



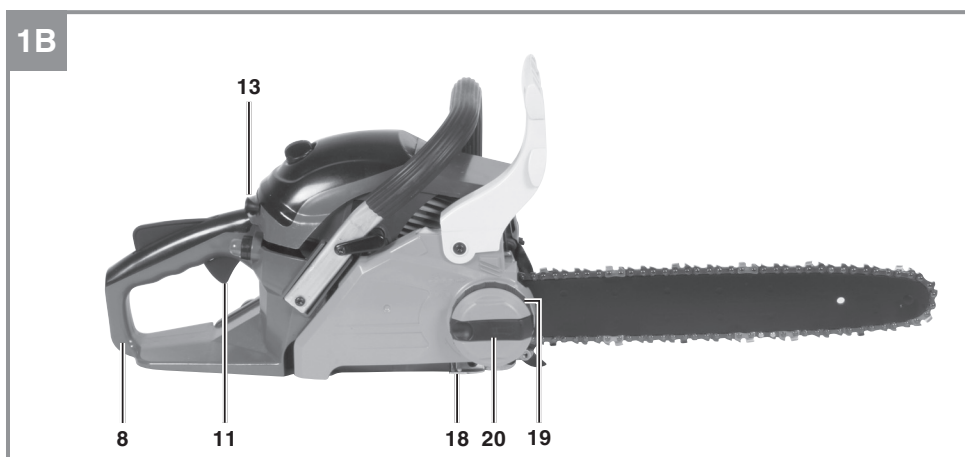
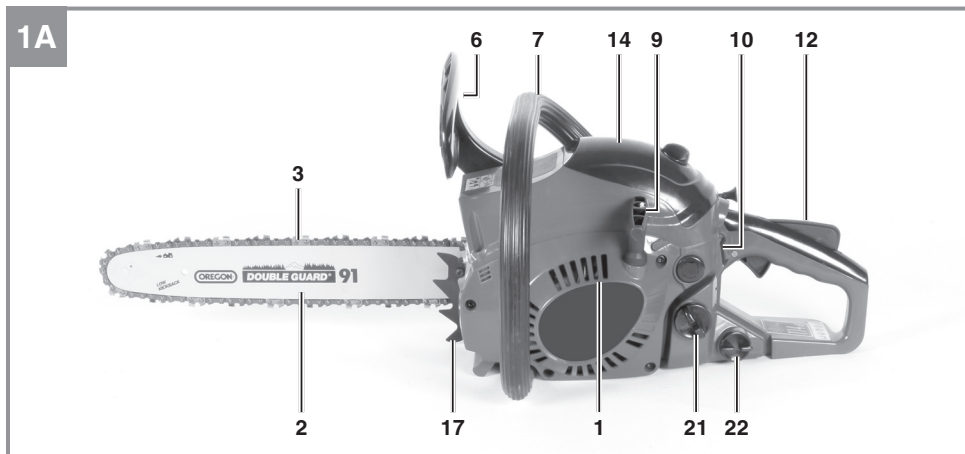
GMSE 1335

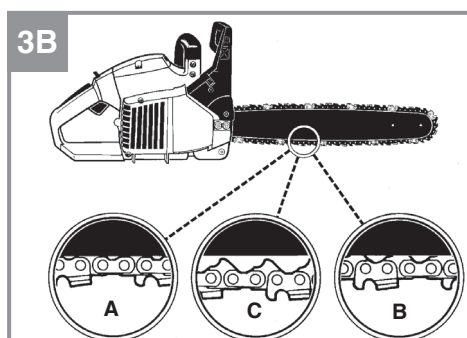
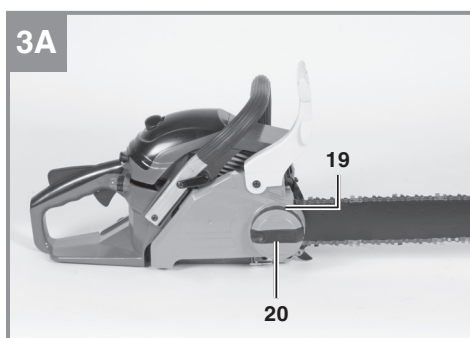
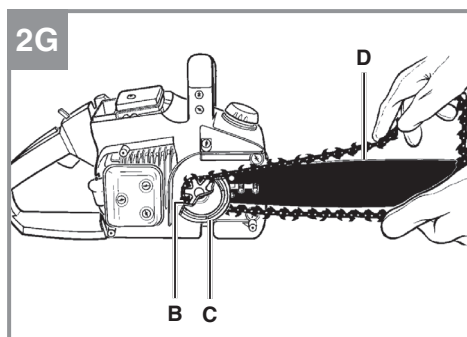
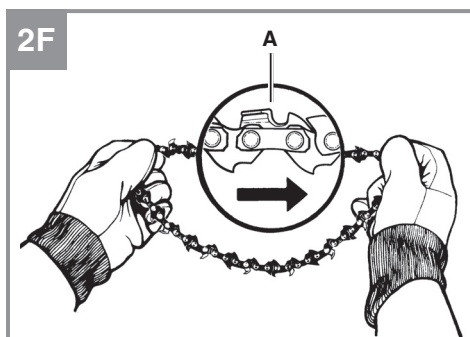
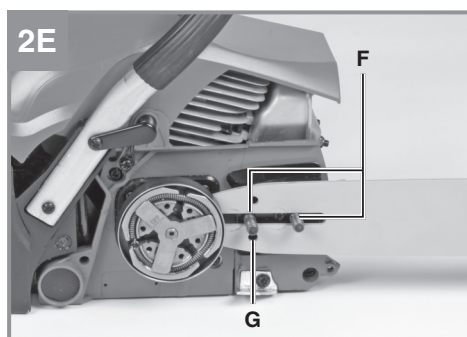
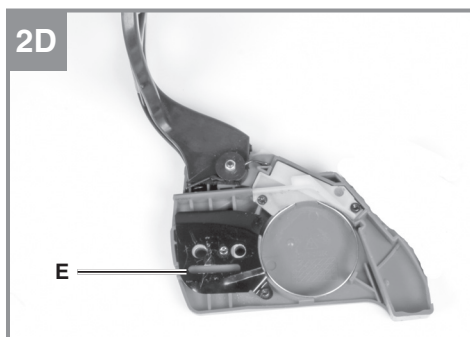
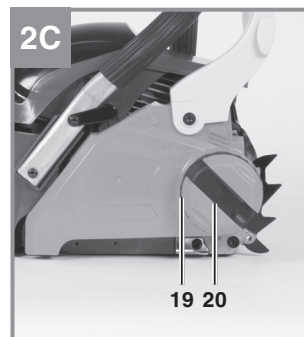
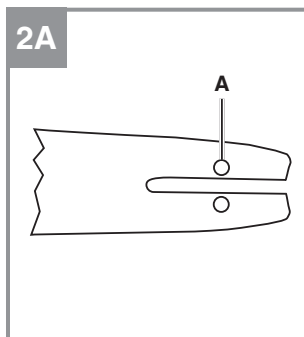
DE	Originalbetriebsanleitung Benzin-Kettensäge	BA	Originalne upute za uporabu Benzinska lančana pila
GB	Original operating instructions Petrol Chainsaw	RS	Originalna uputstva za upotrebu Benzinska lančana testera
FR	Mode d'emploi d'origine Tronçonneuse à motor à essence	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Benzinli zincirli ağaç kesme makinesi
IT	Istruzioni per l'uso originali Motosega a benzina	RU	Оригинальное руководство по эксплуатации Бензиновая цепочная пила
ES	Manual de instrucciones original Motosierra con motor de gasolina	DK	Original betjeningsvejledning Benzin motorsav
NL	Originele handleiding Benzine kettingzaag	NO	Original-driftsveiledning Kjedesag med bensinmotor
PL	Instrukcja oryginalną Spalinowa piła łańcuchowa	IS	Upprunalegar notandaleiðbeiningar Bensindrifin keðjusög
CZ	Originální návod k obsluze Benzínová řetězová pila	SE	Original-bruksanvisning Bensindriven motorsåg
SK	Originálny návod na obsluhu Benzínová reťazová píla	FI	Alkuperäiskäyttöohje Bensiinikäyttöinen moottorisaha
HU	Eredeti használati utasítás Benzinmotoros láncfűrész	EE	Originaalkasutusjuhend Mootorsaag
SI	Originalna navodila za uporabo Bencinska verižna žaga	LV	Orīginālā lietošanas instrukcija Benzīna ķēdes zāģis
HR	Originalne upute za uporabu Benzinska lančana pila	LT	Originali naudojimo instrukcija Benzininis grandininis pjūklas
BG	Оригинално упътване за употреба Бензинов верижен трион		

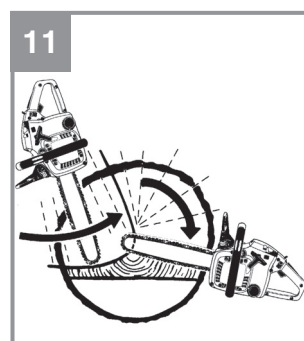
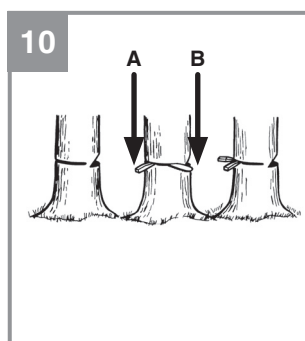
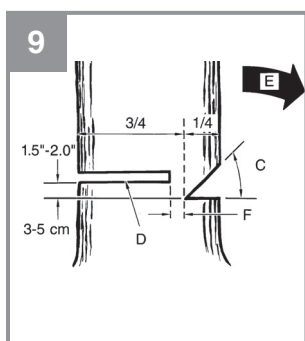
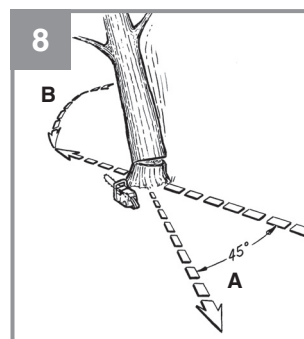
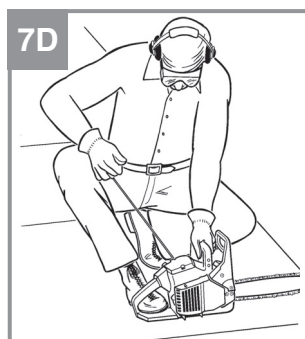
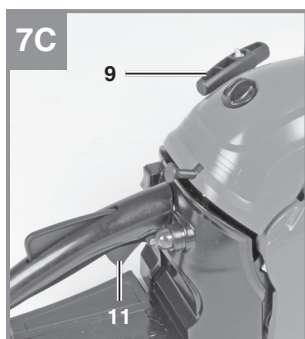
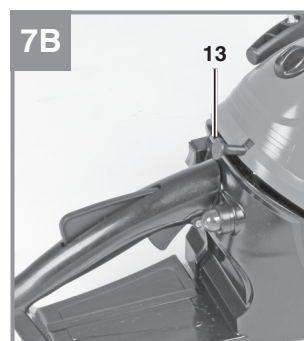
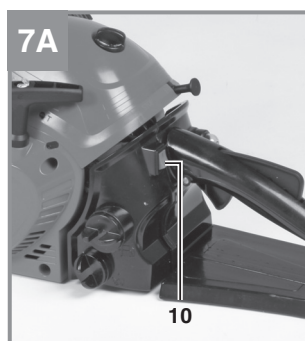
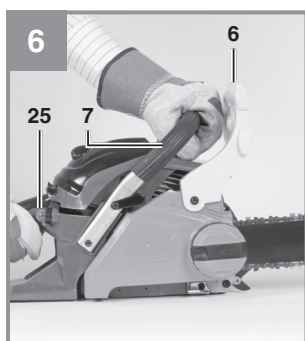
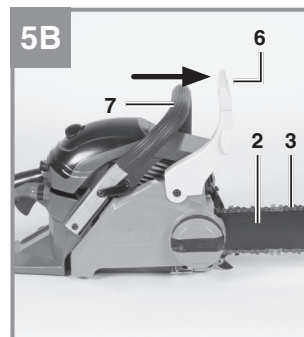
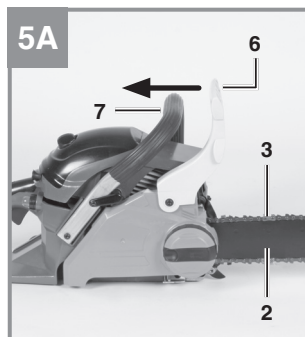
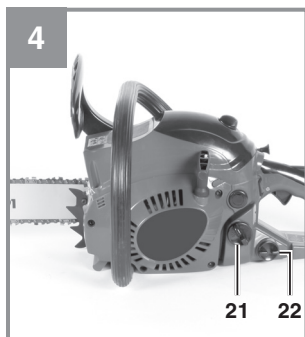


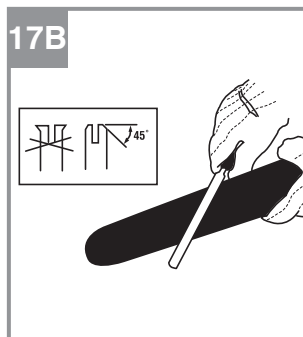
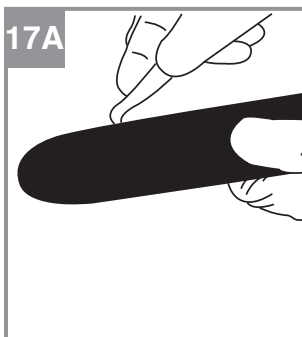
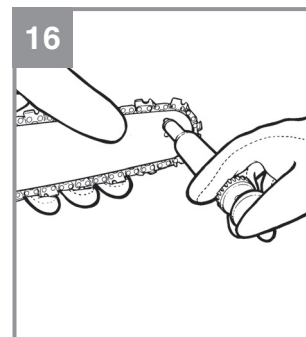
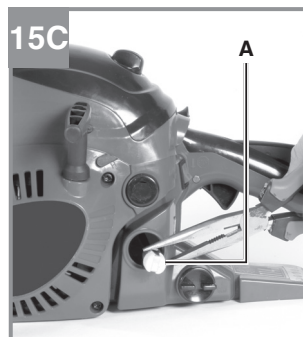
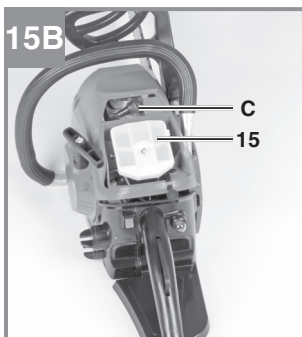
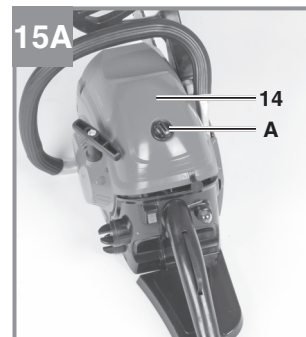
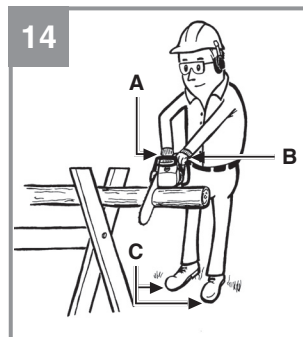
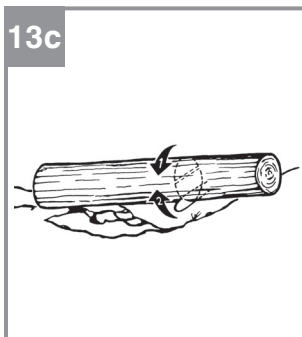
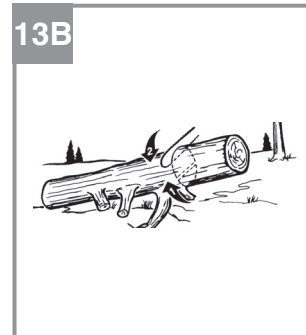
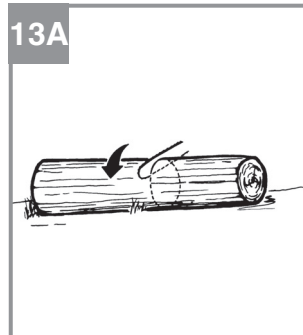
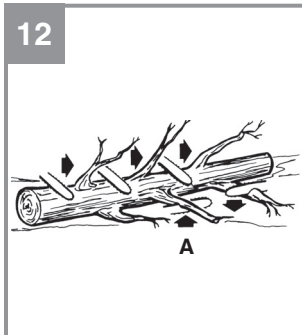
Art.-Nr.: 45.018.36

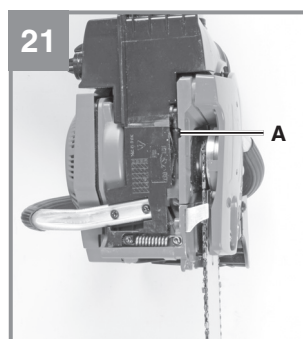
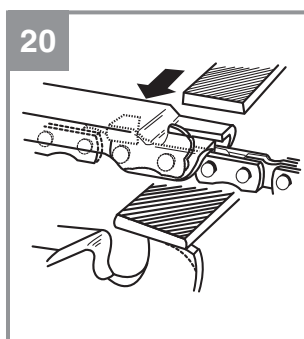
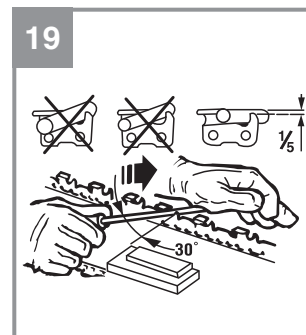
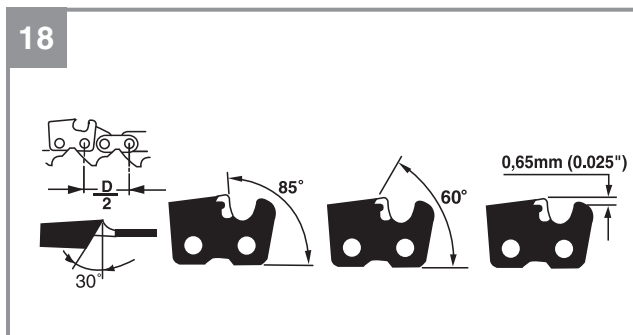
I.-Nr.: 11016











Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Technische Daten
5. Vor Inbetriebnahme
6. Bedienung
7. Reinigung, Wartung, Lagerung und Ersatzteilbestellung
8. Entsorgung und Wiederverwertung
9. Fehlersuchplan

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Abb. 1-21)**

1. Motoreinheit
2. Führungsschiene
3. Sägekette
4. Kettenschutz
5. Zündkerzenschlüssel
6. Vorderer Handschutz (Kettenbremshebel)
7. Vorderer Handgriff
8. Hinterer Handgriff
9. Startergriff
10. Ein-/Aus-Schalter
11. Gashebel
12. Gashebelsperre
13. Choke-Hebel
14. Luftfilterabdeckung
15. Luftfilter
16. Zündkerze
17. Krallenanschlag
18. Kettenfänger
19. Kettenspannrad
20. Schienenbefestigungsrad

21. Treibstofftankkappe
22. Öltankkappe
23. Mischflasche
24. Schraubendreher
25. Kraftstoffpumpe (Primer)

Sicherheitsfunktionen (Abb.1a/1b)

- 3 SÄGEKETTE MIT GERINGEM RÜCKSCHLAG** hilft Ihnen mit speziell entwickelten Sicherheitseinrichtungen Rückschlagkräfte zu reduzieren und diese besser abzufangen.
- 6 KETTENBREMSHEBEL / HANDSCHUTZ** schützt die linke Hand der Bedienungsperson, sollte sie bei laufender Säge vom vorderen Griff abrutschen. Die KETTENBREMSE ist eine Sicherheitsfunktion zur Minderung von Verletzungen auf Grund von Rückschlägen, indem eine laufende Sägekette im Millisekunden angehalten wird. Sie wird vom KETTENBREMSHEBEL aktiviert.
- 10 EIN- /AUSSCHALTER** hält den Motor sofort an, wenn er ausgeschaltet wird. Der Stopp-schalter muss auf EIN gesetzt werden, um den Motor (erneut) zu starten.
- 12 GASHEBELSPERRE** verhindert eine zufällige Beschleunigung des Motors. Der Gashebel kann nur gedrückt werden, wenn die Gashebelsperre gedrückt ist.
- 18 KETTENFÄNGER** mindert die Gefahr von Verletzungen, sollte die Sägekette bei laufendem Motor reißen oder entgleiten. Der Kettenauffänger soll eine um sich schlagende Kette auffangen.

Hinweis: Machen Sie sich mit der Säge und ihren Teilen vertraut.

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.

- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient bestimmungsgemäß ausschließlich zum Sägen von Holz. Das Fällen von Bäumen darf nur mit entsprechender Ausbildung erfolgen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurde.

Das Gerät darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Vorsicht! Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung des Geräts auftreten:

1. Schnittverletzungen bei Kontakt mit der ungeschützten beziehungsweise rotierenden Sägekette.
2. Schnittverletzungen bei Rückschlag oder anderen ungewollten Bewegungen der Führungsschiene.
3. Verletzungen durch weggeschleuderte Teile

der Sägekette.

4. Verletzungen durch weggeschleuderte Teile des Schnittguts.
5. Schädigung des Gehörs, sofern kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.
6. Atemprobleme durch Einatmen schädlicher Gase und Hautverletzungen durch Kontakt mit Benzin.

4. Technische Daten

Motorhubraum	41 cm ³
Maximale Motorleistung.....	1,3 kW
Schneidlänge.....	33,5 cm
Führungsschienenlänge	14" (35 cm)
Kettenteilung.....	(3/8"), 9,525 mm
Kettenstärke.....	(0,05"), 1,27 mm
Leerlaufdrehzahl	3100 ± 300 min ⁻¹
Maximaldrehzahl	
mit Schneidgarnitur.....	11000 min ⁻¹
Kettengeschwindigkeit max.....	21 m/s
Tankinhalt.....	260 cm ³
Öltankinhalt.....	210 cm ³
Antivibrierfunktion	ja
Zahnung Kettenrad	6 Zähne x 9,525 mm
Nettogewicht ohne Kette	
und Führungsschiene	4,5 kg
Schalldruckpegel L _{PA} (ISO 22868)	
am Ort des Bedieners.....	99 dB(A)
Unsicherheit K _{PA}	3 dB(A)
Schallleistungspegel L _{WA} gemessen	
(ISO 22868)	114 dB(A)
Unsicherheit K _{WA}	3 dB(A)
Schallleistungspegel L _{WA} garantiert	
(ISO 2000/14/EC)	114 dB(A)
Vibration a _{hw} (vorderer Handgriff)	
(ISO 22867)	max. 7 m/s ²
Unsicherheit K _{hw}	1,5 m/s ²
Vibration a _{hv} (hinterer Handgriff)	
(ISO 22867)	max. 6,5 m/s ²
Unsicherheit K _{hv}	1,5 m/s ²
Zündkerze.....	L8RTF
Elektrodenabstand.....	0,6 mm
Typ Kette.....	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Typ Schwert.....	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

5. Vor Inbetriebnahme

Gefahr: Starten Sie den Motor erst, wenn die Säge fertig montiert ist.

Vorsicht: Tragen Sie beim Umgang mit der Kette stets Schutzhandschuhe.

5.1 Anbringen der Leitschiene

Damit die Schiene und die Kette mit Öl versorgt werden, VERWENDEN SIE NUR DIE ORIGINAL-SCHIENE. Das Ölungsloch (Abb. 2A/Pos. A) muß frei von Verunreinigungen und Ablagerungen sein.

1. Stellen Sie sicher, dass der Kettenbremshebel zur Position ENTKUPPELT zurückgezogen ist (Abb. 2B).
2. Entfernen Sie das Schienenbefestigungsrad (20). Nehmen Sie die Abdeckung ab (Abb. 2C).
3. Drehen Sie das Kettenspannrad (19) ENTGEGEN DEM UHRZEIGERSINN, bis die ANGEL (E) (herausstehende Spitze) sich am Ende ihrer Schiebstrecke in Richtung Kupplungswalze und Zahnrad befindet (Abb. 2C/2D).
4. Legen Sie das gekerbte Ende der Leitschiene über die Schienenbolzen (F). Richten Sie die Schiene so aus, dass die ANGEL in das Loch (G) in der Leitschiene passt (Abb. 2D/2E).

5.2 Anbringen der Sägekette

1. Breiten Sie die Kette in einer Schlaufe aus, wobei die Schnittkanten (A) IM UHRZEIGERSINN um die Schlaufe herum ausgerichtet sind (Abb. 2F).
2. Schieben Sie die Kette um das Zahnrad (B) hinter der Kupplung (C) herum. Beachten Sie, dass die Glieder zwischen den Zähnen eingelegt sein müssen (Abb. 2G).
3. Führen Sie die Antriebsglieder in die Rille (D) und um das Ende der Schiene ein (Abb. 2G).

Hinweis: Die Sägekette könnte am unteren Teil der Schiene etwas herabhängen. Dies ist normal.

4. Ziehen Sie die Leitschiene nach vorne bis die Kette eng anliegt. Stellen Sie sicher, dass sich alle Antriebsglieder in der Rille der Schiene befinden.
5. Bringen Sie die Kupplungsabdeckung an (Abb. 3A) und drehen Sie das Schienenbefestigungsrad (20) im Uhrzeigersinn um dies zu befestigen. Die Kette darf dabei nicht von der Führungsschiene herunterrutschen. Ziehen Sie das Schienenbefestigungsrad handfest und folgen Sie den Anweisungen zum Einstellen der Kettenspannung wie in Abschnitt EINSTELLEN DER KETTENSpannung beschrieben.

5.3 Einstellen der Kettenspannung

Die richtige Spannung der Sägekette ist äußerst wichtig und muss vor dem Starten und während aller Sägearbeiten überprüft werden. Wenn Sie sich die Zeit nehmen, die Sägekette ordnungsgemäß einzustellen, können Sie bessere Schnitte ausführen und die Lebenszeit der Kette verlängert sich. **Vorsicht:** Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette oder beim Justieren der Kette stets hochfeste Handschuhe.

1. Halten Sie die Spitze der Leitschiene nach oben und drehen Sie das Kettenspannrad (19) IM UHRZEIGERSINN, um die Spannung der Kette zu erhöhen (Abb. 3A). Drehen Sie das Kettenspannrad ENTGEGEN DEM UHRZEIGERSINN, lockert sich die Spannung der Kette. Prüfen Sie, ob die Kette ganz um die Leitschiene angelegt ist (Abb. 3B).
2. Nach dem Justieren, die Spitze der Schiene ist weiterhin oben, ziehen Sie das Schienenbefestigungsrad (20) fest an. Die Kette ist dann richtig gespannt, wenn sie eng anliegt und sich von Hand ganz herumziehen lässt.

Hinweis: Wenn die Kette sich nur schwer um die Leitschiene drehen lässt oder sie blockiert, ist sie zu straff gespannt. Nehmen Sie folgende, kleine Einstellungen vor:

1. Lösen Sie das Schienenbefestigungsrad (20) 1/2 Umdrehung. Lockern Sie die Kettenspannung durch langsames Drehen des Kettenspannrades (19) ENTGEGEN DEM UHRZEIGERSINN. Ziehen Sie die Kette auf der Schiene vor und zurück. Tun Sie dies, bis die Kette sich reibungslos bewegen lässt,

aber dennoch eng anliegt. Erhöhen Sie die Spannung, indem Sie das Kettenspannrad IM UHRZEIGERSINN drehen.

2. Wenn die Sägekette richtig gespannt ist, halten Sie die Spitze der Schiene nach oben, und ziehen Sie das Schienenbefestigungsrad (20) fest an.

Hinweis: Eine neue Sägekette dehnt sich, so dass sie nach ca. 5 Schnitten nachgestellt werden muss. Dies ist bei neuen Ketten normal, und das Intervall künftiger Einstellungen nimmt zu.

Hinweis: Wenn die Sägekette ZU LOCKER oder ZU STRAFF ist, nutzen sich Antriebsrad, Führungsschiene, Kette und das Kurbelwellenlager schneller ab. Abb. 3B informiert über die richtige Spannung A (kalter Zustand) und Spannung B (warmer Zustand). Abb. C zeigt eine zu lockere Kette.

5.4 Treibstoff und Öl

Treibstoff

Verwenden Sie für optimale Ergebnisse normalen, bleifreien Treibstoff gemischt mit speziellem 2-Takt-Öl.

Treibstoffmischung

Mischen Sie den Treibstoff mit 2-Takt-Öl in einem geeigneten Behälter. Schütteln Sie den Behälter, um alles sorgfältig zu mischen.

Hinweis: Verwenden Sie für diese Säge nie reines Benzin. Der Motor wird hierdurch beschädigt und Sie verlieren den Garantieanspruch für dieses Produkt. Verwenden Sie kein Treibstoffgemisch, das länger als 90 Tage gelagert wurde.

Hinweis: Es muss spezielles 2-Takt-Öl, für luftgekühlte 2-Takt-Motoren mit einem Mischungsverhältnis von 1:40 verwendet werden. Verwenden Sie kein 2-Takt-Ölprodukt mit einem Mischungsverhältnis von 1:100. Unzureichendes Ölen beschädigt den Motor und Sie verlieren in diesem Fall den Garantieanspruch für den Motor.

Empfohlene Treibstoffe

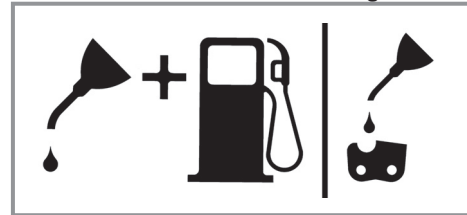
Einige herkömmliche Benzine sind mit Beimischungen wie Alkohol- oder Ätherverbindungen gemischt, um den Normen für saubere Abgase zu entsprechen. Der Motor läuft zufriedenstellend mit allen Benzinarten zum Zweck des Eigenantriebs, auch mit sauerstoffangereicherten Benzin. Verwenden Sie am besten bleifreies Normalbenzin.

Ölen von Kette und Führungsschiene

Jedesmal wenn der Treibstofftank mit Benzin aufgefüllt wird muss auch der Kettenöltank nachgefüllt werden. Es wird empfohlen hierzu handelsübliches Kettenöl zu verwenden.

Motoröl und Benzin

I Sägekette



Mischung 1:40

I Nur Öl

Prüfungen vor dem Anlassen des Motors

Gefahr: Starten oder bedienen Sie die Säge nie, wenn die Schiene und die Kette nicht richtig montiert sind.

1. Füllen Sie den Treibstofftank (21) mit der richtigen Treibstoffmischung auf (Abb. 4).
2. Füllen Sie den Öltank (22) mit Kettenöl (Abb. 4).

Nach dem Befüllen von Ketten- und Öltank die Tankdeckel mit der Hand festziehen. Verwenden Sie hierfür kein Werkzeug.

6. Bedienung

Prüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf eventuelle Schäden und verwenden Sie es nicht wenn Schäden vorhanden sind. Das Gerät darf nur mit aktivierter Kettenbremse gestartet werden. Die Kettenbremse ist aktiviert, wenn der Bremshebel (6) nach vorne gedrückt ist.

Erklärung der Funktionsweise, siehe - Prüfen der Kettenbremse - Statische Prüfung.

6.1 Kettenbremse

Die Kettensäge ist mit einer Kettenbremse versehen, welche die Verletzungsgefahr auf Grund von Rückschlaggefahr mindert. Die Bremse wird aktiviert, wenn Druck auf den Handschutz (6) ausgeübt wird. Z.B. wenn bei einem Rückschlag, die Hand der Bedienungsperson auf den Handschutz (6) schlägt. Bei Aktivierung der Bremse hält die Kette (3) abrupt an.

Warnung: Die Kettenbremse hat zwar den Zweck, eine Verletzungsgefahr auf Grund von Rückschlag zu mindern; sie kann jedoch keinen angemessenen Schutz bieten, wenn mit der Säge sorglos gearbeitet wird. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Kettenbremse ordnungsgemäß funktioniert. Testen Sie die Kettenbremse vor dem ersten Schnitt, nach mehrmaligem Schneiden, nach Wartungsarbeiten und wenn die Kettensäge starken Stößen ausgesetzt oder fallen gelassen wurde.

6.1.1 Prüfen der Kettenbremse (Abb. 5A/5B/6)

Statische Prüfung (bei abgestelltem Motor)

Kettenbremse deaktiviert (Kette (3) frei verschiebbar)

1. Ziehen Sie den vorderen Handschutz (6) in Richtung des vorderen Handgriffs (7). Der vordere Handschutz (6) muss hörbar einrasten. (Abb. 5A)
2. Die Kette (3) muss sich auf der Führungsschiene (2) verschieben lassen.

Kettenbremse aktiviert (Kette (3) blockiert)

1. Drücken Sie den vorderen Handschutz (6) in Richtung Führungsschiene (2). Der vordere Handschutz (6) muss hörbar einrasten. (Abb. 5B)
2. Die Kette (3) darf sich auf der Führungsschiene (2) nicht verschieben lassen.

Hinweis: Der vordere Handschutz (6) sollte in beiden Positionen einrasten. Wenn Sie einen starken Widerstand spüren, oder der vordere Handschutz (6) nicht einrastet, verwenden Sie die Säge nicht. Bringen Sie sie zur Reparatur zum autorisierten Kundendienst.

Dynamische Prüfung (Motor wird gestartet)

1. Stellen Sie die Säge auf eine harte, ebene Fläche.
2. Mit der linken Hand halten Sie den vorderen Handgriff (7) fest.
3. Starten Sie die Kettensäge nach Startanweisung. (siehe 6.2 bzw. 6.3)
4. Deaktivieren Sie die Kettenbremse (Ziehen Sie den vorderen Handschutz (6) in Richtung des vorderen Handgriffs (7)). (Abb. 5A)
5. Greifen Sie den hinteren Handgriff (8) mit der rechten Hand.
6. Geben Sie nach einer kurzen Aufwärmphase Vollgas. Drücken Sie mit dem Handrücken der linken Hand den vorderen Handschutz (6) in Richtung Führungsschiene (2). Dadurch

wird die Kettenbremse aktiviert. (Abb. 6)

Gefahr: Aktivieren Sie die Kettenbremse langsam und mit Bedacht. Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und achten Sie auf einen guten Griff. Die Säge darf keine Gegenstände berühren.

7. Die Kette (3) muss abrupt stoppen. Lassen Sie sofort den Gashebel (11) los, wenn die Kette (3) still steht.

Gefahr: Wenn die Kette (3) nicht stoppt, schalten Sie den Motor aus und bringen Sie die Säge zur Instandsetzung zum autorisierten Kundendienst.

6.1.2 Prüfen der Kupplung

Führen Sie regelmäßige Funktionskontrollen der Kupplung durch. Prüfen Sie die Kupplung vor dem ersten Schnitt, nach mehrmaligem Schneiden, nach Wartungsarbeiten und wenn die Kettensäge starken Stößen ausgesetzt oder fallen gelassen wurde.

1. Starten Sie die Kettensäge, nach Startanweisung. (siehe 6.2 bzw. 6.3)
2. Betätigen Sie kurz den Gashebel (11) und lassen ihn wieder los um sicherzustellen, dass die Arretierung der Drosselklappe gelöst wurde und der Motor im Leerlauf läuft.
3. Die Kette (3) muss im Leerlauf stoppen.

Die Kupplung ist so ausgelegt, dass beim Anheben der Leerlaufdrehzahl um das 1,25 fache, keine Kettenbewegung festgestellt werden darf.

Gefahr: Wenn die Kette (3) nicht stoppt, schalten Sie den Motor aus und bringen Sie die Säge zur Instandsetzung zum autorisierten Kundendienst.

Gefahr: Aktivieren Sie immer die Kettenbremse (6) bevor Sie den Motor starten.

6.2 Starten bei kaltem Motor (7A-7D)

Füllen Sie den Tank mit einer angemessenen Menge Benzin/Öl-Gemisch. (Siehe Punkt 5.3)

1. Gerät auf eine harte, ebene Fläche stellen.
2. Ein-/ Aus-Schalter (10) auf „I“ schalten. (Abb. 7A)
3. Kraftstoffpumpe (Primer) (Abb. 6/Pos. 25) 10x drücken.
4. Choke-Hebel (13) herausziehen (Abb. 7B)

Hinweis: Durch Betätigen des Choke-Hebels **I** (13) wird auch die Drosselklappe leicht geöffnet und in dieser Stellung arretiert. Dies hat eine Anhebung der Leerlaufdrehzahl zur Folge, die

Säge startet schneller.

5. Das Gerät gut festhalten und den Startergriff (9) bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startergriff (9) 3x rasch anziehen. (Abb. 7C/7D)
6. Choke-Hebel (13) hineindrücken.
7. Das Gerät gut festhalten und den Startergriff (9) bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startergriff (9) mehrmals schnell anziehen, bis der Motor startet. (Abb. 7D)

Hinweis: Den Startergriff (9) nicht zurückschleudern lassen. Dies kann zu Beschädigungen führen. Ist der Motor gestartet, das Gerät ca. 10 Sek. warmlaufen lassen.

Warnung: Aufgrund der leicht geöffneten Drosselklappe beginnt das Schneidwerkzeug bei gestartetem Motor zu arbeiten. Betätigen Sie kurz den Gashebel (11). Die Arretierung der Drosselklappe wird gelöst und der Motor kehrt in den Leerlauf zurück. (Abb. 7C)

8. Sollte der Motor nach 8 Zügen am Startergriff nicht starten, wiederholen Sie die Schritte 1-7.

Zur Beachtung: Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung am Motor“.

Zur Beachtung: Ziehen Sie die Schnur des Startergriffs stets gerade heraus. Wird sie in einem Winkel herausgezogen, entsteht Reibung an der Öse. Durch diese Reibung wird die Schnur durchgeschuert und nutzt sich schneller ab. Halten Sie stets den Startergriff, wenn sich die Schnur wieder einzieht. Lassen Sie den Startergriff nie aus dem ausgezogenen Zustand zurückschnellen.

6.3 Starten bei warmem Motor (7A-7D)

(Das Gerät stand für weniger als 15-20min still)

1. Gerät auf harte, ebene Fläche stellen.
2. Ein-/ Aus-Schalter (10) auf „I“ schalten. (Abb. 7A)
3. Das Gerät gut festhalten und den Startergriff (9) bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startergriff (9) mehrmals schnell anziehen, bis der Motor startet. Das Gerät sollte nach 1-2 Zügen starten. Falls die Maschine nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie die Schritte 1-7 unter 6.2. (Abb. 7D)

6.4 Anhalten des Motors

1. Lassen Sie den Gashebel los, und warten Sie, bis der Motor im Leerlauf läuft.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf “Stop (0)“, um den Motor zu stoppen.

Hinweis: Um den Motor im Notfall anzuhalten, aktivieren Sie die Kettenbremse und stellen Sie den Ein-/ Ausschalter auf “Stop (0)“

6.5 Allgemeine Anleitungen zum Schneiden

Gefahr: Das Fällen eines Baumes ist ohne Ausbildung nicht erlaubt.

Fällen

- Fällen bedeutet das Absägen eines Baumes. Kleine Bäume mit einem Durchmesser von 15-18 cm werden gewöhnlich mit einem Schnitt abgesägt. Bei größeren Bäumen müssen Kerbschnitte angesetzt werden. Kerbschnitte bestimmen die Richtung, in die der Baum fallen wird.
- Vor dem Schneiden sollte ein Rückzugspfad (A) geplant und freigelegt werden. Der Rückzugspfad sollte nach hinten und diagonal zur Rückseite der erwarteten Fallrichtung verlaufen, wie in Abb. 8 dargestellt ist.
- Beim Fällen eines Baumes an einem Hang sollte sich die Bedienungsperson der Kettensäge an der aufsteigenden Seite des Hanges aufhalten, da der Baum nach dem Fällen höchstwahrscheinlich den Hang herunterrollen oder -rutschen wird.
- Die Fallrichtung (B) wird vom Kerbschnitt bestimmt. Berücksichtigen Sie vor dem Schneiden die Anordnung größerer Zweige und die natürliche Neigung des Baumes, um den Fallweg des Baumes abzuschätzen (Abb. 8).
- Fällen Sie keinen Baum, wenn ein starker oder sich wechselnder Wind weht, oder wenn die Gefahr der Eigentumsbeschädigung besteht. Konsultieren Sie einen Fachmann für das Fällen von Bäumen. Fällen Sie keinen Baum, wenn er auf Leitungen treffen könnte. Verständigen Sie im Zweifelsfall das für die Leitung zuständige Amt bevor Sie den Baum fällen.

Allgemeine Richtlinien für das Fällen von Bäumen (Abb. 9)

Gewöhnlich besteht das Fällen aus 2 Hauptschnitten: Einkerb (C) und Fällschnitt (D).

- Beginnen Sie mit dem oberen Kerbschnitt (C) auf der Fallseite des Baumes (E). Achten Sie darauf, den unteren Schnitt nicht zu tief in den Baumstamm zu schneiden. Die Kerbe (C) sollte so tief sein, dass ein Ankerpunkt (F) in ausreichender Breite und Stärke erzeugt wird. Die Kerbe sollte breit genug sein, um das Fällen des Baumes so lange wie möglich zu kontrollieren.
- Treten Sie nie vor einen Baum, der eingekerbt ist. Führen Sie den Fällschnitt (D) auf der anderen Seite des Baumes ca. 3-5 cm oberhalb der Kerbkante (C) aus. Sägen Sie den Baumstamm nie vollständig durch. Lassen Sie immer einen Ankerpunkt. Der Ankerpunkt (F) hält den Baum. Wenn der Stamm vollständig durchgesägt wird, können Sie die Fallrichtung nicht mehr kontrollieren. Stecken Sie einen Keil oder einen Fällhebel in den Schnitt, noch bevor der Baum instabil wird und sich zu bewegen beginnt. Die Leitschiene kann sich dann nicht im Fällschnitt verklemmen, wenn Sie die Fallrichtung falsch einschätzen. Verwehren Sie Zuschauern den Zutritt zum Fallbereich des Baumes, bevor Sie ihn umstoßen.
- Prüfen Sie vor Ausführung des endgültigen Schnitts, ob Zuschauer, Tiere oder Hindernisse im Fallbereich vorhanden sind.

Fällschnitt

- Verhindern Sie ein Festklemmen der Schiene oder der Kette (B) im Schnitt mit Holz- oder Plastikkeilen (A). Keile kontrollieren auch das Fällen (Abb. 10).
- Wenn der Durchmesser des zu schneidenden Holzes größer ist als die Schienenlänge, machen Sie 2 Schnitte gemäß Abbildung 11.
- Wenn der Fällschnitt sich dem Ankerpunkt nähert, beginnt der Baum zu fallen. Sobald der Baum zu fallen beginnt, ziehen Sie die Säge aus dem Schnitt heraus, stoppen Sie den Motor, legen Sie die Kettensäge ab und verlassen Sie den Bereich über den Rückzugspfad (Abb. 8).

Entfernen von Zweigen

- Zweige werden vom gefällten Baum entfernt. Entfernen Sie Stützzweige (A) erst, wenn der Stamm in Längen geschnitten ist (Abb. 12). Unter Spannung stehende Zweige müssen

von unten herauf geschnitten werden, damit die Kettensäge sich nicht verklemmt.

- Schneiden Sie nie Baumzweige ab, während Sie auf dem Baumstamm stehen.

Zuschneiden der Länge

- Schneiden Sie einen gefällten Baumstamm der Länge nach zu. Achten Sie auf einen guten Stand und stehen Sie oberhalb des Stammes, wenn Sie an einem Hang sägen. Der Stamm sollte, sofern möglich, abgestützt sein, damit das abzuschneidende Ende nicht auf dem Boden liegt. Wenn beide Enden des Stammes abgestützt sind und Sie in der Mitte schneiden müssen, machen Sie einen halben Schnitt von oben durch den Stamm und dann den Schnitt von unten nach oben. Dies verhindert ein Festklemmen der Schiene und der Kette im Stamm. Achten Sie darauf, dass die Kette beim Zuschneiden nicht in den Boden schneidet, denn hierdurch wird die Kette sehr schnell stumpf. Stehen Sie beim Zuschneiden immer auf der oberen Hangseite.

1. Stamm der Gesamtlänge nach abgestützt: Schneiden Sie von oben und achten Sie darauf, nicht in den Boden zu schneiden (Abb. 13A).

2. Stamm an einem Ende abgestützt: Schneiden Sie zuerst 1/3 des Stammdurchmessers von unten nach oben, um ein Absplittern zu vermeiden. Schneiden Sie dann von oben auf den ersten Schnitt zu, um ein Festklemmen zu vermeiden (Abb. 13B).

3. Stamm an beiden Enden abgestützt: Schneiden Sie zuerst 1/3 des Stammdurchmessers von oben nach unten, um ein Absplittern zu vermeiden. Schneiden Sie dann von unten auf den ersten Schnitt zu, um ein Festklemmen zu vermeiden (Abb. 13C).

- Die beste Methode einen Baumstamm der Länge nach zuzuschneiden ist mit Hilfe eines Sägebocks. Ist dies nicht möglich, sollte der Stamm mit Hilfe der Zweigstücke oder über Stützblöcke angehoben und abgestützt werden. Stellen Sie sicher, dass der zu schneidende Stamm sicher abgestützt ist.

Zuschneiden der Länge auf dem Sägebock (Abb. 14)

Zu Ihrer Sicherheit und zum Erleichtern der Sägearbeiten ist die richtige Position für einen vertikalen Längenzuschnitt erforderlich.

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und führen Sie sie beim Schneiden rechts an Ihrem Körper vorbei.

- B. Halten Sie den linken Arm so gerade wie möglich.
- C. Verteilen Sie Ihr Gewicht auf beide Füße.
- Hinweis!** Achten Sie während der Sägearbeiten stets darauf, dass Sägekette und Führungsschiene ausreichend geölt sind.

7. Reinigung, Wartung, Lagerung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Zündkerzenstecker.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

7.2 Wartung

Warnung: Alle Wartungsarbeiten an der Kettensäge abgesehen der in dieser Anleitung aufgelisteten Punkte dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden

7.2.1 Luftfilter

Hinweis: Bedienen Sie die Säge nie ohne den Luftfilter. Staub und Schmutz wird ansonsten in den Motor gezogen und beschädigt ihn. Halten Sie den Luftfilter sauber! Der Luftfilter muss alle 20 Betriebsstunden gereinigt bzw. ersetzt werden.

Reinigung des Luftfilters (Abb. 15A/15B)

1. Entfernen Sie die obere Luftfilterabdeckung (14), indem Sie die Befestigungsschraube (A) der Abdeckung entfernen. Die Abdeckung lässt sich dann abnehmen (Abb. 15A).
2. Heben Sie den Luftfilter (15) heraus (Abb. 15B).
3. Reinigen Sie den Luftfilter. Waschen Sie den Filter in sauberer, warmer Seifenlauge. Lassen Sie ihn an der Luft vollständig trocken werden.

Hinweis: Es ist ratsam, Ersatzfilter vorrätig zu haben.

4. Setzen Sie den Luftfilter ein. Setzen Sie die Luftfilterabdeckung (14) auf. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung passgenau aufgesetzt ist. Ziehen Sie die Befestigungsschraube der Abdeckung an.

7.2.2 Treibstofffilter (Abb. 15C)

Hinweis: Betreiben Sie die Säge nie ohne den Treibstofffilter. Nach jeweils 100 Betriebsstunden muss der Treibstofffilter gereinigt oder bei Beschädigung ersetzt werden. Entleeren Sie den Treibstofftank ganz, bevor Sie den Filter auswechseln.

1. Nehmen Sie die Treibstofftankkappe ab.
2. Biegen Sie einen weichen Draht zurecht.
3. Stecken Sie ihn in die Öffnung des Treibstofftanks und haken Sie den Treibstoffschlauch ein. Ziehen Sie den Treibstoffschlauch behutsam zur Öffnung, bis Sie ihn mit Ihren Fingern ergreifen können.

Hinweis: Ziehen Sie den Schlauch nicht ganz aus dem Tank heraus.

4. Heben Sie den Filter aus dem Tank heraus.
5. Ziehen Sie den Filter mit einer Drehbewegung ab und reinigen Sie ihn. Wenn er beschädigt ist, entsorgen Sie den Filter.
6. Setzen Sie einen neuen oder den gereinigten Filter ein. Stecken Sie ein Ende des Filters in die Tanköffnung. Vergewissern Sie sich, dass der Filter in der unteren Tankecke sitzt. Rücken Sie den Filter mit einem langen Schraubenzieher auf seinen richtigen Platz.
7. Füllen Sie den Tank mit frischem Treibstoffgemisch auf. Siehe Abschnitt TREIBSTOFF UND ÖL. Setzen Sie die Kappe des Tanks auf.

7.2.3 Zündkerze (Abb. 15A/15B)

Hinweis: Damit der Sägemotor leistungsfähig bleibt, muss die Zündkerze sauber sein und den richtigen Elektrodenabstand haben. Die Zündkerze muss alle 20 Betriebsstunden gereinigt bzw. ersetzt werden.

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf "Stop (0)".
2. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (14), indem Sie die Befestigungsschraube (A) der Abdeckung entfernen. Die Abdeckung lässt sich dann abnehmen (Abb. 15A)

3. Entfernen Sie den Luftfilter (15) (Abb. 15B).
4. Ziehen Sie das Zündkabel (C) durch Ziehen und gleichzeitiges Drehen von der Zündkerze ab (Abb. 15B).
5. Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel.
6. Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Kupferdrahtbürste oder setzen Sie eine neue ein.

7.2.4 Vergasereinstellung

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich werden, bringen Sie die Säge zum autorisierten Kundendienst.

Hinweis: Sie dürfen keinerlei Einstellungen am Vergaser selbst vornehmen!

7.2.5 Führungsschiene

- Fetten Sie den Stern der Führungsschiene alle 10 Betriebsstunden. Dies ist erforderlich, damit ihre Kettensäge die optimale Leistung erzielen kann. (Abb. 16) Reinigen Sie das Ölungsloch, setzen Sie die Fettpresse (nicht im Lieferumfang enthalten) an und pumpen Sie Fett in das Lager, bis es auf der Außenseite herausgedrückt wird.
- Reinigen Sie die Nut, in der die Kette läuft, und die Öleintrittsbohrung regelmäßig mit einem im Handel erhältlichen Reinigungswerkzeug. (Abb. 17A) Dies ist wichtig um eine optimale Schmierung von Führungsschiene und Kette während des Betriebs zu gewährleisten.
- Entfernen Sie Grate und scharfe Kanten an der Führungsschiene (2), durch vorsichtiges Feilen mit einer Flachfeile. (Abb. 17B)
- Wenden Sie die Führungsschiene (2) alle 8 Arbeitsstunden, damit sich diese an Ober- und Unterseite gleichmäßig abnutzt.

Öldurchlässe

Öldurchlässe auf der Schiene sollten gereinigt werden, um ein ordnungsgemäßes Ölen der Schiene und der Kette während des Betriebs zu gewährleisten.

Hinweis: Der Zustand der Öldurchlässe lässt sich leicht überprüfen. Wenn die Durchlässe sauber sind, sprüht die Kette wenige Sekunden nach Anlassen der Säge automatisch Öl ab. Die Säge besitzt ein automatisches Ölsystem.

Automatische Kettenschmierung

Die Kettensäge ist mit einem automatischen Ölsystem mit Zahnradantrieb ausgestattet. Es versorgt die Schiene und die Kette automatisch mit der richtigen Ölmenge. Sobald der Motor beschleunigt wird, fließt auch das Öl schneller zur Schienenplatte.

Die Kettenschmierung wurde werkseitig optimal eingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich werden, bringen Sie die Säge zum autorisierten Kundendienst.

Auf der Unterseite der Kettensäge befindet sich die Einstellschraube (A) für die Kettenschmierung (Abb. 21). Linksdrehen erhöht die Kettenschmierung Rechtsdrehen verringert die Kettenschmierung.

Zum Überprüfen der Kettenschmierung die Kettensäge mit der Kette über ein Blatt Papier halten und ein paar Sekunden Vollgas geben. Auf dem Papier kann die jeweils eingestellte Ölmenge überprüft werden.

Prüfen Sie regelmäßig, ob die Kettenschmierung ordnungsgemäß funktioniert. Testen Sie die Kettenschmierung vor dem ersten Schnitt, nach mehrmaligem Schneiden und auf jeden Fall nach Wartungsarbeiten.

Ölen der Kette

Vergewissern Sie sich stets, dass das automatische Ölsystem richtig funktioniert. Achten Sie auf einen stets gefüllten Öltank.

Während der Sägearbeiten müssen die Schiene und die Kette stets ausreichend geölt sein, um Reibung mit der Leitschiene zu verringern. Die Schiene und die Kette darf nie ohne Öl sein. Betreiben Sie die Säge trocken oder mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung ab, die Lebenszeit der Sägekette wird kürzer, die Kette wird schnell stumpf und die Schiene nutzt sich auf Grund von Überhitzung sehr stark ab. Zu wenig Öl erkennt man an Rauchentwicklung oder Verfärbung der Schiene.

7.2.6 Wartung der Kette

Schärfen der Kette

Hinweis: Eine scharfe Kette erzeugt wohlgeformte Späne. Wenn die Kette Sägemehl erzeugt, muss sie geschärft werden.

Zum Schärfen der Kette sind Spezialwerkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Messer im richtigen Winkel und der richtigen Tiefe geschärft sind. Für den unerfahrenen Benutzer von Kettensägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann des entsprechenden Kundendienstes vor Ort schärfen zu lassen. Wenn Sie sich das Schärfen Ihrer eigenen Sägekette zutrauen, erwerben Sie die Spezialwerkzeuge beim professionellen Kundendienst.

Kette schärfen (Abb. 18)

Schärfen Sie die Kette mit Schutzhandschuhen und einer runden Feile.

Schärfen Sie die Spitzen nur mit nach außen gerichteten Bewegungen (Abb. 19) und beachten Sie die Werte gemäß Abb. 18.

Nach dem Schärfen müssen die Schneidglieder alle gleich breit und lang sein.

Nach 3-4 maligem Schärfen der Schneidglieder müssen Sie die Höhe der Tiefenbegrenzer prüfen, und diese ggf. mit einer flachen Feile kürzen, und dann die vordere Ecke abrunden (Abb. 20).

Die vorderen Kanten feilen Sie rund.

7.3 Lagerung und Transport

Bringen Sie vor Transport und Lagerung der Kettensäge den Kettenschutz (4) an.

Hinweis: Verstauen Sie eine Kettensäge nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen.

Verstauen der Kettensäge

Wenn Sie eine Kettensäge länger als 30 Tage verstauen, muss sie hierfür vorbereitet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

1. Nehmen Sie die Treibstofftankkappe langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Tank.

2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis die Säge anhält, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
4. Reinigen Sie die Maschine gründlich.

Hinweis: Verstauen Sie die Säge an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc.

Führen Sie die Inbetriebnahme nach Lagerung wie im Absatz „5. Vor Inbetriebnahme“ beschrieben durch.

Transport

- Betätigen Sie die Kettenbremse.
- Sichern Sie die Kettensäge gegen Verrutschen um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.

7.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Fehlersuchplan

Problem	Mögliche Ursache	Korrektur
Der Motor startet nicht, oder er startet, aber läuft nicht weiter.	- Falscher Startverlauf. - Zu viel Kraftstoff im Brennraum durch fehlgeschlagene Startversuche. - Falsch eingestellter Vergaser. - Verrußte Zündkerze. - Verstopfter Treibstoff-Filter.	- Beachten Sie die Anweisungen in dieser Anleitung. - Warten Sie ca. 30 Minuten bis sich der Kraftstoff im Brennraum verflüchtigt hat, bevor Sie einen weiteren Startvorgang durchführen. - Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen. - Zündkerze reinigen/Elektrodenabstand einstellen oder ersetzen. - Ersetzen Sie den Treibstoff-Filter.
Der Motor startet, aber er läuft nicht mit voller Leistung.	- Falsche Hebelposition am Choke. - Verschmutzter Luftfilter - Falsch eingestellte Vergasermischung.	- Hebel auf korrekte Position bringen. - Filter entfernen, reinigen und erneut einsetzen. - Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Motor stottert	- Falsch eingestellte Vergasermischung.	- Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Keine Leistung bei Belastung	- Falsch eingestellte Zündkerze.	- Zündkerze reinigen/Elektrodenabstand einstellen oder ersetzen.
Motor läuft sprunghaft	- Falsch eingestellte Vergasermischung.	- Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Übermäßig viel Rauch.	- Falsche Treibstoffmischung.	- Verwenden Sie die richtige Treibstoffmischung.
Keine Leistung bei Belastung	- Kette stumpf - Kette locker	- Kette schärfen oder neue Kette einlegen - Kette spannen
Motor stirbt ab	- Benzintank leer - Kraftstofffilter im Tank falsch positioniert	- Benzintank füllen - Benzintank komplett auffüllen oder Kraftstofffilter im Benzintank anders positionieren
Ungenügend Ketenschmierung (Schwert und Kette werden heiß)	- Kettenöltank leer - Öleintrittsbohrung verstopft	- Kettenöltank auffüllen - Öleintrittsbohrung reinigen/Nut der Führungsschiene reinigen

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Schwert, Zündkerze, Luftfilter, Benzinfilter
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Sägekette
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse, oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben, zu wenden. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 5 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

E-Mail: info@isc-gmbh.info · Internet: www.isc-gmbh.info

Table of contents

1. Safety regulations
2. Layout and items supplied
3. Proper use
4. Technical data
5. Before starting the equipment
6. Operation
7. Cleaning, maintenance, storage and ordering of spare parts
8. Disposal and recycling
9. Troubleshooting guide

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

Danger!**Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1-21)

1. Motor unit
2. Chain bar
3. Saw chain
4. Chain guard
5. Spark plug wrench
6. Front hand guard (chain brake lever)
7. Front handle
8. Rear handle
9. Starter handle
10. On/Off switch
11. Throttle lever
12. Throttle lever safety lock
13. Choke lever
14. Air filter cover
15. Air filter
16. Spark plug
17. Stop claw
18. Chain catch
19. Sprocket wheel
20. Bar fastening wheel
21. Fuel tank cap
22. Oil tank cap
23. Mixing container
24. Screwdriver

25. Fuel pump (primer)

Safety features (fig.1a/1b)

- 3 LOW KICKBACK SAW CHAIN helps significantly reduce kickback, or the intensity of kickback, due to specially designed depth gauges and guard links.
- 6 CHAIN BRAKE LEVER / HAND GUARD protects the operator's left hand in the event it slips off the front handle while saw is running. CHAIN BRAKE is a safety feature designed to reduce the possibility of injury due to kickback by stopping a moving saw chain in milliseconds. It is activated by the CHAIN BRAKE lever.
- 10 STOP SWITCH immediately stops the engine when tripped. Stop switch must be pushed to ON position to start or restart engine.
- 12 SAFETY TRIGGER prevents accidental acceleration of the engine. Throttle trigger cannot be squeezed unless the safety latch is depressed.
- 18 CHAIN CATCHER reduces the danger of injury in the event saw chain breaks or derails during operation. The chain catcher is designed to intercept a whipping chain.

Note: Study your saw and be familiar with its parts.

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The chain is designed exclusively for sawing wood. You may only fell trees if you have received the appropriate training. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by improper or incorrect usage.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Caution! Residual risks

Even if you use the equipment in accordance with the instructions, certain residual risks cannot be eliminated. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Injuries through cutting in case of contact with the unguarded or rotating saw chain.
2. Injuries through cutting in case of kickback or other accidental movements of the guide rail.
3. Injuries due to parts of the saw chain being catapulted away.
4. Injuries due to parts of the cut material being catapulted away.
5. Damage to hearing if the compulsory hearing protection is not used.
6. Breathing problems due to the inhaling of harmful fumes and skin injuries due to contact with petrol.

4. Technical data

Engine displacement	41 cm ³
Maximum engine capacity	1.3 kW
Cutting length	33.5 cm
Chain bar length	14" (35 cm)
Chain pitch	(3/8") 9.525 mm
Chain thickness	(0.05") 1.27 mm
Idling speed	3.100 ± 300 min ⁻¹
Maximum speed with cutting equipment	11,000 min ⁻¹
Max. chain speed	21 m/s
Tank capacity	260 cm ³
Oil tank capacity	210 cm ³
Anti-vibration function	Yes
Sprocket teeth	6 teeth x 9.525 mm
Net weight without chain and chain bar	4.5 kg
L _{PA} sound pressure level (ISO 22868) at the operator's position	99 dB(A)
K _{PA} uncertainty	3 dB(A)
L _{WA} sound power level measured (ISO 22868)	110 dB(A)
K _{WA} uncertainty	3 dB(A)
L _{WA} sound power level guaranteed (ISO 2000/14/EC)	114 dB(A)
Vibration a _{hv} (front handle) (ISO 22867)	max. 7 m/s ²
Uncertainty K _{hv}	1.5 m/s ²
Vibration a _{hv} (rear handle) (ISO 22867)	max. 6.5 m/s ²
Uncertainty K _{hv}	1.5 m/s ²
Spark plug	L8RTF
Electrode gap	0.6 mm
Chain type	KANGXIN 3/8LP-53
.....	Oregon 91P053X / Oregon 91P052X
Bar type	Kangxin AP14-53-509P
.....	Oregon 140SDEA041 (518302)

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

5. Before starting the equipment

Danger: Do not start the engine until the saw is fully assembled.

Caution: Wear protective gloves at all times when handling the chain.

5.1 Fit the chain bar

To ensure that the bar and the chain are supplied with oil, **USE ONLY THE ORIGINAL BAR**. The oiling hole (Fig. 2/Item A) must be kept clear of dirt and any build-up of residue.

1. Make sure the Chain brake lever is pulled back into the DISENGAGED position (Fig. 3A).
2. Remove the bar fastening wheel (20). Remove the cover (Fig. 3B).
3. Turn the chain tensioning wheel (19) IN COUNTER-CLOCKWISE DIRECTION until the HINGE (E) (projecting tip) is at the end of its sliding path in the direction of the coupling roller and gear wheel (Fig. 3B/3C).
4. Fit the open end of the chain bar over the bar pins (F). Align the bar such that the HINGE fits into the hole (G) in the chain bar (Fig. 3C/3D).

5.2 To install saw chain

1. Spread chain out in a loop with cutting edges (A) pointing CLOCKWISE around loop (Fig. 4A).
2. Slip the chain around the sprocket (B) behind the clutch (C). Make sure the links fit between the sprocket teeth (Fig. 4B).
3. Guide the drive links into the groove (D) and around the end of the bar (Fig. 4B).

NOTE: The saw chain may droop slightly on the lower part of bar. This is normal.

4. Pull the chain bar forward until the chain is closely seated. Make sure that all the drive links are in the groove of the bar.
5. Attach the coupling cover (Fig. 5) and turn the bar fastening wheel (20) clockwise to secure it. The chain is not allowed to slip off the guide bar when you do this. Tighten the bar fastening wheel by hand and then follow the instructions for adjusting the chain tension as described in the section ADJUSTING THE CHAIN TENSION.

5.3. Adjusting the chain tension

The correct tension of the saw chain is extremely important and must be checked before starting and during all sawing work. If you take time to adjust the saw chain correctly, you will be able to make better cuts and the life of the chain will be prolonged. **Caution:** Wear high-strength gloves at all times when handling or adjusting the saw chain.

1. Hold the tip of the chain bar upwards and turn the chain tensioning wheel (19) IN CLOCKWISE DIRECTION in order to increase the chain tension (Fig. 5). If you turn the chain tensioning wheel IN COUNTER-CLOCKWISE DIRECTION, the chain tension will be reduced. Check that the chain is seated around the entire chain bar (Fig. 6).
2. After making the adjustment and with the tip of the bar still upwards, tighten the bar fastening wheel (20). The chain is correctly tensioned when it is closely seated and can be pulled right around by hand.

Note: If the chain is hard to turn around the chain bar or blocked, it is too tightly tensioned. Make the following small adjustments:

1. Undo the bar fastening wheel (20) by 1/2 revolution. Slacken the chain tension by slowly turning the chain tensioning wheel (19) IN COUNTER-CLOCKWISE DIRECTION. Pull the chain back and forth on the bar. Do this until the chain can be moved smoothly but is still closely seated. Increase the tension by turning the chain tensioning wheel IN CLOCKWISE DIRECTION.
2. When the saw chain is correctly tensioned, hold the tip of the bar upwards and tighten the bar fastening wheel (20).

Note: A new saw chain stretches, requiring adjustment after as few as 5 cuts. This is normal with a new chain, and the interval between future adjustments will lengthen quickly.

Note: If the saw chain is TOO LOOSE or TOO TAUT, the drive wheel, chain bar, chain and crank shaft bearing will suffer premature wear. Fig. 6 shows the correct tension A (when cold) and tension B (when warm). Fig. C shows a chain that is too loose.

5.4 Fuel and lubrication

Fuel

Use regular grade unleaded gasoline mixed with 1:40 custom 2-cycle engine oil for best results.

Mixing fuel

Mix fuel with 2 cycle oil in an approved container. Shake container to ensure thorough mix.

Note: Never use straight gasoline in your unit. This will cause permanent engine damage and void the manufacturer's warranty for that product. Never use a fuel mixture that has been stored for over 90 days.

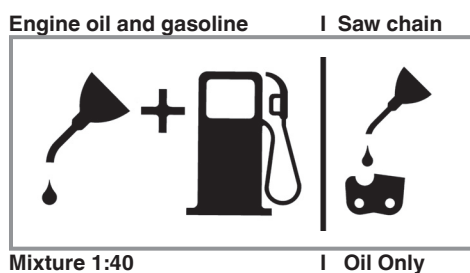
Note: If 2-cycle lubricant is to be used, it must be a premium grade oil for 2-cycle air cooled engines mixed at a 1:40 ratio. Do not use any 2-cycle oil product with a recommended mixing ratio of 1:100. If insufficient lubrication is the cause of engine damage, it voids the manufacturer's engine warranty for that occurrence.

Recommended fuels

Some conventional gasolines are being blended with oxygenates such as alcohol or an ether compound to meet clean air standards. Your engine is designed to operate satisfactorily on any gasoline intended for automotive use including oxygenated gasolines. It is recommended to use unleaded petrol as fuel.

Lubrication of chain and chain bar

Whenever you refill the fuel tank with petrol you must also top up the level of chain oil in the chain oil tank. It is recommended to use standard chain oil.



Engine pre-start checks

Danger: Never start or operate the saw unless the bar and chain are properly installed.

1. Fill the fuel tank (21) with correct fuel mixture (Fig. 4).

2. Fill the oil tank (22) with chain oil (Fig. 4).

Once you have filled the chain and oil tank, tighten the tank cover securely by hand. Do not use any tools to do so.

6. Operation

Before you use the saw, check it for damage. If you discover any damage, do not use it. The chainsaw may be started only when the chain brake is engaged. The chain brake is engaged when the brake lever (6) is pushed forward.

Explanation of how it works: refer to Checking the chain brake - Static check.

6.1 Chain brake

The chainsaw is fitted with a chain brake which reduces the risk of injury caused by the danger of kickback. The brake is engaged when pressure is applied to the hand guard (6), e.g. when the hand of the person operating the chainsaw strikes the hand guard (6) if kickback occurs. When the brake is engaged, the chain (3) stops abruptly.

Warning: The chain brake is intended to reduce the risk of injury due to kickback; however, it is unable to provide adequate protection if the saw is used carelessly. You must check the operation of the chain brake on a regular basis. Test the chain brake before the first cut, after several cuts, after maintenance is done on the chainsaw and if the chainsaw has been subjected to strong impact or if it has been dropped.

6.1.1 Checking the chain brake (Fig. 5A/5B/6)

Static check (engine switched off)

Chain brake disengaged (chain (3) is free to move)

1. Pull the front hand guard (6) towards the front handle (7). The front hand guard (6) must make an audible click when it snaps into place. (Fig. 5A)
2. It must be possible to move the chain (3) on the guide rail (2).

Chain brake engaged (chain (3) is blocked)

1. Push the front hand guard (6) towards the guide rail (2). The front hand guard (6) must make an audible click when it snaps into place. (Fig. 5B)

2. It must not be possible to move the chain (3) on the guide rail (2).

Note: The front hand guard (6) must snap into place in both positions. If you feel strong resistance or if the front hand guard (6) does not snap into place, do not use the chainsaw. Take your chainsaw to an authorized service center for repair.

Dynamic check (engine is started)

1. Place the saw on a firm and level surface.
2. Hold the front handle (7) with your left hand.
3. Start the chain saw by following the starting instructions. (refer to 6.2 and 6.3)
4. Disengage the chain brake (pull the front hand guard (6) towards the front handle (7)). (Fig. 5A)
5. Grasp the rear handle (8) with your right hand.
6. After a brief warmup period, run the engine at full speed. With the back of your left hand, push the front hand guard (6) towards the guide rail (2). This will engage the chain brake. (Fig. 6)

Danger: Engage the chain brake slowly and carefully. Hold the saw firmly with both hands, and make sure you have a good grip. The saw must not touch any objects.

7. The chain (3) must stop abruptly. Immediately release the throttle lever (11) when the chain (3) has come to a stop.

Danger: If the chain (3) does not stop, shut off the engine and take the saw to an authorized service center for repair.

6.1.2 Checking the clutch

Carry out a functional check on the clutch on a regular basis. Test the clutch before the first cut, after several cuts, after maintenance is done on the chainsaw and if the chainsaw has been subjected to strong impact or if it has been dropped.

1. Start the chain saw by following the starting instructions. (refer to 6.2 and 6.3)
2. Briefly actuate the throttle lever (11) and release it to ensure that the throttle valve has been released and the engine is idling.
3. The chain (3) must stop when the engine is idling.

The clutch has been designed so that when the idling speed is increased by a factor of 1.25 no chain movement can be detected.

Danger: If the chain (3) does not stop, shut off the engine and take the saw to an authorized service center for repair.

Danger: Always engage the chain brake (6) before you start the engine.

6.2 Starting a cold engine (Fig. 7A-7D)

Fill the tank with an adequate amount of gasoline/oil mix. (refer to Paragraph 5.3)

1. Set the equipment down on a hard, level surface.
2. Move the On/Off switch (10) to the „I“ position. (Fig. 7A)
3. Press the fuel pump (primer) (Fig. 6/Item 25) ten times.
4. Pull out the choke lever (13) (Fig. 7B)

Note: Pulling out the choke lever 13 (13) opens the throttle valve slightly and locks it in that position. This increases the idle speed, and the saw starts faster.

5. Hold the saw firmly and pull out the starter handle (9) until you feel it start to resist. Then sharply pull the starter handle (9) 3 times. (Fig. 7C/7D)
6. Push in the choke lever (13).
7. Hold the saw firmly and pull out the starter handle (9) until you feel it start to resist. Then quickly pull the starter handle (9) several times until the engine starts. (Fig. 7D)

Note: Do not allow the starter handle (9) to snap back. This may result in damage. Once the engine has started, allow the saw to warm up for 10 seconds.

Warning: Since the throttle lever is slightly open, the cutter starts to operate when the engine is started. Briefly actuate the throttle lever (11). This releases the throttle valve and the engine returns to idle mode. (Fig. 7C)

8. If the engine does not start up after the starter handle is pulled 8 times, repeat steps 1-7.

Please note: If the engine does not start up even after several attempts, read the Engine troubleshooting section.

Please note: Always pull the starter handle out straight. If it is pulled out at an angle, friction will occur on the eyelet. As a result of this friction, the cable will become frayed and will wear faster. Always hold onto the starter handle when the cable

retracts. Never allow the starter handle to snap back when it has been pulled out.

6.3 Starting a warm engine (Fig. 7A-7D)

(The chainsaw has been idle for less than 15-20 min.)

1. Set the equipment down on a hard, level surface.
2. Move the On/Off switch (10) to the „I“ position. (Fig. 7A)
3. Hold the saw firmly and pull out the starter handle (9) until you feel it start to resist. Then quickly pull the starter handle (9) several times until the engine starts. The equipment should start after 1-2 tugs. If the saw does not start after 6 pulls, repeat steps 1 - 7 of Paragraph 6.2. (Fig. 7D)

6.4 To stop engine

1. Release trigger and allow engine to return to idle speed.
2. Move STOP switch down to stop engine.

Note: To stop the engine in an emergency, activate the chain brake and switch the ON/OFF switch to “Stop (0)”.

6.5 General cutting instructions

Danger: Felling trees is prohibited without the necessary training!

Felling

- Felling is the term for cutting down a tree. Small trees up to 6-7 inches (15-18cm) in diameter are usually cut in a single cut. Larger trees require notch cuts. Notch cuts determine the direction the tree will fall.
- A retreat path (A) should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The retreat path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall, as illustrated in Fig. 8.
- If felling a tree on sloping ground, the chain saw operator should keep on the uphill side of the terrain, as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled.
- Direction of fall (B) is controlled by the notching cut. Before any cuts are made, consider the location of larger branches and natural lean of the tree to determine the way the tree will fall (Fig. 8).
- Do not cut down a tree during high or changing winds or if there is a danger to property. Consult a tree professional. Do not cut down a tree if there is a danger of striking utility wi-

res; notify the utility company before making any cuts.

General guidelines for felling trees (Fig. 9)

Normally felling consists of 2 main cutting operations, notching (C) and making the felling cut (D).

- Start making the upper notch cut (C) on the side of the tree facing the felling direction (E). Be sure you don't make the lower cut too deep into the trunk. The notch (C) should be deep enough to create a hinge (F) of sufficient width and strength. The notch should be wide enough to direct the fall of the tree for as long as possible.
- Never walk in front of a tree that has been notched. Make the felling cut (D) from the other side of the tree and 1.5 - 2.0 inches (3-5 cm) above the edge of the notch (C). Never saw completely through the trunk. Always leave a hinge. The hinge guides (F) the tree. If the trunk is completely cut through, control over the felling direction is lost. Insert a wedge or felling lever in the cut well before the tree becomes unstable and starts to move. This will prevent the guidebar from binding in the felling cut if you have misjudged the falling direction. Make sure no bystanders have entered the range of the falling tree before you push it over.
- Before making the final cut, always recheck the area for bystanders, animals or obstacles.

Felling cut

- Use wooden or plastic wedges (A) to prevent binding the bar or chain (B) in the cut. Wedges also control felling (Fig. 10).
- When diameter of wood being cut is greater than the bar length, make 2 cuts as shown (Fig. 11).
- As the felling cut gets close to the hinge, the tree should begin to fall. When tree begins to fall, remove saw from cut, stop engine, put chain saw down, and leave area along retreat path (Fig. 8).

Limbing

- Limbing a tree is the process of removing the branches from a fallen tree. Do not remove supporting limbs (A) until after the log is bucked (cut) into lengths (Fig. 12). Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the chain saw.
- Never cut tree limbs while standing on tree trunk.

Bucking

- Bucking is cutting a fallen log into lengths. Make sure you have a good footing and stand uphill of the log when cutting on sloping ground. If possible, the log should be supported so that the end to be cut off is not resting on the ground. If the log is supported at both ends and you must cut in the middle, make a downward cut halfway through the log and then make the undercut. This will prevent the log from pinching the bar and chain. Be careful that the chain does not cut into the ground when bucking as this causes rapid dulling of the chain. When bucking on a slope, always stand on the uphill side.

1. Log supported along entire length: Cut from top (overbuck), being careful to avoid cutting into the ground (Fig. 13A).

2. Log supported on 1 end: First, cut from bottom (underbuck) 1/3 diameter of log to avoid splintering. Second, cut from above (overbuck) to meet first cut and avoid pinching (Fig. 13B).

3. Log supported on both ends: First, overbuck 1/3 diameter of log to avoid splintering. Second, underbuck to meet first cut and avoid pinching (Fig. 13C).

- The best way to hold a log while bucking is to use a sawhorse. When this is not possible, the log should be raised and supported by the limb stumps or by using supporting logs. Be sure the log being cut is securely supported.

Bucking using a sawhorse (Fig. 14)

For personal safety and ease of cutting, the correct position for vertical bucking is essential.

- Hold the saw firmly with both hands and keep the saw to the right of your body while cutting.
- Keep the left arm as straight as possible.
- Keep weight on both feet.

Caution: When working with the saw, always make sure that the saw chain and chain bar are sufficiently lubricated.

7. Cleaning, maintenance, storage and ordering of spare parts

Disconnect the spark plug boot before doing any cleaning and maintenance work!

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

7.2 Maintenance

Warning: All maintenance work on the chainsaw apart from the work described in this manual may only be carried out by authorized after-sales service personnel.

7.2.1 Air filter

Note: Never operate saw without the air filter. Dust and dirt will be drawn into engine and damage it. Keep the air filter clean! The air filter must be cleaned or replaced after every 20 hours of service.

Cleaning the air filter (Fig. 15A/15B)

- Remove the top cover (14) by undoing the cover fastening screw (A) on the cover. You can then remove the cover (Fig. 15A).
- Lift out the air filter (15) (Fig. 15B).
- Clean air filter. Wash filter in clean, warm, soapy water. Rinse in clear, cool water. Air dry completely.

Note: It is advisable to have a supply of spare filters.

- Insert the air filter. Install the air filter cover (14). Make sure that the cover fits perfectly when you do so. Tighten the cover fastening screw.

7.2.2 Fuel filter (Fig. 15C)

Note: Never use the saw without a fuel filter. After 100 hours in operation the fuel filter should be cleaned or, in case of damage, replaced. Be sure to empty the fuel tank before changing the filter.

1. Remove the fuel tank cap.
2. Bend a piece of soft wire.
3. Reach into fuel tank opening and hook fuel line. Carefully pull the fuel line toward the opening until you can reach it with your fingers.

Note: Do not pull hose completely out of tank.

4. Lift filter out of tank.
5. Pull off the filter with a twist and clean it; if the filter is damaged, dispose of it.
6. Insert a new filter. Place one end of the filter into the tank opening. Make sure that the filter is seated in the lower corner of the tank. If necessary, use a long screwdriver to move the filter to its correct position, taking care not to damage in the process.
7. Fill tank with fresh fuel / oil mixture. See Section Fuel and Lubrication. Install fuel cap.

7.2.3 Spark plug (Fig. 15A/15B)

Note: To ensure that the saw's engine retains its power, the spark plug must be clean and have the correct electrode gap. The spark plug must be cleaned or replaced after every 20 hours of service.

1. Set the On/Off switch to Stop (0).
2. Remove the top cover (14) by undoing the cover fastening screw (A) on the cover. You can then remove the cover (Fig. 15A).
3. Lift out the air filter (15) (Fig. 15B).
4. Disconnect the ignition cable (C) from the spark plug by pulling and twisting it simultaneously (Fig. 15B).
5. Remove the spark plug using a spark plug wrench.
6. Clean the spark plug with a copper wire brush or fit a new one.

7.2.4 Carburetor setting

The carburetor has been set to its perfect adjustment at the factory. If it requires adjusting, take the saw to your nearest authorized after-sales service outlet.

7.2.5 Chain bar

- Grease the guide rail starwheel after every 10 hours of operation. This is necessary to get the best performance from your chainsaw. (Fig. 16) Clean the lube hole, then place the lube gun (not included) at the hole and pump grease into the bearing until grease is forced out.
- Clean the groove which the chain runs in as well as the oil entry hole on a regular basis using a commercially available cleaning tool. (Fig. 17A) This is important to ensure optimal lubrication of the guide rail and chain during operation.
- Remove burrs and sharp edges on the guide rail (2) by carefully filing them down with a flat file. (Fig. 17B)
- Turn the guide rail (2) around after every 8 hours of operation so that it wears evenly on the top and bottom.

Oil passages

Oil passages on the bar should be cleaned to ensure proper lubrication of the bar and chain during operation.

Note: The condition of the oil passages can be easily checked. If the passages are clear, the chain will automatically give off a spray of oil within seconds of starting the saw. Your saw is equipped with an automatic oiler system.

Automatic chain lubrication.

The chain saw is equipped with an automatic oil lubrication system with a toothed wheel drive. It automatically supplies the bar and the chain with the right quantity of oil. The moment the engine is accelerated, the oil also starts to flow through the bar plate more quickly as well. The chain lubrication system has been set to its perfect adjustment at the factory. If it requires adjusting, take the saw to your nearest authorized after-sales service outlet.

On the underside of the chainsaw you will find the setting screw (A) for the chain lubrication system (Fig. 21). Turning the screw counter-clockwise increases the chain lubrication, turning it clockwise decreases the chain lubrication.

To check the chain lubrication, hold the chain saw, with the chain, over a piece of paper and run it at full speed for a few seconds. You will be able to judge the set amount of oil from the paper.

On a regular basis, check that the chain lubrication is working correctly. Test chain lubrication before the first cut, after several cuts and always after any maintenance.

Chain lubrication

Always make sure the automatic oiler system is working properly. Keep the oil tank filled with Chain, Bar and Sprocket Oil.

Adequate lubrication of the bar and chain during cutting operations is essential to minimize friction with the guide bar.

Never starve the bar and chain of lubricating oil. Running the saw dry or with too little oil will decrease cutting efficiency, shorten saw chain life, cause rapid dulling of chain, and lead to excessive wear of bar from overheating. Too little oil is evidenced by smoke or bar discoloration.

7.2.6 Chain maintenance

Chain sharpening

Note: A sharp chain produces well-defined chips. When your chain starts to produce sawdust, it is time to sharpen.

Chain sharpening requires special tools to ensure that cutters are sharpened at the correct angle and depth. For the inexperienced chain saw user, we recommend that the saw chain be professionally sharpened by the nearest professional Service Center. If you feel comfortable sharpening your own saw chain, special tools are available from the professional Service Center.

Chain sharpening (Fig. 18)

Sharpen the chain using protective gloves and a round file of.

Always sharpen the cutters only with outward strokes (Fig. 19) observing the values given in Fig. 18.

After sharpening, the cutting links must all have the same width and length.

After the blades have been sharpened 3-4 times, check the height of the depth limiter and if necessary lower it with a flat file and then round off the front corner (Fig. 20).

Round off the front edges with a file.

7.3 Storage and transportation

Install the chain guard (4) before transporting or storing the chainsaw.

Note: Never put a chain saw into storage for longer than 30 days without carrying out the following steps.

Storing a chain saw

Storing a chain saw for longer than 30 days requires storage maintenance. Unless the storage instructions are followed, fuel remaining in the carburetor will evaporate, leaving gum-like deposits. This could lead to difficult starting and result in costly repairs.

1. Remove the fuel tank cap slowly to release any pressure in tank. Carefully drain the fuel tank.
2. Start the engine and let it run until the unit stops to remove fuel from carburetor.
3. Allow the engine to cool (approx. 5 minutes).
4. Thoroughly clean the saw.

Note: Store the unit in a dry place and away from possible sources of ignition such as a furnace, gas hot water heater, gas dryer, etc.

After the saw has been in storage, perform the steps listed in Paragraph 5 before starting the chainsaw.

Transportation

- Engage the chain brake.
- Make sure the chainsaw cannot shift position in order to prevent fuel loss, damage or injury.

7.4 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Troubleshooting guide

Problem	Probable cause	Corrective Action
Unit won't start or starts but will not run.	- Incorrect starting procedures. - Too much fuel in the combustion chamber following failed attempts to start the saw. - Incorrect carburetor mixture adjustment setting. - Fouled spark plug. - Fuel filter plugged.	- Follow instructions in the User Manual. - Wait about 30 minutes until the fuel in the combustion chamber has evaporated before trying again to start the chainsaw. - Have carburetor adjusted by an Authorized Service Center. - Clean / gap or replace plug. - Replace fuel filter.
Unit starts, but engine has low power.	- Incorrect lever position on choke. - Dirty air filter. - Incorrect carburetor mixture adjustment setting.	- Move the lever to the correct position. - Remove, clean and reinstall filter. - Have carburetor adjusted by an Authorized Service Center.
Engine hesitates.	- Incorrect carburetor mixture adjustment setting.	- Have carburetor adjusted by an Authorized Service Center.
No power under load.	- Incorrectly gapped spark plug.	- Clean / gap or replace plug.
Runs erratically.	- Incorrect carburetor mixture adjustment setting.	- Have carburetor adjusted by an Authorized Service Center.
Smokes excessively.	- Incorrect fuel mixture.	- Use properly mixed fuel (40:1 mixture).
Poor performance when operated	- Blunt chain - Loose chain	- Sharpen or replace the chain - Tension the chain
Engine dies	- Empty petrol tank - Fuel filter in the wrong position in the tank	- Fill up the petrol tank - Completely fill the petrol tank or re-position the fuel filter in the petrol tank
Insufficient chain lubrication (the cutter rail and chain get hot)	- Empty oil tank for the chain - Oil lubrication openings moved	- Top up the oil tank for the chain - Clean the oil entry hole/groove on the guide rail.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Cutter bar, spark plug, air filter, petrol filter
Consumables*	Saw chain
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.isc-gmbh.info. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card or the sales outlet from where you bought the device. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply to consumers only, i.e. natural persons intending to use this product neither for their commercial activities nor for any other self-employed activities. These warranty terms regulate additional warranty services, which the manufacturer mentioned below promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory guarantee claims are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The warranty services cover only defects due to material or manufacturing faults on a product which you have bought from the manufacturer mentioned below and are limited to either the rectification of said defects on the product or the replacement of the product, whichever we prefer.
Please note that our devices are not designed for use in commercial, trade or professional applications. A guarantee contract will not be created if the device has been used by commercial, trade or industrial business or has been exposed to similar stresses during the guarantee period.
3. The following are not covered by our guarantee:
 - Damage to the device caused by a failure to follow the assembly instructions or due to incorrect installation, a failure to follow the operating instructions (for example connecting it to an incorrect mains voltage or current type) or a failure to follow the maintenance and safety instructions or by exposing the device to abnormal environmental conditions or by lack of care and maintenance.
 - Damage to the device caused by abuse or incorrect use (for example overloading the device or the use of unapproved tools or accessories), ingress of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust, transport damage), the use of force or damage caused by external forces (for example by dropping it).
 - Damage to the device or parts of the device caused by normal or natural wear or tear or by normal use of the device.
4. The guarantee is valid for a period of 60 months starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies if an on-site service is used.
5. To make a claim under the guarantee, please register the defective device at: www.isc-gmbh.info. Please keep your bill of purchase or other proof of purchase for the new device. Devices that are returned without proof of purchase or without a rating plate shall not be covered by the guarantee, because appropriate identification will not be possible. If the defect is covered by our guarantee, then the item in question will either be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.

Also refer to the restrictions of this warranty concerning wear parts, consumables and missing parts as set out in the service information in these operating instructions.

Sommaire

1. Consignes de sécurité
2. Description de l'appareil et volume de livraison
3. Utilisation conforme à l'affectation
4. Données techniques
5. Avant la mise en service
6. Commande
7. Nettoyage, maintenance, stockage et commande de pièces de rechange
8. Mise au rebut et recyclage
9. Plan de recherche des erreurs

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veuillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Danger !

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

2. Description de l'appareil et volume de livraison**2.1 Description de l'appareil (figure 1-21)**

1. Unité du moteur
2. Rail de guidage
3. Chaîne de tronçonneuse
4. Protection de la chaîne
5. Clé à bougie
6. Protection des mains avant (levier de frein de chaîne)
7. Poignée avant
8. Poignée arrière
9. Poignée de démarrage
10. Interrupteur marche/arrêt
11. Accélérateur
12. Blocage de l'accélérateur
13. Levier étrangleur
14. Recouvrement de filtre à air
15. Filtre à air
16. Bougie d'allumage
17. Butée à mâchoires
18. Attrape-chaîne
19. Roue de chaîne

20. Molette de fixation du rail
21. Bouchon de réservoir carburant
22. Bouchon de réservoir d'huile
23. Flacon mélangeur
24. Tournevis
25. Pompe à carburant (Primer)

Dispositifs de sécurité (fig.1a/1b)

- 3** Grâce aux limiteurs de profondeur spécialement conçus et aux maillons UNE TRONCONNEUSE A «REBONDS REDUITS» aide à réduire les rebonds et leur intensité.
- 6** LE LEVIER DU CHAIN BRAKE (FREIN DE CHAÎNE) /ARCEAU PROTECTEUR protège la main gauche de l'utilisateur si elle glisse de la poignée avant, pendant que la tronçonneuse est en opération.
CHAIN BRAKE est un dispositif de sécurité conçu pour minimiser la possibilité de blessures causées par un rebond; le levier du CHAIN BRAKE arrête la tronçonneuse instantanément.
- 10** Déclanché, L'INTERRUPTEUR D ARRET stoppe immédiatement le moteur. Pour faire redémarrer le moteur, il est nécessaire de mettre l'interrupteur sur la position «mise en marche» ON.
- 12** LA MANETTE DE SECURITE empêche l'accélération involontaire du moteur. Il n'est pas possible d'appuyer sur la gâchette d'accélération à moins que la gâchette de sécurité ne soit enclenchée.
- 18** LE CAPTEUR DE CHAÎNE réduit le danger de blessures en cas de rupture ou de sortie de la chaîne. Le capteur de chaîne est conçu de manière à intercepter la chaîne.

Remarque ! Examinez votre tronçonneuse et chacun de ses éléments.

2.2 Volume de livraison

Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).

- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

La chaîne sert, conformément à l'affectation, exclusivement à scier le bois. Seules les personnes dûment formées sont autorisées à couper des arbres. Le producteur décline toute responsabilité pour les dommages occasionnés par l'utilisation non conforme à l'emploi prévu ou par de mauvaises commandes.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

Attention ! Risques résiduels

Même en utilisant cet appareil conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet appareil :

1. Blessures par coupure en cas de contact avec la chaîne de tronçonneuse non protégée ou en rotation.

2. Blessures par coupure en cas de recul ou autres mouvements imprévisibles du rail de guidage.
3. Blessures dues à la projection de composants de la chaîne de tronçonneuse.
4. Blessures dues à la projection de morceaux du bois à couper.
5. Lésion de l'ouïe lorsque l'on ne porte pas de protection anti-bruit réglementaire.
6. Problèmes respiratoires dus à l'inhalation de gaz toxiques et lésions cutanées dues au contact avec l'essence.

4. Données techniques

Cylindrée du moteur	41 cm ³
Puissance maximale du moteur	1,3 kW
Longueur de coupe	33,5 cm
Longueur de rail de guidage	14" (35 cm)
Écartement de la chaîne	(3/8"), 9,525 mm
Épaisseur de la chaîne	(0,05"), 1,27 mm
Vitesse de rotation à vide	3100 ± 300 tr/min
Vitesse de rotation maximale avec dispositif de coupe	11000 tr/min
Vitesse max. de la chaîne	21 m/s
Contenu du réservoir	260 cm ³
Conteneur du réservoir d'huile	210 cm ³
Fonction antivibration	oui
Denture roue à chaîne	6 dents x 9,525 mm
Poids net sans chaîne et rail de guidage	4,5 kg
Niveau de pression acoustique L _{PA} (ISO 22868) à proximité de l'utilisateur	99 dB(A)
Imprécision K _{PA}	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L _{WA} mesuré (ISO 22868)	110 dB(A)
Imprécision K _{WA}	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L _{WA} garanti (ISO 2000/14/EC)	114 dB(A)
Vibration ahv (poignée avant) (ISO 22867)	max. 7 m/s ²
Imprécision K _{hv}	1,5 m/s ²
Vibration a _{hv} (poignée arrière) (ISO 22867)	max. 6,5 m/s ²
Imprécision K _{hv}	1,5 m/s ²
Bougie d'allumage	L8RTF
Distance des électrodes	0,6 mm
Type chaîne	KANGXIN 3/8LP-53
.....	Oregon 91P053X / Oregon 91P052X

Type lame Kangxin AP14-53-509P
 Oregon 140SDEA041 (518302)

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

5. Avant la mise en service

Danger ! faites démarrer le moteur que lorsque la scie est entièrement montée.

Prudence ! portez toujours de gants de protection lorsque vous manipulez la chaîne.

5.1 Montage de la glissière de guidage

Pour alimenter le rail et la chaîne en huile, UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LE RAIL D'ORIGINE. Le trou d'huilage (fig. 2/pos. A) doit être exempt d'impuretés et de dépôts.

1. Assurez-vous que le levier du CHAIN BRAKE n'est PAS ENGAGE. (Fig. 3A)
2. Retirez la molette de fixation du rail (20). Enlevez le recouvrement (fig. 3B).
3. Tournez la molette de serrage de la chaîne (19) DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE, jusqu'à ce que le GOND (E) (pointe qui dépasse) se trouve à la fin de son parcours de poussée en direction du cylindre d'accouplement et de la roue dentée (fig. 3B/3C).
4. Placez le bout entaillé du rail de guidage sur les boulons du rail (F). Orientez le rail de façon à ce que le TENON rentre dans le trou (G) du rail de guidage (fig. 3C/3D).

5.2 Installation de la chaîne

1. Ecartez la chaîne en forme de cercle avec la face (A) tranchante VERS L'AVANT sur le dessus du guide (Figure 4A).
2. Faire passer la chaîne autour du pignon (B), derrière l'embrayage (C). S'assurer que les maillons s'engagent entre les «dents» du pignon (Figure 4B).

3. Engager les maillons d'entraînement dans la rainure (D) du guide-chaîne (Figure 4B).

Remarque : La chaîne de la tronçonneuse risque de pendre légèrement sur la partie inférieure du guide-chaîne. Ceci est normal.

4. Tirez la glissière de guidage en avant jusqu'à ce que la chaîne soit plaquée. Assurez-vous que tous les maillons d'entraînement se trouvent bien dans la rainure du rail.
5. Installez le recouvrement de l'accouplement (fig. 5) et tournez la molette de fixation du rail (20) dans le sens des aiguilles d'une montre afin de le fixer. Ce faisant la chaîne ne doit pas glisser du rail de guidage. Serrez la molette de fixation du rail à la force du poignet et suivez les instructions concernant le réglage de la tension de la chaîne comme décrit dans le chapitre RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE.

5.3 Réglage de la tension de la chaîne

La tension correcte de la chaîne de tronçonneuse est extrêmement importante et doit être vérifiée avant le démarrage et pendant tous les travaux de sciage. Si vous prenez le temps de régler correctement la chaîne de tronçonneuse, vous pourrez exécuter de meilleures coupes et la durée de vie de la chaîne en sera allongée.

Attention : portez toujours des gants très solides lorsque vous manipulez ou réglez la chaîne de tronçonneuse.

1. Maintenez la pointe du rail de guidage vers le haut et tournez la molette de serrage de la chaîne (19) DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE afin d'augmenter la tension de la chaîne (fig. 5). Si vous tournez la molette de serrage de la chaîne DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE, la tension de la chaîne se relâche. Vérifiez si la chaîne est bien placée autour du rail de guidage (fig. 6).
2. Après l'ajustement, la pointe du rail se trouve encore en haut, serrez fermement la molette de fixation du rail (20). La chaîne est bien tendue lorsqu'elle est contre le rail et peut être déplacée autour du rail à la main.

Remarque : lorsque la chaîne est difficile à déplacer autour du rail de guidage ou lorsqu'elle est bloquée, c'est qu'elle est trop tendue. Procédez aux petits réglages suivants :

1. Desserrez la molette de fixation du rail de guidage (20) d'un demi-tour. Relâchez la tension de la chaîne en tournant lentement la molette de serrage de la chaîne (19) **DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE**. Avancez ou reculez la chaîne sur le rail. Faites cela jusqu'à ce que la chaîne puisse être déplacée sans frottement mais tout en restant contre. Augmentez la tension en tournant la molette de serrage de la chaîne **DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE**.
2. Lorsque la chaîne de tronçonneuse est bien tendue, maintenez la pointe du rail vers le haut et serrez fermement la molette de fixation du rail (20).

Remarque ! La tension d'une chaîne neuve doit être vérifiée fréquemment pendant son rodage, exigeant un réglage après aussi peu que 5 coupes. Il est normal qu'une nouvelle chaîne se détende, et les intervalles entre réglages s'espaceront rapidement.

Remarque ! lorsque la chaîne de scie est TROP LÂCHE ou TROP SERREE, la roue de commande, le rail de guidage, la chaîne et le palier du vilebrequin s'usent plus rapidement. La fig. 6 indique la tension A correcte (état froid) et la tension B (état chaud). La fig. C montre une chaîne trop lâche.

5.4 Carburant et lubrification

Carburant

Pour une performance optimale, utiliser de l'essence ordinaire sans plomb mélangée à de l'huile spéciale 2 temps dans une proportion de 1:40.

Mélange du carburant

Mélanger le carburant avec de l'huile 2 temps dans un récipient approprié. Agiter pour obtenir un mélange homogène.

Remarque ! Ne jamais utiliser d'essence pure dans cet outil. Ceci causerait des dommages irréparables et entraînerait l'annulation de la garantie du fabricant. Ne jamais utiliser un mélange entreposé depuis plus de 90 jours.

Remarque ! Si un lubrifiant 2 temps est utilisé, le produit doit être une huile de bonne qualité pour moteur 2 temps refroidi par air dans une proportion de 1:40. N'utiliser aucune huile 2 temps recommandant un mélange de proportion 1:100. La garantie du moteur est nullifiée pour cette

occurrence si les dommages sont dus à une lubrification insuffisante.

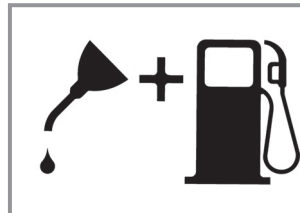
Carburants recommandés

Certains carburants conventionnels sont mélangés avec des oxydisants tels l'acool ou l'éther afin de se conformer aux standards pour la pureté de l'air. Votre moteur est conçu de manière à pouvoir utiliser toute essence pour automobile carburants avec oxydisants inclus, tout en vous procurant un fonctionnement satisfaisant. Utilisez de préférence de l'essence normale sans plomb.

Huiler les chaînes et rails de guidage

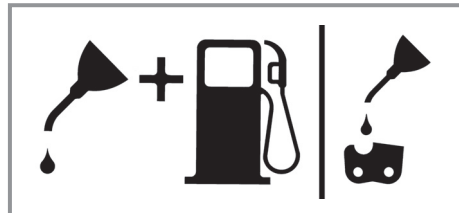
A chaque fois que l'on remplit le réservoir de carburant avec de l'essence, on doit également remplir le réservoir d'huile à chaîne. Il est conseillé d'utiliser de l'huile à chaîne courante sur le marché.

Huile moteur et essence



Mélange 1:40

Chaîne



Huile Seule

Vérification du moteur

Attention : Ne jamais mettre en marche ou utiliser la tronçonneuse à moins que la chaîne et le guide-chaîne ne soient correctement installés.

1. Remplir le réservoir à essence (21) avec le mélange de carburants approprié. (Fig. 4)
2. Remplissez le réservoir d'huile (22) d'huile à chaîne (Fig. 4).

Après remplissage du réservoir d'huile et de chaîne, serrez à fond le bouchon de réservoir à la main. N'utilisez aucun outil.

6. Commande

Vérifier avant l'utilisation si l'appareil n'est pas endommagé et ne l'utilisez pas s'il comporte des dommages. L'appareil doit uniquement être démarré avec le frein de chaîne activé. Le frein de chaîne est activé lorsque le levier de frein (6) est enfoncé vers l'avant.

Explication du mode de fonctionnement, voir vérification du frein de chaîne, contrôle statique.

6.1 Frein de chaîne

La tronçonneuse est dotée d'un frein de chaîne qui réduit le risque de blessure due au recul. Le frein est activé lorsque de la pression s'exerce sur la protection des mains (6). Par ex. lorsque lors d'un recul, la main de l'utilisateur heurte la protection des mains (6). Lors de l'activation du frein, la chaîne s'arrête brusquement (3).

Avertissement : Le frein de chaîne a certes pour objectif de réduire le risque de blessure en raison d'un recul ; elle n'offre cependant pas de protection suffisante lorsqu'on se sert de la tronçonneuse avec insouciance. Contrôlez régulièrement si le frein de chaîne fonctionne dans les règles de l'art. Testez le frein de chaîne avant la première coupe, après plusieurs coupes, après des travaux de maintenance et lorsque la tronçonneuse est soumise à des chocs intenses ou lorsqu'elle est tombée.

6.1.1 Contrôle du frein de chaîne (fig. 5A/5B/6)

Contrôle statique (lorsque le moteur est éteint)

Désactiver le frein de chaîne (chaîne (3) librement déplaçable)

1. Tirez la protection des mains (6) avant vers la poignée avant (7). La protection des mains (6) avant doit s'enclencher de façon audible. (fig. 5A)
2. La chaîne (3) doit pouvoir être déplacée sur le rail de guidage (2).

Frein de chaîne activé (chaîne (3) bloquée)

1. Enfonchez la protection des mains (6) avant vers le rail de guidage (2). La protection des mains (6) avant doit s'enclencher de façon audible. (fig. 5B)

2. La chaîne (3) ne doit pas pouvoir être déplacée sur le rail de guidage (2).

Remarque : la protection des mains (6) avant devrait s'enclencher dans les deux positions. Lorsque vous sentez une forte résistance, ou lorsque la protection des mains (6) avant ne s'enclenche pas, n'utilisez pas la tronçonneuse. Apportez-la à réparer auprès du service après-vente autorisé.

Contrôle dynamique (démarrage du moteur)

1. Placez la tronçonneuse sur une surface dure et plate.
2. Tenez fermement la poignée avant (7) de la main gauche.
3. Démarrez la tronçonneuse selon les instructions de démarrage. (voir 6.2 ou 6.3)
4. Désactivez le frein de chaîne (tirez la protection des mains avant (6) vers la poignée avant (7)). (fig. 5A)
5. Attrapez la poignée arrière (8) de la main droite.
6. Accélérez à fond après une courte phase de chauffe. Enfoncez avec le dos de la main de la main gauche, la protection des mains (6) avant vers le rail de guidage (2). Cela active le frein de chaîne. (fig. 6)

Danger : activez le frein de chaîne lentement et avec précaution. Maintenez la tronçonneuse des deux mains et veillez à la tenir solidement. La tronçonneuse ne doit pas toucher d'objets.

7. La chaîne (3) doit s'arrêter immédiatement. Relâchez immédiatement le levier de l'accélérateur (11) lorsque la chaîne (3) est à l'arrêt.

Danger : si la chaîne (3) ne s'arrête pas, éteignez le moteur et apportez la tronçonneuse à réparer auprès d'un service après-vente autorisé.

6.1.2 Contrôle de l'embrayage

Contrôlez régulièrement si l'embrayage fonctionne correctement. Testez l'embrayage avant la première coupe, après plusieurs coupes, après des travaux de maintenance et lorsque la tronçonneuse est soumise à des chocs intenses ou lorsqu'elle est tombée.

1. Démarrez la tronçonneuse selon les instructions de démarrage. (voir 6.2 ou 6.3)
2. Actionnez brièvement le levier de l'accélérateur (11) et relâchez-le à nouveau afin de vous assurer que le verrouillage du clapet d'étrangement a été déverrouillé et

- que le moteur tourne en marche à vide.
- La chaîne (3) doit s'arrêter en marche à vide.

L'embrayage est conçu de telle façon que lorsque la vitesse augmente de 1,25 fois, on ne peut constater aucun mouvement de chaîne.

Danger : si la chaîne (3) ne s'arrête pas, éteignez le moteur et apportez la tronçonneuse à réparer auprès d'un service après-vente autorisé.

Danger : activez toujours le frein de chaîne (6) avant de démarrer le moteur.

6.2 Démarrage avec moteur froid (fig. 7A-7D)

Remplissez le réservoir de la quantité correcte de mélange essence/huile. (voir point 5.3)

- Placez l'appareil sur une surface dure et plane.
- Positionnez l'interrupteur marche/arrêt (10) sur « I ». (fig. 7A)
- Appuyez 10x sur la pompe à carburant (Primer) (fig. 6/pos. 25).
- Tirez sur le levier étrangleur (13) (fig. 7B)

Remarque : lorsqu'on actionne le levier étrangleur (13), le clapet d'étranglement s'ouvre légèrement et se bloque dans cette position. Cela augmente la vitesse de rotation, la tronçonneuse démarre plus rapidement.

- Tenez fermement l'appareil et tirez sur la poignée de démarrage (9) jusqu'à la première résistance. Tirez à présent 3x la poignée de démarrage (9) rapidement. (fig. 7C/7D)
- Enfoncez le levier étrangleur (13).
- Tenez fermement l'appareil et tirez sur la poignée de démarrage (9) jusqu'à la première résistance. Tirez à présent la poignée de démarrage (9) plusieurs fois rapidement jusqu'à ce que le moteur démarre. (fig. 7D)

Remarque : ne pas laisser revenir la poignée de démarrage (9). Ceci peut entraîner des dommages. Lorsque le moteur est démarré, le faire chauffer env. 10 sec.

Avertissement : en raison du clapet d'étranglement légèrement ouvert, l'outil de coupe commence à fonctionner lorsque le moteur est démarré. Actionnez brièvement le levier de l'accélérateur (11). Le verrouillage du clapet d'étranglement se déverrouille et le moteur revient en marche à vide. (fig. 7C)

- Si le moteur ne démarre pas au bout de 8 essais de démarrage, répétez les étapes 1 à 7.

Observations : si le moteur ne démarre toujours pas au bout de plusieurs essais, veuillez lire le paragraphe « élimination des erreurs ».

Observations : tirez la corde de la poignée de démarrage toujours de façon droite. Si vous la tirez en lui faisant faire un angle, une friction aura lieu au niveau de l'œillet. Ce frottement écorche le cordon qui s'use plus vite. Maintenez toujours la poignée de démarrage lorsque la corde retourne à sa place. Ne laissez jamais la corde retourner rapidement de son état tiré.

6.3 Démarrage avec moteur chaud (fig. 7A-7D)

(L'appareil a été arrêté pendant moins de 15-20 min)

- Placez l'appareil sur une surface dure et plane.
- Positionnez l'interrupteur marche/arrêt (10) sur « I ». (fig. 7A)
- Tenez fermement l'appareil et tirez sur la poignée de démarrage (9) jusqu'à la première résistance. Tirez à présent la poignée de démarrage (9) plusieurs fois rapidement jusqu'à ce que le moteur démarre. L'appareil doit démarrer au bout de 1 à 2 essais. Si la machine ne démarre toujours pas au bout de 6 essais, recommencez les étapes 1 à 7 du point 6.2. (fig. 7D)

6.4 Arrêt du moteur

- Relâcher la gâchette et laisser le moteur tourner au ralenti.
- Pousser l'interrupteur vers la position ARRÊT (STOP).

Remarque : Pour arrêter le moteur en situation d'urgence, activez le frein à chaîne et placez l'interrupteur marche/arrêt sur « Stop (0) »

6.5 Instructions pour la coupe

Danger ! il est interdit d'abattre un arbre sans formation !

Abattage

- Abattage est le terme utilisé pour indiquer que l'on coupe (abat) un arbre. De petits arbres d'environ 15 à 18cm (6-7 pouces) de diamètre sont généralement abattus en une coupe. Les arbres plus grands exigent des entailles d'abattage. Ces entailles déterminent la direction de la chute

- Il est nécessaire de prévoir une retraite (A) sûre, libre de tout obstacle avant d'entreprendre la coupe de l'arbre. Le chemin de dégagement devrait être situé à l'arrière et en diagonale de la direction de chute prévue; voir Figure 8.
- Pour l'abattage d'un arbre sur une pente, l'utilisateur de la tronçonneuse devrait se trouver du côté ascendant du terrain, car l'arbre roulera probablement vers le bas après sa chute.
- L'entaille d'abattage contrôle la direction de la chute (B). Avant toute entaille, prendre en considération l'emplacement des grosses branches et l'inclinaison naturelle de l'arbre pour déterminer la direction de la chute de l'arbre. (Fig. 8)
- Éviter la coupe par mauvais temps, fort vent, vent changeant ou si cela peut endommager une propriété. Consulter un professionnel du métier. Ne pas couper d'arbre s'il y a une possibilité de heurter des fils électriques ou autres. Prévenir les services publics appropriés avant toute coupe.

Regles generales a observer pour l'abattge (Fig. 9)

- En principe, l'abattage se divise en 2 opérations: l'entaille (C) et le trait d'abattage (D). Toujours commencer par le trait diagonal (du haut) de l'entaille d'abattage (C), du côté choisi pour la chute de l'arbre (E). Éviter de scier trop profondément l'entaille horizontale (du bas). L'entaille d'abattage (C) doit être suffisamment ouverte pour créer une charnière (F) assez forte de largeur suffisante et pour guider la chute de l'arbre aussi longtemps que possible.
- Ne jamais marcher devant un arbre entaillé. Scier le trait d'abattage (D) de l'autre côté du tronc, 3 à 5 cm (1,5 à 2,0 po) au-dessus de l'entaille d'abattage (C). Ne jamais scier le tronc de part en part. Toujours laisser une charnière. La charnière guide l'arbre. Si le tronçest scié de part en part, l'arbre s'abattra de manière incontrôlée. Enfoncer des cales ou un levier d'abattage dans le trait sans attendre que l'arbre devienne instable et commence à bouger. Ceci évite le pincement de la pointe du guide-chaîne dans le trait d'abattage au cas où la direction de la chute aurait été mal calculée. S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de chute avant de donner l'impulsion finale.
- Avant la dernière entaille, s'assurer qu'il n'y

ait aucun animal, obstacle ou individu dans les zones possibles de chute.

Trait d'abattage

- Utiliser des cales de bois ou plastique (A) pour empêcher la chaîne ou le guide-chaîne (B) de se coincer dans le trait d'abattage. Les cales contrôlent aussi la chute (Figure 10).
- Si le diamètre du tronc à couper est supérieur à la longueur du guide-chaîne, faire 2 entailles comme indiqué sur l'illustration (Figure 11).
- Lorsque le trait d'abattage se rapproche de la charnière, l'arbre devrait commencer à tomber. A ce moment, enlever la tronçonneuse de la coupe, arrêter le moteur, déposer la tronçonneuse, et quitter les lieux, utilisant votre voie de retraite (Figure 8).

Ebranchage

- Nous entendons par ébranchage le fait de débarrasser un arbre abattu de ses branches. Ne pas scier les branches de support (A) avant le tronçonnage de l'arbre (Figure 12). Les branches sous tension devraient être sciées de bas en haut pour éviter de coincer la chaîne.
- Ne jamais scier de branches en se tenant sur le tronc

Tronçonnage

- Nous entendons par tronçonnage la découpe d'un tronc abattu. S'assurer d'avoir une bonne assise et de se trouver derrière le tronc quand le terrain est incliné. L'extrémité à scier devrait, si possible, ne pas reposer sur le sol, mais être supportée. Si le tronc est supporté aux deux extrémités et que la coupe doit se faire au milieu, faire une coupe vers le bas et jusqu'au milieu, puis faire la coupe par en-dessous. ceci empêche le bois de coincer la chaîne ou guide-chaîne. Faire attention à ne pas scier jusque dans le sol car la chaîne s'émoussera rapidement. Pour le tronçonnage sur pente, se placer toujours vers le haut.
- 1. Si le tronc est supporté sur toute sa longueur:** Il peut être tronçonné à partir du dessus. Éviter de plonger le guide-chaîne dans la terre (Fig. 13A).
- 2. Tronçonnage d'un tronc supporté à une extrémité:** Effectuer d'abord une coupe par le dessous (sous-coupe) sur du diamètre, de manière à éviter l'éclatement du bois. Ensuite, effectuer une coupe par dessus (sur-coupe) pour joindre la première coupe et

éviter tout coinçage (Fig. 13B).

3. Tronçonnage d'un tronc supporté aux deux extrémités: Effectuer d'abord une coupe par dessus sur du diamètre de façon à éviter l'éclatement du bois. Ensuite, effectuer une coupe par dessous (sous-coupe) pour joindre la première coupe et éviter tout coinçage. (Fig. 13C)

- Un chevalet est le meilleur support pour tronçonnage. Si cela n'est pas possible, soutenir le tronc par des bûches ou par les chicots des branches. S'assurer que le tronc à couper est bien supporté.

Tronçonnage sur chevalet (Fig. 14)

Pour votre sécurité, et pour la facilité de coupe, une position correcte est essentielle lors de tout tronçonnage vertical.

- A. Tenir la tronçonneuse fermement, des deux mains et placer la tronçonneuse sur votre droite pendant la coupe.
- B. Garder le bras gauche aussi droit que possible.
- C. Votre poids doit reposer sur les deux pieds.

Prudence ! pendant les travaux de sciage, veillez à ce que la chaîne de scie et le rail de guidage soient suffisamment huilés.

7. Nettoyage, maintenance, stockage et commande de pièces de rechange

Retirez la cosse de bougie d'allumage pour chaque travail de réglage et de maintenance.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil.

7.2 Maintenance

Avertissement ! tous les travaux d'entretien de la scie à chaîne -à part les points cités dans ce mode d'emploi- doivent exclusivement être réalisés par un service après vente dûment homologué.

7.2.1 Filtre à air

Remarque ! Ne jamais utiliser la tronçonneuse sans filtre à air. Terre et poussières seraient aspirées à l'intérieur du moteur et l'abîmeraient. Garder le filtre à air propre! Le filtre à air doit être nettoyé ou remplacé toutes les 20 heures de service.

Nettoyage du filtre (fig. 15A/15B)

1. Enlevez le recouvrement supérieur (14) en ôtant la vis de fixation (A) du recouvrement. On peut alors enlever le recouvrement (fig. 15A).
2. Sortez le filtre à air (15) (fig. 15B).
3. Nettoyer le filtre à air. Laver le filtre à l'eau propre savonneuse. Rincer à l'eau fraîche.

Remarque : Il est recommandé d'avoir des filtres de rechange.

4. Insérez le filtre à air. Placez le recouvrement du filtre à air (14). Veillez à ce que le recouvrement soit placé correctement. Serrez la vis de fixation du recouvrement.

7.2.2 Filtre à essence (fig. 15C)

Remarque ! N'utilisez jamais la scie sans filtre à carburant. Au bout de 100 heures de service à chaque fois, nettoyez le filtre à carburant ou remplacez-le s'il est endommagé. Videz complètement le réservoir de carburant avant de remplacer le filtre.

1. Enlever le bouchon du réservoir à essence.
2. Tordre un morceau de fil métallique souple comme indiqué.
3. Plonger le fil métallique à l'intérieur du réservoir d'essence, accrocher et remonter délicatement le tuyau d'essence vers l'ouverture jusqu'à ce que vous puissiez le tenir entre les doigts.

Remarque : Ne pas entièrement retirer le tuyau du réservoir.

4. Sortir le filtre du réservoir.
5. Tirer avec un mouvement rotatif. Jeter le filtre.
6. Introduisez un nouveau filtre. Enfichez une extrémité du filtre dans l'orifice du réservoir.

Assurez-vous que le filtre est bien placé dans le coin de filtre inférieur. Déplacez le filtre avec un tournevis, si nécessaire, jusqu'à ce qu'il se trouve au bon endroit mais ne l'abîmez pas

7. Remplir le réservoir d'un nouveau mélange huile / carburant. Voir Section Carburant et Lubrification. Replacer le bouchon d'essence.

7.2.3 Bougie d'allumage (Fig. 15A/15B)

Remarque ! pour que le moteur de la scie reste performant, la bougie d'allumage doit être propre et avoir la bonne distance entre électrodes. La bougie d'allumage doit être nettoyée ou remplacée toutes les 20 heures de service.

1. Mettez l'interrupteur Marche / Arrêt sur "Stop (0)".
2. Enlevez le recouvrement supérieur (14), en ôtant la vis de fixation (A) du recouvrement. On peut alors enlever le recouvrement (fig. 15A)
3. Sortez le filtre à air (15) (fig. 15B).
4. Retirez le câble d'allumage (C) en tirant et en tournant simultanément la bougie d'allumage (fig. 15B).
5. Retirez la bougie d'allumage avec une clé à cosse.
6. Nettoyez la bougie d'allumage avec une brosse à fils de cuivre ou mettez en une nouvelle.

7.2.4 Régulation du carburateur

Le carburateur a été préréglé à l'usine sur une puissance optimale. Si des réglages ultérieurs sont nécessaires, apportez la scie à un service après vente homologué.

7.2.5 Rail de guidage

- Graissez l'étoile du rail de guidage toutes les 10 heures de service. Cela est nécessaire afin que votre tronçonneuse puisse atteindre la puissance optimale. (fig. 16) Nettoyez le trou d'huile, installez la pompe à graisse (non comprise dans la livraison) et pompez la graisse dans le roulement jusqu'à ce qu'elle sorte sur le côté externe.
- Nettoyez la rainure dans laquelle la chaîne est insérée et le trou pour l'huile régulièrement avec un outil de nettoyage disponible dans le commerce. (fig. 17A). C'est important car cela assure un graissage optimal du rail de guidage et de la chaîne pendant le fonctionnement.
- Retirez les bavures et les arêtes acérées du rail de guidage (2) en limant avec précaution

à l'aide d'une lime plate. (fig. 17B)

- Tournez le rail de guidage (2) toutes les 8 heures de travail afin que celui-ci s'use régulièrement sur les côtés supérieurs et inférieurs.

Passages d'huile

Les passages d'huile sur le guide-chaîne doivent être nettoyés pour assurer une lubrification adéquate du guide-chaîne et de la chaîne pendant leur fonctionnement.

Remarque : Les passages d'huile peuvent facilement être contrôlés. Si les passages sont propres, la chaîne fera automatiquement gicler un peu d'huile quelques secondes après la mise en marche de la tronçonneuse. Votre tronçonneuse est équipée d'un système de graissage automatique.

Graissage de chaînes automatique

La scie à chaîne est dotée d'un système d'huilage automatique avec commande par engrenage. Il alimente automatiquement le rail et la chaîne avec la bonne quantité d'huile. Dès que le moteur accélère, l'huile s'écoule également plus vite vers la plaque de rail.

La lubrification de chaîne a été réglée de façon optimale à l'usine. Si des réglages ultérieurs sont nécessaires, apportez la scie à un service après vente homologué.

Sur la face inférieure de la tronçonneuse se trouve une vis de réglage (A) pour le graissage de la chaîne (fig. 21). Si on tourne la vis vers la gauche, le graissage de la chaîne augmente, si on tourne la vis vers la droite, le graissage de la chaîne diminue.

Pour vérifier la lubrification de chaîne, tenez la scie à chaîne avec la chaîne au-dessus d'une feuille de papier et mettez la pleine vitesse pendant quelques secondes. On peut vérifier la quantité d'huile réglée sur le papier.

Contrôlez régulièrement si le graissage de la chaîne fonctionne correctement. Testez le graissage de la chaîne avant la première coupe, après plusieurs coupes et dans tous les cas après chaque travail de maintenance.

Lubrification de la chaîne

S'assurer toujours que le système de graissage automatique fonctionne correctement. Garder le réservoir d'huile rempli d'huile pour chaîne, guide-chaîne et roulette.

Une lubrification adéquate du guide-chaîne et chaîne pendant toute coupe est essentielle pour minimiser la friction.

Ne jamais laisser la chaîne et le guide-chaîne sans aucune huile. Le fonctionnement de la tronçonneuse à sec ou avec peu d'huile décroîtrait sa performance et sa longévité, rendrait la chaîne émoussée et userait rapidement le guide-chaîne à cause du surchauffage. Une décoloration du guide-chaîne et de la fumée sont des signes de manque d'huile.

7.2.6 Maintenance de la chaîne

Aiguiser la chaîne

Remarque ! Une chaîne aiguisée produit des copeaux bien formés. Lorsque la chaîne produit des sciures de bois, il faut l'aiguiser.

Pour affûter la chaîne, il est nécessaire d'utiliser des outils spéciaux qui garantissent que les lames sont aiguisées au bon angle et à la bonne profondeur. Nous recommandons à l'utilisateur n'ayant pas d'expérience avec des tronçonneuses à chaîne de faire aiguiser la chaîne de scie par un spécialiste du service après-vente correspondant sur place. Si vous vous sentez en mesure d'aiguiser votre chaîne de scie, achetez les outils spéciaux auprès du service après-vente professionnel.

Aiguiser la chaîne (fig. 18)

Aiguiser la chaîne avec des gants de protection et avec une lime arrondie.

Aiguiser les pointes uniquement avec des mouvements dirigés vers l'extérieur (fig. 19) et respectez les valeurs conformément à la fig. 18.

Après aiguisage, tous les maillons de coupe doivent avoir la même longueur et la même largeur.

Après avoir aiguisé 3 à 4 fois les lames, vous devez vérifier la hauteur des limiteurs de profondeur et, le cas échéant, les placer plus profondément avec une lime plate pour ensuite arrondir les coins avant (Fig. 20).

Les arêtes avant doivent être limées en arrondi.

7.3 Stockage et transport

Installez la protection de la chaîne (4) sur la tronçonneuse avant le transport et le stockage.

Remarque ! ne rangez jamais votre scie à chaîne pour plus de 30 jours sans avoir auparavant réalisé les étapes suivantes.

Entreposage d'une tronçonneuse

Entreposer une tronçonneuse pour plus de 30 jours exige un certain entretien. Si ces conseils ne sont pas suivis, le restant d'essence se trouvant dans le carburateur s'évaporerait, laissant un résidu similaire à du chewing gum. Ceci pourrait causer des difficultés de démarrage entraînant des réparations onéreuses.

1. Enlever doucement le bouchon du réservoir à essence afin de laisser sortir toute pression. Vidanger avec soin le réservoir de carburant.
2. Faire démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête afin de purger le carburateur de carburant.
3. Laisser refroidir le moteur (environ 5mn).
4. Nettoyez soigneusement la machine.

Remarque : Mettre l'outil dans un abri sec et loin de toutes sources de combustion telles chaudière, chauffe-eau à gaz, sèche-linge à gaz, etc.

Effectuez la mise en marche selon le stockage comme décrit au paragraphe « 5. Avant la mise en service ».

Transport

- Actionnez le frein de chaîne.
- Sécurisez la tronçonneuse contre le glissement afin d'éviter toute perte de carburant, tous dommages ou blessures.

7.4 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
 - No. d'article de l'appareil
 - No. d'identification de l'appareil
 - No. de pièce de rechange de la pièce requise
- Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Plan de recherche des erreurs

Probleme	Cause probable	Solution
l'outil ne démarre pas ou démarre et cale.	- Procédure de démarrage incorrecte. - Trop de carburant dans la chambre de combustion en raison de tentatives de démarrage échouées. - Mauvais réglage du carburateur. - Bougie noyée. - Filtre à carburant colmaté.	- Voir les instructions du manuel d'utilisation. - Attendez env. 30 minutes jusqu'à ce que le carburant de la chambre de combustion se soit évaporé avant d'effectuer une nouvelle tentative de démarrage. - Faire régler le carburateur par un service agréé. - Nettoyer la bougie, régler l'écartement des électrodes ou remplacer la bougie. - Remplacer le filtre à carburant
Le moteur démarre mais manque de puissance.	- Position du starter incorrecte. - Filtre à air encrassé. - Mauvais réglage du carburateur.	- Placez le levier dans la position correcte. - Retirer le filtre, le nettoyer et le remplacer. - Faire régler le carburateur par un service agréé.
Le moteur a des ratés.	- Mauvais réglage du carburateur.	- Faire régler le carburateur par un service agréé.
Manque de puissance sous la charge	- Mauvais écartement des électrodes de la bougie.	- Nettoyer la bougie, régler l'écartement des électrodes ou remplacer la bougie.
Ne tourne pas régulièrement.	- Mauvais réglage du carburateur.	- Faire régler le carburateur par un service agréé.
Fumée excessive.	- Mélange huile / essence incorrect.	- Utiliser un mélange adéquat (40:1)
Pas de puissance en cas d'effort	- Chaîne émoussée - Chaîne lâche	- Aiguiser la chaîne ou insérez une nouvelle chaîne - Tendez a chaîne
Le moteur cale	- Réservoir à essence vide - Filtre à carburant mal positionné dans le réservoir	- Remplissez le réservoir à essence - Remplissez complètement le réservoir à essence ou positionnez le filtre à carburant dans le réservoir à essence
Lubrification de chaîne insuffisante (lame et chaîne devient brûlantes)	- Réservoir d'huile de chaîne épuisé - Sorties d'huile posées	- Remplissez le réservoir d'huile de chaîne - Nettoyez le trou d'entrée d'huile/la rainure du rail de guidage.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	lame, bougie, filtre à air, filtre à essence
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	chaîne de tronçonneuse
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.isc-gmbh.info. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si toutefois, il arrivait que cet appareil ne fonctionne pas parfaitement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur ce bon de garantie ou au magasin où vous avez acheté cet appareil. La garantie est valable dans les conditions suivantes :

1. Ces conditions de garantie s'adressent uniquement à des consommateurs, c'est à dire à des personnes physiques qui ne souhaitent ni utiliser ce produit dans le cadre de leur activité industrielle ou artisanale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Les conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils en supplément de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garanti est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux défauts résultant d'une erreur de fabrication ou de matériau d'un appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous et acheté par vos soins. La prestation de garantie se limite selon notre décision soit à la résolution de tels défauts sur l'appareil, soit à l'échange de l'appareil.
 Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages liés au non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (en raison par ex. du branchement de l'appareil sur la tension de réseau ou le type de courant incorrect), au non-respect des dispositions de maintenance et de sécurité ou résultant d'une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou d'un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages résultant d'une utilisation abusive ou non conforme (comme par ex. une surcharge de l'appareil ou une utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), de la pénétration d'objets étrangers dans l'appareil (comme par ex. du sable, des pierres ou de la poussière), de l'utilisation de la force ou de la violence (comme par ex. les dommages liés aux chutes).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil résultant de l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou de toute autre usure naturelle.
4. La durée de garantie est de 60 mois et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela est valable également dans le cas d'une intervention du service après-vente à domicile.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez enregistrer l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.isc-gmbh.info. Veuillez garder à disposition la preuve d'achat ou tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les enregistrer. Si le défaut de l'appareil est inclut dans la garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.

Pour les pièces d'usure, de consommation et manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations du service après-vente de ce mode d'emploi.

Indice

1. Avvertenze sulla sicurezza
2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti
3. Utilizzo proprio
4. Caratteristiche tecniche
5. Prima della messa in esercizio
6. Uso
7. Pulizia, manutenzione, conservazione e ordinazione dei pezzi di ricambio
8. Smaltimento e riciclaggio
9. Tabella per l'eliminazione delle anomalie

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Pericolo!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti**2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-21)**

1. Unità motore
2. Barra di guida
3. Catena della sega
4. Protezione della catena
5. Chiave per candela di accensione
6. Salvamano anteriore (leva del freno della catena)
7. Impugnatura anteriore
8. Impugnatura posteriore
9. Impugnatura dello starter
10. Interruttore ON/OFF
11. Leva dell'acceleratore
12. Blocco della leva dell'acceleratore
13. Levetta dell'aria
14. Copertura del filtro dell'aria
15. Filtro dell'aria
16. Candela di accensione
17. Battuta dentata
18. Fermacatena
19. Rocchetto della catena
20. Disco di fissaggio della guida
21. Tappo del serbatoio del carburante

22. Tappo del serbatoio dell'olio
23. Recipiente di miscela
24. Cacciavite
25. Pompa del carburante (arricchitore)

Funzioni di sicurezza (Fig. 1a/1b)

- 3 LA MOTOSEGA CON CONTRACCOLPO RIDOTTO** vi aiuta con dei dispositivi di sicurezza creati appositamente ad assorbire la sua forza.
- 6 LA LEVA DEL FRENO DELLA CATENA / DISPOSITIVO SALVAMANO** protegge la mano sinistra dell'utilizzatore, se con la motosega in funzione dovesse scivolare dall'impugnatura anteriore.
IL FRENO DELLA CATENA è una funzione di sicurezza per ridurre le lesioni a causa dei contraccolpi che arresta la catena in movimento nell'ambito di millisecondi. Essa viene attivata dalla LEVA DEL FRENO DELLA CATENA.
- 10 L'INTERRUTTORE DI ARRESTO** ferma subito il motore quando viene spento. L'interruttore di arresto deve essere posto su ON per avviare (di nuovo) il motore.
- 12 BLOCCO DI SICUREZZA DELL'ACCELERATORE** impedisce un'accelerazione accidentale del motore. La leva del gas può essere premuta solo se il dispositivo di sicurezza è premuto.
- 18 IL FERMACATENA** riduce il pericolo di lesioni, se la catena della sega con il motore in funzione dovesse strapparsi o fuoriuscire. Il fermacatena ha il compito di trattenere la catena se questa si rompe e salta all'indietro.

Avviso! familiarizzatevi con la sega e le sue parti.

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.

- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

La motosega è stata concepita esclusivamente per segare legno. L'abbattimento di alberi può essere eseguito solo se si è stati adeguatamente istruiti. Il produttore non è responsabile per danni causati da uso improprio o errato.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

Attenzione! Rischi residui

Anche se questo apparecchio viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento dell'apparecchio potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Lesioni da taglio in caso di contatto con la catena della sega senza protezioni o quando è in movimento.
2. Lesioni da taglio in caso di contraccolpo o altri movimenti incontrollati della guida.
3. Lesioni a causa di parti della catena della sega scagliate all'intorno.
4. Lesioni a causa di pezzi di materiale tagliato scagliati all'intorno.

5. Danni all'udito se non si indossano le cuffie antirumore prescritte.
6. Problemi respiratori a causa dell'inalazione di gas nocivi e lesioni cutanee in caso di contatto con la benzina.

4. Caratteristiche tecniche

Cilindrata del motore	41 cm ³
Max. potenza del motore	1,3 kW
Lunghezza di taglio	33,5 cm
Lunghezza barra di guida	14" (35 cm)
Passo della catena	(3/8"), 9,525 mm
Spessore della catena	(0,05"), 1,27 mm
Numero di giri in folle	3.100 ± 300 min ⁻¹
Numero massimo di giri con utensili da taglio	11.000 min ⁻¹
Velocità catena max.	21 m/s
Capacità del serbatoio	260 cm ³
Capacità serbatoio olio	210 cm ³
Funzione antivibrazione	Si
Dentellatura rocchetto	6 denti x 9,525 mm
Peso netto senza catena e barra di guida	4,5 kg
Livello di pressione acustica L _{PA} (ISO 22868) nella posizione dell'utilizzatore	99 dB (A)
Incertezza K _{PA}	3 dB (A)
Livello di potenza acustica L _{WA} misurato (ISO 22868)	110 dB (A)
Incertezza K _{WA}	3 dB (A)
Livello di potenza acustica L _{WA} garantito (ISO 2000/14/CE)	114 dB (A)
Vibrazione ahv (impugnatura anteriore): (ISO 22867)	max. 7 m/s ²
Incertezza K _{hv}	1,5 m/s ²
Vibrazione a _{hv} (impugnatura posteriore): (ISO 22867)	max. 6,5 m/s ²
Incertezza K _{hv}	1,5 m/s ²
Candela di accensione	L8RTF
Distanza degli elettrodi	0,6 mm
Tipo di catena	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Tipo di braccio	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.

5. Prima della messa in esercizio

Pericolo! mettete in moto il motore solo quando la sega è completamente montata.

Attenzione: nel maneggiare la catena portate sempre guanti protettivi.

5.1 Montaggio della barra di guida

USATE SOLAMENTE LA BARRA DI GUIDA ORIGINALE per lubrificare la barra di guida e la catena. Il foro di lubrificazione (Fig. 2/Pos. A) deve essere pulito e privo di depositi.

1. Accertatevi che la leva del freno della sega sia posta all'indietro in posizione di SBLOC-CATO (Fig. 3A).
2. Togliete il disco di fissaggio della guida (20). Togliete la copertura (Fig. 3B).
3. Ruotate la ruota tendicatena (19) IN SENSO ANTIORARIO fino a quando il PERNO (E) (punta sporgente) si trova alla fine del suo tratto di scorrimento in direzione del rullo di accoppiamento e della ruota dentata (Fig. 3B/3C).
4. Posate l'estremità intagliata della barra di guida sui bulloni della guida (F). Orientate la guida in modo che il PERNO entri nel foro (G) nella barra di guida (Fig. 3C/3D).

5.2 Montaggio della catena della sega

1. Distendete la catena ad ansa, con gli spigoli di taglio (A) allineati IN SENSO ORARIO attorno all'ansa (Fig. 4A).
2. Spingete la catena attorno alla ruota dentata (B) dietro l'accoppiamento (C). Badate che gli elementi tra i denti devono essere inseriti (Fig. 4B).
3. Inserite gli elementi di azionamento nella scatinatura (D) e attorno all'estremità della barra di guida (Fig. 4B).

Avviso! la catena della sega potrebbe pendere leggermente sulla parte inferiore della guida. Ciò è normale.

4. Tirate in avanti la barra di guida finché la catena aderisce bene. Assicuratevi che tutti gli elementi di azionamento si trovino nella fessura della guida.
5. Applicare la copertura dell'accoppiamento (Fig. 5) e ruotate il disco di fissaggio della guida (20) in senso orario per fissarlo. Durante questa operazione la catena non deve scivolare dalla barra di guida. Serrate a mano il disco di fissaggio della guida e seguite le istruzioni per la regolazione della tensione della catena nella sezione REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CATENA.

5.3 Regolazione della tensione della catena

La corretta tensione della catena della sega è estremamente importante e deve essere controllata prima dell'inizio e durante tutti i lavori con la sega. Se vi prendete il tempo di regolare correttamente la catena della sega, potete eseguire tagli migliori e prolungare la durata della catena. **Attenzione:** quando maneggiate o regolate la catena della sega indossate sempre guanti resistenti.

1. Tenete la punta della barra di guida rivolta verso l'alto e ruotate la ruota tendicatena (19) IN SENSO ORARIO per aumentare la tensione della catena (Fig. 5). Se ruotate la ruota tendicatena IN SENSO ANTIORARIO, la tensione della catena si allenta. Controllate che la catena poggia completamente sulla barra di guida (Fig. 6).
2. Dopo la regolazione, la punta della guida è ancora in alto, serrate saldamente il disco di fissaggio della guida (20). La catena è tesa nel modo corretto se aderisce bene e le si riesce a far compiere il giro manualmente.

Avvertenza: se la catena gira solo a fatica attorno alla barra di guida o si blocca, è troppo tesa. Eseguite le seguenti piccole regolazioni.

1. Allentate il disco di fissaggio della guida (20) di 1/2 giro. Allentate la tensione della catena girando lentamente la ruota tendicatena (19) IN SENSO ANTIORARIO. Tirate avanti e indietro la catena sulla guida. Continuate fino a quando la catena si muove facilmente, pur rimanendo ben aderente. Aumentate la tensione girando la ruota tendicatena IN SENSO ORARIO.

- Quando la catena della sega è tesa al punto giusto, tenete la punta della guida rivolta verso l'alto e fissate saldamente il disco di fissaggio della guida (20).

Avviso! se la catena della sega è nuova si espande in modo tale da dover essere regolata nuovamente dopo ca. 5 tagli. Ciò è normale nelle catene nuove e l'intervallo per le regolazioni future cresce.

Avviso! se la catena della sega è TROPPO ALLENTATA o TROPPO TESA, la ruota di azionamento, la barra di guida, la catena e il supporto dell'albero motore si consumano più rapidamente. La Fig. 6 dà informazioni sulla giusta tensione A (a freddo) e tensione B (a caldo). La Fig. C mostra una catena troppo allentata.

5.4 Carburante e olio

Carburante

Per ottenere i risultati migliori usate carburante normale senza piombo miscelato con olio speciale per motori a 2 tempi 1:40.

Miscela di carburante

Mescolate il carburante con olio per motori a 2 tempi in un contenitore idoneo. Scuotete il contenitore per mescolare tutto con attenzione.

Avviso! per questa sega non utilizzate mai carburante non diluito. Ciò infatti danneggia il motore e voi perdete il diritto alla garanzia per questo prodotto. Non impiegate una miscela di carburante che sia stata preparata più di 90 giorni prima.

Avviso! se viene usato un olio per motori a 2 tempi diverso dall'olio speciale, si deve utilizzare un olio super per motori a 2 tempi raffreddati ad aria con un rapporto di miscela di 1:40. Non utilizzate oli per motori a 2 tempi con un rapporto di miscela di 1:100. Una quantità insufficiente di olio rovina il motore e voi perdete in questo caso il diritto di garanzia per il motore.

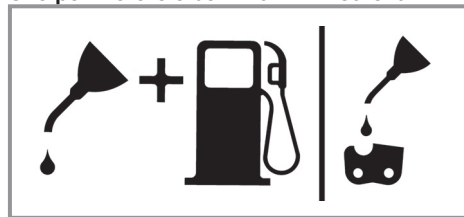
Carburanti consigliati

Alcune benzine normali sono mescolate con aggiunte di composti di alcol o etere, per rispondere alle norme per gas di scarico puliti. Il motore funziona in modo soddisfacente con tutti i tipi di benzina per propulsione, anche con benzine arricchite di ossigeno. Si consiglia di utilizzare benzina normale senza piombo.

Oliatura di catena e barra di guida

Ogni volta che il serbatoio del carburante viene riempito di benzina, deve venire riempito anche il serbatoio dell'olio della catena. Si consiglia a tal fine di impiegare olio per catena comunemente reperibile in commercio.

Olio per motore e benzina | Catena



Miscela 1:40

| Solo olio

Verifiche prima dell'avio del motore

Pericolo! non avviate o utilizzate mai la motosega se la barra di guida e la catena non sono applicate in modo corretto.

- Riempite il serbatoio del carburante (21) con la giusta miscela di carburante (Fig. 4).
- Riempite il serbatoio dell'olio (22) con olio per catene (Fig. 4).

Dopo aver riempito il serbatoio della catena e dell'olio avvitate saldamente a mano il coperchio. Non usate utensili a tale scopo.

6. Uso

Prima dell'uso controllate che l'apparecchio non sia eventualmente danneggiato e non utilizzatelo in caso di danni. L'apparecchio deve essere avviato solo con il freno della catena attivato. Il freno della catena è attivato quando la leva del freno (6) è premuta in avanti.

Spiegazione del funzionamento, si veda - Controllo del freno della catena - Controllo statico

6.1 Freno della catena

La motosega è dotata di un freno della catena che riduce il pericolo di lesioni causate dai contraccolpi. Il freno viene attivato quando viene esercitata pressione sul salvamano (6), se, per es. durante un contraccolpo, la mano dell'utilizzatore va a toccare il salvamano (6). All'attivazione del freno la catena (3) si arresta immediatamente.

Avvertimento: il freno della catena ha lo scopo di ridurre il pericolo di lesioni causate da contraccolpi; non offre tuttavia un'adeguata protezione quando si lavora con la sega senza la dovuta attenzione. Controllate regolarmente che il freno della catena funzioni correttamente. Controllate il freno della catena prima di eseguire il primo taglio, dopo aver eseguito diversi tagli, dopo operazioni di manutenzione e quando la motosega è stata soggetta a forti colpi o è caduta.

6.1.1 Controllo del freno della catena (Fig. 5A/5B/6)

Controllo statico (a motore spento)

Freno della catena disattivato (catena (3) può essere spostata liberamente)

1. Tirate il salvamano anteriore (6) in direzione dell'impugnatura anteriore (7). Il salvamano anteriore (6) deve scattare in posizione in modo chiaramente udibile. (Fig. 5A)
2. Deve essere possibile spostare la catena (3) sulla barra di guida (2).

Freno della catena attivato (catena (3) bloccata)

1. Spingete il salvamano anteriore (6) in direzione della barra di guida (2). Il salvamano anteriore (6) deve scattare in posizione in modo chiaramente udibile. (Fig. 5B)
2. Non deve essere possibile spostare la catena (3) sulla barra di guida (2).

Avvertenza: il salvamano anteriore (6) deve scattare in entrambe le posizioni. Se percepite una forte resistenza o il salvamano anteriore (6) non scatta in posizione, non utilizzate la motosega. Portatela subito al servizio assistenza autorizzato per farla riparare.

Controllo dinamico (il motore viene avviato)

1. Appoggiate la sega su una superficie piana e stabile.
2. Con la mano sinistra prendete saldamente l'impugnatura anteriore (7).
3. Avviate la motosega secondo le istruzioni. (vedi punto 6.2 ovv. 6.3)
4. Disattivate il freno della catena (tirate il salvamano anteriore (6) in direzione dell'impugnatura anteriore (7)). (Fig. 5A)
5. Afferrate l'impugnatura posteriore (8) con la mano destra.
6. Dopo una breve fase di riscaldamento portate il motore a regime. Con il dorso della mano

sinistra spingete il salvamano anteriore (6) in direzione della barra di guida (2). In questo modo viene attivato il freno della catena. (Fig. 6)

Pericolo: attivate il freno della catena lentamente e con attenzione. Tenete la sega sempre con tutte e due le mani e fate in modo di avere una buona presa. La sega non deve toccare altri oggetti.

7. La catena (3) deve fermarsi immediatamente. Mollate subito la leva dell'acceleratore (11) quando la catena (3) è ferma.

Pericolo: se la catena (3) non si ferma, spegnete il motore e portate la sega per la riparazione al servizio assistenza autorizzato.

6.1.2 Controllo del giunto

Eseguite controlli regolari del funzionamento del giunto. Controllate il giunto prima di eseguire il primo taglio, dopo aver eseguito diversi tagli, dopo operazioni di manutenzione e quando la motosega è stata soggetta a forti colpi o è caduta.

1. Avviate la motosega secondo le istruzioni. (vedi punto 6.2 ovv. 6.3)
2. Azionate brevemente la leva dell'acceleratore (11) e mollatela per assicurarvi che l'arresto della valvola a farfalla sia stato sbloccato e il motore sia al minimo.
3. La catena (3) deve fermarsi con il motore al minimo.

Il giunto è concepito in modo tale che aumentando il numero di giri al minimo di 1,25 volte la catena non deve muoversi.

Pericolo: se la catena (3) non si ferma, spegnete il motore e portate la sega per la riparazione al servizio assistenza autorizzato.

Pericolo: attivate sempre il freno del motore (6) prima di avviare il motore.

6.2 Avvio con motore freddo (Fig. 7A-7D)

Riempite il serbatoio con un'adeguata miscela di benzina/olio. (Vedi punto 5.3).

1. Appoggiate l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
2. Portate l'interruttore ON/OFF (10) su „I“. (Fig. 7A)
3. Premete 10 volte la pompa del carburante (arricchitore) (Fig. 6/Pos. 25).
4. Tirate la levetta dell'aria (13) (Fig. 7B)

Avvertenza: azionando la levetta dell'aria **I** (13) si apre anche leggermente la valvola a farfalla che viene bloccata in questa posizione. Ne consegue un aumento del numero di giri al minimo e la motosega si avvia più velocemente.

5. Tenete bene l'apparecchio e tirate l'impugnatura dello starter (9) fino alla prima resistenza. Ora tirate rapidamente l'impugnatura dello starter (9) 3 volte. (Fig. 7C/7D)
6. Fate rientrare la levetta dell'aria (13).
7. Tenete bene l'apparecchio e tirate l'impugnatura dello starter (9) fino alla prima resistenza. Ora tirate rapidamente l'impugnatura dello starter (9) più volte fino a quando il motore sia avviato. (Fig. 7D)

Avvertenza: non fate riavvolgere l'impugnatura dello starter (9) in modo incontrollato. Ciò può provocare danni. Una volta avviato il motore, lasciate riscaldare l'apparecchio per ca. 10 sec.

Avvertimento: con la valvola a farfalla leggermente aperta l'utensile di taglio inizia a lavorare non appena avviato il motore. Azionate brevemente la leva dell'acceleratore (11). L'arresto della valvola a farfalla si sblocca e il motore torna a funzionare al minimo. (Fig. 7C)

8. Se il motore non si dovesse avviare dopo avere tirato 8 volte l'impugnatura dello starter, ripetete le operazioni 1-7.

Da tenere presente: se dopo vari tentativi il motore continua a non avviarsi, leggete il punto „Soluzioni di eventuali problemi al motore“.

Da tenere presente: tirate l'impugnatura dello starter sempre con un movimento diritto. Se viene estratta in posizione obliqua, si produce attrito sull'occhiello. Questo attrito provoca uno sfregamento della fune e un'usura precoce. Tenete sempre l'impugnatura dello starter mentre la fune si riavvolge. Evitate sempre che l'impugnatura dello starter si riavvolga di colpo una volta sfilata.

6.3 Avvio con motore caldo (Fig. 7A-7D)

(L'apparecchio non è stato fermo per più di 15-20 min)

1. Appoggiate l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
2. Portate l'interruttore ON/OFF (10) su „I“. (Fig. 7A)
3. Tenete bene l'apparecchio e tirate l'impugnatura dello starter (9) fino alla

prima resistenza. Ora tirate rapidamente l'impugnatura dello starter (9) più volte fino a quando il motore sia avviato. L'apparecchio dovrebbe avviarsi dopo 1-2 strattoni. Nel caso l'apparecchio non si avviasse anche dopo 6 strattoni, ripetete le operazioni 1-7 al punto 6.2. (Fig. 7D)

6.4 Arresto del Motore

1. Lasciate la leva del gas e aspettate che il motore si fermi.
2. Spingete l'interruttore di STOP verso il basso per fermare il motore.

Avviso! per fermare il motore in caso di emergenza, attivate il freno della catena e mettete l'interruttore ON/OFF su „Stop“ (0).

6.5 Istruzioni generali per il taglio

Pericolo! non è permesso abbattere un albero senza essere stati appositamente istruiti.

Abbatimento

- Abbattere un albero significa tagliarlo. Gli alberi piccoli con un diametro di 15-18 cm vengono solitamente abbattuti con un taglio. Per alberi più grandi si devono utilizzare intagli a tacche. Gli intagli a tacche determinano la direzione in cui l'albero cadrà.
- Prima di tagliare ci si deve assicurare di non rimanere intrappolati quando l'albero cadrà (A). Questa zona libera dovrebbe trovarsi dietro, diagonalmente, rispetto al lato posteriore della prevista direzione di caduta, come rappresentato nella Fig. 8.
- Quando si abbatte un albero su di un pendio, l'utilizzatore deve tenere la sega a catena verso il lato in salita del pendio stesso, poiché l'albero dopo l'abbattimento rotolerà o scivolerà molto probabilmente verso il basso.
- La direzione di caduta (B) viene determinata dall'intaglio a tacche. Prima di tagliare prendete in considerazione la disposizione dei rami più grandi e l'inclinazione naturale dell'albero, per poterne valutare la via di caduta. (Fig. 8)
- Non abbattete alberi quando soffia un vento forte o di direzione variabile o quando vi è il pericolo di provocare danni a cose. Rivolgetevi ad un esperto nell'abbattimento degli alberi. Non abbattete alberi quando potrebbero andare a toccare dei cavi e rivolgetevi prima all'ufficio competente per i rispettivi cavi aerei.

Direttive generali per l'abbattimento di alberi (Fig. 9)

Solitamente l'abbattimento consiste in 2 tagli principali: intaglio (C) e taglio di caduta (D).

- Iniziate con l'intaglio a tacche superiore (C) di fronte al lato di caduta dell'albero (E). Fate attenzione che il taglio inferiore non sia troppo profondo nel tronco dell'albero. La tacca (C) dovrebbe così profonda da produrre un punto di ancoraggio (F) di sufficiente larghezza e spessore. La tacca deve essere abbastanza larga da controllare la caduta dell'albero il più a lungo possibile.
- Non passate mai davanti ad un albero intagliato. Eseguite il taglio di caduta (D) sull'altro lato dell'albero ca. 3-5 cm sopra il bordo della tacca (C). Non segate mai il tronco dell'albero completamente. Lasciate sempre un punto di ancoraggio. Il punto di ancoraggio trattiene l'albero. Se segate completamente il tronco, non potete più controllare la direzione di caduta. Inserite un cuneo o una leva nell'intaglio ancor prima che l'albero diventi instabile e inizi a muoversi. La barra di guida non si può poi incastrare nel taglio nel caso che la direzione di caduta sia stata calcolata male. Proibite agli spettatori l'accesso all'area di caduta dell'albero prima di farlo cadere.
- Prima di eseguire il taglio definitivo verificate che nell'area di caduta non ci siano spettatori, animali o ostacoli.

Taglio di caduta

- Evitate con cunei di legno o plastica (A) che la barra di guida o la catena (B) rimangano incastrate nel taglio. I cunei controllano anche l'abbattimento (Fig. 10).
- Se il diametro del legno da tagliare è maggiore della lunghezza della barra di guida, eseguite 2 tagli come illustrato (Fig. 11).
- Attenzione: Quando il taglio di caduta si avvicina al punto di ancoraggio, l'albero inizia a cadere. Appena l'albero inizia a cadere, togliete la sega dal taglio, spegnete il motore, posate la sega a catena e lasciate l'area attraversando la via di fuga (Fig. 8).

Eliminazione dei rami

- I rami vengono tolti dall'albero abbattuto. Togliete i rami di appoggio (A) solo quando il tronco è tagliato in lungo (Fig. 12). I rami sotto tensione devono essere tagliati dal basso verso l'alto, in modo che la motosega non si incastri.

- Non tagliate mai i rami mentre vi trovate sul tronco dell'albero.

Taglio della lunghezza

- Tagliate il tronco di un albero caduto secondo la lunghezza. Assicuratevi di essere in una posizione sicura e state al di sopra del tronco se segate su di un pendio. Il tronco, se possibile, dovrebbe essere sorretto, in modo che l'estremità da tagliare non appoggi sul terreno. Se entrambe le estremità del tronco sono sorrette e voi dovete tagliare nel centro, eseguite un mezzo taglio nel tronco dall'alto verso il basso e poi il taglio dal basso verso l'alto. Questo evita che la barra di guida e la catena si incastrino nel tronco. Fate attenzione che, tagliando, la catena non tagli nel terreno poiché così perde il filo velocemente. Quando tagliate state sempre sul lato più alto del pendio.

1. Tronco appoggiato su sostegni su tutta la lunghezza: eseguite il taglio dall'alto e fate attenzione a non tagliare il terreno (Fig. 13A).

2. Tronco appoggiato su sostegni ad un'estremità: tagliate prima 1/3 del diametro del tronco dal basso verso l'alto per evitare che si formino delle schegge. Eseguite poi dall'alto il primo taglio per evitare che la motosega rimanga incastrata (Fig. 13B).

3. Tronco appoggiato su sostegni su ambedue le estremità: tagliate prima 1/3 del diametro del tronco dall'alto verso il basso per evitare che si formino delle schegge. Eseguite poi dal basso il primo taglio per evitare che la motosega rimanga incastrata (Fig. 13C).

- Il metodo migliore per tagliare un tronco in lunghezza è con l'aiuto di un cavalletto per segare. Se ciò non è possibile il tronco dovrebbe venire sollevato con l'aiuto di monconi di ramo o cavalletti di appoggio. Assicuratevi che il tronco da segare sia ben appoggiato.

Taglio della lunghezza su cavalletto (Fig. 14)

Per la vostra sicurezza e per facilitare i lavori di taglio è necessario assumere la posizione corretta per un taglio verticale in lunghezza.

- Tenete la motosega con tutte e due le mani e nell'eseguire il taglio eseguite un movimento lungo il lato destro del corpo.
- Tenete il braccio sinistro il più diritto possibile.
- Distribuite il peso su tutti e due i piedi.

Attenzione: durante i lavori con la sega fate sempre attenzione che la catena e la guida siano oliate sufficientemente.

7. Pulizia, manutenzione, conservazione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia e di manutenzione staccate il connettore della candela di accensione.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio.

7.2 Manutenzione

Avvertenza! tutte le operazioni di manutenzione della motosega, ad eccezione dei punti di manutenzione indicati in queste istruzioni per l'uso, devono essere eseguite solo dal servizio di assistenza autorizzato.

7.2.1 Filtro dell'aria

Avviso! non usate mai la motosega senza il filtro dell'aria. Altrimenti la polvere e lo sporco vengono aspirati all'interno del motore danneggiandolo. Tenete pulito il filtro dell'aria! Il filtro dell'aria deve essere pulito e, se necessario, sostituito ogni 20 ore di esercizio.

Pulizia del filtro dell'aria (Fig. 15A/15B)

1. Togliete la copertura superiore (14) togliendo la vite di fissaggio (A) della copertura. È così possibile rimuovere la copertura (Fig. 15A).
2. Tirate fuori (Fig. 15B) il filtro dell'aria (15).
3. Pulite il filtro dell'aria. Lavate il filtro in acqua saponata pulita e tiepida. Fatelo asciugare completamente all'aria.

Avviso! è consigliabile avere di riserva dei filtri di ricambio.

4. Inserite il filtro dell'aria. Mettete la copertura del filtro dell'aria (14). Fate attenzione che la copertura sia messa esattamente nella sua posizione. Riavvitate la vite di fissaggio della copertura.

7.2.2 Filtro del carburante (Fig. 15C)

Avviso! non usate mai la motosega senza il filtro del carburante. Il filtro del carburante deve essere pulito o, se danneggiato, sostituito dopo ogni 100 ore di esercizio. Svuotate completamente il serbatoio del carburante prima di sostituire il filtro.

1. Togliete il tappo del serbatoio del carburante.
2. Piegare un filo di ferro non troppo rigido.
3. Inseritelo nell'apertura del serbatoio del carburante e agganciatelo alla tubazione del carburante. Tirate piano la tubazione del carburante verso l'apertura fino a poterla afferrare con le dita.

Avviso! non tirate fuori completamente la tubazione dal serbatoio.

4. Estraiete il filtro dal serbatoio.
5. Sfilate il filtro con un movimento rotatorio e pulitelo. Se è danneggiato cambiatelo.
6. Inserite un nuovo filtro. Inserite un'estremità del filtro nell'apertura del serbatoio. Accertatevi che il filtro si trovi nell'angolo inferiore del serbatoio. Mettete il filtro nella posizione giusta, utilizzando un lungo cacciavite se necessario, ma senza danneggiarlo.
7. Riempite il serbatoio con carburante/olio pulito. Si veda il punto CARBURANTE E OLIO. Rimettete il tappo del serbatoio.

7.2.3 Candela di accensione (Fig. 15A/15B)

Avviso! per fare in modo che le prestazioni del motore della motosega continuino ad essere buone la candela di accensione deve essere pulita ed avere la giusta distanza degli elettrodi. La candela deve essere pulita e, se necessario, sostituita ogni 20 ore di esercizio.

1. Posizionate l'interruttore ON/OFF su "Stop (0)".
2. Togliete la copertura superiore (14) togliendo la vite di fissaggio (A) della copertura. È così possibile rimuovere la copertura (Fig. 15A).
3. Tirate fuori (Fig. 15B) il filtro dell'aria (15).

4. Staccate il cavo di accensione (C) dalla candela di accensione (Fig. 15B) tirandolo e ruotandolo allo stesso tempo.
5. Togliete la candela di accensione con la chiave apposita.
6. Pulite la candela di accensione con una spazzola a setole di rame o mettetene una nuova.

7.2.4 Impostazione del carburatore

Il carburatore è stato impostato in fabbrica per prestazioni ottimali. Se dovessero essere necessarie delle ulteriori regolazioni portate la motosega al servizio di assistenza autorizzato.

7.2.5 Barra di guida

- Ingrassate la stella della barra di guida ogni 10 ore di esercizio. Ciò è necessario affinché la motosega possa fornire prestazioni ottimali. (Fig. 16) Pulite il foro di lubrificazione, inserite il lubrificatore a siringa (non compreso tra gli elementi forniti) e pompate grasso nel supporto fino a quando esce sul lato opposto.
- Pulite regolarmente la scanalatura in cui scorre la catena e il foro di entrata dell'olio con un apposito utensile comunemente reperibile in commercio. (Fig. 17A) Ciò è importante per garantire una lubrificazione ottimale della barra di guida e della catena durante l'esercizio.
- Togliete bave e spigoli vivi dalla barra di guida (2) limando attentamente con una lima piatta. (Fig. 17B)
- Girate la barra di guida (2) ogni 8 ore di lavoro in modo che si consumino in modo uniforme il lato superiore e quello inferiore.

Fori di Lubrificazione

I fori di lubrificazione della barra dovrebbero essere puliti per garantire una regolare lubrificazione della barra e della catena durante l'esercizio.

Avviso! è facile controllare lo stato delle aperture di lubrificazione. Se le aperture sono pulite la catena spruzza automaticamente l'olio alcuni secondi dopo essere stata messa in moto. La motosega dispone di un sistema automatico di oliatura.

Lubrificazione automatica della catena

La sega a catena è dotata di un sistema di lubrificazione automatico con azionamento a ruota dentata. Questo sistema fornisce automaticamente la giusta quantità di olio alla barra di guida e alla catena. Appena il motore viene accelerato, anche l'olio scorre più rapidamente verso la piastra di guida.

La lubrificazione della catena è stata impostata in

modo ottimale in fabbrica. Se dovessero essere necessarie delle ulteriori regolazioni portate la motosega al servizio di assistenza autorizzato.

Sul lato inferiore della motosega si trova la vite di regolazione (A) per la lubrificazione della catena (Fig. 21). Ruotando verso sinistra si aumenta la lubrificazione della catena, verso destra la si diminuisce.

Per controllare la lubrificazione della catena tenete la sega con la catena sopra un foglio di carta e fatela funzionare a pieno regime per qualche secondo. Sulla carta si può controllare la quantità di olio di volta in volta impostata.

Controllate regolarmente che la lubrificazione della catena funzioni correttamente. Provate la lubrificazione della catena prima del primo taglio, dopo numerosi tagli e in ogni caso dopo lavori di manutenzione sul freno della catena.

Oliare la catena

Accertatevi sempre che il sistema automatico di oliatura funzioni correttamente. Fate sempre attenzione che il serbatoio dell'olio sia sempre riempito di olio per catena, barra di guida e dentellatura. Durante le operazioni di taglio la barra di guida e la catena devono sempre essere oliate a sufficienza per ridurre l'attrito con la barra.

La barra di guida e la catena devono essere sempre oliate. Se usate la sega a secco con troppo poco olio, il rendimento di taglio diminuisce, la durata della catena della sega si riduce, la catena si smussa e la barra di guida si consuma molto a causa del surriscaldamento. Lo sviluppo di fumo o il cambiamento di colore della barra di guida indicano che si sta usando troppo poco olio.

7.2.6 Manutenzione della catena

Affilare la catena

Avviso! una catena affilata produce trucioli di forma regolare. Se la catena produce segatura deve essere affilata.

Per affilare la catena sono necessari degli utensili speciali che garantiscono che le lame siano affilate nell'angolo e nella profondità corrette. All'utilizzatore inesperto di motoseghe a catena consigliamo di fare affilare la catena da un tecnico del locale servizio assistenza. Se pensate di essere in grado di affilare la catena della sega, potete acquistare gli utensili speciali presso il servizio assistenza clienti.

Affilare la catena (Fig. 18)

Affilate la catena con guanti protettivi ed una lima circolare.

Affilate le punte solo con movimenti rivolti verso l'esterno (Fig. 19) e tenete presenti i valori secondo la tabella di Fig. 18.

Dopo l'affilatura gli elementi della catena devono presentare tutti la stessa lunghezza e larghezza.

Dopo aver affilato la catena 3 o 4 volte dovete controllare l'altezza dei limitatori di profondità ed eventualmente abbassarli con una lima piana; dopodiché arrotondate l'angolo anteriore (Fig. 20).

Limare i bordi anteriori in modo che siano arrotondati.

7.3 Conservazione e trasporto

Montate la protezione della catena (4) prima di trasportare e riporre la motosega.

Avviso! non riporre mai la motosega per oltre 30 giorni senza eseguire le seguenti operazioni:

Inattività della motosega

Se dovete riporre la motosega per oltre 30 giorni ci sono delle operazioni speciali da eseguire. Altrimenti il carburante rimasto nel carburatore evapora e lascia un de-posito gommoso. Questo potrebbe rendere l'avvio più difficile e comportare la necessità di costose riparazioni.

1. Togliere piano il tappo del serbatoio per eliminare un'eventuale pressione formatasi nel serbatoio. Svuotate con cautela il serbatoio della benzina.
2. Avviate il motore e fatelo funzionare fino a quando la motosega si ferma per eliminare così il carburante dal carburatore.
3. Lasciate che il motore si raffreddi (ca. 5 minuti).
4. Pulite bene l'apparecchio.

Avviso! tenete la motosega in un luogo asciutto e ben lontano da possibili fonti di accensione, come per es. stufe, boiler a gas per l'acqua calda, essiccatori a gas ecc.

Eseguite la messa in esercizio dopo un'inattività prolungata come descritto al punto „5. Prima della messa in esercizio“.

Trasporto

- Azionate il freno della catena.
- Fissate la motosega in modo che non si sposti per evitare di sversare carburante o danni.

7.4 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.isc-gmbh.info

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Tabella per l'eliminazione delle anomalie

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore non si avvia, o si avvia ma non continua a funzionare.	- Avviamento non eseguito correttamente. - Troppo carburante nel vano di combustione a causa di tentativi di avvio non riusciti. - Miscela del carburatore non regolata correttamente. - Candela di accensione sporca. - Filtro del carburante intasato.	- Rispettate le istruzioni di questo manuale. - Attendete ca. 30 minuti in modo che il carburante nel vano di combustione si sia volatilizzato prima di eseguire un ulteriore tentativo di avvio. - Fate regolare il carburatore dal servizio assistenza autorizzato. - Pulite/regolate o sostituite la candela di accensione. - Sostituite il filtro del carburante.
Il motore si avvia, ma non lavora a piena potenza.	- Posizione sbagliata della leva del choke. - Filtro dell'aria sporco. - Miscela del carburatore non regolata correttamente.	- Portate la leva nella posizione corretta. - Togliete il filtro, pulitelo e rimettetelo. - Fate regolare il carburatore dal servizio assistenza autorizzato.
Il motore si inceppa.	- Miscela del carburatore non regolata correttamente.	- Fate regolare il carburatore dal servizio assistenza autorizzato.
Poca potenza in caso di sollecitazione	- Candela di accensione impostata in modo scorretto.	- Pulite/regolate o sostituite la candela di accensione.
Il motore funziona in modo irregolare.	- Miscela del carburatore non regolata correttamente.	- Fate regolare il carburatore dal servizio assistenza autorizzato.
Troppo fumo.	- Miscela del carburante scorretta.	- Usate la giusta miscela di carburante (rapporto 40:1).
Poca potenza in caso di sollecitazione.	- Catena non più affilata - Catena non tesa	- Affilate la catena o sostituirla con una nuova - Tendete la catena
Il motore si spegne	- Serbatoio di benzina vuoto - Filtro del carburante posizionato male nel serbatoio	- Riempite il serbatoio della benzina - Riempite completamente il serbatoio della benzina oppure posizionate diversamente il filtro del carburante
Lubrificazione insufficiente della catena (il braccio e la catena si surriscaldano)	- Serbatoio dell'olio per la catena vuoto - Aperture per l'olio spostate	- Riempite il serbatoio dell'olio per la catena - Pulite il foro di entrata olio/pulire la scanalatura della barra di guida.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della iSC GmbH.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Braccio, candela di accensione, filtro dell'aria, filtro della benzina
Materiale di consumo/parti di consumo *	Catena della sega
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.isc-gmbh.info. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se tuttavia una volta l'apparecchio non dovesse funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro Servizio Assistenza all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore su indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio da voi acquistato del produttore di cui sopra, riconducibili a errori di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso.
Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, danni dovuti al trasporto), all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo naturale.
4. Il periodo di garanzia è 60 mesi e inizia a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso in cui si ricorra a un servizio sul posto.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia vi preghiamo di comunicare che l'apparecchio è difettoso tramite sito internet: www.isc-gmbh.info. Tenete a portata di mano il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corrispondente. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo.

Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Índice de contenidos

1. Instrucciones de seguridad
2. Descripción del aparato y volumen de entrega
3. Uso adecuado
4. Características técnicas
5. Antes de la puesta en marcha
6. Manejo
7. Limpieza, mantenimiento, almacenamiento y pedido de piezas de repuesto
8. Eliminación y reciclaje
9. Plan para localización de averías

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

Peligro!

Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1-21)**

1. Unidad de motor
2. Riel guía
3. Cadena de la sierra
4. Protector de la cadena
5. Llave de bujía de encendido
6. Protector de manos delantero (palanca de freno de cadena)
7. Empuñadura delantera
8. Empuñadura trasera
9. Palanca de puesta en marcha
10. Interruptor ON/OFF
11. Acelerador
12. Bloqueo del acelerador
13. Palanca del estárter
14. Cubierta del filtro de aire
15. Filtro de aire
16. Bujía de encendido
17. Tope de garra
18. Recolector de cadena
19. Rueda de la cadena
20. Rueda de fijación de carriles

21. Tapón del depósito de combustible
22. Tapón del depósito de aceite
23. Botella de mezcla
24. Destornillador
25. Bomba de combustible (inyector)

Aspectos de seguridad (fig. 1a/1b)

- 3 CADENA DE LA SIERRA DE CONTRAGOLPE BAJO** ayuda significativamente a reducir el contragolpe, o la intensidad del mismo, debido a los eslabones de resguardo y al hondo calibre especialmente diseñados.
- 6 LA MANIJA DEL CHAIN BRAKE / RESGUARDO DE LA MANO** protegen la mano izquierda del operador en caso de que se resbale el mango frontal mientras la sierra está encendida.
CHAIN BRAKE es un aspecto de seguridad diseñado para reducir la posibilidad de una lesión debido a un contragolpe causado por el detenimiento de una cadena de sierra en movimiento en milisegundos. Es activado por la manija del CHAIN BRAKE.
- 10 EL INTERRUPTOR DE APAGADO** apaga inmediatamente el motor cuando éste tropieza. El interruptor de apagado debe de ser puesto en la posición de encendido para arrancar o rearmar el motor.
- 12 EL GATILLO DE SEGURIDAD** previene la aceleración accidental del motor. El gatillo de aceleración no puede ser apretado a menos que el gatillo de seguridad esté presionado.
- 18 EL ENGANCHE DE LA CADENA** reduce el peligro de una lesión en caso de que la cadena de la sierra se rompa o descarrile durante la operación. El enganche de la cadena está diseñado para interceptar el azote de una cadena.

Advertencia! Estudie su sierra y familiarícese con sus partes.

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.

- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
 - Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
 - Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
 - Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.
3. Heridas provocadas por partes de la cadena de la sierra que salgan disparadas.
 4. Heridas provocadas por partes del material cortado que salgan disparadas.
 5. Daños en los oídos si no se utiliza la protección para los oídos obligatoria.
 6. Problemas respiratorios por inspirar gases nocivos y lesiones en la piel por entrar en contacto con la gasolina.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

La motosierra sirve exclusivamente para serrar madera. La tala de árboles solo podrá ser llevada a cabo si se dispone de la debida formación. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por uso inadecuado o manejo incorrecto.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

¡Cuidado! Riesgos residuales

Incluso si este aparato se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de este aparato, pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Heridas por cortes al tocar la cadena de la sierra sin protección o giratoria.
2. Heridas por cortes provocadas por un contragolpe u otros movimientos involuntarios del riel guía.

4. Características técnicas

Cilindrada motor	41 cm ³
Potencia máxima del motor	1,3 kW
Longitud de corte	33,5 cm
Longitud de los rieles guía	14" (35 cm)
Paso de la cadena	(3/8"), 9,525 mm
Grosor de cadena	(0,05"), 1,27 mm
Velocidad en vacío	3100 ± 300 rpm
Velocidad máxima con accesorios de corte	11000 rpm
Velocidad máx. de la sierra	21 m/s
Capacidad del depósito	260 cm ³
Capacidad del depósito de aceite	210 cm ³
Función antivibración	sí
Dentado rueda de la cadena	6 dientes x 9,525 mm
Peso neto sin cadena ni riel guía	4,5 kg
Nivel de presión acústica L _{PA} (ISO 22868) en el puesto del operario	99 dB(A)
Imprecisión K _{PA}	3 dB(A)
Nivel de potencia acústica L _{WA} medido (ISO 22868)	110 dB(A)
Imprecisión K _{WA}	3 dB (A)
Nivel de potencia acústica L _{WA} garantizado (ISO 2000/14/CE)	114 dB(A)
Vibración ahv (empuñadura delantera) (ISO 22867)	máx. 7 m/s ²
Imprecisión K _{TV}	1,5 m/s ²
Vibración a _{TV} (empuñadura trasera) (ISO 22867)	máx. 6,5 m/s ²
Imprecisión K _{TV}	1,5 m/s ²
Bujía de encendido	L8RTF
Distancia entre los electrodos	0,6 mm
Tipo cadena	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Tipo de cuchilla	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.

5. Antes de la puesta en marcha

Peligro! Arrancar el motor sólo una vez que la sierra esté completamente montada.

Peligro! Llevar puestos guantes de protección en todo momento al manipular la cadena.

5.1 Colocación del riel guía

Para que el riel y la cadena estén provistos de aceite, UTILIZAR SÓLO EL RIEL ORIGINAL. El orificio de lubricación (Fig. 2/Pos. A) debe estar libre de impurezas e incrustaciones.

1. Asegúrese que la manija del CHAIN BRAKE sea jalada hacia atrás a la posición de DE-SENGANCHE. (Fig. 3A)
2. Quitar la rueda de fijación de carriles (20). Quitar la cubierta (fig. 3B).
3. Girar la rueda tensora de la cadena (19) EN SENTIDO ANTIHORARIO, hasta que la ESPIGA (E) (punta hacia fuera) se encuentre al final de su tramo de deslizamiento en dirección al cilindro de acoplamiento y la rueda dentada (fig. 3B/3C).
4. Colocar el extremo entallado de la barra de guía sobre el perno de la barra (F). Colocar la barra de tal forma que la ESPIGA DE AJUSTE encaje en el orificio (G) de la barra de guía (fig. 3C/3D).

5.2 Para instalar la sierra de la cadena

1. Extienda la cadena en forma de lazo con el filo de cortado (A) apuntando en DIRECCION DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ a lo largo del lazo (Fig. 4A).
2. Deslice la cadena alrededor de la rueda dentada (B) atrás del embrague (C). Asegúrese que los eslabones se ajusten dentro de los dientes de la rueda dentada (Fig. 4B).
3. Guíe los eslabones dentro de la ranura (D) y alrededor del final de la barra (Fig. 4B).

Advertencia! La cadena de la sierra puede caer un poco en la parte baja de la barra. Esto es normal.

4. Desplazar la barra de guía hacia delante hasta tensar la cadena. Asegurarse de que todos los eslabones se encuentran en el carril del riel.
5. Colocar la cubierta de acoplamiento (fig. 5) y fijar la rueda de fijación de carriles (20) hacia la derecha para fijarla. Asegurarse de que la cadena no resbale del riel guía. Apretar a mano la rueda de fijación de carriles y seguir las instrucciones para ajustar la tensión de la cadena según se describe en el apartado AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA CADENA.

5.3 Ajuste de la tensión de cadena

Es extremadamente importante que la cadena de la sierra presente la tensión correcta, que deberá ser controlada antes de empezar a utilizar la herramienta y durante los trabajos de serrado. Si se toma el tiempo necesario para ajustar correctamente la cadena de la sierra se podrán realizar cortes más precisos y alargar la vida útil de la cadena. **Cuidado:** Para manipular la cadena de la sierra o ajustar la sierra es preciso llevar siempre guantes altamente resistentes.

1. Mantener la punta de la barra de guía hacia arriba y girar la rueda tensora de la cadena (19) HACIA LA DERECHA para aumentar la tensión de la cadena (fig. 5). Si se gira la rueda tensora de la cadena EN SENTIDO ANTIHORARIO, se reduce la tensión de la cadena. Comprobar si la cadena está bien colocada en la barra de guía (fig. 6).
2. Tras realizar el ajuste, la punta del carril sigue arriba, apretar la rueda de fijación de carriles (20). La cadena presentará la tensión correcta cuando está bien ajustada y se puede dar toda una vuelta con la mano.

Aviso: Si cuesta dar la vuelta a la cadena a lo largo de la barra guía o se bloquea es que está demasiado tensa. Realiza el siguiente ajuste:

1. Soltar la rueda de fijación de carriles (20) 1/2 vuelta. Soltar la tensión de la cadena girando lentamente la rueda tensora (19) EN SENTIDO ANTIHORARIO. Mover la cadena hacia delante y hacia atrás por el carril. Hacerlo hasta que la cadena se mueva sin problemas pero siga bien ajustada. Aumentar la tensión girando la rueda tensora de la cadena HACIA LA DERECHA.

2. Cuando la cadena de la sierra esté bien tensa, mantener la punta del carril hacia arriba y apretar la rueda de fijación de carriles (20).

Advertencia! Una nueva cadena de la sierra se estira, requiriendo ajustes después de por lo menos 5 cortes. Esto es normal en una cadena nueva, y el intervalo dentro de los próximos ajustes se alargará pronto.

Advertencia! Si la cadena de la sierra está DEMASIADO SUELTA o DEMASIADO TENSADA, la rueda motriz, el riel guía, la cadena y el apoyo de cigüeñal se desgastan más rápido. La fig. 6 informa sobre la tensión correcta A (en frío) y tensión B (en caliente). La fig. C muestra una cadena demasiado floja.

5.4 Combustible y lubrication

Combustible

Utilizar gasolina sin plomo de grado regular mezclada con aceite común para motor de 2 ciclos 1:40 para mejores resultados.

Mezcla del combustible

Mezcle el combustible con aceite de 2 ciclos en un recipiente aprobado. Agite el recipiente para asegurar la mezcla completa.

Advertencia! Nunca utilizar gasolina pura en la unidad. Esto provocará daños permanentes al motor y anulará la garantía del fabricante para ese producto. No utilizar nunca una mezcla de combustible que haya estado almacenada más de 90 días.

Advertencia! Si se va a utilizar un lubricante de 2 ciclos que no sea el Custom Lubricant (Lubricante Común), este debe ser un aceite de 2 ciclos de primera calidad para motores de 2 ciclos enfriados por medio de aire y mezclados con una relación de 1:40. No use ningún producto de aceite de 2 ciclos con una mezcla recomendada de 1:100. Si la causa del daño al motor es la lubricación insuficiente, se anulará la garantía del fabricante para ese caso.

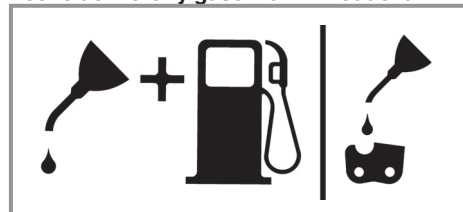
Combustible recomendado

Algunas gasolinas convencionales están siendo mezcladas con oxigenados tales como alcohol o un compuesto de éter para cumplir con las reglas de limpieza del aire. Su motor está diseñado para operar satisfactoriamente con cualquier gasolina usada para automóviles incluyendo gasolinas oxigenadas. Se recomienda utilizar gasolina normal sin plomo.

Lubricación de la cadena y el riel guía

Cada vez que se llene el depósito de combustible con gasolina, llenar también el depósito de aceite de la cadena. Se recomienda utilizar aceite para cadena convencional sin aditivos.

Aceite de motor y gasolina | Cadena



Mezcla 1:40

| Aceite Solamente

Comprobación antes de poner el motor en marcha

Atención: Nunca opere o arranque la sierra a menos que la barra y cadena se encuentren adecuadamente instaladas.

1. Llene el tanque de combustible (21) con la proporción correcta de combustible (fig. 4).
2. Llenar el depósito (22) con aceite para cadena (fig. 4).

Tras llenar el depósito de la cadena y del aceite, apretar la tapa del depósito con la mano. No utilizar para ello ninguna herramienta.

6. Manejo

Antes de utilizar el aparato, comprobar que no presente daños y, en caso de haberlos, no ponerlo en marcha. El aparato solo se puede poner en marcha con el freno de cadena conectado. El freno de cadena está activado cuando la palanca del freno (6) está hacia delante.

Explicación del funcionamiento, véase - Comprobación del freno de cadena - comprobación estática.

6.1 Freno de cadena

La motosierra está provista de un freno de cadena que reduce el peligro de accidente provocado por el peligro de rebote. El freno se activa cuando hay presión en el protector de manos (6), como, por ejemplo, cuando en un rebote la mano del operario golpea el protector de manos (6). Al activar el freno la cadena (3) se para de manera repentina.

Aviso: La finalidad del freno de cadena es evitar cualquier peligro de accidente provocado por un contragolpe; no obstante, no sirve de protección suficiente cuando se trabaje con la sierra de forma descuidada. Comprobar regularmente que el freno de cadena funcione correctamente. Comprobar el freno antes de realizar el primer corte después de cortar varias veces y de los trabajos de mantenimiento y cuando la motosierra se ha sometido a golpes fuertes o se ha caído.

6.1.1 Comprobación del freno de cadena (fig. 5A/5B/6)

Comprobación estática (con el motor parado)

Desactivación del freno de cadena (la cadena (3) se puede mover libremente)

1. Tirar del protector de manos delantero (6) en dirección a la empuñadura delantera (7). Se percibe que la empuñadura delantera (6) se enclava. (Fig. 5A)
2. La cadena (3) se debe poder mover por el riel guía (2).

Activación del freno de cadena (cadena (3) bloqueada)

1. Presionar el protector de manos delantero (6) en dirección al riel guía (2). Se percibe que la empuñadura delantera (6) se enclava. (Fig. 5B)
2. La cadena (3) no se debe poder mover por el riel guía (2).

Aviso: El protector de manos delantero (6) se debe de poder enclavar en las dos posiciones. Si se percibe una gran resistencia o el protector de manos delantero (6) no se enclava, no utilizar la sierra. En caso de necesitar reparaciones, llevar la motosierra al servicio de asistencia técnica autorizado.

Comprobación dinámica (el motor se arranca)

1. Poner la sierra sobre una superficie dura y plana.
2. Sujetar la empuñadura delantera (7) con la mano izquierda.
3. Arrancar la motosierra siguiendo las instrucciones. (ver 6.2 y 6.3)
4. Desactivar el freno de cadena (tirar del protector de manos delantero (6) en dirección a la empuñadura delantera (7)). (Fig. 5A)
5. Sujetar la empuñadura trasera (8) con la mano derecha.
6. Acelerar al máximo tras una breve fase de calentamiento. Presionar con la palma de la mano izquierda el protector de manos delantero (6) en dirección hacia el riel guía (2). De este modo se activa el freno de cadena. (Fig. 6)

Peligro: Activar el freno de cadena lentamente y con cuidado. Sujetar la sierra con las dos manos y asegurar que está bien agarrada. La sierra no debe de tocar ningún objeto.

7. La cadena (3) se tiene que parar de forma repentina. Soltar de inmediato el acelerador (11) cuando la cadena (3) se para.

Peligro: Si la cadena (3) no se para, apagar el motor y llevar la sierra al servicio de asistencia técnica autorizado para su reparación.

6.1.2 Comprobación del embrague

Realizar periódicamente comprobaciones del funcionamiento del embrague. Comprobar el embrague antes de realizar el primer corte, tras cortar varias veces, tras los trabajos de mantenimiento y cuando la motosierra se haya sometido

a golpes fuertes o se haya caído.

1. Arrancar la motosierra siguiendo las instrucciones. (ver 6.2 y 6.3)
2. Activar brevemente el acelerador (11) y volver a soltarlo para asegurar que se haya soltado el bloqueo de la válvula de mariposa y el motor marcha en vacío.
3. La cadena (3) tiene que parar en marcha en vacío.

El embrague ha sido diseñado de tal forma que al aumentar 1,25 veces el número de revoluciones de la marcha en vacío la cadena deje de moverse.

Peligro: Si la cadena (3) no se para, apagar el motor y llevar la sierra al servicio de asistencia técnica autorizado para su reparación.

Peligro: Activar siempre el freno de cadena (6) antes de arrancar el motor.

6.2 Arranque con el motor frío (fig. 7A-7D)

Llenar el depósito con una cantidad adecuada de mezcla de gasolina/aceite. (ver punto 5.3)

1. Poner el aparato sobre una superficie dura y plana.
2. Poner el interruptor ON/OFF (10) en „I“. (Fig. 7A)
3. Pulsar 10 veces la bomba de combustible (inyector) (fig. 6/pos. 25).
4. Sacar la palanca del estérter (13) (fig. 7B)

Aviso: Activando la palanca del estérter  (13) se abre ligeramente la válvula de mariposa y se bloquea en esta posición. De este modo se eleva la velocidad de marcha en vacío y la sierra arranca más rápidamente.

5. Sujetar bien el aparato y sacar la palanca de arranque (9) hasta la primera resistencia. Ahora tirar rápidamente 3 veces de la palanca de arranque (9). (Fig. 7C/7D)
6. Presionar la palanca del estérter (13).
7. Sujetar bien el aparato y sacar la palanca de arranque (9) hasta la primera resistencia. Tirar ahora rápidamente varias veces de la palanca de arranque (9) hasta que se arranque el motor. (Fig. 7D)

Aviso: No dejar que la palanca de arranque (9) rebote. Esto podría provocar daños. Cuando el motor arranque, dejar que se caliente durante aprox. 10 s.

Aviso: Puesto que la válvula de mariposa está ligeramente abierta, la herramienta de corte empieza a trabajar cuando el motor está arrancado. Activar brevemente el acelerador (11). Se activa el bloqueo de la válvula de mariposa y el motor vuelve a la marcha en vacío. (Fig. 7C)

8. Si el motor no arranca tras tirar 8 veces de la palanca del motor, repetir los pasos 1 - 7.

Tener en cuenta que: es preciso leer el apartado „Reparación de fallos en el motor“ si no se enciende el motor tras varios intentos.

Tener en cuenta que: se debe tirar del cable de la palanca de arranque siempre en línea recta. Si se tira del cable con inclinación, se produce fricción en la anilla. Esta fricción desgasta más rápidamente el cable por efecto del roce. Es preciso seguir aguantando la empuñadura de arranque cuando el cable vuelva a entrar en el aparato. Evitar que la empuñadura de arranque vuelva a su posición inicial demasiado rápido.

6.3 Arranque con el motor caliente (fig. 7A-7D)

(El aparato estuvo parado durante menos de 15-20 min)

1. Poner el aparato sobre una superficie dura y plana.
2. Poner el interruptor ON/OFF (10) en „I“. (Fig. 7A)
3. Sujetar bien el aparato y sacar la palanca de arranque (9) hasta la primera resistencia. Tirar ahora rápidamente varias veces de la palanca de arranque (9) hasta que se arranque el motor. El aparato se deberá poner en marcha tras 1-2 tirones. Si la máquina no se pone en marcha tras 6 tirones, repetir los pasos del 1 al 7 del apartado 6.2. (Fig. 7D)

6.4 Para apagar el motor

1. Libere el gatillo y permita que el motor regrese a la velocidad de marcha en neutral.
2. Mueva el interruptor de APAGADO hacia abajo.

Advertencia: Para detener el motor en caso de emergencia, activar el freno de la cadena y poner el interruptor On/Off en “Stop (0)”.

6.5 Trucciones de cortado generales

Peligro! ¡No está permitido talar árboles sin haber recibido una formación al respecto!

Talado

- Talado es el termino que se da al cortar un árbol. Árboles pequeños hasta de 15-18cm (6-7 pulgadas) de diámetro son generalmente cortados en un solo corte. Árboles más grandes requieren de cortes de ranura. Cortes de ranura determinan la dirección en que el árbol caerá.
- Un sendero de retirada (A) deberá de ser planeado y despejado como se necesite antes de que empiece los cortes. El sendero de retirada deberá extenderse hacia atrás y diagonalmente a la parte posterior de la línea de caída esperada, como se ilustra en la Figura 8.
- Si se tala un árbol en un terreno con pendiente, el operador de la sierra de cadena deberá mantenerse en la parte de arriba del terreno, debido a que el árbol tiende a rodar o deslizarse hacia abajo después de que es talado.
- La dirección de la caída (B) es controlada por el corte de ranura. Antes de que cualquier corte sea realizado, considere la localización de las ramas mas largas y la inclinación natural del árbol para determinar la forma en que caerá. (fig. 8)
- No corte un árbol durante vientos rápidos o cambiantes o si hay peligro para una propiedad. Consulte a un profesional de árboles. No corte un árbol si hay peligro de que alambres de servicio sean golpeados; notifique a la compañía de servicio antes de hacer cualquier corte.

Reglas generales para el talado de arboles (fig. 9)

Normalmente el talado consiste en 2 operaciones de corte principales, haciendo la ranura (C) y realizando el corte de talado (D).

- Empiece haciendo el corte de ranura (C) superior en la parte del árbol apuntando a la dirección de caída (E). Asegúrese de no hacer el corte inferior muy profundo dentro del tronco. La ranura (C) deberá ser lo bastante profunda para crear una articulación (F) de suficiente anchura y fuerza. La ranura deberá ser lo suficiente ancha para dirigir la caída del árbol por el mayor tiempo posible.
- Nunca camine en frente de un árbol que haya sido ranurado. Realice el corte de talado (D) desde la otra parte del árbol y 3-5cm (1.5 -

2.0 pulgadas) arriba del borde de la ranura (C). Nunca corte completamente a travéz del tronco. Siempre deje una articulación. La articulación guía el árbol. Si el tronco es completamente cortado a travéz, se pierde el control sobre la dirección de la caída. Inserte una cuña o una barra de talado en el corte antes de que el árbol se vuelva inestable y empiece a moverse. Esto prevendrá que la barra guía se doble en el corte si usted juzga mal la dirección de la caída. Asegúrese de que ningún espectador haya entrado dentro del alcance del árbol antes de empujarlo.

- Antes de realizar el corte final, siempre revise el área de espectadores, animales u obstáculos.

Corte de talado

- Utilice cuñas de madera o plástico (A) para prevenir el doblamiento de la barra o cadena (B) en el corte. Las cuñas también controlan la caída (Figura 10).
- Cuando el diámetro de la madera es más grande que la longitud de la barra, realice 2 cortes como se muestra (Figura 11).
- Al tiempo que el corte de talado se acerca a la articulación, el árbol deberá de empezar a caer. Cuando el árbol empiece a caer, remueva la sierra del corte, apague el motor, ponga la sierra en el suelo, y abandone el área a lo largo del sendero de retirada (Fig. 8).

Desramado

- El desramado es el proceso por el cual se remueven las ramas de un árbol caído. No remueva las ramas de soporte (A) hasta que que el tronco es aserrado (cortado) en piezas (Figura 12). Las ramas bajo tensión deberán ser cortadas desde abajo para evitar el doblado de la sierra-de-cadena.
- Nunca corte las ramas del árbol mientras se encuentre parado sobre el tronco del árbol.

Leñado

- Leñado es cortar un tronco caído en pedazos. Asegúrese de tener una buena base para los pies y pararse hacia arriba del tronco cuando corte en un terreno con pendiente. Si es posible, el tronco deberá ser apoyado de manera que el extremo que será cortado no repose en el suelo. Si el tronco esta apoyado en los dos extremos y usted tiene que cortar en la mitad, realice un corte inclinado hasta la mitad dentro del tronco y luego realice el corte por abajo. Esto evitará que el tronco

pellizque la barra y cadena. Tenga cuidado de que la cadena no corte dentro del suelo cuando leñe, esto causa un rápido desafilado de la cadena. Cuando leñe en una pendiente, siempre parese en la parte de arriba.

1. Tronco apoyado a lo largo de toda la longitud:

Corte desde arriba (leñar por arriba), siendo cuidadoso para evitar cortar dentro del suelo (Fig. 13A).

2. Tronco apoyado en 1 extremo: Primero, corte desde abajo (leñar por abajo) 1/3 del diámetro del tronco para evitar astillamiento. Segundo, corte desde arriba (leñar por arriba) para encontrar el primer corte y evitar el pellizcado (Fig. 13B).

3. Tronco apoyado en ambos extremos:

Primero, Leñe por arriba 1/3 del diámetro del tronco para evitar astillamiento. Segundo, leñe por abajo para encontrar el primer corte y evitar el pellizcado (Fig. 13C).

- La mejor manera de sostener un tronco mientras es leñado es usar un caballete de leñado. Cuando esto no es posible, el tronco deberá ser levantado y soportado por las ramas soporte o usando troncos de soporte. Asegúrese de que el tronco que esta siendo cortado este seguramente apoyado.

Leñado usando un caballete para aserrar (fig. 14)

Para seguridad personal y un cortado mas sencillo, la posición correcta para el leñado vertical es esencial.

- Sostenga la sierra firmemente con ambas manos y mantenga la sierra a la derecha del cuerpo mientras esta cortando.
- Mantenga el brazo izquierdo lo más recto posible.
- Conserve su balance sobre ambos pies.

Cuidado: Mientras la sierra esta cortando, asegúrese que la barra y cadena estén siendo propiamente lubricadas.

7. Limpieza, mantenimiento, almacenamiento y pedido de piezas de repuesto

Desenchufar el enchufe de la bujía de encendido antes de realizar trabajos de mantenimiento o de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato.

7.2 Mantenimiento

Aviso! Todos los trabajos de mantenimiento de la motosierra, a excepción de los puntos indicados en este manual, serán efectuados únicamente por un servicio técnico autorizado.

7.2.1 Filtro de aire

Advertencia! Nunca opere una sierra sin el filtro de aire. Tierra y polvo serán succionados dentro del motor dañandolo. Mantenga el filtro de aire limpio. Limpiar o sustituir el filtro de aire cada 20 horas de servicio.

Limpieza del filtro de aire (Fig. 15A/15B)

1. Retirar la cubierta superior (14) quitando el tornillo de fijación (A) de la cubierta. Al hacerlo se podrá retirar la cubierta (Fig. 15A).
2. Extraer el filtro de aire (15) (Fig. 15B).
3. Limpie el filtro de aire. Lave el filtro de aire con agua enjabonada templada. Enjuague con agua fría limpia. Séquelo con aire completamente.

Advertencia! Es aconsejable que cuente con una provisión de filtros de repuesto.

4. Introducir el filtro de aire. Poner la cubierta del filtro de aire (14). Asegurarse de que la cubierta esté colocada de forma que se ajuste correctamente. Apretar el tornillo de fijación de la cubierta.

7.2.2 Filtro de combustible (Fig. 15C)

Advertencia! poner la sierra en funcionamiento sin el filtro de combustible. Tras cada 100 horas de servicio es preciso limpiar el filtro de combustible o sustituirlo en caso de estar dañado. Vaciar completamente el depósito de combustible antes de cambiar el filtro

1. Remueva la tapa del tanque de combustible.
2. Doble el alambre como se muestra arriba.
3. Meta la mano dentro de la apertura del tanque y conecte la línea de combustible. Con cuidado jale la línea de combustible hacia la apertura hasta que pueda alcanzarla con los dedos.

Advertencia! Tenga cuidado de no dañar la línea de combustible mientras remueve el filtro.

4. Levante el filtro hacia afuera del tanque.
5. Extraer el filtro dándole un giro y limpiarlo; cuando esté dañado, eliminarlo de forma adecuada.
6. Colocar un filtro nuevo. Introducir un extremo del filtro en el orificio del depósito. Asegurarse de que el filtro se aloje en la esquina inferior del depósito. Empujar lo más posible el filtro con un destornillador largo a su lugar adecuado, procurando no dañarlo.
7. Llene el tanque con una mezcla de aceite / gasolina fresca. Vea la Sección, Combustible y Lubricación. Instale la tapa de combustible.

7.2.3 Bujía de encendido (Fig. 15A/15B)

Advertencia! Para mantener la eficiencia del motor de la sierra, la bujía de encendido ha de permanecer limpia y presentar la distancia de electrodos correcta. Limpiar o sustituir la bujía de encendido cada 20 horas de servicio.

1. Poner el interruptor ON/OFF en "Stop (0)".
2. Retirar la cubierta superior (14) quitando el tornillo de fijación (A) de la cubierta. Al hacerlo se podrá extraer la cubierta (Fig. 15A).
3. Extraer el filtro de aire (15) (Fig. 15B).
4. Tirar del cable de encendido (C) a la vez que gira la bujía de encendido (fig. 15B).
5. Retirar la bujía de encendido con la llave adecuada para bujías.
6. Limpiar la bujía con un cepillo de hilos de cobre o colocar una nueva.

7.2.4 Ajuste del carburador

El carburador viene ajustado de fábrica para ofrecer un óptimo rendimiento. Si fueran necesarios ajustes posteriores, llevar la sierra a un servicio técnico autorizado.

7.2.5 Riel guía

- Engrasar la estrella del riel guía cada 10 horas de servicio. Esto resulta necesario para que la motosierra preste el rendimiento óptimo. (Fig. 16) Limpiar el orificio de engrase, poner la pistola neumática de engrasar (no incluida en el volumen de entrega) y bombear grasa en el cojinete hasta que salga expulsada en el lado exterior.
- Limpiar la ranura por la que marcha la cadena y el orificio de introducción de aceite de manera periódica con una herramienta de limpieza convencional. (Fig. 17A) Esto es importante para conseguir una lubricación óptima del riel guía y de la cadena durante el servicio.
- Eliminar las rebabas y bordes afilados del riel guía (2) lijando cuidadosamente con una lima plana. (Fig. 17B)
- Darle la vuelta al riel guía (2) cada 8 horas de trabajo para que se desgaste de manera homogénea la parte superior e inferior.

Pasajes de aceite

Los pasajes de aceite sobre la barra deben de ser limpiados, para asegurar una lubricación propia de la barra y cadena durante la operación.

Advertencia! La condición de los pasajes de aceite puede ser fácilmente revisada. Si los pasajes están limpios, la sierra automáticamente dará una rociada de aceite dentro de los primeros segundos de arrancada la sierra. Su sierra esta equipada con un sistema de aceite automático.

Lubricación automática de la cadena

La motosierra está equipada con un sistema de aceite con accionamiento de rueda dentada. Dicho sistema abastece al riel y a la cadena de forma automática con la cantidad correcta de aceite. En cuanto se acelera el motor, el aceite fluye con mayor rapidez a la placa del riel.

La lubricación de la cadena se ajustó en fábrica de forma óptima. Si fueran necesarios ajustes posteriores, llevar la sierra a un servicio técnico autorizado.

En la parte inferior de la motosierra se encuentra un tornillo de ajuste (A) para la lubricación de la cadena (fig. 21). Girándolo a la izquierda aumenta la lubricación de la cadena, si se gira a la derecha disminuye.

Para comprobar la lubricación de la cadena, sostener la motosierra con la cadena sobre una hoja de papel y acelerarla al máximo durante un par de segundos. La cantidad de aceite ajustada podrá comprobarse sobre el papel.

Comprobar regularmente que la lubricación de cadena funcione correctamente. Comprobar la lubricación de la cadena antes del primer corte, tras varios cortes y, por supuesto, tras cualquier trabajo de mantenimiento.

Lubricación de la cadena

Siempre asegúrese de que el sistema de aceite automático esté funcionando propiamente. Mantenga el tanque de aceite lleno con aceite. Una lubricación adecuada de la barra y cadena durante las operaciones de corte es esencial para minimizar la fricción con la barra guía. Nunca deje que le falte aceite de lubricación a la barra y cadena. El correr una sierra seca o con muy poco aceite reducirá la eficiencia en el cortado, acortará la vida de la cadena de la sierra, causará un desafilado rápido y conducirá a un desgaste extensivo de la barra por sobrecalentamiento. Muy poco aceite es detectado por humo o decoloración de la barra.

7.2.6 Mantenimiento de la cadena

Afilado de la cadena

Advertencia! Una cadena afilada genera virutas de óptima conformación. Si la cadena produce serrín, se ha de afilar.

El afilado de la cadena requiere de herramientas especiales para asegurar que los dientes de cortado sean afilados con el ángulo y profundidad correcta. Para el usuario inexperto de sierra de cadena, nosotros recomendamos que la sierra sea profesionalmente afilada por su Centro de Servicio Autorizado más cercano. Si usted se siente agusto afilando su propia cadena de la sierra, herramientas especiales de su distribuidor están disponibles.

Afilado de la cadena (Fig. 18)

Afile la cadena con guantes de protección y una lima redonda. Afile las puntas solo con movimientos hacia fuera (Fig. 19) y tenga en cuenta los valores de acuerdo con la Fig. 18. Después de afilados, todos los eslabones de corte han de presentar la misma longitud y ancho.

Después de afilar 3-4 veces las cuchillas, comprobar la altura de los toques de profundidad y, si es necesario, agrandarla con una lima plana, redondeando, a continuación, el canto delantero (fig. 20).

Lijar los bordes delanteros hasta que queden redondeados.

7.3 Almacenamiento y transporte

Antes de proceder al transporte y almacenamiento, poner la protección de la cadena (4).

Advertencia! no almacenar para más de 30 días la motosierra sin seguir los siguientes pasos.

Almacenando una sierra de cadena

El almacenamiento de una sierra-de-cadena por más de 30 días requiere mantenimiento para almacenamiento. A menos de que las instrucciones de almacenamiento sean seguidas, el combustible que permanezca en el carburador se evaporará, dejando depósitos de goma. Esto puede conducir a un arranque dificultoso puede resultar en costosas reparaciones.

1. Remueva la tapa del tanque de combustible lentamente para liberar cualquier presión en el tanque. Cuidadosamente desagüe el tanque de combustible.
2. Arranque el motor y dejelo correr hasta que la unidad se apague para remover combustible del carburador.
3. Deje que el motor se enfríe, (aprox. 5 minutos).
4. Limpiar a fondo la máquina.

Advertencia! Guardar la sierra en un lugar seco y alejada de posibles fuentes de ignición, p. ej., estufas, termos de gas, secadoras de gas, etc.

Tras el almacenamiento, realizar la puesta en marcha conforme al apartado „5. Antes de la puesta en marcha“.

Transporte

- Activar el freno de cadena.
- Asegurar la motosierra de modo que no se suelte para evitar pérdida de combustible, daños o lesiones.

7.4 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.isc-gmbh.info

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Plan para localización de averías

Problema	Causa Probable	Acción Correctiva
La unidad no arranca o arranca pero no opera.	- Procedimientos incorrecte de arranque. - Demasiado combustible en la cámara de combustión debido a los intentos de arranque fallidos. - Fijación incorrecta del ajuste de la mezcla del carburador. - Bujía de encendido sucia. - Filtro obstruido del combustible.	- Seguir las instrucciones del Manual del Usuario. - Esperar unos 30 minutos hasta que se haya volatilizado el combustible de la cámara de combustión antes de volver a intentarlo. - Si usted necesita ajustar el carburador debe llevarlo a un Centro de Servicio Autorizado. - Limpiar / separar o reemplazar la bujía. - Reemplazar el filtro del combustible.
La unidad arranca, pero el motor tiene poca potencia.	- Posición incorrecta de la palanca del ahogador. - Filtro de aire sucio. - Fijación incorrecta del ajuste de la mezcla del carburador.	- Poner la palanca en la posición correcta. - Desmontar, limpiar y volver a instalar el filtro. - Si usted necesita ajustar el carburador debe llevarlo a un Centro de Servicio Autorizado.
El motor titubea.	- Fijación incorrecta del ajuste de la mezcla del carburador.	- Si usted necesita ajustar el carburador debe llevarlo a un Centro de Servicio Autorizado.
No hay potencia con carga.	- Bujía de encendido mal dividida.	- Limpiar / separar o reemplazar la bujía.
Opera en forma errática.	- Fijación incorrecta del ajuste de la mezcla del carburador.	- Si usted necesita ajustar el carburador debe llevarlo a un Centro de Servicio Autorizado.
Genera humo excesivo.	- Mezcla incorrecta del combustible.	- Utilizar combustible mezclado en forma adecuada (mezcla 40:1).
No funciona cuando se somete a carga	- Cadena sin afilar - Cadena suelta	- Tensar la cadena o cambiarla - Tensar la cadena
El motor se apaga	- Depósito de gasolina vacío - Filtro de combustible en el depósito mal colocado	- Llenar depósito de gasolina - Llenar por completo el depósito de gasolina o colocar de otra forma el filtro de combustible en el depósito
Lubricación de cadena insuficiente (la espada y la cadena se calientan)	- Depósito de aceite para cadena vacío - Entradas de aceite descolocadas	- Llenar el depósito de aceite para cadena - Limpiar el orificio de entrada de aceite/limpiar la ranura del riel guía.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de iSC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Cuchilla, bujía de encendido, filtro de aire, filtro de gasolina
Material de consumo/Piezas de consumo*	Cadena de la sierra
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.isc-gmbh.info. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, si este aparato no funcionase correctamente, lo lamentamos sinceramente y le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía o a la tienda donde ha comprado el aparato. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado se compromete a otorgar, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo adquirido por usted del fabricante abajo mencionado, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato.
Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo, daños producidos por el transporte), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso.
4. El periodo de garantía es de 60 meses y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.isc-gmbh.info. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil clasificarlos del modo correspondiente. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía conforme a la información de servicio de este manual de instrucciones.

Inhoudsopgave

1. Veiligheidsaanwijzingen
2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang
3. Reglementair gebruik
4. Technische gegevens
5. Vóór inbedrijfstelling
6. Bediening
7. Reiniging, onderhoud, opbergen en bestellen van wisselstukken
8. Verwijdering en recyclage
9. Foutopsporing

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Gevaar!

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1-21)

1. Motoreenheid
2. Geleiderail
3. Zaagketting
4. Kettingbescherming
5. Bougiesleutel
6. Voorste handbescherming (kettingremhendel)
7. Voorste handgreep
8. Achterste handgreep
9. Startergreep
10. Aan/Uit-schakelaar
11. Gashendel
12. Vergrendeling gashendel
13. Choke-hendel
14. Luchtfilterafdekking
15. Luchtfilter
16. Bougie
17. Klauwaanslag
18. Kettingvanger
19. Kettingwiel
20. Railbevestigingswiel

21. Brandstoftankdop
22. Olietankdop
23. Mengfles
24. Schroevendraaier
25. Brandstofpomp (primer)

Veiligheidsfuncties (fig. 1a/1b)

- 3 **ZAAGKETING MET GERINGE TERUGSTOOT** helpt u terugstoten of hun kracht met speciaal ontwikkelde veiligheidsinrichtingen op te vangen.
- 6 **KETTINGREMHENDEL / HANDBESCHERMER** beschermt de linkerhand van de bedieningspersoon mocht die bij draaiende zaag wegglijden van de voorste greep. KETTINGREM is een veiligheidsfunctie ter vermindering van letsel als gevolg van terugstoten; door deze rem wordt de roterende zaagketting binnen milliseconden stilgezet. Ze wordt geactiveerd door de KETTINGREMHENDEL.
- 10 **STOPSCHAKELAAR** stopt de motor onmiddellijk als hij uitgeschakeld wordt. De stopschakelaar dient op EIN (AAN) te worden gezet om de motor (opnieuw) te starten.
- 12 **VEILIGHEIDSLOSSER** voorkomt een toevallige verhoging van de motortoeren. De gashendel kan alleen worden ingedrukt als de veiligheidslosser ingedrukt is.
- 18 **KETTINGVANGEMENT** reduceert het letselgevaar mocht de zaagketting bij draaiende motor scheuren of ontglijden. Het kettingvangement dient om een om zich heen slagen- de ketting op te vangen.

Aanwijzing! Maakt u zich vertrouwd met de zaag en haar onderdelen.

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).

- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

Het apparaat dient doelmatig uitsluitend voor het zagen van hout. Het vellen van bomen mag uitsluitend gebeuren met adequate opleiding. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van niet-doelmatig gebruik of verkeerde bediening.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

Voorzichtig! Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's bestaan, ook al wordt dit apparaat volgens de voorschriften bediend. De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering het apparaat:

1. Snijverwondingen bij contact met de onbeschermde respectievelijk roterende zaagketting.
2. Snijverwondingen bij terugslag of andere ongewilde bewegingen van de geleiderail.

3. Verwondingen door weggeslingerde delen van de zaagketting.
4. Verwondingen door weggeslingerde delen van het snijmateriaal.
5. Beschadiging van het gehoor, indien geen voorgeschreven gehoorbescherming wordt gedragen.
6. Ademproblemen door inademen van schadelijke gassen en huidletsel door contact met benzine.

4. Technische gegevens

Cilinderinhoud van de motor	41 cm ³
Maximaal motorvermogen	1,3 kW
Snijlengte	33,5 cm
Lengte geleiderail	14" (35 cm)
Kettingdeling	(3/8"), 9,525 mm
Kettingdikte	(0,05"), 1,27 mm
Stationair toerental	3100 ± 300 min ⁻¹
Maximaal toerental met snijgereedschap	11000 min ⁻¹
Kettingsnelheid max.	21 m/s
Tankinhoud	260 cm ³
Olietankinhoud	210 cm ³
Anti-trilfunctie	ja
Tanding kettingwiel	6 tanden x 9,525 mm
Nettogewicht zonder ketting en geleiderail	4,5 kg
Geluidsdrukniveau L _{PA} (ISO 22868) op de plaats van de bediener	99 dB(A)
Onzekerheid K _{PA}	3 dB(A)
Geluidsdrukniveau L _{WA} gemeten (ISO 22868)	110 dB(A)
Onzekerheid K _{WA}	3 dB(A)
Geluidsdrukniveau L _{WA} gegarandeerd (ISO 2000/14/EC)	114 dB(A)
Trilling a _{hv} (voorste handgreep) (ISO 22867)	max. 7 m/s ²
Onzekerheid K _{hv}	1,5 m/s ²
Trilling a _{hv} (achterste handgreep) (ISO 22867)	max. 6,5 m/s ²
Onzekerheid K _{hv}	1,5 m/s ²
Bougie	L8RTF
Elektrodenafstand	0,6 mm
Type ketting	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Type zwaard	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.
- Draag handschoenen.

5. Vóór inbedrijfstelling

Gevaar: Start de motor pas als de zaag volledig is gemonteerd.

Voorzichtig: Draag bij de omgang met de ketting altijd veiligheidshandschoenen.

5.1 Aanbrengen van de geleiderail

GEbruik ALLEEN DE ORIGINELE RAIL om te verzekeren dat aan de rail en aan de ketting olie wordt toegevoerd. De olieuitlaatopening (fig. 2, pos. A) dient vrij te zijn van verontreinigingen en aanklevingen.

1. Vergewis u er zich van dat de kettingremhendel naar de stand ONTKOPPELD is teruggetrokken (fig. 3A).
2. Verwijder het railbevestigingswiel (20). Neem de afdekking eraf (fig. 3B).
3. Draai het kettingspanwiel (19) TEGEN DE KLOK IN tot de AREND (E) (uitstekend punt) zich aan het einde van zijn schuifafstand in de richting van koppelingscilinder en tandwiel bevindt (fig. 3B/3C).
4. Plaats het gekepte uiteinde van de geleiderail over de railbouten (F). Richt de rail zo uit, dat de AREND in het gat (G) in de geleiderail past (fig. 3C/3D).

5.2 Aanbrengen van de zaagketting

1. Spreidt de ketting in een lus uit zodat de snijkanten (A) MET DE WIJZERS VAN DE KLOK MEE rond de lus zijn uitgericht (fig. 4A).
2. Schuif de ketting rondom het tandwiel (B) achter de koppeling (C). De kettingschakels moeten tussen de tanden in worden gevoegd (fig. 4B).
3. Voer de aandrijfschakels de gleuf (D) in en leid ze rond het uiteinde van de rail (fig. 4B).

Aanwijzing: Het zou kunnen dat de zaagketting aan de onderkant van de rail lichtjes doorhangt.

Dit is normaal.

4. Trek de geleiderail naar voren tot de ketting nauw aansluit. Vergewis u er zich van dat alle aandrijfschakels zich in de groef van de rail bevinden.
5. Breng de afdekking van de koppeling aan (fig. 5) en draai het railbevestigingswiel (20) met de klok mee om dit te bevestigen. Daarbij mag de ketting niet van de geleiderail afglijden. Draai het railbevestigingswiel handvast aan en volg de aanwijzingen voor het instellen van de kettingspanning zoals beschreven in het hoofdstuk INSTELLEN VAN DE KETTINGSPANNING.

5.3 Instellen van de kettingspanning

De juiste spanning van de zaagketting is uiterst belangrijk en moet vóór het starten en tijdens alle zaagwerkzaamheden gecontroleerd worden. Als u even de tijd neemt om de zaagketting zoals voorgeschreven in te stellen, dan kunt betere sneden uitvoeren en wordt de levensduur van de ketting verlengd. **Voorzichtig:** Draag bij de omgang met de zaagketting of bij het afstellen van de ketting altijd hoogvaste handschoenen.

1. Houd de punt van de geleiderail naar boven en draai het kettingspanwiel (19) MET DE KLOK MEE om de spanning van de ketting te verhogen (fig. 5). Indien u de schroef TEGEN DE DE KLOK IN draait, dan wordt de spanning van de ketting verlaagd. Controleer of de ketting helemaal rond de geleiderail is aangelegd (fig. 6).
2. Na het afstellen, de punt van de rail wijst nog steeds naar boven, draait u het railbevestigingswiel (20) stevig aan. De ketting is correct gespannen, als hij nauw aansluit en met de hand helemaal erom heen kan worden getrokken.

Aanwijzing: Als de ketting maar moeilijk rond de geleiderail kan worden gedraaid of als hij blokkeert, dan is hij te strak gespannen. Voer dan de volgende, kleine instellingen uit:

1. Maak het railbevestigingswiel (20) een 1/2 omdraaiing los. Verlaag de kettingspanning door het kettingspanwiel (19) langzaam TEGEN DE KLOK IN te draaien. Trek de ketting op de rail naar voor en terug. Doe dit tot de ketting zonder wrijving kan worden bewogen, maar toch nauw aansluit. Verhoog de spanning door het kettingspanwiel MET DE KLOK

MEE te draaien.

- Als de zaagketting juist is gespannen, dan houdt u de punt van de geleiderail naar boven en draait u het railbevestigingswiel (20) stevig aan.

Aanwijzing! Een nieuwe zaagketting wordt langer en moet bijgevolg na ca. 5 sneden worden bijgesteld. Dit is bij nieuwe kettingen normaal en toekomstige afstellingen zullen minder vaak moeten worden uitgevoerd.

Aanwijzing! Als de zaagketting TE LOS of TE HARD GESPANNEN is, gaan het aandrijf wiel, de geleiderail, de ketting en het lager van de krukas sneller afslijten. Fig. 6 informeert over de correcte spanning A (koude toestand) en spanning B (warme toestand). Fig. C toont een te slappe ketting.

5.4 Brandstof en olie

Brandstof

Gebruik voor optimale resultaten normale, loodvrije brandstof gemengd met speciale 2-takt olie.

Brandstofmengsel

Meng de brandstof met 2-takt olie in een geschikt reservoir. Schud het reservoir om alles goed te mengen.

Aanwijzing: Gebruik voor deze zaag nooit zuivere benzine. De motor wordt hierdoor beschadigd en u verliest het recht op garantie voor dit product. Gebruik geen brandstofmengsel dat langer dan 90 dagen werd bewaard.

Aanwijzing: Er moet speciale 2-takt olie voor luchtgekoelde 2-takt motoren met een mengverhouding van 1:40 worden gebruikt. Gebruik geen 2-takt olie met een mengverhouding van 1:100. Ontoereikend inoliën beschadigt de motor en u verliest in dit geval het recht op garantie voor de motor.

Aanbevolen brandstoffen

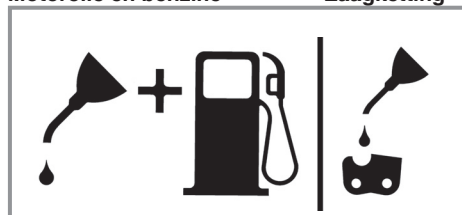
Sommige conventionele benzines zijn gemengd met bijmengingen zoals alcohol- of etherverbindingen, om te voldoen aan normen voor zuivere uitlaatgassen. De motor loopt naar tevredenheid met alle soorten benzine met het oog op de eigen aandrijving, ook met zuurstof verrijkte benzines. Gebruik liefst loodvrije normale benzine.

Oliën van ketting en geleiderail

Elke keer als de brandstoftank met benzine wordt gevuld, moet ook de kettingolietank worden bijgevuuld. Het wordt aanbevolen om in de handel verkrijgbare kettingolie te gebruiken.

Motorolie en benzine

Zaagketting



Menging 1:40

Alleen olie

Aanbevolen brandstoffen

Controles vóór het starten van de motor

Gevaar: Start of bedien de zaag nooit, als de ketting en de rail niet juist zijn gemonteerd.

- Vul de brandstoftank (21) met het juiste brandstofmengsel (fig. 4).
- Vul de olietank (22) met kettingolie (fig. 4).

Na het vullen van ketting- en olietank de tankdop met de hand vastdraaien. Gebruik hiervoor geen gereedschap.

6. Bediening

Controleer het apparaat vóór gebruik op eventuele schade en gebruik het niet indien u schade vaststelt. Het apparaat mag alleen met geactiveerde kettingrem worden gestart. De kettingrem is geactiveerd, als de remhendel (6) naar voor is gedrukt.

Verklaring van de werkwijze, zie – Controleren van de kettingrem - Statische controle.

6.1 Kettingrem

De kettingzaag is voorzien van een kettingrem, die verwondingsgevaar op grond van het gevaar van een terugslag vermindert. De rem wordt geactiveerd als er druk wordt uitgeoefend op de handbescherming (6). Bijv. als bij een terugslag de hand van de bediener op de handbescherming (6) slaat. Bij activering van de rem stopt de ketting (3) abrupt.

Waarschuwing: De kettingrem is weliswaar bedoeld om het verwondingsgevaar als gevolg van een terugslag te verminderen, maar hij kan geen adequate bescherming bieden als met de zaag achteloos wordt gewerkt. Controleer regelmatig of de kettingrem naar behoren functioneert. Test de kettingrem vóór de eerste snede, na meermaals snijden, na onderhoudswerkzaamheden en als de kettingzaag aan sterke stoten werd blootgesteld of gevallen is.

6.1.1 Controleren van de kettingrem (afb. 5A/5B/6)

Statische controle (bij afgezette motor)

Kettingrem gedeactiveerd (ketting (3) vrij verschuifbaar)

1. Trek de voorste handbescherming (6) in de richting van de voorste handgreep (7). De voorste handbescherming (6) moet hoorbaar vastklikken (fig. 5A).
2. De ketting (3) moet op de geleiderail (2) kunnen worden verschoven.

Kettingrem geactiveerd (ketting (3) geblokkeerd)

1. Druk de voorste handbescherming (6) in de richting van de geleiderail (2). De voorste handbescherming (6) moet hoorbaar vastklikken (fig. 5B).
2. De ketting (3) mag op de geleiderail (2) niet kunnen worden verschoven.

Aanwijzing: De voorste handbescherming (6) moet in beide posities vastklikken. Gebruik de zaag niet als u een sterke weerstand voelt, of als de voorste handbescherming (6) niet vastklikt. Breng hem voor reparatie naar de geautoriseerde klantendienst.

Dynamische controle (motor wordt gestart)

1. Zet de zaag op een hard, effen vlak.
2. Met de linker hand houdt u de voorste handgreep (7) vast.
3. Start de kettingzaag volgens de startinstructie (zie 6.2 resp. 6.3).
4. Deactiveer de kettingrem (trek de voorste handbescherming (6) in de richting van de voorste handgreep (7)) (fig. 5A).
5. Grijp de achterste greep (8) vast met de rechter hand.
6. Geef na een korte opwarmfase vol gas. Druk met de rug van de linker hand de voorste handbescherming (6) in de richting van de

geleiderail (2). Daardoor wordt de kettingrem geactiveerd (fig. 6).

Gevaar: Activeer de kettingrem langzaam en met overleg. Houd de zaag met beide handen vast en let op een goede greep. De zaag mag geen voorwerpen raken.

7. De ketting (3) moet abrupt stoppen. Laat meteen de gashendel (11) los als de ketting (3) stil staat.

Gevaar: Als de ketting (3) niet stopt, dan schakelt u de motor uit en brengt u de zaag voor reparatie naar de geautoriseerde klantendienst.

6.1.2 Controleren van de koppeling

Voer regelmatige functiecontroles van de koppeling uit. Controleer de koppeling vóór de eerste snede, na meermaals snijden, na onderhoudswerkzaamheden en als de kettingzaag aan sterke stoten werd blootgesteld of gevallen is.

1. Start de kettingzaag volgens de startinstructie (zie 6.2 resp. 6.3).
2. Activeer kort de gashendel (11) en laat hem weer los, om te garanderen dat de vergrendeling van de smoorklep werd ontspannen en de motor stationair draait.
3. De ketting (3) moet in onbelast bedrijf stoppen. De koppeling is zo ontworpen, dat bij het verhogen van het stationaire toerental met het 1,25-voudige geen beweging van de ketting mag worden vastgesteld.

Gevaar: Als de ketting (3) niet stopt, dan schakelt u de motor uit en brengt u de zaag voor reparatie naar de geautoriseerde klantendienst.

Gevaar: Activeer altijd de kettingrem (6), voordat u de motor start.

6.2 Starten bij koude motor (7A-7D)

Giet in de tank een behoorlijke hoeveelheid benzine-/oliemengsel (zie punt 5.3).

1. Apparaat op een hard, effen vlak zetten.
2. Aan/Uit-schakelaar (10) op „I“ zetten (fig. 7A).
3. Brandstofpomp (primer) (fig. 6, pos. 25) 10x indrukken.
4. Choke-hendel (13) uittrekken (fig. 7B).

Aanwijzing: Door de choke-hendel I (13) te activeren word ook de smoorklep iets geopend en in deze stand vergrendeld. Dit heeft een verhoging van het stationaire toerental tot gevolg, en de zaag start sneller.

5. Het apparaat goed vasthouden en de startergreep (9) tot de eerste weerstand uittrekken. Nu de startergreep (9) 3x snel aantrekken (fig. 7C/7D).
6. Choke-hendel (13) indrukken.
7. Het apparaat goed vasthouden en de startergreep (9) tot de eerste weerstand uittrekken. Nu de startergreep (9) meermaals snel aantrekken, tot de motor start (fig. 7D).

Aanwijzing: De startergreep (9) niet laten terugspringen. Dit kan tot beschadigingen leiden. Als de motor is gestart, het apparaat ca. 10 sec. warm laten lopen.

Waarschuwing: Op grond van de iets geopende smoorklep begint het snijgereedschap bij gestarte motor te werken. Bedien kort de gashendel (11). De vergrendeling van de smoorklep wordt ontspannen en de motor keert terug in het onbelast bedrijf (fig. 7C).

8. Mocht de motor niet na 8 rukken aan de startergreep niet aanslaan, dan herhaalt u de stappen 1-7.

Opgelet: Slaat de motor ook na meerdere pogingen niet aan, gelieve dan het hoofdstuk „Fouten verhelpen aan de motor“ te raadplegen. Opgelet: Trek het koord van de startergreep altijd recht eruit. Als het in een hoek wordt uitgetrokken, dan ontstaat er wrijving aan het oog. Door deze wrijving wordt het koord doorgeschuurd en verslijt het sneller. Houd steeds de startergreep vast, als het koord weer vanzelf naar binnen wordt getrokken. Laat de startergreep nooit terugspringen vanuit de uitgetrokken toestand.

6.3 Starten bij warme motor (fig. 7A-7D)

(Het apparaat stond gedurende minder dan 15-20 min stil.)

1. Het apparaat op een hard, effen vlak zetten.
2. Aan/UIT-schakelaar (10) op „I“ zetten (fig. 7A).
3. Het apparaat goed vasthouden en de startergreep (9) tot de eerste weerstand uittrekken. Nu de startergreep (9) meermaals snel aantrekken, tot de motor start. Het apparaat moet na 1-2 keer doorhalen starten. Mocht de machine na 6 keer doorhalen nog altijd niet starten, dan herhaalt u de stappen 1-7 onder 6.2 (fig. 7D).

6.4 Stoppen van de motor

1. Laat de gashendel los en wacht tot de motor stopt.
2. Schuif de STOP-schakelaar omlaag om de motor te stoppen.

Aanwijzing: Om de motor in geval van nood te stoppen, activeert u de kettingrem en brengt u de AAN/UIT-schakelaar naar de stand “Stop (0)”.

6.5 Algemene instructies voor het snijden

Gevaar! Het vellen van een boom zonder opleiding is niet toegestaan!

Vellen

- Vellen betekent het afzagen van een boom. Kleine bomen met een diameter van 15 tot 18 cm zaagt men normaal met één snede af. Bij grotere bomen moeten kerfsneden worden aangezet. Kerfsneden bepalen de richting waarin de boom gaat vallen.
- Voordat u begint te snijden dient u een pad (A) te plannen en vrij te leggen om zich terug te kunnen trekken. De terugtrekpad moet naar achteren en diagonaal t.o.v. de achterzijde van de te verwachten valrichting verlopen, zoals voorgesteld in fig. 8.
- Bij het vellen van een boom op een helling moet de bedieningspersoon van de kettingzaag op de opstijgende kant van de helling gaan staan omdat de boom na het vellen hoogstwaarschijnlijk de helling eraf gaat rollen of glijden.
- De valrichting (B) wordt door de kerfsnede bepaald. Voordat u begint te snijden dient u rekening te houden met de plaats van grotere takken en met de natuurlijke schuif van de boom om het neerkomen van de boom te schatten (fig. 8).
- Vel geen boom als er een harde wind of wind uit wisselende richtingen waait of als het gevaar voor schade aan eigendom bestaat. Raadpleeg een specialist voor het vellen van bomen. Vel geen boom als die op leidingen terecht zou kunnen komen en verwittig de overheid die voor deze leiding bevoegd is voordat u de boom velt.

Algemene richtlijnen voor het vellen van bomen (fig. 9)

Normaal worden bij het vellen 2 hoofdsneden toegepast: inkepen (C) en velsnede (D).

- Begin met de bovenste kerfsnede (C) aan de overkant van de valzijde van de boom (E). Let er op bij de onderste snede niet de diep de

boomstam in te snijden. De inkeping (C) mag niet te diep zijn zodat een verankeringspunt (F) van voldoende breedte en dikte gewaarborgd is. De inkeping moet breed genoeg zijn om het neerkomen van de boom zo lang mogelijk te controleren.

- Ga nooit voor een boom gaan staan die ingekeept is. Breng de velsnede (D) aan de andere kant van de boom aan, ca. 3-5 cm boven de onderkant van de inkeping (C). Zaag de boomstam nooit helemaal door. Er moet altijd een verankeringspunt blijven staan. Het verankeringspunt houdt de boom op zijn plaats. Als de boom helemaal wordt doorgezaagd kunt u de valrichting niet meer controleren. Steek een wig of een velhefboom de snede in nog voordat de boom onstabiel wordt en begint te bewegen. Op die manier kan de geleiderail niet in de velsnede worden vastgeklemd als u de valrichting verkeerd heeft geschat. Verbiedt toeschouwers de toegang tot het gebied waar de boom gaat neerkomen voordat u hem omverduwt.
- Voordat u de definitieve snede uitvoert, dient u er zich van te vergewissen dat geen toeschouwers, dieren of hindernissen op de plaats aanwezig zijn waar de boom neerkomt.

Velsnede

- Voorkom het vastklemmen van de geleiderail of de ketting (B) in de snede d.m.v. houten of plastic wiggen (A). Wiggen controleren eveneens het vellen (fig. 10).
- Is de diameter van het te snijden hout groter dan de lengte van de geleiderail, maakt u twee sneden zoals getoond in de figuur (fig. 11).
- Als de velsnede het verankeringspunt nadert, begint de boom te vallen. Zodra de boom begint neer te komen trekt u de zaag de snede uit, stopt u de motor, legt u de kettingzaag neer en verlaat u de plaats via het terugtrekpad (fig. 8).

Verwijderen van takken

- Takken worden van de gevelde boom verwijderd. Verwijder de steuntakken (A) pas als de stam op lengte is gesneden (fig. 12). Takken waarop spanning staat dienen van beneden naar boven te worden gesneden zodat de kettingzaag niet kan worden vastgeklemd.
- Snij nooit takken van de boom terwijl u op de boomstam staat.

Op lengte snijden

- Snij een gevelde boomstam op de juiste lengte. Let erop dat u veilig staat en ga aan de bovenkant van de stam gaan staan als u op een helling zaagt. De stam moet indien mogelijk ondersteund zijn zodat het af te snijden einde niet op de grond ligt. Als de beide eindén van de stam ondersteund zijn en u in het midden moet snijden, maak dan een halve snede van boven door de stam en vervolgens de snede van beneden naar boven. Daardoor voorkomt u het vastklemmen van de geleiderail en de ketting in de stam. Let er goed op dat de ketting bij het op maat snijden niet de grond in snijdt want daardoor wordt de ketting snel bot. Ga bij het op maat snijden altijd aan de bovenkant van de helling gaan staan.

1. Stam over de totale lengte ondersteund:

snij van boven en let er goed op niet de grond in te snijden (fig. 13A).

2. Stam aan slechts één uiteinde ondersteund:

snij eerst 1/3 van de stamdiameter van beneden naar boven om het afbreken te voorkomen. Snij dan van boven naar de eerste snede toe om het vastklemmen te vermijden (fig. 13B).

3. Stam aan de beide uiteinden ondersteund:

snij eerst 1/3 van de stamdiameter van boven naar beneden om het afbreken te voorkomen. Snij dan van beneden naar de eerste snede toe om het vastklemmen te vermijden (fig. 13C).

- Om een boomstam op lengte te snijden gebruikt u best een zaagbok. Is dit niet mogelijk is het aan te raden de stam op te tillen of te ondersteunen m.b.v. stronken van takken of via steunblokken. Zorg ervoor dat de te snijden stam veilig is ondersteund.

Op lengte snijden op een zaagbok (fig. 14)

Voor uw veiligheid en om het zaagwerk te vergemakkelijken is de juiste positie vereist om de stam recht naar beneden op lengte te snijden.

- Hou de zaag met de beide handen vast en leidt ze tijdens het snijden rechts aan uw lichaam voorbij.
- Hou de linkerarm zo recht mogelijk.
- Verdeel uw gewicht op beide voeten.

Voorzichtig: Tijdens het zagen dient u er steeds op te letten dat de zaagketting en de geleiderail voldoende geolied zijn.

7. Reiniging, onderhoud, opbergen en bestellen van wisselstukken

Trek vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de bougiestekker uit.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt.

7.2 Onderhoud

Waarschuwing: Alle onderhoudswerkzaamheden, met uitzondering van de in deze handleiding opgesomde punten, mogen alleen worden uitgevoerd door de geautoriseerde klantendienst.

7.2.1 Luchtfilter

Aanwijzing: Gebruik de zaag nooit zonder het luchtfilter. Stof en vuil wordt anders in de motor getrokken en beschadigt deze. Houd het luchtfilter schoon! Het luchtfilter moet om de 20 bedrijfsuren gereinigd resp. vervangen worden.

Reiniging van het luchtfilter (fig. 15A-15C)

1. Verwijder de bovenste afdekking van het luchtfilter (14) door de bevestigingsschroef (A) van de afdekking eruit te draaien. De afdekking kan dan eraf worden genomen (fig. 15A).
2. Til het luchtfilter (15) eruit (fig. 15B).
3. Reinig het luchtfilter. Was het filter in schoon, warm zeeploog. Laat het volledig droog worden aan de lucht.

Aanwijzing: Het valt aan te raden om reservefilters in voorraad te houden.

4. Zet het luchtfilter erin. Zet de afdekking van het luchtfilter (14) erop. Let erop dat de afdekking nauwkeurig passend erop wordt gezet. Draai de bevestigingsschroef van de afdekking aan.

7.2.2 Brandstoffilter (fig. 15C)

Aanwijzing: Zet de zaag nooit in zonder het brandstoffilter. Na telkens 100 bedrijfsuren moet het brandstoffilter gereinigd of bij beschadiging vervangen worden. Maak de brandstoftank helemaal leeg, voordat u het filter vervangt.

1. Neem de dop van de brandstoftank eraf.
2. Buig een zachte draad recht.
3. Steek hem in de opening van de brandstoftank en haak de brandstofslang in. Trek de brandstofslang voorzichtig naar de opening, tot u hem met de vingers kunt vastpakken.

Aanwijzing: Trek de slang niet helemaal uit de tank.

4. Til het filter uit de tank.
5. Trek het filter met een draaibeweging eraf en reinig het. Als het beschadigd is, dan verwerkt u het filter.
6. Zet een nieuw of het gereinigde filter erin. Steek een uiteinde van het filter in de tankopening. Vergewis u ervan dat het filter in de onderste hoek van de tank zit. Schuif het filter met een lange schroevendraaier op zijn juiste plaats.
7. Vul de tank met vers brandstofmengsel. Zie hoofdstuk BRANDSTOF EN OLIE. Draai de dop van de tank erop.

7.2.3 Bougie (fig. 15A/15B)

Aanwijzing: Opdat de zaagmotor goed blijft functioneren, moet de bougie schoon zijn en de juiste elektrodenafstand bezitten. De bougie moet om de 20 bedrijfsuren gereinigd resp. vervangen worden.

1. Zet de Aan/Uit-schakelaar op "Stop (0)".
2. Verwijder de afdekking van het luchtfilter (14) door de bevestigingsschroef (A) van de afdekking eruit te draaien. De afdekking kan dan eraf worden genomen (fig. 15A).
3. Verwijder het luchtfilter (15) (fig. 15B).
4. Trek de ontstekingskabel (C) door trekken en gelijktijdig te draaien van de bougie af (fig. 15B).
5. Verwijder de bougie met een bougiesleutel.
6. Reinig de bougie met een koperdraadborstel of zet een nieuwe erin.

7.2.4 Instelling van de carburateur

De carburateur werd in de fabriek ingesteld op optimaal vermogen. Als instellingen achteraf vereist worden, breng de zaag dan naar de geautoriseerde klantendienst.

Aanwijzing: U mag zelf geen instellingen uitvoeren aan de carburateur!

7.2.5 Geleiderail

- Smeer de ster van de geleiderail om de 10 bedrijfsuren. Dit is vereist, opdat uw kettingzaag het optimale vermogen kan bereiken (fig. 16). Reinig de smeeropening, zet het vetkanon (niet meegeleverd) aan en pomp vet in het lager, tot het aan de buitenkant eruit wordt gedrukt.
- Reinig de groef waarin de ketting loopt, en de olie-inlaatopening regelmatig met een in de handel verkrijgbaar reinigingsgereedschap (fig. 17A). Dit is belangrijk om een optimale smering van geleiderail en ketting tijdens het bedrijf te garanderen.
- Verwijder bramen en scherpe randen aan de geleiderail (2) door met een vlakke vijl voorzichtig te vijlen (fig. 17B).
- Keer de geleiderail (2) om de 8 werkuren, opdat deze aan de boven- en onderkant gelijkmatig verslijt.

Oliedoorlaten

Oliedoorlaten op de rail moeten worden gereinigd om te garanderen dat de rail en de ketting tijdens het bedrijf goed worden ingeolied.

Aanwijzing: De toestand van de oliedoorlaten kan gemakkelijk worden gecontroleerd. Als de doorlaten schoon zijn, dan sproeit de ketting enkele seconden na starten van de zaag automatisch olie weg. De zaag bezit een automatisch oliesysteem.

Automatische kettingsmering

De kettingzaag is uitgerust met een automatisch oliesysteem met tandwielaandrijving. Dit voedt de rail en de ketting automatisch met de juiste hoeveelheid olie. Zodra de motor wordt versneld, stroomt ook de olie sneller naar de railplaat. De kettingsmering werd in de fabriek optimaal ingesteld. Als instellingen achteraf vereist worden, breng de zaag dan naar de geautoriseerde klantendienst.

Aan de onderkant van de kettingzaag zit de instelschroef (A) voor de kettingsmering (fig. 21). Naar links draaien verhoogt de kettingsmering, naar rechts draaien verlaagt de kettingsmering.

Om de kettingsmering te controleren de kettingzaag met de ketting boven een vel papier houden en een paar seconden vol gas geven. Op het papier kan de ingestelde hoeveelheid olie worden gecontroleerd.

Controleer regelmatig of de kettingsmering naar behoren functioneert. Test de kettingsmering vóór de eerste snede, na meermaals snijden en in elk geval na onderhoudswerkzaamheden.

Oliën van de ketting

Vergewis u er altijd van dat het automatische oliesysteem goed functioneert. Zorg voor een altijd gevulde olietank.

Tijdens de zaagwerkzaamheden moeten de rail en de ketting altijd voldoende geolied zijn, om wrijving met de geleiderail te verlagen.

De rail en de ketting mogen nooit zonder olie zijn. Als u de zaag droog of met te weinig olie inzet, dan neemt het snijvermogen af, de levensduur van de zaagketting wordt korter, de ketting wordt snel bot en de rail verslijt zeer sterk op grond van oververhitting. Te weinig olie herkent men aan rookontwikkeling of verkleuring van de rail.

7.2.6 Onderhoud van de ketting

Scherpen van de ketting

Aanwijzing: Een scherpe ketting levert welgevormde spanen op. Wanneer de ketting zaagmeel genereert, dan moet hij worden gescherpt.

Om de ketting te scherpen zijn speciale gereedschappen vereist, die garanderen dat de messen in de juiste hoek en op de juiste diepte zijn gescherpt. Voor de onervaren gebruiker van kettingzagen bevelen wij aan om de zaagketting te laten scherpen door een vakman van de lokale klantendienst. Indien u denkt dat u zelf uw eigen zaagketting kunt scherpen, koop dan de speciale gereedschappen aan bij de professionele klantendienst.

Ketting scherpen (fig. 18)

Scherp de ketting met veiligheidshandschoenen en een ronde vijl.

Scherp de punten alleen met naar buiten gerichte bewegingen (fig. 19) en neem de waarden in fig. 18 in acht.

Na het scherpen moeten de snij-elementen allemaal even breed en lang zijn.

Na 3-4 maal scherpen van de snij-elementen moet u de hoogte van de dieptebegrenzers controleren en deze evt. met een vlakke vijl inkorten, en dan de voorste hoek afronden (fig. 20).

De voorste randen vijlt u rond.

7.3 Opslag en transport

Breng vóór transport en opslag van de ketting-zaag de kettingbescherming (4) aan.

Aanwijzing: Berg de kettingzaag nooit langer dan 30 dagen op zonder de volgende stappen te doorlopen.

Opbergen van de kettingzaag

Als u een kettingzaag langer dan 30 dagen opbergt, dan moet deze hiervoor worden voorbereid. Anders zou de rest van de brandstof die zich in de carburateur bevindt verdampen en een rubberachtig bezinksel achterlaten. Dit zou de start kunnen bemoeilijken en dure reparatiewerkzaamheden tot gevolg kunnen hebben.

1. Neem de dop van de brandstoftank langzaam eraf om eventuele druk in de tank af te laten. Maak de tank voorzichtig leeg.
2. Start de motor en laat hem draaien tot de zaag stopt teneinde de brandstof uit de carburateur te verwijderen.
3. Laat de motor afkoelen (ca. 5 minuten).
4. Reinig de machine grondig.

Aanwijzing: Berg de zaag op een droge plaats op en zo ver mogelijk verwijderd van eventuele ontstekingsbronnen, bijv. kachel, warmwaterboiler die op gas werkt, gasdroger enz.

Voer de inbedrijfstelling na opslag uit zoals beschreven in hoofdstuk „5. Vóór inbedrijfstelling“.

Transport

- Activeer de kettingrem.
- Beveilig de kettingzaag tegen wegglijden om verlies van brandstof, schade of verwondingen te vermijden.

7.4 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.isc-gmbh.info

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Foutopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Verhelpen
De motor start niet, of hij start maar loopt niet verder.	- Verkeerd startproces. - Te veel brandstof in de verbrandingsruimte door mislukte startpogingen. - Verkeerd ingestelde carburateur. - Verroeste bougie. - Verstopt brandstoffilter.	- Neem de instructies in deze handleiding in acht. - Wacht ca. 30 minuten tot de brandstof in de verbrandingsruimte is vervluchtigd, voordat u de kettingzaag opnieuw probeert te starten. - Laat de carburateur instellen door de geautoriseerde klantendienst. - Bougie reinigen/Elektrodenafstand instellen of vervangen. - Vervang het brandstoffilter.
De motor start, maar hij loopt niet met vol vermogen.	- Verkeerde hendelpositie aan de choke. - Vervuild luchtfilter. - Verkeerd ingestelde carburateurmenging.	- Hendel in de correcte positie brengen. - Filter verwijderen, reinigen en opnieuw erin zetten. - Laat de carburateur instellen door de geautoriseerde klantendienst.
Motor draait onregelmatig	- Fout ingestelde carburatormenging.	- Laat de carburator instellen door de geautoriseerde dienst na verkoop.
Geen vermogen bij belasting	- Fout ingestelde bougie.	- Bougie schoonmaken / afstellen of vervangen.
Motor draait onrustiger.	- Fout ingestelde carburatormenging.	- Laat de carburator instellen door de geautoriseerde dienst na verkoop.
Bovenmatig veel rook.	- Verkeerde brandstofmenging.	- Gebruik de juiste brandstofmenging (verhouding 40 tot 1)
Geen vermogen bij belasting	- Ketting bot - Ketting zit los	- Ketting scherpener of nieuwe ketting monteren - Ketting spannen
Motor slaat af	- Benzine tank leeg. - Brandstoffilter in de tank fout gepositioneerd	- Benzinetank vullen. - Benzinetank helemaal vullen of brandstoffilter in de benzinetank anders positioneren
Onvoldoende kettingsmering (zwaard en ketting worden heet).	- Kettingolietank leeg. - Olie-inlaatboring verstopt.	- Kettingolietank bijvullen. - Olie-inlaatboring reinigen/Groef van de geleiderail reinigen.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van iSC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Zwaard, bougie, luchtfilter, benzinefilter
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Zaagketting
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.isc-gmbh.info. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Garantiebewijs

Geachte klant,
onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren werken, spijt het ons ten zeerste en verzoeken wij u zich te wenden tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs, of tot het verkooppunt waar u het toestel heeft gekocht. Voor eisen in verband met het recht garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u gratis.
2. De garantieprestatie geldt uitsluitend voor gebreken aan een door u aangekocht nieuw apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die aantoonbaar berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van zulke gebreken aan het apparaat of de vervanging ervan.
Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, als gevolg van niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, door blootstelling van het apparaat aan abnormale omgevingsvoorwaarden of door nalatig onderhoud en verzorging.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten gereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, transportschade), gebruik van geweld of als gevolg van externe invloeden (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die valt te herleiden tot slijtage als gevolg van gebruik, en als gevolg van normale of andere natuurlijke slijtage.
4. De garantieperiode bedraagt 60 maanden en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het indienen van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
5. Gelieve om een garantieclaim in te dienen het defecte apparaat aan te melden onder: www.isc-gmbh.info. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorende bewijzen of zonder typeplaatje worden teruggestuurd, worden op grond van de ontbrekende mogelijkheid om het apparaat toe te kennen uitgesloten van de garantieprestatie. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie, dan bezorgen wij u per omgaande een gerepareerd of nieuw apparaat terug.

Voor slijtstukken, verbruiksmateriaal en ontbrekende onderdelen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Spis treści

1. Wskazówki bezpieczeństwa
2. Opis urządzenia i zakres dostawy
3. Użycie zgodne z przeznaczeniem
4. Dane techniczne
5. Przed uruchomieniem
6. Obsługa
7. Czyszczenie, konserwacja, przechowywanie i zamawianie części zamiennych
8. Utylizacja i recykling
9. Plan wyszukiwania usterek

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Niebezpieczeństwo!

Przeczytać wszystkie wskazówki

bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1-21)

1. Jednostka napędowa
2. Szyna prowadząca
3. Łańcuch
4. Osłona łańcucha
5. Klucz do świec zapłonowych
6. Przednia osłona dłoni (dźwignia hamulca łańcucha)
7. Przedni uchwyt
8. Tylny uchwyt
9. Uchwyt rozrusznika
10. Włącznik/ Wyłącznik
11. Dźwignia gazu
12. Blokada dźwigni gazu
13. Dźwignia przepustnicy
14. Pokrywa filtra powietrza
15. Filtr powietrza
16. Świeca zapłonowa
17. Oporowy zderzak zębaty (ostroga)
18. Chwytnak łańcucha
19. Koło łańcuchowe
20. Pokrętko mocowania szyny

21. Korek zbiornika paliwa
22. Korek zbiornika oleju
23. Butelka do mieszania benzyny i oleju
24. Śrubokręt
25. Pompa paliwa (primer)

Funkcje zabezpieczające (rys. 1a/1b)

- 3 ŁAŃCUCH O NIEWIELKIEJ SILE ODBICIA** poza pomocą specjalnie zaprojektowanych zabezpieczeń pozwala zmniejszyć siły odbicia i lepiej je zamortyzować.
- 6 DŹWIGNIA HAMULCA ŁAŃCUCHA / OSŁONA RĄK** chroni lewą rękę obsługującego urządzenie przed ześlizgnięciem się z przedniego uchwytu podczas pracy urządzenia. HAMULEC ŁAŃCUCHA pełni funkcję zabezpieczenia przed obrażeniami na skutek odbić, gdyż zatrzymuje pracujący łańcuch piły w ciągu kilku milisekund. Jest on uruchamiany przez DŹWIGNIĘ HAMULCA ŁAŃCUCHA.
- 10 WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK** wyłącza natychmiast silnik po jego wyłączeniu. Przycisk Stop musi być w pozycji ON, aby można było (ponownie) uruchomić silnik.
- 12 BLOKADA DŹWIGNI GAZU** zapobiega przypadkowemu przyspieszeniu silnika. Dźwignia gazu może zostać wciśnięta tylko wtedy, gdy blokada dźwigni gazu jest wciśnięta.
- 18 CHWYTAK ŁAŃCUCHA** zmniejsza ryzyko obrażeń w razie zerwania lub ześlizgnięcia się łańcucha przy uruchomionym silniku. Chwytnak łańcucha przechwytuje poruszający się w niekontrolowany sposób łańcuch.

Wskazówka! Należy zapoznać się z piłą i jej częściami.

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w trans-

- porcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

**Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!
Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!
Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!**

- Instrukcją oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do cięcia drewna. Ścinka drzew może być przeprowadzana wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

Ostrożnie! Ryzyka resztkowe

Nawet jeśli opisywane urządzenie obsługiwane jest prawidłowo, zawsze występują ryzyka resztkowe. W związku z typem konstrukcji i wykonaniem urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Rany cięte w przypadku dotknięcia nieosłoniętego bądź poruszającego się łańcucha.
- Rany cięte w przypadku odbicia lub innego niezamierzonego ruchu szyny prowadzącej.
- Obrażenia przez wyrzucone z urządzenia części łańcucha.

- Obrażenia przez odrzucone z urządzenia części ciętego materiału.
- Uszkodzenia słuchu, w razie niestosowania zalecanych ochronników słuchu.
- Problemy z oddychaniem na skutek wdychania szkodliwych gazów oraz obrażenia skóry na skutek kontaktu z benzyną.

4. Dane techniczne

Pojemność skokowa silnika	41 cm ³
Maksymalna moc silnika	1,3 kW
Długość cięcia	33,5 cm
Długość szyny prowadzącej	14" (35 cm)
Podziałka łańcucha	(3/8"), 9,525 mm
Grubość łańcucha	(0,05"), 1,27 mm
Prędkość obrotowa biegu jałowego	3100 ± 300 obr/min
Maksymalna liczba obrotów z zamontowanymi narzędziami	11 000 obr/min
Prędkość łańcucha maks.	21 m/s
Pojemność zbiornika paliwa	260 cm ³
Pojemność zbiornika oleju	210 cm ³
Funkcja antywibracyjna	tak
Uzębienie koła łańcuchowego	6 zębów x 9,525 mm
Waga netto bez łańcucha i szyny prowadzącej	4,5 kg
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA} (ISO 22868) mierzony przy uchu osoby obsługującej urządzenie	99 dB(A)
Odchylenie K _{PA}	3 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej L _{WA} (ISO 22868)	110 dB(A)
Odchylenie K _{WA}	3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA} (ISO 2000/14/WE)	114 dB(A)
Wibracje a _{hv} (przedni uchwyt) (ISO 22867)	maks. 7 m/s ²
Odchylenie K _{hv}	1,5 m/s ²
Wibracje a _{hv} (tylny uchwyt) (ISO 22867)	maks. 6,5 m/s ²
Odchylenie K _{hv}	1,5 m/s ²
Świeca zapłonowa	L8RTF
Odstęp między elektrodami	0,6 mm
Typ łańcucha:	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Typ miecza	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.

5. Przed uruchomieniem

Niebezpieczeństwo: Włączyć silnik dopiero po zakończeniu montażu piły.

Ostrożnie! W czasie wszelkich prac związanych z łańcuchem należy zawsze nosić rękawice ochronne.

5.1 Zakładanie szyny prowadzącej

Aby zarówno szyna jak i łańcuch były smarowane olejem, UŻYWAĆ TYLKO ORYGINALNEJ SZYNY. Otwór smarowy (rys. 2 / poz. A) musi być wolny od zabrudzeń i osadów.

1. Upewnić się, że dźwignia hamulca łańcucha jest ustawiona w pozycji ZWOLNIENIA (rys. 3A).
2. Odkręcić pokrętło mocowania szyny (20). Zdjąć pokrywę (rys. 3B).
3. Przekręcić pokrętłem regulacji łańcucha (19) W KIERUNKU PRZECIWNYM DO RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA, aż TRZPIEŃ (E) (wystająca końcówka) znajdzie się na końcu odcinka przesuwu w kierunku walca sprzęgła i koła zębatego (rys. 3B/3C).
4. Położyć karbowany koniec szyny prowadzącej na bolcach szyny (F). Ustawić szynę tak, aby TRZPIEŃ pasował do otworu (G) w szynie prowadzącej (rys. 3C/3D).

5.2 Zakładanie łańcucha

1. Rozłożyć łańcuch w formie pętli, przy czym ostrza (A) powinny być ustawione wokół pętli W KIERUNKU WSKAZÓWEK ZEGARA (rys. 4A).
2. Przełożyć łańcuch wokół koła zębatego (B) za sprzęgłem (C). Należy zwrócić uwagę na to, aby ogniwa łańcucha zostały włożone pomiędzy zęby (rys. 4B).
3. Umieścić ogniwa napędowe w rowku (D) i wokół końca szyny (rys. 4 B).

Wskazówka: W dolnej części szyny łańcuch może lekko zwisać. Jest to normalne zjawisko.

4. Pociągnąć szynę prowadzącą do przodu, aż łańcuch będzie ściśle przylegał. Upewnić się, że wszystkie ogniwa napędowe znajdują się w rowku szyny.
5. Założyć pokrywę sprzęgła (rys. 5) i zamocować ją dokręcając pokrętło mocowania szyny (20) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Uważać, aby łańcuch nie zsunął się z szyny prowadzącej. Ręcznie dokręcić pokrętło mocowania szyny, a następnie wyregulować naciąg łańcucha zgodnie z rozdziałem REGULACJA NACIĄGU ŁAŃCUCHA.

5.3 Regulacja naciągu łańcucha

Poprawny naciąg łańcucha jest bardzo ważny i musi zostać sprawdzony przed każdym uruchomieniem piły oraz podczas wszelkich prac z użyciem piły. Jeśli poświęci się czas na prawidłowe wyregulowanie łańcucha, będzie można uzyskać lepsze wyniki cięcia i wydłużyć okres użytkowania łańcucha. **Ostrożnie!** W czasie wszelkich prac związanych z łańcuchem i podczas jego regulacji należy zawsze nosić mocne rękawice ochronne.

1. Trzymać koniec szyny prowadzącej ku górze i przekręcić pokrętło regulacji łańcucha (19) W KIERUNKU ZGODNYM Z RUCHEM WSKAZÓWEK ZEGARA, aby zwiększyć naciąg łańcucha (rys. 5). Przekręcając pokrętło regulacji łańcucha W KIERUNKU PRZECIWNYM DO RUCHU WSKAZÓWEK obniża się naciąg łańcucha. Sprawdzić, czy łańcuch ściśle przylega do szyny prowadzącej (rys. 6).
2. Po wyregulowaniu, gdy koniec szyny jest nadal skierowany ku górze, przykręcić mocno pokrętło mocowania szyny (20). Łańcuch jest naprężony prawidłowo, jeśli przylega ściśle do szyny i da się przeciągnąć na całej długości ręką.

Wskazówka: Jeżeli łańcuch można poruszać wokół szyny prowadzącej tylko z trudnością lub gdy łańcuch się blokuje, naciąg łańcucha jest za wysoki. Wykonać następujące drobne ustawienia:

1. Odkręcić pokrętło mocowania szyny (20) o pół obrotu. Obniżyć naciąg przekręcając powoli pokrętło regulacji łańcucha (19) W KIERUNKU PRZECIWNYM DO RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA. Przeciągnąć łańcuch

w szynie tam i z powrotem. Powtarzać te czynności, aż łańcuch będzie mógł się poruszać bez oporu i jednocześnie będzie ściśle przylegał. Aby zwiększyć naciąg przekręcić pokrętko regulacji łańcucha W KIERUNKU ZGODNYM Z RUCHEM WSKAZÓWEK ZEGARA.

2. Gdy łańcuch będzie prawidłowo naciągnięty, dokręcić mocno pokrętko mocowania szyny (20) przytrzymując jednocześnie koniec szyny ku górze.

Wskazówka: Nowy łańcuch wydłuża się, dlatego należy go ponownie wyregulować po wykonaniu ok. 5 cięć. Jest to normalne zjawisko w przypadku nowych łańcuchów i kolejne regulacje konieczne są z czasem coraz rzadziej.

Wskazówka: Jeśli łańcuch jest ZA SŁABO lub ZA MOCNO naciągnięty, wówczas następuje szybsze zużycie koła napędowego, szyny prowadzącej, łańcucha i łożyska wału korbowego. Na rys. 6 pokazano prawidłowy naciąg A (zimny stan) i naciąg B (rozgrzany stan). Na rys. C pokazano łańcuch o zbyt niskim naciągu.

5.4 Paliwo i olej

Paliwo

Dla uzyskania optymalnych wyników pracy należy używać zwykłej bezołowiowej benzyny wymieszanej ze specjalnym olejem do silników 2-suwowych.

Mieszanka paliwa

Wymieszać paliwo z olejem do silników 2-suwowych w odpowiednim pojemniku. Potrząsnąć pojemnikiem w celu dokładnego wymieszania składników.

Wskazówka: Dla tej piły nigdy nie stosować czystej benzyny. Spowodowałoby to uszkodzenie silnika i utratę gwarancji na urządzenie. Nie używać mieszanki paliwa składowanej przez dłużej niż 90 dni.

Wskazówka: Należy używać oleju do chłodzonych powietrzem silników 2-suwowych, wymieszanego w proporcji 1:40. Nie wolno stosować produktów olejowych do silników 2-suwowych o proporcji mieszania 1:100. Niedostateczna ilość oleju powoduje uszkodzenie silnika i utratę gwarancji na silnik.

Zalecane paliwa

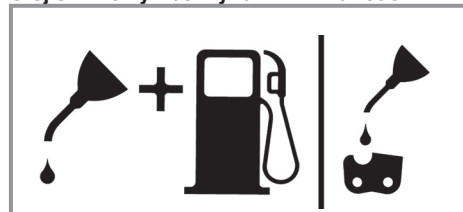
Stosowana powszechnie benzyna zawiera domieszki związków alkoholi lub eterów, co ma na celu spełnienie norm odnośnie czystości spalin. Silnik pracuje w sposób zadowalający ze wszystkimi rodzajami benzyny do napędu własnego, również z benzynami zawierającymi tlen. Zaleca się używać zwykłej benzyny bezołowiowej.

Oliwienie łańcucha i szyny prowadzącej

Za każdym razem, gdy napełnia się zbiornik paliwa, należy również napełnić zbiornik oleju do smarowania łańcucha. Zalecane jest stosowanie dostępnego w sprzedaży oleju do smarowania łańcucha.

Olej silnikowy i benzyna

Łańcuch



Mieszanka 1:40

Tylko olej

Kontrola przed uruchomieniem silnika

Niebezpieczeństwo: Nigdy nie uruchamiać lub nie obsługiwać piły, jeśli szyna lub łańcuch nie są zamontowane prawidłowo.

1. Napełnić zbiornik paliwa (21) odpowiednią mieszanką paliwa (rys. 4).
2. Napełnić zbiornik oleju (22) olejem do smarowania łańcucha (rys. 4).

Po napełnieniu zbiornika łańcucha i zbiornika z olejem należy ręcznie przykręcić pokrywę zbiornika. Nie używać przy tym żadnych narzędzi.

6. Obsługa

Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy nie zostało ono uszkodzone. Nie uruchamiać urządzenia, jeżeli stwierdzono szkody. Urządzenie wolno uruchamiać jedynie jeśli hamulec łańcucha jest aktywowany. Hamulec łańcucha jest aktywowany, jeżeli dźwignia hamulca (6) wciśnięta jest do przodu.

Objaśnienie sposobu działania patrz: Kontrola hamulca łańcucha - Kontrola statyczna.

6.1 Hamulec łańcucha

Piła łańcuchowa wyposażona jest w hamulec łańcucha, który służy ograniczeniu niebezpieczeństwa obrażeń na skutek ewentualnego odbicia. Hamulec się uruchamia, jeżeli na osłonę dłoni (6) wywierany jest nacisk. Np. w przypadku odbicia, gdy dłoń osoby pracującej z piłą uderza o osłonę dłoni (6). Uruchomienie hamulca powoduje gwałtowne zatrzymanie łańcucha (3).

Ostrzeżenie: Hamulec łańcucha ma wprowadzić za zadanie zmniejszenie ryzyka obrażeń na skutek odbicia, jednak nie może on zapewnić odpowiedniej ochrony w razie nieostrożnej pracy. Regularnie sprawdzać, czy hamulec łańcucha funkcjonuje prawidłowo. Sprawdzać hamulec łańcucha przed pierwszym cięciem, po kilku cięciach oraz każdorazowo po pracach konserwacyjnych, a także jeżeli piła łańcuchowa została silnie uderzona lub upadła.

6.1.1 Kontrola hamulca łańcucha (rys. 5A/5B/6)

Kontrola statyczna (przy wyłączonym silniku)

Dezaktywowany hamulec łańcucha (łańcuchem (3) można swobodnie poruszać)

1. Pociągnąć przednią osłonę dłoni (6) w kierunku przedniego uchwytu (7). Musi być słychać, jak przednia osłona dłoni (6) się zatrząśnie. (Rys. 5A)
2. Musi być możliwe swobodnie poruszać łańcuchem (3) w szynie prowadzącej (2).

Aktywowany hamulec łańcucha (łańcuch (3) zablokowany)

1. Nacisnąć przednią osłonę dłoni (6) w kierunku szyny prowadzącej (2). Musi być słychać, jak przednia osłona dłoni (6) się zatrząśnie. (Rys. 5B)
2. Poruszanie łańcuchem (3) w szynie prowadzącej (2) powinno być niemożliwe.

Wskazówka: Przednia osłona dłoni (6) powinna zablokować się w obydwu położeniach. Jeżeli wyczuwalny jest silny opór lub przednia osłona dłoni (6) się nie zatrząśnie, zabrania się dalszego używania piły. Oddać urządzenie do naprawy do autoryzowanego serwisu.

Kontrola dynamiczna (z uruchomieniem silnika)

1. Położyć piłę na twardej, płaskiej powierzchni.
2. Lewą ręką trzymać za przedni uchwyt (7).
3. Uruchomić piłę łańcuchową zgodnie z instrukcją rozruchu. (patrz rozdz. 6.2 lub 6.3)
4. Dezaktywować hamulec łańcucha, pociągając w tym celu przednią osłonę dłoni (6) w kierunku przedniego uchwytu (7). (Rys. 5A)
5. Chwycić prawą za ręką tylny uchwyt (8).
6. Po krótkiej fazie rozgrzewania urządzenia dać pełen gaz. Grzbietem dłoni lewej ręki przycisnąć przednią osłonę dłoni (6) w kierunku szyny prowadzącej (2). W ten sposób aktywowany jest hamulec łańcucha. (Rys. 6)

Niebezpieczeństwo: Uruchomić hamulec łańcucha powoli i z rozwagą. Piłę należy trzymać oburącz, zwracając uwagę na silny chwyt. Piła nie może dotykać żadnych przedmiotów.

7. Łańcuch (3) musi się gwałtownie zatrzymać. Jak tylko łańcuch (3) się zatrzyma z powrotem zwolnić dźwignię gazu (11).

Niebezpieczeństwo: Jeśli łańcuch (3) się nie zatrzymał, wyłączyć silnik i zlecić naprawę piły autoryzowanemu serwisowi.

6.1.2 Kontrola sprzęgła

Należy w regularnych odstępach czasu przeprowadzać kontrolę działania sprzęgła. Skontrolować działanie sprzęgła przed pierwszym cięciem, po kilku cięciach oraz każdorazowo po pracach konserwacyjnych, a także jeżeli piła łańcuchowa została silnie uderzona lub upadła.

1. Uruchomić piłę łańcuchową zgodnie z instrukcją rozruchu. (Patrz rozdz. 6.2 lub 6.3)
2. Krótko nacisnąć dźwignię gazu (11) i z powrotem puścić, aby w ten sposób się upewnić, że blokada przepustnicy została zwolniona i silnik pracuje na biegu jałowym.
3. Gdy urządzenie pracuje na biegu jałowym, łańcuch (3) musi się zatrzymać.

Sprzęgło zostało skonstruowane w taki sposób, aby przy podwyższeniu liczby obrotów biegu jałowego o 1,25 raza łańcuch nie powinien się poruszać.

Niebezpieczeństwo: Jeśli łańcuch (3) się nie zatrzymał, wyłączyć silnik i zlecić naprawę piły autoryzowanemu serwisowi.

Niebezpieczeństwo: Przed uruchomieniem silnika aktywować hamulec łańcucha (6).

6.2 Uruchamianie urządzenia z nierozgrzanym silnikiem (7A-7D)

Napełnić zbiornik paliwa odpowiednią ilością mieszanki benzyny i oleju. (Patrz punkt 5.3)

1. Postawić urządzenie na twardej, równej powierzchni.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik w pozycji „I” (10). (rys. 7A)
3. 10 razy nacisnąć pompę paliwa (primer) (rys. 6 / poz. 25).
4. Wyciągnąć dźwignię przepustnicy (13) (rys. 7B).

Wskazówka: Przez aktywowanie dźwigni przepustnicy I (13) przepustnica lekko się otwiera i blokuje w tym położeniu. Powoduje to podwyższenie liczby obrotów biegu jałowego i pozwala na szybsze uruchomienie piły.

5. Trzymając mocno urządzenie wyciągnąć linkę z uchwytem rozrusznika (9) do pierwszego oporu. Następnie 3 razy szybko pociągnąć za uchwyt rozrusznika (9). (Rys. 7C/7D)
6. Wcisnąć z powrotem dźwignię przepustnicy (13).
7. Trzymając mocno urządzenie wyciągnąć linkę z uchwytem rozrusznika (9) do pierwszego oporu. Następnie kilka razy szybko pociągnąć za uchwyt rozrusznika (9), aż silnik zacznie pracować. (Rys. 7D)

Wskazówka: Nie puszczać z dłoni uchwytu rozrusznika (9), ponieważ mógłby cofnąć się w niekontrolowany sposób. Może to prowadzić do uszkodzeń. Jeżeli silnik załączył, odczekać ok. 10 sekund aż urządzenie się rozgrzeje.

Ostrzeżenie: Ponieważ przepustnica jest lekko otwarta, gdy silnik pracuje narzędzie tnące zaczyna się poruszać. Krótco nacisnąć dźwignię gazu (11). Blokada przepustnicy się zwalnia i silnik powraca do biegu jałowego. (Rys. 7C)

8. Jeśli silnik nie uruchomi się po 8 pociągnięciach, powtórzyć kroki 1-7.

Ważne: Jeśli silnik nie zaskoczy również po kilku próbach, przeczytać akapit „Usuwanie usterek”.
Ważne: Linkę z uchwytem rozrusznika wyciągać zawsze na wprost. Jeśli linka jest wyciągana pod kątem, dochodzi do tarcia na oczku. Na skutek tarcia linka przeciera się i szybciej się zużywa. Zawsze podczas cofania się linki trzymać w dłoni

uchwyt rozrusznika. Po wyciągnięciu nie puszczać z dłoni uchwytu rozrusznika, ponieważ mógłby się zbyt gwałtownie cofnąć.

6.3 Uruchamianie urządzenia z rozgrzanym silnikiem (7A-7D)

(Urządzenie było wyłączone przez nie dłużej niż 15-20 min.)

1. Postawić urządzenie na twardej, równej powierzchni.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik w pozycji „I” (10). (Rys. 7A)
3. Trzymając mocno urządzenie wyciągnąć linkę z uchwytem rozrusznika (9) do pierwszego oporu. Następnie kilka razy szybko pociągnąć za uchwyt rozrusznika (9), aż silnik zacznie pracować. Urządzenie powinno się załączyć po 1-2 pociągnięciach. Jeśli urządzenie nie załączy się po 6 pociągnięciach, powtórzyć kroki 1-7 z rozdz. 6.2. (Rys. 7D)

6.4 Zatrzymanie silnika

1. Puścić dźwignię gazu i odczekać, aż silnik zacznie pracować na biegu jałowym.
2. Ustawić włącznik/ wyłącznik na pozycji „Stop (0)”, aby zatrzymać silnik.

Wskazówka: W celu awaryjnego zatrzymania silnika, uruchomić hamulec łańcucha i ustawić włącznik/wyłącznik w pozycji „Stop (0)”.

6.5 Ogólne instrukcje odnośnie cięcia

Niebezpieczeństwo: Zabrania się ścinania drzew przez osoby nieposiadające odpowiednich kwalifikacji.

Ścinka

- Ścinka polega na ścięciu całego drzewa. Niewielkie drzewa o średnicy 15-18 cm zazwyczaj ścina się jednym cięciem. W przypadku dużych drzew należy stosować rzazy podcinające. Rzazy podcinające określają kierunek obalania drzewa.
- Przed ścięciem drzewa należy zaplanować i opróżnić ścieżkę oddalania się z obszaru zagrożenia (A). Ścieżka oddalania się z obszaru zagrożenia powinna przebiegać do tyłu i na ukos do tyłu w stosunku oczekiwanego kierunku upadania drzewa, tak jak pokazano na rys. 8.
- Podczas ścinki drzewa na zboczu osoba obsługująca piłę powinna przebywać po stronie zbocza powyżej drzewa, ponieważ po ścięciu drzewo najprawdopodobniej stoczy się lub ześlizgnie po zboczu.
- Kierunek upadku drzewa (B) ustalany jest

przez rzaz podcinający. Przed cięciem należy oszacować kierunek upadku drzewa z uwzględnieniem naturalnego pochylenia drzewa i rozmieszczenia większych gałęzi (rys. 8).

- Nie ścinać drzew przy silnym lub zmiennym wietrze lub gdy istnieje niebezpieczeństwo wyrządzenia szkód materialnych. Należy zasięgnąć porady u specjalisty od ścinki drzew. Nie ścinać żadnego drzewa, które mogłoby trafić na linię przewodów. W razie wątpliwości przed ścięciem drzewa należy zawiadomić urząd, któremu podlega dana linia przewodów.

Ogólne zasady odnośnie ścinki drzew (rys. 9)

Zazwyczaj ścinanie drzew wykonuje się przez 2 podstawowe cięcia: Rzazy podcinające (C) i rzaz ścinający (D).

- Najpierw wykonać położony wyżej rzaz podcinający (C) po stronie upadku drzewa (E). Zwrócić przy tym uwagę, aby dolne nacięcie w pniu nie było zbyt głębokie. Rzaz podcinający (C) powinien być na tyle głęboki, aby powstała zawiasa (F) o odpowiedniej szerokości i grubości. Rzaz podcinający powinien być na tyle szeroki, aby umożliwić jak zachowanie jak najdłuższej kontroli na ścinaniu drzewa.
- Nigdy nie stawać przed drzewem, w którym wykonano rzaz/y. Wykonać rzaz ścinający (D) z drugiej strony drzewa, ok. 3-5 cm powyżej krawędzi rzazu podcinającego (C). Nigdy nie przecinać całkowicie pnia drzewa! Zawsze należy pozostawić zawiasę. Zawiasa (F) przytrzymuje drzewo. Jeżeli pień zostanie całkowicie przecięty, nie ma możliwości kontrolowania kierunku upadku drzewa. Zanim drzewo utraci stabilność lub zacznie się poruszać, włożyć w nacięcie klin lub dźwignię-obracak. Dzięki temu, jeżeli niepoprawnie oszacowano kierunek upadku drzewa, szyna prowadząca nie będzie mogła się zaklinować w rzazie ścinającym. Przez obalenie drzewa zawsze zabronić osobom trzecim dostępu do obszaru upadku drzewa.
- Przed wykonaniem ostatecznego cięcia należy się upewnić, czy w obszarze upadku drzewa nie znajdują się żadne osoby, zwierzęta lub przeszkody.

Rzaz ścinający

- Zapobiec zaklinowaniu się w rzazie szyny lub łańcucha (B) przy pomocy klinów drewnianych lub z tworzyw sztucznych (A). Kliny służą również kontrolowaniu obalania drzewa (rys. 10).
- Jeżeli średnica pnia ścinanego drzewa jest większa niż długość szyny, wówczas należy wykonać dwa cięcia tak jak pokazano na rys. 11.
- Gdy rzaz ścinający zbliża się do zawiasy, drzewo zaczyna się obalać, wyjąć piłę z nacięcia, wyłączyć silnik piły, odłożyć piłę i opuścić obszar zagrożenia przewidzianą do tego celu ścieżką (rys. 8).

Usuwanie gałęzi

- Ze ściętego drzewa usuwa się gałęzie. Usunąć gałęzie podpierające (A) dopiero po przycięciu pnia na długości (rys. 12). Gałęzie, na które wywierany jest nacisk, należy odciąć w kierunku z dołu do góry, aby uniknąć zaklinowania się piły łańcuchowej.
- Nigdy nie odcinać gałęzi stojąc na pniu!

Docinanie na długość

- Przyciąć ścięty pień drzewa na odpowiednią długość. Zwrócić uwagę na stabilną postawę i, jeśli przeprowadza się cięcie na zboczu, stać zawsze na zboczu powyżej pnia. W miarę możliwości pień powinien być tak podparty, aby odcinany koniec nie leżał na ziemi. Jeśli oba końce pnia są podparte i konieczne jest wykonanie cięcia po środku, należy zrobić połowę nacięcia od góry przez pień, a następnie wykonać cięcie z dołu do góry. Zapobiega to zaklinowaniu się szyny i łańcucha w pniu. Uważać na to, aby podczas docinania łańcuch nie ciął w ziemi, ponieważ powoduje to bardzo szybkie stępienie łańcucha. Podczas docinania stać zawsze na zboczu powyżej pnia.

1. Pień podparty na całej długości: Należy ciąć z góry i uważać, aby nie ciąć w ziemi (rys. 13 A).

2. Pień podparty na jednym końcu: Aby uniknąć rozłupania należy najpierw naciąć pień od dołu do góry do głębokości 1/3 średnicy pnia. Następnie, aby uniknąć zaklinowania się urządzenia, należy ciąć od góry w kierunku pierwszego nacięcia (rys. 13B).

3. Pień podparty na obu końcach: Aby uniknąć rozłupania należy najpierw naciąć pień od dołu do góry na głębokość 1/3

średnicy pnia. Następnie, aby uniknąć zaklinowania się urządzenia, należy ciąć od dołu w kierunku pierwszego nacięcia (rys. 13C).

- Pień można najwygodniej przyciąć na długość przy użyciu koźła do cięcia drzewa. Jeśli ma takiej możliwości, należy ponieść i podeprzeć pień za pomocą gałęzi lub klocków. Upewnić się, czy przeznaczony do przecinania pień jest bezpiecznie podparty.

Docinanie na długość na koźle (rys. 14)

Dla Państwa bezpieczeństwa i ułatwienia cięcia konieczne jest zachowanie poprawnej postawy przy wykonywaniu pionowego cięcia na długość.

- A. Trzymać piłę mocno obiema rękami i podczas cięcia prowadzić ją po prawej stronie ciała.
- B. Lewe ramię powinno być maksymalnie wyprostowane.
- C. Ciężar ciała powinien być równomiernie rozłożony na obu stopach.

Ostrożnie! Zwrócić uwagę na to, aby w czasie wykonywania cięcia łańcuch tnący i szyna prowadząca były zawsze odpowiednio naoliwione.

7. Czyszczenie, konserwacja, przechowywanie i zamawianie części zamiennych

Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją wyjąć końcówkę świecy zapłonowej.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny wentylacyjne i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wytrzeć czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

7.2 Konserwacja

Ostrzeżenie: Wszystkie czynności konserwacji piły łańcuchowej, za wyjątkiem tych wymienionych w instrukcji, muszą być przeprowadzane w autoryzowanym serwisie.

7.2.1 Filtr powietrza

Wskazówka: Nigdy nie uruchamiać piły bez filtra powietrza. Pył i zanieczyszczenia mogą zostać wciągnięte do silnika i spowodować jego uszkodzenia. Utrzymywać filtr powietrza w czystości! Filtr powietrza musi być co 20 godzin roboczych czyszczony lub wymieniany na nowy.

Czyszczenie filtra powietrza (rys. 15A/15B)

1. Aby zdjąć górną pokrywę filtra powietrza (14) odkręcić śrubę mocującą (A) pokrywę. Następnie pokrywę można zdjąć (rys. 15A).
2. Wyjąć filtr powietrza (15) (rys. 15B).
3. Oczyszczyć filtr powietrza. Umyć filtr powietrza w ciepłym, czystym ługu mydlanym. Pozostawić filtr na powietrzu do całkowitego wysuszenia.

Wskazówka: Zaleca się posiadanie zapasowego filtra.

4. Włożyć filtr powietrza. Nasadzić pokrywę filtra powietrza (14). Zwrócić uwagę na poprawne położenie pokryw. Dokręcić śrubę mocującą pokrywę.

7.2.2 Filtr paliwa (rys. 15C)

Wskazówka: Nigdy nie uruchamiać piły bez filtra paliwa. Filtr paliwa musi być co 100 godzinach roboczych czyszczony, a w przypadku uszkodzenia wymieniony. Opróżnić zbiornik paliwa przed wymianą filtra.

1. Odkręcić korek zbiornika paliwa.
2. Odpowiednio wygiąć miękki drut.
3. Włożyć go w otwór zbiornika paliwa i chwycić nim wąż paliwa. Ostrożnie przeciągnąć wąż paliwa w kierunku otworu, aż będzie go można chwycić palcami.

Wskazówka: Nie wyciągać węża całkowicie ze zbiornika.

4. Wyjąć filtr ze zbiornika paliwa.
5. Wyjąć filtr odkręcając go, następnie wyczyścić filtr. Jeśli filtr jest uszkodzony należy go oddać do utylizacji.
6. Założyć nowy lub wyczyszczony filtr. Włożyć koniec filtra w otwór zbiornika. Upewnić się, że filtr znajduje się w dolnym rogu zbiorni-

ka. W razie potrzeby za pomocą długiego śrubokręta przesunąć filtr na właściwe miejsce.

7. Napełnić zbiornik świeżą mieszanką paliwa. Patrz również punkt „PALIWO I OLEJ”. Założyć z powrotem korek zbiornika.

7.2.3 Świeca zapłonowa (rys. 15A/15B)

Wskazówka: Dla zachowania mocy silnika piły konieczne jest, aby świeca zapłonowa była zawsze czysta i odstęp elektrod był prawidłowy. Świeca zapłonowa musi być co 20 godzin roboczych czyszczona lub wymieniana na nową.

1. Ustawić włącznik/wyłącznik w pozycji „Stop (0)”.
2. Aby zdjąć pokrywę filtra powietrza (14) odkręcić śrubę mocującą (A) pokrywę. Następnie pokrywę można zdjąć (rys. 15A).
3. Wyjąć filtr powietrza (15) (rys. 15B).
4. Zdjąć przewód zapłonowy (C) pociągając i jednocześnie przekręcając świecę zapłonową (rys. 15B).
5. Wykręcić świecę zapłonową kluczem do świec zapłonowych.
6. Wyczyścić świecę zapłonową za pomocą miedzianej szczotki lub założyć nową świecę.

7.2.4 Regulacja gaźnika

Gaźnik został fabrycznie wyregulowany na optymalną moc. Jeśli konieczna jest dodatkowa regulacja, należy oddać piłę do autoryzowanego serwisu.

Wskazówka: Zabrania się samodzielnego podejmowania regulacji gaźnika!

7.2.5 Szyna prowadząca

- Smarować gwiazdę szyny prowadzącej co 10 godzin pracy. Jest to konieczne, aby zapewnić optymalną pracę piły łańcuchowej. (Rys. 16) Oczyszczyć otwór smarowy, przyłożyć praszkę smarową (nie wchodzi w skład urządzenia) i wtłaczać w łożysko smar tak długo, aż zacznie wypływać na zewnątrz.
- W regularnych odstępach czasu przy pomocy odpowiedniego narzędzia czyszczącego (do nabycia w sklepach specjalistycznych) czyścić otwór podawania oleju oraz rowek, w którym przesuwają się łańcuch. (rys. 17A) Jest to konieczne, aby zapewnić optymalne smarowanie szyny prowadzącej oraz łańcucha podczas pracy.
- Płaskim pilnikiem ostrożnie usunąć zadziory i ostre krawędzie na szynie prowadzącej (2).

(Rys. 17B)

- Obracać szynę prowadzącą (2) co 8 godzin roboczych, aby w ten sposób zapewnić równomierne zużycie górnej i dolnej strony szyny.

Kanaliki olejowe

Kanaliki olejowe na szynie powinny być czyszczone w celu zapewnienia prawidłowego naoliwienia szyny i łańcucha podczas pracy z urządzeniem.

Wskazówka: Stan kanalików olejowych można łatwo sprawdzić. Jeśli kanalik jest czysty, kilka sekund po uruchomieniu piły łańcuch automatycznie rozpyla olej. Piła wyposażona jest w automatyczny system oliwienia.

Automatyczne smarowanie łańcucha

Piła łańcuchowa wyposażona jest w automatyczny system oliwienia z napędem zębatym. System automatycznie dostarcza odpowiednią ilość oleju do szyny i łańcucha. Jak tylko silnik przyspiesza bieg, olej wpływa szybciej do płyty szyny. Smarowanie łańcucha zostało ustawione fabrycznie. Jeśli konieczna jest dodatkowa regulacja, należy oddać piłę do autoryzowanego serwisu. Na spodniej stronie piły łańcuchowej znajduje się śruba regulująca (A) smarowanie łańcucha (rys. 21). Przekręcenie śruby w lewo zwiększa smarowanie łańcucha. Przekręcenie śruby w prawo zmniejsza smarowanie łańcucha.

W celu kontroli systemu smarowania łańcucha należy przytrzymać łańcuch nad kartką papieru i przez kilka sekund dać pełen gaz. Na papierze może być skontrolowana ustawiona ilość oleju.

Regularnie sprawdzać, czy smarowanie łańcucha funkcjonuje prawidłowo. Sprawdzać smarowanie łańcucha przed pierwszym cięciem, po kilku cięciach oraz każdorazowo po pracach konserwacyjnych.

Oliwienie łańcucha

Zawsze należy się upewnić, że automatyczny system oliwienia funkcjonuje prawidłowo. Zwrócić uwagę na to, aby zbiornik oleju był zawsze napełniony.

W czasie pracy z piłą szyna i łańcuch muszą być zawsze dobrze naoliwione w celu zmniejszenia tarcia szyny prowadzącej.

Szyna i łańcuch muszą być zawsze naoliwione. Eksploatacja piły bez oleju lub z niedostateczną ilością oleju zmniejsza wydajność cięcia, skraca okres użytkowania piły łańcuchowej, powoduje przyspieszone tępienie łańcucha oraz przyspiesza

zone zużycie szyny na skutek przegrzania. Niedostateczna ilość oleju objawia się powstawaniem dymu i przebarwieniami szyny.

7.2.6 Konserwacja łańcucha

Ostrzenie łańcucha

Wskazówka: Podczas pracy z naostrzonym łańcuchem powstają wióry o regularnym kształcie. Jeżeli podczas pracy powstaje mączka drzewna, wówczas konieczne jest naostrzenie łańcucha.

Do naostrzenia łańcucha konieczne są specjalistyczne narzędzia, które gwarantują naostrzenie noży pod odpowiednim kątem i na odpowiedniej głębokości. Zaleca się, aby osoby niedoświadczone w obsłudze piły łańcuchowej oddawały piłę do naostrzenia odpowiedniemu autoryzowanemu serwisowi. Jeśli chcą Państwo ostrzyć łańcuch we własnym zakresie, należy nabyć odpowiednie specjalistyczne narzędzia w autoryzowanym serwisie.

Ostrzenie łańcucha (rys. 18)

Łańcuch ostrzyć w rękawicach ochronnych przy użyciu okrągłego pilnika. Końce ostrzyć zawsze ruchem skierowanym na zewnątrz (rys. 19), przestrzegając wartości podanych na rys. 18. Po naostrzeniu wszystkie ogniwa tnące powinny mieć tą samą długość i szerokość.

Po każdym 3-4 naostrzeniach ogniw tnących należy sprawdzić wysokość ograniczników głębokości i w razie potrzeby skrócić je płaskim pilnikiem, a następnie zaokrąglić przedni narożnik (rys. 20).

Zaokrąglić pilnikiem przednie krawędzie.

7.3 Składowanie i transport

Przed transportowaniem lub składowaniem piły łańcuchowej zamontować osłonę łańcucha (4).

Wskazówka: Nie przechowywać piły łańcuchowej dłużej niż 30 dni bez wykonania następujących czynności.

Przechowywanie piły łańcuchowej

Jeśli piła łańcuchowa ma być przechowywana przez dłużej niż 30 dni, należy ją do tego celu odpowiednio przygotować. W przeciwnym razie ulatniają się znajdujące się w gaźniku

pozostałości paliwa, pozostawiając gumowy osad. To może utrudnić uruchomienie urządzenia i być przyczyną kosztownych napraw.

1. Powoli odkręcić korek zbiornika paliwa, aby spuścić powstałe ciśnienie. Ostrożnie opróżnić zbiornik paliwa.
2. W celu usunięcia paliwa z gaźnika należy włączyć silnik i pozwolić mu pracować, aż piła się wyłączy.
3. Zostawić silnik do schłodzenia (ok. 5 minut).
4. Dokładnie oczyścić urządzenie.

Wskazówka: Przechowywać piłę w suchym miejscu, z dala od możliwych źródeł zapyłku, np. pieca, gazowego bojlera na ciepłą wodę, suszarki gazowej itp.

Pierwsze uruchomienie po zakończeniu składowania należy wykonać postępując według wskazówek w rozdziale „5. Przed uruchomieniem”.

Transport

- Włączyć hamulec łańcucha.
- Zabezpieczyć piłę łańcuchową przed przesunięciem lub przemieszczeniem się, aby zapobiec wyciekowi paliwa, uszkodzeniom lub obrażeniom.

7.4 Zamawianie części zamiennych:

Zamawiając części zamienne należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej: www.isc-gmbh.info

8. Utylizacja i recykling

Urządzenie umieszczone jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Plan wyszukiwania usterek

Problem	Możliwe przyczyny	Usuwanie
Silnik nie uruchamia się lub gaśnie po uruchomieniu.	- Nieprawidłowy przebieg rozruchu. - Na skutek nieudanych prób rozruchu w komorze spalania jest zbyt duża ilość paliwa. - Nieprawidłowe ustawienie gaźnika. - Okopcona świeca zapłonowa. - Zapchany filtr paliwa.	- Prosimy stosować się do wskazań zawartych w tej instrukcji. - Przed przystąpieniem do kolejnej próby uruchomienia urządzenia odczekać ok. 30 minut aż paliwo w komorze spalania wyparuje. - Zlecić wyregulowanie gaźnika w autoryzowanym serwisie. - Wyczyścić świecę zapłonową / wyregulować odstęp elektrod lub wymienić. - Wymienić filtr paliwa na nowy.
Silnik uruchamia się, ale nie pracuje z pełną mocą.	- Nieprawidłowa pozycja dźwigni przepustnicy. - Zabrudzony filtr powietrza - Nieprawidłowo wyregulowany skład mieszanki w gaźniku.	- Ustawić dźwignię w odpowiednim położeniu. - Wyjąć filtr, oczyścić i z powrotem założyć. - Zlecić wyregulowanie gaźnika w autoryzowanym serwisie.
Silnik dławi się	- Źle wyregulowany skład mieszanki w gaźniku.	- Wyregulować gaźnik w autoryzowanym serwisie.
Brak mocy przy obciążeniu	- Nieprawidłowe ustawienie świecy zapłonu.	- Wyczyścić/ wyregulować lub wymienić świecę zapłonu.
Silnik pracuje nierówno	- Źle wyregulowany skład mieszanki w gaźniku.	- Wyregulować gaźnik w autoryzowanym serwisie.
Silnik nadmiernie kopci.	- Nieprawidłowa mieszanka paliwa.	- Użyć właściwej mieszanki paliwa (stosunek 40:1).
Brak mocy przy obciążeniu	- Tępy łańcuch - Łańcuch poluzowany	- Łańcuch poluzowany - Naciągnąć łańcuch
Silnik przestaje pracować	- Zbiornik benzyny pusty - Filtr paliwa w zbiorniku ustawiony nieprawidłowo	- Napęłnić całkowicie zbiornik - Paliwa lub ustawić inaczej filtr paliwa w zbiorniku
Niewystarczające smarowanie łańcucha (Nagrzewanie się miecza i łańcucha)	- Brak oleju w zbiorniku oleju do smarowania łańcucha - Zapchany otwór podawania oleju	- Napęłnić zbiornik oleju do smarowania łańcucha - Oczyścić otwór podawania oleju / rowek szyny prowadzącej

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Miecz, świeca zapłonowa, filtr powietrza, filtr paliwa
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Łańcuch
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.isc-gmbh.info. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem lub do punktu zakupu urządzenia. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 60 miesięcy licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.isc-gmbh.info. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Obsah

1. Bezpečnostní pokyny
2. Popis přístroje a rozsah dodávky
3. Použití podle účelu určení
4. Technická data
5. Před uvedením do provozu
6. Obsluha
7. Čištění, údržba, uložení a objednání náhradních dílů
8. Likvidace a recyklace
9. Plán vyhledávání chyb

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Nebezpečí!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1-21)**

1. Motorová jednotka
2. Vodicí lišta
3. Řetěz
4. Ochrana pilového řetězu
5. Klíč na zapalovací svíčky
6. Přední ochrana ruky (páka zablokování řetězu)
7. Přední rukojeť
8. Zadní rukojeť
9. Rukojeť startéru
10. Za-/Vypínač
11. Páčka plynu
12. Blokování páčky plynu
13. Páčka sytiče
14. Kryt vzduchového filtru
15. Vzduchový filtr
16. zapalovací svíčky
17. Ozubený doraz
18. Zachycovač řetězu
19. Řetězové kolo
20. Kolo pro upevnění lišty
21. Víčko palivové nádrže
22. Krytka nádrže na olej

23. Mísící láhev
24. Šroubovák
25. Palivové čerpadlo (Primer)

Bezpečnostní funkce (obr. 1a/1b)

- 3** Řetěz s nízkým zpětným vrhem Vám díky speciálně vyvinutým bezpečnostním zařízením pomůže zachytit zpětné vrhy nebo jejich sílu.
- 6** Páka brzdy řetězu / ochrana rukou chrání levou ruku obsluhující osoby, pokud by při delší práci sjela z přední rukojeti. Brzda řetězu je bezpečnostní funkce ke snížení rizika zranění způsobených zpětným vrhem, působící tak, že je běžící řetěz během několika milisekund zastaven. Aktivována je pákou brzdy řetězu.
- 10** zastavovací vypínač motor okamžitě zastaví, pokud je vypnut. Zastavovací vypínač musí být nastaven na zap, aby mohl být motor (opět) nastartován.
- 12** bezpečnostní pojistka plynu zabrání náhodnému zrychlení motoru. Páčka plynu může být stisknuta pouze tehdy, pokud je bezpečnostní pojistka plynu zamáčknuta.
- 18** zachycovač řetězu snižuje nebezpečí zranění, pokud by mělo při běžícím motoru dojít k přetržení nebo spadnutí řetězu. Zachycovač řetězu má za úkol zachytit rotující řetěz.

Upozornění! s pilou a jejími součástmi se dobře seznamte.

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Přístroj slouží podle účelu určení výhradně na řezání dřeva. Kácení stromů smí provádět pouze osoby s příslušným vyškolením. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím neodpovídajícím způsobu určení nebo chybnou obsluhou.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Pozor! Zbytková rizika

I přesto, že obsluhujete přístroj podle předpisů, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Nebezpečí pořezání při kontaktu s nechráněným, respektive rotujícím pilovým řetězem.
2. Nebezpečí pořezání při zpětném rázu nebo jiných nechtěných pohybech pilové lišty.
3. Poranění odmrštěnými částmi řetězové pily.
4. Poranění odmrštěnými částmi řeziva.
5. Poškození sluchu, pokud se nepoužívá předepsaná ochrana sluchu.
6. Dýchací problémy vyvolané vdechováním škodlivých plynů a poranění pokožky způsobené kontaktem s benzínem.

4. Technická data

Obsah motoru	41 cm ³
Maximální výkon motoru	1,3 kW
Řezná délka.....	33,5 cm
Délka lišty	14" (35 cm)
Dělení řetězu	(3/8"), 9,525 mm
Síla řetězu	(0,05"), 1,27 mm
Počet otáček naprázdno	3100 ± 300 min ⁻¹
Maximální počet otáček s řeznou soupravou.....	11000 min ⁻¹
Rychlost řetězu max.....	21 m/s
Obsah palivové nádrže	260 cm ³
Obsah olejové nádrže	210 cm ³
Antivibrační funkce	ano
Počet zubů řetězky	6 zubů x 9,525 mm
Hmotnost netto bez řetězu a vodící lišty	4,5 kg
Hladina akustického tlaku L _{PA} (ISO 22868)	99 dB(A)
Nejistota K _{PA}	3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} naměřená: (ISO 22868)	110 dB(A)
Nejistota K _{WA}	3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} zaručená (ISO 2000/14/EC)	114 dB(A)
Vibrace ahv (přední rukojeť)	max. 7 m/s ²
Nejistota K _{hv}	1,5 m/s ²
Vibrace a _{hv} (zadní rukojeť).....	max. 6,5 m/s ²
Nejistota K _{hv}	1,5 m/s ²
Zapalovací svíčka	L8RTF
Vzdálenost elektrod	0,6 mm
Typ řetězu	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Typ lišty	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

5. Před uvedením do provozu

Nebezpečí! Motor spusíte teprve tehdy, když je pila kompletně smontována.

Nebezpečí! Při manipulaci s řetězem noste vždy ochranné rukavice.

5.1 Montáž vodicí lišty

Aby byly lišta a řetěz zásobovány olejem, používejte pouze originální lištu. Mazací otvor (obr. 2/pol. A) nesmí být znečištěn nečistotami a usazeninami.

1. Přesvědčte se, zda je páka brzdy řetězu zatažena do pozice vypnuto (obr. 3A).
2. Odeberte kolo pro upevnění lišty (20). Sejměte kryt (obr. 3B).
3. Otáčejte kolem pro napínání řetězu (19) PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK, dokud se STOPKA (E) (vyčnívající špička) nebude nacházet na konci své dráhy posuvu ve směru válce spojky a ozubeného kola (obr. 3B/3C).
4. Položte vrubovaný konec vodicí lišty na šroub lišty (F). Vyrovnajte lištu tak, aby STOPKA zapadla do otvoru (G) ve vodicí liště (obr. 3C/3D).

5.2 PŘIPEVNĚNÍ ŘETĚZU:

1. Řetěz rozložte ve tvaru smyčky, přičemž jsou řezné hrany (A) SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK vyrovnány směrem ven (obr. 4A).
2. Nasad'te řetěz na ozubené kolečko (B) za spojku (C). Dbejte na to, že články mezi zuby musí být vloženy (obr. 4B).
3. Zaved'te hnací členy do drážky (D) a okolo konce lišty (obr. 4B).

Upozornění! Je možné, že bude řetěz na spodní straně lišty trochu prověšen. To je normální.

4. Vodicí lištu popotáhněte dopředu, až řetěz úzce přiléhá. Ubezpečte se, zda se všechny hnací články nacházejí v drážce lišty.
5. Namontujte kryt spojky (obr. 5) a upevněte ho otočením kola pro upevnění lišty (20) ve směru hodinových ručiček. Řetěz přitom nesmí sklouznout dolů z vodicí lišty. Pevně utáhněte kolo pro upevnění lišty a postupujte podle pokynů k nastavení napětí řetězu v odstavci NASTAVENÍ NAPĚTÍ ŘETĚZU.

5.3 Nastavení napětí řetězu

Správné napětí pilového řetězu je nanejvýše důležité a musí se zkontrolovat před začátkem veškerých řezacích prací stejně jako v jejich průběhu. Pokud obětujete čas pro řádné nastavení pilového řetězu, dosáhnete lepších výsledků řezání a prodloužení životnosti řetězu. **Pozor:** Při práci s pilovým řetězem nebo při jeho nastavování vždy noste vysoce pevné rukavice.

1. Držte špičku vodicí lišty směrem nahoru a otáčejte kolem pro napínání řetězu (19) VE SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK pro zvýšení napětí řetězu (obr. 5). Pokud budete kolem pro napínání otáčet PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK, napětí řetězu se uvolní. Zkontrolujte, je-li řetěz zcela přiložen kolem vodicí lišty (obr. 6).
2. Po nastavení (špička lišty směřuje stále nahoru) pevně utáhněte kolo pro upevnění lišty (20). Řetěz je správně napnutý ve chvíli, kdy těsně přiléhá a lze ho rukou zcela otáčet.

Upozornění: Pokud se řetěz otáčí kolem vodicí lišty jen ztěžka nebo je zablokovaný, je napnutý příliš pevně. Proved'te následující drobné nastavení:

1. Uvolněte kolo pro upevnění lišty (20) o ½ otáčky. Uvolněte napětí řetězu pomalým otáčením kola pro napínání řetězu (19) PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK. Zatáhněte za řetěz na liště sem a tam. Tento krok opakujte do chvíle, kdy se řetěz hladce pohybuje, ale přesto těsně přiléhá na lištu. Zvyšte napětí otáčením kola pro napínání řetězu VE SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK.
2. Pokud je pilový řetěz správně napnutý, podržte pilu špičkou lišty směrem nahoru a pevně utáhněte kolo pro upevnění lišty (20).

Upozornění! Nový řetěz se vytáhne, takže musí být po cca 5 řezech dotažen. Toto je u nových řetězů normální a interval dalších nastavování se snižuje.

Upozornění! Pokud je pilový řetěz moc volný nebo moc napnutý, dochází k rychlejšímu opotřebení hnacího kolečka, vodicí lišty, řetězu a ložiska klikového hřídele. Obr. 6 informuje o správném napnutí A (ve studeném stavu) a napnutí B (v zahřátém stavu). Obr. C ukazuje moc volný řetěz.

5.4 PALIVO A OLEJ

PALIVO

Pro optimální výsledky používejte normální, bezolovnaté palivo smíchané se speciálním olejem pro dvoudobé motory v poměru 1:40.

PALIVOVÁ SMĚS

Míchejte palivo s olejem pro dvoudobé motory ve schválené nádobě. Nádobu protřepejte, aby se vše dobře promíchalo.

Upozornění! Nikdy pro tuto pilu nepoužívejte nezředěné palivo. Motor se tím poškodí a Vy ztratíte nárok na záruku na tento výrobek. Nepoužívejte palivovou směs, která byla skladována déle než 90 dní.

Upozornění! Pokud je použit olej pro dvoudobé motory, odlišující se od speciálního oleje, musí být použit olej super pro vzduchem chlazené dvoudobé motory, součinitel skladby směsi 1:40. Nepoužívejte žádnou palivovou směs pro dvoudobé motory se součinitelem skladby směsi 1:100. Nedostatečné mazání olejem poškodí motor a Vy ztratíte v tomto případě nárok na záruku na motor.

DOPORUČENÁ PALIVA

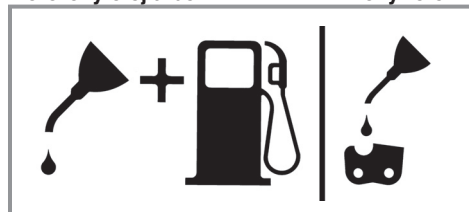
Některé benzíny jsou opatřeny příměsemi sloučenin alkoholů nebo éterů, aby byly splněny normy na čistotu výfukových plynů. Motor běží dobře se všemi druhy benzínů za účelem vlastního pohonu, také s benzíny obohacenými kyslíkem.

Mazání řetězu a vodící lišty

Vždy, když je do palivové nádrže doplňován benzin, musí být doplněna také nádrž s olejem na mazání řetězu. Doporučujeme používat běžně dostupný olej na mazání řetězů.

Motorový olej a benzín

I Pilový řetěz



Směs 1:40

I Jen olej

KONTROLY PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU

Pozor: Nestartujte nebo nepoužívejte pilu nikdy, když nejsou lišta a řetěz dobře nasazeny.

1. Naplňte palivovou nádrž (21) správnou palivovou směsí (obr. 4).
2. Naplňte olejovou nádrž (22) olejem na mazání řetězů (obr. 4).

Po naplnění nádrže oleje pro řetěz a olejové nádrže víčka nádrží rukou utáhnout. Nepoužívejte k tomu žádné nářadí.

6. Obsluha

Před použitím přístroj zkontrolujte, zda není poškozen, a nepoužívejte ho v případě, že se na něm nacházejí poškození. Přístroj smí být spuštěn pouze s aktivovanou brzdou řetězu. Brzda řetězu je aktivována tehdy, pokud je páka brzdy (6) stisknuta směrem dopředu.

Vysvětlení způsobu fungování, viz – Zkouška řetězové brzdy – Statická zkouška.

6.1 Brzda řetězu

Pilový řetěz je opatřen brzdou řetězu, která minimalizuje nebezpečí poranění způsobované rizikem zpětného rázu. Brzda se aktivuje, pokud se stlačí ochrana ruky (6). Např. když při zpětném rázu ruka obsluhující osoby udeří do ochrany ruky (6). Při aktivaci brzdy se řetěz (3) okamžitě zastaví.

Varování: Brzda řetězu má sice za úkol minimalizovat nebezpečí ohrožení vyplývající z rizika zpětného rázu; nemůže však poskytovat přiměřenou ochranu, pokud se s pilou pracuje nedbale. Pravidelně kontrolujte, jestli brzda řetězu řádně funguje. Brzdu řetězu vždy vyzkoušejte ještě před prvním řezem, po vícenásobném řezání, po údržbě a pokud byla pila vystavena silným rázům nebo upadla.

6.1.1 Zkouška brzdy řetězu (obr. 5A/5B/6)

Statická zkouška (při vypnutém motoru)

Deaktivovaná brzda řetězu (řetěz (3) se dá volně posouvat)

1. Zatáhněte přední ochranu ruky (6) ve směru přední rukojeti (7). Přední ochrana ruky (6) musí slyšitelně zacvaknout. (obr. 5A)
2. Řetězem (3) se na vodící liště (2) musí dát pohybovat.

Aktivovaná brzda řetězu (řetěz (3) zablokovan)

1. Stiskněte přední ochranu ruky (6) ve směru k vodící liště (2). Přední ochrana ruky (6) musí slyšitelně zacvaknout. (obr. 5B)
2. Řetězem (3) se na vodící liště (2) může dát pohybovat.

Upozornění: Přední ochrana ruky (6) by měla v obou polohách zacvaknout. Pokud cítíte silný odpor nebo pokud přední ochrana ruky (6) nezacvakne, pak řetězovou pilu nepoužívejte. Doručte ji k opravě na adresu autorizované zákaznické služby.

Dynamická zkouška (při nastartovaném motoru)

1. Položte pilu na tvrdý, rovný podklad.
2. Levou rukou pevně držte přední rukojeť (7).
3. Nastartujte řetězovou pilu podle návodu ke startování. (viz 6.2 resp. 6.3)
4. Deaktivujte brzdu řetězu (Zatáhněte přední ochranu ruky (6) ve směru přední rukojeti (7)). (obr. 5A)
5. Pravou rukou uchopte zadní rukojeť (8).
6. Po krátké fázi zahřátí pusťte pilu na plný plyn. Hřbetem levé ruky stiskněte přední ochranu ruky (6) ve směru vodící lišty (2). Tím se aktivuje brzda řetězu. (obr. 6)

Nebezpečí: Aktivujte brzdu řetězu pomalu a s rozmyslem. Držte pilu pevně oběma rukama a dbejte na její správné uchopení. Pila se nesmí dotýkat žádných předmětů.

7. Řetěz (3) se musí okamžitě zastavit. Když se řetěz (3) zastaví, okamžitě pusťte páčku plynu (11).

Nebezpečí: Pokud se řetěz (3) nezastaví, vypněte motor a pilu doručte k údržbě na adresu autorizované zákaznické služby.

6.1.2 Zkouška spojky

Provádějte pravidelné kontroly funkčnosti spojky. Spojku vždy vyzkoušejte ještě před prvním řezem, po vícenásobném řezání, po údržbě a pokud byla pila vystavena silným rázům nebo upadla.

1. Nastartujte řetězovou pilu podle návodu ke startování. (viz 6.2 resp. 6.3)
2. Krátce stiskněte páčku plynu (11) a opět ji pusťte, abyste dosáhli uvolnění aretace škrticí klapky a běhu motoru naprázdno.

3. Řetěz (3) se musí při běhu naprázdno zastavit.

Spojka je konstruována tak, že se při nárůstu otáček naprázdno o 1,25násobek nesmí zpozorovat žádný pohyb řetězu.

Nebezpečí: Pokud se řetěz (3) nezastaví, vypněte motor a pilu doručte k údržbě na adresu autorizované zákaznické služby.

Nebezpečí: Než spustíte motor, vždy aktivujte brzdu řetězu (6).

6.2 Startování motoru ve studeném stavu (7A-7D)

Naplňte do nádrže přiměřené množství směsi benzínu/oleje. (viz bod 5.3)

1. Přístroj postavte na pevný a rovný podklad.
2. Za-/vypínač (10) nastavte do polohy „I“. (obr. 7A)
3. Stiskněte 10x palivové čerpadlo (Primer) (obr. 6/pol. 25).
4. Vytáhněte páčku sytiče (13) (obr. 7B).

Upozornění: Aktivací páčky sytiče I (13) se také lehce otevře škrticí klapka a v této poloze se zaaretuje. To má za následek nárůst otáček naprázdno, pila startuje rychleji.

5. Přístroj pevně držte a zatáhněte za startovací lanko (9) až po první odpor. Nyní zatáhněte za startovací lanko (9) 3x rychle za sebou. (obr. 7C/7D)
6. Páčku sytiče (13) zatlačte dovnitř.
7. Přístroj pevně držte a zatáhněte za startovací lanko (9) až po první odpor. Nyní několikrát rychle zatáhněte za startovací lanko (9), až motor nastartuje. (obr. 7D)

Upozornění: Startovací lanko (9) nenechte při zatahování vymrštit. To může vést k poškození. Nastartovaný motor nechte zahřívát po dobu cca 10 sekund.

Varování: Z důvodu lehce otevřené škrticí klapky začne řezný nástroj při nastartovaném motoru pracovat. Krátce stiskněte páčku plynu (11). Aretace škrticí klapky se uvolní a motor se vrátí do běhu naprázdno. (obr. 7C)

8. Pokud motor ani po 8 zataženích za startovací lanko nenaskočí, zopakujte kroky 1–7.

Pozor: Pokud motor ani po několika pokusech nenaskočí, přečtěte si prosím odstavec „Odstranění poruch motoru“.

Pozor: Tahejte za startovací lanko vždy rovně. Pokud je vytaženo pod úhlem, vznikne na očku tření. Tímto třením se lanko odírá a rychleji se opotřebuje. Když se startovací lanko vrací zpět, vždy jeho rukojeť držte. Nikdy nenechte startovací lanko z vytaženého stavu rychle vrátit („vystřelit“) zpět.

6.3 Startování motoru v zahřátém stavu (7A-7D)

(Přístroj byl zastaven na méně než 15–20 min.)

1. Přístroj postavit na pevný a rovný podklad.
2. Za-/vypínač (10) nastavte do polohy „I“. (obr. 7A)
3. Přístroj pevně držte a zatáhněte za startovací lanko (9) až po první odpor. Nyní několikrát rychle zatáhněte za startovací lanko (9), až motor nastartuje. Přístroj by se měl po 1–2 zataženích nastartovat. Pokud by přístroj ani po 6 zataženích nenaskočil, zopakujte kroky 1–7 pro spuštění motoru podle bodu 6.2. (obr. 7D)

6.4 ZASTAVENÍ MOTORU

1. Pusťte páčku plynu a vyčkejte, než se motor zastaví.
2. Posuňte STOP spínač dolů, aby byl motor zastaven.

Upozornění! Na zastavení motoru v případě nutnosti aktivujte brzdu řetězu a posuňte STOP spínač dolů.

6.5 VŠEOBECNÉ NÁVODY K ŘEZÁNÍ

Nebezpečí! Kácení stromů není bez příslušného výškolení dovoleno!

KÁCENÍ

- Kácení znamená poražení stromu. Malé stromy o průměru 15–18 cm jsou uřezávány většinou jedním řezem. U větších stromů musí být použity zářezy. Zářezy určují směr pádu stromu.
- Před řezáním by měla být naplánována a vyklizena ústupová cesta (A). Ústupová cesta by měla probíhat směrem dozadu a diagonálně k zadní straně očekávaného směru pádu, jako na obr. 8.
- Při kácení stromu ve svahu by se měla obsluha řetězové pily zdržovat na stoupající straně svahu, protože strom se po pokácení s největší pravděpodobností svalí po svahu

dolů.

- Směr pádu (B) je určen zářezem. Před řezáním zohledněte k odhadnutí dráhy pádu stromu uspořádání větších větví a přirozený sklon stromu. (obr. 8)
- Nekácejte stromy když fouká silný nebo proměnlivý vítr, nebo když hrozí nebezpečí poškození majetku. Poradte se s odborníkem na kácení stromů. Nekácejte strom, který by mohl spadnout na vedení a před pokácením stromu uvědomte příslušný úřad (zodpovědný za vedení).

VŠEOBECNÉ SMĚRNICE PRO KÁCENÍ STROMŮ (obr. 9)

Většinou se kácení skládá ze 2 základních řezů: zářezu (C) a hlavního řezu (D).

- Začněte s horním zářezem (C) na straně pádu stromu (E). Dbejte na to, abyste spodní řez nezařízli moc hluboko do kmene stromu. Zářez (C) by měl být tak hluboký, aby byl vytvořen kotevní bod (F) o dostatečné šířce a síle. Zářez by měl být dostatečně široký, aby bylo možné pád stromu kontrolovat tak dlouho, jak jen to bude možné.
- Nikdy se nestavte před strom, do kterého byl již udělán zářez. Hlavní řez (D) provedte na druhé straně stromu cca 3–5 cm nad horní hranou zářezu (C). Kmen stromu nikdy nepřefezávejte kompletně. Vždy ponechejte kotevní bod. Kotevní bod strom drží. Pokud je kmen kompletně přefříznut, nemůžete již směr pádu kontrolovat. Do řezu zasuňte klín nebo kácecí páku ještě před tím, než strom ztratí stabilitu a dá se do pohybu. Vodicí lišta se tak nemůže v hlavním řezu zaklínit, pokud špatně odhadnete směr pádu. Nepouštějte do oblasti pádu stromu diváky do té doby, než ho povalíte.
- Před provedením konečného řezu přezkontrolujte, zda se v oblasti pádu nevyskytují diváci, zvířata nebo překážky.

HLAVNÍ ŘEZ:

- Zabraňte sevření lišty nebo řetězu (B) v řezu pomocí plastových nebo dřevěných klínů (A). Klíny kontrolují také kácení (obr. 10).
- Pokud je průměr dřeva určeného k řezání větší než délka lišty, provedte 2 řezy podle obrázku (obr. 11).
- Když se hlavní řez přibližuje kotevnímu bodu, začne strom padat. Jakmile strom začne padat, vytáhněte pilu z řezu, zastavte motor, pilu odložte a opusťte oblast únikovou cestou.

(bor. 8).

ODSTRAŇOVÁNÍ VĚTVÍ

- Větve se z pokáceného stromu odstraní. Odstraňte opěrné větve (A) teprve tehdy, když je strom rozřezán na kusy (obr. 12). Větve, které jsou pod mechanickým napětím, musí být uřezávány odspoda nahoru, aby nebyla pila sevřena.
- Nikdy neuřezávejte větve, když stojíte na kmenu.

PŘI ŘEZÁVÁNÍ DÉLKY

- Pokácený strom postupně rozřezávejte po délce. Dbejte na dobrý postoj a stůjte nad kmenem, pokud řezáte ve svahu. Kmen by měl být, pokud je to možné, podepřen, aby uřezávaný konec neležel na zemi. Pokud jsou oba konce kmene podepřeny a Vy musíte řezat uprostřed, proveďte kmenem poloviční řez odshora a poté řez odspoda nahoru. Toto zabrání sevření lišty a řetězu ve kmenu. Dbejte na to, aby při přirezávání řetěz neřezal do země, tím se řetěz velmi rychle ztupí. Při přirezávání stůjte vždy na horní straně svahu.
 - 1. Kmen po celé délce podepřen:** řezte odshora a dbejte na to, abyste neřezali do země (obr. 13A).
 - 2. Kmen na jedné straně podepřen:** aby se zabránilo odštěpení, rozřízněte nejdříve 1/3 průměru kmene zespoda nahoru. Poté ved'te řez odshora směrem k prvnímu řezu, aby se zabránilo svírání (obr. 13B).
 - 3. Kmen na obou koncích podepřen:** aby se zabránilo odštěpení, rozřízněte nejdříve 1/3 průměru kmene zespoda dolů. Poté ved'te řez zdola směrem k prvnímu řezu, aby se zabránilo svírání (obr. 13C).
- Nejlepší metoda k podélnému přirezávání kmene je za pomoci kozy. Pokud to není možné, měl by být kmen pomoci větví nebo opěrných bloků nadzvednut a podepřen. Postarejte se o to, aby byl kmen určený k řezání bezpečně podepřen.

PŘÍŘEZÁVÁNÍ DÉLKY NA KOZE (obr. 14)

K Vaší vlastní bezpečnosti a k ulehčení řezání je pro svislý podélný přířez nutná správná poloha.

- Držte pilu pevně oběma rukama a ved'te ji při řezání okolo pravé strany Vašeho těla.
- Levou paži držte tak rovně, jak jen to je možné.
- Rozdělte svoji váhu na obě nohy.

Upozornění! Dbejte během řezání vždy na to, aby pilový řetěz a vodící lišta byly dostatečně namazány.

7. Čištění, údržba, uložení a objednání náhradních dílů

Před všemi čistícími a údržbovými pracemi vytáhněte kabelovou koncovku zapalovací svíčky.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čistící prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.

7.2 Údržba

Varování! Všechny údržbové práce na pile, vyjma bodů uvedených v tomto návodu, smí být prováděny pouze autorizovaným odborným zákaznickým servisem.

7.2.1 VZDUCHOVÝ FILTR

Upozornění! Nikdy pilu nepoužívejte bez vzduchového filtru. Prach a nečistoty jsou jinak nasávány do motoru a poškodí ho. Udržujte vzduchový filtr čistý! Vzduchový filtr musí být každých 20 provozních hodin vyčištěn resp. vyměněn.

Čištění vzduchového filtru (obr. 15A/15B)

1. Odstraňte horní kryt (14) tak, že odstraníte upevňovací šrouby (A) krytu. Kryt se nechá poté sejmut (obr. 15A).
2. Vyjměte vzduchový filtr (15) ze vzduchové skříně (obr. 15B).
3. Vyčistěte vzduchový filtr. Filtr vyperte v čisté, teplé mýdlové vodě. Nechejte ho na vzduchu úplně uschnout.

Upozornění! Doporučujeme mít vzduchové filtry v zásobě.

4. Vsaďte vzduchový filtr zpět. Nasad'te kryt motoru/vzduchového filtru. Dbejte na to, aby kryt přesně seděl. Utáhněte upevňovací šrouby krytu.

7.2.2 PALIVOVÝ FILTR (obr. 15C)

Upozornění! Nepoužívejte pilu nikdy bez palivového filtru. Vždy po 100 provozních hodinách musí být palivový filtr nahrazen. Než vyměníte filtr, vyprázdněte úplně palivovou nádrž.

1. Sejměte víčko palivové nádrže.
2. Ohněte měkký drát.
3. Zastrčte ho do otvoru palivové nádrže a zahákněte hadičku paliva. Vytáhněte hadičku paliva opatrně k otvoru, až ji můžete uchopit prsty.

Upozornění! Nevytahujte hadičku z nádrže úplně.

4. Vymějte filtr z nádrže.
5. Otočným pohybem filtr sundejte a vyčistěte ho. Pokud je poškozen, zlikvidujte ho.
6. Vsaďte nový nebo vyčištěný filtr. Zastrčte jeden konec filtru do otvoru nádrže. Ujistěte se, že filtr sedí ve spodním rohu nádrže. Pokud je to nutné, posuňte filtr do správné polohy dlouhým šroubovákem, ale nepoškodte ho přitom.
7. Naplňte nádrž novým palivem/olejem. Viz odstavce palivo a olej. Víčko nádrže opět nasadte.

7.2.3 Zapalovací svíčka (obr. 15A/15B)

Upozornění! Aby neklesal výkon motoru pily, musí být zapalovací svíčka čistá a mít správnou vzdálenost elektrod. Zapalovací svíčka musí být každých 20 provozních hodin vyčištěna resp. vyměněna.

1. Nastavte za/vypínač na "Stop (0)".
2. Horní kryt (14) odstraňte tak, že odstraníte upevňovací šroub (A) krytu. Kryt je poté možno sejmut (obr. 15A)
3. Odstraňte vzduchový filtr (15) (obr. 15B)
4. Kabel zapalování (C) stáhněte ze zapalovací svíčky tažením a současným otáčením (obr. 15B).
5. Zapalovací svíčku odstraňte klíčem na zapalovací svíčky.
6. Vyčistěte svíčku měděným drátěným kartáčem nebo namontujte novou.

7.2.4 Nastavení karburátoru

Karburátor byl ze závodu nastaven na optimální výkon. Pokud je potřeba dodatečné nastavení, odneste pilu do autorizovaného zákaznického servisu.

7.2.5 Vodicí lišta

- Hvězdicové kolečko ve vodicí liště mažte každých 10 provozních hodin. To je potřeba, aby pila mohla dosáhnout optimálního výkonu. (obr. 16) Vyčistěte mazací otvor, nasadte mazací lis (není součástí dodávky) a napumpujte do ložiska tolik oleje, až začne být na vnější straně vytlačován.
- Pravidelně čistěte drážku, v níž obíhá řetěz, stejně jako otvor pro vstup oleje pomocí čistícího náčiní běžně dostupného v obchodech. (obr. 17A) To je důležité pro zajištění optimálního mazání vodicí lišty a řetězu během provozu.
- Pomocí opatrného opilování plochým pilníkem odstraňte z vodicí lišty (2) případné nerovnosti a ostré hrany. (obr. 17B)
- Vodicí lištu (2) každých 8 pracovních hodin otočte, aby se stejnoměrně opotřebovávala jak na horní, tak i na dolní straně.

MAZACÍ OTVORY

Mazací otvory na liště by se měly čistit, aby bylo zajištěno řádné mazání lišty a řetězu během provozu.

Upozornění! Stav mazacích otvorů je možné lehce přikontrolovat. Pokud jsou mazací otvory čisté, odšťikává automaticky pár vteřin po spuštění pily ze řetězu olej. Pila disponuje automatickým mazacím systémem.

Automatické mazání řetězu

Řetězová pila je vybavena automatickým mazacím systémem s ozubeným převodem. Tento automaticky zásobuje lištu a řetěz správným množstvím oleje. Jakmile motor zrychlí, vytéká také olej rychleji k liště.

Mazání řetězu bylo ze závodu optimálně nastaveno. Pokud je třeba dodatečné nastavení, odneste pilu do autorizovaného servisu.

Na spodní straně řetězové pily se nalézá seřizovací šroub (A) mazání řetězu (obr. 21). Otáčení doleva zvyšuje mazání řetězu, otáčení doprava snižuje mazání řetězu.

Ke kontrole mazání řetězu držet řetězovou pilu řetězem nad listem papíru a na pár vteřin dát plný plyn. Na papíru lze nastavené množství oleje zkontrolovat.

Mazání řetězu

Vždy se ujistěte, že systém automatického mazání správně funguje. Dbejte vždy na to, aby byla nádrž na olej naplněná.

Během řezání musejí být lišta a řetěz dostatečně naolejovány, aby se minimalizovalo tření.

Lišta a řetěz nesmějí být nikdy provozovány bez oleje. Pokud pilu provozujete nasucho nebo s příliš nízkým množstvím oleje, řezný výkon poklesne, životnost pilového řetězu se zkrátí, řetěz se rychle otupí a lišta se z důvodu přehřátí velmi rychle opotřebí. Příliš nízké množství oleje je patrné podle vzniku kouře nebo zbarvení lišty.

7.2.6 Údržba řetězu

OSTŘENÍ ŘETĚZU:

Upozornění! Ostrý řetěz produkuje třísky hezkého tvaru. Pokud řetěz produkuje jemné piliny, musí být naostřen.

Na ostření řetězu jsou potřeba speciální nástroje, které zaručí, že jsou řezné části zubů nabroušeny ve správném úhlu a ve správné hloubce. Pro nezkušeného uživatele motorové pily doporučujeme nechat si nabrousit řetěz odborníkem příslušného zákaznického servisu. Pokud si na ostření řetězu troufáte, zakupte si speciální nástroje u profesionálního zákaznického servisu.

OSTŘENÍ ŘETĚZU (OBR. 18)

Ostřete řetěz v ochranných rukavicích kulatým pilníkem.

Ostřete špičky pouze pohyby směřujícími směrem ven (obr. 19) a dbejte hodnot podle obr. 18.

Po naostření musí být všechny řezné členy stejně široké a dlouhé.

Po 3-4 násobném naostření je třeba překontrolovat výšku omezovačů hloubky a v případě potřeby tyto plochým pilníkem přizpůsobit a poté přední stranu zarovnat (obr. 20).

Přední hrany zaoblete pilníkem.

7.3 Uložení a transport

Před transportem a uložením nasadte na řetězovou pilu ochranu řetězu (4).

Upozornění! Neukládejte pilu na více než 30 dní bez toho, abyste provedli následující kroky.

ULOŽENÍ ŘETĚZOVÉ PILY

Pokud pilu uložíte na více než 30 dní, musí být k tomu připravena. V jiném případě se vypaří zbylé palivo v karburátoru a zanechá gumovitou usazeninu na dně. Toto by mohlo ztížit start a mít za následek drahé opravy.

1. Pomalu sejměte kryt palivové nádrže, aby byl vypuštěn případný tlak v nádrži. Opatrně nádrž vyprázdněte.
2. Aby se odstranilo palivo z karburátoru, nastartujte motor a nechte ho běžet, až se pila zastaví.
3. Nechte motor ochladit (cca 5 minut).
4. Stroj důkladně vyčistěte.

Upozornění! Uložte pilu na suchém místě a daleko od možných zápalných zdrojů, např. kamen, plynových bojlerů, plynových sušiček atd.

Po uložení proveďte uvedení do provozu tak, jak je popsáno v odstavci „5. Před uvedením do provozu“.

Transport

- Aktivujte brzdu řetězu.
- Zajistěte řetězovou pilu proti pádu proti převrácení a pádu, abyste předešli úniku paliva, poškození nebo zranění.

7.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

9. Plán vyhledávání chyb

Problém	Možná příčina	Odstranění
Motor nenaskočí, nebo naskočí, ale neběží dál.	- Chybný průběh startu. - Příliš mnoho paliva ve spalovací komoře v důsledku neúspěšných pokusů o start. - Chybně nastavená karburáční směs - Zakarbonovaná zapalovací svíčka. - Ucpaný palivový filtr.	- Dbejte pokynů tohoto návodu k použití. - Vyčkejte cca 30 minut, dokud se palivo ve spalovací komoře nevypaří, a poté proveďte další pokus o nastartování. - Nechejte karburátor seřadit autorizovaným zákaznickým servisem. - Zapalovací svíčku vyčistit/seřadit nebo vyměnit. - Vyměňte palivový filtr.
Motor naskočí, ale nepodává plný výkon	- Chybná poloha páčky sytiče. - Znečištěný vzduchový filtr. - Chybně nastavená karburáční směs	- Nastavte páčku na PROVOZ. - Filtr vyndat, vyčistit a opět nasadit. - Nechejte karburátor seřadit autorizovaným zákaznickým servisem.
Motor vážne.	- Chybně nastavená karburáční směs	- Nechejte karburátor seřadit autorizovaným zákaznickým servisem.
Žádný výkon při zátěži	- Chybně seřízená zapalovací svíčka.	- Zapalovací svíčku vyčistit/seřadit nebo vyměnit.
Motor běží mžikově.	- Chybně nastavená karburáční směs	- Nechejte karburátor seřadit autorizovaným zákaznickým servisem.
Nadměrné množství kouře.	- Chybná palivová směs.	- Použijte správnou palivovou směs (poměr 40:1).
Žádný výkon při zátěži	- Tupý řetěz - Povolný řetěz	- Řetěz naostřit nebo nasadit nový - Řetěz napnout
Motor zhasne	- Prázdná palivová nádrž - Palivový filtr v nádrži chybně umístěn	- Naplnit palivovou nádrž - Palivovou nádrž zcela naplnit nebo jinak umístit palivový filtr v nádrži
Nedostatečné mazání řetězu (horká lišta a řetěz)	- Nádrž na olej na mazání řetězu prázdná - Otvory pro olej znečištěny	- Nádrž na olej na mazání řetězu naplnit - Mazací otvor pro olej v liště vyčistit (obr. 2/pol. A) - Drážku lišty vyčistit

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Lišta, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, benzínový filtr
Spotřební materiál/spotřební díly*	Řetěz
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.isc-gmbh.info. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu nebo na prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje.
Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 60 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Obsah

1. Bezpečnostné pokyny
2. Popis prístroja a objem dodávky
3. Správne použitie prístroja
4. Technické údaje
5. Pred uvedením do prevádzky
6. Obsluha
7. Čistenie, údržba, skladovanie a objednanie náhradných dielov
8. Likvidácia a recyklácia
9. Plán na hľadanie chyby

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Nebezpečenstvo!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1-21)

1. Motorová jednotka
2. Vodiaca koľajnica
3. Pílová reťaz
4. Ochrana reťaze
5. Sviečkový klúč
6. Predná ochrana ruky (brzdová páka reťaze)
7. Predná rukoväť
8. Zadná rukoväť
9. Štartovacia rukoväť
10. Vypínač zap/vyp
11. Plynová páčka
12. Blokovanie plynovej páčky
13. Páčka sytiča
14. Kryt vzduchového filtra
15. Vzduchový filter
16. Zapal'ovacia sviečka
17. Pazúrový doraz
18. Zachytávač reťaze
19. Reťazové koleso
20. Upevňovacie koleso lišty
21. Uzáver palivovej nádrže

22. Uzáver olejovej nádrže
23. Miešacia nádoba
24. Skrutkovač
25. Palivové čerpadlo (pumpa)

Bezpečnostné funkcie (obr. 1a/1b)

- 3 Pílová reťaz s malým spätným úderom vám pomáha zachytiť pomocou špeciálne vytvorených bezpečnostných vybavení spätné údery alebo vašu silu.
- 6 Brzdová páka reťaze / ochrana ruky chráni ľavú ruku obsluhujúcej osoby, ak by sa pri bežiacей píle sklzála z prednej rukoväte. Brzda reťaze je bezpečnostná funkcia určená na zmenšenie poranení spôsobených späťmi údermi, pričom sa bežiacia pílová reťaz zastaví v priebehu niekoľkých milisekúnd. Je aktivovaná brzdovou pákou reťaze.
- 10 Vypínač Stop zastaví motor okamžite, keď sa vypne. Vypínač stop sa musí dať do polohy ZAP, aby sa motor (znovu) naštartoval.
- 12 Bezpečnostná spúšť zabráňuje náhodnému zrýchleniu motora. Plynová páka sa môže stlačiť len v prípade, keď je bezpečnostná spúšť zatlačená dovnútra.
- 18 Zachytávač reťaze znižuje nebezpečenstvo zranení, ak by sa pílová reťaz roztrhla alebo vyskočila pri bežiacom motore. Zachytávač reťaze by mal zachytiť ohŕňajúcu reťaz.

Upozornenie! Oboznámte sa s pílou a jej časťami.

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja

Správny účel použitia reťaze je výlučne na pílenie dreva. Pílenie stromov sa smie vykonávať iba s príslušným zaškolením. Výrobca neručí za škody, ktoré vznikli kvôli nesprávnemu používaniu alebo chybnou obsluhou.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

Opatrne! Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete tento prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú vždy hroziť zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Rezné poranenia pri kontakte s nechránenou respektíve rotujúcou pílovou reťazou.
2. Rezné poranenia pri spätnom údere alebo iných neúmyselných pohyboch vodiacej lišty.
3. Poranenia odmrštenými časťami pílovej reťaze.
4. Poranenia odmrštenými časťami rezaného materiálu.
5. Poškodenie sluchu, ak nebude používaná predpísaná ochrana sluchu.
6. Problémy s dýchaním vdychovaním škodlivých plynov a poranenia pokožky kontaktom s benzínom.

4. Technické údaje

Zdvih motora	41 cm ³
Maximálny výkon motoru	1,3 kW
Dĺžka rezu	33,5 cm
Dĺžka lišty	14" (35 cm)
Delenie reťaze	(3/8"), 9,525 mm
Sila reťaze	(0,05"), 1,27 mm
Otáčky pri voľnobehu	3100 ± 300 min ⁻¹
Maximálne otáčky s rezacou súpravou	11000 min ⁻¹
Rýchlosť reťaze max.	21 m/s
Objem nádrže	260 cm ³
Objem olejovej nádrže	210 cm ³
Anti-vibračná funkcia	áno
Ozubenie reťazového kolesa 6 zubov x 9,525 mm	
Hmotnosť netto bez reťaze a vodiacej lišty	4,5 kg
Hladina akustického tlaku	
L _{PA} (ISO 22868)	99 dB (A)
Faktor neistoty K _{PA}	3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} nameraná (ISO 22868)	110 dB(A)
Faktor neistoty K _{WA}	3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} garantovaná (ISO 2000/14/ES)	114 dB(A)
Vibrácia ahv (predná rukoväť)	max. 7 m/s ²
Faktor neistoty K _{hv}	1,5 m/s ²
Vibrácia a _{hv} (zadná rukoväť)	max. 6,5 m/s ²
Nepresnosť K _{hv}	1,5 m/s ²
Zapaľovacia sviečka	L8RTF
Odstup elektródy	0,6 mm
Typ reťaze	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Typ lišty	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Obmedzte tvorbu hluku a vibrácií na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

5. Pred uvedením do prevádzky

Nebezpečenstvo! Motor naštartujte najskôr vtedy, až keď je píla úplne zmontovaná.

Pozor: Pri zaobchádzaní s reťazou používajte vždy ochranné rukavice.

5.1 Upevnenie vodiacej lišty

Aby sa lišta a reťaz mohli premazávať olejom, **POUŽÍVAJTE VÝHRADNE ORIGINÁLNU LIŠTU**. Olejový otvor (obr. 2/pol. A) musí byť voľný bez nečistôt a usadenín.

1. Presvedčte sa o tom, že je brzdomá páka reťaze zatiahnutá dozadu do polohy ROZPOJENÁ (obr. 3A).
2. Odoberte upevňovacie koleso lišty (20). Odoberte kryt (obr. 3B).
3. Otáčajte reťazovým napínacím kolesom (19) PROTI SMERU HODINOVÝCH RUČÍČIEK, pokým sa ZÁVES (E) (vyčnievajúca špička) nebude nachádzať na konci svojej dráhy posuvu v smere spojového valca a ozubeného kolesa (obr. 3B/3C).
4. Zložte vrúbkovaný koniec vodiacej lišty na lištové čapy (F). Nasmerujte lištu tak, aby ZÁVES pasoval do otvoru (G) vo vodiacej lište (obr. 3C/3D).

5.2 ZALOŽENIE pílovej reťaze:

1. Rozprestite reťaz do slučky, pričom sú rezné hrany (A) vycentrované V SMERE HODINOVÝCH RUČÍČIEK okolo slučky (obr. 4A).
2. Nasuňte reťaz okolo ozubeného kolesa (B) za spojku (C). Dbajte na to, aby boli založené články medzi zubami (obr. 4B).
3. Zaveďte hnacie články do drážky (D) a okolo konca lišty (obr. 4B).

Upozornenie! Pílová reťaz môže na spodnej časti lišty trochu previsať. To je normálne.

4. Ťahajte vodiacu lištu dopredu dovtedy, kým reťaz nedosadne natesno. Ubezpečte sa, že sa všetky hnacie články nachádzajú v drážke lišty.
5. Namontujte kryt spojky (obr. 5) a otáčajte upevňovacím kolesom lišty (20) v smere hodinových ručičiek, aby ste ho pripevnili. Reťaz pritom nesmie vyklízuť z vodiacej lišty. Rukou dotiahnite upevňovacie koleso lišty a postupujte podľa pokynov na nastavenie napnutia reťaze tak, ako je popísané v odseku NASTAVENIE NAPNUTIA REŤAZE.

5.3 Nastavenie napnutia reťaze

Správne napnutie pílovej reťaze je obzvlášť dôležité a musí sa pred spustením a počas všetkých prác pílenia kontrolovať. Ak si vyhradíte dostatok času na dôkladné nastavenie pílovej reťaze, môžete dosiahnuť lepšie rezanie a predĺžiť sa životnosť reťaze. **Pozor:** Pri zaobchádzaní s pílovou reťazou alebo pri nastavovaní reťaze používajte vždy ochranné rukavice s vysokou pevnosťou.

1. Držte špičku vodiacej lišty smerom nahor a otáčajte napínacím kolesom reťaze (19) V SMERE HODINOVÝCH RUČÍČIEK, aby ste zvýšili napnutie reťaze (obr. 5). Keď otáčate napínacím kolesom reťaze PROTI SMERU HODINOVÝCH RUČÍČIEK, napnutie reťaze sa uvoľňuje. Skontrolujte, či je reťaz riadne založená okolo vodiacej lišty (obr. 6).
2. Po nastavení pevne dotiahnite upevňovacie koleso lišty (20), pričom špička lišty smeruje stále nahor. Reťaz je správne napnutá vtedy, keď tesne prilieha a zároveň je ju možné potiahnuť rukou celú dookola.

Upozornenie: Ak sa reťaz točí okolo vodiacej lišty ťažko alebo ju blokuje, je napnutá príliš napevno. Vykonajte nasledovné malé nastavenia:

1. Povoľte upevňovacie koleso lišty (20) o ½ otáčky. Povoľte napnutie reťaze pomalým otáčaním napínacieho kolesa reťaze (19) PROTI SMERU HODINOVÝCH RUČÍČIEK. Potiahnite reťaz po lište smerom dopredu a dozadu. Robte tak dovtedy, pokým sa reťaz nepohybuje voľne bez trenia, avšak stále prilieha natesno. Napnutie zvýšite otáčaním napínacieho kolesa reťaze V SMERE HODINOVÝCH RUČÍČIEK.
2. Keď je pílová reťaz správne napnutá, držte špičku lišty hore a pevne dotiahnite upevňovacie koleso lišty (20).

Upozornenie! Nová pílová reťaz sa roztiahne, preto sa musí znovu nastaviť asi po 5 rezoch. Je to u nových reťazí normálne a interval ďalších nastavení sa skracuje.

Upozornenie! Ak je pílová reťaz PRÍLIŠ VOĽNÁ alebo PRÍLIŠ NAPNUTÁ, rýchlejšie sa opotrebuje hnacie koleso, vodiaca lišta, reťaz a ložisko kľukového hriadeľa. Na obrázku 6 je zobrazené správne napnutie A (studený stav) a napnutie B (zahriaty stav). Na obrázku C je zobrazená príliš voľná reťaz.

5.4 PALIVO A OLEJ

PALIVO

Pre optimálne výsledky používajte normálne, bezolovnaté palivo zmiešané so špeciálnym 2-tak-tovým olejom.

Palivová zmes

Zmiešajte palivo s 2-tak-tovým olejom v naklonenej nádobe. Zatraste nádobou, aby sa všetko dôkladne premiešalo.

Upozornenie! Pre tieto píly nikdy nepoužívajte čistý benzín. Motor sa týmto poškodí a Nikdy nepoužívajte palivovú zmes, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.

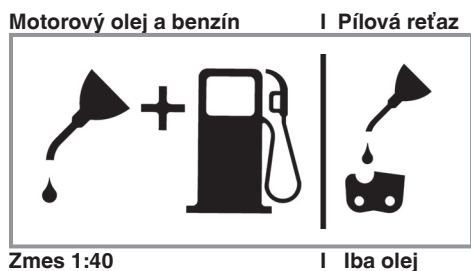
Upozornenie! Musí sa používať špeciálny 2-tak-tový olej pre vzduchom chladené motory v statočné mazanie poškodzuje motor a v tomto prípade strácate nárok na záruku pre motor.

ODPORÚČANÉ PALIVÁ

Niektoré bežné benzíny sú miešané prímiesami ako alkohol alebo zlúčeniny éteru, aby zodpovedali normám pre čisté emisie. Motor beží uspokojivo s každým druhom benzínu za účelom vlastného pohonu, tiež s benzínmi obohatenými kyslíkom. Používajte najlepšie bezolovnatý benzín normál.

Mazanie reťaze a vodiacej lišty

Pri každom naplnení palivovej nádrže benzínom sa musí doplniť aj olejová nádrž reťaze. Odporúča sa používať bežne dostupný reťazový olej.



Kontroly pred naštartovaním motora

Nebezpečenstvo! Nikdy neštartujte alebo neobsluhujte pílu, ak nie je správne nasadená lišta a reťaz.

1. Naplňte palivovú nádrž (21) správnou palivovou zmesou (obr. 4).
2. Naplňte olejovú nádrž (22) reťazovým olejom (obr. 4).

Po naplnení reťazovej a olejovej nádrže potom rukou pevne zatvorte veká nádrží. Nepoužívajte k tomu žiadny nástroj.

6. Obsluha

Prístroj pred použitím skontrolujte, či nie je poškodený, a nepoužívajte ho v prípade, že sú na ňom poškodenia. Prístroj sa smie naštartovať len s aktívnou brzdou reťaze. Brzda reťaze je aktivovaná, ak je brzdová páčka (6) zatlačená dopredu.

Vysvetlenie funkcie, pozri – skúšanie reťazovej brzdy – statická skúška.

6.1 Brzda reťaze

Reťazová píla je vybavená brzdou reťaze, ktorá znižuje riziko poranenia spôsobené nebezpečenstvom spätných úderov. Brzda sa aktivuje, keď dôjde k zatlačeniu na ochranu ruky (6), napr. keď v prípade spätného úderu ruka obsluhujúcej osoby narazí na ochranu ruky (6). Pri aktivácii brzdy sa reťaz (3) okamžite zastaví.

Výstraha: Účelom brzdy reťaze je síce zmenšiť nebezpečenstvo poranenia spôsobené spätným úderom, avšak nemôže zabezpečiť primeranú ochranu v prípade, keď sa s pilou pracuje bezstarostne. Pravidelne kontrolujte, či brzda reťaze správne funguje. Brzdu reťaze skontrolujte vždy pred prvým rezom, po niekoľkonásobnom rezaní, po údržbových prácach a keď bola reťazová píla vystavená silným úderom alebo ak spadla na zem.

6.1.1 Kontrola reťazovej brzdy (obr. 5A/5B/6)

Statická skúška (pri vypnutom motore)

Brzda reťaze deaktivovaná (reťaz (3) sa dá voľne posúvať)

1. Potiahnite prednú ochranu ruky (6) v smere prednej rukoväte (7). Predná ochrana ruky (6) musí zreteľne zacvaknúť (obr. 5A).

2. Reťaz (3) sa musí dať posúvať na vodiacej lište (2).

Brzda reťaze aktivovaná (reťaz (3) je zablokovávaná)

1. Zatlačte prednú ochranu ruky (6) v smere vodiacej lišty (2). Predná ochrana ruky (6) musí zreteľne zacvaknúť (obr. 5B).
2. Reťaz (3) sa nesmie dať posúvať na vodiacej lište (2).

Upozornenie: Predná ochrana ruky (6) by mala zapadnúť do oboch polôh. Keď cítite silný odpor alebo predná ochrana ruky (6) riadne nezapadne, tak pílu nepoužívajte. Zaneste ju na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.

Dynamická skúška (motor je naštartovaný)

1. Postavte pílu na tvrdú, rovnú plochu.
2. Ľavou rukou pevne držte prednú rukoväť (7).
3. Naštartujte reťazovú pílu podľa návodu na štartovanie (pozri 6.2 resp. 6.3).
4. Deaktivujte brzdu reťaze (Potiahnite prednú ochranu ruky (6) v smere prednej rukoväte (7)) (obr. 5A).
5. Zadnú rukoväť (8) držte pravou rukou.
6. Po krátkej fáze zahrievania pridajte na plný plyn. Zatlačte chrbtom ľavej ruky na prednú ochranu ruky (6) v smere vodiacej lišty (2). Takto sa aktivuje brzda reťaze (obr. 6).

Nebezpečenstvo: Aktivujte brzdu reťaze pomaly a kontrolovane. Držte pílu pevne obidvomi rukami a dbajte na pevné uchopenie. Píla sa nesmie dostať do kontaktu so žiadnymi predmetmi.

7. Reťaz (3) sa musí okamžite zastaviť. Plynovú páčku (11) ihneď pustite, keď sa reťaz (3) zastaví.

Nebezpečenstvo: Keď sa reťaz (3) nezastaví, vypnite motor a zaneste pílu za účelom opravy do autorizovaného zákaznického servisu.

6.1.2 Kontrola spojky

Pravidelne vykonávajte funkčné kontroly spojky. Spojku skontrolujte vždy pred prvým rezom, po niekoľkonásobnom rezaní, po údržbových prácach a keď bola reťazová píla vystavená silným úderom alebo ak spadla na zem.

1. Naštartujte reťazovú pílu podľa návodu na štartovanie (pozri 6.2 resp. 6.3).
2. Krátko stlačte plynovú páčku (11) a znovu ju pustite, aby ste zabezpečili, že sa aretácia škrtiacej klapky uvoľnila a motor pobeží na

voľnobeh.

3. Reťaz (3) sa musí na voľnobehu zastaviť.

Spojka je konštruovaná tak, aby sa pri zvýšení voľnoběžných otáčok o 1,25 násobok dal pozorovať pohyb reťaze.

Nebezpečenstvo: Keď sa reťaz (3) nezastaví, vypnite motor a zaneste pílu za účelom opravy do autorizovaného zákaznického servisu.

Nebezpečenstvo: Aktivujte brzdu reťaze (6) vždy predtým, než naštartujete motor.

6.2 Štart pri studenom motore (7A-7D)

Naplňte palivovú nádrž primeraným množstvom benzínovej/olejovej zmesi (pozri bod 5.3).

1. Postaviť prístroj na tvrdú, rovnú plochu.
2. Vypínač zap/vyp (10) prepnúť na „I“ (obr. 7A).
3. Stlačiť 10x palivové čerpadlo (pumpu) (obr. 6/ pol. 25).
4. Vytiahnuť páčku sýtiča (13) (obr. 7B).

Upozornenie: Stlačením páčky sýtiča (13) sa zároveň mierne otvorí škrtiaca klapka a zaaretuje v tejto polohe. To má za následok zvýšenie otáčok, píla sa rýchlejšie rozbehne.

5. Prístroj riadne pridržiť a vytiahnuť štartovaciu rukoväť (9) až po prvý odpor. Teraz 3x rýchlo potiahnuť za štartovaciu rukoväť (9) (obr. 7C/7D).
6. Zatlačiť páčku sýtiča (13) dovnútra.
7. Prístroj riadne pridržiť a vytiahnuť štartovaciu rukoväť (9) až po prvý odpor. Teraz niekoľkokrát rýchlo potiahnuť za štartovaciu rukoväť (9), až kým sa motor nenaštartuje (obr. 7D).

Upozornenie: Štartovacie lanko (9) nenechať vymrštiť späť. Mohlo by to viesť k poškodeniam. Keď je motor naštartovaný, nechajte prístroj zahriať cca 10 sekúnd.

Výstraha: Kvôli ľahko otvorenej škrtiacej klapke začne rezacie ústrojenstvo pracovať pri naštartovanom motore. Krátko stlačte plynovú páčku (11). Aretácia škrtiacej klapky sa uvoľní a motor sa vráti naspäť do voľnobehu (obr. 7C).

8. Ak by sa motor nerozbehol po 8 potiahnutiach za štartovaciu rukoväť, zopakujte kroky 1-7.

Upozornenie: V prípade, že motor nenašartuje po niekoľkých pokusoch, prečítajte si odsek „Odstraňovanie porúch motora“.

Upozornenie: Vyťahujte lanko štartovacej rukoväte vždy rovno. V prípade, že sa lanko vyťahuje pod uhlom, vzniká trenie na vstupnom oku. Týmto trením sa lanko odiera a rýchlejšie sa opotrebuje. Pri spätnom vtáhaní lanka vždy držte štartovaciu rukoväť. Nikdy nenechajte vytiahnutú štartovaciu rukoväť vymrštiť smerom späť.

6.3 Štart pri teplom motore (7A-7D)

(Prístroj bol vypnutý menej ako 15-20 min)

1. Postaviť prístroj na tvrdú, rovnú plochu.
2. Vypínač zap/vyp (10) prepnúť na „I“ (obr. 7A).
3. Prístroj riadne pridržte a vytiahnite štartovaciu rukoväť (9) až po prvý odpor. Teraz niekoľkokrát rýchlo potiahnite za štartovaciu rukoväť (9), až kým sa motor nenašartuje. Prístroj by sa mal naštartovať po 1-2 potiahnutiach. V prípade, že by sa stroj nenašartoval ani po 6 ťahoch, zopakujte body 1-7 z odseku 6.2 (obr. 7D).

6.4 ZASTAVENIE motora

1. Pustite plynovú páku a počkajte, až kým motor nezačne bežať na voľnobeh.
2. Posuňte vypínač STOP nadol, aby ste vyplili motor.

Upozornenie! Na zastavenie motora v núdzovom prípade aktivujte brzdu reťaze a posuňte vypínač STOP smerom nadol.

6.5 VŠEOBECNÉ NÁVODY NA PÍLENIE

Nebezpečenstvo! Stínanie stromu nie je dovolené bez zaškolenia!

STÍNANIE

- Stínanie znamená odpílenie stromu. Malé stromy s priemerom od 15 do 18 cm sa zvyčajne odpíli na jeden rez. Pri väčších stromoch sa musia použiť vrubové rezy. Vrubové rezy určujú smer, ktorým strom spadne.
- Pred pílením by sa mala naplánovať a uvoľniť úniková cesta (A). Úniková cesta by mala prebiehať dozadu a diagonálne k zadnej strane očakávaného smeru padania, tak ako to je zobrazené na obr. 8.
- Pri stínaní stromu na svahu by sa mala obsluhujúca osoba reťazovej pily zdržiavať na vzostupnej strane svahu, keďže strom po odpílení s najväčšou pravdepodobnosťou spadne alebo sa bude kĺzať dolu svahom.

- Smer padania (B) sa určí vrubovým rezom. Zohľadnite pred rezaním usporiadanie väčších konárov a prirodzený sklon stromu, aby ste odhadli dráhu padania stromu (obr. 8).
- Nepíľte žiadny strom, ak fúka silný alebo premenlivý vietor alebo ak vzniká nebezpečenstvo poškodenia majetku. Obráťte sa na odborníka na stínanie stromov. Nepíľte žiadny strom, ktorý by mohol zasiahnuť vedenie a upovedomte príslušný úrad zodpovedný za vedenie skôr než začnete so stínaním.

Všeobecné smernice pre STÍNANIE stromov (obr. 9)

Zvyčajne pozostáva stínanie z dvoch základných rezov: Narezanie (C) a hlavný rez (D).

- Začnite s vrchným vrubovým rezom (C) na strane pádu stromu (E). Dbajte na to, aby ste spodný rez nenarezali príliš hlboko do kmeňa stromu. Vrub (C) by mal byť tak hlboký, aby vznikol bod ukotvenia (F) v dostatočnej šírke a sile. Vrub by mal byť dostatočne široký, aby sa dal pád stromu kontrolovať čo najpresnejšie.
- Nikdy nevstupujte pred strom, ktorý je narezaný. Hlavný rez (D) začnite viesť z vrubovým rezom (C). Nikdy neprerežte kmeň stromu úplne. Ponechajte si vždy kotviaci bod. Bod ukotvenia F drží strom. Keď sa kmeň celkom prereže, nemôžete viac kontrolovať smer padania. Zastrčte klin alebo páku do rezu skôr než sa strom stane nestabilným a začne sa hýbať. Vodiaca lišta sa potom nemôže zakliniť v hlavnom reze, keď ste nesprávne odhadli smer pádu. Zabráňte prístup divákovi do oblasti stínania stromu skôr než strom zvalíte.
- Skontrolujte pred vyhotovením koncového rezu, či sa nenachádzajú v spádovej oblasti diváci, zvieratá alebo prekážky.

HLAVNÝ REZ:

- Zabráňte zablokovaniu lišty alebo reťaze (B) v reze pomocou drevených alebo plastových klinov (A). Klíny zároveň kontrolujú padanie (obr. 10).
- Ak je priemer rezaného dreva väčší ako dĺžka lišty, urobte 2 rezy podľa obrázku (obr. 11).
- Keď sa hlavný rez priblíži k bodu ukotvenia, strom začne padať. Hneď ako strom začne padať, vytiahnite pílu z este (obr. 8).

Odstránenie konárov

- Konáre sa odstraňujú zo spadnutého stromu. Najskôr odstráňte nosné konáre (A), keď sa kmeň reže na dĺžky (obr. 12). Konáre, ktoré sú napnuté, sa musia odrezať zospodu, aby sa reťazová píla nezasekla.
- Nikdy nerežte konáre stromu, pokiaľ stojíte na kmeni stromu.

NAREZANIE DĹŽKY

- Narežte spadnutý kmeň stromu na požadovanú dĺžku. Dbajte na bezpečný postoj pri práci a postavte sa nad kmeň, ak pílite vo svahu. Kmeň by mal byť, ak je to možné podložený, aby odrezaný koniec neležal na zemi. Keď sú podložené obidva konce kmeňa, urobte polovičný rez zvrchu cez kmeň a potom druhý rez zospodu smerom nahor. To zabráni zablokovaniu lišty a reťaze v kmeni. Dbajte na to, aby reťaz pri rezaní nezareza-la do zeme, pretože týmto sa reťaz veľmi rýchlo otupí. Pri rezaní sa zdržiavajte vždy na vrchnej strane svahu.

1. Kmeň podložený po celej dĺžke: Režte zvrchu a dbajte na to, aby ste nerezali do zeme (obr. 13A).

2. Kmeň podložený na jednom konci:

Narežte najskôr 1/3 priemeru kmeňa zospodu smerom nahor, aby ste zabránili naštiepeniu. Potom režte zvrchu až na prvý rez, aby ste sa vyhli zablokovaniu (obr. 13B).

3. Kmeň podložený na obidvoch koncoch:

Narežte najskôr 1/3 priemeru kmeňa zvrchu smerom nadol, aby ste zabránili naštiepeniu. Potom režte zospodu až na prvý rez, aby ste sa vyhli zablokovaniu (obr. 13C).

- Najlepšia metóda na narezanie dĺžky kmeňa stromu je pomocou kozy na rezanie dreva. Ak to nie je možné, mal by sa kmeň nadvihnúť a pečne podporený.

REZANIE DĹŽKY NA KOZE NA REZANIE DREVA (obr. 14)

Pre vašu bezpečnosť a na uľahčenie pílaciach prác sa vyžaduje správna poloha pre vertikálny rez dĺžky.

- Držte pílu pevne obidvomi rukami a od vašej hlavy.
- Ľavú ruku držte vystretú tak rovno, ako je to možné.
- Rozložte hmotnosť rovnomerne na obidve chodidlá.

Upozornenie! Počas pílaciach prác dbajte neustále na to, aby boli pílová reťaz a vodiaca lišta dostatočne premazané.

7. Čistenie, údržba, skladovanie a objednanie náhradných dielov

Pred všetkými čistiacimi a údržbovými prácami vytiahnite koncovku zapalovacej sviečky.

7.1 Čistenie

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja vzdružjite v karseda čistem stanju. Napravo zdrgnite s čisto krpo ali pa jo izpihajite s komprimiranim zrakom (pod nizkim pritiskom).
- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- V rednih intervalih napravo očistite tudi z mokro krpo in mazavim milom. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali razredčil; ta sredstva lahko začnejo nažirati dele iz umetne mase. Pazite na to, da voda ne more prodreti v notranjost naprave.

7.2 Údržba

Výstraha! Všetky údržbové práce na reťazovej píle, okrem bodov uvedených v tomto návode na údržbu, smie vykonávať len autorizovaný zákaz-nický servis.

7.2.1 Vzduchový filter

Upozornenie! Nikdy neprevádzkujte pílu bez vzduchového filtra. Prach a nom stave! Vzduchový filter by sa mal vyčistiť resp. vymeniť každých 20 prevádzkových hodín.

Čistenie vzduchového filtra (obr. 15A/15B)

1. Odoberte vrchný kryt (14), pričom vyberte upevňovacie skrutky (A) na kryte. Kryt sa potom dá odobrať (obr. 15A).
2. Vyberte vzduchový filter (15) zo vzduchovej komory (obr. 15B).
3. Vyčistite vzduchový filter. Umyte filter v čistej, teplej mydlovej vode. Nechajte ho na vzduchu úplne vysušiť.

Upozornenie! Odporúča sa mať na sklade náhradný filter.

4. Vzduchový filter znovu nasadte. Nasadte kryt motora / vzduchového filtra (14). Dbajte na to, aby kryt zapadol presne na svoje miesto.

Dotiahnite upevňovacie skrutky krytu.

7.2.2 PALIVOVÝ FILTER (obr. 15C)

Upozornenie! Neprevádzkujte pílu vch hodinách sa musí palivový filter vyčistiť alebo v prípade poškodenia vymeniť za nový. Pred výmenou filtra úplne vyprázdňte palivovú nádrž.

1. Odoberte uzáver palivovej nádrže.
2. Vhodne ohnite mäkký drôt.
3. Zastrčte ho do otvoru palivovej nádrže am palivovú hadicu. Opatrne ťahajte palivovú hadicu k otvoru, až kým ju nezachytíte prstami.

Upozornenie! Nevyťahujte hadicu celkom von z nádrže.

4. Zdvihn timer filter von z nádrže.
5. Vytiahnite filter otočným pohybom a je potrebné filter odstrániť.
6. Nasadte nový alebo vyčistený filter. Zasuňte jeden koniec filtra do otvoru nádrže. Presvedčte sa o e miesto ale nesmieste ho pritom poškodiť.
7. Naplňte nádrž čerstvým palivom / olejom. Pozri odsek Palivo a olej. Nasadte uzáver nádrže.

7.2.3 Zapal'ovacia sviečka (obr. 15A/15B)

Upozornenie! Na udržanie vysokej výkonnosti motora musí byť zapal'ovacia sviečka čistá a musí mať správny odstup elektród. Zapal'ovacia sviečka by sa mala vyčistiť resp. vymeniť každých 20 prevádzkových hodín.

1. Vypínač zap/vyp dajte do polohy "Stop (0)".
2. Odoberte vrchný kryt (14), pričom najskôr odstráňte upevňovaciu skrutku (A) krytu. Kryt sa potom dá odobrať (obr. 15A).
3. Odoberte vzduchový filter (15) (obr. 15B).
4. Vytiahnite zapal'ovací kábel (C) zo zapal'ovacej sviečky ťahaním a súčasným otáčaním (obr. 15B).
5. Odoberte zapal'ovacu sviečku pomocou sviečkového kľúča.
6. Vyčistite zapal'ovacu sviečku medenou drôtenou kefkou alebo ju vymeňte za novú.

7.2.4 Nastavenie karburátora

Karburátor bol nastavený výrobcom na optimálny výkon. V prípade potreby dodatočných nastavení, odneste pílu do autorizovaného zákazníkoho servisu.

7.2.5 Vodiaca lišta

- Namažte hviezdicu vodiacej lišty každých 10 prevádzkových hodín. To je potrebné kvôli tomu, aby Vaša reťazová píla dosahovala optimálny výkon (obr. 16). Vyčistite olejovací otvor, nasadte mazací lis (nie je súčasťou dodávky) a napumpujte mazivo do ložiska tak, aby sa začalo vytláčať von z druhej vonkajšej strany.
- Pravidelne čistite drážku, v ktorej beží reťaz, a vstupný otvor oleja pomocou bežne dostupných čistiacich nástrojov (obr. 17A). To je dôležité, aby sa dosiahlo optimálne mazanie vodiacej lišty a reťaze počas prevádzky.
- Odstráňte hroty a ostré hrany z vodiacej lišty (2) opatrným pilníkovaním pomocou plochého pilníka (obr. 17B).
- Otočte vodiacu lištu (2) každých 8 pracovných hodín, aby sa pravidelne opotrebovala na hornej a dolnej strane.

Olejové otvory

Olejové otvory na lište by sa mali čistiť, aby sa zabezpečilo správne mazanie lišty a reťaze počas prevádzky.

Upozornenie! Stav olejových otvorov sa dá ľahko skontrolovať. Keď sú otvory čisté, z reťaze začne po niekoľkých sekundách od naštartovania píly striekať olej. Píla je vybavená automatickým olejnicovým systémom.

Automatické mazanie reťaze

Reťazová píla je vybavená automatickým olejovým systémom s ozubeným prevodom. Systém automaticky zabezpečuje správne množstvo oleja pre lištu a reťaz. Hneď ako sa zrýchli motor, aj olej tečie rýchlejšie k lištovej platni.

Mazanie reťaze je optimálne nastavené výrobcom. V prípade potreby dodatočného nastavenia odneste pílu do autorizovaného zákazníkoho servisu.

Na spodnej strane reťazovej píly sa nachádza nastavovacia skrutka (A) na mazanie reťaze (obr. 21). Otáčanie doľava zvyšuje mazanie reťaze, otáčanie doprava znižuje mazanie reťaze.

Na skontrolovanie mazania reťaze podržte reťazovú pílu s reťazou nad listom papiera a na niekoľko sekúnd pridajte na plný plyn. Na papieri tak môžete skontrolovať príslušné nastavené množstvo oleja.

Olejovanie reťaze

Vždy sa presvedčite o tom, že automatický olejovací systém správne funguje. Dbajte vždy na to, aby bola naplnená olejová nádrž.

Lišta a reťaz musia byť počas prác pílenia vždy dostatočne naolejované, aby sa zamedzilo treniu s vodiacou lištou.

Lišta a reťaz nesmú nikdy ostať bez oleja. Ak prevádzkujete pílu nasucho alebo s príliš malým množstvom oleja, znižuje sa rezný výkon, životnosť pílovej reťaze sa skraca, reťaz sa rýchlo otupí a lišta sa veľmi silno opotrebuje z dôvodu prehriatia. Malé množstvo oleja sa rozpozná na dymení alebo sfarbení lišty.

7.2.6 Údržba reťaze

OSTRENIE REŤAZE:

Upozornenie! Ostrá reťaz vytvára dobre tvarované piliny. Ak reťaz vytvára pilinový múčku, musí byť naoštréná.

Na ostrenie reťaze sú potrebné špeciálne nástroje, ktoré zaručia, aby sa nože naostrili v správnom uhle a v správnej hĺbke. Pre neskúseného užívateľa reťazovej píly odporúčame, aby pílovú reťaz nechal naostriť u odborníka v príslušnom zákazníckom servise na mieste. Ak si trúfate na naoštrenie vašej pílovej reťaze, špeciálne nástroje získate v profesionálnom zákazníckom servise.

OSTRENIE REŤAZE (obr. 18)

Ostríte reťaz s použitím ochranných rukavíc a pomocou okrúhleho pilníka.

Špičky prebrusujte pohybom smerom von (obr. 19) a dodržiavajte hodnoty podľa obr. 18.

Po naoštrení musia byť všetky rezacie články rovnako široké a dlhé.

Po 3-4-násobnom ostrení britov musíte skontrolovať výšku obmedzovača hĺbky a v prípade potreby ho pomocou plochého pilníka posuňte hlbšie a potom prednú hranu zaoblite (obr. 20).

Predné hrany pilujte do guľata.

7.3 Skladovanie a preprava

Pred prepravou a skladovaním reťazovej píly založte ochranu reťaze (4).

Upozornenie! Nikdy neodkladajte reťazovú pílu na dobu dlhšiu ako 30 dní bez toho, aby ste vykonali nasledovné kroky.

ULOŽENIE Reťazovej píly

Keď odkladáte reťazovú pílu na dobu dlhšiu ako 30 dní, musí byť na to vopred pripravená. V opačnom prípade sa odparí zvyšné palivo, ktoré sa nachádza v karburátore a zanechá na dne gumovitú usadeninu. To by mohlo sťažiť naštartovanie a spôsobiť nákladné opravné práce.

1. Pomaly otvorte uzáver palivovej nádrže, aby ste vypustili prípadný tlak v nádrži. Vyprázdňte opatrne nádrž.
2. Naštartujte motor a nechajte ho bežať tak dlho, kým sa píla sama nezastaví, aby sa spotrebovalo palivo z karburátora.
3. Nechajte motor vychladnúť (cca 5 minút).
4. Dôkladne vyčistite stroj.

Upozornenie! Pílu odkladajte na suchom mieste a v dostatočnej vzdialenosti od možných zápalných zdrojov, napr. pecí, plynových kotlov na ohrev teplej vody, plynových sušičiek a pod.

Po skladovaní vykonajte uvedenie do prevádzky podľa popisu v odseku „5. Pred uvedením do prevádzky“.

Preprava

- Stlačte reťazovú brzdu.
- Zabezpečte reťazovú pílu proti skĺznutiu, aby sa zabránilo úniku paliva, poškodeniam alebo zraneniam.

7.4 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

9. Plán na hľadanie chyby

Problém	Možná příčina	Náprava
Motor nenašartuje alebo po naštartovaní nebeží ďalej.	- Nesprávny štartovací priebeh. - Príliš veľa paliva v spaľovacej komore kvôli nepodareným štartom. - Nesprávne nastavenie karburátorovej zmesi. - Zanesená zapal'ovacia sviečka. - Upchaný palivový filter.	- Dodržiavajte pokyny uvedené v návode. - Počkajte cca 30 minút, aby sa palivo v spaľovacej komore odparilo, predtým než začnete ďalší pokus štartovania. - Karburátor nechajte nastaviť autorizovanému zákazníckemu servisu. - Zapal'ovaciú sviečku vyčistiť / nastaviť alebo vymeniť. - Vymeňte palivový filter.
Motor štartuje ale nebeží na plný výkon.	- Nesprávna pozícia páky na sytiči. - Znečistený vzduchový filter - Nesprávne nastavenie karburátorovej zmesi.	- Presuňte páku na PREVÁDZKU. - Vybrať filter, vyčistiť ho a znovu založiť. - Karburátor nechajte nastaviť autorizovanému zákazníckemu servisu.
Motor vynecháva	- Nesprávne nastavenie karburátorovej zmesi.	- Karburátor nechajte nastaviť autorizovanému zákazníckemu servisu.
Žiadny výkon pri zaťažení	- Nesprávne nastavená zapal'ovacia sviečka.	- Zapal'ovaciú sviečku vyčistiť / nastaviť alebo vymeniť.
Motor beží trhavo	- Nesprávne nastavenie karburátorovej zmesi.	- Karburátor nechajte nastaviť autorizovanému zákazníckemu servisu.
Nadmerné dymenie	- Nesprávna zmes paliva.	- Použite správnu palivovú zmes (poměr 40:1).
Žiadny výkon pri zaťažení	- Reťaz je tupá - Reťaz je voľná	- Reťaz nabrúsiť alebo založiť novú reťaz - Napnúť reťaz
Motor zhasína	- Prázdna benzínová nádrž - Palivový filter v nádrži je nesprávne umiestnený	- Naplniť benzínovú nádrž - Benzínovú nádrž kompletne naplniť alebo inak umiestniť palivový filter v nádrži
Nedostatočné mazanie reťaze (lišta a reťaz sa prehrievajú)	- Prázdna nádrž na reťazový olej - Priepuste oleja založené	- Naplniť nádrž na reťazový olej - Vyčistiť olejový otvor v lište (obr. 2/pol. A) Vyčistiť drážku lišty

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Lišta, sviečka, vzduchový filter, benzínový filter
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Pílová reťaz
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.isc-gmbh.info. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že tento prístroj napriek tomu nebude bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste, alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodporúčanej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 60 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adresu: www.isc-gmbh.info. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Ohľadne opotrebovávaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Tartalomjegyzék

1. Biztonsági utasítások
2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme
3. Rendeltetésszerűi használat
4. Technikai adatok
5. Beüzemeltetés előtt
6. Kezelés
7. Tisztítás, karbantartás, tárolás és pótalkatrészmegrendelés
8. Megsemmisítés és újrahasznosítás
9. Hibakeresési terv

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetcskében találhatóak!

Veszély!

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (ábrák 1-21)**

1. Motoregység
2. Vezetősin
3. Fűrészlánc
4. Láncvédő
5. Gyújtógyertyakulcs
6. Elülső kézvédő (láncfék kar)
7. Elülső fogantyú
8. Hátsó fogantyú
9. Indító fogantyú
10. Be-/ki- kapcsoló
11. Gázszabályozó kar
12. Gázszabályozó karzár
13. Hidegindító-kar
14. Légszűrőburkolat
15. Légszűrő
16. Gyújtógyertya
17. Kőrmös ütköző
18. Láncfogó
19. Lánckerék
20. Sinrögzőtő kerék
21. Üzemanyag tartálysapka

22. Olajtartály kupak
23. Keverőpalack
24. Csavarhajtó
25. Üzemanyagszivattyú (Primer)

BIZTONSÁGI FUNKCIÓK (ábrák 1a/1b)

- 3 A CSEKÉLY VISSZACsapódÁSÚ FÜRÉSZLÁNC** segít Önnek a speciálisan kifejlesztett biztonsági berendezésekkel felfogni a visszacsapódást vagy annak az erejét.
- 6 A LÁNCFÉKEZŐ ELEMELŐKAR / KÉZVÉDŐ** védi a kezelő személy bal kezét, ha a fűtő fűrésznél lecsúszna az elülső fogantyúról.
A LÁNCFÉK egy biztonsági funkció a visszacsapódások okából történő sérülések csökkentésére, azáltal hogy a fűtő fűrészlánc millimásodperceken belül le lesz állítva. Ez a láncfékező emelőkar által lesz aktiválva.
- 10 A STOPKAPCSOLÓ** leállítja azonnal a motort, ha ki lesz kapcsolva. A stopkapcsolót a motor (újbol) indításához a BE-re kell állítani.
- 12 A BIZTONSÁGI KIOLDÓ** megakadályozza a motor véletlen gyorsítását. A gázszabályozó kart csak akkor lehet lenyomni, ha be van nyomva a biztonsági kioldó.
- 18 A LÁNCFOGÓ** csökkenti a sérülések veszélyét, arra az esetre ha a fűtő motornál elszakadna vagy kicsúszna a lánc. A láncfogónak fel kellene fognia a maga köré csapkodó láncot.

Utalás! Ismerkedjen meg a fűrészszel és annak részeivel.

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékszereket szállítási károkra.

- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

Rendeltetése szerint a lánc csak fa fűrészelésére szolgál. Fa kivágását csak megfelelő kiképzéssel szabad elvégezni. A gyártó nem szavatol olyan károkért amelyek a rendeltetésnek nem megfelelő használat vagy a rossz kezelés által keletkeznek.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

Vigyázat! Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli a készüléket, mégis maradnak fennmaradó rizikók. A készüléknek az építésmódjával és a kivitelzésével kapcsolatban, a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Vágási sérülések a fűrészlánc nem védett illetve forgó részeivel való érintkezésnél.
2. Vágási sérülések visszacsapódásnál vagy a vezetősin más akaratlan mozdulatánál.
3. Sérülések a fűrészlánc részeinek az elhajítása által.
4. Sérülések a vágási jav részeinek az elhajítása által.
5. A hallás rongálódása, amennyiben nincs hordva az előírt zajcsökkentő fülvédő
6. Légzési problémák a káros gázok által és borsérülések a benzinnel való kapcsolat által.

4. Technikai adatok

Motor lökettérfogat	41 cm ³
Maximális motorteljesítmény	1,3 kW
Vágóhossz	33,5 cm
Kardhossz	14" (35 cm)
Láncosztás	(3/8"), 9,525 mm
Láncerősség	(0,05"), 1,27 mm
Üresjárat fordulatszám	3100 ± 300 perc ⁻¹
Maximális fordulatszám a vágógarnitúrával	11000 perc ⁻¹
Láncsebesség max.	21 m/s
Tartálytartalom	260 cm ³
Olajtartálytartalom	210 cm ³
Antivibrálásfunkció	igen
Lánckerék fogazat	6 fog x 9,525 mm
Nettó súly, lánc és a vezetősin nélkül	4,5 kg
Hangnyomásszint L _{PA}	99 dB(A)
Bizonytalanság K _{PA}	3 dB(A)
Hangteljesítményszint L _{WA} mérve (ISO 22868)	110 dB(A)
Bizonytalanság K _{WA}	3 dB(A)
Hangteljesítményszint L _{WA} garantálva (ISO 2000/14/EC)	114 dB(A)
Vibrálás a _{hv} (előlső fogantyú)	max. 7 m/s ²
Bizonytalanság K _{hv}	1,5 m/s ²
Vibrálás a _{hv} (hátsó fogantyú)	max. 6,5 m/s ²
Bizonytalanság K _{hv}	1,5 m/s ²
Gyújtógyertya	L8RTF
Elektrodatávolság	0,6 mm
Típus lánc	KANGXIN 3/8LP-53
	Oregon 91P053X / Oregon 91P052X
Típus kard	Kangxin AP14-53-509P
	Oregon 140SDEA041 (518302)

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.

5. Beüzemeltetés előtt

Veszély! Csak akkor indítsa be a motort, ha a fűrész készen fel van szerelve.

Vigyázat! A láncsal való bánásmódnál hordjon mindig védőkesztyűket.

5.1 A vezetősín felszerelése

Ahhoz hogy a sín és a lánc olajjal legyen ellátva, CSAK AZ ORIGINÁLIS SÍNT HASZNÁLNI. Az olajozónyílásnak (2-es ábra / poz. A) szennyeződés és lerakódásmentesnek kell lennie.

1. Biztosítsa; hogy a láncfékező kar a KIOLDVA pozícióra vissza van húzva (Ábra 3A).
2. Távolítsa el a sinrögztítő kereket (20). Vegye le a burkolatot (Ábra 3B).
3. Addig AZ ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁVAL ELLENKEZŐ IRÁNYBA csavarja a láncfeszítő kereket (19), amíg a HOROG (E) (kiálló hegy) a tolószakasza végén a kuplunghenger és a fogaskerék irányába nincs (ábrák 3B/3C).
4. Fektesse a vezetősín hornyolt végét a síncsapoz (F) fölé. Igazítsa úgy ki a sít, hogy a vezetősín lyukába (G) illjen a BEIGAZÍTÓ CSAP (ábrák 3C/3D).

5.2 A FÜRÉSZLÁNCFELSZERELÉSE:

1. Terítse ki a láncot egy hurok formába, amelynél a vágószélek (A) AZ ÓRAMUTATÓ FORGÁSI IRÁNYÁBA a hurok köré ki vannak irányítva (Ábra 4A).
2. Tolja a láncot a fogaskerék (B) köré a kuplung (C) mögé. Vegye figyelembe, hogy a láncszemeknek a fogak között kell befektetve lenniük (Ábra 4B).
3. Vezesse be a meghajtó láncszemeket a rovatkába (D) és a sín vége köré (Ábra 4B).

Utalás! A fűrészlánc lelőghat valamennyire a sín alulsó részén. De ez normális.

4. Húzza a vezetősínt addig előre, amíg szorosan rá nem fekszik a lánc. Biztosítsa, hogy minden meghajtóláncszem benne legyen a sín horonyában.
5. Tegye fel a kuplungburkolatot (5-ös ábra) és csavarja a rögzítéséhez az óra járási irányába a sinrögztítő kereket (20). Ennél nem szabad lecsúsznia a láncnak a vezetősínről. Húzza meg kézzel a sinrögztítő kereket és kövesse a láncfeszesség beállításához a LÁNCFESZESSÉG BEÁLLÍTÁSA fejezetben leírt utasításokat.

5.3 A láncfeszesség beállítása

Rendkívüleg fontos a fűrészlánc helyes feszessége és le kell ellenőrizni az indítás előtt és minden fűrészelési munka ideje alatt. Ha vesz magának időt a fűrészlánc helyes beállítására, akkor jobb vágásokat tud elvégezni és meghosszabbodik a lánc élettartalma is. **Vigyázat:** A fűrészláncon történő bánásmódnál vagy a lánc beigazításánál mindig nagy szilárdságú kesztyűket hordani.

1. A vezetősín hegyét felfelé tartani és a lánc feszességének a növeléséhez AZ ÓRAMUTATÓ FORGÁSI IRÁNYÁBA csavarja a láncfeszítő kereket (19) (5-ös ábra). Ha AZ ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁVAL ELLENKEZŐ IRÁNYBA csavarja a láncfeszítő kereket, akkor meglazul a lánc feszessége. Ellenőrizze le, hogy a lánc teljesen a vezetősín köré van e fektetve (6-os ábra).
2. A beigazítás után, a sín hegye még mindig fent van, húzza feszesen meg a sinrögztítő kereket (20). A lánc akkor van helyesen megfeszítve, ha feszesen felfekszik és kézzel teljesen körül lehet húzni.

Utasítás: Ha a láncot csak nehezen lehet a vezetősín körül forgatni vagy ha blokkolna, akkor túl feszesre meg van feszítve. Végezze el a következő, kis beállításokat:

1. Eressze meg egy ½ fordulattal a sinrögztítő kereket (20). A láncfeszítő kereknek (19) AZ ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁVAL ELLENKEZŐ IRÁNYÁBA levő lassú elfordítása általa meglazítani a lánc feszültségét. Húzza a láncot a sinen előre és hátra. Ezt addig csinálni, amíg a láncot surlódás nélkül mozgatni nem lehet, de mégis szűken fel nem fekszik. Növelje meg a feszességet, azáltal hogy a láncfeszítő kereket AZ ÓRAMUTATÓ FORGÁSI IRÁNYÁBA csavarja.
2. Ha rendesen meg van feszítve a fűrészlánc, akkor tartsa a sín hegyét felfelé, és húzza feszesen meg a sinrögztítő kereket (20).

Utalás! Egy új fűrészlánc kitég, úgy hogy cca. 5 vágás után utánna kell állítani. Ez új láncoknál normális, és a jövődöbeli beállítások intervalluma lecsökken.

Utalás! Ha a fűrészlánc TÚL LAZA vagy TÚL FESZES, akkor a hajtókerék, vezetősín, lánc és a forgattyús tengelycsapággy gyorsabban elhasználódik. A 6-os ábra informál a helyes feszességről A (hideg állapotban) és a feszességről B (meleg állapotban). A C ábra egy túl laza láncot mutat.

5.4 Üzemanyag és olaj Üzemanyag

Használjon az optimális eredmények érdekében normális, ólommentes üzemanyagot, speciális 1:40 2-taktusú-motorolajjal. Tartsa magát a keverési részletekre a fejezetben

ÜZEMANYAGKEVERÉS

Keverje össze, egy megfelelő tartályban az üzemanyagot egy 2-taktusú-olajjal. Az üzemanyag és az olaj helyes keverési viszonyát a keverési táblázatból kell kivenni. Rázza fel a tartályt, azért hogy mindent gondosan összekeverjen.

Utalás! Ne használjon ehhez a fűrészhez sohasem nem felhígított üzemanyagot. Ezáltal megsérül a motor és a gyártó szavatossága érvényét veszítene erre a termékre. Ne használjon sohasem olyan üzemanyag keveréket, amelyik 90 naptól hosszabb ideig tárolva lett.

Utalás! Ha egy 2-taktusú-olajat használna, a speciális olajtól eltérően, akkor egy léghűtött 2-taktusú-motoroknak való szuperolajat kell egy 1:100 keverékviszonyban használni. Ne használjon 2-taktusú-olajtermékeket egy 1:100 keverékviszonyban. Nemkielégítő olajozás károsítja a motort és Ön elveszíti ebben az esetben a motorra szóló szavatosságot.

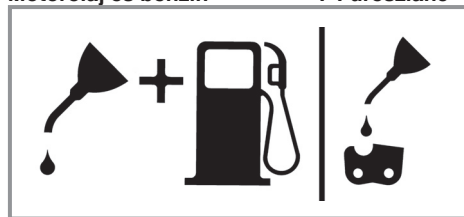
AJÁNLOTT ÜZEMANYAGOK

Egyes normális benzinfajtákat hozzáadásokkal mint alkohol- vagy éthervegyületekkel vannak összevegyítve, azért hogy megfeleljenek a tiszta kipufogógázok normáinak. A motor minden benzinfajtával kielégítően fut a sajátmeghajtás érdekében, még az oxigén dúsított benzínnel is. Legjobb ha egy ólommentes normálbenzint használ.

A lánc és a vezetősín olajozása

Mindig amikor feltölti a üzemanyagtartályt benzínnel, akkor a láncolaj tartályát is utána kell tölteni. Ehhez egy szokványos láncolajnak a használatát ajánljuk.

Motorolaj és benzin



keverék 1:40

Csak olaj

A MOTOR BEINDÍTÁSA ELŐTTI VIZSGÁLATOK

Figyelem: Ne indítsa vagy használja sohasem a fűrészt, ha a sín és a lánc nincs rendesen feltéve.

1. Töltse fel a megfelelő üzemanyagkeverékkel az üzemanyagtartályt (21) (Ábra 4).
2. Töltse fel az olajtartályt (22) láncolajjal (4-as ábra).

A lánc és az olajtartály feltöltése után kézzel feszre húzni a tartályfedeleket. Ne használjon ehhez szerszámot.

6. Kezelés

Használat előtt leellenőrizni a készüléket esetleges károkokra és ne használja, ha meg van rongálódva. A készüléket csak aktivált láncfékkel szabad beindítani. A láncfék aktiválva van, ha a fékkar (6) előre van nyomva.

A működési mód magyarázata, lásd a - a láncfék leellenőrzése - statikus ellenőrzést.

6.1 Láncfék

A láncfűrész egy láncfékkel van felszerelve, amely lecsökkenti a visszacsapódási okból adódó sérülés veszélyét. A fék aktiválva lesz, ha nyomás lesz gyakorolva a kézvédőre (6). Például ha egy visszacsapódásnál, ráüt a kezelő személy keze a kézvédőre (6). A fék aktiválásánál hirtelen megáll a lánc (3).

Figyelmeztetés: Habár a láncféknek az a célja, hogy a visszacsapódás általi sérülési veszélyt lecsökkentsen; mégsem tud megfelelő védelmet nyújtani, ha gondtalanul dolgozik a fűrésszel. Ellenőrizze rendszeresen le, hogy szabályszerűen működik-e a láncfék. Az első vágás előtt, többszörös vágás után, karbantartási munkálatok után és ha erős ütéseknek lett kitéve vagy ha le

lett ejtve a láncfűrész, kipróbálni a láncfékét.

6.1.1 A láncfék leellenőrzése (ábra 5A/5B/6)

Statikus ellenőrzés (leállított motornál)

Deaktiválva a láncfék (szabadon eltolható a lánc (3))

1. Húzza ehhez az elülső fogantyú (7) irányába az elülső kézvédőt (6). Az elülső kézvédőnek (6) hallhatóan be kell reteszelnie. (ábra 5A)
2. A láncnak (3) a vezetősínen (2) eltolhatóan kell lennie.

Aktiválva a láncfék (blokkolva a lánc (3))

1. Nyomja a vezetősín (2) irányába az elülső kézvédőt (6). Az elülső kézvédőnek (6) hallhatóan be kell reteszelnie. (ábra 5B)
2. A láncnak (3) a vezetősínen (2) nem szabad eltolhatóan lennie.

Utasítás: Az elülső kézvédőnek (6) mind a két pozícióban be kell reteszelnie. Ha egy erős ellenállást érezne, vagy ha az elülső kézvédő (6) nem reteszelve be, akkor ne használja a fűrész. Vigye megjavíttatni a feljogosított vevőszolgálathoz.

Dinamikus ellenőrzés (indítva lesz a motor)

1. Állítsa a fűrész egy kemény, egyenes felületre.
2. A bal kezével az elülső fogantyút (7) fogja.
3. Az indítási utasítások szerint beindítani a láncfűrész. (lásd a 6.2 ill. 6.3-öt)
4. Deaktiválja a láncfék (húzza ehhez az elülső fogantyú (7) irányába az elülső kézvédőt (6)). (ábra 5A)
5. Fogja meg a jobb kezével a hátulsó fogantyút (8).
6. Egy rövid bemelegedési fázis után andjon teljes gázt. Nyomja a bal kezének a kézfejjével a vezetősín (2) irányába az elülső kézvédőt (6). Ezáltal aktiválva lesz a láncfék. (6-os ábra)

Veszély: A láncfékét lassan és óvatosan aktiválni. A fűrész mind a két kézzel feszesen tartani és ügyeljen egy jó fogásra. A fűrésznek nem szabad tárgyakat megérintenie.

7. A láncnak (3) hirtelen meg kell állnia. Engedje azonnal el a gázkart (11), ha nyugottan áll a lánc (3).

Veszély: Ha nem áll meg a lánc (3), akkor kapcsolja ki a motort és vigye el a fűrész a feljogosított vevőszolgálathoz.

6.1.2 A kuplung leellenőrzése

Ellenőrizze rendszeresen le a kuplung működését. Az első vágás előtt, többszörös vágás után, karbantartási munkálatok után és ha erős ütéseknek lett kitéve vagy ha le lett ejtve, leellenőrizni a kuplungot.

1. Az indítási utasítások szerint beindítani a láncfűrész. (lásd a 6.2 ill. 6.3-öt)
2. Üzemeltesse röviden a gázszabályozó kart (11) és engedje ismét el, azért hogy biztosítsa, hogy ki lett engedve a fojtószelep arretálása és a motor üresmenetben fut.
3. A láncnak (3) üresmenetben meg kell állnia.

A kuplung úgy van méretezve, hogy az üresjárat fordulatszámának az 1,25 szerezésére levő megemelkedésnél, láncmozdulatot nem szabad észlelni.

Veszély: Ha nem áll meg a lánc (3), akkor kapcsolja ki a motort és vigye el a fűrész a feljogosított vevőszolgálathoz.

Veszély: Mindig mielőtt indítaná a motort, aktiválja a láncfékét (6).

6.2 Indítás hideg motornál (7A-7D)

Töltse fel a tartályt megfelelő mennyiségű benzin/olaj-keverékkel. (lásd az 5.3-as pontot)

1. A készüléket egy kemény, sík felületre állítani.
2. A be-/ki-kapcsolót (10) az „I”-re kapcsolni. (ábra 7A)
3. 10x megnyomni az üzemanyagszivattyút (primer) (6-os ábra/poz. 25).
4. Kihúzni a hidegindító-kart (13). (ábra 7B)

Utasítás: A hidegindító-kar (13) üzemeltetése által a fojtószelep is egy kicsit meg lesz nyitva és arretálva ebben a helyzetben. Ennek a következménye az üresmeneti fordulatszám megnövelése, gyorsabban indít a fűrész.

5. Jó feszesen tartani a készüléket és az indító fogantyút (9) az első ellenállásig kihúzni. Most 3x gyorsan meghúzni az indító fogantyút (9). (ábra 7C/7D)
6. benyomni a hidegindító-kart (13).
7. Jó feszesen tartani a készüléket és az indítófogantyút (9) az első ellenállásig kihúzni. Most többször gyorsan meghúzni az indító

fogantyút (9), amíg nem indít a motor. (ábra 7D)

Utasítás: Ne hagyja az indító fogantyút (9) visszacsapódni. Ez sérülésekhez vezethet. Ha beindult a motor, akkor hagyni a készüléket cca. 10 másodpercig bemelegedni.

Figyelmeztetés: Az enyhén megnyitott fojtószelep miatt elkezd a beindított motornál dolgozni a vágószerző. Üzemeltesse röviden a gázszabályozó kart (11). Kioldódik a fojtószelep arretálása és visszatér a motor az üresmenetbe. (ábra 7C)

- Ha az indító fogantyún levő 8 húzás után sem indítana a motor, akkor ismételje meg az 1-től – 7-ig levő lépéseket.

Figyelembe venni: Ha több kísérlet után sem ugrik be a motor, akkor olvassa el a „Hibaelhárítás a motoron” fejezetet.

Figyelembe venni: Az indító fogantyú zsinórját mindig egyenesen húzni ki. Ha szögben lesz kihúzva, akkor súrlódás keletkezik a fűzőkarikán. Ez a súrlódás által át lesz dörzsölve a zsinór és gyorsabban elkopódik. Amikor a zsinór ismét behúzódik, akkor fogja mindig az indítófogantyút. Ne hagyja sohasem az indítófogantyút a kihúzott állapotból visszacsapódni.

6.3 Indítás meleg motornál (7A-7D)

(A készülék 15-20 perctől kevesebb ideig állt nyugodtan)

- A készüléket egy kemény, sík felületre állítani.
- A be-/ki-kapcsolót (10) az „I”-re kapcsolni. (ábra 7A)
- Jó feszésen tartani a készüléket és az indítófogantyút (9) az első ellenállásig kihúzni. Most többször gyorsan meghúzni az indító fogantyút (9), amíg nem indít a motor. A készüléknek 1-2 húzás után indítania kellene. Ha a gép 6 húzás után még mindig nem indítana, akkor ismételje meg a 6.2 alatti 1-től – 7-ig levő lépéseket. (ábra 7D)

6.4 A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

- Engedje el a gázszabályozó kart, és várja meg míg a motor le áll.
- Tolja a STOP-kapcsolót lefelé, azért hogy lestoppolja a motort.

Utalás! Vész esetbeni motor leállításához, aktiválja a láncféket és tolja a be-/kikapcsolót a „Stop (0)”-ra.

6.5 ÁLLTALÁNOS UTASÍTÁSOK A VÁGÁSHOZ
Veszély! Egy fának a kiképzés nélküli döntése nem engedélyezett!

KIVÁGÁS

- Kivágni az annyit jelent mint egy fának a lefűrészélése. A kis fák, amelyeknek az átmérőjük 15-18 cm azok normális egy vágással lesznek lefűrészelve. Nagyobb fáknál rovatkákat kell bevágni. A rovatkák határozzák meg az irányt, hogy merre fog dőlni a fa.
- A vágás előtt egy visszavonulási utat (A) kell tervezni és szabaddá tenni. A visszavonulási útnak hátrafelé és diagonálisan a várt dőlési irány hátuljához vezetnie mint ahogyan a 8-es ábrán ábrázolva van.
- Egy fának a hegyoldalon történő kivágásnál a láncfűrész kezelő személynek a hegyoldal emelkedő részén kell tartózkodnia, mivel a fa a kivágás után több mint valószínű hogy a hegyoldalon lefelé fog gördülni vagy csúszni.
- A dőlési irányai (B) a rovatka vágás által lesznek meghatározva. A vágás előtt vegye figyelembe a nagyobb ágaknak a felállítását és persze a fának a dőlését, azért hogy fel tudja becsülni a fának az esési útját. (Ábra 8)
- Ne vágjon olyankor fát ki, ha egy erős vagy váltakozó szél fúj, vagy ha fennáll a tulajdonok megsértésének a veszélye. A fák kivágásában szakembert konzultálni. Ne vágjon ki egy fát ha ez vezetékre tudna esni, és értesítse a vezetékre illetékes hivatalt mielőtt kivágná a fát.

ÁLLTALÁNOS IRÁNYVONALAK A FÁK KIVÁGÁSÁRA (Ábra 9)

Normálisan a kivágás 2 fő lépésből áll:

Berovatkozás (C) és kivágási vágás (D).

- Kezdjen a felülső rovatkavágással (C) szembe a fa dőlési oldalával (E). Ügyeljen arra, hogy ne vágja az alulso vágást túl mélyre a fatörzsbe. A rovatkának (C) olyan mélynek kellene lennie, hogy a horgonypont (F) elegendő szélességben és erősségben legyen létrehozva. A rovatkának elég szélesnek kell lennie, ahhoz hogy addig amíg csak lehet kontrollálni tudja a fa dőlését.
- Ne lépjen sohasem egy fa elé, amely be van rovatkázva. A ledöntő vágást (D) a fának a másik felén elvégezni, cca. 3,5 cm a rovatka széle fölött (C) elvégezni. Ne fűrészelve sohasem teljesen át a fatörzset. Hagyjon mindig egy horgonypontot. A horgonypont tartja a fát. Ha a törzs teljesen át lesz fűrészelve, akkor

már nem tudja tovább kontrollálni a dőlési irányt. Dugjon egy éket vagy egy döntőkart a vágásba, még mielőtt a fa elveszítené a stabilitását és elkezdene mozogni. A vezetősín akkor nem tud beakadni a ledöntő vágásba, ha rosszul becsülné fel a döntés irányát. Tagadja meg a nézőknek a fa dőlési területére való belépést, mielőtt ledöntené.

- A végső vágás elvégzése előtt ellenőrizze le, hogy vannak-e nézők, állatok vagy akadályok a döntés területén.

LEDÖNTŐ VÁGÁS:

- Akadályozza meg a vezetősínnel vagy a lánchnak (B) a vágásba való beszorulását egy fa- vagy plasztikékkal (A). Az ékek a döntést is kontrollálják (Ábra 10).
- Ha a vágásra szánt fának az átmérője nagyobb a sín hosszúságától, akkor végezzen el 2 vágást, az ábrának megfelelően (Ábra 11).
- Ha a döntő vágás a horgonypont felé közeledik, akkor a fa elkezd dőlni. Mikor a fa elkezd dőlni, akkor húzza ki a fűrész a vágásból, állítsa le a motort, fektesse le a láncfűrész és hagyja el a térséget a visszavonulási (Ábra 8).

AZ ÁGAKNAK AZ ELTÁVOLÍTÁSA

- Az ágakat el kell távolítani a ledöntött fáról. A támasztó ágakat (A) csak akkor el távolítani, ha a törzs hosztolva le van vágva (Ábra 12). Feszültség alatt álló ágakat alulról kell felfelé levágni, azért hogy ne szoruljon be a láncfűrész.
- Ne vágjon sohasem faágakat le, amíg még a fatörzsön áll.

A HOSSZÚSÁG FELVAGDALÁSA

- Vágjon egy döntött fát a hosszúság szerint fel. Ügyeljen egy jó állásra és álljon a törzs felett, ha egy hegyoldalon fűrész. A törzsnek, amennyiben lehetséges, alá kell támasztva lennie, azért hogy a levágásra szánt vége ne feküdjön a földön. Ha a törzsnek mind a két vége alá van támasztva és Önnek a közepén muszáj vágnia, akkor csináljon egy fél vágást felülről a törzsön keresztül és akkor a vágást alulról felfelé. Ez megakadályozza a sínnek a törzsbe való beszorulását. Ügyeljen arra, hogy a felvagdáláskor a fűrész ne vágjon a talajba mivel ezáltal a lánc nagyon gyorsan tompa lesz. A felvagdáláskor mindig a lejtő felülső oldalán állni.

1. A törzs az egész hosszában alá van támasztva: felülről vágni és ügyeljen arra, hogy ne vágjon a földbe (Ábra 13A).

2. A törzs az egyik végén alá van támasztva: vágja először a törzs átmérőjének 1/3 alulról felfelé át, azért hogy elkerülje a letördelést. Azután felülről az első vágás felé vágni, azért hogy elkerülje a beszorulást (Ábra 13B).

3. A törzs mind a két végén alá van támasztva: vágja először a törzs átmérőjének 1/3 felülről alulra át, azért hogy elkerülje a letördelést. Azután alulról az első vágás felé vágni, azért hogy elkerülje a beszorulást (Ábra 13C).

- A fatörzsnek a hosszába történő levágásához a legjobb módszer egy fűrészbaknak a segítségével vétele. Ha ez nem lehetséges, akkor a fatörzset az ágfatörzssekkel vagy alátámasztó bakok által megemelni és alátámasztani. Biztosítsa, hogy a vágásra szánt fatörzs biztosan alá van támasztva.

A HOSSZÚSÁG FELVAGDALÁSA A FÜRÉSZBAKON (Ábra 14)

A saját biztonságának az érdekében és a fűrészelési munkálatok megkönnyítéséért szükséges a helyes pozíció egy vertikális hosszúsági felvagdáláshoz.

- Tartsa mind a két kézzel feszesen a fűrész és vezesse a vágáskor a testének a jobb oldalán el.
- Tartsa a bal kezét annyira egyenesen, amennyire csak lehet.
- A testi súlyát mind a két lábra megosztani.

Utalás! A fűrészelési munkák ideje alatt ügyeljen mindig arra, hogy a fűrészlánc és a vezetősín elegendően olajozva legyen.

7. Tisztítás, karbantartás, tárolás és pótalkatrészmegrendelés

Minden tisztítási és karbantartási munka előtt lehúzni a gyújtógyertyadugót.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető nyílásokat és a gépházat annyira por és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval le vagy pedig fújja ki sűrített levegővel, alacsony nyomás alatt.
- Mi azt ajánljuk, hogy a készüléket direkt minden használat után kitisztítani.
- Tisztítsa meg a készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal. Ne használjon tisztító és oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülék belsejébe.

7.2 Karbantartás

Figyelmeztetés! A láncfűrészben történő bármilyen fajta karbantartási munkálatokat, az utasításban felsorolt pontoktól eltekintve, csak egy feljogosított vevőszolgáltatónak szabad elvégeznie.

7.2.1 LÉGSZŰRŐ

Utalás! Ne használja a készüléket sohasem légszűrő nélkül - por vagy piszok lesz a motorba beszívva és megsérítheti. Tartsa a légszűrőt mindig tisztán. A légszűrőt minden 20 üzemóra után meg kell tisztítani ill. ki kell cserélni.

A légszűrő tisztítása (ábra 15A/15B)

1. Távolítsa el a felülső burkolatot (14), azáltal hogy eltávolítsa a burkolat rögzítőcsavarját (A). Most le lehet venni a burkolatot (ábra 15A).
2. Emelje ki a légszűrőt (15) (ábra 15B).
3. Tisztítsa meg a légszűrőt. Mossa meg a légszűrőt egy tiszta, meleg szappanlúgban. Hagyja a levegőn teljesen megszáradni.

Utalás! Ajánlatos, hogy mindig legyen rezervában egy pót szűrő.

4. Tegye be a légszűrőt. Tegye fel a motor/ légszűrő (14) burkolatát. Ügyeljen arra, hogy a burkolat pontosan illően legyen feltéve. Húzza meg a burkolat rögzítőcsavarjait.

7.2.2 ÜZEMANYAG-SZŰRŐ (ábra 15C)

Utalás! Ne üzemeltesse a fűrész sohasem üzemanyag szűrő nélkül. 100 üzemóra után meg kell tisztítani az üzemanyag szűrőt vagy megrongálódás esetén ki kell cserélni. Üritse teljesen ki az üzemanyagtankot, mielőtt kicserélné a szűrőt.

1. Vegye le az üzemanyagtartály sapkáját.
2. Hajlítson megfelelőre egy puha drótot.
3. Dugja az üzemanyagtartály nyílásába és akassza be a üzemanyagtömlőt. Húzza az üzemanyagtömlőt óvatossan a nyíláshoz, amíg meg nem tudja fogni az ujjával.

Utalás! Ne húzza ki teljesen a tömlőt a tartályból.

4. Emelje ki a szűrőt a tartályból.
5. Húzza egy fordítási mozdulattal le a szűrőt és tisztítsa meg, ha megrongálódott, akkor semmisítse meg a szűrőt.
6. Tegyen be egy új szűrőt. Dugja a szűrő egyik végét a tartálynyílásba. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szűrő az alulso tartálysarokban ül. Ha szükséges akkor tolja egy hosszú csavarhúzóval a szűrőt annak helyes helyére, de ennél ne rongálja meg.
7. Töltsse fel a tartályt friss üzemanyaggal/olajjal. Lásd a fejezetet ÜZEMANYAG ÉS OLAJ. Tegye fel a tartály sapkáját.

7.2.3 Gyújtógyertya (ábra 15A/15B)

Utalás! Ahhoz, hogy a fűrészmotor teljesítményképes maradjon a gyújtógyertyának tisztának és az elektródátávolságnak helyesnek kell lennie. A gyújtógyertyát minden 20 üzemóra után meg kell tisztítani ill. ki kell cserélni.

1. Állítsa a be-/kikapcsolót a „Stop (0)”-ra.
2. Távolítsa el a felülső burkolatot (14), azáltal hogy eltávolítsa a burkolat rögzítőcsavarját (A). Most le lehet venni a burkolatot (ábra 15A).
3. Távolítsa el a légszűrőt (15) (ábra 15B)
4. Húzza le a gyújtókábelt (C) a gyújtógyertyáról, azáltal, hogy húzza és egyidejűlegesen fordítja is (ábra 15B).
5. Távolítsa el a gyújtógyertyát egy gyertyapipa-kulccsal.
6. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát egy rézdrótkéfével vagy pedig tegyen egy újat bele.

7.2.4 Porlasztóbeállítás

A porlasztó gyárilag az optimális teljesítményre lett előlegesen beállítva. Ha további beállításokra lenne szükség, akkor vigye a fűrész a feljogosított vevőszolgálathoz.

7.2.5 Vezetősín

- Minden 10 üzemóra után zsírral bekenni a vezetősín csillagát. Ez szükséges ahhoz, hogy a láncfűrész el tudja érni az optimális teljesítményt. (ábra 16) Tisztítsa meg az olajozó lyukat, tegye oda a zsírprést (nincs a szállítás terjedelmében) és pumpálja addig a zsírt a csapágyba, amíg a külső oldalon ki nem lesz nyomva.
- Tisztítsa meg rendszeresen a horonyt, amelyben a lánc fut, és az olajbefolyó furatot egy a kereskedelembe kapható tisztító szerszámmal. (ábra 17A) Ez fontos ahhoz, hogy garantálva legyen a vezetősín és a lánc optimális kenése az üzem ideje alatt.
- Egy lapos reszelővel való óvatos reszelés által eltávolítani a vezetősínen (2) levő sorjákat és éles széleket. (ábra 17B)
- Minden 8 munkaóra után megfordítani a vezetősínt (2), azért hogy ez a felső és az alulso oldalán egyenletesen kopjon el.

OLAJÁTENGEDÉSEK

A sínen levő olajátengedéseket meg kellene tisztítani, azért hogy az üzem ideje alatt garantálva legyen a sínek és láncok szabályszerű olajozása.

Vigyázat! Könnyen le lehet ellenőrizni az olajátengedések állapotát. Ha tiszták az olajátengedések, akkor a lánc egy pár másodperccel a fűrész beindítása után automatikusan olajat szór ki. A fűrész egy automatikus olajozó szisztémával rendelkezik.

Automatikus lánckenés.

A láncfűrész egy fogaskeres meghajtású automatikus olajszisztémával van felszerelve. Ez automatikus ellátja a sínt és a láncot a helyes olajmennyiséggel. Mihelyt gyorsít a motor, azonnal az olaj is gyorsabban folyik a sínlephoz.

A lánckenés gyárilag optimálisan be lett állítva. Ha további beállításokra lenne szükség, akkor vigye a fűrész a feljogosított vevőszolgálathoz.

A lánckenéshez a láncfűrész alulso oldalán egy beállító csavar (A) található (21-es ábra). Balracsavarás növeli a lánckenést, jobbracsavarás csökkenti a lánckenést.

A lánckenés leellenőrzéséhez a láncfűrész a láncsal egy papír fölé tartani és egy pár másodpercig teljes gázt adni. A papíron le lehet ellenőrizni az egyes beállított olajmennyiséget.

A lánc olajozása

Győződjön mindig meg arról, hogy helyesen működik az automatikus olajszisztéma. Ügyeljen egy mindig telt olajtartályra.

A fűrészelési munkálatok ideje alatt a sínnek és a láncnak mindig elegendően olajozva kell lennie, azért hogy lecsökkentsen a vezetősínnel levő sűrűlódást.

A sínnek és az láncnak sohasem szabad olaj nélkül lennie. Ha szárazon, vagy túl kevés olajjal üzemelteti a fűrész, akkor lecsökken a vágási teljesítmény, megrövidül a fűrészlánc élettartama, gyorsan eltompul a lánc és a túlhevülés miatt nagyon erősen elkopódik a sín. A túl kevés olajat a füstképződésen és a sínen fellépő színváltozáson lehet felismerni.

7.2.6 A lánc karbantartása

A LÁNCNAK AZ ÉLESÍTÉSE:

Utalás! Egy éles lánc jól formált forgácsot hoz létre. Ha a lánc fűrészport hoz létre, akkor meg kell élesíteni.

A lánc élesítéséhez speciális szerszámokra van szükség, amelyek garantálják, hogy a kések helyes szögben és helyes mélységben vannak élesítve. A láncfűrész tapasztalatlan használója számára ajánljuk hogy a fűrészláncot a megfelelő helyi vevőszolgáltatás szakembere által élesítsék. Ha feltételezi, hogy saját maga meg tudja élesíteni a fűrészláncot, akkor vásárolja meg a speciális szerszámot egy professzionális vevőszolgáltatásnál.

A LÁNC MEGÉLESÍTÉSE (18-os ábra)

A láncot védőkesztyűvel és egy kerek reszelővel élesíteni.

A hegyet csak kifelé irányuló mozdulatokkal élesíteni (ábra 19) és vegye figyelembe az értékeket a 18. ábrának megfelelően.

Az élesítés után a vágó láncszemeknek mindegyiknek egyforma szélesnek és hosszúnak kell lennie.

A vágók 3-4 élesítése után le kell ellenőrizni a mélységkorlátozók magasságát és adott esetben egy lapos reszelővel alacsonyabbra kell fektetni őket, majd utána az elülső sarkot legömbölyíteni (20-os ábra).

Az elülső éleket kerekre reszelni.

7.3 Tárolás és szállítás

A láncfűrész szállításához és tárolása előtt felrakni a láncvédőt (4).

Utalás! Ne raktározza el a láncfűrész soha sem 30 napnál hosszabb ideig, anélkül hogy a következő lépéseket elvégezte volna.

A LÁNCFŰRÉSZ TÁROLÁSA

Ha a láncfűrész 30 napnál továbbra tárolja, akkor erre elő kell készíteni. Máskülönben elpárolog a porlasztóban levő, maradék üzemanyag és egy gumifajta üledéket hagy hátra. Ez meg tudná nehezíteni az indítást és a következményei drága javítások lehetnek

1. Vegye lassan le az üzemanyag tartály sapkát, azért hogy leengedje az esetleg fennálló nyomást. Írta ki óvatosan a tartályt.
2. Indítsa be a motort és hagyja addig üres menetben futni, amíg le nem áll a fűrész, azért hogy kiürítse a porlasztóból az üzemanyagot.
3. Hagyja a motort lehűlni (körülbelül 5 perc).
4. Tisztítsa meg alaposan a gépet.

Utalás! A fűrész egy száraz helyen és messze távol a lehetséges gyújtóforrásoktól, mint például kályha, gázzal működő melegvízbojler, gázszáritó stb. tárolni.

A tárolás utáni beüzemeltetést az „5. Beüzemeltetés előtt” fejezetben leírtak szerint kell elvégezni.

Szállítás

- Üzemeltesse a láncfűrészt.
- Biztosítsa a láncfűrész elcsúszás ellen azért, hogy elkerülje az üzemanyagvesztést, károkat vagy sérüléseket.

7.4 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.isc-gmbh.info alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

9. Hibakeresési terv

Problém	Lehetséges okok	Korrektúra
Nem indít a motor, vagy indít, de nem fut tovább.	- Helytelen indítási folyamat. - A sikertelen indítási próbák által túl sok az üzemanyag az égőkamrában. - Rosszul beállított porlasztókeverék. - Kormos gyújtógyertya - Eldugult üzemanyag szűrő.	- Vegye figyelembe ennek az utasításnak az utasításait. - Várjon cca. 30 percet amíg el nem párolgot az üzemanyag az égőkamrában, mielőtt elvégezne egy további indítási folyamatot. - Hagyja a porlasztót egy felhatalmazott vevőszolgálat által beállítani. - Megtisztítani/beállítani a gyújtógyertyát vagy kicserélni. - Kicserélni az üzemanyag -szűrőt.
A motor indít, de nem dolgozik teljes teljesítménnyel.	- Rossz a karállás a hidegindítón. - Szennyeződött a légszűrő - Rosszul beállított porlasztókeverék.	- Tegye a kart az ÜZEM-re. - Eltávolítani a szűrőt, megtisztítani és ismét berakni. - Hagyja a porlasztót egy felhatalmazott vevőszolgálat által beállítani.
Akadozik a motor.	- Rosszul beállított porlasztókeverék.	- Hagyja a porlasztót egy felhatalmazott vevőszolgálat által beállítani.
Nincs teljesítmény megterhelés alatt	- Rosszul beállított gyújtógyertya.	- Megtisztítani/beállítani a gyújtógyertyát vagy kicserélni.
A motor ugrásszerűen fut.	- Rosszul beállított porlasztókeverék.	- Hagyja a porlasztót egy felhatalmazott vevőszolgálat által beállítani.
Túlságosan sok a füst.	- Rossz üzemanyagkeverék.	- Használja a helyes üzemanyagkeveréket (40:1 viszony).
Nincs teljesítmény a megterhelés alatt	- Tompa a lánc - Laza a lánc	- Láncot megélesíteni vagy egy új láncot befektetni. - Megfeszíteni a láncot
Kialszik a motor	- Üres a benzintank - Rosszul van elhelyezve az üzemanyagszűrő a tankban.	- Benzintankot feltölteni - Komplet feltölteni a benzintankot vagy az üzemanyagszűrőt másképp elhelyezni a benzintankban.
Nem elegendő lánc-kenés (kard és lánc forró lesz)	- Láncolajtartály üres - Olajáteresztések áthelyezve	- Láncolajtartályt feltölteni - Megtisztítani az olajozólyukat a kardban (2-es ábra/poz. A) - Megtisztítani a kard horonyát

A termékek dokumentációjának és a kíséropapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az iSC GmbH kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Kard, gyújtógyertya, légszűrő, benzínszűrő
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Fűrészlánc
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.isc-gmbh.info alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtűnet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon, az ebben a garanciakártyában megadott cím alatt található szervízszerelőhöz, vagy az eladóhelyhez, amelyiknél a készüléket vette. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítvényeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgáltatáshoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítvényünk az Ön számára díjmentes.
2. A garanciateljesítvény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátozva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
3. A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
 - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza.
4. A garancia időtartama 60 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítvény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.isc-gmbh.info. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárrendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítvény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítvényünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy új készüléket.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

Vsebina

1. Varnostni napotki
2. Opis naprave na obseg dobave
3. Predpisana namenska uporaba
4. Tehnični podatki
5. Pred uporabo
6. Uporaba
7. Čiščenje, vzdrževanje, skladiščenje in naročanje nadomestnih delov
8. Odstranjevanje in ponovna uporaba
9. Načrt iskanja napak

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Nevarnost!**Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1-21)**

1. Motorna enota
2. Vodična tračnica
3. Žagina veriga
4. Varovalna oprema za verigo
5. Ključ za svečke
6. Sprednji ščitnik za roko (verižna ročična zavora)
7. Sprednji ročaj
8. Zadnji ročaj
9. Zagonski ročaj
10. Stikalo za vklop/izklop
11. Ročica za plin
12. Blokada ročice za plin
13. Ročica za hladni zagon
14. Pokrov zračnega filtra
15. Zračni filter
16. Vžigalna svečka
17. Krempeljasti naslon
18. Lovilec verige
19. Verižnik
20. Kolo za pritrditev tirnice
21. Pokrov rezervoarja za gorivo
22. Pokrov rezervoarja za olje
23. Mešalna steklenica
24. Izvijlač

25. Črpalka za gorivo „Primer“

Varnostne Funkcije (slika 1A/1B)

- 3 ŽAGINA VERIGA Z MAJHNIM VZVRATNIM SUNKOM vam s pomočjo posebej razvitih varnostnih naprav pomaga kontrolirati vzvratne sunke in vašo moč.
- 6 ZAVORNA ROČICA VERIGE/ŠČITNIK ZA ROKO ščiti levo roko upravljalca žage, če bi ta roka pri prižgani žagi zdrsnila z ročaja. ZAVORNA VERIGE je varnostna funkcija za zmanjševanje poškodb, ki nastajajo zaradi vzvratnih sunkov. Tako se veriga v milisekundah ustavi. Aktivira se z ZAVORNO ROČICO.
- 10 STIKALO ZA USTAVITEV takoj ustavi motor, ko ga ugasnete. Da bi motor (ponovno) zaglasi, je stikalo za zaustavitev potrebno postaviti v položaj VKLOP.
- 12 VARNOSTNI SPROŽILEC prepreči naključno pospeševanje motorja. Ročico za plin lahko uporabljate le, ko je varnostni sprožilec aktiviran.
- 18 VARNOSTNO DRŽALO VERIGE zmanjša možnost nevarnosti poškodb v primeru, da bi se veriga žage pri prižganem motorju utrgala ali zdrsnila z meča. Varnostno držalo verige mora zadržati opletajočo se verigo.

Opomba! Seznanite se z žago in njenimi deli.

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

3. Predpisana namenska uporaba

Veriga je namenjena izključno samo žaganju lesa. Podiranje dreves sme izvajati samo odgovarjajoče strokovno usposobljeno osebje. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi namenskeko nepredpisane uporabe ali zaradi nepravilnega ravnanja z žago.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravitelj in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

Previdno! Preostala tveganja

Tudi če s pripomočkom ravnate v skladu s pravili, ostajajo določena tveganja. Naslednje nevarnosti se lahko pojavijo v zvezi z zgradbo in izvedbo te naprave:

1. Ureznine zaradi stika z nezaščitenimi ali rotirajočimi deli verižne žage.
2. Ureznine zaradi povratnega udarca ali neželenih premikov vodilne tirnice.
3. Poškodbe zaradi letečih delov verižne žage
4. Poškodbe zaradi letečih delov materiala, ki ga režete.
5. Poškodbe sluha, če ne nosite ustrezne zaščite za sluh.
6. Težave z dihanjem zaradi vdihovanja strupenih plinov in poškodb kože zaradi stika z bencinom.

4. Tehnični podatki

Delovna prostornina motorja	41 cm ³
Največja moč motorja	1,3 kW
Dolžina rezanja	33,5 cm
Dolžina meča	14" (35 cm)
Delitev verige	(3/8"), 9,525 mm
Debelina verige	(0,05"), 1,27 mm
Število vrtljajev v prostem teku ..	3100 ± 300 min ⁻¹
Največje število vrtljajev	
z rezalno garnituro	11000 min ⁻¹
Hitrost verige maks.	21 m/s
Prostornina posode za gorivo	260 cm ³
Prostornina posode za olje	210 cm ³
Antivibracijska funkcija	da
Ozobljenje verižnika	6 zobov x 9,525 mm
Neto teža brez verige in vodila žage	4,5 kg
Nivo zvočnega	
tlaka L _{PA} (ISO 22868)	99 dB (A)
Negotovost K _{PA}	3 dB (A)
Nivo zvočnega moči L _{WA} izmerjen	
(ISO 22868)	110 dB (A)
Negotovost K _{WA}	3 dB (A)
Nivo zvočnega moči L _{WA} zagotovljen	
(ISO 2000/14/ES)	114 dB (A)
Vibracije a _{hv} (sprednji ročaj)	maks. 7 m/s ²
Negotovost K _{hv}	1,5 m/s ²
Vibracije a _{rv} (zadnji ročaj)	maks. 6,5 m/s ²
Negotovost K _{rv}	1,5 m/s ²
Vžigalna svečka	L8RTF
Razmik elektrod	0,6 mm
Tip verige	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Tip meča	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

5. Pred uporabo

Nevarnost! Motor zaženite šele potem, ko je žaga popolnoma montirana.

Pozor: Pri delu z verigo zmeraj uporabljajte zaščitne delovne rokavice.

5.1 Namestitev vodila

Da bo zagotovljeno mazanje vodila in verige z oljem, UPORABLJAJTE SAMO ORIGINALNO VODILO. Luknja za mazanje (Slika 2/Poz. A) mora biti brez umazanije in nakopičenih oblog.

1. Prepričajte se, da je ZAVORNA ROČICA VERIGE potegnjena v položaj ODKLOPLJENO (slika 3A).
2. Odstranite kolo za pritrditev tirnice (20). Snehajte pokrov (sl. 3B).
3. Obračajte napenjalno kolo verige (19) V SMERI NASPROTI URINEGA KAZALCA, da je KOT (E) (štrleča konica) na koncu potisne poti v smeri sklopnega valja in zobnika (sl. 3B/3C).
4. Namestite konec meča z zarezo na sornik (F). Meč izravnajte tako, da bo NASTAVNI TRNEK prilegal na luknjo (G) na meču (sl. 3C/3D).

5.2 NAMESTITEV VERIGE ŽAGE

1. Razširite verigo v pentljo tako, da bodo rezalni robovi (A) razvrščeni naokrog V SMERI URINEGA KAZALCA (Slika 4A).
2. Potisnite verigo okrog zobnika (B) izza sklopke (C). Pazite, da bodo členi verige položeni med zobe (Slika 4B).
3. Vpeljite pogonske člene v žleb (D) in okrog konca meča žage (Slika 4B).

Opomba! Veriga žage lahko visi nekoliko na spodnjem delu meča. To je normalno.

4. Meč žage vlecite naprej tako dolgo, da bo veriga tesno nalegala. Prepričajte se, da se bodo vsi pogonski členi nahajali v utoru meča.
5. Namestite pokrov sklopke (sl. 5) in obračajte kolo za pritrditev tirnice (20) v smeri kazalca, da jo pritrdite. Veriga ne sme zdrsni z vodilne tirnice. Z roko pritegnite kolo za pritrditev tirnice in sledite navodilom za nastavljanje napetosti verige v poglavju NASTAVITEV NAPETOSTI VERIGE.

5.3 Nastavitev napetosti verige

Pravilna napetost verige žage je izjemno pomembna, zato jo morate preveriti pred začetkom dela in med žaganjem. Če si boste vzeli čas za pravilno nastavitev verige žage, boste dosegli boljše reze in podaljšano življenjsko dobo verige.

Pozor: Pri ravnanju z verigo žage ali pri nastavljanju verige vedno nosite zelo odporne rokavice.

1. Držite konico vodilne tirnice navzgor in obračajte kolo za napenjanje verige (19) V SMERI URINEGA KAZALCA, da povečate napetost verige (sl. 5). Obračajte kolo za napenjanje verige V NASPROTNI SMERI URINEGA KAZALCA, da zrahljate napetost verige. Preverite, ali veriga povsem nalega okoli vodilne tirnice (sl. 6).
2. Po nastavitvi, s konico tirnice še vedno navzgor, dobro pritegnite kolo za pritrditev tirnice (20). Veriga je pravilno napeta, če tesno nalega in jo lahko z roko povlečete vse naokoli.

Opozorilo: Če se veriga le težko obrača okoli vodilne tirnice ali jo zavira, je premočno napeta. Izvedite naslednjo manjšo nastavitev:

1. Odpustite kolo za pritrditev tirnice (20) za 1/2 obrata. Zrahljajte napetost verige s počasnim obračanjem kolesa za napenjanje verige (19) V NASPROTNI SMERI URINEGA KAZALCA. Verigo povlecite na tirnici naprej in nazaj. Tako ravnajte, dokler se veriga ne premika brez trenja, a še vedno tesno nalega. Z obračanjem kolesa za napenjanje verige V SMERI URINEGA KAZALCA napetost povečate.
2. Ko je veriga žage pravilno napeta, držite konico tirnice navzgor in trdo pritegnite kolo za pritrditev tirnice (20).

Opomba! Nova veriga se raztegne tako, da jo je treba po približno 5 žaganjih dodatno nastaviti. To je pri novih verigah popolnoma normalno in kasneje se bo pogostost te potrebe po naknadnem nastavljanju napetosti verige zmanjševala.

Opomba! Če je veriga žage napeta PRERAHLO ali PREMOČNO, se hitreje obrabijo pogonski zobnik, vodilo verige žage, veriga in ležaj glavne gredi. Slika 6 prikazuje pravilno napetost A (v hladnem stanju) in napetost B (v toplem stanju). Slika C prikazuje prerahlo napeto verigo.

5.4 GORIVO IN OLJE

GORIVO

Za optimalne rezultate žaganja uporabljajte neosvinčeno gorivo mešano s posebnim 2-taktnim motornim oljem 1:40.

MEŠANICA GORIVA

Gorivo zmešajte z oljem za 2-taktne motorje v ustrezni posodi.

Opomba! Za to žago nikoli ne uporabljajte nerazredčenega goriva, ker boste v nasprotnem poškodovali motor in izgubili pravico do garancijskega zahtevka za ta proizvod. Ne uporabljajte mešanice goriva, ki so stale v skladišču več kot 90 dni.

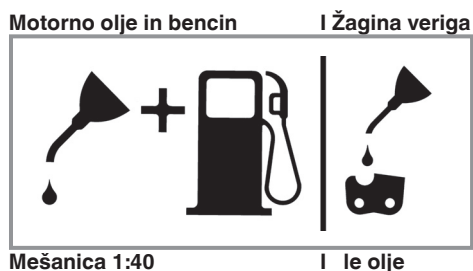
Opomba! Če uporabljate olje za 2-taktne motorje, ki se razlikuje od specialnega olja, morate uporabljati super olje za zračno hlajene 2-taktne motorje z razmerjem mešanice 1:40. Ne uporabljajte oljnih proizvodov za 2-taktne motorje z razmerjem mešanice 1:100. Premalo olja bo povzročilo poškodbe motorja in boste v takšnem primeru izgubili pravico do garancijskega zahtevka za motor.

PRIPOROČANA GORIVA

Nekateri običajni bencini so mešani s primesmi spojim alkohola ali etra, da bi ustrezali noramti-vom čistejših izpušnih plinov. Motor deluje bolje z vsemi vrstami bencina v namen lastnega pogona, tudi z vrstami bencina, ki so obogatene z vseb-nostjo kisika.

Mazanje verige in vodila z oljem

Vsakokrat, ko napolnite posodo za gorivo z ben-cinom, morate doliti tudi olje za mazanje verige v posodo za olje. V ta namen Vam priporočamo, da uporabljate običajno olje za mazanje verig.



Mešanica 1:40

I le olje

KONTROLE PRED ZAGONOM MOTORJA

Nevarnost! Neizadostna količina olja bo razvelja-vila garancijo za motor.

1. Napolnite posodo za gorivo (21) s pravilno mešanico goriva (Slika 4).
2. Napolnite posodo za olje (22) z oljem za ma-zanje verig (Slika 4).

Potem, ko ste napolnili posodo za mazanje verige z oljem, z roko privijte pokrov posode za olje. Pri tem ne uporabljajte nobenega orodja.

6. Uporaba

Pred uporabo napravo pregledajte in je ne upora-bljajte, če ugotovite poškodbe. Napravo lahko zažene-te le z vklopljeno verižno zavoro. Verižna zavora je aktivirana, ko je zavorna ročica (6) potis-njena naprej.

Izjava o načinu delovanja, glejte – Preverjanje verižne zavoro – Statično preverjanje.

6.1 Verižna zavora

Žagina veriga je opremljena z verižno zavoro, ki zmanjša nevarnost poškodbe zaradi povratnega udarca. Zavora se aktivira ob pritisku na ščitnik za roko (6). Če npr. pri povratnem udarcu roka upravljalca udari na ščitnik za roko (6). Aktivirana zavora naglo zadrži verigo (3).

Opozorilo: Verižna zavora ima namen zmanjšati nevarnost poškodbe zaradi povratnega udarca; vendar pa ne nudi zaščite, če se z žago ravna nepremišljeno. Redno preverjajte, ali zavora verige pravilno deluje. Zavoro verige preverite pred prvim korakom, po večkratnem rezanju, po vzdrževalnih delih in ko je verižna žaga izpostavl-jena močnim sunkom ali je padla.

6.1.1 Preverjanje verižne zavoro (sl. 5A/5B/6)

Statično preverjanje (ob izklopljenem motor-ju)

Deaktivirana verižna zavora (veriga (3) se prosto premika)

1. Sprednji ščitnik za roko (6) povlecite v smeri sprednjega ročaja (7). Sprednji ščitni za roko (6) se mora slišno zaskočiti (sl. 5A).
2. Veriga (3) se mora dati premikati na vodilni tirnici (2).

Aktivirana verižna zavora (veriga (3) blokira)

1. Pritisnite sprednji ščitnik za roko (6) v smeri vodilne tirnice (2). Sprednji ščitnik za roko (6) se mora slišno zaskočiti (sl. 5B).
2. Veriga (3) se ne sme dati premikati na vodilni tirnici (2).

Opozorilo: Sprednji ščitnik za roko (6) se mora zaskočiti v obeh položajih. Če začutite premočan upor ali če se sprednji ščitnik za roko (6) ne zaskoči, ne uporabljajte žage. Dajte jo popraviti pri pooblaščenem servisu.

Dinamično preverjanje (motor se zažene)

1. Žago postavite na trdo in ravno površino.
2. Z levo roko držite sprednji ročaj (7).
3. Po navodilih zaženite verižno žago (glejte 6.2 oz. 6.3).
4. Deaktivirajte verižno zavoro (sprednji ščitnik za roko (6) povlecite v smeri sprednjega ročaja (7)) (sl. 5A).
5. Z desno roko primite zadnji ročaj (8).
6. Po kratki fazi ogrevanja dajte na polno moč. Pritisnite s hrbtnim delom roke sprednji ščitnik za roko (6) v smeri vodilne tirnice (2). Tako aktivirate verižno zavoro (slika 6).

Nevarnost: Verižno zavoro aktivirajte počasi in previdno. Žago držite z obema rokama in pazite na dober oprijem. Žaga se ne sme dotakniti nobene predmeta.

7. Veriga (3) se mora nenadno ustaviti. Izpustite ročico za plin (11), ko se veriga (3) ustavi.

Nevarnost: Če se veriga (3) ne ustavi, izklopite motor in žago predajte pooblaščenemu servisu za popravilo.

6.1.2 Preverjanje sklopke

Redno preverjajte delovanje sklopke. Sklopko preverite pred prvim korakom, po večkratnem rezanju, po vzdrževalnih delih in ko je verižna žaga izpostavljena močnim sunkom ali je padla.

1. Po navodilih zaženite verižno žago (glejte 6.2 oz. 6.3).
2. Na kratko aktivirajte ročico za plin (11) in jo spet izpustite, da se prepričate, da je zapah lopute dušilke odpuščen in da motor teče v prostem teku.
3. Veriga (3) se mora v prostem teku ustaviti.

Sklopa je narejena tako, da pri dvigu števila vrtljajev prostega teka za 1,25-krat ne sme biti pritiski premikanja verige.

Nevarnost: Če se veriga (3) ne ustavi, izklopite motor in žago predajte pooblaščenemu servisu za popravilo.

Nevarnost: Vedno aktivirajte verižno zavoro (6), preden zaženete motor.

6.2 Zagon pri hladnem motorju (7A-7D)

Napolnite rezervoar z ustrežno količino mešanice bencin/olje (glejte točko 5.3).

1. Napravo postavite na trdo in ravno podlago.
2. Stikalo za vklop/izklop (10) preklonite na „I“ (sl. 7A).
3. 10x pritisnite na črpalko za gorivo (Primer) (sl. 6/poz. 25).
4. Izvlecite ročico za hladni zagon (13) (sl. 7B).

Opozorilo: Z aktiviranjem ročice za hladni zagon (13) se loputa dušilke nekoliko odpre in pritrdi v tem položaju. Zato se število vrtljajev prostega teka poveča in žaga se zažene hitreje.

5. Napravo dobro držite in zagonski ročaj (9) izvlecite do prvega upora. Sedaj hitro 3x povlecite za zagonski ročaj (9) (sl. 7C/7D).
6. Ročico za hladni zagon (13) potisnite navznoter.
7. Napravo dobro držite in zagonski ročaj (9) izvlecite do prvega upora. Sedaj zagonski ročaj (9) večkrat hitro povlecite, da se motor zažene (sl. 7D).

Opozorilo: Ne dovolite, da skoči zagonski ročaj (9) nazaj. Ta lahko povzroči poškodbe. Po zagonu motorja počakajte, da se naprava ca. 10 sek. ogreva.

Opozorilo: Zaradi nekoliko odprte lopute dušilke začne rezilno orodje delati, ko je motor zagnan. Pritisnite na kratko na ročico za plin (11). Zapah lopute dušilke se sprostí in motor se vrne v prosti tek (sl. 7C).

8. Če se motor ne zažene po 8 potegih zagonskega ročaja, ponovite korake 1-7.

Upoštevajte: Če se motor po več poskusih ne zažene, preberite poglavje „Odstranjevanje motenj na motorju“.

Upoštevajte: Vedno izvlecite vrvico zagonskega ročaja naravnost ven. Če jo vlečete pod kotom, prihaja na ušescu to drgnjenje. S tem trenjem se vrvica guli in se hitreje obrabi. Ko se vrvica ponovno uvija, vedno držite zagonski ročaj. Zagonski ročaj se iz iztegnjenega položaja ne sme

uviti nazaj.

6.3 Zagon pri toplem motorju (7A-7D)

(naprava ni bila ustavljena več kot 15-20 minut)

1. Napravo položite na trdo, ravno površino.
2. Stikalo za vklop/izklop (10) preklpite na „I“ (sl. 7A).
3. Napravo dobro držite in zagonski ročaj (9) izvlecite do prvega upora. Sedaj zagonski ročaj (9) večkrat hitro povlecite, da se motor zažene. Naprava se mora zagnati po 1-2 potezih. Če se stroj po 6 potezih še vedno ne zažene, ponovite korake 1-7 pod 6.2 (sl. 7D).

6.4 ZAUSTAVITEV MOTORJA

1. Spustite ročico za plin in počakajte, da se motor zaustavi.
2. Potisnite stikalo STOP navzdol, da zaustavite motor.

Opomba! Da bi lahko zaustavili motor v nujnem primeru, aktivirajte verižno zavoro in pomaknite stikalo za vklop/izklop v položaj "Stop (0)"

6.5 SPLOŠNA NAVODILA ZA ŽAGANJE

Nevarnost! Podiranje drevesa brez ustrezne strokovne izobrazbe ni dovoljeno!

PODIRANJE

- Podiranje pomeni odžaganje drevesa. Majhna drevesa s premerom debla 15-18 cm ponavadi prežagamo z enim rezom. Pri večjih drevesih je potrebno izžagati zareze v deblo. Takšne zareze v deblo določajo smer, v katero se bo drevo podrl.
- Pred podiranjem je potrebno načrtovati in sprostiti pot za umik (A). Pot za umik mora potekati v smeri nazaj in diagonalno na zadnjo stran pričakovane smeri padanja drevesa kot je to prikazano na Sliki 8.
- Pri podiranju drevesa na pobočju se mora oseba, ki žaga, nahajati na višjem delu pobočja, ker se bo drevo po žaganju po vsej verjetnosti podrlo in zvalilo oz. zdrsnilo navzdol po pobočju.
- Smer podiranja (B) je določena z zareznim rezom. Pred žaganjem upoštevajte razporeditev večjih vej in naravno nagnjenost drevesa, da bi lahko ocenili smer padanja. (slika 8)
- Ne podirajte dreves, če piha močnejši veter ali, če piha izmenjujoče v različni smeri ali, če obstaja nevarnost poškodovanja premoženja. Za nasvet povprašajte strokovnjaka za podiranje dreves. Ne podirajte drevesa, če bi le-to

lahko padlo na električno napeljavo in pred podiranjem obvestite vodstvo pristojnega urada.

SPLOŠNE SMERNICE ZA PODIRANJE DREVES (Slika 9)

Običajno se sestoji podiranje iz dveh glavnih korakov: zarezovanje debla (C) in rez za podiranje (D).

- Začnite z zgornjo zarezo (C) na nasprotni strani smeri padca drevesa (E). Pazite na to, da ne boste zarezali spodnjo zarezo pregloboko v deblo drevesa. Zareza (C) mora biti toliko globoka, da nastane sidrna točka (F) zadostne širine in jakosti. Zareza mora biti dovolj široka, da je možno kar se le da dlje časa nadzorovati padanje drevesa.
- Nikoli ne stopajte pred drevo, ki je že zarezano. Izvršite rez za podiranje (D) na drugi strani drevesa pribl. 3-5 cm nad robom zareze (C). Nikoli ne prežagajte debla drevesa do konca. Zmeraj pustite določeno sidrno točko, katera drži drevo. Če deblo prežagate do konca, ne boste mogli več nadzorovati smer padanja drevesa. V rez vstavite zagozdo ali ročaj za podiranje dreves še preden postane drevo nestabilno in se začne nagibati. Potem se meč žage ne more zatakni v zarezano rezo v deblo, če bi slučajno napačno ocenili smer padanja drevesa. Prepovedajte gledalcem dostop do območja podiranja drevesa še preden, drevo začnete podirati.
- m Pozor: Pred izvajanjem dokončnega reza preverite, če se v območju padanja drevesa ne nahajajo ljudje, živali ali ovire.

REZ ZA PODIRANJE:

- Preprečite zatikanje meča žage ali verige (B) v zarezanem delu debla tako, da vstavite leseno ali plastično zagozdo (A) Zagozde nadzorujejo tudi padanje drevesa (Slika 10).
- Če je premer debla, ki ga nameravate rezati, večji od dolžine meča žage, izvršite dva reza v skladu s prikazom na sliki (Slika 11).
- Če se rez za podiranje bliža sidrni točki, se začne drevo nagibati. Ko začne drevo padati, potegnite žago iz zareze ven, ugasnite motor, odložite verižno žago in zapustite območje po poti za umik (Slika 8).

ODSTRANJEVANJE VEJ

- Veje odstranite iz podrtega drevesa. Podporne veje (A) odžagajte šele potem, ko je deblo razrezano po dolžinah (Slika 12). Veje, ki so pod napetostjo, potrebno prežagati od spodaj

- navzgor, da se ne bo verižna žaga zataknila.
- Nikoli ne odrezujte vej drevesa, ko stojite na deblu drevesa.

RAZREZOVANJE PO DOLŽINI

- Ko ste podrli drevo, ga razrežite po dolžinah. Pazite na stabilni položaj telesa in stojite nad deblom, če žagate na pobočju. Deblo je treba po možnosti podpreti tako, da ne bo konec, ki ga želite odžagati, ležal na zemlji. Ko ste podrli oba konca debla in morate rezati na sredini, naredite polovični rez od zgoraj navzdol in potem rez od spodaj navzgor. To bo preprečilo zatikanje meča žage in verige v deblu. Pazite na to, da pri razrezovanju ne boste z mečem zarezali v zemljo, ker bo v takšnem primeru veriga hitro otopela. Pri razrezovanju debla zmeraj stojite na višji zgornji strani pobočja.

1. Deblo je podprto po celotni dolžini:

Režite od zgoraj in pazite na to, da ne boste zarezali v zemljo (Slika 13A).

2. Deblo je podprto na enem koncu: Najprej prerežite 1/3 premera debla od spodaj navzgor, da boste preprečili luščenje debla. Potem zarezite od zgoraj proti prvemu rezu, da preprečite zatikanje meča žage (Slika 13B).

3. Deblo je podprto na obeh koncih: Deblo je podprto na enem koncu: Najprej prerežite 1/3 premera debla od zgoraj navzdol, da boste preprečili luščenje debla. Potem zarezite od spodaj proti prvemu rezu, da preprečite zatikanje meča žage (Slika 13C).

- Najboljša metoda za razžaganje debla drevesa po dolžinah je žaganje s pomočjo podstavnega kosa. Če to ni možno, je treba deblo privzdigniti s pomočjo delov vej ali s podpornimi podstavki in tako podpreti deblo. Prepričajte se, če je deblo, ki ga nameravate razrezati, varno podprto.

RAZREZOVANJE PO DOLŽINI NA PODSTAVKU ZA ŽAGANJE (Slika 14)

V namen Vaše varnosti in lažjega žaganja je potrebno zagotoviti pravilni položaj za vertikalno rezanje debla po dolžinah.

- Držite žago z obema rokama in jo vodite med žaganjem desno mimo Vašega telesa.
- Držite levo roko kolikor je le možno naravnost.
- Porazdelite težo Vašega telesa na obe nogi.

Opomba! Med izvajanjem žaganja zmeraj pazite na to, da bosta veriga žage in vodilo verige zadostno namazana z oljem.

7. Čiščenje, vzdrževanje, skladiščenje in naročanje nadomestnih delov

Pred kakršnimi koli čistilnimi ali vzdrževalnimi deli prvo snemite nastavek z vžigalne svečke.

7.1 Čiščenje

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte v karseda čistem stanju. Napravo zdrgnite s čisto krpo ali pa jo izpihajte s komprimiranim zrakom (pod nizkim pritiskom).
- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- V rednih intervalih napravo očistite tudi z mokro krpo in mazavim milom. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali razredčil; ta sredstva lahko začnejo nažirati dele iz umetne mase. Pazite na to, da voda ne more prodreti v notranjost naprave.

7.2 Vzdrževanje

Opozorilo! Ne glede na točke, ki so našteje v teh navodilih, sme izvajati vsa vzdrževalna dela na verižni žagi samo pooblaščen servisna služba.

7.2.1 ZRAČNI FILTER

Opomba! Nikoli ne uporabljajte žage brez zračnega filtra. V nasprotnem bosta prišla v motor prah in umazanija in ga poškodovala. Vzdržujte zračni filter v čistem stanju! Zračni filter je potrebno očistiti oziroma zamenjati vsakih 20 ur obratovanja žage.

Čiščenje zračnega filtra (Slika 15A/15B)

1. Odstranite zgornji pokrov (14) tako, da odstranite vijak za pritrditev (A) pokrova. Potem lahko odstranite pokrov (Slika 15A).
2. Potegnite ven zračni filter (15) (Slika 15B).
3. Očistite zračni filter. Operite filter v čisti, topli milnici. Pustite ga na zraku, da se popolnoma osuši.

Opomba! Priporočljivo je imeti na zalogi nadomestni zračni filter.

4. Vstavite zračni filter. Namestite pokrov motorja/zračnega filtra (14). Pazite na to, da se bo pokrov natančno prilegal v svoj položaj. Zategnite vijake za pritrditev pokrova.

7.2.2 FILTER ZA GORIVO (Slika 15C)

Opomba! Nikoli ne uporabljajte žage brez instaliranega filtra za gorivo. Po vsakih 20 obratovalnih urah je potrebno zamenjati filter za gorivo. Pred zamenjavo filtra popolnoma izpraznite posodo za gorivo.

1. Demontirajte pokrov posode za gorivo.
2. Upognite ustrezni kos mehke žice.
3. Vstavite žico v odprtino posode za gorivo in zatakните žico za cev za gorivo. Skrbno vlecite cev za gorivo proti odprtini tako, da jo lahko primete s prsti.

Opomba! Ne potegnite cevi popolnoma iz posode za gorivo.

4. Potegnite filter iz posode za gorivo.
5. S krožnim gibom snemite filter in ga očistite. Če je filter poškodovan, ga odstranite med odpadke.
6. Vstavite nov ali očiščen filter. En konec filtra vstavite v odprtino rezervoarja. Prepričajte se, da je filter nameščen v spodnjem kotu rezervoarja. V kolikor je potrebno, namestite filter na njegovo pravilno mesto z dolgim izvijačem, ampak ga pri tem ne poškodujte.
7. Rezervoar napolnite z gorivom / oljem. Glej odstavek GORIVO IN OLJE. Pokrov rezervoarja namestite na rezervoar.

7.2.3 Vžigalna svečka (Slika 15A/15B)

Opomba! Da bi bilo zmeraj zagotovljeno učinkovito delovanje motorja, mora biti vžigalna svečka čista in mora imeti pravilni razmak med elektrodama. Vžigalno svečko je potrebno očistiti oziroma zamenjati vsakih 20 ur obratovanja žage.

1. Pomaknite stikalo za vklop/izklop v položaj "Stop (0)".
2. Odstranite zgornji pokrov (14) tako, da odstranite vijak za pritrditev (A) pokrova. Sedaj lahko vzamete dol pokrov (Slika 15A)
3. Odstranite zračni filter (15) (sl. 15B)
4. Snemite vžigalni kabel (C) tako, da ga z istočasnim obračanjem potegnete dol iz vžigalne svečke (Slika 15B).
5. Vzemite ven vžigalno svečko s pomočjo ključa za svečke.
6. Očistite vžigalno svečko z bakreno žično ščetko ali vstavite novo vžigalno svečko.

7.2.4 Nastavitev uplinjača

Uplinjač je bil tovarniško nastavljen na optimalno delovanje. V kolikor bi ga bilo potrebno naknadno nastaviti, odnesite žago v pooblaščen servisno službo.

7.2.5 Vodilna tirnica

- Vodilno tirnico namažite vsakih 10 obratovalnih ur. To je potrebno za doseganje optimalne zmogljivosti verižne žage (sl. 16). Očistite luknjo za oljenje, nastavite mazalno tlačilko (ni v obsegu dobave) in maščobo potisnite v ležaj, da na zunanji strani izstopa.
- Utor, v katerem veriga teče, in luknje za vstop olja redno čistite s čistilnim orodjem, ki ga kupite v prodajalni (sl. 17A). To je pomembno za zagotavljanje optimalnega mazanja vodilne tirnice in verige med obratovanjem.
- S previdnim piljenjem s plosko pilo odstranite razpoke in ostre robove na vodilni tirnici (2) (sl. 17B).
- Vodilno tirnico (2) obrnite vsakih 8 delovnih ur, da se enakomerno obrabi na zgornji in spodnji strani.

OLJNE ODPRTINE

Oljne odprtine na meču žage morate čistiti, da zagotovite ustrezno mazanje meča in verige med uporabo žage.

Opomba! Stanje odprtin za olje lahko enostavno preverite. Če so odprtine za olje čiste, bo veriga že po nekaj sekundah po zagonu žage avtomatsko pršila olje. Žaga je opremljena z avtomatskim sistemom oljnega mazanja.

Avtomatsko mazanje verige

Verižna žaga je opremljena z avtomatskim oljnim sistemom na zobniški pogon. Le-ta zagotavlja avtomatsko mazanje vodila in verige s pravilno količino olja. Takoj, ko motor začne pospeševati, začne hitreje teči tudi olje na ploščo vodila. Mazanje verige je bilo optimalno tovarniško nastavljeno. V kolikor bi bilo potrebno izvajati dodatne nastavitve, prinesite žago v pooblaščen servisno službo.

Na spodnji strani verižne žage je nastavitveni vijak (A) za mazanje verige (sl. 21). Z obračanjem v levo se mazanje verige poveča, z obračanjem v desno pa se zmanjša.

Za preverjanje mazanja verige držite verižno žago z verigo nad list papirja in držite žago nekaj sekund pod polnim plinom. Na papirju lahko preverite trenutno nastavljen količino olja.

Oljenje verige

Vedno se prepričajte, da samodejni sistem oljenja pravilno deluje. Pazite, da je oljni rezervoar vedno poln.

Med žaganjem morata biti tirnica in veriga ustrezno naoljeni, da se zmanjša trenje z vodilno tirnico. Tirnica in veriga ne smeta nikoli biti brez olja. Moč žage, ki deluje na suho ali z malo olja, začne pojenjati, življenjska doba verižne žage se skrajša, veriga postane hitro topa in tirnica se zaradi pregrevanja močno obrabi. Premalo olja razpoznate tako, da nastaja dih ali da se tirnica obarva.

7.2.6 Vzdrževanje verige

OSTRENJE VERIGE

Opomba! Pravilno nastavljena globina reza je prav tako pomembna kot pravilno ostra veriga.

Za ostrenje verige je potrebno posebno orodje, ki zagotavlja, da so noži naostreni pod pravilnim kotom in s pravilno globino. Za neizkušenega uporabnika verižnih žag priporočamo, da zaupa ostrenje verige žage strokovnjaku v ustrezni servisni delavnici. Če se odločite, da boste sami ostrili Vašo žago, si nabavite pri ustrezni servisni službi posebno orodje za ta namen.

OSTRENJE VERIGE (Slika 18)

Verigo ostrite z zaščitnimi rokavicami in z okroglo pilo. Konice zob brusite samo s pomikanjem pile navzven (Slika 19) in upoštevajte vrednosti na sliki 18. Po ostrenju morajo biti vsi rezalni členi enako široki in dolgi.

Po 3-4-kratnem brušenju rezil je potrebno preveriti višino globinskih omejeval in le-te po potrebi postaviti nižje s pomočjo ravne pile in potem zaobliti sprednji kot (Slika 20).

Sprednji robovi se zaoblijo.

7.3 Skladiščenje in transport

Pred transportom in skladiščenjem namestite zaščito verige na verižno žago (4).

Opomba! Verižne žage nikoli ne smete spraviti za dlje kot 30 dni brez, da bi upoštevali naslednje korake.

SPRAVLJANJE VERIŽNE ŽAGE

Če nameravate verižno žago pospraviti za dlje kot 30 dni, jo morate v ta namen pripraviti. V nasprotnem izhlapi v v uplinjaču nahajajoči se preostanek goriva in na dnu ostane gumasta usedlina. To bi lahko oteževalo zagon motorja in imelo za posledico drage stroške popravila.

1. Počasi snemite pokrov posode za gorivo, da

izravnate eventuelni podtlak v posodi za gorivo. Previdno izpraznite posodo za gorivo.

2. Zaženite motor in ga pustite delovati tako dolgo, da se žaga zaustavi, da se izprazni preostanek goriva v uplinjaču.
3. Pustite, da se motor ohladi (pribl. 5 minut).
4. Napravo temeljito očistite.

Opomba! Shranite žago na suho mesto čim dlje proč od možnih virov vžiga, n.pr. peči, grelci za toplo vodo na plin, plinski sušilci, ipd.

Po daljšem skladiščenju izvedite zagon, kot je opisano v poglavju „5. Pred zagonom“.

Transport

- Aktivirajte verižno zavoro.
- Verižno žago zavarujte pred drsenjem, da preprečite izgubo goriva ter poškodovanje naprave ali oseb.

7.4 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Načrt iskanja napak

Problem	Možni Vzrok	Rešitev
Motor ne vžge ali pa vžge vendar ne deluje naprej.	- Napačni potek zagona. - Preveč goriva v izgorevalniku zaradi preveč neuspešnih poskusov zagona. - Nepravilna nastavitve uplinjača. - Sajaste obloge na vžigalni svečki. - Zamašeni filter za gorivo.	- Upoštevajte napotke v teh navodilih za uporabo. - Počakajte pribl. 30 minut, da gorivo v izgorevalniku izhlapi, preden ponovno poskusite zagnati napravo. - Očistite/ nastavite ali zamenjajte vžigalno svečko. - Očistite/nastavite ali zamenjajte vžigalno svečko. - Zamenjajte filter za gorivo.
Motor ne vžge ali pa vžge vendar ne deluje naprej.	- Napačni položaj ročice Choke. - Umazani zračni filter. - Nepravilna nastavitve uplinjača.	- Postavite ročico v položaj OPEN. - Demontirajte, očistite in ponovno vstavite filter. - Očistite/ nastavite ali zamenjajte vžigalno svečko.
Motor zastaja.	- Nepravilna nastavitve uplinjača.	- Očistite/ nastavite ali zamenjajte vžigalno svečko.
Ni moči pri obremenitvi	- Napačna nastavitve vžigalne svečke.	- Očistite/ nastavite ali zamenjajte vžigalno svečko.
Motor dela sunkovito.	- Nepravilna nastavitve uplinjača.	- Očistite/ nastavite ali zamenjajte vžigalno svečko.
Motor prekomerno kadi.	- Napačna mešanica goriva.	- Uorablajte pravilno mešanico goriva (razmerje 40:1).
Ni učinka pri obremenitvi	- Veriga je topa - Veriga je rahla	- Nabrusite verigo ali vstavite novo verigo - Napnite verigo
Motor ugaša	- Posoda za bencin je prazna - Filter za gorivo v posodi za gorivo je nepravilno nameščen	- Napolnite posodo za bencin - Do konca napolnite posodo za bencin ali spremenite položaj filtra za gorivo v posodi za bencin
Nezadostno mazanje verige (meč in veriga se segrevata)	- Posoda za olje za verigo je prazna - Prehodi za olje so zamašeni	- Napolnite posodo za olje za verigo - Očistite za mazalno olje na meču (Slika 2/Poz. A) - Očistite žleb na meču

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Service informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Meč, vžigalna svečka, zračni filter, bencinski filter
Obrabni material/ obrabni deli*	Verižna žaga
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.isc-gmbh.info. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici, ali na prodajno mesto, pri katerem ste kupili napravo. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izzeti:
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
 - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 60 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na: www.isc-gmbh.info. Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslane brez ustreznega dokazila ali tipske tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.

Sadržaj

1. Sigurnosne napomene
2. Opis uređaja i sadržaj isporuke
3. Namjenska uporaba
4. Tehnički podaci
5. Prije puštanja u pogon
6. Rukovanje
7. Čišćenje, održavanje, skladištenje i narudžba rezervnih dijelova
8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje
9. Plan traženja grešaka

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Opasnost!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1-21)**

1. Motorna jedinica
2. Vodilica
3. Lanac pile
4. Zaštita lanca
5. Ključ za svjećicu
6. Prednja zaštita za ruku (poluga kočnice lanca)
7. Prednja ručka
8. Stražnja ručka
9. Ručka pokretača
10. Sklopka za uključivanje/isključivanje
11. Poluga gasa
12. Blokada poluge gasa
13. Poluga čoka
14. Poklopac filtra za zrak
15. Filtar za zrak
16. Svjećica
17. Čeljusni graničnik
18. Zahvatnik lanca
19. Lančanik
20. Kotačić za pričvršćivanje vodilice
21. Poklopac tanka za gorivo
22. Poklopac tanka za ulje
23. Boca za miješanje
24. Odvijač
25. Pumpa za gorivo (primer)

SIGURNOSNE FUNKCIJE (sl. 1a/1b)

- 3 LANAC PILE S MALIM POVRATNIM UDARCEM** pomaže Vam sa specijalno razvijenim sigurnosnim napravama da uhvatite povratni udarac ili njihovu silu.
- 6 POLUGA ZA KOČENJE LANCA / ZAŠTITA RUKE** štiti lijevu ruku korisnika u slučaju da tijekom rada pile sklizne s prednje ručke. KOČNICA LANACA predstavlja sigurnosnu funkciju za smanjenje ozljeda zbog povratnih udaraca, pri čemu se lanac pile koji radi zaustavlja u milisekundama. Aktivira je POLUGA ZA KOČNICU LANCA.
- 10 SKLOPKA ZA ZAUSTAVLJANJE** odmah zaustavlja motor kad se on isključi. Da biste (ponovno) pokrenuli motor, sklopku za zaustavljanje morate staviti u položaj UKLJUČENO.
- 12 SIGURNOSNI OKIDAČ** sprečava slučajno ubrzavanje motora. Poluga gasa može se pritisnuti samo kad je pritisnut sigurnosni okidač.
- 18 HVATAČ LANCA** smanjuje opasnost od ozljeda u slučaju da se lanac pile tijekom rada motora potrga ili sklizne. Hvatač lanca treba uhvatiti lanac koji se okreće oko sebe.

NAPOMENA! Upoznajte se s pilom i njenim dijelovima.

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predložene važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Lanac je namijenjen isključivo za rezanje drva. Obaranje drveća smiju obavljati samo osobe s odgovarajućom izobrazbom. Proizvođač nije odgovoran za štete koje nastanu zbog nenamjenskog korištenja ili pogrešnog rukovanja pilom.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

Oprez! Ostali rizici

Čak i kad propisno rukujete ovim uređajem, uvijek postoje neki rizici. S obzirom na konstrukciju i izvedbu ovog uređaja mogu nastati sljedeće opasnosti:

1. Opasnost od posjekotina prilikom kontakta s nezaštićenim odnosno rotirajućim lancem pile.
2. Opasnost od posjekotina prilikom povratnog udarca ili ostalih neželjenih pomicanja vodilice.
3. Opasnost od ozljeda zbog odbačenih dijelova lanca pile.
4. Opasnost od ozljeda zbog odbačenih dijelova odrezanog materijala.
5. Oštećenje sluha ako se ne nosi propisana zaštita.
6. Problemi dišnih puteva zbog udisanja štetnih plinova i ozljede kože zbog kontakta s benzinom.

4. Tehnički podaci

Stapajni prostor motora	41 cm ³
Maksimalna snaga motora	1,3 kW
Dužina rezanja	33,5 cm
Dužina noža	14" (35 cm)
Podjela lanca	(3/8"), 9,525 mm
Debljina lanca	(0,05"), 1,27 mm
Broj okretaja praznog hoda	3100 ± 300 min ⁻¹
Maksimalni broj okretaja s kompletom za rezanje	11000 min ⁻¹
Brzina lanca maks.....	21 m/s
Sadržaj spremnika	260 cm ³
Sadržaj spremnika za ulje	210 cm ³
Antivibracijska funkcija	da
Ozupčenje lančanika	6 zupci x 9,525 mm
Neto težina bez lanca i glavne vodilice	4,5 kg
Razina zvučnog tlaka L _{PA} (ISO 22868).....	99 dB(A)
Nesigurnost K _{PA}	3 dB(A)
Intenzitet buke L _{WA} Izmjeren (ISO 22868)	110 dB (A)
Nesigurnost K _{WA}	3 dB(A)
Intenzitet buke L _{WA} zajamčeni (ISO 2000/14/ES)	114 dB (A)
Vibracije a _{rw} (prednja ručka)	maks. 7 m/s ²
Nesigurnost K _{rw}	1,5 m/s ²
Vibracije a _{rw} (stražnja ručka)	maks. 6,5 m/s ²
Nesigurnost K _{rw}	1,5 m/s ²
Svjećica	L8RTF
Razmak između elektroda	0,6 mm
Tip lanca	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Tip noža	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijeorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.

5. Prije puštanja u pogon

Opasnost! Motor pokrenite tek kad je pila potpuno montirana.

Oprez! Prilikom rukovanja lancem uvijek nosite zaštitne rukavice.

5.1 Montaža vodilice

Da bi se vodilica i lanac mogli podmazivati uljem, KORISTITE SAMO ORIGINALNU VODILICU. Rupa kroz koju ulazi ulje (sl. 2/poz. A) mora biti očišćena od prljavština i taloga.

1. Provjerite je li poluga kočnice za lanac povučena u položaj OTKVAČENO (Sl. 3A).
2. Uklonite kotačić za pričvršćivanje vodilice (20). Skinite poklopac (sl. 3B).
3. Okrećite kotačić za napinjanje lanca (19) U SUPROTNOM SMJERU OD KAZALJKE SATA, tako da se HVATALJKA (E) (stršeći vrh) nalazi na kraju svog kliznog puta u smjeru spojke i zupčanika (sl. 3B/3C).
4. Položite urezani završetak vodilice iznad svornjaka vodilice (F). Poravnajte vodilicu tako da HVATALJKA pristaje u rupu (G) u vodilice (sl. 3C/3D).

5.2 STAVLJANJE LANCA PILE:

1. Raširite lanac u obliku petlje, pri čemu su rezni rubovi (A) poravnati U SMJERU KAZALJKE NA SATU oko petlje (Sl. 4A).
2. Gurajte lanac oko lančanika (B) iza spojke (C). Pripazite na to da članci moraju biti uloženi između zubaca (Sl. 4B).
3. Uvedite pogonske članke u utor (D) i oko završetka vodilice (Sl. 4B).

NAPOMENA: Lanac pile može malo visjeti na donjem dijelu vodilice. To je normalno.

4. Povucite glavnu vodilicu prema naprijed tako da lanac tijesno nalegne. Provjerite nalaze li se svi pogonski članovi u žlijebu vodilice.
5. Stavite poklopac spojke (sl. 5) i okrećite kotačić za pričvršćivanje vodilice (20) u smjeru kazaljke sata da biste ga pričvrstili. Lanac pritom ne smije skliznuti s vodilice. Rukom pritegnite kotačić za pričvršćivanje vodilice i sljedite upute za podešavanje napetosti lanca kako je opisano u odlomku PODEŠAVANJE NAPETOSTI LANCA.

5.3 Podešavanje napetosti lanca

Ispravna napetost lanca pile izuzetno je važna i mora se provjeriti prije i tijekom svih radova s pilom. Nađete li vremena da propisno podesite lanac pile, možete izvoditi bolje rezove i produžiti ćete vijek trajanja lanca. **Oprez:** Prilikom rukovanja lancem pile ili njegovog podešavanja uvijek nosite čvrste rukavice.

1. Da biste povećali napetost lanca, vrh vodilice držite prema gore i okrećite kotačić za napinjanje lanca (19) U SMJERU KAZALJKE SATA (sl. 5). Ako kotačić za napinjanje lanca okrećete u SMJERU SUPROTNOM OD KAZALJKE SATA, smanjuje se napetost lanca. Provjerite naliježe li lanac u cijelosti na vodilicu (sl. 6).
2. Nakon podešavanja vrh vodilice je i dalje gore, pritegnite kotačić za pričvršćivanje vodilice (20). Lanac je pravilno napet ako naliježe pripijeno i može se skinuti rukom.

Napomena: Ako se lanac okreće teško oko vodilice ili je blokira, znači da je previše napet. Izvršite sljedeća mala podešavanja:

1. Otpustite kotačić za pričvršćivanje vodilice (20) za 1/2 okreta. Smanjite napetost lanca polaganim okretanjem kotačića za napinjanje lanca (19) SUPROTNOM OD SMJERA KAZALJKE SATA. Povucite lanac naprijed i natrag na vodilici. Činite to tako dugo dok se lanac ne počinje kretati bez trenja, ali ipak još uvijek naliježe pripijeno. Povećajte napetost tako da kotačić za napinjanje lanca okrene te U SMJERU KAZALJKE SATA.
2. Kad je lanac pile ispravno napet, držite vrh vodilice prema gore i pritegnite kotačić za pričvršćivanje vodilice (20).

NAPOMENA! Novi lanac pile se rasteže, tako da se nakon otprilike 5 rezanja mora ponovno podesiti. To je normalno kod novog lanca, a intervali sljedećih podešavanja se smanjuju.

NAPOMENA! Ako je lanac pile PRELABAV ili PREVIŠE ZATEGNUT, pogonski kotač, glavna vodilica, lanac i ležaj koljenaste osovine se brže troše. Sl. 6 pokazuje pravilnu napetost A (hladno stanje) i napetost B (toplo stanje). Sl. C pokazuje prelabav lanca.

5.4 GORIVO I ULJE

GORIVO

U svrhu postizanja optimalnih rezultata koristite normalno bezolovno gorivo pomiješano sa specijalnim uljem 1:40 za dvotaktne motore.

MIJEŠANJE GORIVA

Miješajte gorivo s dvotaktnim uljem u prikladnoj posudi. Protresite posudu da biste sve dobro izmiješali.

NAPOMENA! Za ovu pilu nikad ne koristite nerazrijeđeno gorivo. To bi moglo uzrokovati oštećenje motora, a Vi biste izgubili jamstvo za ovaj proizvod. Ne koristite mješavinu goriva koja stoji uskladištena dulje od 90 dana.

NAPOMENA! Ako se koristi dvotaktno ulje čija svojstva odstupaju od specijalnog ulja, mora se koristiti superulje za dvotaktne motore hladjene zrakom u omjeru mješavine od 1:40. Ne koristite dvotaktno ulje u omjeru mješavine 1:100. Nedovoljno podmazivanje uljem oštećuje motor, a Vi u tom slučaju gubite jamstvo za motor.

PREPORUČENA GORIVA

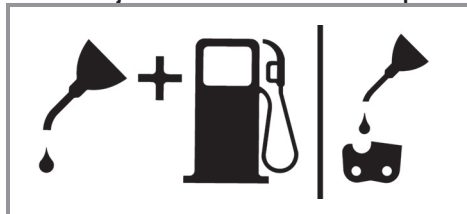
Suvremeni benzini pomiješani su s primjesama kao što su alkoholni ili eterični spojevi kako bi odgovarali normama za čiste ispušne plinove. Motor zadovoljavajuće radi sa svim vrstama benzina u svrhu vlastitog pogona također i sa benzinima obogaćenima kisikom. Najbolje je da koristite bezolovni normalni benzin.

Podmazivanje lanca i glavne vodilice

Svaki put kad spremnik za gorivo punite benzinom, mora se napuniti i spremnik ulja za podmazivanje lanca. Preporučujemo da za to koristite standardno ulje za lance.

Motorno ulje i benzin

I Lanac pile



Mješavina 1:40

I Samo ulje

PROVJERE PRIJE POKRETANJA MOTORA

Pažnja: Nikad ne pokrećite motor ili njime upravljajte ako vodilica i lanac nisu pravilno namješteni.

1. Spremnik s gorivom (21) napunite odgovarajućom mješavinom (Sl. 4).
2. Napunite spremnik (22) uljem za lance (sl. 4).

Kad napunite spremnik lanca i ulja, zatvorite i pritegnite rukom poklopac na tanku. Za to nemojte koristiti alat.

6. Rukovanje

Prije uporabe provjerite uređaj na eventualna oštećenja te ako postoje, nemojte koristiti uređaj. Uređaj se smije pokrenuti samo s aktiviranim kočnicom lanca. Kočnica lanca aktivirana je kada je poluga kočnice (6) pritisnuta prema naprijed.

Objašnjenje načina funkcioniranja, vidi – Provjera kočnice lanca – Statička provjera.

6.1 Kočnica lanca

Lančana pila opremljena je kočnicom lanca koja smanjuje opasnost od ozljeđivanja zbog povratnog udarca. Kočnica se aktivira kada se izvrši pritisak na zaštitu za ruku (6). Npr. kad kod povratnog udarca ruka korisnika udari u zaštitu za ruku (6). Kod aktivacije kočnice lanac (3) se naglo zaustavi.

Upozorenje: Kočnica lanca namijenjena je doduše, za smanjenje opasnosti od ozljeđivanja zbog povratnog udarca; ipak, ne može pružiti prikladnu zaštitu ako se pilom upravlja nemarno. Redovito provjeravajte radi li kočnica lanca pravilno. Testirajte kočnicu lanca prije prvog rezanja, nakon višestrukog rezanja, nakon održavanja i ako je lančana pila bila izložena jakim udarcima ili je pala.

6.1.1 Provjera kočnice lanca (sl. 5A/5B/6)

Statička provjera (kod isključenog motora)

Deaktivacija kočnice lanca (lanac (3) se slobodno pomiče)

1. Povucite prednju zaštitu za ruku (6) u smjeru prednje ručke (7). Prednja zaštita za ruku (6) mora se čujno uglaviti (sl. 5A).
2. Lanac (3) se mora slobodno pomicati po vodilici (2).

Aktivacija kočnice lanca (lanac (3) je blokirano)

1. Stisnite prednju zaštitu za ruku (6) u smjeru vodilice (2). Prednja zaštita za ruku (6) mora se čujno uglatiti (sl. 5B).
2. Lanac (3) se ne smije slobodno pomicati po vodilici (2).

Napomena: Prednja zaštita za ruku (6) mora se uglatiti u oba položaja. Ako osjećate jak otpor ili se prednja zaštita za ruku (6) nije uglavila, nemojte koristiti pilu. Donesite je na popravak u ovlaštenu servisnu službu.

Dinamična provjera (motor je pokrenut)

1. Postavite pilu na tvrd, ravnu površinu.
2. Lijevom rukom čvrsto držite prednju ručku (7).
3. Pilu pokrenite prema uputama za pokretanje (vidi 6.2 odnosno 6.3).
4. Deaktivirajte kočnicu lanca (Povucite prednju zaštitu za ruku (6) u smjeru prednje ručke (7)) (sl. 5A).
5. Uхватite stražnju ručku (8) desnom rukom.
6. Nakon kratke faze zagrijavanja stisnite gas do kraja. Nadlanicom lijeve ruke pritisnite prednju zaštitu za ruku (6) u smjeru vodilice (2). Tako će se kočnica lanca aktivirati (sl. 6).

Opasnost: Kočnicu lanca aktivirajte polako i oprezno. Pilu držite čvrsto s obje ruke i pazite na dobar zahvat. Pila ne smije dodirnuti nikakav predmet.

7. Pila (3) se mora naglo zaustaviti. Kad se pila (3) zaustavi, odmah pustite polugu gasa (11).

Opasnost: Ako se pila (3) ne zaustavi, isključite motor i donesite pilu na popravak u ovlaštenu servisnu službu.

6.1.2 Provjera spojke

Redovito obavljajte kontrole funkcije spojke. Provjerite spojku prije prvog rezanja, nakon višestrukog rezanja, nakon održavanja i ako je lančana pila bila izložena jakim udarcima ili je pala.

1. Lančanu pilu pokrenite prema uputama za pokretanje (vidi 6.2 odnosno 6.3).
2. Nakratko pritisnite polugu gasa (11) i ponovno je pustite da bi se uvjerali da se aretacija prigušne zaklopke otpustila i da motor radi u praznom hodu.
3. Lanac (3) se u praznom hodu mora zaustaviti.

Spojka je konstruirana tako da kod povećanja broja okretaja praznog hoda za 1,25 puta ne smije doći do pomicanja lanca.

Opasnost: Ako se lanac (3) ne zaustavi, isključite motor i donesite pilu na popravak u ovlaštenu servisnu službu.

Opasnost: Uvijek aktivirajte kočnicu lanca (6) prije nego što pokrenete motor.

6.2 Pokretanje kod hladnog motora (7A-7D)

Spremnik napunite propisanom količinom mješavine benzina/ulja (vidi točku 5.3).

1. Postavite uređaj na tvrd, ravnu površinu.
2. Sklopku za uključivanje/isključivanje (10) prebacite na „I“ (sl. 7A).
3. Pritisnite pumpu za gorivo (primer) (sl. 6/poz. 25) 10x.
4. Izvucite polugu čoka (13) (sl. 7B).

Napomena: Potezanjem poluge čoka I (13) također će se malo otvoriti prigušna zaklopka i u tom položaju aretirati. To rezultira povećanjem broja okretaja u praznom hodu i pila se pokreće brže.

5. Čvrsto držite uređaj i izvlačite ručku pokretača (9) tako da osjetite početni otpor. Sada tri puta naglo povucite ručku pokretača (9) (sl. 7C/7D).
6. Gurnite polugu čoka (13) prema unutra.
7. Čvrsto držite uređaj i izvlačite ručku pokretača (9) tako da osjetite početni otpor. Sada ručku pokretača (9) više puta brzo povucite tako da pokrenete motor (sl. 7D).

Napomena: Ručku pokretača (9) nemojte pustiti da se naglo vrati natrag. To može dovesti do oštećenja. Kada se motor pokrene, pustite uređaj da se zagrijava oko 10 sekundi.

Upozorenje: Zbog malo otvorene prigušne zaklopke, rezači alat kod pokrenutog motora počinje raditi. Nakratko pritisnite polugu gasa (11). Aretacija prigušne zaklopke se otpusti i motor se vrati u prazni hod (sl. 7C).

8. Ako se motor nakon 8 povlačenja ručke pokretača ne pokrene, ponovite korake 1-7.

Pripazite: Ako se motor ne pokrene i nakon više pokušaja, pročitajte odjeljak „Uklanjanje grešaka na motoru“.

Pripazite: Uvijek izvlačite sajlu ručke pokretača ravno prema van. Ako se izvuče pod kutem, nastaje trenje na ušici. Zbog toga se sajla tare i brže troši. Kad ponovno povlačite sajlu, uvijek držite za ručku pokretača. Ručku pokretača nika- da nemojte pustiti da skoči natrag.

6.3 Pokretanje kod toplog motora (7A-7D)

(uređaj je mirovao manje od 15-20 minuta)

1. Postavite uređaj na tvrdi, ravnu površinu.
2. Sklopku za uključivanje/isključivanje (10) prebacite na „I“ (sl. 7A).
3. Čvrsto držite uređaj i izvlačite ručku pokretača (9) tako da osjetite početni otpor. Sada ručku pokretača (9) više puta brzo povucite tako da pokrenete motor. Uređaj bi se trebao pokrenuti nakon 1-2 povlačenja. Ako se uređaj ne pokrene nakon 6 povlačenja, ponovite korake 1-7 u poglavlju 6.2 (sl. 7D).

6.4 ZAUSTAVLJANJE MOTORA

1. Otpustite polugu gasa i pričekajte da se motor zaustavi.
2. Pomaknite sklopku STOP prema dolje da biste zaustavili motor.

NAPOMENA: Da biste zaustavili motor u slučaju nužde, aktivirajte kočnicu lanca i pomaknite sklopku STOP prema dolje.

6.5 OPĆE UPUTE ZA REZANJE

Opasnost! Nije dopušteno da drvo obaraju osobe bez za to potrebne izobrazbe!

OBARANJE

- Obaranje znači otpiliti drvo. Mala stabla s promjerom od 15-18 cm otpile se obično jednim rezom. Kod većih stabala mora se izvršiti zarezivanje. Zarezivanja određuju smjer u kojem će drvo pasti.
- Prije rezanja treba isplanirati povratnu stazu (A) i učiniti je pristupačnom. Povratna staza treba prolaziti straga i dijagonalno prema stražnjoj strani očekivanog smjera pada, kao što je prikazano na sl. 8.
- Prilikom padanja drveta na obronak osoba koja upravlja lančanom pilom mora se zaustaviti na uzbrdici obronka jer će se drvo nakon pada vrlo vjerojatno otkotrljati ili odsklizati.
- Smjer pada (B) određuje zarezivanje. Da biste mogli procijeniti puta padanja drveta, prije rezanja uzmite u obzir raspored većih grana i prirodan nagib drveta. (sl. 8)
- Ne obarajte stablo ako puše jači ili promjenjiv

vjetar ili kad postoji opasnost od oštećenja nečije imovine. Za obaranje stabala potražite savjet stručnjaka. Ne obarajte stablo ako postoji mogućnost da udari o vodove, a prije obaranja obavijestite o tome nadležnu službu za vodove.

OPĆE SMJERNICE ZA OBARANJE STABALA (sl. 9)

Obično se obaranje sastoji od 2 glavna rezanja: Urezivanje (C) i rez obaranja (D).

- Počnite s gornjim zarezivanjem (C) nasuprot strani na koju će drvo pasti (E). Pripazite da donji rez ne režete preduboko u stablo drveta. Urez (C) mora biti dubok toliko da se stvori sidrište (F) dovoljne širine i jačine. Urez treba biti dovoljno širok da bi se što duže moglo kontrolirati padanje drveta.
- Nikad ne stojite pred stablom koje je zarezano. Rez padanja (D) izvodite na drugoj strani drveta oko 3-5 cm iznad ruba ureza (C). Nikad ne prepilite stablo u cijelosti. Uvijek ostavite sidrište. Ta točka drži stablo. Ako se stablo prepili do kraja, više se ne može kontrolirati smjer padanja. Stavite u rez klin ili polugu za padanje još prije nego stablo postane nestabilno i počne se micati. Ako je smjer padanja pogrešno procijenjen, vodilica se tada ne može zasjeci u rez padanja. Zabranite promatračima pristup području pada drveta prije nego ga srušite.
- Prije izvođenja završnih rezova provjerite ima li u području pada promatrača, životinja ili kakvih prepreka.

REZ PADANJA:

- Spriječite priklještenje vodilice ili lanca (B) u rezu pomoću drvenih ili plastičnih klinova (A). Klinovi također kontroliraju padanje (Sl. 10).
- Ako je promjer stabla koje treba rezati veći od duljine vodilice, napravite 2 reza prema slici (Sl. 11).
- Ako se rez padanja približi točki kotve, stablo počne padati. Čim stablo počne padati, izvucite pilu iz reza, zaustavite motor, odložite lančanu pilu i napustite područje povratne staze (Sl. 8).

UKLANJANJE GRANA

- Sa srušenog drveta treba ukloniti grane. Prvo uklonite grane na koje je stablo naslonjeno (A) ako je stablo rezano po duljini (Sl. 12). Napete grane moraju se odrezati odozdo prema gore kako ne bi došlo do uklještenja lančane pile.

- Nikad ne režite grane drveta ako stojite na stablu.

REZANJE PO DULJINI

- Oboreno stablo drveta režite po duljini. Pripazite na dobru stabilnost i budite iznad stabla kad pilite na obronku. Stablo bi trebalo biti što bolje poduprto tako da kraj koji treba odrezati ne leži na tlu. Kad su poduprta oba kraja stabla a morate rezati u sredini, polovicu reza napravite odozgo kroz stablo, a zatim rez odozdo prema gore. Tako se sprečava uklještenje vodilice i lanca u stablo. Pripazite na to da lanac prilikom rezanja ne reže u tlo jer na taj način brzo zatupljuje. Za vrijeme rezanja uvijek stojte na gornjoj strani nagiba.
- 1. **Stablo poduprto duž ukupne duljine:** Režite odozgo i pazite na to da ne režete u tlo (Sl. 13A).
- 2. **Stablo poduprto na jednom kraju:** Prvo režite 1/3 promjera stabla odozdo prema gore kako biste spriječili cijepanje. Zatim režite odozgo prema prvom rezu da biste izbjegli uklještenje (Sl. 13B).
- 3. **Stablo poduprto na oba kraja:** Prvo režite 1/3 promjera stabla odozgo prema dolje kako biste spriječili cijepanje. Zatim režite odozdo ka prvom rezu da biste izbjegli uklještenje (Sl. 13C).
- Najbolja metoda rezanja stabla po duljini jest pomoću nogara. Nije li to moguće, stablo se treba podići i poduprti pomoću grana ili trupaca. Provjerite je li stablo koje treba rezati sigurno poduprto.

REZANJE DULJINE NA NOGARIMA (sl. 14)

Za Vašu sigurnost i za lakše rezanje pilom, potreban je ispravan položaj za vertikalno rezanje duljine stabla.

- Držite pilu objema rukama i prilikom rezanja vodite je desno pokraj Vašeg tijela.
- Lijevu ruku držite što više ispruženom.
- Rasporedite svoju težinu na obje noge.

Napomena! Tijekom radova s pilom pripazite na to da lanac pile i klizna vodilica budu dovoljno nauljeni.

7. Čišćenje, održavanje, skladištenje i narudžba rezervnih dijelova

Prije svih radova čišćenja i održavanja izvucite utikač svjeće.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, otvore za zrak i kućište motora držite što čistima od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da uređaj očistite nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj vlažnom krpom i s malo sapunice. Ne koristite sredstva za čišćenje ni otapala; ona mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda.

7.2 Održavanje

Upozorenje! Sve radove održavanja na lančanoj pili, osim onih navedenih pod točkama u ovim uputama, smije provoditi samo ovlaštena servisna služba.

7.2.1 FILTER ZA ZRAK

NAPOMENA! Nikad ne upravljajte pilom bez filtra za zrak. U suprotnom, u motor se uvuku prašina i nečistoće i oštećuju ga. Redovito čistite filter za zrak. Filter za zrak mora se čistiti odnosno zamijeniti svakih 20 sati rada.

Čišćenje filtra za zrak: (sl. 15A/15B)

1. Uklonite gornji poklopac (14) tako da uklonite pričvrzne vijke (A). Poklopac se tada može skinuti (Sl. 15A).
2. Izvadite filter za zrak (15) iz kutije (Sl. 15B).
3. Očistite filter. Operite filter u čistoj, toploj sapunastoj lužini. Pustite da se potpuno osuši na zraku.

NAPOMENA: Savjetujemo da imate rezervni filter.

4. Umetnite filter za zrak: Stavite poklopac motora/filtra (14) za zrak. Pripazite na to da točno namjestite poklopac. Pritegnite pričvrzne vijke poklopca.

7.2.2 FILTAR ZA GORIVO (sl. 15C)

NAPOMENA! Ne radite pilom ako nema filter za gorivo. Nakon 100 sati rada filter za gorivo morate očistiti ili u slučaju oštećenja zamijeniti. Prije nego ćete zamijeniti filter, ispraznite spremnik za gorivo.

1. Skinite čep spremnika za gorivo.
2. Savinite na odgovarajući način meku žicu.
3. Stavite je u otvor spremnika za gorivo i zakvačite je za crijevo za gorivo. Oprezno vucite crijevo za gorivo do otvora tako da ga možete uhvatiti prstima.

NAPOMENA: Nemojte u potpunosti izvaditi crijevo iz spremnika.

4. Podignite filter iz spremnika.
5. Okretanjem skinite filter i očistite ga. Ako je oštećen, zbrinite ga na prikladno mjesto.
6. Umetnite novi filter. Završetak filtra utaknite u otvor spremnika. Provjerite nalazi li se filter u donjem kutu spremnika. U slučaju potrebe dugačkim izvijačem pomaknite filter na njegovo pravo mjesto, ali pripazite da ga pritom ne oštetite.
7. Napunite spremnik svježim gorivom/uljem. Vidi odlomak GORIVO I ULJE. Stavite čep na spremnik.

7.2.3 Svjećica (sl. 15A/15B)

NAPOMENA! Da bi motor pile ostao učinkovit, svjećica mora biti čista i imati točan razmak elektroda. Svjećica se mora čistiti odnosno zamijeniti svakih 20 sati rada.

1. Sklopku za uključivanje/isključivanje postavite u položaj "Stop (0)".
2. Uklonite gornji poklopac (14) tako da s njega skinete pričvrtni vijak (A). Poklopac se tada može skinuti (sl. 15A).
3. Uklonite filter za zrak (15) (sl. 15B).
4. Skinite kabel za paljenje (C) sa svjećice istovremenim povlačenjem i okretanjem (sl. 15B).
5. Izvadite svjećicu pomoću nasadnog ključa.
6. Svjećicu očistite četkicom od bakrene žice ili je zamijenite novom.

7.2.4 Podešavanje rasplinjača

Rasplinjač je podešen tvornički na optimalnu snagu. U slučaju potrebe dodatna podešavanja prepustite ovlaštenoj servisnoj službi.

7.2.5 Vodilica

- Podmažite zvijezdu vodilice mašću svakih 10 radnih sati. To je potrebno da bi vaša lančana pila postigla optimalni učinak (sl. 16). Očistite otvor za podmazivanje, smjestite na njega prešu (nije uključena u sadržaj isporuke) i pumpajte mast u ležaj tako dugo dok se ne istisne na vanjskoj strani.
- Redovito čistite utor u kojem se kreće lanac i ulazni provrt za ulje komercijalnim alatom za čišćenje (sl. 17A). To je važno za optimalno podmazivanje vodilice i lanca tijekom rada.
- Uklonite srhove i oštre rubove na vodilici (2) pažljivo turpijajući ravnom turpijom. (sl. 17B).
- Okrećite vodilicu (2) svakih 8 sati rada tako da se gornja i donja strana ravnomjerno istroše.

PROLAZI ULJA

Mjesta propuštanja ulja na vodilicu treba čistiti da bi se zajamčilo pravilno podmazivanje vodilice i lanca tijekom rada.

NAPOMENA: Stanje mjesta propuštanja ulja lako se može provjeriti. Ako su prolazi čisti, lanac automatski ištrca ulje nekoliko sekundi nakon pokretanja pile. Pila ima automatski sustav podmazivanja uljem.

Automatsko podmazivanje lanca

Lančana pila opremljena je automatskim sustavom za podmazivanje zupčanog pogona uljem. On automatski opskrbljuje vodilicu i lanac točnom količinom ulja. Čim se motor ubrza, ulje dotječe brže do vodilice.

Podmazivanje lanca tvornički je optimalno podešeno. U slučaju da su potrebna dodatna podešavanja, pilu odnesite ovlaštenoj servisnoj službi.

Na donjoj strani lančane pile naći ćete vijak za podešavanje (A) za podmazivanje lanca (sl. 21). Okretanjem ulijevo pojačavate podmazivanje lanca, a udesno ga smanjujete.

Da biste provjerili podmazivanje lanca, pilu držite zajedno s lancem iznad lista papira i par sekundi dajte puni gas. Na papiru možete provjeriti podešenu količinu ulja.

Uljenje lanca

Uvijek se uvjerite da sustav za automatsko uljenje pravilno radi. Pazite spremnik ulja bude uvijek pun.

Tijekom rada pilom vodilica i lanac moraju uvijek

biti dovoljno nauljeni kako bi se smanjilo trenje s vodicom.

Vodilica i lanac ne smiju nikad biti bez ulja. Ako ćete pogoniti suhu pilu ili s premalo ulja, smanjit će se učinak rezanja, vijek trajanja lanca pile, lanac će brzo postati tup i vodilica će se jako istrošiti zbog prevelikog zagrijavanja. Premalo ulja može se prepoznati po stvaranju dima ili mrlja na vodilici uslijed promjene boje.

7.2.6 Održavanje lanca

OŠTRENJE LANCA:

NAPOMENA! Oštar lanac stvara dobro oblikovanu ivericu. Ako lanac proizvodi piljevinu, mora se naoštрити.

Za oštrenje lanca potrebni su specijalni alati koji jamče brušenje noževa pod točnim kutom i točnom dubinom. Za neiskusne korisnike lančanih pila preporučujemo da brušenje pile prepuste stručnjaku odgovarajuće servisne službe. Ako namjeravate sami brusiti Vašu pilu nabavite specijalne alate kod profesionalne servisne službe.

OŠTRENJE LANCA (sl. 18)

Odjrite lanac okruglom turpijom, pomoću zadititnih rukavica.

Vrhove oštrite samo pokretima usmjerenima prema van (Sl. 19) i obratite pažnju na vrijednosti prema Sl. 18.

Rezni članci moraju nakon brušenja biti svi jednako široki i dugački.

Nakon 3-4 brušenja oštrica mora se provjeriti visina dubinskog graničnika i po potrebi pomoću plosnate turpije položiti ga dublje, a zatim zaobliti prednji kut (sl. 20).

Prednje bridove isturpijajte obodno.

7.3 Skladištenje i transport

Prije transporta i skladištenja lančane pile stavite zaštitu na lanac (4).

NAPOMENA! Ne pospremajte lančanu pilu na dulje od 30 dana a da ne poduzmete sljedeće korake.

SKLADIŠTENJE LANČANE PILE

Skladištite li lančanu pilu na dulje od 30 dana, morate je za to i pripremiti. U suprotnom dolazi do ishlapljivanja ostatka goriva koje se nalazi u rasplinjaču i ostaje talog poput gume. To može otežati pokretanje pile što za posljedicu ima sku-

pe radove popravaka.

1. Polako skinite čep spremnika za gorivo da biste ispustili moguć pritisak u spremniku. Pažljivo ispraznite spremnik.
2. Pokrenite motor i pustite da radi sve dok se pila ne zaustavi tako da se odstrani gorivo iz rasplinjača.
3. Neka se motor ohladi (oko 5 minuta).
4. Temeljito očistite stroj.

NAPOMENA: Uskladištite pilu na suhom mjestu, jako udaljenom od mogućih zapaljivih izvora, npr. peći, plinskog bojlera za vruću vodu, plinskog sušila itd.

Puštanje u pogon nakon skladištenja obavljajte na način opisan u odlomku „5. Prije puštanja u pogon“.

Transport

- Aktivirajte kočnicu lanca.
- Osigurajte lančanu pilu od klizanja kako biste spriječili curenje goriva, oštećenja ili ozljeđivanja.

7.4 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.isc-gmbh.info

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

9. Plan traženja grešaka

Problem	Moguć uzrok	Korekcija
Motor se ne pokreće, ili se pokrene ali ne nastavlja raditi.	- Pogrešan start. - Previše goriva u komori za sagorijevanje zbog neuspjelih pokušaja pokretanja. - Pogrešno podešena mješavina u rasplinjaču - Začadjena svjećica. - Začepljen filter za gorivo.	- Obratite pažnju na napomene u ovim uputama. - Prije ponovnog pokretanja pričekajte otprilike 30 minuta da gorivo u komori za sagorijevanje ishlapi. - Neka rasplinjač podesi ovlaštena servisna služba. - Očistite/podesite ili zamijenite svjećicu. - Zamijenite filter za gorivo.
Motor se pokreće, ali ne radi punom snagom.	- Pogrešna pozicija poluge čoka. - Zaprljan filter za zrak - Pogrešno podešena mješavina u rasplinjaču	- Stavite polugu na OPEN. - Uklonite filter, očistite ga i ponovno ugradite. - Neka rasplinjač podesi ovlaštena servisna služba.
Motor zastaje.	- Pogrešno podešena mješavina u rasplinjaču	- Neka rasplinjač podesi ovlaštena servisna služba.
Nema snage kod opterećenja	- Pogrešno podešena svjećica.	- Očistite/podesite ili zamijenite svjećicu.
Motor radi u skokovima.	- Pogrešno podešena mješavina u rasplinjaču	- Neka rasplinjač podesi ovlaštena servisna služba.
Prekomjerno puno dima.	- Pogrešna mješavina goriva.	- Uorabljajte pravilno mešanico goriva (razmerje 40:1).
Nema snage kod opterećenja	- Lanac je tup - Lanac je labav	- Nabrusite lanac ili stavite novi - Zategnite lanac
Motor se gasi	- Tank za benzin je prazan - Filter za gorivo u tanku pogrešno je smješten	- Napunite tank benzinom - U potpunosti napunite tank benzinom ili drugačije smjestite filter za gorivo u tanku
Nedovoljno podmazivanje lanca (nož i lanac postaju vrući)	- Prazan je tank za ulje za podmazivanje lanca - Blokirani prolazi ulja	- Napunite tank uljem za podmazivanje lanca - Očistite rupu za podmazivanje u nožu (sl. 2/poz. A) - Očistite žlijeb noža

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Sablja, svjećica, filter za zrak, filter za benzin
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Lanac pile
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.isc-gmbh.info. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu, ili prodajnom mjestu gdje ste kupili proizvod. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti isključivo se odnose na potrošače, tj. fizičke osobe koje ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru gospodarske djelatnosti, niti u drugim samostalnim djelatnostima. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja.
Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 60 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produljenjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Molimo vas da imate u pripravnosti račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tipske pločice, isključeni su iz realizacije jamstva na temelju nedostatka mogućnosti uvrštenja. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo vam vratiti popravljeni ili novi uređaj.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.

Съдържание

1. Инструкции за безопасност
2. Описание на уреда и обем на доставка
3. Употреба по предназначение
4. Технически данни
5. Преди пускане в експлоатация
6. Обслужване
7. Почистване, поддръжка, съхранение и поръчване на резервни части
8. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране
9. План за откриване на неизправности

Опасност!

При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки, свързани с безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба/указания за безопасност. Пазете го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им и това упътване за употреба/указания за безопасност. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

1. Инструкции за безопасност

Съответните инструкции за безопасност ще намерите в приложената брошура.

Опасност!

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.**

2. Описание на уреда и обем на доставка**2.1 Описание на уреда (фиг. 1-21)**

1. Блок на двигателя
2. Водеща шина
3. Режеща верига
4. Предпазител на веригата
5. Ключ за запалителната свещ
6. Преден предпазител за ръката (спирачен лост на веригата)
7. Предна ръкохватка
8. Задна ръкохватка
9. Ръкохватка на стартера
10. Прекъсвач за включване и изключване
11. Лост за газта
12. Блокировка на лоста за газта
13. Лост за настройка на карбуратора
14. Капак на въздушния филтър
15. Въздушен филтър
16. Запалителна свещ
17. Зъбчат ограничител

18. Уловител на веригата
19. Верижно колело
20. Колело за закрепване на релси
21. Капак на резервоара за гориво
22. Капачка на масления резервоар
23. Смесителна бутилка
24. Отвертка
25. Горивна помпа (Primer)

ЗАЩИТНИ ФУНКЦИИ (Изобр. 1A/1B)

- 3 ВЕРИЖНИЯТ ТРИОН С МАЛЪК ОТКАТ
Ви помага да овладявате откатите или Вашата сила с помощта на специално развити защитни съоръжения.
- 6 СПИРАЧНИЯТ ЛОСТ НА ВЕРИГАТА / ЗАЩИТАТА НА РЪЦЕТЕ предпазва лявата ръка на обслужващото лице, в случай, че при работещ трион тя се подхлъзне от предната дръжка.
ВЕРИЖНАТА СПИРАЧКА е защитна функция за намаляване на наранявания поради откати, при което работещ верижен трион спира да работи за милисекунди. Тя се активира от СПИРАЧНИЯ ЛОСТ НА ВЕРИГАТА.
- 10 СТОП-ШАЛТЕРЪТ веднага спира двигателя, ако той бъде изключен.
Стоп-шалтерът трябва да се настрои на ВКЛЮЧЕН (EIN), за да стартира (отново) двигателят.
- 12 ПРЕДПАЗНИЯТ ИЗКЛЮЧВАТЕЛ предотвратява внезапноускоряване на двигателя. Газовият лост може да се натисне само тогава, когато предпазният изключвател е натиснат.
- 18 ХВАЩАЧЪТ НА ВЕРИГАТА намалява опасността от наранявания, ако при работещ двигател веригата на триона се скъса или излезе от релси. Хващачът на веригата трябва да хване веригата, която сеувива около себе си.

Предупредителна бележка! Запознайте се с триона и неговите части.

2.2 Обем на доставка

Моля, проверете окомплектоваността на артикула с помощта на описания обем на доставка. При липсващи части, моля, обърнете се най-късно в рамките на 5 работни дни след покупка на артикула към нашия център за обслужване или към пункта на продажба, като представите валидна разписка за покупка респ. платежен документ. Моля, обърнете внимание за целта на гаранционната таблица в информацията относно обслужването в края на упътването.

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от опаковката.
- Отстранете опаковъчния материал както и опаковъчните/и транспортни осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставка е пълен.
- Проверете дали уредът и принадлежностите нямат повреди от транспортиране.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

Опасност!

Уредът и опаковъчният материал не са детски играчки! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио малки детайли! Съществува опасност да ги глътнат и да се задушат!

- Оригинално упътване за употреба
- Указания за техника на безопасност

3. Употреба по предназначение

Уредът трябва да се използва по предназначение и единствено за рязане на дървесина. Сеченето на дървета може да се извършва само ако е преминато съответното обучение за целта. Производителят не носи отговорност за щети, които са възникнали вследствие на нецелесъобразна употреба или неправилно използване на уреда.

Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

Внимание! Други рискове

Дори и ако използвате уреда съобразно предписанията, винаги съществуват рискове. Във връзка с устройството и вида на уреда могат да възникнат следните рискове:

1. Порязване при контакт с незащитена, движеща се режеща верига.
2. Порязване при обратен удар или други непредвидени движения на направляващата шина.
3. Наранявания от изхвърлени настрани части на режещата верига.
4. Наранявания от изхвърлени настрани части от материала, който режете.
5. Увреждане на слуха, ако не използвате подходящи средства за защита на слуха.
6. Затруднено дишане поради вдишване на вредни газове и увреждания на кожата при контакт с бензин.

4. Технически данни

Работен обем на мотора.....	41 см ³
Максимална мощност на мотора	1,3 кВт
Дължина на рязане	33,5 см
Дължина на ножа	14" (35 см)
Стъпка на верига	(3/8"), 9,525 мм
Сила на верига	(0,05"), 1,27 мм
Обороти празен ход.....	3100 ± 300 мин ⁻¹
Максимални обороти	
с комплект за рязане	11000 мин ⁻¹
Верижна скорост макс.	21 м/сек
Съдържание на резервоара	260 мл
Съдържание на резервоара с масло ...	210 мл
Антивибрираща функция	да
Зъбци верижно колело	6 зъбци x 9,525 мм
Нетно тегло без верига	
и направляваща релса	4,5 кг
Ниво на звуково налягане L _{PA}	99 dB(A)
Несигурност K _{PA}	3 децибела(A)
Ниво на звукова мощност L _{WA} измерено (ISO 22868)	110 децибела dB(A)

Несигурност K_{WA} 3 децибела (A)
 Ниво на звукова мощност L_{WA} гарантирано
 (ISO 2001/14/EC) 114 децибела dB(A)
 Вибрация a_{nv}
 (предна ръкохватка) макс. 7 м/сек²
 Несигурност K_{nv} 1,5 м/сек²
 Вибрация a_{nv}
 (задна ръкохватка) макс. 6,5 м/сек²
 Колебание K_{nv} 1,5 м/сек²
 Запалителна свещ L8RTF
 Разстояние на електродите 0,6 mm
 Тип верига KANGXIN 3/8LP-53
 Oregon 91P053X / Oregon 91P052X
 Тип нож Kangxin AP14-53-509P
 Oregon 140SDEA041 (518302)

Ограничете образуването на шум и вибрацията до минимум!

- Използвайте само безупречно функциониращи уреди.
- Поддържайте и почиствайте уреда редовно.
- Пригодете начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- Носете уреда при необходимост за проверка.
- Изключвайте уреда, ако не се използва.
- Носете ръкавици.

5. Преди пускане в експлоатация

Опасност! Пуснете мотора едва когато трионът е готов монтиран.

Опасност! Носете винаги защитни ръкавици при боравене с веригата.

5.1 Монтиране на направляващата релса

За да се снабдят шината и веригата с масло, ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ОРИГИНАЛНАТА ШИНА. Отворът за смазване (Фиг. 2/Поз. А) не трябва да има замърсявания и отлагания.

1. Уверете се, че спирачният лост на веригата е издърпан в положениена позиция **ENTKURPELT (ОСВОБОДЕН)** (Фиг. 3А).
2. Извадете колелото за закрепване на релси (20). Снемете капака (изобр. 3В).
3. Завъртете колелото за обтягане на веригата (19) **СРЕЩУ ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА**, докато ШИПЪТ (Е) (издаден напред върх) в края на отсечката

на плъзгане се намира в посока на съединителния ваяк и зъбното колело (изобр. 3В/3С).

4. Поставете разрязания край на направляващата релса над болта на релсата (F). Подравнете релсата по такъв начин, че РЕГУЛИРАЩАТА ЦАПФА да пасва в дупката (G) в направляващата релса. (изобр. 3С/3D)

5.2 МОНТИРАНЕ НА РЕЖЕЩАТА ВЕРИГА

1. Разгънете веригата във формата на клуп, така че режещите ръбове (А) да са ориентирани по целия клуп В ПОСОКА ПО ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА (Фиг. 4А).
2. Поставете веригата около зъбчатото колело (В) зад съединителя (С). Внимавайте, отделните звена да са сложени между зъбите (Фиг. 4В).
3. Поставете задвижващите звена в каналчетата (D) и около края на шината (Фиг. 4В).

Предупредителна бележна! Режещата верига може да виси малко в долната част на шината, но това е нормално.

4. Изтеглете направляващата шина напред докато веригата плътно прилегне. уверете се, че всички задвижващи звена се намират в каналчетата на шината.
5. Монтирайте капака на съединителя (изобр. 5) и завъртете колелото за закрепване на релси (20) по посока на часовниковата стрелка, за да го закрепите. Веригата не трябва при това да се плъзга надолу от направляващата релса. Здраво изтеглете колелото за закрепване на релсата и следвайте указанията за регулиране обтягането на веригата, както е описано в раздел РЕГУЛИРАНЕ ОБТЯГАНЕТО НА ВЕРИГАТА.

5.3 Регулиране обтягането на веригата

Правилното обтягане на циркулярната верига е изключително важно и трябва да се провери преди стартирането и по време на всички отрезни дейности. Ако отделите време да настроите циркулярната верига съгласно предписанията, можете да извършите по-добри стъпки и продължителността на живот на веригата се удължава. **Внимание:** При боравенето с циркулярната верига и при юстирането на веригата носете винаги здрави

ръкавици.

1. Придържайте върха на направляващата релса нагоре и завъртете колелото за обтягане на веригата (19) ПО ПОСОКА НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА, за да увеличите обтягането на веригата (изобр. 5). Ако завъртите колелото за обтягане на веригата СРЕЩУ ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА, то обтягането на веригата се отпуска. Проверете, дали веригата е изцяло поставена около направляващата релса (изобр. 6).
2. След юстирането, върхът на шината е все още нагоре, затегнете здраво колелото за закрепване на релсата (20). Веригата е правилно обтегната тогава, когато плътно прилепне и може изцяло ръчно да се обиколи.

Указание: Ако веригата само трудно позволява да се върти около направляващата шина и я блокира, то същата следва стегнато да се обтегне. Извършете следните, малки настройки:

1. Развийте колелото за закрепване на релсата (20) 1/2 завъртане. Отпуснете обтягането на веригата посредством бавно завъртане на колелото за обтягане на веригата (19) СРЕЩУ ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА. Издърпайте веригата върху релсата напред и обратно. Правете това, докато веригата безпроблемно започне да се движи, но въпреки това е плътно прилепнала. Увеличете обтягането, като завъртите колелото за обтягане на веригата ПО ПОСОКА НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА.
2. Когато циркулярната верига е правилно обтегната, придържайте върха на релсата нагоре и затегнете здраво колелото за закрепване на релсата (20).

Предупредителна бележка! Всяка нова режеща верига се отпуска, така че след около 5 рязания трябва да се регулира отново. Това е нормално за новите вериги, и интервалът за бъдещите настройки намалява.

Предупредителна бележка! Ако верижният трион е ТВЪРДЕ ХЛАБАВ или СТЕГНАТ, побързо се износват задвижващото колело, направляващата релса, веригата и лагерът на колянвия вал. Изобр. 6 информира

за правилното напрежение А (студено състояние) и напрежение В (топло състояние). Изобр. С показва една твърде хлабава верига.

5.4 ГОРИВО И МАСЛО

ГОРИВО

За оптимален резултат използвайте нормално, безоловно гориво смесено със специално 2-тактово моторно масло.

НАПРАВА НА ГОРИВНА СМЕС

Смесете горивоТО с 2-тактово моторно масло в подходящ резервоар. Разклатете резервоара, за да смесите старателно всичко.

Предупредителна бележка! Никога не използвайте чист бензин за този трион. Така двигателят ще се повреди и Вие ще загубите правото на гаранция за този продукт. Не използвайте горивна смес, която е била складирана повече от 90 дни.

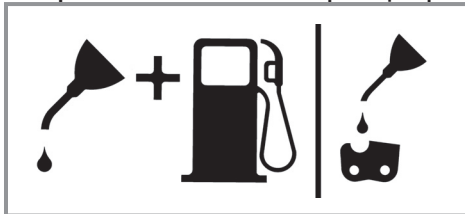
Предупредителна бележка! Трябва да се използва специално 2-тактово моторно масло, за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане със съотношение на примесите от 1:40. Не използвайте 2-тактов маслен продукт със съотношение на примесите от 1:100. Недостатъчното количество масло ще повреди двигателя, и Вие в този случай губите правото на гаранция за двигателя.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ГОРИВА

Някои обичайни видове бензин се смесват с примеси като алкохолни- или етерни съединения, за да съответстват на нормите за чисти отработени газове. Двигателят работи задоволително с всички видове бензини за задвижването си, също и с наситени с кислород бензини. Най-добре използвайте нормален безоловен бензин.

Смазване на веригата и направляващата релса

Всеки път, когато резервоарът за гориво се напълни с бензин, трябва също и резервоарът за маслото за веригата да се допълни. За целта се препоръчва да се използва стандартно масло за верига.

Моторно масло и бензин | режеща верига

Съотношение на смесване 1:40 | Само масло

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ ВКЛЮЧВАНЕТО НА ДВИГАТЕЛЯ

Внимание: Никога не пускайте или обслужвайте триона, когато шината и веригата не са поставени правилно.

1. Напълнете горивния резервоар (21) с подходящата горивна смес (Фиг. 4).
2. Напълнете резервоара за масло (22) с верижно масло (Изобр. 4).

След напълването на резервоара на веригата и резервоара за масло, здраво затегнете с ръка капака на резервоара. За целта не използвайте инструмент.

6. Обслужване

Преди употреба проверете уреда за евентуални повреди и не използвайте, ако има повреди. Уредът може да бъде стартиран само с активирана спирачка на веригата. Спирачката на веригата е активирана, ако лостът на спирачката (6) и натиснат напред.

Обяснение на начина на функциониране, виж – Проверка на спирачката на веригата – Статична проверка.

6.1 Спирачка на веригата

Верижният трион е снабден със спирачка на веригата, която намалява опасността от нараняване в следствие на откат. Спирачката се активира, ако върху предпазителя за ръка (6) се упражни натиск. Например ако при откат, ръката на работещия се удари в предпазителя за ръката (6). Активирането на спирачката спира рязко веригата (3).

Предупреждение: Спирачката на веригата има за цел да намали опасността от нараняване при откат; но тя не може да

осигури подходяща защита, ако с триона се работи невнимателно. Проверявайте редовно, дали спирачката на веригата функционира правилно. Тествайте спирачката на веригата преди първото рязане, след многократно рязане, след работи по техническото обслужване и ако верижният трион е подложен на силни тласъци или е паднал.

6.1.1 Проверка на спирачката на веригата (фиг. 5A/5B/6)

Статична проверка (при изключен двигател)

Деактивирана спирачка на веригата (веригата (3) може да се придвижва свободно)

1. Дръпнете предния предпазител за ръката (6) в посока на предната ръкохватка (7). Предният предпазител за ръката (6) трябва да се фиксира със звук (фиг. 5A).
2. Веригата (3) трябва да може да се движи по водещата шина (2).

Активирана спирачка на веригата (верига (3) блокирана)

1. Натиснете предния предпазител за ръката (6) в посока на водещата шина (2). Предният предпазител за ръката (6) трябва да се фиксира със звук (фиг. 5B).
2. Веригата (3) не трябва да се движи по водещата шина (2).

Указание: Предният предпазител за ръка (6) трябва да се фиксира и в двете посоки. Ако усетите силно съпротивление, или предният предпазител за ръката (6) не се фиксира, не използвайте триона. Занесете го за ремонт в оторизиран сервис.

Динамична проверка (двигателят се стартира)

1. Поставете триона върху твърда, равна площ.
2. С лявата ръка дръжте здраво предната ръкохватка (7).
3. Стартирайте верижния трион съгласно указанието за стартиране (виж таблица 6.2 или 6.3).
4. Деактивирайте спирачката на веригата (дръпнете предния предпазител за ръката (6) по посока на предната ръкохватка (7)) (фиг. 5A).

5. Хванете задната ръкохватка (8) с дясна ръка.
6. След кратка фаза на загряване подайте пълна газ. Натиснете с гърба на лявата ръка предния предпазител за ръката (6) в посока на водещата шина (2). По този начин се активира спирачката на веригата (Фиг.6).

Опасност: Активирайте спирачката на веригата бавно и внимателно. Дръжте триона здраво с две ръце и внимавайте за добър захват. Трионът не трябва да докосва предмети.

7. Веригата (3) трябва да спре рязко. Веднага отпуснете лоста за газта (11), ако веригата е спряла (3).

Опасност: Ако веригата (3) не спре, изключете двигателя и занесете триона за ремонт в оторизиран сервиз.

6.1.2 Проверка на куплунга

Проверявайте редовно функционирането на куплунга. Проверявайте куплунга преди първото рязане, след многократно рязане, след работи по техническото обслужване и ако верижният трион е подложен на силни тласъци или е паднал.

1. Стартирайте верижния трион съгласно указаниято за стартиране (виж таблица 6.2 или 6.3).
2. Натиснете кратко лоста за газта (11) и го отпуснете отново за да се уверите, че блокировката на дроселната клапа е освободена и двигателят работи на празен ход.
3. Веригата (3) трябва да спре на празен ход.

Куплунгът е проектиран така, че при повишаване на оборотите на празен ход 1,25 пъти, не трябва да се установява движение на веригата.

Опасност: Ако веригата (3) не спре, изключете двигателя и занесете триона за ремонт в оторизиран сервиз.

Опасност: Активирайте винаги спирачката на веригата (6) преди да стартирате двигателя.

6.2 Стартиране при студен двигател (7A-7D)

Напълнете резервоара с подходящо количество смес от бензин/масло (виж точка 5.3).

1. Поставете уреда върху твърда, равна повърхност.
2. Включете прекъсвача за включване/изключване (10) на „I“ (фиг. 7A).
3. Натиснете 10 пъти горивната помпа (Primer) (фиг. 6/поз. 25).
4. Издърпайте лоста за настройка на карбуратора (13) (фиг. 7B).

Указание: Чрез задействане на лоста за настройка на карбуратора I (13) се отваря леко дроселната клапа и се блокира в това положение. Това води след себе си увеличаване на оборотите на празен ход, трионът стартира по-бързо.

5. Дръжте добре уреда и изтеглете ръкохватката за стартиране (9) до първото съпротивление. Сега 3х бързо дръпнете ръкохватката за стартиране (9) (фиг. 7C/7D).
6. Натиснете навътре лоста за настройка на карбуратора (13).
7. Дръжте добре уреда и изтеглете ръкохватката за стартиране (9) до първото съпротивление. Сега дръпнете ръкохватката за стартиране (9) бързо няколко пъти, докато двигателят стартира (фиг.7D).

Указание: Не пускайте ръкохватката за стартиране (9) да се прибере бързо. Това може да причини повреди. Ако двигателят е стартиран, оставете уреда около 10 секунди да загрее.

Предупреждение: Поради леко отворената дроселна клапа режещият инструмент започва да работи при стартиран двигател. Натиснете кратко лоста за газта (11). Блокировката на дроселната клапа се освобождава и двигателят се връща на празен ход (фиг. 7C).

8. Ако двигателят не стартира след 8 дръпвания, повторете стъпки 1-7.

Обърнете внимание: Ако двигателят не стартира след повече опити, прочетете раздел „Отстраняване на грешки по двигателя“.

Обърнете внимание: Дърпайте шнура на ръкохватката за стартиране винаги на право. Ако той се издърпа под ъгъл, се получава триене по халката. Чрез това триене шнурът се протрива и се износва по-бързо. Дръжте постоянно ръкохватката за стартиране, когато шнурът се прибира отново. Не оставяйте ръкохватката за стартиране да се прибере бързо от изтеглено положение.

6.3 Стартиране при топъл двигател (7A-7D) (Уредът спира за по-малко от 15-20 мин.)

1. Поставете уреда върху твърда, равна повърхност.
2. Включете прекъсвача за включване/изключване (10) на „I“ (фиг. 7A).
3. Дръжте добре уреда и изтеглете ръкохватката за стартиране (9) до първото съпротивление. Сега дръпнете ръкохватката за стартиране (9) бързо няколко пъти, докато двигателят стартира. Уредът стартира след 1-2 дръпвания. Ако машината след 6 дръпвания все още не стартира, повторете стъпки 1-7 в 6.2 (фиг. 7D).

6.4 СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

1. Освободете газовия педал, и изчакайте, докато двигателят върви на празен ход.
2. Преместете СТОП-шалтера надолу, за да спрете двигателя.

Предупредителна бележка! За да спрете двигателя в случай на нужда, активирайте верижната спирачка и поставете превключвателя за вкл./изключване на позиция “Stop (0)”

6.5 ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РЯЗАНЕ

Опасност! Отсичането на дърво не е разрешено без квалификация!

ОТСИЧАНЕ

- Отсичането означава отрязването на дървото. Малки дървета с диаметър 15 - 18 см обикновено се отрязват с един срез. При по-големи дървета трябва да се направят засечни разрези. Засечните разрези определят посоката, в която ще падне дървото.
- Преди рязане трябва да се запланива и да се освободи място за отстъпление

(A). Мястото за отстъпление трябва да се простира назад и диагонално към обратната страна на очакваната посока на падане, както е представено на Фиг. 8.

- При рязане на дърво на склон обслужващото лице на верижния трион трябва да стои на възходящата страна на склона, защото след отсичане дървото по всяка вероятност ще се изтъргули или падне надолу по склона.
- Посоката на падане (B) се определя от засечния разрез. Преди рязането съобразете разположението на по-големите клони и естествения наклон на дървото, за да прецените пътя на падане на дървото (Фиг. 8).
- Не отсичайте дърво, когато духа силен или променлив вятър, или ако има опасност от повреждане на собственост. Консултирайте се със специалист за падането на дърветата. Не отсичайте дърво, ако то може да засегне проводници, и уведомете компетентната за проводника служба преди да отсечете дървото.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА ОТСИЧАНЕТО НА ДЪРВЕТА (Фиг. 9)

Обикновено отсичането се състои от 2 основни среза: Засичане (C) и отрез (D).

- Започнете с горния засечен разрез (C) на страната на падане на дървото (E). Внимавайте за това да не врязвате долния срез твърде дълбоко в стъблото. Срезът (C) трябва да е толкова дълбок, че да се създаде анкерна лента (F) с достатъчна ширина и дебелина. Срезът трябва да е достатъчно широк, за да контролирате отсичането на дървото колкото може по-дълго време.
- Никога не стъпвайте пред дърво, което е засечено. Изпълнете отреза на падане (D) от другата страна на дървото на около 3 - 5 см над ръба на среза (C). Никога не отсичайте напълно стъблото. Оставете винаги анкерна лента. Анкерната лента F задържа дървото. Ако дънерът се отсече напълно, повече не можете да контролирате посоката на падане. Пъхнете клин или лост с противотежест в среза още преди дървото да е станало нестабилно и да започне да се движи. Тогава направляващата шина не може да се залости в отреза, ако грешно прецените посоката на падане. Забранете

на наблюдаващите достъпа до областта на падане на дървото преди да го повалите.

- Преди изпълнение на окончателния срез, проверете, дали в зоната на падане има наблюдаващи, животни или препятствия в зоната на падане.

ОТРЕЗ

- Предотвратете засядане на шината или на веригата (В) в среза с дървени или пластмасови клинове (А). Клиновете също контролират отсичането (Фиг. 10).
- Ако диаметърът на дървото, което трябва да се отреже, е по-голям от дължината на шината, направете 2 среза съобразно фигурата (Фиг. 11).
- Когато отрезът се доближи до анкерната лента, дървото започва да пада. Когато дървото започне да пада, издърпайте триона от среза, спрете двигателя, оставете верижния трион и напуснете областта на отстъпление (Фиг. 8).

ОТСТРАНЯВАНЕ НА КЛОНИ

- Клоните се отстраняват от отсеченото дърво. Отстранете опорните клонове (А) едва тогава, когато дънерът е нарязан на дължини (Фиг. 12). Клонове, които са под напрежение, трябва да се режат отдолу нагоре, за да не се залости верижният трион.
- Никога не отсичайте клонове на дървото докато стоите върху стъблото на дървото.

ОТРИЗВАНЕ ПО ДЪЛЖИНА

- Режете отсеченото стъбло по дължина. Внимавайте за добра опора и стойте над стъблото, ако отсичате на склон. Стъблото би трябвало, ако е възможно, да е подпряно, за да може краят, който трябва да се отреже, да не лежи на земята. Ако двата края на стъблото са подпряни и трябва да режете в средата, направете полусрез отгоре през стъблото и след това срез отдолу нагоре. Това предотвратява заклещване на шината и на веригата в стъблото. Внимавайте за това, при рязане веригата да не реже в земята, защото така веригата се изтъпява много бързо. При рязане стойте винаги от страна на склона.

1. Стъблото подпряно по цялата

дължина: Режете отгоре и внимавайте за това да не режете в земята (Фиг. 13А).

2. Стъблото подпряно от единия край:

Отрежете първо 1/3 от диаметъра на стъблото отдолу нагоре, за да избегнете отцепване. След това режете отгоре към първия срез, за да избегнете заклещване (Фиг. 13В).

3. Стъблото подпряно от двата края:

Отрежете първо 1/3 от диаметъра на стъблото отгоре надолу, за да избегнете отцепване. След това режете отдолу към първия срез, за да избегнете заклещване (Фиг. 13С).

- Най-добрият метод да отрежете стъблото на дървото по дължина е с помощта на магаре за рязане на дърва. Ако това не е възможно, стъблото трябва да се повдигне и подпре с помощта на части от клоните или чрез подпирателни блокове. Подсигурете се, че стъблото, което трябва да се отреже, е сигурноукрепено.

ОТРИЗВАНЕ ПО ДЪЛЖИНА ВЪРХУ

МАГАРЕТО ЗА РЯЗАНЕ НА ДЪРВА (Фиг. 14)

За Ваша сигурност и за облекчаване на режешите работи е необходима правилна позиция за вертикално рязане по дължина (Фиг. 14).

- Дръжте здраво триона с двете ръце и при рязане го движете покрай дясната страна на Вашето тяло.
- Дръжте лявата си ръка колкото е възможно по-изправена.
- Разпределете теглото си на двата крака.

Предупредителна бележка! По време на режешите работи винаги внимавайте за това, режешката верига и направляващата шина да бъдат достатъчно смазани.

7. Почистване, поддръжка, съхранение и поръчване на резервни части

Преди всички почистващи и поддръжни работи издърпвайте щепсела на запалителната свещ.

7.1 Почистване

- По възможност поддържайте защитните устройства, вентилационните прорези и корпуса на двигателя без прах и замърсявания. Почистете уреда с чиста кърпа или го обдухайте със сгъстен въздух при ниско налягане.
- Препоръчваме Ви да почиствате уреда директно след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко калиев сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да разядат пластмасовите части по уреда. Внимавайте за това във вътрешността на уреда да не попадне вода.

7.2 Поддръжка

Предупреждение! Всички работи по поддръжката на верижния трион, независимо от изброените в това упътване точки, трябва да бъдат извършвани само от оторизирана сервисна служба.

7.2.1 ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

Предупредителна бележка! Не използвайте триона никога без въздушния филтър. В противен случай ще се засмуче прах и мръсотия в двигателя и ще го повреди. Поддържайте въздушния филтър чист! Въздушният филтър трябва да се почиства респ. сменя на всеки 20 работни часа.

Почистване на въздушния филтър (Фиг. 15A/15B)

1. Отстранете горния капак (14), като отстраните скрепителния винт (А) на капака. След това капака се сваля лесно (Фиг. 15A).
2. Отстранете въздушния филтър (15) (Фиг. 15B).
3. Почистете въздушния филтър. Измийте филтъра в чист, топъл сапунен разтвор. Оставете го да изсъхне напълно.

Предупредителна бележка!

Препоръчително е да имате налице резервен филтър.

4. Поставете въздушния филтър. Сложете капака на двигателя/въздушния (14) филтър. Обърнете внимание на това капака да е поставен точно. Затегнете скрепителния винт на капака.

7.2.2 ГОРИВЕН ФИЛТЪР (Изобр. 15C)

Внимание: Никога не използвайте триона без филтъра за горивото. На всеки 100 експлоатационни часа филтърът за гориво трябва да се почисти или при повреда да се замени. Изпразнете напълно резервоара за горивото, преди да го подмените.

1. Махнете капака на горивния резервоар.
2. Огънете по подходящ начин една мека тел.
3. Пъхнете я в отвора на резервоара за горивото и закачете маркуча за горивото. Издърпайте внимателно маркуча за горивото към отвора, докато успеете да го хванете с пръстите си.

Предупредителна бележка! Не издърпвайте напълно маркуча от резервоара.

4. Извадете филтъра от резервоара.
5. Отстранете филтъра с въртливо движение и го почистете. Ако е повреден, изхвърлете екологосъобразно филтъра.
6. Поставете новия или почистения филтър. Пъхнете края на филтъра в отвора на резервоара, уверете се, че филтърът се намира в долния край на резервоара. Ако е необходимо поместете филтъра с дълга отвертка на правилното му място, като при това внимавате да не го повредите междувременно.
7. Долейте резервоара с прясно гориво / масло. Виж раздел ГОРИВО И МАСЛО. Поставете капака на резервоара.

7.2.3 Запалителна свещ (Изобр. 15A/15B)

Предупредителна бележка! За да остане моторът на триона мощен, запалителната свещ трябва да е чиста и да има правилното междueleктронно разстояние. Запалителната свещ трябва да се почиства респ. сменя на всеки 20 работни часа.

1. Поставете превключвателя за включване/изключване на позиция "Stop (0)".

2. Отстранете горния капак (14), като отстраните скрепителния винт (А) на капака. След това капака се сваля лесно (Фиг. 15А)
3. Извадете въздушния филтър (15) (изобр. 15В)
4. Извадете кабела за запалване (С) чрез дърпане и едновременно завъртане на запалителната свещ (Изобр. 15В).
5. Отстранете запалителната свещ с ключ за контактен накрайник на свещ.
6. Почистете запалителната свещ с четка за медна жица или използвайте нова.

7.2.4 Настройка на карбуратора

Карбураторът е бил предварително настроен от завода на оптимална мощност. В случай, че са необходими допълнителни настройки, занесете триона в оторизирана сервисна служба.

7.2.5 Водеща шина

- Гресирайте звездата на водещата шина на всеки 10 часа. Това е необходимо, за да може Вашата верига да достигне оптимална мощност (фиг. 16). Почистете отвора за смазване, поставете такаламита (не се съдържа в доставката) и помпете грес в лагера, докато изтече от външната страна.
- Почистете канала, в който се движи веригата, и отвора за вкарване на грес редовно с почистващ инструмент от търговската мрежа (фиг. 17А). Това е важно за да се гарантира оптимално смазване на водещата шина и веригата по време на работа.
- Отстранете неравности и остри ръбове по водещата шина (2) чрез внимателно пилене с плоска пила (фиг. 17В).
- Обръщайте водещата шина (2) на всеки 8 работни часа, за да може горната и долната част да се износват равномерно.

МАСЛЕНИ ОТВОРИ

Маслените отвори върху шината трябва да бъдат почистени, за да се гарантира равномерното смазване на шината и на веригата по време на работа.

Предупредителна бележка! Състоянието на маслените отвори лесно се проверява. Когато маслените отвори са чисти, веригата автоматично изплюва масло няколко секунди след включване на триона. Трионът

притежава автоматична система за смазване.

Автоматично смазване на верига

Веригният трион е снабден с автоматична система за масло със зъбна предавка. Тя снабдява шината и веригата с подходящото количество масло. Щом като двигателят се ускори, маслото също тече по-бързо към плочата на шината. Смазването на веригата е оптимално настроено от завода. В случай, че са необходими допълнителни настройки, занесете триона в оторизиран сервис.

Регулиращият винт (А) за смазване на веригата се намира от долната страна на режещата верига (фиг. 21). Чрез завъртане наляво смазването на веригата се извършва на по-малки интервали, а чрез завъртане надясно – на по-големи интервали.

За да проверите смазването на веригата, задръжте веригният трион с веригата над лист хартия и за няколко секунди дайте пълнен газ. Върху хартията може да се провери съответно регулираното количество масло.

Смазване на веригата

Винаги се уверявайте, че автоматичната смазочна система функционира правилно. Поддържайте винаги пълен резервоара за маслото.

По време на рязане шината и веригата трябва да са достатъчно намаслени, за да се намали триенето с водещата шина.

Шината и веригата никога не трябва да остават без масло. Ако работите с триона на сухо или с малко масло, мощността на рязане намалява, продължителността на живот на режещата верига се скъсява, веригата се изхабява по-бързо и шината се износва по-силно в следствие на прегряването. Малкото количество масло се познава по отделянето на дим или оцветяването на шината.

7.2.6 Поддръжка на веригата

НАТОЧВАНЕ НА ВЕРИГАТА

Предупредителна бележка! Една остра верига произвежда добре оформени стърготини. Ако веригата произвежда дървени стърготини, тя трябва да бъде наточена.

За наточването на веригата са необходими специални инструменти, които да гарантират, че ножовете са наточени в правилния ъгъл и на правилната дълбочина. На неопитните потребители на режещи триони препоръчваме, да наострят режещия трион на място при специалист от съответната сервисна служба. Ако се считате способни да наострите Вашата собствена режеща верига, ще получите специални инструменти от професионалната сервисна служба.

НАТОЧВАНЕ НА ВЕРИГАТА (Фиг. 18)

Наточете веригата със защитни ръкавици и кръгла пила.

Наточете върховете само с насочени навън движения (Фиг. 19) и сълюдавайте стойностите според Фиг. 18.

След наточване всички режещи звена трябва да бъдат с еднаква ширина и дължина.

След 3-4 пъти наточване трябва да проверите височината на дълбочинния ограничител, и при необходимост да я поставите по-дълбоко с плоска пила, и после да заоблите предния ъгъл (Изобр. 20).

Предните ръбове се закръглят.

7.3 Съхранение и транспорт

Преди транспортиране и съхранение поставете предпазителя на веригата (4).

Предупредителна бележка! Никога не складирайте верижния трион за повече от 30 дни, без да предприемете следните стъпки.

СЪХРАНЕНИЕ НА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН

Ако съхранявате верижен трион за повече от 30 дни, той трябва да се съхранява по подходящ начин. В противен случай се изпарява намиращото се в карбуратора останало гориво и оставя подобна на гумаутайка. Това би могло даутежни пускането и да има като последица скъпи работи по ремонта.

1. Махнете бавно капака на резервоара за гориво, за да освободите евентуалното налягане в резервоара. Изпразнете внимателно резервоара.
2. Пуснете двигателя и го оставете да работи докато трионът спре, за да отстраните горивото от карбуратора.

3. Оставете двигателя да се охлади (около 5 минути).

4. Почистете основно машината.

Предупредителна бележка! Съхранявайте триона на сухо място и много далеч от евентуални източници на запалване, напр. печка, водонагревател бойлер на газ, газов автомат за сушене и др.

След съхраняване въведете в експлоатация както е описано в раздел „5. Преди въвеждане в експлоатация“.

Транспортиране

- Задействайте спирачката на веригата.
- Осигурете верижния трион срещу плъзгане, за да предотвратите загуба на гориво, щети или наранявания.

7.4 Поръчка на резервни части:

При поръчката на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип уред
- Артикулен номер на уред
- Идентификационен номер на уред
- Номер на необходимата резервна част

Актуални цени и информация ще откриете на www.isc-gmbh.info

8. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране

Уредът е опакован с цел предотвратяване на повреди при транспортирането. Опаковка е суровина и може да се използва отново или да се преработи. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, например метал и пластмаса. Не изхвърляйте повредените уреди заедно с битовите отпадъци. Трябва да предадете уреда в подходящ приемен пункт, където уредът ще бъде унищожен съобразно изискванията. Ако не знаете къде има приемен пункт, можете да получите информация в общината.

9. План за откриване на неизправности

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	ПОПРАВКА
Двигателят не стартира, или стартира, но не продължава да работи.	- Грешен стартов процес. - Твърде много гориво в горивната камера в следствие на неуспешни опити за стартиране. - Грешно настроена карбураторна смес. - Замърсена запалителна свещ. - Запушен горивен филтър.	- Спазвайте инструкциите в това ръководство. - Изчакайте около 30 минути докато горивото в горивната камера се изпари, преди да направите нов опит за стартиране. - Настройте карбуратора в оторизирана сервисна служба. - Почистете / регулирайте или сменете запалителната свещ - Сменете горивния филтър.
Двигателят стартира, но не работи на пълна мощност.	- Неправилно положение на лоста на Choke. - Замърсен въздушен филтър - Грешно настроена карбураторна смес.	- Поставете лоста на позиция BE-TRIEB. - Отстранете, почистете и отново поставете филтъра. - Настройте карбуратора в оторизирана сервисна служба.
Двигателят работи с прекъсвания	- Грешно настроена карбураторна смес.	- Настройте карбуратора в оторизирана сервисна служба.
Липса на мощност при натоварване	- Неправилно настроена запалителна свещ.	- Почистете / регулирайте или сменете запалителната свещ.
Двигателят работи на скокообразно	- Грешно настроена карбураторна смес.	- Настройте карбуратора в оторизирана сервисна служба.
Прекалено много дим.	- Неправилно съотношение на горивната смес	- Използвайте правилното съотношение на горивната смес (съотношение 40:1).
Никаква мощност при натоварване	- Верига изхабена - Верига разхлабена	- Наточете веригата или поставете нова верига - Опънете веригата
Двигателят загива	- Бензинов резервоар празен - Неправилно позициониран филтър за гориво в резервоара	- Напълнете бензиновия резервоар - Изцяло напълнете бензиновия резервоар или позиционирайте по друг начин филтъра за гориво в бензиновия резервоар
Недостатъчно смазване на веригата (ножът и веригата се нагряват)	- Резервоар за верижно масло празен - Пропускателните отвори за маслото преместени	- Напълнете резервоара за верижно масло - Почистете отвора за смазване в ножа (Фиг. 2/Поз. А) - Почистете жлеба на ножа

Препечатването или друг вид размножаване на документация и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на iSC GmbH /ИСК ГмбХ/.

Запазено е правото за извършване на технически промени

Информация относно обслужването

Във всички държави, които са упоменати в гаранционната карта, ние разполагаме с компетентни в обслужването партньори, чиито контакти ще намерите в гаранционната карта. Същите са на Ваше разположение за всякакъв вид сервизни работи като ремонт, набавяне на резервни и износващи се части или снабдяване с консумативи.

Необходимо е да се вземе под внимание, че следните части при този продукт подлежат на естествено износване или такова вследствие на употребата им респ. следните части са необходими като консумативи.

Категория	Пример
Износващи се части*	Нож, запалителна свещ, въздушен филтър, бензинов филтър
Консумативни материали/консумативи*	Режеща верига
Липсващи части	

* Не се включват задължително в доставения комплект!

При недостатъци или дефекти Ви молим да уведомите за случая на дефект в интернет на www.isc-gmbh.info. Моля, обърнете внимание на точното описание на дефекта и във всеки случай отговорете за целта на следните въпроси:

- Уредът работил ли е вече или дефектът се е проявил в самото начало?
- Нещо направило ли Ви е впечатление преди да се прояви дефектът (индикация за дефекта)?
- Според Вас в какво се състои дефектът на уреда (основна индикация)?
Опишете дефекта.

Гаранционна карта

Уважаеми клиенти, нашите продукти подлежат на строг качествен контрол. В случай, че въпреки това този уред някога не функционира безупречно, то много съжаляваме за това и Ви молим да се обърнете към нашата сервизна служба на адреса, посочен в тази гаранционна карта или към пункта на продажба, където сте закупили уреда. Относно предявяването на гаранционни претенции е в сила следното:

1. Гаранционните условия се отнасят само за потребители, тоест за физически лица, които няма да използват уреда нито за производствени цели, нито за друг вид самостоятелна дейност. Тези гаранционни условия регламентират допълнителни гаранционни услуги, които по-долу посоченият производител допълнително обещава към законовата гаранция на купувачите на неговите нови уреди. Вашите законови гаранционни права не се засягат от тази гаранция. Нашата гаранционна услуга е безплатна за Вас.
2. Гаранционната услуга обхваща само недостатъци по закупен от Вас нов уред на долупосочения производител, които доказуемо се дължат на производствен или отнасящ се до материала дефект, и по наш избор се ограничава до отстраняването на такива недостатъци по уреда или до подмяната на уреда. Моля, имайте предвид, че нашите уреди според предназначението си не са конструирани за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Гаранционен договор поради това не се реализира тогава, когато уредът е бил използван в рамките на гаранционния период в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия или е бил изложен на подобен вид натоварване.
3. От нашата гаранция се изключват:
 - Щети по уреда, възникнали вследствие на несъблюдаването на упътването за монтаж или въз основа на технически некомпетентна инсталация, на неспазването на ръководството за употреба (като напр. посредством свързване към неправилно мрежово линейно напрежение или вид електричество) или вследствие на несъблюдаването на разпоредбите за поддръжка и техника на безопасност или посредством излагането на уреда на аномални условия, характерни за околната среда или поради липсваща поддръжка и обслужване.
 - Щети по уреда, възникнали вследствие на непозволена или професионално некомпетентна употреба (като напр. претоварване на уреда или използване на неразрешени инструменти за употреба или оборудване), проникване на чужди тела в уреда (като напр. пясък, камъни или прах, транспортни щети), прилагане на сила или чужди въздействия (като напр. щети вследствие на падане).
 - Щети по уреда или по части на уреда, дължащи се на износване вследствие на ползване, на обичайно или друго естествено износване.
4. Гаранционният период възлиза на 60 месеца и започва да тече от датата на покупка на уреда. Гаранционни претенции следва да се предявяват преди изтичането на гаранционния период в рамките на две седмици, след като сте открили дефекта. Предявяването на гаранционни претенции след изтичане на гаранционния период е изключено. Ремонтът или подмяната на уреда нито води до удължаване на гаранционния период, нито се стартира нов гаранционен период в резултат на тази услуга, извършена по отношение на уреда или евентуално монтирани резервни части. Това важи също при ползването на сервизно обслужване на място.
5. За да предявите гаранционна претенция, трябва да регистрирате повредения уред на www.isc-gmbh.info. Подгответе касовата бележка или други документи, удостоверяващи покупката на уреда. Уреди, които бъдат изпратени без съответните документи или без фабрична табелка, няма да бъдат взети под внимание за гаранционно обслужване поради невъзможност за идентифицирането им. След като нашият гаранционен сервиз установи повредата, веднага ще Ви изпратим поправения уред или нов уред.

По отношение на износващи се, употребявани или дефектни части обръщаме внимание на ограниченията на тази гаранция съобразно информацията относно обслужването в това упътване за употреба.

Sadržaj

1. Sigurnosne napomene
2. Opis uređaja i sadržaj isporuke
3. Namjenska uporaba
4. Tehnički podaci
5. Prije puštanja u pogon
6. Rukovanje
7. Čišćenje, održavanje, skladištenje i narudžba rezervnih dijelova
8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje
9. Plan traženja grešaka

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Opasnost!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1-21)**

1. Motorna jedinica
2. Vodilica
3. Lanac pile
4. Zaštita lanca
5. Ključ za svjećicu
6. Prednja zaštita za ruku (poluga kočnice lanca)
7. Prednja ručka
8. Stražnja ručka
9. Ručka pokretača
10. Sklopka za uključivanje/isključivanje
11. Poluga gasa
12. Blokada poluge gasa
13. Poluga čoka
14. Poklopac filtra za zrak
15. Filtar za zrak
16. Svjećica
17. Čeljusni graničnik
18. Zahvatnik lanca
19. Lančanik
20. Kotačić za pričvršćivanje vodilice
21. Poklopac tanka za gorivo
22. Poklopac tanka za ulje
23. Boca za miješanje
24. Odvijač
25. Pumpa za gorivo (primer)

SIGURNOSNE FUNKCIJE (sl. 1a/1b)

- 3 LANAC PILE S MALIM POVRATNIM UDARCEM pomaže Vam sa specijalno razvijenim sigurnosnim napravama da uhvatite povratni udarac ili njihovu silu.
- 6 POLUGA ZA KOČENJE LANCA / ZAŠTITA RUKE štiti lijevu ruku korisnika u slučaju da tijekom rada pile sklizne s prednje ručke. KOČNICA LANACA predstavlja sigurnosnu funkciju za smanjenje ozljeda zbog povratnih udaraca, pri čemu se lanac pile koji radi zaustavlja u milisekundama. Aktivira je POLUGA ZA KOČNICU LANCA.
- 10 SKLOPKA ZA ZAUSTAVLJANJE odmah zaustavlja motor kad se on isključi. Da biste (ponovno) pokrenuli motor, sklopku za zaustavljanje morate staviti u položaj UKLJUČENO.
- 12 SIGURNOSNI OKIDAČ sprečava slučajno ubrzavanje motora. Poluga gasa može se pritisnuti samo kad je pritisnut sigurnosni okidač.
- 18 HVATAČ LANCA smanjuje opasnost od ozljeda u slučaju da se lanac pile tijekom rada motora potrga ili sklizne. Hvatač lanca treba uhvatiti lanac koji se okreće oko sebe.

NAPOMENA! Upoznajte se s pilom i njenim dijelovima.

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predložene važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Lanac je namijenjen isključivo za rezanje drva. Obaranje drveća smiju obavljati samo osobe s odgovarajućom izobrazbom. Proizvođač nije odgovoran za štete koje nastanu zbog nenamjenskog korištenja ili pogrešnog rukovanja pilom.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

Oprez! Ostali rizici

Čak i kad propisno rukujete ovim uređajem, uvijek postoje neki rizici. S obzirom na konstrukciju i izvedbu ovog uređaja mogu nastati sljedeće opasnosti:

1. Opasnost od posjekotina prilikom kontakta s nezaštićenim odnosno rotirajućim lancem pile.
2. Opasnost od posjekotina prilikom povratnog udarca ili ostalih neželjenih pomicanja vodilice.
3. Opasnost od ozljeda zbog odbačenih dijelova lanca pile.
4. Opasnost od ozljeda zbog odbačenih dijelova odrezanog materijala.
5. Oštećenje sluha ako se ne nosi propisana zaštita.
6. Problemi dišnih puteva zbog udisanja štetnih plinova i ozljede kože zbog kontakta s benzinom.

4. Tehnički podaci

Stapajni prostor motora	41 cm ³
Maksimalna snaga motora	1,3 kW
Dužina rezanja	33,5 cm
Dužina noža	14" (35 cm)
Podjela lanca	(3/8"), 9,525 mm
Debljina lanca	(0,05"), 1,27 mm
Broj okretaja praznog hoda	3100 ± 300 min ⁻¹
Maksimalni broj okretaja s kompletom za rezanje	11000 min ⁻¹
Brzina lanca maks.....	21 m/s
Sadržaj spremnika	260 cm ³
Sadržaj spremnika za ulje	210 cm ³
Antivibracijska funkcija	da
Ozupčenje lančanika	6 zupci x 9,525 mm
Neto težina bez lanca i glavne vodilice	4,5 kg
Razina zvučnog tlaka L _{PA} (ISO 22868).....	99 dB(A)
Nesigurnost K _{PA}	3 dB(A)
Intenzitet buke L _{WA} Izmjeren (ISO 22868)	110 dB (A)
Nesigurnost K _{WA}	3 dB(A)
Intenzitet buke L _{WA} zajamčeni (ISO 2000/14/ES)	114 dB (A)
Vibracije a _{rw} (prednja ručka)	maks. 7 m/s ²
Nesigurnost K _{rw}	1,5 m/s ²
Vibracije a _{rw} (stražnja ručka)	maks. 6,5 m/s ²
Nesigurnost K _{rw}	1,5 m/s ²
Svjećica	L8RTF
Razmak između elektroda	0,6 mm
Tip lanca	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Tip noža	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijeorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.

5. Prije puštanja u pogon

Opasnost! Motor pokrenite tek kad je pila potpuno montirana.

Oprez! Prilikom rukovanja lancem uvijek nosite zaštitne rukavice.

5.1 Montaža vodilice

Da bi se vodilica i lanac mogli podmazivati uljem, KORISTITE SAMO ORIGINALNU VODILICU. Rupa kroz koju ulazi ulje (sl. 2/poz. A) mora biti očišćena od prljavština i taloga.

1. Provjerite je li poluga kočnice za lanac povučena u položaj OTKVAČENO (Sl. 3A).
2. Uklonite kotačić za pričvršćivanje vodilice (20). Skinite poklopac (sl. 3B).
3. Okrećite kotačić za napinjanje lanca (19) U SUPROTNOM SMJERU OD KAZALJKE SATA, tako da se HVATALJKA (E) (stršeći vrh) nalazi na kraju svog kliznog puta u smjeru spojke i zupčanika (sl. 3B/3C).
4. Položite urezani završetak vodilice iznad svornjaka vodilice (F). Poravnajte vodilicu tako da HVATALJKA pristaje u rupu (G) u vodilice (sl. 3C/3D).

5.2 STAVLJANJE LANCA PILE:

1. Raširite lanac u obliku petlje, pri čemu su rezni rubovi (A) poravnati U SMJERU KAZALJKE NA SATU oko petlje (Sl. 4A).
2. Gurajte lanac oko lančanika (B) iza spojke (C). Pripazite na to da članci moraju biti uloženi između zubaca (Sl. 4B).
3. Uvedite pogonske članke u utor (D) i oko završetka vodilice (Sl. 4B).

NAPOMENA: Lanac pile može malo visjeti na donjem dijelu vodilice. To je normalno.

4. Povucite glavnu vodilicu prema naprijed tako da lanac tijesno nalegne. Provjerite nalaze li se svi pogonski članovi u žlijebu vodilice.
5. Stavite poklopac spojke (sl. 5) i okrećite kotačić za pričvršćivanje vodilice (20) u smjeru kazaljke sata da biste ga pričvrstili. Lanac pritom ne smije skliznuti s vodilice. Rukom pritegnite kotačić za pričvršćivanje vodilice i sljedite upute za podešavanje napetosti lanca kako je opisano u odlomku PODEŠAVANJE NAPETOSTI LANCA.

5.3 Podešavanje napetosti lanca

Ispravna napetost lanca pile izuzetno je važna i mora se provjeriti prije i tijekom svih radova s pilom. Nađete li vremena da propisno podesite lanac pile, možete izvoditi bolje rezove i produžiti ćete vijek trajanja lanca. **Oprez:** Prilikom rukovanja lancem pile ili njegovog podešavanja uvijek nosite čvrste rukavice.

1. Da biste povećali napetost lanca, vrh vodilice držite prema gore i okrećite kotačić za napinjanje lanca (19) U SMJERU KAZALJKE SATA (sl. 5). Ako kotačić za napinjanje lanca okrećete u SMJERU SUPROTNOM OD KAZALJKE SATA, smanjuje se napetost lanca. Provjerite naliže li lanac u cijelosti na vodilicu (sl. 6).
2. Nakon podešavanja vrh vodilice je i dalje gore, pritegnite kotačić za pričvršćivanje vodilice (20). Lanac je pravilno napet ako naliže pripijeno i može se skinuti rukom.

Napomena: Ako se lanac okreće teško oko vodilice ili je blokira, znači da je previše napet. Izvršite sljedeća mala podešavanja:

1. Otpustite kotačić za pričvršćivanje vodilice (20) za 1/2 okreta. Smanjite napetost lanca polaganim okretanjem kotačića za napinjanje lanca (19) SUPROTNOM OD SMJERA KAZALJKE SATA. Povucite lanac naprijed i natrag na vodilicu. Činite to tako dugo dok se lanac ne počinje kretati bez trenja, ali ipak još uvijek naliže pripijeno. Povećajte napetost tako da kotačić za napinjanje lanca okrene te U SMJERU KAZALJKE SATA.
2. Kad je lanac pile ispravno napet, držite vrh vodilice prema gore i pritegnite kotačić za pričvršćivanje vodilice (20).

NAPOMENA! Novi lanac pile se rasteže, tako da se nakon otprilike 5 rezanja mora ponovno podešiti. To je normalno kod novog lanca, a intervali sljedećih podešavanja se smanjuju.

NAPOMENA! Ako je lanac pile PRELABAV ili PREVIŠE ZATEGNUT, pogonski kotač, glavna vodilica, lanac i ležaj koljenaste osovine se brže troše. Sl. 6 pokazuje pravilnu napetost A (hladno stanje) i napetost B (toplo stanje). Sl. C pokazuje prelabav lanca.

5.4 GORIVO I ULJE

GORIVO

U svrhu postizanja optimalnih rezultata koristite normalno bezolovno gorivo pomiješano sa specijalnim uljem 1:40 za dvotaktne motore.

MIJEŠANJE GORIVA

Miješajte gorivo s dvotaktnim uljem u prikladnoj posudi. Protresite posudu da biste sve dobro izmiješali.

NAPOMENA! Za ovu pilu nikad ne koristite nerazrijeđeno gorivo. To bi moglo uzrokovati oštećenje motora, a Vi biste izgubili jamstvo za ovaj proizvod. Ne koristite mješavinu goriva koja stoji uskladištena dulje od 90 dana.

NAPOMENA! Ako se koristi dvotaktno ulje čija svojstva odstupaju od specijalnog ulja, mora se koristiti superulje za dvotaktne motore hladjene zrakom u omjeru mješavine od 1:40. Ne koristite dvotaktno ulje u omjeru mješavine 1:100. Nedovoljno podmazivanje uljem oštećuje motor, a Vi u tom slučaju gubite jamstvo za motor.

PREPORUČENA GORIVA

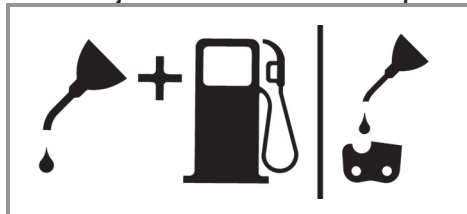
Suvremeni benzini pomiješani su s primjesama kao što su alkoholni ili eterični spojevi kako bi odgovarali normama za čiste ispušne plinove. Motor zadovoljavajuće radi sa svim vrstama benzina u svrhu vlastitog pogona također i sa benzinima obogaćenima kisikom. Najbolje je da koristite bezolovni normalni benzin.

Podmazivanje lanca i glavne vodilice

Svaki put kad spremnik za gorivo punite benzinom, mora se napuniti i spremnik ulja za podmazivanje lanca. Preporučujemo da za to koristite standardno ulje za lance.

Motorno ulje i benzin

I Lanac pile



Mješavina 1:40

I Samo ulje

PROVJERE PRIJE POKRETANJA MOTORA

Pažnja: Nikad ne pokrećite motor ili njime upravljajte ako vodilica i lanac nisu pravilno namješteni.

1. Spremnik s gorivom (21) napunite odgovarajućom mješavinom (Sl. 4).
2. Napunite spremnik (22) uljem za lance (sl. 4).

Kad napunite spremnik lanca i ulja, zatvorite i pritegnite rukom poklopac na tanku. Za to nemojte koristiti alat.

6. Rukovanje

Prije uporabe provjerite uređaj na eventualna oštećenja te ako postoje, nemojte koristiti uređaj. Uređaj se smije pokrenuti samo s aktiviranim kočnicom lanca. Kočnica lanca aktivirana je kada je poluga kočnice (6) pritisnuta prema naprijed.

Objašnjenje načina funkcioniranja, vidi – Provjera kočnice lanca – Statička provjera.

6.1 Kočnica lanca

Lančana pila opremljena je kočnicom lanca koja smanjuje opasnost od ozljeđivanja zbog povratnog udarca. Kočnica se aktivira kada se izvrši pritisak na zaštitu za ruku (6). Npr. kad kod povratnog udarca ruka korisnika udari u zaštitu za ruku (6). Kod aktivacije kočnice lanac (3) se naglo zaustavi.

Upozorenje: Kočnica lanca namijenjena je doduše, za smanjenje opasnosti od ozljeđivanja zbog povratnog udarca; ipak, ne može pružiti prikladnu zaštitu ako se pilom upravlja nemarno. Redovito provjeravajte radi li kočnica lanca pravilno. Testirajte kočnicu lanca prije prvog rezanja, nakon višestrukog rezanja, nakon održavanja i ako je lančana pila bila izložena jakim udarcima ili je pala.

6.1.1 Provjera kočnice lanca (sl. 5A/5B/6)

Statička provjera (kod isključenog motora)

Deaktivacija kočnice lanca (lanac (3) se slobodno pomiče)

1. Povucite prednju zaštitu za ruku (6) u smjeru prednje ručke (7). Prednja zaštita za ruku (6) mora se čujno uglatiti (sl. 5A).
2. Lanac (3) se mora slobodno pomicati po vodilici (2).

Aktivacija kočnice lanca (lanac (3) je blokirano)

1. Stisnite prednju zaštitu za ruku (6) u smjeru vodilice (2). Prednja zaštita za ruku (6) mora se čujno uglatiti (sl. 5B).
2. Lanac (3) se ne smije slobodno pomicati po vodilici (2).

Napomena: Prednja zaštita za ruku (6) mora se uglatiti u oba položaja. Ako osjećate jak otpor ili se prednja zaštita za ruku (6) nije uglavila, nemojte koristiti pilu. Donesite je na popravak u ovlaštenu servisnu službu.

Dinamična provjera (motor je pokrenut)

1. Postavite pilu na tvrd, ravnu površinu.
2. Lijevom rukom čvrsto držite prednju ručku (7).
3. Pilu pokrenite prema uputama za pokretanje (vidi 6.2 odnosno 6.3).
4. Deaktivirajte kočnicu lanca (Povucite prednju zaštitu za ruku (6) u smjeru prednje ručke (7)) (sl. 5A).
5. Uхватite stražnju ručku (8) desnom rukom.
6. Nakon kratke faze zagrijavanja stisnite gas do kraja. Nadlanicom lijeve ruke pritisnite prednju zaštitu za ruku (6) u smjeru vodilice (2). Tako će se kočnica lanca aktivirati (sl. 6).

Opasnost: Kočnicu lanca aktivirajte polako i oprezno. Pilu držite čvrsto s obje ruke i pazite na dobar zahvat. Pila ne smije dodirnuti nikakav predmet.

7. Pila (3) se mora naglo zaustaviti. Kad se pila (3) zaustavi, odmah pustite polugu gasa (11).

Opasnost: Ako se pila (3) ne zaustavi, isključite motor i donesite pilu na popravak u ovlaštenu servisnu službu.

6.1.2 Provjera spojke

Redovito obavljajte kontrole funkcije spojke. Provjerite spojku prije prvog rezanja, nakon višestrukog rezanja, nakon održavanja i ako je lančana pila bila izložena jakim udarcima ili je pala.

1. Lančanu pilu pokrenite prema uputama za pokretanje (vidi 6.2 odnosno 6.3).
2. Nakratko pritisnite polugu gasa (11) i ponovno je pustite da bi se uvjerali da se aretacija prigušne zaklopke otpustila i da motor radi u praznom hodu.
3. Lanac (3) se u praznom hodu mora zaustaviti.

Spojka je konstruirana tako da kod povećanja broja okretaja praznog hoda za 1,25 puta ne smije doći do pomicanja lanca.

Opasnost: Ako se lanac (3) ne zaustavi, isključite motor i donesite pilu na popravak u ovlaštenu servisnu službu.

Opasnost: Uvijek aktivirajte kočnicu lanca (6) prije nego što pokrenete motor.

6.2 Pokretanje kod hladnog motora (7A-7D)

Spremnik napunite propisanom količinom mješavine benzina/ulja (vidi točku 5.3).

1. Postavite uređaj na tvrd, ravnu površinu.
2. Sklopku za uključivanje/isključivanje (10) prebacite na „I“ (sl. 7A).
3. Pritisnite pumpu za gorivo (primer) (sl. 6/poz. 25) 10x.
4. Izvucite polugu čoka (13) (sl. 7B).

Napomena: Potezanjem poluge čoka I (13) također će se malo otvoriti prigušna zaklopka i u tom položaju aretirati. To rezultira povećanjem broja okretaja u praznom hodu i pila se pokreće brže.

5. Čvrsto držite uređaj i izvlačite ručku pokretača (9) tako da osjetite početni otpor. Sada tri puta naglo povucite ručku pokretača (9) (sl. 7C/7D).
6. Gurnite polugu čoka (13) prema unutra.
7. Čvrsto držite uređaj i izvlačite ručku pokretača (9) tako da osjetite početni otpor. Sada ručku pokretača (9) više puta brzo povucite tako da pokrenete motor (sl. 7D).

Napomena: Ručku pokretača (9) nemojte pustiti da se naglo vrati natrag. To može dovesti do oštećenja. Kada se motor pokrene, pustite uređaj da se zagrijava oko 10 sekundi.

Upozorenje: Zbog malo otvorene prigušne zaklopke, rezači alat kod pokrenutog motora počinje raditi. Nakratko pritisnite polugu gasa (11). Aretacija prigušne zaklopke se otpusti i motor se vrati u prazni hod (sl. 7C).

8. Ako se motor nakon 8 povlačenja ručke pokretača ne pokrene, ponovite korake 1-7.

Pripazite: Ako se motor ne pokrene i nakon više pokušaja, pročitajte odjeljak „Uklanjanje grešaka na motoru“.

Pripazite: Uvijek izvlačite sajlu ručke pokretača ravno prema van. Ako se izvuče pod kutem, nastaje trenje na ušici. Zbog toga se sajla tare i brže troši. Kad ponovno povlačite sajlu, uvijek držite za ručku pokretača. Ručku pokretača nika- da nemojte pustiti da skoči natrag.

6.3 Pokretanje kod toplog motora (7A-7D)

(uređaj je mirovao manje od 15-20 minuta)

1. Postavite uređaj na tvrdi, ravnu površinu.
2. Sklopku za uključivanje/isključivanje (10) prebacite na „I“ (sl. 7A).
3. Čvrsto držite uređaj i izvlačite ručku pokretača (9) tako da osjetite početni otpor. Sada ručku pokretača (9) više puta brzo povucite tako da pokrenete motor. Uređaj bi se trebao pokrenuti nakon 1-2 povlačenja. Ako se uređaj ne pokrene nakon 6 povlačenja, ponovite korake 1-7 u poglavlju 6.2 (sl. 7D).

6.4 ZAUSTAVLJANJE MOTORA

1. Otpustite polugu gasa i pričekajte da se motor zaustavi.
2. Pomaknite sklopku STOP prema dolje da biste zaustavili motor.

NAPOMENA: Da biste zaustavili motor u slučaju nužde, aktivirajte kočnicu lanca i pomaknite sklopku STOP prema dolje.

6.5 OPĆE UPUTE ZA REZANJE

Opasnost! Nije dopušteno da drvo obaraju osobe bez za to potrebne izobrazbe!

OBARANJE

- Obaranje znači otpiliti drvo. Mala stabla s promjerom od 15-18 cm otpile se obično jednim rezom. Kod većih stabala mora se izvršiti zarezivanje. Zarezivanja određuju smjer u kojem će drvo pasti.
- Prije rezanja treba isplanirati povratnu stazu (A) i učiniti je pristupačnom. Povratna staza treba prolaziti straga i dijagonalno prema stražnjoj strani očekivanog smjera pada, kao što je prikazano na sl. 8.
- Prilikom padanja drveta na obronak osoba koja upravlja lančanom pilom mora se zaustaviti na uzbrdici obronka jer će se drvo nakon pada vrlo vjerojatno otkotrljati ili odsklizati.
- Smjer pada (B) određuje zarezivanje. Da biste mogli procijeniti puta padanja drveta, prije rezanja uzmite u obzir raspored većih grana i prirodan nagib drveta. (sl. 8)
- Ne obarajte stablo ako puše jači ili promjenjiv

vjetar ili kad postoji opasnost od oštećenja nečije imovine. Za obaranje stabala potražite savjet stručnjaka. Ne obarajte stablo ako postoji mogućnost da udari o vodove, a prije obaranja obavijestite o tome nadležnu službu za vodove.

OPĆE SMJERNICE ZA OBARANJE STABALA (sl. 9)

Obično se obaranje sastoji od 2 glavna rezanja: Urezivanje (C) i rez obaranja (D).

- Počnite s gornjim zarezivanjem (C) nasuprot strani na koju će drvo pasti (E). Pripazite da donji rez ne režete preduboko u stablo drveta. Urez (C) mora biti dubok toliko da se stvori sidrište (F) dovoljne širine i jačine. Urez treba biti dovoljno širok da bi se što duže moglo kontrolirati padanje drveta.
- Nikad ne stojite pred stablom koje je zarezano. Rez padanja (D) izvodite na drugoj strani drveta oko 3-5 cm iznad ruba ureza (C). Nikad ne prepilite stablo u cijelosti. Uvijek ostavite sidrište. Ta točka drži stablo. Ako se stablo prepili do kraja, više se ne može kontrolirati smjer padanja. Stavite u rez klin ili polugu za padanje još prije nego stablo postane nestabilno i počne se micati. Ako je smjer padanja pogrešno procijenjen, vodicica se tada ne može zasjeci u rez padanja. Zabranite promatračima pristup području pada drveta prije nego ga srušite.
- Prije izvođenja završnih rezova provjerite ima li u području pada promatrača, životinja ili kakvih prepreka.

REZ PADANJA:

- Spriječite priklještenje vodicice ili lanca (B) u rezu pomoću drvenih ili plastičnih klinova (A). Klinovi također kontroliraju padanje (Sl. 10).
- Ako je promjer stabla koje treba rezati veći od duljine vodicice, napravite 2 reza prema slici (Sl. 11).
- Ako se rez padanja približi točki kotve, stablo počne padati. Čim stablo počne padati, izvucite pilu iz reza, zaustavite motor, odložite lančanu pilu i napustite područje povratne staze (Sl. 8).

UKLANJANJE GRANA

- Sa srušenog drveta treba ukloniti grane. Prvo uklonite grane na koje je stablo naslonjeno (A) ako je stablo rezano po duljini (Sl. 12). Napete grane moraju se odrezati odozdo prema gore kako ne bi došlo do uklještenja lančane pile.

- Nikad ne režite grane drveta ako stojite na stablu.

REZANJE PO DULJINI

- Oboreno stablo drveta režite po duljini. Pripazite na dobru stabilnost i budite iznad stabla kad pilite na obronku. Stablo bi trebalo biti što bolje poduprto tako da kraj koji treba odrezati ne leži na tlu. Kad su poduprta oba kraja stabla a morate rezati u sredini, polovicu reza napravite odozgo kroz stablo, a zatim rez odozdo prema gore. Tako se sprečava uklještenje vodilice i lanca u stablo. Pripazite na to da lanac prilikom rezanja ne reže u tlo jer na taj način brzo zatupljuje. Za vrijeme rezanja uvijek stojte na gornjoj strani nagiba.
- 1. **Stablo poduprto duž ukupne duljine:** Režite odozgo i pazite na to da ne režete u tlo (Sl. 13A).
- 2. **Stablo poduprto na jednom kraju:** Prvo režite 1/3 promjera stabla odozdo prema gore kako biste spriječili cijepanje. Zatim režite odozgo prema prvom rezu da biste izbjegli uklještenje (Sl. 13B).
- 3. **Stablo poduprto na oba kraja:** Prvo režite 1/3 promjera stabla odozgo prema dolje kako biste spriječili cijepanje. Zatim režite odozdo ka prvom rezu da biste izbjegli uklještenje (Sl. 13C).
- Najbolja metoda rezanja stabla po duljini jest pomoću nogara. Nije li to moguće, stablo se treba podići i poduprti pomoću grana ili trupaca. Provjerite je li stablo koje treba rezati sigurno poduprto.

REZANJE DULJINE NA NOGARIMA (sl. 14)

Za Vašu sigurnost i za lakše rezanje pilom, potreban je ispravan položaj za vertikalno rezanje duljine stabla.

- Držite pilu objema rukama i prilikom rezanja vodite je desno pokraj Vašeg tijela.
- Lijevu ruku držite što više ispruženom.
- Rasporedite svoju težinu na obje noge.

Napomena! Tijekom radova s pilom pripazite na to da lanac pile i klizna vodilica budu dovoljno nauljeni.

7. Čišćenje, održavanje, skladištenje i narudžba rezervnih dijelova

Prije svih radova čišćenja i održavanja izvucite utikač svjeće.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, otvore za zrak i kućište motora držite što čistima od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da uređaj očistite nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj vlažnom krpom i s malo sapunice. Ne koristite sredstva za čišćenje ni otapala; ona mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda.

7.2 Održavanje

Upozorenje! Sve radove održavanja na lančanoj pili, osim onih navedenih pod točkama u ovim uputama, smije provoditi samo ovlaštena servisna služba.

7.2.1 FILTAR ZA ZRAK

NAPOMENA! Nikad ne upravljajte pilom bez filtra za zrak. U suprotnom, u motor se uvuku prašina i nečistoće i oštećuju ga. Redovito čistite filter za zrak. Filter za zrak mora se čistiti odnosno zamijeniti svakih 20 sati rada.

Čišćenje filtra za zrak: (sl. 15A/15B)

1. Uklonite gornji poklopac (14) tako da uklonite pričvrzne vijke (A). Poklopac se tada može skinuti (Sl. 15A).
2. Izvadite filter za zrak (15) iz kutije (Sl. 15B).
3. Očistite filter. Operite filter u čistoj, toploj sapunastoj lužini. Pustite da se potpuno osuši na zraku.

NAPOMENA: Savjetujemo da imate rezervni filter.

4. Umetnite filter za zrak: Stavite poklopac motora/filtra (14) za zrak. Pripazite na to da točno namjestite poklopac. Pritegnite pričvrzne vijke poklopca.

7.2.2 FILTAR ZA GORIVO (sl. 15C)

NAPOMENA! Ne radite pilom ako nema filter za gorivo. Nakon 100 sati rada filter za gorivo morate očistiti ili u slučaju oštećenja zamijeniti. Prije nego ćete zamijeniti filter, ispraznite spremnik za gorivo.

1. Skinite čep spremnika za gorivo.
2. Savinute na odgovarajući način meku žicu.
3. Stavite je u otvor spremnika za gorivo i zakvačite je za crijevo za gorivo. Oprezno vucite crijevo za gorivo do otvora tako da ga možete uhvatiti prstima.

NAPOMENA: Nemojte u potpunosti izvaditi crijevo iz spremnika.

4. Podignite filter iz spremnika.
5. Okretanjem skinite filter i očistite ga. Ako je oštećen, zbrinite ga na prikladno mjesto.
6. Umetnite novi filter. Završetak filtra utaknite u otvor spremnika. Provjerite nalazi li se filter u donjem kutu spremnika. U slučaju potrebe dugačkim izvijačem pomaknite filter na njegovo pravo mjesto, ali pripazite da ga pritom ne oštetite.
7. Napunite spremnik svježim gorivom/uljem. Vidi odlomak GORIVO I ULJE. Stavite čep na spremnik.

7.2.3 Svjećica (sl. 15A/15B)

NAPOMENA! Da bi motor pile ostao učinkovit, svjećica mora biti čista i imati točan razmak elektroda. Svjećica se mora čistiti odnosno zamijeniti svakih 20 sati rada.

1. Sklopku za uključivanje/isključivanje postavite u položaj "Stop (0)".
2. Uklonite gornji poklopac (14) tako da s njega skinete pričvrtni vijak (A). Poklopac se tada može skinuti (sl. 15A).
3. Uklonite filter za zrak (15) (sl. 15B).
4. Skinite kabel za paljenje (C) sa svjećice istovremenim povlačenjem i okretanjem (sl. 15B).
5. Izvadite svjećicu pomoću nasadnog ključa.
6. Svjećicu očistite četkicom od bakrene žice ili je zamijenite novom.

7.2.4 Podešavanje rasplinjača

Rasplinjač je podešen tvornički na optimalnu snagu. U slučaju potrebe dodatna podešavanja prepustite ovlaštenoj servisnoj službi.

7.2.5 Vodilica

- Podmažite zvijezdu vodilice mašću svakih 10 radnih sati. To je potrebno da bi vaša lančana pila postigla optimalni učinak (sl. 16). Očistite otvor za podmazivanje, smjestite na njega prešu (nije uključena u sadržaj isporuke) i pumpajte mast u ležaj tako dugo dok se ne istisne na vanjskoj strani.
- Redovito čistite utor u kojem se kreće lanac i ulazni provrt za ulje komercijalnim alatom za čišćenje (sl. 17A). To je važno za optimalno podmazivanje vodilice i lanca tijekom rada.
- Uklonite srhove i oštre rubove na vodilici (2) pažljivo turpijajući ravnom turpijom. (sl. 17B).
- Okrećite vodilicu (2) svakih 8 sati rada tako da se gornja i donja strana ravnomjerno istroše.

PROLAZI ULJA

Mjesta propuštanja ulja na vodilicu treba čistiti da bi se zajamčilo pravilno podmazivanje vodilice i lanca tijekom rada.

NAPOMENA: Stanje mjesta propuštanja ulja lako se može provjeriti. Ako su prolazi čisti, lanac automatski ištrca ulje nekoliko sekundi nakon pokretanja pile. Pila ima automatski sustav podmazivanja uljem.

Automatsko podmazivanje lanca

Lančana pila opremljena je automatskim sustavom za podmazivanje zupčanog pogona uljem. On automatski opskrbljuje vodilicu i lanac točnom količinom ulja. Čim se motor ubrza, ulje dotječe brže do vodilice.

Podmazivanje lanca tvornički je optimalno podešeno. U slučaju da su potrebna dodatna podešavanja, pilu odnesite ovlaštenoj servisnoj službi.

Na donjoj strani lančane pile naći ćete vijak za podešavanje (A) za podmazivanje lanca (sl. 21). Okretanjem ulijevo pojačavate podmazivanje lanca, a udesno ga smanjujete.

Da biste provjerili podmazivanje lanca, pilu držite zajedno s lancem iznad lista papira i par sekundi dajte puni gas. Na papiru možete provjeriti podešenu količinu ulja.

Uljenje lanca

Uvijek se uvjerite da sustav za automatsko uljenje pravilno radi. Pazite spremnik ulja bude uvijek pun.

Tijekom rada pilom vodilica i lanac moraju uvijek

biti dovoljno nauljeni kako bi se smanjilo trenje s vodicom.

Vodilica i lanac ne smiju nikad biti bez ulja. Ako ćete pogoniti suhu pilu ili s premalo ulja, smanjit će se učinak rezanja, vijek trajanja lanca pile, lanac će brzo postati tup i vodilica će se jako istrošiti zbog prevelikog zagrijavanja. Premalo ulja može se prepoznati po stvaranju dima ili mrlja na vodilici uslijed promjene boje.

7.2.6 Održavanje lanca

OŠTRENJE LANCA:

NAPOMENA! Oštar lanac stvara dobro oblikovanu ivericu. Ako lanac proizvodi piljevinu, mora se naoštрити.

Za oštrenje lanca potrebni su specijalni alati koji jamče brušenje noževa pod točnim kutom i točnom dubinom. Za neiskusne korisnike lančanih pila preporučujemo da brušenje pile prepuste stručnjaku odgovarajuće servisne službe. Ako namjeravate sami brusiti Vašu pilu nabavite specijalne alate kod profesionalne servisne službe.

OŠTRENJE LANCA (sl. 18)

Odjrite lanac okruglom turpijom, pomoću zadititnih rukavica.

Vrhove oštrite samo pokretima usmjerenima prema van (Sl. 19) i obratite pažnju na vrijednosti prema Sl. 18.

Rezni članci moraju nakon brušenja biti svi jednako široki i dugački.

Nakon 3-4 brušenja oštrica mora se provjeriti visina dubinskog graničnika i po potrebi pomoću plosnate turpije položiti ga dublje, a zatim zaobliti prednji kut (sl. 20).

Prednje bridove isturpijajte obodno.

7.3 Skladištenje i transport

Prije transporta i skladištenja lančane pile stavite zaštitu na lanac (4).

NAPOMENA! Ne pospremajte lančanu pilu na dulje od 30 dana a da ne poduzmete sljedeće korake.

SKLADIŠTENJE LANČANE PILE

Skladištite li lančanu pilu na dulje od 30 dana, morate je za to i pripremiti. U suprotnom dolazi do ishlapljivanja ostatka goriva koje se nalazi u rasplinjaču i ostaje talog poput gume. To može otežati pokretanje pile što za posljedicu ima sku-

pe radove popravaka.

1. Polako skinite čep spremnika za gorivo da biste ispustili moguć pritisak u spremniku. Pažljivo ispraznite spremnik.
2. Pokrenite motor i pustite da radi sve dok se pila ne zaustavi tako da se odstrani gorivo iz rasplinjača.
3. Neka se motor ohladi (oko 5 minuta).
4. Temeljito očistite stroj.

NAPOMENA: Uskladištite pilu na suhom mjestu, jako udaljenom od mogućih zapaljivih izvora, npr. peći, plinskog bojlera za vruću vodu, plinskog sušila itd.

Puštanje u pogon nakon skladištenja obavljajte na način opisan u odlomku „5. Prije puštanja u pogon“.

Transport

- Aktivirajte kočnicu lanca.
- Osigurajte lančanu pilu od klizanja kako biste spriječili curenje goriva, oštećenja ili ozljeđivanja.

7.4 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.isc-gmbh.info

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

9. Plan traženja grešaka

Problem	Moguć uzrok	Korekcija
Motor se ne pokreće, ili se pokrene ali ne nastavlja raditi.	- Pogrešan start. - Previše goriva u komori za sagorijevanje zbog neuspjelih pokušaja pokretanja. - Pogrešno podešena mješavina u rasplinjaču - Začadjena svjećica. - Začepljen filter za gorivo.	- Obratite pažnju na napomene u ovim uputama. - Prije ponovnog pokretanja pričekajte otprilike 30 minuta da gorivo u komori za sagorijevanje ishlapi. - Neka rasplinjač podesi ovlaštena servisna služba. - Očistite/podesite ili zamijenite svjećicu. - Zamijenite filter za gorivo.
Motor se pokreće, ali ne radi punom snagom.	- Pogrešna pozicija poluge čoka. - Zaprljan filter za zrak - Pogrešno podešena mješavina u rasplinjaču	- Stavite polugu na OPEN. - Uklonite filter, očistite ga i ponovno ugradite. - Neka rasplinjač podesi ovlaštena servisna služba.
Motor zastaje.	- Pogrešno podešena mješavina u rasplinjaču	- Neka rasplinjač podesi ovlaštena servisna služba.
Nema snage kod opterećenja	- Pogrešno podešena svjećica.	- Očistite/podesite ili zamijenite svjećicu.
Motor radi u skokovima.	- Pogrešno podešena mješavina u rasplinjaču	- Neka rasplinjač podesi ovlaštena servisna služba.
Prekomjerno puno dima.	- Pogrešna mješavina goriva.	- Uorabljajte pravilno mešanico goriva (razmerje 40:1).
Nema snage kod opterećenja	- Lanac je tup - Lanac je labav	- Nabrusite lanac ili stavite novi - Zategnite lanac
Motor se gasi	- Tank za benzin je prazan - Filter za gorivo u tanku pogrešno je smješten	- Napunite tank benzinom - U potpunosti napunite tank benzinom ili drugačije smjestite filter za gorivo u tanku
Nedovoljno podmazivanje lanca (nož i lanac postaju vrući)	- Prazan je tank za ulje za podmazivanje lanca - Blokirani prolazi ulja	- Napunite tank uljem za podmazivanje lanca - Očistite rupu za podmazivanje u nožu (sl. 2/poz. A) - Očistite žlijeb noža

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Sablja, svjećica, filter za zrak, filter za benzin
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Lanac pile
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.isc-gmbh.info. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu, ili prodajnom mjestu gdje ste kupili proizvod. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti isključivo se odnose na potrošače, tj. fizičke osobe koje ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru gospodarske djelatnosti, niti u drugim samostalnim djelatnostima. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja.
Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 60 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produljenjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Molimo vas da imate u pripravnosti račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tipske pločice, isključeni su iz realizacije jamstva na temelju nedostatka mogućnosti uvrštenja. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo vam vratiti popravljeni ili novi uređaj.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.

Sadržaj

1. Sigurnosna uputstva
2. Opis uređaja i sadržaj isporuke
3. Namensko korišćenje
4. Tehnički podaci
5. Pre puštanja u pogon
6. Rukovanje
7. Čišćenje, održavanje, skladištenje i porudžbina rezervnih delova
8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje
9. Plan traženja grešaka

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

Opasnost!

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el.udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.**

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1-21)**

1. Jedinica motora
2. Vodiča
3. Lanac testere
4. Zaštita lanca
5. Ključ za svećicu
6. Prednja zaštita ruke (poluga kočnice lanca)
7. Prednja drška
8. Zadnja drška
9. Ručica startera
10. Prekidač za uključivanje/isključivanje
11. Ručica za gas
12. Blokada ručice za gas
13. Poluga čoka
14. Poklopac filtera za vazduh
15. Filter za vazduh
16. Svećica
17. Čeljusni graničnik
18. Zahvatač lanca
19. Lančaničnik
20. Točak za pričvršćivanje vođice
21. Poklopac rezervoara za gorivo
22. Poklopac rezervoara za ulje
23. Flaša za mešanje
24. Odvijač

25. Pumpa za gorivo (primer)

Bezbednosne funkcije (sl. 1a/1b)

- 3 LANAC TESTERE S MALIM POVRATNIM UDARCEM** pomaže Vam da sa specijalno razvijenim sigurnosnim napravama smanjite sile povratnog udarca i da ga lakše prihvatite.
- 6 POLUGA KOČNICE LANCA/ZAŠTITA ZA RUKE** štiti levu ruku korisnika u slučaju da bi skliznula s prednje drške dok testera radi. KOČNICA LANCA predstavlja bezbednosnu funkciju sa ciljem smanjenja povreda usled povratnih udaraca, tako da se lanac testere koji radi zaustavi u milisekundu. Aktivniše je POLUGA KOČNICE LANCA.
- 10 STOP-PREKIDAČ** zaustavlja motor odmah čim se isključi. Da bi se motor (nanovo) pokrenuo, stop-prekidač mora da se postavi u položaj UKLJ.
- 12 BLOKADA GAS-POLUGE** sprečava slučajno ubrzavanje motora. Gas-poluga može da se pritisne kad je pritisnuta njena blokada.
- 18 DRŽAČ LANCA** smanjuje opasnost od povreda, ako bi se lanac tokom rada motora pokidao ili iskliznuo. Držalac lanca treba da prihvati lanac koji udara oko sebe.

Napomena! Upoznajte se s testerom i njenim delovima.

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Lanac služi svrsishodno isključivo za rezanje drva. Obaranje stabala smeju da vrše samo lica s odgovarajućim obrazovanjem. Proizvođač ne odgovara za štete koje nastanu usled nesvrshodnog korišćenja ili pogrešnog rukovanja uređajem.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zadržane ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

Opres! Ostali rizici

Čak i kad propisno rukujete ovim uređajem, uvek postoje neki rizici. S obzirom na konstrukciju i izvedbu ovog uređaja može da dođe do sledećih opasnosti:

1. Opasnost od posekotina prilikom kontakta s nezaštićenim odnosno rotirajućim lancem testere.
2. Opasnost od posekotina prilikom povratnog udarca ili ostalih neželjenih pomeranja vođice.
3. Opasnost od ozleda odbačenim delovima lanca testere.
4. Opasnost od ozleda odbačenim delovima odrezanog materijala.
5. Oštećenje sluha, ako se ne nosi propisana zaštita.
6. Problemi disajnih puteva zbog udisanja štetnih gasova i ozlede kože zbog kontakta s benzinom.

4. Tehnički podaci

Stapajni prostor motora	41 cm ³
Maksimalna snaga motora	1,3 kW
Dužina reza	33,5 cm
Dužina noža	14" (35 cm)
Podela lanca	(3/8"), 9,525 mm
Debljina lanca	(0,05"), 1,27 mm
Broj obrtaja praznog hoda	3100 ± 300 min ⁻¹
Maksimalan broj obrtaja s garniturom za rezanje	11000 min ⁻¹
Brzina lanca maks.....	21 m/s
Sadržaj tanka	260 cm ³
Sadržaj tanka za ulje	210 cm ³
Funkcija protiv vibriranja	da
Nazubljenost lančanika	6 zubaca x 9,525 mm
Neto težina bez lanca i klizne vodilice	4,5 kg
Nivo zvučnog pritiska L _{pA} (ISO 22868)	99 dB(A)
Nesigurnost K _{pA}	3 dB(A)
Izmeren intenzitet buke L _{WA} (ISO 22868)	110 dB(A)
Nesigurnost K _{WA}	3 dB(A)
Garantovani intenzitet buke L _{WA} (ISO 2000/14/EC)	114 dB(A)
Vibracije a _{rw} (prednja drška)	maks. 7 m/s ²
Nesigurnost K _{rw}	1,5 m/s ²
Vibracije a _{rw} (stražnja drška)	maks. 6,5 m/s ²
Nesigurnost K _{rw}	1,5 m/s ²
Svećica	L8RTF
Razmak elektroda	0,6 mm
Tip lanca	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Tip noža	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.
- Nosite zaštitne rukavice.

5. Pre puštanja u pogon

Opasnost! Motor pokrenite tek kad je testera potpuno montirana.

Oprez! Kod svakog rukovanja lancem nosite zaštitne rukavice.

5.1 Stavljanje vodilice

Da bi vodilica i lanac mogli da se snabdevaju uljem, KORISTITE SAMO ORIGINALNU VODILICU. Rupa kroz koju ulazi ulje (sl. 2/poz. A) mora da bude očišćena od prljavština i taloga.

1. Proverite da li je poluga kočnice lanca povučena u poziciju DEBLOKIRANO (sl. 3A).
2. Uklonite točkić za pričvršćivanje vodice (20). Skinite poklopac (sl. 3B).
3. Okrećite točkić za zatezanje lanca (19) U SUPROTNOM SMERU OD KAZALJKE NA SATU, tako da se HVATALJKA (E) (vrh koji strči) nalazi na kraju svog kliznog puta u smeru spojke i zupčanika (sl. 3B/3C).
4. Stavite urezani kraj vodice iznad spreznjaka vodice (F). Poravnajte vodicu tako da HVATALJKA pristaje u rupu (G) u vodice (sl. 3C/3D).

5.2 Stavljanje lanca testere

1. Raširite lanac u petlju pri čemu rezni bridovi (A) treba da gledaju U SMERU KAZALJKE ČASOVNIKA oko omče (sl. 4A).
2. Pomičite lanac oko zupčanika (B) iza spojke (C). Obratite pažnju na to da članci moraju da ulegnu između zubaca (sl. 4B).
3. Uvodite pogonske članke u kanal (D) i oko kraja vodilice (sl. 4B).

Napomena: Lanac testere mogao bi malo da visi na donjem delu vodilice. To je normalno.

4. Vucite vodilicu prema napred tako da lanac tesno nalegne. Proverite da li se svi pogonski članci nalaze u kanalu vodilice.
5. Stavite poklopac spojke (sl. 5) i obrćite točkić za pričvršćivanje vodice (20) u smeru kazaljke na satu kako biste ga pričvrstili. Lanac pri tom ne sme da sklizne sa vodice. Rukom stegnite točkić za pričvršćivanje vodice i sledite uputstva za podešavanje zategnutosti lanca na način koji je opisan u odeljku PODEŠAVANJE ZATEGNUTOSTI LANCA.

5.3 Podešavanje zategnutosti lanca

Ispravna zategnutost lanca testere od velike je važnosti i mora da se proveriti pre i tokom svih radova s testerom. Ako nađete dovoljno vremena da propisno podesite lanac testere, možete da režete bolje i produžite vek trajanja lanca.

Oprez: Prilikom rukovanja lancem testere ili njegovog podešavanja uvek nosite čvrste rukavice.

1. Da biste povećali zategnutost lanca, vrh vodice držite prema gore i obrćite točkić za zatezanje lanca (19) U SMERU KAZALJKE NA SATU (sl. 5).). Ako točkić za zatezanje lanca obrćete u SMERU SUPROTNOM OD KAZALJKE NA SATU zategnutost lanca se smanjuje. Proverite da li lanac potpuno naleže na vodicu (sl. 6).
2. Nakon podešavanja vrh vodice je i dalje gore, stegnite točkić za pričvršćivanje vodice (20). Lanac je ispravno zategnut ako naleže usko i može da se skine rukom.

Napomena: Ako se lanac okreće teško oko vodice ili je blokira, znači da je previše zategnut. Izvršite sledeća mala podešavanja:

1. Olabavite točkić za pričvršćivanje vodice (20) za 1/2 okretaja. Smanjite zategnutost lanca polaganim obrtanjem točkića za zatezanje lanca (19) SUPROTNOM OD SMERU KAZALJKE NA SATU. Povucite lanac napred i nazad po vodici. Radite to tako dugo dok lanac ne počne da se kreće glatko, ali ipak još uvek usko naleže. Povećajte zategnutost tako da točkić za zatezanje lanca okrenete U SMERU KAZALJKE NA SATU.
2. Kad je lanac testere ispravno zategnut, držite vrh vodice prema gore i stegnite točkić za pričvršćivanje vodice (20).

Napomena! Novi lanac testere se isteže, tako da nakon cirka 5 rezova morate dodatno da ga podesite. To je kod novih lanaca normalno, a interval budućih podešavanja se povećava.

Napomena! Ako je lanac testere PRELABAV ili PREVIŠE NAPET, pogonski točak, klizna vodilica, lanac i ležaj kolenaste osovine brže se troše. Slika 6 daje informaciju o ispravnoj napetosti A (hladno stanje) i napetosti B (toplo stanje). Slika C prikazuje prelabav lanca.

5.4 Gorivo i ulje

Gorivo

Za postizanje optimalnih rezultata koristite samo normalno, bezolovno gorivo u smeši sa specijalnim uljem za 2-taktne motore.

Smeša goriva

Pomešajte gorivo s uljem za 2-taktne motore u podesnoj posudi. Protresite posudu kako biste sve pažljivo promešali.

Napomena! Za ovu testeru nemojte nikada da koristite čisti benzin. Njime možete da oštetite motor čime ćete izgubiti garanciju za ovaj proizvod. Ne koristite smešu goriva koja je bila skladištena duže od 90 dana.

Napomena! Morate da koristite specijalno ulje za 2-taktne motore hlađene vazduhom s mešavinskim odnosom od 1:40. Nemojte da koristite uljne proizvode za 2-taktne motore s mešavinskim odnosom od 1:100. Nedovoljno podmazivanje uljem oštećuje motor i u tom slučaju gubite garanciju za motor.

Preporučena goriva

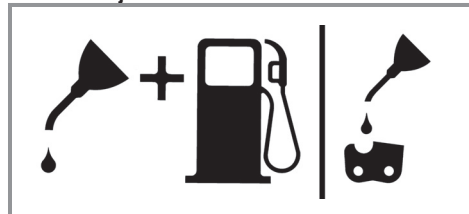
Neki uobičajeni benzini pomešani su sa prime-sama, kao što su spojevi alkohola ili etera, kako bi odgovarali normama za čiste ispušne gasove. Motor radi na zadovoljavajući način sa svim vrstama benzina sa svrhom sopstvenog pogona, takođe i s benzinima obogaćenima kiseonikom. Najbolje je da koristite bezolovni, normalan benzin.

Podmazivanje lanca i klizne vodilice uljem

Svaki put kad punite tank za gorivo benzinom, morate takođe da sipate ulje za podmazivanje lanca u njegov tank. Pritom preporučamo da koristite standardno ulje za lance.

Motorno ulje i benzin

I Lanac testere



Smeša 1:40

I Samo ulje

Kontrole pre pokretanja motora

Opasnost! Testeru nemojte nikada da pokrećete ni koristite, ako vodilica ili lanac nisu ispravno montirani.

1. Sipajte gorivo u tank (21) sa ispravnim mešavinskim odnosom (sl. 4).
2. Napunite tank uljem (22) za podmazivanje lanca (sl. 4).

Nakon što napunite tank uljem, zatvorite i pritegnite rukom poklopac na tanku. Za to nemojte da upotrebljavate alat.

6. Rukovanje

Pre upotrebe proverite da li na uređaju postoje eventualna oštećenja i ne koristite ga ako ih ima. Uređaj sme da se pokrene samo s uključenom kočnicom lanca. Kočnica lanca je aktivirana kada je poluga kočnice (6) pritisnuta prema napred.

Objašnjenje načina funkcionisanja, vidi – Kontrola kočnice lanca – Statička kontrola.

6.1 Kočnica lanca

Lančana testera ima kočnicu lanca koja smanjuje opasnost od zadobivanja povreda usled povratnog udarca. Kočnica se aktivira kada se izvrši pritisak na zaštitu za ruku (6). Npr. kad kod povratnog udarca ruka korisnika udari u zaštitu za ruku (6). Prilikom aktivacije kočnice lanac (3) se naglo zaustavi.

Upozorenje: Doduše, kočnica lanca namenjena je smanjenju opasnosti od zadobivanja povreda usled povratnog udarca; ona ipak ne može da pruži odgovarajuću zaštitu, ako se testerom upravlja nemarno. Redovno proveravajte da li kočnica lanca radi pravilno. Testirajte kočnicu lanca pre prvog testiranja, nakon višestrukog testiranja, nakon održavanja i ako je lančana testera bila izložena jakim udarcima ili je pala.

6.1.1 Kontrola kočnice lanca (sl. 5A/5B/6)

Statička kontrola (kod ugašenog motora)

Deaktivacija kočnice Inca (lanac (3) se slobodno pomera)

1. Povucite prednju zaštitu ruke (6) u smeru prednje drške (7). Prednja zaštita ruke (6) mora da se čujno fiksira (sl. 5A).

2. Lanac (3) se mora slobodno pomerati po vodiči (2).

Aktivacija kočnice lanca (lanac (3) blokiran)

1. Povucite prednju zaštitu ruke (6) u smeru vodičice (2). Prednja zaštita ruke (6) mora da se čujno fiksira (sl. 5B).
2. Lanac (3) se ne sme slobodno pomerati po vodiči (2).

Napomena: Prednja zaštita ruku (6) mora se fiksirati u oba položaja. Ako osetite jak otpor ili se prednja zaštita ruke (6) nije fiksirala, nemojte da koristite testeru. Donesite je na popravku u ovlašćenu servis.

Dinamička kontrola (motor je pokrenut)

1. Položite testeru na tvrd, ravnu površinu.
2. Levom rukom čvrsto držite prednju dršku (7).
3. Startujte testeru prema uputstvima za startovanje (vidi 6.2 odnosno 6.3).
4. Deaktivirajte kočnicu lanca (Povucite prednju zaštitu ruke (6) u smeru prednje drške (7)) (sl. 5A).
5. Uхватite zadnju dršku (8) desnom rukom.
6. Nakon kratke faze zagrevanja dajte puni gas. Nadlanicom leve ruke pritisnite prednju zaštitu ruku (6) u smeru vodičice (2). Tako će biti aktivirana kočnica lanca. (sl. 6)

Opasnost: Kočnicu lanca aktivirajte polagano i oprezno. Testeru držite čvrsto sa obe ruke i pazite na dobar zahvat. Testera ne sme da dotiče nikakve predmete.

7. Lanac (3) mora naglo da se zaustavi. Kad se testera (3) zaustavi odmah pustite ručicu za gas (11).

Opasnost: Ako se testera (3) ne zaustavi, ugasi motor i odnesite testeru na popravku u ovlašćenu servis.

6.1.2 Kontrola spojke

Redovno vršite kontrole funkcije spojke. Proverite spojku pre prvog testerisanja, nakon višestrukog testerisanja, nakon održavanja i ako je lančana testera bila izložena jakim udarcima ili je pala.

1. Lančanu testeru startujte prema uputstvima za startovanje (vidi 6.2 odnosno 6.3).
2. Nakratko pritisnite ručicu za gas (11) i ponovno je pustite kako biste se ubedili da je otpuštena blokada ventila za prigušivanje i da motor radi u praznom hodu.

3. Lanac (3) mora da se zaustavi u praznom hodu.

Spojka je konstruisana tako da kod povećanja broja obrtaja praznog hoda za 1,25 puta ne sme doći do pomeranja lanca.

Opasnost: Ako se testera (3) ne zaustavi, ugasi motor i odnesite testeru na popravku u ovlašćenu servis.

Opasnost: Uvek aktivirajte kočnicu lanca (6) pre nego što startujete motor.

6.2 Startovanje kod hladnog motora (7A-7D)

Napunite rezervoar odgovarajućom količinom smeše benzina/ulja (vidi tačku 5.3).

1. Uređaj postavite na tvrd, ravnu površinu.
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje (10) stavite u položaj „I“ (sl. 7A).
3. Pritisnite pumpu za gorivo (primer) (sl. 6/poz. 25) 10x.
4. Izvucite polugu čoka (13) (sl. 7B).

Napomena: Potezanjem poluge čoka (13) (13) takođe će se malo otvoriti ventil za prigušivanje i u tom položaju fiksirati. Rezultat toga biće povećanje broja obrtaja u praznom hodu i brže startovanje testere.

5. Čvrsto držite uređaj i izvlačite ručicu startera (9) sve dok ne osetite prvi otpor. Sada 3x naglo povucite ručicu startera (9) (sl. 7C/7D).
6. Gurnite polugu čoka (13) prema unutra.
7. Čvrsto držite uređaj i izvlačite ručicu startera (9) sve dok ne osetite prvi otpor. Sada brzo povucite ručicu startera (9) više puta tako da pokrenete motor (sl. 7D).

Napomena: Ne dozvolite da ručica startera (9) naglo skoči nazad. To može uzrokovati oštećenja. Kada se motor pokrene pustite da uređaj radi cirka 10 sek. da se zagreje.

Upozorenje: Zbog malo otvorenog prigušnog ventila, rezni alat kod pokrenutog motora počinje da radi. Nakratko pritisnite ručicu za gas (11). Blokada prigušnog ventila se otpusti i motor se vraća u prazni hod (sl. 7C).

8. Ako motor ne startuje ni nakon 8 povlačenja ručice, ponovite korake 1-7.

Obratite pažnju: Ako se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte odeljak „Uklanjanje

grešaka na motoru“.

Obratite pažnju: Uvek izvlačite sajlu ručice startera ravno prema spolja. Ako je povlačite pod uglom, nastaje trenje na ušici. Iz tog razloga uže se tare i brže troši. Kada ponovno povlačite sajlu, uvek držite za ručicu startera. Nikad ne dozvolite da ručica startera skoči nazad iz izvučenog položaja.

6.3 Startovanje kod toplog motora (7A-7D)

(Uređaj miruje manje od 15-20 min).

1. Uređaj postavite na tvrd, ravnu površinu.
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje (10) stavite u položaj „I“ (sl. 7A).
3. Čvrsto držite uređaj i izvlačite ručicu startera (9) sve dok ne osetite prvi otpor. Sada brzo povucite ručicu startera (9) više puta tako da pokrenete motor. Uređaj bi trebalo da se pokrene nakon 1-2 povlačenja. Ako se mašina nakon 6 povlačenja još uvek ne pokrene, ponovite korake od 1-7 pdo tačkom 6.2 (sl. 7D).

6.4 Zaustavljanje motora

1. Pustite gas-polugu i pričekajte da motor počne raditi u praznom hodu.
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje stavite u položaj “Stop (0)”.

Napomena: Da biste zaustavili motor u slučaju nužde, aktivirajte kočnicu lanca i pomerite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj “Stop (0)”.

6.5 Opšta uputstva za rezanje testerom

Opasnost! Nije dozvoljeno da drvo obaraju lica bez obrazovanja koje je za to potrebno.

Obaranje

- Obaranje znači odrezivanje drveta. Mala drveća s prečnikom od 15 - 18 cm odrežu se obično jednim rezom. Kod većih drveća treba da se izrade urezi. Urezi odgovaraju smeru u kome će drvo da padne.
- Pre rezanja trebalo bi da se isplanira i izradi put uzmicanja (A). Put uzmicanja trebalo bi da prolazi prema nazad i dijagonalno na zadnju stranu očekivanog pravca pada, kao što je prikazano na slici 8.
- Kod obaranja drveta na nizbrdici korisnik lančane testere bi trebalo da stoji uzbrdo, jer će drvo nakon obranja najverovatnije da se skotrlja ili sklizne nizbrdo.
- Smer padanja (B) određuje urez. Pre rezanja obratite pažnju na raspored većih grana i prirodan nagib drveta kako biste mogli da

procenite njegov put pada (sl. 8).

- Nemojte da obarate drvo ako duva jak ili promenljiv vetar, ili kad postoji opasnost da nastanu materijalne štete nečije imovine. Posavetujte se sa stručnjakom za obaranje drveća. Nemojte da obarate drvo ako bi ono moglo da udari o vodove. U slučaju sumnje, pre nego što ćete da obarate drvo, obavestite o tome nadležnu službu za vodove.

Opšte smernice za obaranje drveća (sl. 9)

Obaranje se obično sastoji od 2 glavna reza:

Urezivanje (C) i odrezivanje (D).

- Počnite s gornjim urezom (C) na strani pada drveta (E). Pripazite na to da donji rez ne ureže preduboko u stablo. Urez (C) bi trebao da bude dubok toliko da se izradi uporište (F) dovoljne širine i jačine. Urez treba da bude dovoljno širok kako bi padanje drveta moglo da se kontroliše što duže.
- Nikada nemojte da stajete ispred drveta koje je urezano. Odrezivanje (D) vršite na drugoj strani drveta cirka 3-5 cm iznad ivice ureza (C). Stablo nikada nemojte da odrežete do kraja. Uvek ostavite jedno uporište. Sidrište F drži drvo. Ako se stablo prereže do kraja, više nećete moći da kontrolišete smer pada. Umetnite jadan klin ili polugu u rez još pre no što drvo postane nestabilno i počne da se kreće. Ako pogrešno procenite smer pada, vodilica će se u takvom slučaju zaglaviti u prorezu. Pre nego ćete oboriti drvo, zabranite gledaocima pristup području pada drveta.
- Pre izvođenja konačnog reza, proverite da li se u području pada nalaze gledaoci, životinje ili neke prepreke nalaze.

Prorez obaranja

- Sprečite zaglavlivanje vodilice ili lanca (B) u prorezu pomoću drvenih ili plastičnih klinova (A). Klinovi sem toga kontrolišu obaranje (sl. 10).
- Ako je prečnik drva koje se reže veći od dužine vodilice, napravite 2 reza kao što je prikazano na slici 11.
- Kada se rez obaranja približi uporištu, drvo počinje padati. Čim drvo počinje padati, izvučite testeru iz reza, zaustavite motor, odložite lančanu testeru i napustite područje putom uzmicanja (sl. 8).

Odstranjivanje granja

- Grane se uklanjaju s oborenog drveta. Potporne grane (A) uklonite tek kada je stablo narezano po dužini (sl. 12). Napete grane moraju da se odrežu odozdo prema gore tako da se testera ne zaglavi.
- Nikada nemojte da odrezujete grane dok stojite na stablu.

Rezanje po dužini

- Oboreno stablo režite po dužini. Pripazite na dobru stabilnost, a ako režete na obronku, stojte iznad stabla. Stablo bi trebalo po mogućnosti da bude poduprto, tako da kraj koji se reže ne leži na tlu. Ako su oba kraja stabla poduprta i morate da režete u sredini, napravite polovinu reza odozgo kroz stablo i zatim rez odozdo prema gore. To će sprečiti zaglavljivanje vodilice i lanca u stablu. Pripazite na to da lanac tokom rezanja ne dospe u tlo, jer će na taj način brzo postati tup. Tokom rezanja uvek stojite na gornjoj strani obronka.
 - 1. Stablo poduprto po celoj dužini:** Režite odozgo i pripazite da ne režete u tlo (sl. 13A).
 - 2. Stablo poduprto na jednom kraju:** Prvo režite 1/3 prečnika stabla odozdo prema gore kako biste izbegli otcepljivanje. Zatim režite odozgo prema prvom rezu kako biste izbegli zaglavljivanje (sl. 13B).
 - 3. Stablo poduprto na oba kraja:** Prvo režite 1/3 prečnika stabla odozgo prema dole kako biste izbegli otcepljivanje. Zatim režite odozdo prema prvom rezu kako biste izbegli zaglavljivanje (sl. 13C).
- Najbolji metod rezanja stabla po dužini je pomoću nogara. Ako to nije moguće, stablo bi trebalo da se podigne i podupre pomoću dve grane ili dva potporna panja. Proverite da li je stablo koje nameravate rezati poduprto.

Rezanje dužine stabla na nogarama (sl. 14)

- A. Za vašu bezbednost i olakšavanje testerisanja potrebno je da zauzmete ispravnu poziciju za vertikalno rezanje dužine.
- B. Držite testeru s obe ruke i kod rezanja je vodite desno od svoga tela.
- C. Levu ruku držite što ravnije.

Napomena! Tokom radova s testerom pripazite na to da lanac testere i klizna vodilica budu dovoljno nauljeni.

7. Čišćenje, održavanje, skladištenje i porudžbina rezervnih delova

Pre svih radova čišćenja i održavanja izvucite utikač svećice.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, otvore za zrak i kućište motora držite što čistima od prašine i prljavštine. Istrljajte uredjaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da uredjaj očistite nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uredjaj vlažnom krpom i s malo masnog sapuna. Ne koristite sredstva za čišćenje ni otapala; ona mogu oštetiti plastične dijelove uredjaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uredjaja ne dospije voda.

7.2 Održavanje

Upozorenje! Sve radove održavanja na lančanoj testeri, izuzev onih koji su pomenuti pod tačkama u ovim uputstvima, treba da provede samo ovlašćena servisna služba.

7.2.1 Filter za vazduh

Napomena! Testeru ne smete nikad da koristite bez filtera za vazduh. U protivnom će prašina i prljavština da dospu u motor i oštete ga. Filter za vazduh treba da bude čist! Svaki 20 časova rada filter mora da se očisti odnosno zameni.

Čišćenje filtera za vazduh (sl. 15A/15B)

1. Uklonite gornji poklopac (14) tako da s njega skinete pričvrtni zavrtnj (A). Poklopac tada može da se skine (sl. 15A).
2. Izvadite filter za vazduh (15) (sl. 15B).
3. Očistite ga. Filter operite u čistoj, toploj sapunici. Ostavite ga na vazduhu da se potpuno osuši.

Napomena: Savetujemo da na zalihi uvek imate rezervni filter.

4. Umetnite filter za vazduh. Stavite poklopac motora/filtera za vazduh. Pripazite na to da poklopac bude tačno stavljen. Pritegnite zavrtnje za pričvršćenje poklopca.

7.2.2 Filter za gorivo (sl. 15C)

Napomena! Testeru ne smete nikad da koristite bez filtera za gorivo. Svakih 100 časova rada filter za gorivo mora da se očisti ili zameni u slučaju oštećenja. Pre nego ćete vršiti zamenu filtera, ispraznite tank za gorivo.

1. Skinite čep s tanka za gorivo.
2. Ispravite meku žicu.
3. Utaknite je u otvor tanka za gorivo i zakačite je o crevo za gorivo. Oprezno povucite crevo za gorivo do otvora tako da možete da ga uhvatite prstima.

Napomena: Nemojte da izvučete celo crevo iz tanka.

4. Izvadite filter iz tanka.
5. Okretom izvučite filter i očistite ga. Ako je oštećen, zbrinite ga na odgovarajući način.
6. Umetnite novi ili očišćen filter. Umetnite jedan kraj filtera u otvor tanka. Proverite da li filter leži u donjem uglu tanka. Umetnite filter dugačkim odvijačem na njegovo tačno mesto.
7. Sipajte u tank sveže gorivo. Vidi odeljak GO-RIVO I ULJE. Nataknite čep tanka.

7.2.3 Svećica (sl. 15A/15B)

Napomena! Da bi motor testere ostao sposoban za rad, svećica mora da bude čista i da ima tačno odstojanje elektroda. Svakih 20 časova rada svećica mora da se očisti odnosno zameni.

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje stavite u položaj "Stop (0)".
2. Uklonite gornji poklopac (14) tako da s njega skinete pričvrsni zavrtnj (A). Poklopac tada može da se skine (sl. 15A).
3. Uklonite vazdušni filter (15) (sl. 15B).
4. Povlačenjem i istovremenim obrtanjem svećice izvučite kabel za paljenje (C) (sl. 15B).
5. Odvrnite svećicu pomoću odgovarajućeg ključa.
6. Očistite svećicu četkicom od bakrene žice ili je zamenite novom.

7.2.4 Podešavanje rasplinjača

Rasplinjač je već podešen u fabrici na optimalnu snagu. U slučaju da su potrebna dodatna podešavanja, testeru odnesite ovlašćenoj servisnoj službi.

7.2.5 Vođica

- Podmažite zvezdu vođice mašću svakih 10 radnih sati. To je potrebno da bi vaša lančana testera postigla optimalni učinak (sl. 16). Očistite otvor za podmazivanje, stavite na nje-gu presu (ne dobija se u isporuci) i pumpajte mast u ležaj tako dugo dok je ne istisnete na spoljnoj strani.
- Standardnim alatom za čišćenje redovno čistite žleb u kom se kreće lanac i ulazni provrt za ulje (sl. 17A). To je važno za optimalno podmazivanje vođice i lanca tokom rada.
- Uklonite srhove i oštre bridove na vođici (2) tako da ih pažljivo turpijate ravnom turpijom (sl. 17B).
- Okrećite vodilicu (2) svakih 8 sati rada tako da se gornja i donja strana ravnomerno istroše.

Prolazi za ulje

Prolazi za ulje treba da se očiste kako bi se osiguralo propisno podmazivanje vodilice i lanca tokom pogona.

Napomena: Stanje prolaza za ulje može lako da se proveriti. Ako su čisti, nekoliko sekundi nakon pokretanja testere lanac automatski prska ulje. Testera ima automatski sistem za podmazivanje uljem.

Automatsko podmazivanje lanca

Lančana testera opremljena je automatskim sistemom za podmazivanje zupčanog pogona uljem. On automatski snabdeva vodilicu i lanac tačnom količinom ulja. Čim se motor ubrza, ulje dotiče brže do vodilice.

Podmazivanje lanca fabrički je optimalno podešeno. U slučaju da su potrebna dodatna podešavanja, testeru odnesite ovlašćenoj servisnoj službi.

Na donjoj strani lančane testere naći ćete zavrtnj za podešavanje (A) za podmazivanje lanca (sl. 21). Okretanjem ulevo povećavate podmazivanje lanca, a udesno smanjujete podmazivanje lanca.

Da biste proverili podmazivanje lanca, testeru držite zajedno s lancom iznad lista hartije i par sekundi dajte puni gas. Na hartiji možete da proverite podešenu količinu ulja.

Podmazivanje lanca uljem

Uvek proverite da li sistem za automatsko podmazivanje uljem radi ispravno. Obratite pažnju na to da rezervoar za ulje bude uvek pun.

Tokom rada testerom vođica i lanac moraju uvek biti dovoljno podmazani uljem kako bi se smanjilo trenje s vođicom.

Vođica i lanac ne smeju nikad biti bez ulja. Ako ćete pogoniti suvu testeru ili sa premalo ulja, smanjiće se učinak testerisanja, kao i vek trajanja lanca testere, lanac će brzo postati tup i vođica će se jako istrošiti zbog prevelikog zagrevanja. Nedostatak ulja prepoznatljiv je po stvaranju dima ili fleka na vođici usled promene boje.

7.2.6 Održavanje lanca

Brušenje lanca

Napomena! Oštar lanac stvara dobro formiran iver. Ako lanac stvara piljevinu, mora da se nabrusi.

Za brušenje lanca potrebni su specijalni alati koji omogućuju da noževi budu naoštreni uvek pod pravim uglom i na tačnoj dubini. Za neiskusnog korisnika lančane testere preporučamo da brušenje lanca prepusti stručnjaku odgovarajuće servisne službe na licu mesta. Ako smatrate da ste dorasli brušenju lanca svoje testere, možete da nabavite specijalni alat kod profesionalnog servisa.

Brušenje lanca (sl. 18)

Lanac brusite pomoću zaštitnih rukavica i okrugle turpije.

Vrhove brusite samo pokretima koji su usmereni prema van (sl. 19) i pridržavajte se vrednosti u skladu sa slikom 18.

Nakon brušenja rezni članci moraju da budu svi jednake širine i dužine.

Nakon 3-4-kratnog brušenja oštrica, treba da proverite visinu graničnika dubine i po potrebi ga pljosnatim turpijom podesite dublje, a zatim zaoblite prednji ugao (sl. 20).

Prednje iverice turpijajte obodno.

7.3 Čuvanje i transport

Pre transporta i uskladištenja lančane testere stavite zaštitu na lanac (4).

Napomena! Nemojte da spremite lančanu testeru na duže od 30 dana bez da preduzmete sledeće korake.

Spremanje lančane testere

Ako ćete lančanu testeru spremiti na duže od 30 dana, za to je morate pripremiti. U protivnom će se u rasplinjaču ispariti ostatak goriva i ostaviti

gumenasti talog na dnu. Posledica toga može da bude otežano pokretanje uređaja i skupe popravke.

1. Da biste eventuelno ispustili pritisak u tanku, polako skinite čep s tanka za gorivo. Pažljivo ispraznite tank.
2. Da biste uklonili gorivo iz rasplinjača, pokrenite motor i pustite ga da radi sve dok se testera ne zaustavi.
3. Ostavite motor da se ohladi (oko 5 minuta).
4. Temeljito očistite mašinu.

Napomena: Spremite testeru na suvo mesto, daleko od mogućih zapaljivih izvora, npr. peći, gasnih bojlera za vruću vodu, gasnih sušilica itd.

Puštanje u pogon nakon mirovanja mašine izvršite kao što je opisano u odeljku „5. Pre puštanja u pogon“.

Transport

- Aktivirajte kočnicu lanca.
- Obezbedite lančanu testeru od klizanja kako biste sprečili gubitak goriva, oštećenja ili zadobivanje povreda.

7.4 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani www.isc-gmbh.info

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Plan traženja grešaka

Problem	Mogući uzrok	Korekcija
Motor se ne pokreće ili se pokreće, ali ne nastavlja raditi.	- Pogrešan postupak pokretanja. - Previše goriva u komori za sagorevanje zbog neuspelih pokušaja startovanja. - Pogrešno podešena smeša za rasplinjač. - Zardala svećica. - Začepljen filter za gorivo.	- Pridržavajte se napomena u ovim uputstvima. - Pre ponovnog startovanja sačekajte oko 30 minuta da ishlapi gorivo u komori za sagorevanje. - Podešavanje rasplinjača prepustite ovlašćenom servisu. - Očistite/namestite svećicu ili je zamenite. - Zamenite filter za gorivo.
Motor se pokreće, ali ne radi punom snagom.	- Pogrešna pozicija poluge na čoku. - Zaprljan filter za vazduh - Pogrešno podešena smeša za rasplinjač.	- Stavite polugu na POGON. - Uklonite filter, očistite ga i ponovo umetnite. - Podešavanje rasplinjača prepustite ovlašćenom servisu.
Motor trokira	- Pogrešno podešena smeša za rasplinjač.	- Podešavanje rasplinjača prepustite ovlašćenom servisu.
Nema snage kod opterećenja	- Pogrešno podešena svećica.	- Očistite/namestite svećicu ili je zamenite.
Motor radi na mahove	- Pogrešno podešena smeša za rasplinjač.	- Podešavanje rasplinjača prepustite ovlašćenom servisu.
Stvara se previše dima.	- Pogrešna smeša goriva.	- Koristite ispravnu smešu goriva (odnos 40:1).
Nema snage kod opterećenja	- Lanac je tup - Lanac je labav	- Nabusite lanac ili stavite novi. - Zategnite lanac
Motor se gasi	- Prazan tank za benzin - Pogrešno pozicioniran filter za gorivo u tanku	- Napunite tank benzinom - Napunite kompletan tank benzinom, ili drugačije pozicionirajte filter za gorivo u tanku
Nedovoljno podmazivanje lanca (nož i lanac postaju vrući)	- Prazan tank za ulje za podmazivanje lanca - Pomaknuti prolazi za ulje	- Napunite tank uljem. - Očistite rupu za podmazivanje u nožu (sl. 2/poz. A). Očistite kanal noža.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Sablja, svećica, vazdušni filter, filter za benzin
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Lanac testere
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.isc-gmbh.info. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Garantni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Ako ovaj uređaj ipak ne radi besprekorno, veoma nam je žao i molimo Vas da se obratite našem servisu na adresu navedenu na ovom garantnom listu, ili najbližoj prodavnici u kojoj ste kupili ovaj uređaj. Za garantni zahtev važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se isključivo odnose na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru privredne delatnosti, niti u drugim samostalnim delatnostima. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garancije, koje dole naveden proizvođač garantuje zajedno sa zakonskom garancijom kupcima svojih novih uređaja. Ova garancija se ne odnosi na Vaše zakonske garantne zahteve. Naša garantna usluga za Vas je besplatna.
2. Garancija se isključivo odnosi na nedostatke novog uređaja dole navedenog proizvođača koji ste kupili, a koji su posledica grešaka na materijalu ili fabričkih grešaka; usluga je po našem izboru ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamenu uređaja.
Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Stoga se ugovor o garanciji neće realizovati, ako je uređaj u periodu garancije korišćen za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naša garancija ne obuhvata:
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan napon strujne mreže ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i bezbednosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uslovima okoline, ili zbog nedostatka nege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog zloupotrebe ili nestručne primene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih namenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tela u uređaj (kao npr. pesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primene sile ili spoljnih dejstvanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili delovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje upotrebom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Garantni rok iznosi 60 meseca, a počinje sa datumom kupovine uređaja. Garantni zahtevi stupaju na snagu pre isteka roka unutar dve sedmice nakon što ste primetili kvar. Stupanje garantnih zahteva na snagu nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravak ili zamena uređaja neće rezultovati produženjem garantnog roka, niti će zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne delove stupiti na snagu novi garantni rok. To takođe važi kod korišćenja usluga na licu mesta.
5. Za zahtevanje garancije neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Molimo vas da držite spreman račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslati bez tablice s oznakom tipa, isključeni su iz realizacije garancije na osnovu nedostatka mogućnosti svrstavanja. Ako naša garancija obuhvata dotični kvar na uređaju, odmah ćemo vam poslati popravljen ili novi uređaj.

Upozoravamo na ograničenje ove garancije za habajuće, istrošene i neispravne delove u skladu s garantnim uslovima u ovim uputstvima za upotrebu.

İçindekiler

1. Güvenlik uyarıları
2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği
3. Kullanım amacına uygun kullanım
4. Teknik özellikler
5. Çalıştırmadan önce
6. Kullanma
7. Temizleme, bakım, depolama ve yedek parça siparişi
8. Bertaraf etme ve geri kazanım
9. Arıza arama planı

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

Tehlike!

Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz. Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği**2.1 Alet açıklaması (Şekil 1-21)**

1. Motor ünitesi
2. Pala
3. Zincir
4. Zincir kılıfı
5. Buji anahtarı
6. Ön el koruması (zincir freni kolu)
7. Ön sap
8. Arka sap
9. Çalıştırma ipi sapı
10. Açık/Kapalı şalteri
11. Gaz kolu
12. Gaz kolu kilidi
13. Jikle kolu
14. Hava filtresi kapağı
15. Hava filtresi
16. Buji
17. Mahmuz dayanağı
18. Zincir tutucu
19. Zincir dişlisi
20. Ray sabitleme düğmesi
21. Yakıt deposu kapağı
22. Yağ deposu kapağı
23. Yakıt karıştırma şişesi

24. Tornavida
25. Yakıt pompası (Primer)

GÜVENLİK FONKSİYONLARI (Şekil 1a/1b)

- 3 AZ GERİ TEPME Lİ ZİNCİR** özel olarak geliştirilmiş güvenlik tertibatları ile geri tepmeleri veya oluşan kuvveti karşılamaya yardımcı olur.
- 6 ZİNCİR FREN KOLU / EL KORUMASI** kullanıcı motorlu testereyi kullanırken sol eli saptan kaydıgında bu eleman kullanıcının elini korur
ZİNCİR FRENİ bir güvenlik fonksiyonu olup geritepme durumlarında testereyi birkaç salise içinde durdurarak yaralanmaları önler. Bu fonksiyon ZİNCİR FREN KOLU tarafından devreye alınır.
- 10 DURDURMA ŞALTERİ** motor kapatıldığında motoru derhal durdurur. Motor (tekrar) çalıştırılmak istendiğinde şalter AÇIK konuma getirilecektir.
- 12 EMNİYET DÜĞMESİ** motorun tesadüfen hızlandırılmasını önler. Gaz kolu sadece emniyet düğmesi ile birlikte basıldığında devreye girer.
- 18 ZİNCİR TUTUCU** motor çalışırken zincir koptuğunda veya yerinden çıktığında yaralanma tehlikesini azaltır. Zincir tutucu dolanmış olan bir zinciri tutmalıdır.

Uyarı: Testere ve parçaları hakkında bilgi edinin.

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Ağaç kesme testeresi ağaç kesme için tasarlanmıştır. Ağaç kesme işleminin sadece ilgili eğitim alındıktan sonra yapılmasına izin verilir. Kullanım amacına aykırı veya hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasıyla kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

Dikkat! Kalan riskler

Aletin talimatlara uygun şekilde kullanılmasına rağmen kullanım esnasında ortadan kaldırılması mümkün olmayan belirli riskler mevcuttur. Aletin türü ve konstrüksiyonu itibarıyla oluşabilecek tehlike potansiyelleri aşağıda açıklanmıştır:

1. Testere zincirinin korumalı olmayan bölümüne veya dönmekte olan zincire temas etme nedeniyle kesilme yaralanmaları.
2. Palanın geri tepmesi veya öngörülmeyle ani hareketi nedeniyle kesilme yaralanmaları.
3. Testere zinciri parçalarının etrafa saçılması nedeniyle yaralanmalar.
4. Kesilen malzemenin parçalarının etrafa saçılması nedeniyle yaralanmalar.
5. Çalışma esnasında öngörülen kulaklık takılmadığında işitme duyusunun zarar görmesi.

6. Testere motorunun egzost gazlarını teneffüs etme nedeniyle solunum sorunları ve benzinin cilt üzerine temas etmesinden kaynaklanan cilt yaralanmaları.

4. Teknik özellikler

Silindir hacmi	41 cm ³
Azami motor gücü	1,3 kW
Kesim uzunluğu	33,5 cm
Pala uzunluğu	14" (35 cm)
Zincir piç değeri	(3/8"), 9,525 mm
Diş kalınlığı	(0,05"), 1,27 mm
Rölanti devri	3100 ± 300 dev/dak
Kesim aparatlı azami devir	11000 dev/dak
Zincir hızı maks.	21 m/s
Yakıt deposu kapasitesi	260 cm ³
Yağ deposu kapasitesi	210 cm ³
Anti titreşim fonksiyonu	ja
Tahrik dişlisi diş sayısı	6 diş x 9,525 mm
Zincir ve palasız net ağırlık	4,5 kg
Kullanıcı mahallindeki ses basınç seviyesi L _{PA} (ISO 22868)	99 dB(A)
Sapma K _{PA}	3 dB(A)
Ölçülen ses güç seviyesi L _{WA} (ISO 22868)	110 dB(A)
Sapma K _{WA}	3 dB(A)
Garanti edilen ses güç seviyesi L _{WA} (ISO 2000/14/EC)	114 dB(A)
Titreşim ahv (ön sap) (ISO 22867)	max. 7 m/s ²
Sapma K _{hv}	1,5 m/s ²
Titreşim a _{hv} (arka sap) (ISO 22867)	max. 6,5 m/s ²
Sapma K _{hv}	1,5 m/s ²
Buji	L8RTF
Elektrot aralığı	0,6 mm
Zincir tipi	KANGXIN 3/8LP-53
	Oregon 91P053X / Oregon 91P052X
Pala tipi	Kangxin AP14-53-509P
	Oregon 140SDEA041 (518302)

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.

- Gerekğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.
- İş eldiveni takın.

5. Çalıştırmadan önce

Tehlike: Motoru ancak, ağaç kesme testeresinin montajı tamamlandıktan sonra çalıştırın.

Dikkat: Zincir ile çalışırken daima iş eldiveni takın.

5.1 Palanın Montajı

Pala ve zincirin yağ ile beslenmesini sağlamak için sadece ORJİNAL PALA KULLANIN. Yağlama deliği (Şekil 2/Poz. A) tıkalı ve üzerinde kalıntı olmayacaktır.

1. Zincir fren kolunun frenin AÇIK pozisyonuna doğru geri çekilmiş olmasını kontrol edin (Şekil 3A).
2. Ray sabitleme düğmesini (20) çıkarın. Kapağı sökün (Şekil 3B).
3. TIRNAK (E) (dışarı taşan uç) itme yolunun sonunda kavrama merdanesi ve dişli yönüne doğru duruncaya kadar zincir dişlisini (19) SAAT YÖNÜNÜN TERSİNE döndürün (Şekil 3B/3C).
4. Palanın çentikli ucunu ray saplaması (F) üzerine koyun. Rayı, PİM pala rayının deliği (G) içine girecek şekilde ayarlayın (Şekil 3C/3D).

5.2 ZİNCİRİN MONTAJI

1. Zinciri, kesici kenarlar (A) SAAT YELKOVAN YÖNÜNDE duracak şekilde yayın (Şekil 4A).
2. Zinciri debriyajın (C) arkasında tahrik dişlisinin (B) üzerine geçirin. Kesici elemanların yerine yerleşmelerine dikkat edin (Şekil 4B).
3. Zincirin tahrik elemanlarını oluk (D) içine ve palanın sonuna yerleştirin (Şekil 4B).

Not! Testerenin zinciri palanın alt bölümünde biraz aşağı sarkabilir. Bu normaldir.

4. Zincir boşluk olmayacak şekilde palanın üzerinde duruncaya kadar palayı öne çekin. Tahrik elemanlarının kızak oluşunun içinde olmasına dikkat edin.
5. Kavrama kapağını takın (Şekil 5) ve ray sabitleme düğmesini (20) sabitlemek için saat yönünde döndürün. Zincir kılavuzdan dışarı kaymamalıdır. Ray sabitleme düğmesini elden sıkın ve ZİNCİR GERGİNLİĞİNİN AYARLANMASI bölümünde açıklanan talimatları yerine getirin.

5.3 Zincir gerginliğinin ayarlanması

Zincir gerginliğinin doğru şekilde ayarlanması çok önemlidir ve bu ayar, motoru çalıştırmadan önce ve tüm kesme işlemi esnasında kontrol edilecektir. Zinciri doğru şekilde ayarlamak için zaman ayırdığınızda daha iyi kesimler yapabilir ve zincirin kullanım ömrü uzatılır. **Dikkat:** Zincir ile çalışırken veya zincirin ayar işlemini yaparken daima sağlam eldiven takın.

1. Kılavuzun ucunu yukarı doğru tutun ve zincir gerginliğini yükseltmek için zincir germe dişlisini (19) SAAT YÖNÜNDE döndürün (Şekil 5). Zincir germe dişlisi SAAT YÖNÜNÜN TERSİNE döndürüldüğünde zincir bollaşır. Zincirin kılavuza tam şekilde dayanıp dayanmadığını kontrol edin (Şekil 6).
2. Ayarlama işleminden sonra rayın ucu halen yukarıdadır, ray sabitleme düğmesini (20) sıkın. Zincir kılavuza gergin şekilde dayandığında ve elden tam tur döndürülebildiğinde gerginlik ayarı doğru yapılmıştır.

Bilgi: Zinciri kılavuz etrafında döndürmek çok zor olduğunda veya bloke olduğunda zincir çok fazla gerilmiştir. Bu durumda aşağıda açıklanan ayarı yapın:

1. Ray sabitleme düğmesini (20) 1/2 tur açın. Zincir germe dişlisini (19) SAAT YÖNÜNÜN TERSİNE yavaşça döndürerek gevşetin. Zinciri kılavuz üzerinde ileri ve geri hareket ettirin. Bu işlemi zincir sorunsuz şekilde hareket edinceye ve kılavuza sıkı şekilde yanaşmaya kadar tekrarlayın. Zincir germe dişlisini SAAT YÖNÜNDE döndürerek zincir gerginliğini yükseltin.
2. Testere zinciri doğru şekilde gerildiğinde kılavuzun ucunu yukarı doğru tutun ve ray sabitleme düğmesini (20) sıkın.

Not! Yeni testere zincirleri çalışma esnasında genleşir ve bu nedenle zincir yaklaşık 5 kesimden sonra yeniden ayarlanmalıdır. Bu yeni zincirlerde normaldir ve ileride yapılacak ayar işlemi aralıkları azalır.

Not! Zincir çok GEVŞEK veya çok GERGİN olarak ayarlandığında kesici dişler, zincir ve krank mili rulmanı daha hızlı aşınır. Şekil 6 da doğru zincir gerilimi A (soğuk durum) ve gerginlik B (sıcak durum) hakkında bilgi verilmiştir. Şekil C'de çok gevşek bir zincir gösterilmiştir.

5.4 Yakıt ve yağ

Yakıt

Motorun optimal şekilde çalışmasını sağlamak için özel 2 zamanlı motor yağı ile normal kurşunsuz benzin karışımı bir yakıt kullanın.

Yakıt karışımı

Yakıtı 2 zamanlı motor yağı uygun bir kab içinde karıştırın. Benzin ve yağı iyice karıştırmak için karıştırma kabını iyice çalkalayınız.

Uyarı: Bu testereyi kesinlikle yağsız benzin ile çalıştırmayın. Motor bu durumda hasar görecektir ve garanti sona erecektir. 90 günden fazla depolanmış yakıt karışımını kullanmayınız.

Uyarı: Hava soğutmalı 2 zamanlı motorlar için 1:40 karışım oranında özel yağ kullanılacaktır. Karışım oranı 1:100 olan 2 zamanlı motor yağı kullanmayın, aksi takdirde motor yetersiz oranda yağlanacağından hasar görecektir ve garanti sona erecektir.

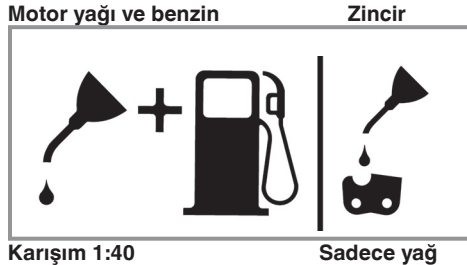
DİKKAT: Özel 2 zamanlı motor yağı yerine başka bir yağ kullanıldığında 40:1 karışım oranında hava soğutmalı 2 zamanlı motorlar için uygun olan Süper yağ kullanılacaktır.

Tavsiye edilen yakıtlar

Bazı sıradan benzinlerde daha temiz egzost gazı değerleri elde etmek için katkı maddesi olarak benzine alkol veya eter bileşikler karıştırılmıştır. Motor zenginleştirilmiş oksijenli benzin türleri de dahil olmak üzere her türlü benzin ile çalışır. En uygun yakıt olarak kurşunsuz normal benzin kullanın.

Zincir ve palayı yağlama

Yakıt deposunu her doldurduğunuzda yağ deposuna da yağ eklemeniz gerekmektedir. Sıradan zincir yağı kullanılmasını tavsiye ederiz.



Çalıştırmadan önce motorun kontrolü

Tehlike: Pala ve zincir doğru şekilde monte edilmediğinde motoru kesinlikle çalıştırmayınız.

1. Yakıt deposuna (21) doğru karışimli yakıt doldurun (Şekil 4).
2. Yağ deposuna (22) doğru zincir yağı doldurun (Şekil 4).

Zincir ve pala yağını doldurduktan sonra yağ deposu kapağını elden sıkın. Kapağı sıkıkmak için herhangi bir alet kullanmayın.

6. Kullanma

Motorlu testereyi kullanmadan önce testerede herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin ve hasar tespit ettiğinizde testereyi kullanmayın. Testere sadece zincir freni aktif olduğunda kullanılacaktır. Fren kolu (6) öne doğru bastırılmış olduğunda zincir freni aktiftir.

Fonksiyon türü açıklaması, bakınız – Zincir freninin testi - Statik test.

6.1 Zincir freni

Ağaç kesme testeresi zincir freni ile donatılmıştır. Geri tepme tehlikesinde zincir freni yaralanma riskini azaltır. El siperine (6) basıldığında fren aktif olur. Örneğin geri tepme gerçekleştiğinde kullanıcının eli el siperine (6) vurduğunda fren devreye girer. Fren aktif olduğunda zincir (3) ani olarak durur.

İkaz: Zincir freni gerçi geri tepme nedeniyle oluşabilecek yaralanmaları azaltan bir tertibattır fakat testere ile dikkatsiz şekilde çalışıldığında yeterli bir koruma sağlamaz. Zincir frenini daima düzenli olarak kontrol edin. Zincir frenini ilk kesimden önce, birkaç kez kesim yaptıktan sonra, bakım çalışmalarından sonra ve testere güçlü darbelerle maruz kaldığında veya yere düştüğünde kontrol edin.

6.1.1 Zincir freni testi (Şekil 5A/5B/6)

Statik test (motor durmuş durumda)

Zincir freni devre dışı (Zincir (3) serbest şekilde hareket ediyor)

1. Ön el siperini (6) ön sap (7) yönüne doğru çekin. Ön el siperinin (6) sabitlendiği duyulmalıdır. (Şekil 5A)
2. Zincir (3) pala (2) üzerinde hareket etmelidir.

Zincir freni aktif (Zincir (3) bloke olmuştur)

1. Ön el siperini (6) pala (2) yönüne doğru bastırın. Ön el siperinin (6) sabitlendiği duyulmalıdır. (Şekil 5B)
2. Zincir (3) pala (2) üzerinde hareket etmemelidir.

Uyarı: El siperi (6) her iki durumda da yerine geçmiş olmalıdır. Aşırı bir direnç hissettiğinizde veya ön el siperi (6) hareket ettirilemediğinde testereyi kullanmayın. Bu durumda testereyi, tamir edilmesi için profesyonel yetkili servise götürün.

Dinamik test (motor çalışıyor)

1. Testereyi sert, düz bir zemin üzerine koyun.
2. Sol eliniz ile ön sapı (7) tutun.
3. Motoru, çalıştırma talimatına göre çalıştırın. (bakınız 6.2 veya 6.3)
4. Zincir frenini devre dışı bırakın (Ön el siperini (6) ön sap (7) yönüne doğru çekin). (Şekil 5A)
5. Arka sapı (8) sağ elinizle tutun.
6. Kısa bir ısınma safhasından sonra motoru tam gaz ile çalıştırın. Sol elinizin arkası ile ön el siperini (6) pala (2) yönüne bastırın. Bu sayede zincir freni aktif konuma gelecektir. (Şekil 6)

Tehlike: Zincir frenini yavaşça ve kontrollü olarak devreye sokun. Testereyi iki elinizle tutun ve sapı iyice tuttuğunuzdan emin olun. Testere herhangi bir cisme temas etmemelidir.

7. Zincir (3) ani olarak durmalıdır. Zincir (3) durduğunda gaz kolunu (11) derhal bırakın.

Tehlike: Zincir (3) hemen durmadığında motoru kapatın ve tamir edilmesi için yetkili servise götürün.

6.1.2 Debriyajın kontrolü

Debriyaj fonksiyonunu düzenli olarak kontrol edin. Debriyajı ilk kesimden önce, birkaç kez kesim yaptıktan sonra, bakım çalışmalarından sonra ve testere güçlü darbelere maruz kaldığında veya yere düştüğünde kontrol edin.

1. Motoru, çalıştırma talimatına göre çalıştırın. (bakınız 6.2 veya 6.3)
2. Gaz kelebeği sabitlemesinin açıldığını ve motorun rölantide çalışmasını güvence altına almak için gaz koluna (11) kısaca basın ve tekrar bırakın.
3. Zincir (3) rölantide hareket etmemeli durmalıdır.

Debriyaj, rölanti devri 1,25 katı yükseltildiğinde zincir hareketinde herhangi bir değişiklik olmayacak şekilde tasarlanmıştır.

Tehlike: Zincir (3) hemen durmadığında motoru kapatın ve tamir edilmesi için yetkili servise götürün.

Tehlike: Motoru çalıştırmaya başlamadan önce daima zincir frenini (6) aktifleştirin.

6.2 Soğuk motoru çalıştırma (7A-7D)

Yakıt deposuna uygun miktarda benzin/yağ karışımı doldurun. (bakınız Madde 5.3)

1. Testereyi sert, düz bir zemin üzerine koyun.
2. Açık/ Kapalı şalterini (10) „I“ konumuna getirin. (Şekil 7A)
3. Yakıt pompasını (Primer) (Şekil 6/Pos. 25) 10 kez pompalayın.
4. Choke (jikle) kolunu (13) dışarı çekin (Şekil 7B)

Uyarı: Choke (jikle) kolunun (13) dışarı çekilmesi ile gaz kelebeği de hafifçe açılır ve bu pozisyonda sabitlenir. Bu durumda rölanti ayarı yükselir ve motor daha hızlı çalışır.

5. Aleti sıkıca tutun ve çalıştırma ipini (9) ilk direnç hissedinceye kadar dışarı çekin. Sonra çalıştırma ipini (9) 3 kez hızlıca çekin. (Şekil 7C/7D)
6. Choke (jikle) kolunu (13) içeri bastırın.
7. Aleti sıkıca tutun ve çalıştırma ipini (9) ilk direnç hissedinceye kadar dışarı çekin. Sonra çalıştırma ipini (9) birkaç kez motor çalışmaya kadar hızlıca çekin. (Şekil 7D)

Uyarı: Çalıştırma ipinin (9) geriye fırlamamasına dikkat edin. Aksi takdirde hasar meydana gelebilir. Motor çalıştığında yaklaşık 10 saniye çalıştırarak ısınmasını sağlayın.

İkaz: Sabitlenmiş olan gaz kelebeği nedeniyle motor çalışmaya başladığında zincir de dönmeye başlar. Motor çalıştıktan sonra kısaca gaz koluna (11) basın. Gaz kelebeği kilidi açılır ve motor rölantide çalışmaya başlar. (Şekil 7C)

8. Çalıştırma ipi 8 kez çekildikten sonra motor çalışmadığında 1-7. maddede açıklanan çalışmaları tekrarlayın.

Bilgi: Motor, birçok kez yapılan çalıştırma denemesinden sonra çalışmadığında „Motor arızalarının giderilmesi“ bölümündeki bilgileri okuyun.

Bilgi: Çalıştırma ipini daima makineye dik olarak çekin. Çalıştırma ipi yan çekildiğinde deliğe sür-tünür. Bu sürtünme ipin hızlı şekilde aşınmasına

sebepler olur. İpi çekerken ip sapını daima sıkı tutun. İp çekili konumdayken kesinlikle geri giderek gövdeye çarpmasına izin vermeyin.

6.3 Sıcak motoru çalıştırma

(Motor, 15-20 dakikadan fazla olmayan bir sürede çalışmadan durmuştur)

1. Testereyi sert, düz bir zemin üzerine koyun.
2. Açık/ Kapalı şalterini (10) „I“ konumuna getirin. (Şekil 7A)
3. Aleti sıkıca tutun ve çalıştırma ipini (9) ilk direnç hissedinceye kadar dışarı çekin. Sonra çalıştırma ipini (9) birkaç kez motor çalışıncaya kadar hızlıca çekin. Motor, 1-2 çalıştırma denemesinden sonra çalışmalıdır. Motor, 6 çalıştırma denemesinden sonra çalışmadığında 6.2 nolu bölümde açıklanan 1.-7. maddeleri tekrarlayın. (Şekil 7D)

6.4 MOTORU DURDURMA

1. Gaz kolunu bırakın ve motorun durmasını bekleyin.
2. Motoru durdurmak için STOP düğmesini aşağıya bastırın.

Not! Acil durumlarda motoru durdurmak için zincir frenini devreye sokun ve Açık/Kapalı şalterini “Stop (0)” pozisyonuna getirin.

6.5 GENEL KESİM BİLGİLERİ

Tehlike! Ağaç kesme konusunda gerekli bilgiye sahip olmayan kişilerin ağaç kesmesi yasaktır!

AĞAÇ KESME

- Ağaç kesme ağacın kökünden kesilmesi demektir. Çapları 15-18 cm olan küçük ağaçlar genellikle tek kesimde kesilir. Daha büyük çaplı ağaçlar kertik kesimi yapılarak kesilecektir. Kertik ağacın hangi yöne devrileceğini belirler.
- Kesme işleminden önce geri kaçma yolu (A) planlanmalı ve bu yol üzerindeki engeller temizlenmelidir. Geri kaçma yolu arkaya doğru ağacın düşeceği yöne diyagonal şekilde olmalıdır bkz. Şekil 8.
- Eğimli arazilerde yapılan ağaç kesme işleminde testereyi kullanan kişi, ağaç kesildikten sonra aşağıya doğru kayacağından veya yuvarlanacağından ağaçtan yukarıda olmalıdır.
- Kertik ağacın hangi yöne (B) devrileceğini belirler. Kesim işleminden önce ağacın düşme yönünü belirlerken ağacın büyük dallarını ve ağacın doğal bükülmesini göz önünde bulundurun. (Şekil 8)

- Güçlü veya değişken yönlerden rüzgar estiğinde veya başkalarının mallarına zarar verme tehlikesi olduğunda ağaç kesmeyin. Ağaç keserken bu konuda deneyimli uzman kişilerden bilgi alın. Ağacın elektrik tellerine temas etme tehlikesi olduğunda ağacı kesmeyin. Kesim işleminden önce elektrik idaresine haber verin.

AĞAÇ KESME İŞLEMİ İLE İLGİLİ GENEL KURALLAR (Şekil 9)

Ağaç kesimi genel olarak 2 ana kesimden oluşur: Kertik (C) kesimi ve devirme kesimi (D).

- Kertik kesimine (C) ağacın düşeceği yönde (E) üst kertik kesimi ile başlayın. Kertikğin alt kesimini çok derin kesmemeye dikkat edin. Kertik (C) derinliği, bağlantı noktası (F) yeterli genişlikte ve kalınlıkta olacak şekilde olacaktır. Ağacın düşmesini mümkün olduğunca uzun süre kontrol altında tutabilmek için kertik yeterli genişlikte kesilmelidir.
- Kesinlikle kertik kesimi yapılmış ağacın önünde durmayın. Devirme kesimini (D) ağacın diğer tarafında kertik kenarının (C) yaklaşık 3-5 cm üzerinde yapın. Ağacın gövdesini tam olarak kesmeyin. Daima bir bağlantı noktası bırakın. Bağlantı noktası ağacı tutar. Ağaç gövdesi tam olarak kesildiğinde ağacın düşme yönünü kontrol etmeniz mümkün olmaz. Ağacın dengesi bozulmadan ve hareket etmeye başlamadan önce kesim yarığına bir ağaç kama veya kol yerleştirin. Böylece ağacın düşme yönü yanlış olarak hesaplandığında pala kesim yarığı içinde sıkışıp kalmaz. Ağacı devirmeden önce etrafta kesimi seyreden kişileri çalışma alanından uzaklaştırın.
- Son parçayı kesmeden önce ağacın düşeceği yerde hayvan, seyirci veya herhangi bir engel bulunup bulunmadığını kontrol edin.

DEVİRME KESİMİ:

- Kesim yarığına bir ağaç veya plastik kama (A) yerleştirerek pala veya zincirin (B) yarık içinde sıkışıp kalmasını önleyin (Şekil 10).
- Kesilecek ağacın çapı pala uzunluğundan daha büyükse şekilde gösterildiği gibi 2 kesim yapın (Şekil 11).
- Devirme kesimi bağlantı noktasına doğru yaklaştığında ağaç devrilmeye başlar. Ağaç devrilmeye başlar başlamaz testereyi kesim yarığından çıkarın, motoru durdurun, testereyi yere koyun ve çalışma alanını geri kaçma yolunu kullanarak terk edin (Şekil 8).

DALLARI KESME

- Kesilen ağacın dalları kesilecektir. Ağacın gövdesi parçalara ayrılacağına önce ağacı destekleyen dalları (A) kesin (Şekil 12). Gerilim altında duran dallar testerenin sıkışmasını önlemek için alttan kesilecektir.
- Kesinlikle ağacın gövdesi üzerinde dururken dalları kesmeyin.

AĞACI BELİRLİ UZUNLUKLARA GÖRE KISALTMA

- Devrilmiş bir ağacı belirli uzunluklara göre keserek parçalayın. Kesim işlemini eğimli yerde yaparken sağlam ve ağaç gövdesinin üst tarafında durmaya dikkat edin. Kesilecek bölümün yerde durmaması için ağaç gövdesinin altı mümkün olduğunca desteklenmiş olmalıdır. Eğer gövdenin her iki ucu da desteklenmiş ise ve kesim işlemini ortada durarak yapıyorsanız önce üstten ağacın yarısına kadar kesin sonra alttan üste doğru kesim işlemini tamamlayınız. Böylece pala ve testerenin yarı içinde sıkışıp kalması önlenir. Kesim işlemini yaparken zincirin yere değmemesine dikkat edin, aksi taktirde zincir çok hızlı şekilde körelecektir. Eğimli arazilerde kesim işlemini yaparken daima üst bölümde yani dağ tarafında kalın.

1. Ağaç toplam uzunluğu boyunca

desteklenmiştir: Üst taraftan kesin ve zincirin yere değmemesine dikkat edin (Şekil 13A).

2. Ağaç gövdesinin sadece bir ucu

desteklenmiştir: Çatlamayı önlemek için önce gövde çapının 1/3 uzunluktaki kısmını alttan üste doğru kesin. Sonra palanın sıkışmasını önlemek için üstten geri kalan bölümü kesin (Şekil 13B).

3. Ağaç gövdesinin her iki ucu

desteklenmiştir: Çatlamayı önlemek için önce gövde çapının 1/3 uzunluktaki kısmını üstten alta doğru kesin. Sonra palanın sıkışmasını önlemek için alttan geri kalan bölümü kesin (Şekil 13C).

- Ağaç gövdesini parçalara ayırmak için en iyi kesim metodu sehpa kullanarak kesim yapmaktır. Bu mümkün olmadığında ağaç gövdesi, altına dallar veya destek sehpaları koyularak kaldırılacaktır. Kesilecek ağaç gövdesinin emniyetli bir şekilde desteklenmiş olmasına dikkat ediniz.

AĞACI SEHPA ÜZERİNDE BELİRLİ UZUNLUKLARA GÖRE KISALTMA (Şekil 14)

Kendi emniyetiniz açısından kesim çalışmasını kolaylaştırmak için dikey kesim için doğru bir pozisyon gereklidir.

- Testereyi iki elinizle sağlam şekilde tutun ve vücut uzunun sağ tarafından kesim işlemini gerçekleştirin.
- Sol kolunuzu mümkün olduğunca düz tutun.
- Vücut ağırlığınızı her iki ayağınıza eşit şekilde dağıtın.

Dikkat: Kesme işlemi esnasında daima zincir ve palanın yeterli şekilde yağlanmış olmasına dikkat edin.

7. Temizleme, bakım, depolama ve yedek parça siparişi

Temizleme ve bakım işleminden önce buji fişini çıkarın.

7.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin.

7.2 Bakım

İkaz: Bu Kullanma ve Bakım Talimatında açıklanan çalışmalar ve onarımlar dışında testerenin toplam bakımı sadece Müşteri Hizmetleri tarafından yapılacaktır

7.2.1 Hava filtresi

Uyarı: Motorlu testereyi kesinlikle hava filtresiz çalıştırmayın. Aksi taktirde toz ve pislikler motorun içine girecek ve motora zarar verecektir. Hava filtresini temiz tutunuz! Hava filtresi her 20 işletme saatinde bir temizlenecek veya değiştirilecektir.

Hava filtresinin temizlenmesi (Şekil 15A/15B)

- Kapak sabitleme civatalarını (14) sökerek üst hava filtresi kapağını (A) çıkarın. Civata söküldükten sonra kapak çıkarılabilir (Şekil 15A).
- Hava filtresini (15) çıkarın (Şekil 15B).

3. Hava filtresini temizleyin. Filtreyi ılık sabunlu su içinde yıkayın. Filtrenin açık havada tamamen kurumasını sağlayın.

Uyarı: Yedek filtrenin bulundurulması tavsiye edilir.

4. Filtreyi yerine takın. Hava filtre kapağını (14) takın. Kapağın tam yerine takılmış olmasına dikkat edin. Kapağın sabitleme civatalarını sıkın.

7.2.2 Yakıt filtresi (Şekil 15C)

Uyarı: Motorlu testereyi kesinlikle yakıt filtresiz çalıştırmayın. Yaklaşık 100 işletme saatinden sonra yakıt filtresi temizlenecek veya hasarlı olduğunda değiştirilecektir. Filtreyi değiştirmeden önce yakıt deposunu tamamen boşaltın.

1. Yakıt deposu kapağını çıkarın.
2. Yumuşak bir teli gerektiği şekilde bükün.
3. Hazırlanmış olduğunuz teli deponun içine sokun ve yakıt hortumunu tutun. Hortumu dikkatlice deliğin ağzına doğru, parmağınızla tutmanız mümkün oluncaya kadar çekin.

Uyarı: Hortumu tamamen deponun içinden çıkarmayın.

4. Filtreyi deponun içinden çıkarın.
5. Filtreyi döndürerek bağlantısından sökün ve temizleyin. Hasarlı olduğunda filtreyi sökün ve bertaraf edin.
6. Yeni filtreyi takın. Filtrenin bir ucunu deponun deliğinden içeri sokun. Filtrenin deponun alt köşesine oturmuş olmasını kontrol edin. Gerektiğinde uzun bir tornavida ile filtreyi doğru montaj pozisyonuna itin.
7. Depoya yakıt karışımını doldurun. YAKIT VE YAĞ Bölümüne bakınız. Deponun kapağını tekrar takın.

7.2.3 Buji (Şekil 15A/15B)

Uyarı: Motor performansının yüksek kalmasını sağlamak için buji temiz ve elektrot aralığı doğru şekilde ayarlanmış olmalıdır. Buji her 20 işletme saatinde bir temizlenecek veya değiştirilecektir.

1. Açık/Kapalı şalterini "Stop (0)" konumuna getirin.
2. Kapak sabitleme civatalarını (A) sökerek hava filtresi kapağını (14) çıkarın. Kapak bu durumda çıkarılabilir (Şekil 15A).
3. Hava filtresini (15) çıkarın (Şekil 15B).
4. Buji kablosunu (C) çekerek ve döndürerek bujiden sökün (Şekil 15B).
5. Bujiyi buji anahtarı ile yerinden sökün.
6. Bujiyi bakır tel fırçası ile temizleyin veya yeni buji takın.

7.2.4 Karbüratör ayarı

Karbüratör fabrika çıkışında optimal performans elde edilecek şekilde ayarlanmıştır. Karbüratörün yeniden ayarlanması gerektiğinde testereyi uzman bir servise götürün.

Uyarı: Karbüratör üzerinde herhangi bir ayar çalışması yapmanız yasaktır!

7.2.5 Pala

- Palanın yıldız bölümünü her 10 işletme saatinde bir gres yağı ile yağlayın. Ağaç kesme testerenizin optimal performans göstermesi için yağlama gereklidir. (Şekil 16) Yağlama deliğini temizleyin, gres presini (teslimat kapsamına dahil değildir) takın ve dış taraftan gres çıkışı başlayınca kadar rulman içine gres presleyin.
- İçinde zincirin hareket ettiği oluğu temizleyin ve yağ giriş deliğini düzenli olarak sıradan temizleme aleti ile temizleyin. (Şekil 17A) Bu yağlama işlemi, pala ve zincirin işletim esnasında optimal şekilde yağlanması için gereklidir.
- Palanın (2) kenarında biriken çapak ve keskin kenarları, yassı eğe ile dikkatlice eğeleyerek temizleyin. (Şekil 17B)
- Palanın üst ve alt tarafının eşit şekilde aşınmasını sağlamak için palayı (2), her 8 işletme saatinde bir döndürün.

Yağ delikleri

İşletme esnasında pala ve zincirin düzenli şekilde yağlanmasını sağlamak için pala üzerindeki yağ delikleri temizlenecektir.

Uyarı: Yağ deliklerinin durumu çok kolay kontrol edilebilir. Yağ delikleri temiz olduğunda testere çalıştıktan kısa bir süre sonra otomatik olarak yağ fışkırır. Testere otomatik bir yağlama sistemine sahiptir.

Otomatik zincir yağlaması

Zincirli ağaç kesme testeresi dişli tahriği ile çalışan otomatik yağlama sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem pala ve zincire otomatik olarak doğru yağ miktarı besler. Motor devri yükseldiğinde pala plakasına olan yağ akışı da hızlanır.

Zincir yağlama sistemi fabrika çıkışında optimal olarak ayarlanmıştır. Ayarlarda bir değişiklik yapılması gerektiğinde testereyi yetkili servise götürün.

Testerinin alt tarafında zincir yağlama ayar civatası (A) bulunur (Şekil 21). Bu civata sola döndürüldüğünde zincir yağlaması artar ve sağa döndürüldüğünde ise azalır.

Zincir yağlama sistemini kontrol etmek için testereyi kağıt üzerine tutun ve birkaç saniye motoru tam gaz ile çalıştırın. Kağıt üzerinde ayarlanmış olan yağ miktarı kontrol edilebilir.

Yağlama sisteminin normal şekilde çalıştığını düzenli olarak kontrol edin. Yağlama sistemini ilk kesimden önce, birkaç kez kesim yaptıktan sonra ve özellikle bakım çalışmalarıyla sonra kontrol edin.

Zincirin yağlanması

Daima otomatik yağlama sisteminin normal şekilde çalıştığını kontrol edin. Yağ deposunda zincir, pala ve dişlilerin yağlanması için yeterli seviyede yağ dolu olmasına dikkat edin. Kesim çalışmaları esnasında zincir ile pala arasında sürtünmeyi azaltmak için zincir daima yeterli oranda yağlanmalıdır. Pala ve zincir kesinlikle yağsız kalmamalıdır. Motorlu testereyi az yağ ile çalıştırdığınızda kesim performansı düşer, testerenin kullanım ömrü azalır, zincir hızlı şekilde körelir ve pala aşırı ısınma nedeniyle hızlı aşınır. Yağ miktarının az olması pala renginin değişmesinden, duman veya zift oluşmasından anlaşılabilir.

7.2.6 Zincirin bakımı

Zincirin bilenmesi

Uyarı: Keskin bir zincir kesim esnasında iyi şekilli talaş oluşturur. Kesim esnasında testere tozu oluştuğunda zincirin bilenmesi gerekmektedir.

Zincirin bilenmesi için, bıçakların doğru açı ve doğru derinlikte bilenmesini sağlayan özel aletler gereklidir. Bileme tecrübesi olmayan kullanıcılara, zinciri yetkili servisin uzman bir elemanına bilemelerini tavsiye ederiz. Bileme işlemini kendiniz yapmak istediğinizde gerekli özel aletleri profesyonel müşteri hizmetlerinden satın almanız gerekmektedir.

Zincirin bilenmesi (Şekil 18)

Zinciri eldiven takarak ve yuvarlak ege ile bileyin. Zincir uçlarını sadece dışarı yönlendirilmiş hareketler (Şekil 19) ile bileyin ve Şekil 18'de gösterilen değerlere dikkat edin.

Bileme işleminden sonra zincirin tüm elemanları aynı genişlikte ve aynı uzunlukta olmalıdır.

Kesici uçların bilenmesinden 3-4 kez sonra derinlik yüksekliği kontrol edilecek ve gerektiğinde ege ve opsiyonel olarak satın alınmış eğeleme şablonu ile tırnak derinliği büyütülecek ve ön köşe yuvarlatılacaktır (Şekil 20).

Ön kenarlar yuvarlatılacaktır.

7.3 Depolama ve transport

Testerinin depolama ve transport işleminden önce zincir muhafazasını (4) takın.

Uyarı: Aşağıda açıklanan çalışmaları yapmadan aleti kesinlikle 30 günden uzun depolamayın..

Testereyi depolama

Motorlu testere 30 günden fazla kullanılmayacağına depolamak için bazı işlemler yapılacaktır. Aksi taktirde yakıt deposu içindeki yakıt uçarak yok olur ve depo içinde geriye lastiksi bir tortu kalır. Bu tortu motorun tekrar çalıştırılmasını zorlaştırır ve yüksek tamir masraflarının oluşmasına sebep olur.

1. Yakıt deposu içindeki olası basıncı boşaltmak için depo kapağını yavaşça açın. Depo içindeki yakıtı dikkatlice boşaltın.
2. Karbüratör içindeki yakıtın tamamen yakılmasını sağlamak için motoru çalıştırın ve testere duruncaya kadar çalıştırmaya devam edin.

3. Motoru soğumaya bırakın (yaklaşık 5 dakika).
4. Testereyi iyice temizleyin.

Uyarı: Motorlu testereyi kuru ve örneğin fırın, gazlı sıcak su boyleri, gazlı kurutucu vs. gibi ateş kaynaklarından uzak bir yerde saklayın.

Depolama sonrasında testereyi tekrar işletmeye almak için „5. Çalıştırmadan önce“ bölümünde açıklanan işlemleri yapın.

Transport

- Zincir frenini devreye alın.
- Testereyi yakıtın dökülmesini, hasar görme veya yaralanmayı önlemek için kaymaya karşı emniyet altına alın.

7.4 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.isc-gmbh.info sayfasında açıklanmıştır.

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Arıza arama planı

Arıza	Olası sebebi	Giderilmesi
Motor çalışmıyor, veya çalışıyor fakat çalışmaya devam etmiyor.	- Yanlış çalıştırma işlemi. - Başarısız gerçekleşen çalıştırma işlemi sonucunda yanma odasında çok fazla yakıt birikmiştir. - Karbüratör ayarı yanlış. - Buji isli. - Yakıt filtresi tıkalı.	- Bu Kullanma Talimatındaki talimatlara riayet ediniz. - Tekrar çalıştırma işleminden önce, yanma odasında yakıtın uçarak yok olması için yakl. 30 dakika bekleyin. - Karbüratörün yetkili servis tarafından ayarlanmasını sağlayın - Bujiyi temizleyin/elektrot aralığını ayarlayın veya bujiyi değiştirin. - Yakıt filtresini değiştirin.
Motor çalışıyor, fakat tam performans ile çalışmıyor.	- Choke kol pozisyonu yanlış. - Hava filtresi kirli - Karbüratör karışım ayarı yanlış.	- Kolu doğru pozisyona getirin. - Filtreyi sökün, temizleyin ve yeniden takın. - Karbüratörün yetkili servis tarafından ayarlanmasını sağlayın.
Motor kesiklik yapıyor.	- Karbüratör yakıt karışım ayarı yanlış.	- Karbüratörün yetkili servis tarafından ayarlanmasını sağlayın.
Yük altında performansı yok	- Buji ayarı yanlış	- Bujileri temizleyin/ayarlayın veya değiştirin.
Motor ani devir değişikliği ile çalışıyor.	- Karbüratör yakıt karışım ayarı yanlış.	- Karbüratörün yetkili servis tarafından ayarlanmasını sağlayın.
Aşırı yüksek duman oluşuyor.	- Yanlış yakıt karışım oranı.	- Uoğru yakıt karışım oranını (karışım oranı 40:1) uygulayın.
Yük altında performans yok	- Zincir körelmiştir - Zincir gevşek	- Zinciri bileyin veya yeni zincir takın - Zinciri gerin
Motor duruyor	- Benzin deposu boş - Yakıt deposu içindeki yakıt filtresi yanlış pozisyonda	- Benzin deposuna benzin doldurun - Benzin deposunu tam olarak doldurun veya yakıt deposu içindeki yakıt filtresini doğru pozisyonda takın
Zincir yağlaması yetersiz (pala ve zincir ısınıyor)	- Zincir yağı deposu boş - Yağ giriş deliği tıkalı	- Zincir yağı deposunu doldurun - Yağ giriş deliğini temizleyin/palanın oluşunu temizleyin

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca iSC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Pala, buji, hava filtresi, benzin filtresi
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Zincir
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.isc-gmbh.info sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
 - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin/cihazın içine yabancı madde-nin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar).
 - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar.
4. Garanti süresi 60 aydır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti www.isc-gmbh.info sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınızı belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletinizin arızası garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.

Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulununuz.

Содержание

1. Указания по технике безопасности
2. Состав устройства и состав упаковки
3. Использование в соответствии с назначением
4. Технические данные
5. Перед вводом в эксплуатацию
6. Работа с устройством
7. Очистка, техническое обслуживание, хранение и заказ запасных частей
8. Утилизация и вторичное использование
9. Порядок поиска неисправностей

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Опасность!

Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Состав устройства (рис. 1-21)

1. Двигательная установка
2. Направляющая
3. Пильная цепь
4. Ограждение цепи
5. Свечной ключ
6. Передняя защита рук (рычаг тормоза цепи)
7. передняя рукоятка
8. задняя рукоятка

9. Рукоятка стартера
10. Переключатель «включено-выключено»
11. Дроссельный рычаг
12. Блокировка дроссельного рычага
13. Рычаг привода воздушной заслонки
14. Крышка воздушного фильтра
15. Воздушный фильтр
16. Свеча зажигания
17. Зубчатый упор
18. Цепеуловитель
19. Цепное зубчатое колесо
20. Колесо крепления шины
21. Крышка топливного бака
22. Крышка масляного бака
23. Емкость для смешивания
24. Отвёртка
25. Бензиновый насос (Primer)

Устройства защиты (рис. 1a/1b)

- 3 ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ С МАЛОЙ ОТДАЧЕЙ поможет Вам справиться с отдачей и с ее силой при помощи специально разработанных защитных устройств.
- 6 РЫЧАГ ТОРМОЗА ЦЕПИ (ПЕРЕДНЯЯ ЗАЩИТА РУК) защищает левую руку оператора в случае ее соскальзывания с передней рукоятки во время работы пилы. ТОРМОЗ ЦЕПИ является устройством защиты, снижающим риск причинения травм вследствие отдачи посредством остановки работающей пильной цепи за миллисекунды. Активируется при помощи РЫЧАГА ТОРМОЗА ЦЕПИ.
- 10 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ «ВКЛЮЧЕНО-ВЫКЛЮЧЕНО» сразу останавливает двигатель, если он выключается. Для запуска или повторного запуска двигателя выключатель должен находиться в положении «ВКЛ.».
- 12 БЛОКИРОВКА ДРОССЕЛЬНОГО РЫЧАГА препятствует внезапному ускорению двигателя. Дроссельный рычаг невозможно нажать, не нажав на блокировку дроссельного рычага.
- 18 ЦЕПЕУЛОВИТЕЛЬ снижает риск причинения травм в случае обрыва или схода цепи с шины во время работы. Цепеуловитель предназначен для перехвата провисающей цепи.

Указание! Ознакомьтесь с устройством пилы и ее деталями.

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погибнуть от удушья!

- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с предназначением

Устройство предназначено исключительно для резки дерева. Валку деревьев можно осуществлять только при наличии соответствующего обучения. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате использования не по назначению или неправильной работы с устройством.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его предназначением. Любое другое, отличающееся от этого использование

считается не соответствующим предназначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

Осторожно! Остаточные риски

Даже при надлежащем обращении с этим устройством всегда сохраняются остаточные риски. Следующие опасности могут возникнуть в связи с особенностями конструкции и исполнения этого устройства:

1. порезы при соприкосновении с незащищенной или вращающейся цепью пилы;
2. порезы вследствие отдачи или других случайных движений направляющей шины;
3. травмы, причиненные разлетающимися в стороны частями цепи пилы;
4. травмы, причиненные разлетающимися в стороны частями пиломатериала;
5. повреждение слуха, если не используется предписанная защита органов слуха;
6. нарушения дыхания вследствие вдыхания вредных газов и повреждения кожи при попадании на нее бензина.

4. Технические данные

Рабочий объем двигателя	41 см ³
Максимальная мощность двигателя ...	1,3 кВт
Длина пиления	33,5 см
Длина направляющей шины	14" (35 см)
Шаг цепи	(3/8"), 9,525 мм
Толщина цепи	(0,05"), 1,27 мм
Число оборотов холостого хода	3100 ± 300 об/мин
Максимальное число оборотов с режущим инструментом	11 000 об/мин
Макс. скорость цепи	21 м/с
Емкость топливного бака	260 см ³
Емкость масляного бака	210 см ³
Система гашения вибрации	да
Зубья цепного зубчатого колеса	6 зубьев по 9,525 мм
Вес нетто без цепи и направляющей шины	4,5 кг
Уровень давления шума L _{PA} (ISO 22868) на рабочем месте оператора	99 дБ(А)
Погрешность K _{PA}	3 дБ(А)
Измеренный уровень мощности шума L _{WA} (ISO 22868)	110 дБ(А)
Погрешность K _{WA}	3 дБ(А)
Гарантированный уровень мощности шума L _{WA} (ISO 2000/14/EC)	114 дБ(А)
Вибрация a _{nv} (передняя рукоятка) (ISO 22867)	макс. 7 м/с ²
Погрешность K _{nv}	1,5 м/с ²
Вибрация a _{nv} (задняя рукоятка) (ISO 22867)	макс. 6,5 м/с ²
Погрешность K _{nv}	1,5 м/с ²
Свеча зажигания	L8RTF
Расстояние между электродами	0,6 мм
Тип цепи	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Тип ножа	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.

- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.
- Используйте перчатки.

5. Перед вводом в эксплуатацию

Опасно: запускайте двигатель только после того, как пила будет полностью собрана.

Осторожно: Работая с цепью, всегда используйте защитные перчатки.

5.1 Установка направляющей шины

Для того чтобы шина и цепь были снабжены маслом, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ШИНЫ ИЗГОТОВИТЕЛЯ. Отверстие для пропуска масла (рис. 2/ поз. А) должно быть свободно от загрязнений и отложений.

1. Убедитесь, что рычаг тормоза цепи оттянут назад в положение «ВЫКЛЮЧЕНО» (рис. 3А).
2. Удалите колесо крепления шины (20). Снимите кожух (рис. 3В).
3. Вращайте цепное натяжное колесо (19) ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ, пока ПЕТЛЯ (Е) (выглядывающее наружу острие) не будет находиться в конце ее участка перемещения в направлении валка сцепления и шестерни (рис. 3В/3С).
4. Установите конец с насечкой направляющей шины над болтом шины (F). Выровняйте направляющую шину таким образом, чтобы РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ ШТИФТ попал в отверстие (G) в направляющей шине (рис. 3С/3D).

5.2 Установка пильной цепи

1. Разложите цепь петлей, при этом режущие кромки (А) должны быть направлены ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ вокруг петли (рис. 4А).
2. Проведите цепь вокруг шестерни (В) позади муфты (С). Проследите, чтобы звенья были проложены между зубьями (рис. 4В).
3. Проложите ведущие звенья в канавку (D) и вокруг конца направляющей шины (рис. 4В).

Указание: Пильная цепь может немного провисать на нижней части шины. Это нормальное явление.

4. Потяните направляющую шину вперед до тех пор, пока цепь не станет плотно прилегать. Убедитесь, что все ведущие звенья находятся в канавке шины.
5. Установите крышку муфты (рис. 5) и зафиксируйте, повернув колесо крепления шины (20) по часовой стрелке. При этом цепь не должна соскальзывать вниз с направляющей шины. Затяните колесо крепления шины вручную и выполните инструкции по регулировке натяжения цепи, приведенные в разделе «РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ЦЕПИ».

5.3 Регулировка натяжения цепи

Правильность установки натяжения пильной цепи очень важна и должна быть проверена перед пуском и во время всех работ по пиленiu. Выполнение необходимой регулировки натяжения цепи позволит выполнять более качественные резы и продлить срок службы цепи. **Осторожно:** Всегда надевайте высокопрочные перчатки при работах с пильной цепью или при юстировке цепи.

1. Удерживайте направляющую шину острием вверх и вращайте цепное натяжное колесо (19) ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ, для того чтобы увеличить натяжение цепи (рис. 5). Чтобы ослабить натяжение цепи, поворачивайте цепное натяжное колесо ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ. Проверьте, уложена ли цепь полностью вокруг направляющей шины (рис. 6).
2. После регулировки натяжения цепи, продолжая удерживать острие шины в крайнем верхнем положении, туго затяните колесо крепления шины (20). Цепь натянута правильно, если она плотно прилегает и ее можно повернуть рукой.

Указание: если цепь можно повернуть вокруг направляющей шины только с трудом или она блокируется, то натяжение слишком сильное. В этом случае следует выполнить незначительную регулировку:

1. Открутите колесо крепления шины (20) на $\frac{1}{2}$ оборота. Ослабьте натяжение цепи при помощи медленного вращения колеса крепления шины (19) ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ. Протяните цепь вперед и назад по шине. Продолжайте регулировку до

тех пор, пока цепь не станет двигаться без помех, но, тем не менее, будет плотно прилегать. Чтобы увеличить натяжение, поворачивайте колесо крепления цепи ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ.

2. Если пильная цепь натянута правильно, удерживайте острие направляющей шины вверх и прочно затяните колесо крепления шины (20).

Указание: Новая пильная цепь растягивается настолько, что необходимо примерно после 5 распилов вновь отрегулировать натяжение. Это является нормальным для новой цепи, а интервалы между последующими регулировками становятся реже.

Указание: Если пильная цепь СЛИШКОМ СЛАБО или СЛИШКОМ СИЛЬНО НАТЯНУТА, то зубья, направляющая шина, цепь и подшипник коленчатого вала будут изнашиваться быстрее. На рис. 6 изображено правильное натяжение А (холодное состояние) и натяжение В (нагретое состояние). На рис. С изображена слабо натянута цепь.

5.4 Топливо и масло

Топливо

Используйте для оптимальных результатов нормальную неэтилированную смесь топлива со специальным двухтактным маслом.

Топливная смесь

Смешать топливо с двухтактным маслом в подходящей емкости. Взболтать емкость, чтобы все тщательно смешать.

Указание: Запрещено использовать для этой пилы чистый бензин. Это может привести к повреждению двигателя и к потере права на гарантийное обслуживание данного изделия. Запрещено использовать топливную смесь, которая хранилась в течение более 90 дней.

Указание: Необходимо использовать специальное двухтактное масло для двухтактного двигателя с воздушным охлаждением в количественном соотношении 40:1. Не используйте двухтактное масло с рекомендованным соотношением смеси 1:100. Недостаточное масло приводит к повреждению двигателя и к потере права на его гарантийное обслуживание.

Рекомендуемое топливо

Некоторые наиболее распространенные типы бензина содержат такие примеси, как спиртовые или эфирные соединения, чтобы соответствовать стандартам чистоты выхлопных газов. Двигатель работает удовлетворительно со всеми сортами бензина для привода, в том числе с бензином, обогащенным кислородом. Предпочтительно использовать неэтилированный стандартный бензин.

Смазывание маслом цепи и направляющей шины

Каждый раз при заправке топливного бака бензином необходимо также заполнять бак масла цепи. Рекомендуется использовать для этого стандартное масло для цепи.



Контроль перед пуском двигателя

Опасности: Запрещено запускать и использовать пилу, если направляющая шина и цепь неправильно установлены.

1. Заполнить топливный бак (21) надлежащей топливной смесью (рис. 4).
2. Заполнить масляный бак (22) маслом для цепи (рис. 4).

После заправки бака цепи и масляного бака нужно закрыть крышки баков и завинтить их рукой. Не используйте для этого никакой инструмент.

6. Работа с устройством

Перед началом эксплуатации необходимо проверить устройство на наличие возможных повреждений, при наличии повреждение использование устройства запрещено. Устройство разрешается запускать только с включенным тормозом цепи. Тормоз цепи включен, если рычаг тормоза цепи (6) нажат по направлению вперед.

Описание принципа действия, см. в разделах «Проверка тормоза цепи» – «Статическое испытание».

6.1. Тормоз цепи

Цепочная пила снабжена тормозом цепи, который снижает опасность причинения травм по причине отдачи. Тормоз включается нажатием на защиту рук (6). Например, если при отдаче рука оператора ударяется о защиту рук (6). При активации тормоза цепь (3) резко останавливается.

Предупреждение: Хотя тормоз цепи предназначен для уменьшения риска получения травмы по причине отдачи, он не обеспечивает соответствующей защиты в случае небрежного обращения с пилой. Регулярно проверяйте надлежащую работу тормоза цепи. Необходимо проверять тормоз цепи перед выполнением первого реза, после многократного пиления, после технического обслуживания, а также в том случае, если цепочная пила подвергалась действию сильных толчков или падала.

6.1.1 Проверка тормоза цепи (рис. 5А, 5В, 6)

Статическое испытание (при остановленном двигателе)

Тормоз цепи отключен (цепь (3) может свободно перемещаться)

1. Потянуть переднюю защиту рук (6) в направлении передней рукоятки (7). Передняя защита рук (6) должна зафиксироваться с характерным щелчком. (Рис. 5А)
2. Цепь (3) должна перемещаться на направляющей шине (2).

Тормоз цепи включен (цепь (3) заблокирована)

1. Нажать на переднюю защиту рук (6) в направлении направляющей шины (2). Передняя защита рук (6) должна зафиксироваться с характерным щелчком. (Рис. 5B)
2. Цепь (3) не должна перемещаться на направляющей шине (2).

Указание: Передняя защита рук (6) должна фиксироваться в двух положениях. Не работайте с пилой, если ощущается сильное сопротивление или передняя защита рук (6) не фиксируется в одном из положений. В таком случае незамедлительно отправьте пилу в авторизованное бюро обслуживания на ремонт.

Динамическое испытание (с включенным двигателем)

1. Установить пилу на прочную ровную поверхность.
- 2.левой рукой прочно удерживайте переднюю рукоятку (7).
3. Запустите цепочную пилу, следуя инструкции по пуску. (См. 6.2 или 6.3)
4. Отключите тормоз цепи (потяните переднюю защиту рук (6) в направлении передней рукоятки (7)). (Рис. 5A)
5. Возьмитесь за заднюю рукоятку (8) правой рукой.
6. После короткого периода прогрева выжмите газ полностью. Нажмите тыльной стороной кисти левой руки на переднюю защиту рук (6) в сторону направляющей шины (2). Включится тормоз цепи. (рис. 6)

Опасно: Тормозом цепи следует пользоваться медленно и обдуманно. Необходимо прочно удерживать пилу двумя руками, обеспечивая хороший захват. Пила не должна соприкасаться с другими предметами.

7. Цепь (3) должна останавливаться немедленно. В случае остановки цепи (3) необходимо сразу отпустить дроссельный рычаг (11).

Опасно: Если цепь (3) не останавливается, необходимо выключить двигатель и сдать пилу для ремонта в авторизованное бюро обслуживания.

6.1.2 Проверка сцепления

Регулярно проверяйте исправность сцепления. Необходимо проверять сцепление перед выполнением первого реза, после многократного пиления, после технического обслуживания, а также в том случае, если цепочная пила подвергалась действию сильных толчков или падала.

1. Запустите цепочную пилу, следуя инструкции по пуску. (См. 6.2 или 6.3)
2. Быстро нажмите дроссельный рычаг (11) и снова отпустите его, чтобы ослабить фиксацию дроссельной заслонки и переключить двигатель в режим холостого хода.
3. Цепь (3) должна останавливаться на холостом ходу.

Сцепление сконструировано таким образом, что при увеличении числа оборотов холостого хода в 1,25 раза не должно наблюдаться движение цепи.

Опасности: Если цепь (3) не останавливается, необходимо выключить двигатель и сдать пилу для ремонта в авторизованное бюро обслуживания.

Опасности: Прежде чем запускать двигатель, обязательно включайте тормоз цепи (6).

6.2 Пуск при холодном двигателе (7A–7D)

Заполните бензиновый бак соответствующей бензиновой смесью. (См. пункт 5.3)

1. Установите устройство на прочную ровную поверхность.
2. Установите переключатель «включено-выключено» (10) в положение «I». (Рис. 7A)
3. Нажмите на бензиновый насос (Primer) (рис. 6, поз. 25) 10 раз.
4. Извлеките рычаг привода воздушной заслонки (13) (рис. 7B).

Указание: После нажатия на рычаг привода воздушной заслонки I (13) дроссельная заслонка также приоткрывается и фиксируется в этом положении. В результате увеличивается число оборотов холостого хода, и пила запускается быстрее.

5. Удерживая устройство, вытягивайте рукоятку стартера (9), пока не почувствуете первое сопротивление. Теперь резко потяните за рукоятку

- стартера (9) 3 раза. (Рис. 7C/7D)
6. Вдавите рычаг привода воздушной заслонки (13).
7. Удерживая устройство, вытягивайте рукоятку стартера (9), пока не почувствуете первое сопротивление. Затем несколько раз быстро потяните за рукоятку стартера (9), пока двигатель не запустится. (Рис. 7D)

Указание: Не отпускайте рукоятку стартера обратно с силой (9). Это может привести к повреждениям. После запуска двигателя дайте устройству поработать около 10 с для разогрева.

Предупреждение: Поскольку дроссельная заслонка приоткрыта, режущий инструмент начинает работать сразу после запуска двигателя. Быстро нажмите на дроссельный рычаг (11). Фиксация дроссельной заслонки ослабнет, и двигатель снова переключится в режим холостого хода. (Рис. 7C)

8. Если двигатель не запустится после 8 рывков рукоятки стартера, повторите шаги 1–7.

Внимание: Если двигатель после нескольких попыток не запускается, то прочтите раздел «Устранение неисправностей двигателя». **Внимание:** Всегда тяните шнур рукоятки стартера прямо наружу. Если тянуть его наружу под углом, возникнет трение в проушине. Из-за этого трения шнур сотрется и износится быстрее. Всегда удерживайте рукоятку стартера, когда шнур вновь сам затягивается. Не позволяйте рукоятке стартера с ускорением затягиваться обратно из вытянутого положения.

6.3 Пуск при прогревом двигателя (7A–7D)

(Устройство было остановлено в течение не более 15–20 минут)

1. Установите устройство на твердую, ровную поверхность.
2. Установите переключатель «включено-выключено» (10) в положение «I». (Рис. 7A)
3. Удерживая устройство, вытягивайте рукоятку стартера (9), пока не почувствуете первое сопротивление. Затем несколько раз быстро потяните за рукоятку стартера (9), пока двигатель

не запустится. После 1–2 раз устройство должно запуститься. Если после 6 раз устройство все еще не запустилось, то повторите шаги 1–7, описанные в пункте 6.2. (Рис. 7D)

6.4 Остановка двигателя

1. Отпустите дроссельный рычаг и подождите до тех пор, пока двигатель не начнет работать на холостом ходу.
2. Установите переключатель «включено-выключено» в положение «Stop (0)», чтобы остановить двигатель.

Указание: чтобы остановить двигатель в случае опасности, активизируйте тормоз цепи и установите переключатель «включено-выключено» в положение «Stop (0)».

6.5 Общее руководство по пиленю

Опасность! запрещена валка деревьев без прохождения соответствующего обучения.

Валка

- Валка означает спиливание дерева. Маленькие деревья диаметром от 15 см до 18 см обычно спиливаются одним надрезом. Для больших деревьев необходимо осуществлять зарубки. Зарубки определяют направление, в котором будет падать дерево.
- Перед пилением необходимо запланировать и проложить путь отхода (A). Путь отхода должен быть проложен назад по диагонали к обратному направлению от ожидаемого направления падения дерева, как показано на рис. 8.
- При валке дерева на склоне работающий с цепочной пилой должен находиться с более высокой стороны, так как дерево после валки с большой вероятностью скатится или соскользнет вниз по склону.
- Направление падения (B) определяется зарубкой. Учтите перед пилением расположение больших веток и естественный наклон дерева для того, чтобы оценить направление падения дерева. (рис. 8).
- Не спиливайте дерево, если дует сильный или переменчивый ветер или если существует опасность причинения вреда собственности. Проконсультируйтесь у специалиста о валке деревьев. Не спиливайте дерево, если оно может упасть на провода. Оповестите

ответственную за провода организацию прежде, чем Вы спилите дерево.

Общие указания к валке деревьев (рис. 9)

Обычно валка осуществляется в два главных пропила: надпил (С) и основной пропил (D).

- Начните с верхней насечки (С) на дереве со стороны падения (Е). Следите за тем, чтобы нижний пропил не был выполнен слишком глубоко в стволе дерева. Запил (С) должен быть сделан таким образом, чтобы была создана точка опоры (F) достаточной ширины и прочности. Запил должен быть достаточной ширины для того, чтобы контролировать падение дерева как можно дольше.
- Не находитесь перед деревом, которое имеет запил. Выполните основной пропил (D) на другой стороне дерева примерно 3-5 см выше края запила (С). Никогда не перепиливайте ствол дерева полностью. Всегда оставляйте одну точку опоры. Точка опоры F держит дерево. Если ствол полностью перепилен, то уже невозможно контролировать направление падения. Вставьте клин или рычаг для валки в разрез прежде, чем дерево станет нестабильным и начнет движение. В случае, если Вы неправильно оценили направление падения, направляющая шина не будет заблокирована в основном пропилах. Закройте доступ людей к области падения дерева, прежде чем Вы его свалите.
- Перед выполнением последнего пропила проверьте, нет ли вблизи от области падения людей, животных или помех.

Основной пропил

- Предотвратите заклинивание направляющей шины или цепи (В) в разрезе при помощи деревянного или пластмассового клина (А). Клинья также контролируют падение (рис. 10).
- Если диаметр распиливаемого дерева больше, чем длина направляющей шины, то сделайте два распила согласно изображению (рис. 11).
- Если основной пропил приближается к точке опоры, то дерево начнет падать. Как только дерево начнет падать, вытяните пилу из разреза наружу, остановите двигатель, отложите цепочную пилу и покиньте рабочую область,

используя путь отхода (рис. 8).

Удаление веток

- Ветки удаляются с упавшего дерева. Удалите основные ветки (А) только после того, как ствол будет разрезан по длине (рис. 12). Находящиеся под напряжением ветки необходимо пилить снизу вверх для того, чтобы цепочную пилу не зажало.
- Запрещено пилить ветки во время того, когда Вы стоите на стволе дерева.

Распиливание в длину

- Выполняйте распиливание упавшего ствола дерева в зависимости от длины. Следите за устойчивостью положения и стойте выше ствола, если Вы пилите на склоне. По возможности, ствол должен иметь подпорку для того, чтобы отпиливаемый конец не лежал на земле. Если оба конца ствола имеют подпорку и Вам необходимо пилить в середине, то сделайте половину пропила ствола сверху, а затем выполните разрез снизу вверх. Это препятствует зажиму направляющей шины и цепи в стволе. Следите за тем, чтобы цепь при распиле не касалась земли, так как в результате цепь очень быстро затупится. Стойте при распиле всегда с высшей стороны по склону.

1. Если ствол имеет подпорку по всей длине: осуществляйте пиление сверху и следите за тем, чтобы не пилить землю (рис. 13А).

2. Если ствол подперт на одном конце: осуществляйте пиление сначала 1/3 диаметра ствола снизу вверх для того, чтобы избежать расщепления. Затем осуществляйте пиление сверху на первый разрез для того, чтобы избежать зажатия (рис. 13В).

3. Если ствол подперт с обоих концов: осуществляйте пиление сначала 1/3 диаметра ствола снизу вверх для того, чтобы избежать расщепления. Затем осуществляйте пиление снизу на первый разрез для того, чтобы избежать зажатия (рис. 13С).

- Самый лучший способ распиливания ствола дерева по длине – это распиливание при помощи козла. Если это невозможно, то необходимо приподнять и опереть ствол при помощи кусков веток или опорных блоков. Убедитесь, что

распиливаемый ствол зафиксирован.

Распиливание в длину на козлах (рис. 14)

Для Вашей безопасности и для облегчения работ по пиленнию необходимо правильное положение тела для осуществления вертикального продольного пиления.

- A. Удерживайте пилу прочно обеими руками и ведите при пилении справа от Вашего тела.
- B. Удерживайте левую руку настолько прямо, как только возможно.
- C. Распределите Ваш вес на обе ноги.

Осторожно: Во время работ по пиленнию, внимательно следите всегда за тем, чтобы пильная цепь и направляющая шина были достаточно смазаны маслом.

7. Очистка, техническое обслуживание, хранение и заказ запасных частей

Вынимайте из розетки штекер свечи зажигания электропитания перед всеми работами по очистке и техническому обслуживанию.

7.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными от пыли и грязи, насколько это возможно. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем чистить устройство непосредственно после каждого использования.
- Регулярно чистите устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте чистящие средства или растворители, они могут разьесть пластмассовые детали устройства. Следите за тем, чтобы вода не могла попасть внутрь устройства.

7.2 Техническое обслуживание

Предупреждение: Все работы по техническому обслуживанию цепочной пилы, кроме перечисленных в данном руководстве по эксплуатации, должны выполняться только в авторизованном бюро обслуживания.

7.2.1 Воздушный фильтр

Указание: Никогда не работайте с пилой без воздушного фильтра. В противном случае пыль и грязь будут затянуты в двигатель и повредят его. Содержите воздушный фильтр в чистоте! Воздушный фильтр нужно очищать через каждые 20 часов работы или менять в случае необходимости.

Очистка воздушного фильтра (рис. 15A, 15B)

1. Снимите крышку воздушного фильтра (14), удалив для этого крепежный винт крышки (A). После этого крышку можно снять (рис. 15A).
2. Извлеките воздушный фильтр (15) (рис. 15B).
3. Очистите воздушный фильтр. Промойте фильтр в чистом теплом мыльном растворе. Дайте ему полностью высохнуть на воздухе.

Указание: Рекомендуется иметь сменные фильтры про запас.

4. Установите воздушный фильтр. Наденьте крышку воздушного фильтра (14). Проследите за точностью установки крышки. Затяните крепежные винты крышки.

7.2.2 Топливный фильтр (рис. 15C)

Указание: Никогда не работайте с пилой без топливного фильтра. После 100 часов работы топливный фильтр необходимо очищать или менять в случае необходимости. Перед заменой фильтра полностью опорожните топливный бак.

1. Снимите крышку топливного бака.
2. Согните соответствующим образом мягкий провод.
3. Вставьте его в отверстие топливного бака и прикрепите топливный шланг. Осторожно подтяните топливный шланг к отверстию до тех пор, пока не сможете захватить его пальцами.

Указание: Не вытягивайте шланг из бака наружу полностью.

4. Извлеките фильтр из бака.
5. Вытяните фильтр вращательным движением и очистите его. Если фильтр поврежден, утилизируйте его.
6. Установите новый или очищенный фильтр.

Вставьте конец фильтра в отверстие бака. Убедитесь, что фильтр находится в нижнем углу бака. Установите фильтр в нужное место при помощи длинной отвертки.

7. Заполните бак свежей топливной смесью. Смотрите раздел «ТОПЛИВО И МАСЛО». Установите крышку бака.

7.2.3 Свеча зажигания (рис. 15A/15B)

Указание: Для сохранения мощности двигателя пилы свеча зажигания должна быть чистой и иметь правильное расстояние между электродами. Свечу зажигания нужно очищать через каждые 20 часов работы или менять в случае необходимости.

1. Установите переключатель «включено-выключено» в положение «Stop (0)».
2. Снимите крышку воздушного фильтра (14), удалив для этого крепежный винт крышки (A). После этого можно снять крышку (рис. 15A).
3. Извлеките воздушный фильтр (15) (рис. 15B).
4. Извлеките провод зажигания (C), потянув и одновременно вращая свечу зажигания (рис. 15B).
5. Снимите свечу зажигания с помощью свечного ключа.
6. Очистите свечу зажигания щеткой со щетиной из медной проволоки или установите новую свечу.

7.2.4 Регулировка карбюратора

Оптимальная мощность карбюратора была установлена на заводе-изготовителе. При необходимости регулировки системы смазывания цепи необходимо выполнять ее в авторизованном бюро обслуживания.

Указание: Ни в коем случае не выполняйте регулировку карбюратора самостоятельно!

7.2.5 Направляющая шина

- Смазывайте звездочку направляющей шины через каждые 10 часов работы. Это необходимо для обеспечения оптимальной мощности цепочной пилы. (Рис. 16) Очистите масляное отверстие, установите шприц для консистентной смазки (не входит в комплект поставки) и закачайте смазку в подшипник, пока она не будет выступить на наружной стороне.

- Регулярно очищайте паз, в котором движется цепь, и отверстие для подачи масла при помощи инструмента для очистки, который можно приобрести в магазине. (Рис. 17A) Это важно для обеспечения оптимальной смазки направляющей шины и цепи во время работы.
- Аккуратно удалите заусеницы и острые кромки направляющей шины (2) при помощи плоского напильника. (Рис. 17B)
- Переворачивайте направляющую шину (2) через каждые 8 часов работы, чтобы она равномерно изнашивалась на верхней и нижней стороне.

Пропускатели масла

Пропускатели масла на направляющей шине необходимо очищать, чтобы обеспечить надлежащее смазывание направляющей шины и цепи во время работы.

Указание: Состояние пропускателей масла можно легко проверить. Если пропускатели чистые, то цепь автоматически распыляет масло через несколько секунд после пуска пилы. Пила оснащена автоматической системой смазки маслом.

Автоматическая смазка цепи

Цепочная пила снабжена автоматической системой смазки маслом с зубчатым приводом. Автоматическая система смазывания маслом снабжает направляющую шину и цепь автоматически надлежащим количеством масла. При ускорении двигателя масло течет быстрее по направляющей шине. Система смазывания цепи оптимально отрегулирована на заводе-изготовителе. При необходимости регулировки системы смазывания цепи, необходимо выполнять ее в авторизованном бюро обслуживания. На нижней стороне цепочной пилы находится регулировочный винт (A) для смазки цепи (рис. 21). Поворотом влево смазка цепи усиливается, поворотом вправо смазка цепи уменьшается.

Для проверки смазки цепи нужно держать цепочную пилу, так чтобы цепь находилась над листом бумаги, и на несколько секунд выжать газ полностью. По следам на бумаге можно установить количество отрегулированной подачи масла.

Регулярно проверяйте надлежащую работу системы смазывания цепи. Проверяйте систему смазывания цепи перед первой резкой, после многократного пиления и в любом случае после технического обслуживания.

Смазка цепи

Убедитесь в том, что автоматическая система смазки работает правильно. Следите за тем, чтобы масляный бак всегда был заполнен. Во время пиления направляющая шина и цепь всегда должны быть достаточно смазаны маслом, чтобы уменьшить трение с направляющей шиной.

Направляющая шина и цепь не должны оставаться без масла. При работе с пилой всухую или с недостаточным количеством масла снижается производительность резки, уменьшается срок службы пильной цепи, цепь быстро тупится, а направляющая шина сильно изнашивается из-за перегрева. Недостаточное количество масла можно определить по образованию дыма или изменению цвета направляющей шины.

7.2.6 Техническое обслуживание цепи

Заточка цепи

Указание: Заточенная цепь при работе производит стружку полной формы. Если цепь производит опилки, ее необходимо наточить.

Для заточки цепи требуются специальные инструмент, которые обеспечат заточку ножей под правильным углом и на правильную глубину. Неопытному пользователю цепочной пилы мы рекомендуем отдать пильную цепь для заточки специалисту соответствующего регионального бюро обслуживания. Если вы уверены, что самостоятельно справитесь с заточкой пильной цепи, приобретите специальные инструменты в профессиональном бюро обслуживания.

Заточка пилы (рис. 18)

Затачивайте цепь, используя защитные перчатки и круглый напильник.

Затачивайте острия только направленными наружу движениями (рис. 19), учитывая данные, указанные на рис. 18.

После заточки все режущие части должны иметь одинаковую ширину и длину.

После 3–4 процедур заточки режущих частей необходимо проверить высоту ограничителя глубины и при необходимости установить его глубже при помощи плоского напильника, а затем закруглить передний угол (рис. 20).

Закруглите передние кромки напильником.

7.3 Хранение и транспортировка

До начала транспортировки и хранения установите ограждение цепи (4).

Указание: Не оставляйте цепочную пилу без работы дольше, чем на 30 дней, не выполнив следующие действия.

Хранение цепочной пилы

Если цепочная пила не используется более 30 дней, необходимо подготовить ее к этому. В противном случае находящееся в карбюраторе остаточное топливо испаряется, оставляя похожий на резину осадок. Это может затруднить старт и, как следствие, вызвать необходимость проведения ремонтных работ.

1. Медленно откройте крышку топливного бака для того, чтобы уменьшить имеющееся давление в баке. Осторожно опорожните бак.
2. Запустите двигатель и оставьте его работать до тех пор, пока пила не остановится, чтобы удалить топливо из карбюратора.
3. Подождите, пока двигатель остынет (ок. 5 мин).
4. Тщательно очистите устройство.

Указание: Храните пилу в сухом месте, вдали от возможных источников воспламенения, например, печи, бойлера для нагрева воды, работающего на газу, газовой сушилки и т. д.

После хранения выполните ввод в эксплуатацию согласно указаниям из абзаца «5. Перед вводом в эксплуатацию».

Транспортировка

- Приведите в действие тормоз цепи.
- Зафиксируйте цепочную пилу от скольжения, чтобы не допустить утечки топлива, повреждений или травм.

7.4 Заказ запасных частей

При заказе запасных частей необходимо указать следующие данные:

- тип устройства
- артикульный номер устройства
- идентификационный номер устройства
- номер необходимой запасной части

Актуальные цены и информацию можно найти на сайте www.isc-gmbh.info

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована повторно или возвращена в систему оборота вторичных сырьевых материалов. Устройство и его принадлежности изготовлены из разных материалов, например, из металла и пластмасс. Дефектные устройства запрещено утилизировать с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство следует сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.

Сохраняется право на технические изменения

9. Порядок поиска неисправностей

Проблема	Возможные причины	Исправление
Двигатель не запускается или запускается, но не работает дальше.	- Неправильное осуществление пуска. - Избыток топлива в камере сгорания вследствие неудачных попыток пуска. - Неправильно отрегулированный карбюратор. - Закопченная свеча зажигания. - Засоренный топливный фильтр.	- Следуйте указаниям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации. - Подождите около 30 минут, пока топливо в камере сгорания не улетучится, а затем выполните следующий пуск. - Карбюратор должен быть отрегулирован в авторизованном бюро обслуживания. - Очистите свечу зажигания или отрегулируйте расстояние между электродами, или замените свечу. - Замените топливный фильтр.
Двигатель включается, но работает не с полной мощностью.	- Неправильное положение рычага на дросселе. - Загрязнение воздушного фильтра - Неправильно отрегулировано смешивание в карбюраторе.	- Установите рычаг в правильное положение. - Извлеките, очистите и вновь вставьте фильтр. - Карбюратор должен быть отрегулирован в авторизованном бюро обслуживания.
Двигатель работает с перебоями	- Неправильно отрегулировано смешивание в карбюраторе.	- Карбюратор должен быть отрегулирован в авторизованном бюро обслуживания.
Отсутствие мощности при нагрузках	- Неправильно отрегулирована свеча зажигания.	- Очистить или заменить свечу зажигания/отрегулировать или заменить.
Двигатель работает нестабильно.	- Неправильно отрегулировано смешивание в карбюраторе.	- Карбюратор должен быть отрегулирован в авторизованном бюро обслуживания.
Слишком много дыма.	- Неправильная топливная смесь.	- Используйте правильное топливную смесь (соотношение 40:1).
Отсутствие мощности при нагрузках	- Цепь затуплена - Цепь ослабла	- Цепь наточить или вставить новую цепь - Цепь натянуть
Двигатель глохнет	- Бензиновый бак пустой - Топливный фильтр в бензиновом баке неправильно расположен	- Наполнить бензиновый бак - Бензиновый бак залить полностью или изменить положение топливного фильтра в бензиновом баке
Недостаточно смазки цепи (нож и цепь перегреваются)	- Бак масла цепи пустой - Засорилось отверстие для подачи масла.	- Наполните бак масла цепи. - Очистите отверстие для подачи масла или паз направляющей шины.

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Нож, свеча зажигания, воздушный фильтр, бензиновый фильтр
Расходный материал/расходные части*	Пильная цепь
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.isc-gmbh.info. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель, наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне, или в магазин, в котором Вы приобрели устройство. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового устройства нижеупомянутого производителя, которое вы приобрели, связанные с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов устройства или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и требований техники безопасности, воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или недостаточного ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней или пыли, повреждения при транспортировке), применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении);
 - повреждения устройства или частей устройства, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом.
4. Гарантийный срок составляет 60 месяцев, отсчет начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течение двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. Ремонт или замена устройства не ведет к продлению гарантийного срока, также при оказании такой услуги отсчет нового гарантийного срока на устройство или возможно установленные детали не начинается заново. Это условие действует также при обращении в местный сервисный отдел.
5. Для предъявления гарантийных требований сообщите о неисправности устройства на сайте www.isc-gmbh.info. Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.

Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.

Indholdsfortegnelse

1. Sikkerhedsanvisninger
2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang
3. Formålsbestemt anvendelse
4. Tekniske data
5. Inden ibrugtagning
6. Betjening
7. Rengøring, vedligeholdelse, opbevaring og reservedelsbestilling
8. Bortskaffelse og genanvendelse
9. Fejlsøgningskema

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Fare!

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1-21)**

1. Motorenhed
2. Sværd
3. Savkæde
4. Kædeskærm
5. Tændrørsnøgle
6. Forreste håndbeskyttelse (kædebremsearm)
7. Håndtag foran
8. Håndtag bagtil
9. Starterhåndtag
10. Tænd/sluk-knap
11. Gasregulator
12. Spærreknap til gasregulator
13. Chokerarm
14. Luftfilterskærm
15. Luftfilter
16. Tændrør
17. Kloanslag
18. Kædefanger
19. Kædehjul
20. Fastgørelsesshjul til skinne
21. Dæksel til brændstoftank

22. Dæksel til olietank
23. Blandeflaske
24. Skruetrækker
25. Brændstofpumpe (primer)

Sikkerhedsfunktioner (fig. 1a/1b)

- 3 SAVKÆDE MED REDUCERET TILBAGESLAG** Hjælper dig ved brug af særligt udviklede sikkerhedsanordninger til at reducere tilbageslagskraften og bedre at absorbere den.
- 6 KÆDEBREMSEARM / HÅNDBESKYTTELSE** beskytter brugerens venstre hånd, hvis denne skulle glide af det forreste greb, mens saven kører.
KÆDEBREMSE er en sikkerhedsfunktion, som mindsker risikoen for kvæstelser som følge af tilbageslag, idet en kørende savkæde standses inden for millisekunder. Den aktiveres af KÆDEBREMSEARMEN.
- 10 STOPKONTAKT** standser øjeblikkeligt motoren, når den kobles ud. Stopkontakten skal sættes på ON for at genstarte motoren.
- 12 SPÆRREKNAPPEN TIL GASREGULATOR** forhindrer uforvarende acceleration af motoren. Gasregulatoren kan kun trykkes ind, når spærrekappen er presset ind.
- 18 KÆDEFANGER** mindsker risikoen for kvæstelse, hvis savkæden skulle bryde eller glide af, mens motoren kører. Kædegriber til opsnapning af kæde, som rutscher af.

Bemærk! Gør dig fortrolig med saven og dens dele.

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Maskinen er udelukkende beregnet til savning af træ. Fældning af træer må kun foretages af person, som er uddannet heri. Producenten hæfter ikke for skader, der er opstået som følge af brug, der strider mod formålsbestemt anvendelse, eller fejlbetjening.

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvar for bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

Forsigtig! Tilbageværende risici

Selv om maskinen betjenes forskriftsmæssigt, vil der stadig være en vis risiko at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter maskinens udformelse og konstruktionstype:

1. Snitsår hvis man kommer i kontakt med den ubeskyttede eller roterende savkæde.
2. Snitsår hvis sværdet slår tilbage eller udfører andre uønskede bevægelser
3. Kvæstelser som følge af vækslyngede dele fra savkæden
4. Kvæstelser som følge af vækslyngede dele fra det, der skal saves
5. Høreskader ved manglende brug af høreværn
6. Åndedrætsproblemer som følge af indånding af skadelige gasser og hudkvæstelser som følge af kontakt med benzin

4. Tekniske data

Motorens slagvolumen	41 cm ³
Maks. motoreffekt	1,3 kW
Skærelængde	33,5 cm
Sværdets længde	14" (35 cm)
Kædedeling	(3/8"), 9,525 mm
Kædetykkelse	(0,05"), 1,27 mm
Omdrejningstal, ubelastet	3100 ± 300 min ⁻¹
Maks. omdrejningstal med skæresæt	11000 min ⁻¹
Kædehastighed maks.	21 m/s
Tankvolumen	260 cm ³
Olietankvolumen	210 cm ³
Antivibreringsfunktion	ja
Tandstørrelse kædehjul	6 tænder x 9,525 mm
Nettovægt uden kæde og sværd	4,5 kg
Lydtryksniveau L _{PA} (ISO 22868) på brugerstedet	99 dB(A)
Usikkerhed K _{PA}	3 dB(A)
Lydeffektniveau L _{WA} målt (ISO 22868)	110 dB(A)
Usikkerhed K _{WA}	3 dB(A)
Lydeffektniveau L _{WA} garanteret (ISO 2000/14/EC)	114 dB(A)
Vibration a _{hv} (håndtag foran) (ISO 22867)	maks. 7 m/s ²
Usikkerhed K _{hv}	1,5 m/s ²
Vibration a _{hv} (håndtag bagtil) (ISO 22867)	maks. 6,5 m/s ²
Usikkerhed K _{hv}	1,5 m/s ²
Tænderør	L8RTF
Elektrodeafstand	0,6 mm
Type kæde	KANGXIN 3/8LP-53 Oregon 91P053X / Oregon 91P052X
Type sværd	Kangxin AP14-53-509P Oregon 140SDEA041 (518302)

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.
- Bær handsker.

5. Inden ibrugtagning

Fare: Start først motoren, når saven er komplet færdigsamlet.

Vær forsigtig: Brug altid sikkerhedshandsker, når du håndterer kæden.

5.1 Montering af savsværd

For at sikre at sværdet og kæden tilføres olie er det vigtigt UDELUKKENDE AT ANVENDE DET ORIGINALE SVÆRD. Oliehullet (fig. 2/pos. A) skal være fri for urenheder og aflejringer.

1. Kontrollér, at kædebremsesarmen er trukket tilbage til position UDKOBLING (fig. 3A).
2. Fjern fastgørelseshjulet til skinne (20). Tag overdækningen af (fig. 3B).
3. Drej kædespændehjulet (19) IMOD URETS RETNING, indtil ANGLE (E) (fremspringende spids) i enden af sin vandring befinder sig i retning koblingsvalse og tandhjul (fig. 3B/3C).
4. Læg den ende af savsværdet, som er forsynet med kærv, hen over sværdboltene (F). Ret sværdet ind således, at JUSTERINGSTAPPEN passer ind i hullet (G) i savsværdet (fig. 3C/3D).

5.2 Montering af savkæde

1. Hold kæden ud, så den danner en løkke - skærekanten (A) skal rettes til hele vejen rundt om løkken I URETS RETNING (fig. 4A).
2. Pres kæden rundt omkring tandhjulet (B) bag ved koblingen (C). Bemærk, at leddene skal være lagt ind mellem tænderne (fig. 4B).
3. Før transmissionsleddene ned i rillen (D) og omkring enden af sværdet (fig. 4B).

Bemærk: Savkæden hænger evt. lidt ned på sværdets nederste del. Dette er helt normalt.

4. Træk savsværdet fremad, indtil kæden ligger tæt ind på. Kontrollér, at alle transmissionsleddene befinder sig i rillen på savsværdet.
5. Anbring koblingsskærmen (fig. 5) og drej fastgørelseshjulet til skinne (20) til højre, så det fastgøres. Pas på, at kæden ikke glider ned af sværdet. Spænd fastgørelseshjulet til skinne fast med hånden og følg anvisningerne om indstilling af kædespænding i afsnittet INDS-TILLING AF KÆDESPÆNDING.

5.3 Indstilling af kædespænding

Det er yderst vigtigt, at savkæden er spændt rigtigt; spændingen skal kontrolleres, inden motorsaven startes og under savearbejdet. Hvis du giver dig tid til at indstille savkæden ordentligt, vil du kunne udføre et bedre savsnit, og kæden vil holde længere. **Vær forsigtig:** Brug altid ekstra solide handsker, når du håndterer savkæden, også når du justerer den.

1. Hold sværdspidsen opad og drej kædespændehjulet (19) I URETS RETNING for at øge kædens spænding (Fig. 5). Drejes kædespændehjulet IMOD URETS RETNING, slækkes kædens spænding. Kontrollér, at kæden ligger på hele vejen rundt om savsværdet (fig. 6).
2. Når justering er foretaget - sværdspidsen vender stadigvæk op - spændes fastgørelseshjulet til skinne (20). Kæden er spændt rigtigt, når den ligger tæt ind på sværdet og lader sig trække hele vejen rundt med hånden.

Bemærk: Hvis kæden kun vanskeligt lader sig dreje rundt om sværdet, eller hvis kæden blokerer, sidder den for stramt. Foretag finjustering således:

1. Løs fastgørelseshjulet til skinne (20) 1/2 omdrejning. Slæk kædespændingen ved at dreje kædespændehjulet (19) langsomt IMOD URETS RETNING. Træk kæden frem og tilbage på sværdet. Fortsæt med det, indtil kæden kan bevæges uden friktion, men dog stadigvæk ligger tæt. Øg spændingen ved at dreje kædespændehjulet I URETS RETNING.
2. Når savkæden har den rigtige stramning, holder du spidsen af sværdet op og spænder fastgørelseshjulet til skinne (20) godt til.

Bemærk! En ny savkæde udvider sig og skal efterjusteres efter ca. 5 snit. Dette er normalt ved nye kæder - tidsintervallet mellem efterfølgende indstillinger bliver længere.

Bemærk! Hvis savkæden er FOR SLAP eller FOR STRAM, vil drivhjul, savsværd, kæde og lejet til krumtapakslen hurtigere slides. Fig. 6 illustrerer den rigtige spænding A (kold tilstand) og spænding B (varm tilstand). Fig. C viser en for slap kæde.

5.4 Brændstof og olie

Brændstof

For et optimalt resultat skal der anvendes almindelig, blyfri benzin blandet med særlig 2-takts-olie.

Brændstofblanding

Bland brændstoffet med 2-takts-olie i en egnet beholder. Ryst beholderen, så det hele blandes godt.

Bemærk: Undgå brug af ren benzin. Det vil beskadige motoren, og garantien vil miste sin gyldighed. Brug ikke brændstofblandinger, som har stået lagret i mere end 90 dage.

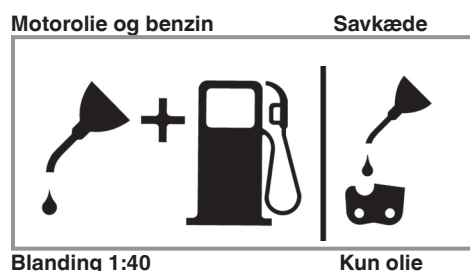
Bemærk: Til luftkølede 2-taktsmotorer skal der anvendes en særlig 2-takts-olie med et blandingsforhold på 1:40. Anvend ikke 2-takts-olieprodukt med et blandingsforhold på 1:100. Utilstrækkelig oliesmøring beskadiger motoren, i dette tilfælde bortfalder motorgarantien.

Anbefalet brændstof

Nogle traditionelle benzintyper er blandet med tilsætninger, såsom alkohol- eller æterforbindelser for at imødekomme gældende standarder vedrørende miljøskånsomme udstødningsgasser. Motoren kører tilfredsstillende med alle benzintyper, også med benzintyper, som er beriget med ilt. Det anbefales at bruge almindelig blyfri benzin.

Oliering af kæde og sværd

Hver gang brændstoftanken fyldes op med benzin, skal også kædeolietanken fyldes op. Det anbefales her at bruge almindelig kædeolie.



Kontrolprocedurer før start af motor

Fare: Start/brug aldrig saven, hvis skinnen og kæden ikke er sat rigtigt på.

1. Fyld brændstoftanken (21) op med den rigtige brændstofblanding (fig. 4).
2. Fyld olietanken (22) op med kædeolie (fig. 4).

Når kæde- og olietank er fyldt op, spændes tankdækslet fast med hånden. Dette skal ske uden brug af værktøj.

6. Betjening

Kontroller maskinen for eventuelle skader inden brug, og brug den ikke i tilfælde af beskadigelse. Maskinen må kun startes med aktiveret kædebremse. Kædebremsen er aktiveret, når bremsearmen (6) er trykket fremad.

Forklaring af funktionen, se – Kontrol af kædebremsen - Statisk kontrol.

6.1 Kædebremse

Kædesaven er forsynet med en kædebremse, som mindsker risikoen for kvæstelse som følge af tilbageslag. Bremsen aktiveres, hvis håndbeskyttelsen (6) udsættes for tryk. F.eks. hvis et tilbageslag medfører, at betjeningspersonens hånd slår mod håndbeskyttelsen (6). Når bremsen udløses, standser kæden (3) øjeblikkeligt.

Advarsel: Kædebremsen har til formål at mindske risikoen for personskade som følge af tilbageslag; den yder dog ikke tilstrækkelig beskyttelse, hvis der arbejdes med saven uden den nødvendige forsigtighed. Afprøv kædebremsen regelmæssigt. Test kædebremsen, før det første snit gennemføres, efter flere snit, efter vedligeholdelsesarbejde, og hvis kædesaven har været udsat for stød eller er blevet tabt på jorden.

6.1.1 Kontrol af kædebremsen (fig. 5A/5B/6)

Statisk kontrol (når motor er slukket)

Kædebremse deaktiveret (kæde (3) kan forskydes frit)

1. Træk den forreste håndbeskyttelse (6) hen imod det forreste håndtag (7). Den forreste håndbeskyttelse (6) skal falde hørbart i hak. (fig. 5A)
2. Kæden (3) skal kunne forskydes sværdet (2).

Kædebremse aktiveret (kæde (3) blokeret)

1. Tryk på den forreste håndbeskyttelse (6) hen imod sværdet (2). Den forreste håndbeskyttelse (6) skal falde hørbart i hak. (fig. 5B)
2. Kæden (3) må ikke kunne forskydes på sværdet (2).

Bemærk: Den forreste håndbeskyttelse (6) bør falde i hak i begge positioner. Hvis du mærker en kraftig modstand, eller hvis den forreste håndbeskyttelse (6) ikke falder i hak, må saven ikke benyttes. Saven skal i så fald indleveres til reparation hos den autoriserede kundeservice.

Dynamisk kontrol (motor startes)

1. Stil saven på en hård, lige overflade.
2. Hold fast i det forreste greb (7) med venstre hånd.
3. Start kædesaven iht. startinstruktionen. (se 6.2 og 6.3)
4. Deaktivér kædebremsen (træk den forreste håndbeskyttelse (6) hen imod det forreste håndtag (7). (fig. 5A)
5. Tag fat i det bageste håndtag (8) med højre hånd.
6. Giv fuld gas efter en kort opvarmningsfase. Tryk den forreste håndbeskyttelse (6) hen imod sværdet (2) med håndryggen på den venstre hånd. Derved aktiveres kædebremsen. (fig. 6).

Fare: Kædebremsen skal aktiveres langsomt og besindigt. Hold fast i saven med begge hænder og sørg for at have et godt greb. Saven må ikke berøre genstande.

7. Kæden (3) skal stoppe øjeblikkeligt. Slip gasregulatoren (11) med det samme, når kæden (3) står stille.

Fare: Hvis kæden (3) ikke stopper, skal du slukke for motoren og indlevere saven til reparation hos en autoriseret kundeservice.

6.1.2 Kontrol af koblingen

Kontrollér koblingen for korrekt funktion med regelmæssige mellemrum. Kontrollér koblingen, før det første snit gennemføres, efter flere snit, efter vedligeholdelsesarbejde, og hvis kædesaven har været udsat for stød eller er blevet tabt på jorden.

1. Start kædesaven iht. startinstruktionen. (se 6.2 og 6.3)
2. Betjen kort gasregulatoren (11) og slip den igen for at være sikker på, at fastlåsnings af drosselklapventilen er løsnet, og at motoren

kører i tomgang.

3. Kæden (3) skal stoppe i tomgang.

Koblingen er konstrueret på en sådan måde, at der ikke kan konstateres nogen kædebevægelse, hvis omdrejningstallet i tomgang øges med 1,25.

Fare: Hvis kæden (3) ikke stopper, skal du slukke for motoren og indlevere saven til reparation hos en autoriseret kundeservice.

Fare: Aktivér altid kædebremsen (6), før motoren startes.

6.2 Start ved kold motor (7A-7D)

Fyld tanken op med en passende mængde benzin/olie-blanding. (se punkt 5.3)

1. Stil maskinen på en hård, plan overflade.
2. Stil tænd/sluk-knappen (10) på „I“. (fig. 7A)
3. Tryk 3 x på brændstofpumpen (primer) (fig. 6/ pos. 25) 10x.
4. Træk chokerarmen (13) ud (fig. 7B)

Bemærk: Betjenes chokerarmen I (13), åbnes også drosselklapventilen en smule og fastlåses i denne position. Dette fører til en stigende omdrejningstal i tomgang, saven starter hurtigere.

5. Hold godt fast i maskinen og træk ud i starterhåndtaget (9), indtil du mærker den første modstand. Træk nu ud i starterhåndtaget (9) 3x hurtigt efter hinanden. (fig. 7C/7D)
6. Tryk chokerarmen (13) ind.
7. Hold godt fast i maskinen og træk ud i starterhåndtaget (9), indtil du mærker den første modstand. Træk nu ud i starterhåndtaget (9) flere gange hurtigt efter hinanden, til motoren starter. (fig. 7D)

Bemærk: Sørg for, at starterhåndtaget (9) ikke slynges tilbage. Dette kan medføre beskadigelse. Når motoren er startet, skal maskinen køre varm i ca. 10 sek.

Advarsel: Den let åbnede drosselklapventil gør, at skæreværktøjet går i gang med at arbejde, når motoren er startet. Betjen kort gasregulatoren (11). Fastlåsnings af drosselklapventilen løsnes, og motoren vender tilbage til tomgangen. (fig. 7C)

8. Hvis motoren ikke vil starte, efter at starterhåndtaget er trukket 8 gange, gentages trin 1-7.

Bemærk: Vil motoren ikke starte efter flere forsøg, henvises til afsnittet „Fejlafhjælpning motor“.

Bemærk: Træk altid lige ud i starterhåndtagets snor. Trækkes det ud i en vinkel, vil den skure mod ringen. Grundet friktionen vil snoren slides og efterhånden blive gnævet over. Hold altid fat i starterhåndtagets, når snoren trækker sig ind igen. Slip aldrig starterhåndtagets, når det er trukket ud, så det smælder tilbage.

6.3 Start ved varm motor (7A-7D)

(maskinen har været standset i mindre end 15-20 min.)

1. Stil maskinen på en hård, plan overflade.
2. Stil tænd/sluk-knappen (10) på „I“. (fig. 7A)
3. Hold godt fast i maskinen og træk ud i starterhåndtagets (9), indtil du mærker den første modstand. Træk nu ud i starterhåndtagets (9) flere gange hurtigt efter hinanden, til motoren starter. Maskinen skal starte efter 1-2 træk. Hvis maskinen stadigvæk ikke starter efter 6 træk i snoren, skal du gentage trin 1-7 under 6.2. (fig. 7D)

6.4 Standsning af motor

1. Slip gasregulatoren, og vent, indtil motoren kører i tomgang.
2. Sæt tænd/sluk-knappen på "Stop (0)" for at stoppe motoren.

Bemærk: For at standse motoren i nødstilfælde skal du aktivere kædebremsen og sætte tænd/sluk-knappen på "Stop (0)".

6.5 Generelle anvisninger til savning

Fare! Fældning af træ er ikke tilladt uden den nødvendige uddannelse.

Fældning

- Fældning betyder, at et stående træ saves over. Små træer med en diameter på 15-18 cm saves normalt over med et enkelt snit. Ved større træer skal der anlægges et forhug. Forhugget bestemmer den retning, som træet vil falde til.
- Inden savningen påbegyndes, skal du rømme en flugtvej (A). Flugtvejen skal forløbe bagud og diagonalt med den modsatte side af den forventede faldretning, som vist på fig. 8.
- Ved fældning af træ på en skråning skal brugeren af kædesaven opholde sig øverst på skråningen, da træet højst sandsynligt vil rulle/rutsche ned ad skråningen, når det falder.
- Det er forhugget, der bestemmer faldretningen (B). Inden du begynder savningen, skal du tage bestik af placeringen af større grene og træets naturlige hældning for at vurdere, hvor og hvordan træet vil falde (fig. 8).

- Undgå træfældning under kraftig eller skiftende vind, eller hvis der er fare for beskadigelse af ejendom. Søg råd hos en fagmand. Fæld ikke et træ, hvis der er fare for at ramme el-ledninger. I tvivlstilfælde kontaktes den ansvarlige myndighed.

Generelle retningslinjer for fældning af træer (fig. 9)

Træfældning omfatter normalt 2 hovedsnit:

Forhug (C) og fældesnit (D).

- Begynd med den øverste del af forhugget (C) i træets faldside (E). Pas på ikke at lægge det nederste snit for dybt ind i træstammen. Det samlede forhug (C) skal være så dybt, at der skabes et ankerpunkt (F) med tilstrækkelig bredde og tykkelse. Forhugget skal være så bredt, at træets fald kan styres så længe som muligt.
- Stå aldrig foran et træ, efter at forhug er anlagt. Fældesnittet (D) skal udføres på den anden side af træet ca. 3-5 cm oven over kanten af forhugget (C). Sav aldrig træstammen helt over. Sørg altid for at bevare et ankerpunkt. Det er ankerpunktet F, der holder træet. Hvis stammen saves helt over, vil du ikke være i stand til at styre faldretningen. Slå en kile eller et fældejern ind i fældesnittet, inden træet bliver ustabil og begynder at bevæge sig. Så kan savsværdet ikke blive klemt fast i fældesnittet, hvis du fejlvurderer faldretningen. Tilskuere skal forment adgang til træets faldområde; vent med at vælte træet om, til du er helt sikker på, at der ikke befinder sig personer i faldområdet.
- Inden du saver det sidste snit, skal du sikre dig, at der ikke befinder sig personer eller dyr i træets faldområde.

Fældesnit

- Ved hjælp af træ- eller plastikkiler (A) forhindres det, at sværdet eller kæden (B) klemmes fast i indsnittet. Kiler er også med til at styre faldet (fig. 10).
- Hvis diameteren på det træ, der skal saves over, overstiger sværdets længde, skal du udføre 2 snit som vist på figur 11.
- Når fældesnittet nærmer sig ankerpunktet, begynder træet at falde. Så snart træet begynder at falde, skal du trække saven ud af indsnittet, standse motoren, lægge kædesa-

ven fra dig og forlade området ad flugtvejen (fig. 8).

Aftagning af grene

Grene skal fjernes fra træet, når det er væltet.

- Vent med at fjerne støttende grene (A), til stammen er bearbejdet i længden (fig. 12). Grene, som står i spænd, skal saves over nedefra og op, så kædesaven ikke sætter sig fast.
- Sav aldrig grene over stående på træstammen.

Tilskæring af længde

- En fældet træstamme skal tilskæres i længden. Sørg for en god kropsbalance og stå oven over stammen, hvis du saver på en skråning. Stammen bør så vidt muligt være understøttet, så den ende, der skal saves over, ikke ligger direkte på jorden. Hvis stammen er understøttet i begge ender, og du skal skære i midten af stammen, skal du først lægge et halvt snit ovenfra og ned gennem stammen og herefter save nedefra og op. Herved undgår du, at sværdet og kæden kommer i klemme i stammen. Pas på, at kæden ikke skærer ned i jorden ved tilskæringen, da dette vil gøre kæden stump. Stå altid på den øverste side af skråningen under tilskæringen.

1. Stamme understøttet i hele dens længde: Sav ovenfra, og pas på ikke at save ned i jorden (fig. 13A).

2. Stamme understøttet i den ene ende: Sav først 1/3 af stammens diameter nedefra og op for at undgå afsplintning. Herefter saver du oppefra og mod det første snit for at undgå fastklemning (fig. 13B).

3. Stamme understøttet i begge ender: Sav først 1/3 af stammens diameter oppefra og ned for at undgå afsplintning. Herefter saver du nedefra og ind mod det første snit for at undgå fastklemning (fig. 13C).

- Den bedste måde at foretage længdetilskæring på er ved hjælp af en savbuk. Er dette ikke muligt, skal stammen hæves og støttes af ved hjælp af grenstykkerne eller støtteblokke. Kontroller, at den stamme, der skal saves i, er stabilt understøttet.

Længdetilskæring på savbuk (fig. 14)

Af hensyn til din sikkerhed og for at lette savearbejdet er det ved vertikal længdeopskæring nødvendigt med den helt rigtige position.

- A. Hold fast om saven med begge hænder, og før den højre om forbi kroppen, når du saver.

- B. Hold den venstre arm så lige som muligt.
C. Fordel vægten på begge fødder.

Forsigtig: Under savearbejdet skal du hele tiden være opmærksom på, om der er nok olie på savkæden og savsværdet.

7. Rengøring, vedligeholdelse, opbevaring og reservedelsbestilling

Træk tændrørshætten ud, inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele.

7.2 Vedligeholdelse

Advarsel: Vedligeholdelsesarbejde på kædesaven er forbeholdt den autoriserede kundeservice, med undtagelse af de punkter, der er nævnt i denne vejledning

7.2.1 Luftfilter

Bemærk: Brug aldrig saven uden luftfilter. Ellers vil støv og snavs trænge ind og beskadige motoren. Hold luftfiltret rent! Luftfiltret skal renses hver 20. driftstime og ved behov skiftes ud.

Rensning af luftfilter (fig. 15A/15B)

1. Tag den øverste luftfilterskærm (14) af ved at fjerne fastspændingsskruen (A) fra overdækningen. Herefter kan skærmen fjernes (fig. 15A).
2. Løft luftfilteret (15) ud (fig. 15B).
3. Rens luftfiltret. Vask filtret i ren, varm sæbe-lud. Lad det tørre igennem i luften.

Bemærk: Det anbefales at have filtre klar i reserve.

4. Sæt luftfiltret i. Sæt luftfilterskærmen (14) på. Sørg for, at overdækningen sættes på, så den

passer helt nøjagtigt. Spænd skruen til overdækningen fast.

7.2.2 Brændstoffilter (fig. 15C)

Bemærk: Brug aldrig saven uden brændstoffiltret. Brændstoffiltret skal renses i intervaller à 100 driftstimer og i øvrigt skiftes ud, hvis det er beskadiget. Tøm brændstoftanken helt, inden du skifter filter.

1. Tag dækslet til brændstoftanken af.
2. Tag en blød tråd, og bøj den til.
3. Stik den ind i åbningen på brændstoftanken, og hasp brændstofslangen på. Træk forsigtigt brændstofslangen hen til åbningen, indtil du kan tage fat i den med fingrene.

Bemærk: Træk ikke slangen helt ud af tanken.

4. Løft filteret ud af tanken.
5. Træk filtret ud med en drejende bevægelse, og rens det. Hvis det er beskadiget, skal filtret kasseres.
6. Isæt nyt eller rens filter. Stik den ene ende af filtret ned i tankåbningen. Kontroller, at filtret sidder i nederste tankhjørne. Ryk filtret hen på sin rette plads med en lang skrue-trækker.
7. Fyld tanken op med en frisk brændstofblanding. Se afsnittet BRÆNDSTOF OG OLIE. Sæt dækslet på igen.

7.2.3 Tændrør (fig. 15A/15B)

Bemærk: For at savmotoren kan bevare sin ydeevne, skal tændrøret være rent og have den rigtige elektrodeafstand. Tændrøret skal renses hver 20. driftstime og ved behov skiftes ud.

1. Stil tænd/sluk-knappen på „Stop (0)“.
2. Tag luftfilterskærmen (14) af ved at fjerne fastspændingsskruen (A) til skærmen. Tag overdækningen af (fig. 15A).
3. Fjern luftfilteret (15) (fig. 15B).
4. Træk tændrørskabet (C) ud af tændrøret ved at trække og dreje det på samme tid (fig. 15B).
5. Tag tændrøret ud med en tændrørsnøgle.
6. Rens tændrøret med en kobbertrådsbørste, eller sæt et nyt i.

7.2.4 Karburatorindstilling

Karburatoren er indstillet til optimal ydelse fra fabrikken. Skulle det blive nødvendigt at foretage efterjustering, skal saven indleveres til den autoriserede kundeservice.

Bemærk: Du må ikke selv indstille på karburatoren!

7.2.5 Sværd

- Smør stjernen på sværdet med fedt hver 10. driftstime. Dette kræves for at sikre, at kædesaven arbejder optimalt. (fig. 16) Rengør oliesmørehullet, anbring fedtsprøjten (følger ikke med leveringen) og pump fedt ind i lejet, til det trykkes ud på ydersiden.
- Rens noten, som kæden løber i, og olieindgangsboringen regelmæssigt med et almindeligt rensværktøj. (fig. 17A) Dette er vigtigt for at sikre en optimal smøring af sværd og kæde under driften.
- Fjern grater og skarpe kanter på sværdet (2) ved at file forsigtigt med en flad fil. (fig. 17B)
- Vend sværdet (2) hver 8. arbejdstime, så over- og undersiden slides ensartet.

Oliekanaler

Oliekanaler på sværdet skal renses for at sikre en ordentlig oliesmøring af sværdet og kæden under brugen.

Bemærk: Oliekanalernes tilstand kan nemt kontrolleres. Hvis kanalerne er rene, frigiver kæden automatisk olie, få sekunder efter at saven er startet. Saven er udstyret med et automatisk oliesystem

Automatisk kædesmøring

Kædesaven er udstyret med et automatisk oliesystem med tandhjulstræk. Smøreanordningen forsyner automatisk sværdet og kæden med den rigtige oliemængde. Når motoren accelereres, flyder også olien hurtigere ud til savsværdet. Kædesmøringen er indstillet optimalt fra fabrikken. Skulle det blive nødvendigt at foretage efterjustering, skal saven indleveres til den autoriserede kundeservice.

På undersiden af kædesaven sidder stilleskruen (A) til kædesmøringen (fig. 21). Drejning til venstre øger kædesmøringen, drejning til højre mindsker kædesmøringen.

For at kontrollere kædesmøringen holdes kædesaven med kæden over et stykke papir, hvorefter der gives fuld gas et par sekunder. Den indstillede oliemængde kan aflæses af papiret.

Åfprøv kædesmøringen regelmæssigt. Kædesmøringen skal åfprøves før det første snit og igen efter et vist antal snit og i hvert fald efter vedligeholdelse.

holdelsesarbejde.

Oliering af kæden

Kontroller, at det automatiske oliesystem fungerer, som det skal. Sørg for, at olietanken altid er fyldt.

Under savearbejdet skal sværdet og kæden altid være tilstrækkelig smurt for at nedsætte friktionen. Sværdet og kæden skal altid være smurt ind i olie. Anvendes saven uden tilstrækkelig olieindsmøring, aftager skæreydelsen, savkædens holdbarhed reduceres, kæden bliver hurtig stump og sværdet slides hurtigt på grund af overophedning. Typiske tegn på, at saven mangler olie, er røgudvikling eller misfarvning af sværdet.

7.2.6 Vedligeholdelse af kæden

Skærping af kæde

Bemærk: En skarp kæde giver velformede spån. Hvis kæden frembringer savsmuld, skal den skærpes.

Til skærping af kæden benyttes specialværktøj, som sikrer, at knivene er skærpet i den rigtige vinkel og den rigtige dybde. For en uerfaren bruger af kædesave anbefaler vi at lade savkæden skærpe af en fagmand hos den lokale kundeservice. Hvis du selv ønsker at skærpe din savkæde, kan du få det fornødne specialværktøj hos en professionel kundeservice.

Skærping af kæde (fig. 18)

Skær kæden iført sikkerhedshandsker med en rund fil.

Spidserne må kun skærpes med udadgående bevægelser (fig. 19); bemærk værdierne, der følger af fig. 18.

Efter skærping skal skæreleddene alle være lige brede og lange.

Når skæreleddene er blevet skærpet 3-4 gange, skal du kontrollere højden på dybdestoppene og om nødvendigt afkorte dem med en flad fil og herefter afrunde det forreste hjørne (fig. 20).

De forreste kanter files runde.

7.3 Opbevaring og transport

Anbring kædebeskyttelsen (4), før kædesaven transporteres og opbevares.

Bemærk: Skal kædesaven opmagasineres længere end 30 dage, skal disse anvisninger følges:

Opmagasinerings af kædesaven

Hvis kædesaven skal opmagasineres i mere end 30 dage, skal den forberedes. Ellers fordampes det resterende brændstof i karburatoren og efterlader et gummiagtigt udfældningsprodukt. Dette kan besværliggøre start af motoren og evt. nødvendiggøre en dyr reparation.

1. Tag langsomt dækslet til brændstoftanken for at lempe et eventuelt tryk i tanken. Tøm forsigtigt tanken.
2. Start motoren, og lad den køre, indtil saven standser for derved at fjerne brændstof fra karburatoren
3. Lad motoren køle af (i ca. 5 min.).
4. Rens maskinen grundigt.

Bemærk: Opmagasiner saven et tørt sted og på god afstand af mulige antændelseskilder, f.eks. ovne, varmtvandsbeholdere med gas, gasfyrede tørrere, etc.

Tag produktet i brug efter opbevaringen iht. beskrivelsen under punkt „5. Før ibrugtagningen“.

Transport

- Betjen kædebremsen.
- Sikr kædesaven, så den ikke skrider, for at undgå brændstoftab, skader eller kvæstelser.

7.4 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Fejlsøgningsskema

Problem	Mulig Årsager	Afhjælpning
Motoren starter ikke, eller den starter, men kører ikke.	- Fejl i startprocessen. - For meget brændstof i forbrændingskammeret som følge af fejls-låede startforsøg. - Forkert indstillet karburator. - Tilsodet tændrør. - Tilstoppet brændstoffilter.	- Læs anvisningerne i denne vejledning. - Vent i ca. 30 minutter, til brændstoffet er fordampet i forbrændingskammeret, før du forsøger at starte igen. - Få karburatoren indstillet hos den autoriserede kundeservice. - Rens tændrøret/indstil eller skift elektrodeafstanden. - Skift brændstoffilteret.
Motoren starter, men kører ikke med fuld ydelse.	- Arm fejlagtigt i choke-position. - Snavset luftfilter. - Karburatorblanding afstemt forkert.	- Stil arm i korrekt position. - Tag filtret ud, rens det, og sæt det i igen. - Få karburatoren indstillet hos den autoriserede kundeservice.
Motoren hakker.	- Kaburatorblanding afstemt forkert.	- Få kaburatoren indstillet hos autoriseret kundeservice.
Ingen ydelse under belastning.	- Tændrør indstillet forkert.	- Rens/Indstil eller udskift tændrør.
Motoren kører uregelmæssigt.	- Kaburatorblanding afstemt forkert.	- Få kaburatoren indstillet hos autoriseret kundeservice.
Kraftig røgudvikling.	- Forkert brændstofblanding.	- Brug den rigtige brændstofblanding (forhold 40:1).
Ingen ydelse under belastning.	- Kæden stump. - Kæden slap.	- Skærp kæden, eller indlæg ny kæde - Spænd kæden.
Motor dør ud.	- Benzintank tom. - Brændstoffilter placeret forkert i tanken.	- Fyld benzintanken. - Fyld benzintanken helt op, eller bring brændstoffiltret i en anden position i benzintanken.
Utilstrækkelig kædesmøring. (Sværd og kæde bliver varme.)	- Kædeolietank tom - Olieindgangsboring tilstoppet	- Fyld kædeolietanken op. - Rens olieindgangsboring/rens not på sværd

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Sværd, tændrør, luftfilter, benzinfilter
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Savkæde
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.isc-gmbh.info. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette og beder dig kontakte vores kundeservice på adressen, som står angivet på dette garantibevis, eller det sted, hvor du har købt varen. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. naturlige personer, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastsatte garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes.
Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige eller faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning af produktet eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (f.eks. sand, sten eller støv, transportskader), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid.
4. Garantiperioden udgør 60 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: www.isc-gmbh.info. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye apparat ved hånden. Apparater, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Innholdsfortegnelse

1. Sikkerhetsinstrukser
2. Beskrivelse av maskinen og innholdet i leveransen
3. Formålstjenlig bruk
4. Tekniske data
5. Før igangsetting
6. Betjening
7. Rengjøring, vedlikehold, oppbevaring og bestilling av reservedeler
8. Avfallsbehandling og gjenvinning
9. Utbedring av feil

Fare!

Når man bruker utstyr, må en del sikkerhetsregler overholdes for å forhindre personskader og materielle skader. Les derfor nøye igjennom denne bruksanvisningen / disse sikkerhetsinstruksene. Ta godt vare på bruksanvisningen, slik at du til enhver tid har informasjonen til rådighet. Dersom du gir utstyret videre til en annen person, må du også sørge for å levere bruksanvisningen / sikkerhetsinstruksene sammen med utstyret. Vi påtar oss intet ansvar for ulykker eller skader som måtte oppstå fordi denne bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene ikke blir fulgt.

1. Sikkerhetsinstrukser

Du finner de aktuelle sikkerhetsinstruksene i det vedlagte heftet!

Fare!

Les gjennom alle sikkerhetsinstruksene og andre instruksjoner. Dersom du gjør feil og ikke overholder sikkerhetsinstruksjonene og veiledningene, kan dette forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. **Oppbevar alle sikkerhetsinstrukser og instruksjoner for å kunne slå opp i dem senere.**

2. Beskrivelse av maskinen og innholdet i leveransen**2.1 Beskrivelse av maskinen (figur 1-21)**

1. Motorenhet
2. Styreskinne
3. Sagkjede
4. Kjedefbeskyttelse
5. Tennpluggnøkkel
6. Fremre håndbeskyttelse (kjedebremsehåndtak)
7. Fremre håndtak
8. Bakre håndtak
9. Starthåndtak
10. PÅ/AV-bryter
11. Gasshåndtak
12. Gasshåndtakssperre
13. Choke-håndtak
14. Luftfilterdeksel
15. Luftfilter
16. Tennplugg
17. Kloanlegg
18. Kjedefanger
19. Kjedefjul
20. Festehjul for skinne

21. Drivstofftanklokk
22. Oljetanklokk
23. Blandeflaske
24. Skrutrekker
25. Drivstoffpumpe (primer)

Sikkerhetsfunksjoner (fig.1a/1b)

- 3 SAGKJEDE MED LITEN GRAD AV TILBAKESLAG** gjør med sine spesielt utviklede sikkerhetsinnretninger deg bedre i stand til å ta imot tilbakeslagene.
- 6 KJEDEBREMSEHÅNDTAKET / HÅNDBESKYTTELSEN** beskytter brukerens venstre hånd hvis den skulle miste taket i det fremre håndtaket mens sagen er i gang. KJEDEBREMSEN er en sikkerhetsfunksjon for å redusere faren for personskader på grunn av tilbakeslag. Den sørger for at sagkjeden stoppes i løpet av millisekunder. Den aktiveres av KJEDEBREMSEHÅNDTAKET.
- 10 STOPPBRYTEREN** stanser motoren umiddelbart når den slås av. Stoppbryteren må være satt PÅ for at man skal kunne starte motoren (igjen).
- 12 SPERREN PÅ GASSHÅNDTAKET** forhindrer en tilfeldig akselerasjon av motoren.. Det er kun mulig å presse inn gasshåndtaket når sperren for gasshåndtaket er trykket inn.
- 18 KJEDEFANGEREN** reduserer risikoen for personskader hvis sagkjeden skulle bli slitt av eller hoppe av mens motoren er i gang. Kjedefangeren skal fange opp en kjede som slår om seg.

Merk: Gjør deg fortrolig med sagen og dens deler.

2.2 Inkludert i leveransen

Vennligst kontroller at artikkelen er komplett ut fra det som er beskevet som innholdet i leveransen. Dersom det mangler deler må du henvende deg til vårt Service Center, eller til forhandleren hvor du kjøpte maskinen, innen 5 arbeidsdager etter kjøpet. Du må da legge fram en gyldig kjøpskvittering. Vær i denne forbindelse oppmerksom på garantiytelsestabellen i serviceinformasjonen helt bak i veiledningen.

- Åpne emballasjen og ta maskinen forsiktig ut av emballasjen.
- Fjern forpakkingsmaterialet og forpakkings- og transportsikringene (hvis for hånden).
- Kontroller at leveringen er komplett.
- Kontroller maskinen og tilbehørsdelene med henblikk på transportskader.
- Oppbevar om mulig emballasjen til garantitiden er utløpt.

Fare!

Maskinen og forpakkingsmaterialet er ikke leketøy for barn! Barn må ikke leke med plastposene, foliene og smådelene! Det er fare for at de svelger dem og fare for kvelning!

- Bruksanvisning
- Sikkerhetsinstrukser

3. Formålstjenlig bruk

Maskinen skal kun brukes til å sage tømmer. Felling av trær skal kun utføres av personer med adekvat opplæring. Produsenten kan ikke gjøres ansvarlig for skader som måtte oppstå på grunn av at sagen ikke brukes forskriftsmessig eller ikke betjenes korrekt.

Maskinen skal kun brukes til arbeider den er beregnet på. All annen bruk som går ut over dette blir regnet for å være ikke-forskriftsmessig. Produsenten påtar seg intet ansvar for noen form for materielle skader eller personskader som måtte resultere av slik bruk. For slike skader er ene og alene brukeren/den som betjener anlegget ansvarlig.

Vær oppmerksom på at vårt utstyr ikke er konstruert for bruk innen næringsliv, håndverk eller industriell bruk. Slik bruk er ikke forskriftsmessig. Vi gir ingen garanti dersom maskinen brukes i næringslivet, håndverks- eller industribedrifter, eller blir brukt til arbeider som kan likestilles med en slik bruk.

Forsiktig! Resterende risikoer

Selv om du bruker denne maskinen forskriftsmessig, vil det alltid finnes noen resterende risikoer. Følgende risikoer kan oppstå i forbindelse med konstruksjonen til og utførelsen av maskinen:

1. Kutteskader ved kontakt med ubeskyttet eller roterende sagkjede.
2. Kutteskader ved rekyl eller andre utilsiktede bevegelser av styreskinne.
3. Personskader på grunn av at deler av sagkjeden slynges ut i luften.
4. Personskader på grunn av at deler av materialet som sages slynges ut i luften.
5. Hørselskader dersom det ikke brukes foreskrevet hørselsvern.
6. Pusteproblemer dersom det pustes inn skadelige gasser, og skader på huden ved kontakt med bensin.

4. Tekniske data

Motorens slagvolum	41 cm ³
Maksimal motorytelse	1,3 kW
Skjærelengde	33,5 cm
Lengde på styreskinne	14" (35 cm)
Kjededeling	(3/8"), 9,525 mm
Kjedetykkelse	(0,05"), 1,27 mm
Turtall ubelastet	3100 ± 300 min ⁻¹
Maksimalt turtall med skjæreutstyr	11000 min ⁻¹
Kjedehastighet, maks.	21 m/s
Tankvolum.....	260 cm ³
Oljetankvolum	210 cm ³
Antivibrasjonsfunksjon	ja
Fortanning kjedehjul	6 tenner x 9,525 mm
Nettvekt uten kjede og styreskinne	4,5 kg
Lydtrykknivå L _{PA} (ISO 22868) på stedet hvor brukeren befinner seg	99 dB(A)
Usikkerhet K _{PA}	3 dB(A)
Lydeffektnivå L _{WA} , målt (ISO 22868)	110 dB(A)
Usikkerhet K _{WA}	3 dB(A)
Lydeffektnivå L _{WA} , garantert (ISO 2000/14/EC)	114 dB(A)
Vibrasjon a _{hv} (fremre håndtak) (ISO 22867)	maks. 7 m/s ²
Usikkerhet K _{hv}	1,5 m/s ²
Vibrasjon a _{hv} (bakre håndtak) (ISO 22867)	maks. 6,5 m/s ²
Usikkerhet K _{hv}	1,5 m/s ²
Tennplugg	L8RTF
Elektrodeavstand	0,6 mm
Type kjede	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Type sverd	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Begrens støyutviklingen og vibrasjonene til et minimum!

- Bruk bare forskriftsmessige maskiner uten skader.
- Vedlikehold og rengjør maskinen med jevne mellomrom.
- Tilpass din arbeidsmåte maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Sørg ved behov for å få maskinen undersøkt.
- Slå av maskinen når den ikke er i bruk.
- Bruk hansker.

5. Før igangsetting

Fare: Vent med å starte motoren til sagen er ferdig montert.

Forsiktig : Bruk alltid vernehansker når du håndterer kjeden.

5.1 Montering av styreskinnen

For at skinnen og kjeden skal forsynes med olje, MÅ DU BARE BRUKE ORIGINALSKINNEN. 1. Oljesmøringshullet (fig. 2/pos. A) må være fritt for smuss og avleiringer.

1. Forviss deg om at kjedebremsehåndtaket er trukket tilbake til stillingen FRAKOPLET (fig. 3A).
2. Demonter festehjulet for skinnen (20). Ta av dekslet (fig. 3B).
3. Drei strammehjulet for kjeden (19) MOT URVISEREN, helt til HAKEN (E) (spiss som stikker ut) befinner seg ved enden av skyvetrekningen i retning mot koplingsvalsen og tannhjulet (fig. 3B/3C).
4. Legg den kjervede enden av styreskinnen over skinnboltene (F). Innrett skinnen slik at JUSTERINGSTAPPENE passer inn i hull (G) i styreskinnen (fig. 3C/3D).

5.2 Montering av sagkjeden

1. Legg ut kjeden i en sløyfe. I denne forbindelse skal skjærekantene (A) være utrettet MED URVISEREN rundt sløyfen (fig. 4A).
2. Skyv kjeden rundt tannhjulet (B) bak koplingen (C). Vær oppmerksom på at leddet må være lagt inn mellom tennene (fig. 4B).
3. Før drivleddene inn i rillen (D) og rundt enden av skinnen (fig. 4B).

Merk: Sagkjeden kan henge litt ned på den underste delen av skinnen. Dette er normalt.

4. Trekk styreskinnen fram til kjeden ligger tett inntil. Kontroller at alle drivleddene befinner seg i skinnens rille.
5. Monter kopplingsdekslet (fig. 5) og drei festehjulet for skinnen (20) med urviseren for å feste det. I denne forbindelse må ikke kjeden skli ned av styreskinnen. Trekk festehjulet for skinnen til med håndkraft og følg instruksjonene for innstilling av kjedespenningen, som beskrevet i avsnittet INNSTILLING AV KJEDESPENNINGEN.

5.3 Innstilling av kjedespenningen

Det er ekstremt viktig at sagkjeden får korrekt spenning, og dette må kontrolleres alltid før start og under all saging. Hvis du tar deg tid til å justere sagkjeden forskriftsmessig, kan du utføre sagingen bedre, og kjedens levetid blir forlenget.

Forsiktig: Du må alltid bruke forsterkede vernehansker når du arbeider med eller utfører justeringer på kjeden.

1. Hold spissen av styreskinnen vendt opp og drei strammehjulet for kjeden (19) MED URVISEREN for å øke spenningen på kjeden (fig. 5). Dreier du strammehjulet for kjeden MOT URVISEREN, slakkes kjeden. Kontroller at kjeden er lagt helt rundt styreskinnen (fig. 6).
2. Etter justeringen, spissen av skinnen må fortsatt vende opp, trekker du festehjulet for skinnen (20) fast til. Kjeden er korrekt strammet når den ligger tett inntil og kan trekkes hele veien rundt styreskinnen for hånd.

Merk: Hvis det er vanskelig å dreie kjeden rundt styreskinnen, eller hvis den er blokkert, er den strammet for mye. Utfør følgende små justeringer:

1. Løsne festehjulet for skinnen (20) 1/2 omdreining. Løsne kjedespenningen ved å dreie strammehjulet for kjeden (19) sakte MOT URVISEREN. Trekk kjeden fram og tilbake på skinnen. Hvis du gjør dette, vil kjeden kunne beveges uten problemer, men fortsatt ligge tett inntil. Øk spenningen ved å dreie strammehjulet for kjeden MED URVISEREN.
2. Når sagkjeden er korrekt strammet, holder du spissen av skinnen vendt opp og trekker festehjulet for skinnen (20) fast til.

Merk! En ny sagkjede tøyer seg, slik at den må justeres etter ca. 5 sageoperasjoner. Dette er normalt for nye kjeder, og intervallet blir større for fremtidige innstillinger.

Merk! Hvis sagkjeden er FOR SLAKK eller FOR STRAM, slites drivhjulet, styreskinnen, kjeden og veivaksellageret raskere ned. Fig. 6 informerer om korrekt spenning A (kald tilstand) og spenning B (varm tilstand). Fig. C viser en for slakk kjede.

5.4 Drivstoff og olje

Drivstoff

For å få optimale resultater må du bruke normal, blyfri bensenblanding med spesiell 2-taktsolje.

Drivstoffblanding

Bland drivstoffet med 2-taktsolje i en egnet beholder. Ryst beholderen, slik at alt blandes omhyggelig.

Merk: Du må aldri bruke ren bensen til denne sagen. Det ville føre til at motoren blir skadet, og du taper garantien for dette produktet. Du må ikke bruke en drivstoffblanding som er oppbevart mer enn 90 dager.

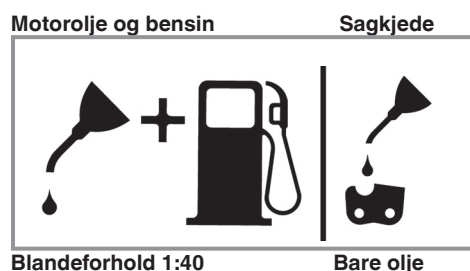
Merk: Det må brukes spesiell 2-taktsolje som er egnet for luftkjølte 2-taktsmotorer, med et blandeforhold på 1:40. Du må ikke bruke et 2-taktsolje-produkt med et blandeforhold på 1:100. Utilstrekkelig olje fører til skader på motoren, og du taper i et slikt tilfelle garantien på motoren.

Anbefalte drivstoffer

Noen konvensjonelle bensintyper er blandet med tilsetningsstoffer som alkohol- eller eterforbindelser for å oppfylle kravene i standarder for rene avgasser. Motoren går tilfredsstillende med alle typer bensen med egen drift som formål, også med bensintyper som er anriket med oksygen. Det beste er å bruke blyfri normalbensen.

Smøring av kjede og styreskinne med olje

Hver gang det fylles bensen på drivstofftanken, må det også fylles olje på kjedeoljetanken. Det anbefales å bruk vanlig kjedeolje til dette formålet.



Kontroller før motoren startes

Fare: Du må aldri starte eller betjene sagen hvis skinnen og kjeden ikke er korrekt montert.

1. Fyll korrekt drivstoffblanding på drivstofftanken (21) (fig. 4).
2. Fyll kjedeolje på oljetanken (22) (fig. 4).

Trekk til tanklokkene med hånden etter at du har fylt opp kjede- og oljetanken. Bruk ikke verktøy til dette.

6. Betjening

Før bruk må du kontrollere maskinen med tanke på eventuelle skader, og du må ikke bruke den, dersom det finnes skader på den. Det er kun tillatt å starte maskinen med aktivert kjedebremse. Kjedebremsen er aktivert når bremsehåndtaket (6) er trykket fram.

Forklaring av funksjonsprinsippet, se - Kontroll av kjedebremsen - Statisk kontroll.

6.1 Kjedebremse

Kjedesagen er utstyrt med kjedebremse. Denne reduserer faren for personskader på grunn av fare for rekyl. Bremsen aktiveres når det utøves trykk på håndbeskyttelsen (6). F.eks. hvis brukerens hånd blir slått mot håndbeskyttelsen (6) ved en rekyl. Kjeden (3) stanses brått når bremsen aktiveres.

Advarsel: Kjedebremsen har riktignok til hensikt å redusere faren for personskader på grunn av rekyl, men den gir ikke tilstrekkelig beskyttelse i tilfeller hvor du håndterer sagen uforsiktig. Kontroller med jevne mellomrom at kjedebremsen fungerer forskriftsmessig. Test kjedebremsen før du sager første gang, etter at du har saget gjentatte ganger, etter vedlikeholdsarbeider og hvis kjedesagen utsettes for harde slag eller har falt ned.

6.1.1 Kontroll av kjedebremsen (fig. 5A/5B/6)

Statisk kontroll (når motoren er stanset)

Kjedebremsen er deaktivert (kjeden (3) kan forskyves fritt)

1. Trekk fremre håndbeskyttelse (6) mot fremre håndtak (7). Den fremre håndbeskyttelsen (6) må gå hørbart i inngrep. (fig. 5A)
2. Kjeden (3) må kunne forskyves på styreskinnen (2).

Kjedebremsen er aktivert (kjeden (3) er blokkert)

1. Trykk fremre håndbeskyttelse (6) mot styreskinnen (2). Den fremre håndbeskyttelsen (6) må gå hørbart i inngrep. (fig. 5B)
2. Kjeden (3) må ikke kunne forskyves på styreskinnen (2).

Merk: Den fremre håndbeskyttelsen (6) bør gå i inngrep i begge stillingene. Hvis du merker sterk motstand, eller hvis den fremre håndbeskyttelsen (6) ikke går i inngrep, må du ikke bruke sagen. Lever den inn til en autorisert kundeservice til reparasjon.

Dynamisk kontroll (motoren startes)

1. Plasser sagen på en hard, flat overflate.
2. Hold det fremre håndtaket (7) fast med venstre hånd.
3. Start kjedesagen i samsvar med instruksjonene om start. (se 6.2 hhv. 6.3)
4. Deaktiver kjedebremsen (trekk fremre håndbeskyttelse (6) mot fremre håndtak (7)). (fig. 5A)
5. Grip tak i det bakre håndtaket (8) med høyre hånd.
6. Gi full gass etter en kort oppvarmingsfase. Press den fremre håndbeskyttelsen (6) mot styreskinnen (2) med håndryggen på venstre hånd. Dermed aktiveres kjedebremsen. (fig. 6)

Fare: Aktiver kjedebremsen sakte og omtentksomt. Hold sagen fast med begge hender, og sørg for å ha et godt grep. Sagen må ikke berøre noen gjenstander.

7. Kjeden (3) må stoppe brått. Slipp løs gasshåndtaket (11) med en gang kjeden (3) står stille.

Fare: Hvis kjeden (3) ikke stopper, må du slå motoren av og levere sagen inn til en autorisert kundeservice til reparasjon.

6.1.2 Kontroll av koplingen

Utfør funksjonskontroll av koplingen med jevne mellomrom. Kontroller koplingen før du sager første gang, etter at du har saget gjentatte ganger, etter vedlikeholdsarbeider og hvis kjedesagen utsettes for harde slag eller har falt ned.

1. Start kjedesagen i samsvar med instruksjonene om start. (se 6.2 hhv. 6.3)
2. Betjen kort gasshåndtaket (11) og slipp det løs igjen for å sikre at låsen for strupespjeldet

er løsnet og motoren går på tomgang.

3. Kjeden (3) må stoppe når motoren går på tomgang.

Koplingen er konstruert slik at det ikke må kunne konstateres kjedebevegelse når ubelastet turtall økes 1,25 ganger.

Fare: Hvis kjeden (3) ikke stopper, må du slå motoren av og levere sagen inn til en autorisert kundeservice til reparasjon.

Fare: Aktiver alltid kjedebremsen (6) før du starter motoren.

6.2 Start når motoren er kald (7A-7D)

Fyll tanken med en tilstrekkelig mengde bensin/olje-blanding. (se punkt 5.3)

1. Plasser maskinen på et hardt, flatt underlag.
2. Sett PÅ/AV-bryteren (10) på „I“. (fig. 7A)
3. Trykk inn drivstoffpumpen (primer) (fig. 6/pos. 25) 10 ganger.
4. Trekk choke-håndtaket (13) ut (fig. 7B)

Merk: Når choke-håndtaket (13) betjenes, åpnes også strupespjeldet litt, og det låses i denne stillingen. Dette fører til en økning av det ubelastede turtallet, og sagen starter raskere.

5. Hold maskinen godt fast og trekk starthåndtaket (9) ut til du møter den første motstanden. Trekk nå 3 ganger raskt i starthåndtaket. (fig. 7C/7D)
6. Trykk choke-håndtaket (13) inn.
7. Hold maskinen godt fast og trekk starthåndtaket (9) ut til du møter den første motstanden. Trekk nå gjentatte ganger starthåndtaket (9) raskt ut til motoren starter. (fig. 7D)

Merk: Ikke la starthåndtaket (9) slå tilbake. Det kan føre til skader. La maskinen gå seg varm i ca. 10 sekunder etter at motoren har startet.

Advarsel: På grunn av det litt åpne strupespjeldet begynner skjæreverktøyet å arbeide når motoren er startet. Betjen kort gasshåndtaket (11). Låsen for strupespjeldet løsnes, og motoren vender tilbake til tomgang. (fig. 7C)

8. Dersom motoren ikke starter etter at du har trukket 8 ganger i starthåndtaket, må du gjenta trinn 1-7.

Vær oppmerksom på: Dersom motoren ikke starter etter flere forsøk, må du lese avsnittet „Utbedring av feil på motoren“.

Vær oppmerksom på: Trekk alltid starthåndtakets snor rett ut. Dersom den trekkes ut i vinkel, oppstår det friksjon i øyet. En sølik friksjon fører til at snoren gjennomskures og snarere får slitasjekader. Hold alltid fast i starthåndtaket når snoren trekkes inn igjen. La aldri starthåndtaket slå tilbake når det er trukket ut.

6.3 Start når motoren er varm (7A-7D)

(maskinen har vært stanset i mindre enn 15-20 min)

1. Plasser maskinen på et hardt, flatt underlag.
2. Sett PÅ/AV-bryteren (10) på „I“. (fig. 7A)
3. Hold maskinen godt fast og trekk starthåndtaket (9) ut til du møter den første motstanden. Trekk nå gjentatte ganger starthåndtaket (9) raskt ut til motoren starter. Maskinen skal starte etter 1-2 trekk. Dersom motoren ikke starter etter 6 trekk, må du gjenta trinn 1-7 som beskrevet i avsnitt 6.2. (fig. 7D)

6.4 Stanse motoren

1. Slipp løs gasshåndtaket og vent til motoren går på tomgang.
2. Sett PÅ/AV-bryteren på „Stopp (0)“ for å stanse motoren.

Merk: Aktiver kjedebremsen og sett PÅ/AV-bryteren på „Stopp (0)“ for å stanse motoren i nødstilfeller.

6.5 Generelle instruksjoner om saging

Fare! Det er ikke tillatt å felle et tre med mindre man har fått opplæring i det.

Felling

- Felling betyr at man sager ned et tre. Små trær med en diameter på 15-18 cm sages vanligvis ned med et snitt. For større trær må man sage skråsnitt. Skråsnittene bestemmer retningen treet skal falle i.
- Før man starter sagingen, bør man planlegge en tilbaketrekkningsvei (A) og rydde denne. Tilbaketrekkningsveien bør forløpe bakover og diagonalt på baksiden av forventet retning treet vil falle i, som fremstilt i fig. 8.
- Når man feller et tre i et heng, bør personen som betjener kjedesagen oppholde seg på den oppadstigende siden av hengt, etter som treet etter fellingen sannsynligvis vil rulle eller skli ned hengt.

- Felleretningen (B) bestemmes av skråsnittet. Før sagingen må du være oppmerksom på plasseringen av større greiner og treet's naturlige helling for bedre å kunne vurdere hvilken vei treet vil komme til å falle (fig. 8).
- Ikke fell trær hvis det blåser sterkt, eller vinden skifter retning, eller hvis det er fare for at eiendom kan bli skadet. Konsulter en fagmann for felling av trær. Ikke fell trær hvis de kan falle på luftledninger. Hvis du er i tvil, må du informere den myndigheten som er ansvarlig før du feller treet.

Generelle retningslinjer for felling av trær (fig. 9)

Vanligvis består fellingen av 2 hovedsnitt:

Skråsnitt (C) og fellesnitt (D).

- Begynn med det øverste skråsnittet (C) på fallsiden av treet (E). Pass på at det nederste snittet ikke sages for dypt inn i trestammen. Hakket (C) bør være så dypt at det gir et forankringspunkt (F) som er tilstrekkelig bredt og tykt. Hakket bør være bredt nok til at fellingen av treet kan kontrolleres så lenge som mulig.
- Gå aldri foran et tre som det er sagt hakk i. Utfør det fellende snittet (D) på den andre siden av treet, ca. 3 - 5 cm over kanten av hakket (C). Sag aldri trestammen helt av. La det alltid være et forankringspunkt igjen. Forankringspunktet F holder treet. Hvis trestammen sages helt av, kan du ikke lenger kontrollere retningen treet skal felles i. Stikk en kile eller en fellestang inn i snittet før treet blir ustabil og begynner å bevege seg. Da kan ikke styreskinnen kile seg fast i fellesnittet hvis du skulle ha anslått feil felleretning. Forhindre at tilskuere får adgang til fellingsområdet for treet før du støter det om.
- Før du utfører den endelige sagingen, må du kontrollere om det finnes tilskuere, dyr eller hindringer i fellingsområdet.

Fellesnitt

- Forhindre at skinnen eller kjeden (B) kiler seg fast i snittet. Dette gjør du ved hjelp av tre- eller plastkiler (A). Kilene kontrollerer også fellingen (fig. 10).
- Hvis diameteren på tømmeret som skal sages er større enn skinnelengden, må du utføre 2 snitt i samsvar med figur 11.
- Når fellesnittet kommer i nærheten av forankringspunktet, begynner treet å falle. Så snart treet begynner å falle, må du trekke sagen ut av snittet, stanse motoren, legg fra deg

kjedesagen og forlate området over tilbakerekningsveien (fig. 8).

Fjerning av greiner

- Greinene kappes av fra felte trær. Vent med å kappe av støttegreinene (A) til stammen er kappet i lengder (fig. 12). Greiner som står under spenn må sages av fra undersiden for at kjedesagen ikke skal kile seg fast.
- Du må aldri sage greiner av trær mens du står på trestammen.

Kapping av lengder

- Sag opp en felt trestamme i passende lengder. Pass på å stå stabilt, og stå på oppsiden av trestammen hvis du står i et heng og sager. Stammen bør, når dette er mulig, være oppstøttet, slik at enden som skal kappes ikke hviler på bakken. Hvis begge endene av trestammen er oppstøttet, og du må sage midt på treet, må du sage halvveis igjennom stammen fra oversiden og deretter sage igjennom den fra undersiden og oppover. Dette forhindrer at skinnen og kjeden kiler seg fast i trestammen. Pass på at kjeden ikke sager ned i bakken under kappingen i lengder, ellersom det vil føre til at kjeden svært raskt blir sløv. Stå alltid på oversiden av trestammen når du kapper i heng.

1. Trestammen er oppstøttet langs hele lengden:

Sag fra oversiden og pass på at du ikke sager ned i bakken (fig. 13A).

2. Trestammen er oppstøttet i en ende:

Sag først gjennom 1/3 av trestammens diameter fra undersiden og oppover for å forhindre splintring. Sag deretter mot det første snittet fra oversiden for å forhindre at sagen kiler seg fast (fig. 13B).

3. Trestammen er oppstøttet i begge ender:

Sag først gjennom 1/3 av trestammens diameter fra oppsiden og nedover for å forhindre splintring. Sag deretter mot det første snittet fra undersiden for å forhindre at sagen kiler seg fast (fig. 13C).

- Den beste metoden for å kappe en trestamme opp i passende lengder er å bruke sagbukk. Hvis dette ikke er mulig, bør stammen støttes opp ved hjelp av greinstykkene eller løftes opp og støttes ved hjelp av støtteblokker. Forviss deg om at trestammen som skal kappes er forsvarlig oppstøttet.

Kapping av lengder på sagbukken (fig. 14)

Av hensyn til din egen sikkerhet og for å lette arbeidet med sagingen er det nødvendig å finne korrekt stilling for vertikal kapping av passende lengder.

- Hold sagen fast med begge hender og før den forbi kroppen din på høyre side under sagingen.
- Hold venstre arm så rett som mulig.
- Fordel vekten på begge føtter.

Forsiktig: Pass alltid på at sagkjeden og styreskinnen er tilstrekkelig smurt med olje under arbeidet med sagingen.

7. Rengjøring, vedlikehold, oppbevaring og bestilling av reservedeler

Trekk alltid ut tennpluggenheten når det skal utføres rengjørings- og vedlikeholdsarbeider.

7.1 Rengjøring

- Hold sikkerhetsinnretningene, ventilasjonsåpningene og motorhuset så fri for støv og smuss som mulig. Gni maskinen ren med en ren klut, eller blås den ren med trykkluft med lavt trykk.
- Vi anbefaler å rengjøre maskinen omgående etter bruk.
- Rengjør maskinen med jevne mellomrom med en fuktig klut og litt smøresåpe. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe delene av kunststoff på maskinen. Pass på at det ikke kan komme vann inn i maskinen.

7.2 Vedlikehold

Advarsel: Alle vedlikeholdsarbeider på kjedesagen, med unntak av de punktene som er listet opp i denne bruksanvisningen, skal kun utføres av en autorisert kundeservice.

7.2.1 Luftfilter

Merk: Du må aldri betjene sagen uten luftfilter. Ellers vil støv og smuss bli trukket inn i motoren, og motoren vil få skader. Hold luftfilteret rent! Luftfilteret må rengjøres eller skiftes ut hver 20. driftstime.

Rengjøring av luftfilteret (fig. 15A/15B)

1. Fjern det øverste luftfilterdekslet (14) ved å fjerne festeskruen (A) for dekslet. Da kan dekslet tas av (fig. 15A).
2. Løft luftfilteret (15) ut (fig. 15B).
3. Rengjør luftfilteret. Vask filteret i rent, varmt såpevann. La det tørke fullstendig i luften.

Merk: Det anbefales å holde reservefilter på lager.

4. Sett inn luftfilteret. Sett luftfilterdekslet (14) på. Pass på at dekslet sitter nøyaktig på. Trekk til festeskruen for dekslet.

7.2.2 Drivstofffilter (fig. 15C)

Merk: Du må aldri bruke sagen uten drivstoffilter. Etter hver 100. driftstime må drivstoffilteret rengjøres eller skiftes ut dersom det har skader. Tøm drivstofftanken helt før du skifter ut filteret.

1. Ta av drivstofftankklokken.
2. Bøy en myk streng i form.
3. Stikk den inn i åpningen i drivstofftanken og heft den fast i drivstoffslangen. Trekk drivstoffslangen forsiktig til åpningen, helt til du kan gripe den med fingrene.

Merk: Du må ikke trekke slangen helt ut av tanken.

4. Løft filteret ut av tanken.
5. Trekk filteret av med en roterende bevegelse og rengjør det. Hvis filteret er skadet, må du kassere det.
6. Sett inn et nytt filter eller det rengjorte filteret. Stikk en av filterets ender inn i tankåpningen. Kontroller at filteret sitter i nederste hjørne av tanken. Trekk filteret til sin rette plass med en lang skrutrekker.
7. Fyll tanken med ny drivstoffblanding. Se avsnittet DRIVSTOFF OG OLJE. Sett på tankklokken.

7.2.3 Tennplugge (fig. 15A/15B)

Merk: For at sagmotoren skal opprettholde sin funksjonsdyktighet, må tennpluggen være ren og ha korrekt elektrodeavstand. Tennpluggen må rengjøres eller skiftes ut hver 20. driftstime.

1. Sett PÅ/AV-bryteren på "Stop (0)".
2. Fjern luftfilterdekslet (14) ved å fjerne festeskruen (A) for dekslet. Da kan dekslet tas av (fig. 15A).
3. Fjern luftfilteret (15) (fig. 15B).

4. Trekk av tennkabelen (C) ved å dra i den og samtidig vri den av tennpluggen (fig. 15B).
5. Fjern tennpluggen med en tennpluggnøkkel (15C/5).
6. Rengjør tennpluggen med en kobberbørste, eller sett inn en ny tennplugg.

7.2.4 Innstilling av forgasseren

Forgasseren er forhåndsinnstilt på optimal effekt ved levering fra fabrikken. Dersom det blir nødvendig med etterjusteringer, må du levere inn sagen til en autorisert kundeservice.

Merk: Du må ikke utføre noen form for innstillinger på forgasseren selv.

7.2.5 Styreskinne

- Smør styreskinnens stjerne inn med fett hver 10. driftstime. Dette er nødvendig for at kjedesagen skal ha optimal ytelse. (fig. 16) Rengjør hullet for oljesmøring, sett på fettpressen (ikke inkludert i leveransen) og pump fett inn i lageret til det presses ut igjen på utsiden.
- Rengjør med jevne mellomrom sporet som kjeden løper i og oljeinngangsboringen med et rengjøringsverktøy av vanlig type. (fig. 17A) Dette er viktig for å sikre optimal smøring av styreskinne og kjede under drift..
- Fjern grader og skarpe kanter på styreskinnen (2) ved å file forsiktig med en flat fil. (fig. 17B)
- Snu styreskinnen (2) hver 8. arbeidstime, slik at over- og undersiden slites jevnt.

Oljegjennomganger

Oljegjennomgangene på skinnen bør rengjøres for å sikre at skinnen og kjeden blir smurt forsikringsmessig med olje under drift.

Merk: Det er lett å kontrollere oljegjennomgangenes tilstand. Når gjennomgangene er rene, spruter det automatisk olje fra kjeden få sekunder etter at sagen er startet. Sagen er utstyrt med et automatisk oljesystem.

Automatisk kjedesmøring

Kjedesagen er utstyrt med et automatisk oljesystem med tannhjulsdrift. Det forsyner skinnen og kjeden automatisk med riktig oljemengde. Så snart motoren akselereres, strømmes også oljen raskere til skinneplaten.

Kjedesmøringen er innstilt optimalt ved levering fra fabrikken. Dersom det blir nødvendig med etterjusteringer, må du levere inn sagen til en autorisert kundeservice.

På undersiden av kjedesagen finner du reguleringsskruen (A) for kjedesmøringen (fig. 21). Når reguleringsskruen dreies mot venstre, økes kjedesmøringen. Når reguleringsskruen dreies mot høyre, reduseres kjedesmøringen.

For å kontrollere kjedesmøringen må du holde kjedesagen med kjeden over et papirark og gi full gass i et par sekunder. På papiret kan den til enhver tid innstille oljemengden kontrolleres.

Kontroller med jevne mellomrom at kjedesmøringen fungerer forskriftsmessig. Test kjedesmøringen før første gang du sager med sagen, etter at du har sagt flere ganger og alltid etter at det er utført vedlikeholdsarbeider.

Smøring av kjeden med olje

Kontroller alltid at det automatiske oljesystemet fungerer korrekt. Sørg alltid for at det er fylt olje på oljetanken.

Under arbeidet med sagingen må skinnen og kjeden alltid være smurt med tilstrekkelig olje for å redusere friksjonen med styreskinnen. Skinnen og kjeden må aldri være uten olje. Hvis du bruker sagen tørr eller med for lite olje, avtar sageytelsen, sagkjedens levetid forkortes, kjeden blir fort sløv, og skinnen slites ned i svært sterk grad på grunn av at den blir for varm. Røykutvikling eller fargeforandringer på skinnen er en indikasjon på at sagen har for lite olje.

7.2.6 Vedlikehold av kjeden

Sliping av kjeden

Merk: En skarp kjede produserer velformede spon. Hvis kjeden produserer sagflis, må den slipes.

Det kreves spesialverktøy til sliping av kjeden. Disse må sikre at knivene slipes i rett vinkel og korrekt dybde. Uerfarne brukere av kjedesager anbefaler vi å la en fagmann ved den lokale kundeservice utføre sliping av sagkjeden. Hvis du våger deg på å slipe sagkjeden selv, må du kjøpe spesialverktøyet hos en profesjonell kundeservice.

Sliping av kjeden (fig. 18)

Bruk vernehansker og en rund fil når du skal slipe kjeden.

Spissene må du bare slipe med bevegelser som går utover (fig. 19), og du må overholde verdiene i henhold til fig. 18.

Etter sliping må alle skjæreleddene være like brede og lange.

Når skjæreleddene er blitt slipt 3-4 ganger, må du kontrollere høyden på dydbegrensningene. Ved behov må disse forkortes med en flat fil, og deretter må fremre hjørne avrundes (fig. 20).

Fil de fremre kantene runde.

7.3 Lagring og transport

Sett kjedebeskyttelsen (4) på kjeden før du transporterer og lagrer kjedesagen.

Merk: Du må ikke sette en kjedesag på lager i mer enn 30 dager uten å utføre følgende punkter.

Sette kjedesagen på lager

Hvis kjedesagen skal settes på lager i mer enn 30 dager, må den klargjøres for dette. I motsatt fall fordunsgter restene av drivstoff som befinner seg i forgasseren, og det etterlater et gummiaktig bunnfall. Dette kan gjøre det vanskeligere å starte sagen og føre til dyre reparasjoner.

1. Ta drivstofftankklokket sakte av for å slippe ut eventuelt trykk fra tanken. Tøm tanken forsiktig.
2. Start motoren og la den gå til sagen stopper, for å fjerne drivstoffet fra forgasseren.
3. La motoren bli kald (ca. 5 minutter).
4. Rengjør maskinen grundig.

Merk: Oppbevar sagen på et tørt sted og så langt borte fra mulige kilder til brann som mulig, f.eks. ovn, varmtvannsbereider med gass, gasstørker, etc.

Utfør oppstarten etter lagringen i samsvar med opplysningene i avsnitt „5. Før maskinen tas i bruk“.

Transport

- Betjen kjedebremsen.
- Sikre kjedesagen så den ikke kan skli ut av stilling, slik at du unngår tap av drivstoff, skader eller personskader.

7.4 Bestilling av reservedeler:

Når man bestiller reservedeler, bør følgende opplysninger angis:

- Maskintype
- Maskinens artikkelnummer
- Maskinens identifikasjonsnummer
- Reservedelsnummeret til den nødvendige reservedelen

Du finner aktuelle priser og informasjon under www.isc-gmbh.info

8. Avfallsbehandling og gjenvinning

Utstyret er pakket inn i emballasje for å forhindre transportskader. Denne emballasjen er et råstoff og kan dermed brukes om igjen, eller den kan føres tilbake til råstoffkretsløpet. Maskinen og tilbehøret består av ulike materialer, f.eks. metall og kunststoffer. Defekte maskiner skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Maskinen bør leveres inn til et egnet depot for forskriftsmessig avfallsbehandling. Spør hos kommuneadministrasjonen, dersom du ikke vet hvor et slikt deponi finnes.

9. Utbedring av feil

Problem	Mulig årsak	Utbedring
Motoren starter ikke, eller den starter, men fortsetter ikke å gå.	- Feil startprosedyre. - For mye drivstoff i forbrenningskammeret på grunn av mislykkede startforsøk. - Feil innstilt forgasser. - Sot på tennpluggen. - Tilstoppet drivstoffilter.	- Følg instruksjonene i denne brukersanvisningen. - Vent i ca. 30 minutter til det flyktige drivstoffet har forsvunnet fra forbrenningskammeret, før du utføre neste startprosedyre. - Få en autorisert kundeservice til å stille inn forgasseren. - Rengjør tennpluggen/still inn elektrodeavstanden eller skift ut tennpluggen. - Skift ut drivstoffilteret.
Motoren starter, men den går ikke med full ytelse.	- Chokehåndtaket står i feil stilling. - Luftfilteret er tilsmusset. - Feil innstilt forgasserblanding.	- Sett håndtaket i rett stilling. - Ta ut filteret, rengjør det og sett det inn på nytt. - Få en autorisert kundeservice til å stille inn forgasseren.
Motoren fuser	- Feil innstilt forgasserblanding.	- Få en autorisert kundeservice til å stille inn forgasseren
Ingen ytelse under belastning	- Feil innstilt tennplugg.	- Rengjør/juster tennpluggen eller skift den ut
Motoren går med rykk og napp	- Feil innstilt forgasserblanding.	- Få en autorisert kundeservice til å stille inn forgasseren
For mye røyk.	- Feil drivstoffblanding	- Bruk korrekt drivstoffblanding (forhold 40:1)
Ingen ytelse under belastning	- Kjeden er sløv - Slakk kjede	- Slip kjeden, eller sett på en ny kjede. - Stram kjeden.
Motoren kveles	- Bensintanken er tom - Drivstoffilteret er plassert feil i tanken	- Fyll bensintanken - Fyll bensintanken helt opp med bensin, eller plasser drivstoffilteret i bensintanken annerledes
Utilstrekkelig kjedesmøring (sverdet og kjeden blir varme)	- Kjedeoljetanken er tom - Oljeinngangsboringen er tilstoppet	- Fyll opp kjedeoljetanken - Rengjør oljeinngangsboringen/rengjør sporet i styreskinnen

Gjentrykk eller annen mangfoldiggjøring av dokumentasjon og ledsagende papirer til produktene, også i utdrag, er bare tillatt når ISC GmbH har gitt sitt uttrykkelige samtykke til dette.

Med forbehold om tekniske endringer

Serviceinformasjon

Vi har kompetente servicepartnere i alle land som er angitt i garantidokumentet. Du finner kontaktopplysningene i garantidokumentet. Disse står til disposisjon for deg i alle servicesaker som for eksempel reparasjoner, levering av reservedeler og slitedeler eller bestilling av forbruksmateriell.

Vær oppmerksom på at for dette produktet er følgende deler utsatt for slitasje under bruk eller naturlig slitasje, eller følgende deler er nødvendige som forbruksmateriell.

Kategori	Eksempel
Slitedeler*	Sverd, tennplugg, luftfilter, bensinfilter
Forbruksmateriale/ forbruksdeler*	Sagkjede
Manglende deler	

* ikke nødvendigvis inkludert i leveransen!

Ved mangler eller feil ber vi deg registrere feilen på internettadressen: www.isc-gmbh.info. Sørg for å gi en nøyaktig beskrivelse av feilen, og svar i denne forbindelse alltid på følgende spørsmål:

- Virket maskinen noen gang, eller var den defekt helt fra start av?
- Ble du oppmerksom på noe spesielt før defekten oppstod (symptom før defekten)?
- Hvilken feilfunksjon har maskinen etter din mening (viktigste symptom)?
Beskriv denne feilfunksjonen.

Garantidokument

Kjære kunde!

Våre produkter er underlagt streng kvalitetskontroll. Dersom denne maskinen en gang likevel ikke skulle fungere forskriftsmessig, beklager vi dette sterkt og ber deg henvende deg til vår kundeservice, under den adresse som er angitt på dette garantikortet, eller til forhandleren hvor du kjøpte maskinen. Følgende vilkår gjelder for å gjøre gjeldende garantikrav:

1. Disse garantivilkårene retter seg utelukkende mot forbrukere, det vil si naturlige personer, som ikke vil bruke dette produktet verken i rammen av næringslivsvirksomhet eller annen selvstendig virksomhet. Disse garantivilkårene gjelder for ekstra garantiytelser som ovenfor nevnte produsent lover dem som kjøper produsentens nye maskiner, i tillegg til den lovfestede garantien. Dine lovfestede krav på garantiytelser berøres ikke av denne garantien. Vår garantiytelse er gratis for deg.
2. Garantiytelsen dekker kun mangler på en maskinen som du har kjøpt ny fra ovenfor nevnte produsent, og som påviselig skyldes material- eller produksjonsfeil. Det er opp til oss å velge om vi vil utbedre slike mangler på maskinen eller erstatte maskinen.
Vær oppmerksom på at vårt utstyr ikke er konstruert for bruk innen næringsliv, håndverk eller yrkesmessig bruk. Slik bruk er ikke forskriftsmessig. En garantiavtale er dermed ikke inngått, dersom maskinen i løpet av garantitiden brukes innen næringsliv, håndverk eller industri, eller dersom den utsettes for tilsvarende belastninger.
3. Vår garanti dekker ikke:
 - Skader som skyldes at monteringsveiledningen ikke er blitt fulgt, eller som skyldes ikke-forskriftsmessig installasjon, som skyldes at bruksanvisningen ikke er blitt fulgt (f.eks. ved at maskinen koples til feil nettspenning eller strømtype), eller som skyldes at vedlikeholds- eller sikkerhetsforskriftene ikke er blitt fulgt, at maskinen er utsatt for unormale miljøbetingelser, eller som har oppstått på grunn av manglende stell og vedlikehold.
 - Skader på maskinen som skyldes feil eller ikke-forskriftsmessig bruk (for eksempel overbelastning av maskinen eller bruk av ikke tillatte redskaper og tilbehør), inntrenging av uvedkommende gjenstander i maskinen (for eksempel sand, steiner eller støv, transportskader), bruk av makt eller ekstern påvirkning (for eksempel skader som skyldes at maskinen har falt ned).
 - Skader på maskinen eller deler av maskinen som kan tilbakeføres på vanlig slitasje under bruk eller annen naturlig slitasje.
4. Garantitiden gjelder i 60 måneder og begynner å løpe fra og med kjøpsdatoen for maskinen. Garantikrav skal gjøres gjeldende før utløpet av garantitiden og innen to uker etter at du har oppdaget defekten. Det er ikke mulig å gjøre gjeldende garantikrav etter at garantitiden er utløpt. Reparasjon eller utskiftning av maskinen fører verken til en forlengelse av garantitiden eller til at en ny garantitid begynner å gjelde for maskinen eller eventuelle monterte reservedeler på grunn av denne garantiytelsen. Dette gjelder også ved anvendelse av service på stedet.
5. Vennligst registrer den defekte maskinen som du vil gjøre gjeldende garantikrav for på internettadressen: www.isc-gmbh.info. Hold tilgjengelig kvitteringen for kjøpet eller andre papirer som dokumenterer at du har kjøpt en ny maskin. Maskiner som sendes inn uten tilhørende dokumentasjon eller uten merkeplate, prekluderes fra garantiytelse på grunn av manglende mulighet for å tilordne dem. Dersom defekten på maskinen dekkes av vår garantiytelse, vil du omgående få i retur en reparert eller en ny maskin.

Når det gjelder slitedeler, forbruksdeler og manglende deler, henviser vi til de begrensningene som gjelder for garantien i henhold til serviceinformasjonen i denne bruksanvisningen.

Efnisyfirlit

1. Öryggisleiðbeiningar
2. Tækislýsing og innihald
3. Tilætluð notkun
4. Tæknilegar upplýsingar
5. Fyrir notkun
6. Notkun
7. Hreinsun, umhirða, geymsla og pöntun varahluta
8. Förgun og endurnotkun
9. Bilanalet

Hætta!

Við notkun á tækjum eru ýmis öryggisatriði sem fara verður eftir til þess að koma í veg fyrir slys og skaða. Lesið því notandaleiðbeiningarnar / öryggisleiðbeiningarnar vandlega. Geymið allar leiðbeiningar vel þannig að ávallt sé hægt að grípa til þeirra ef þörf er á. Látið notandaleiðbeiningarnar / öryggisleiðbeiningarnar ávallt fylgja með tækinu ef það er afhent öðrum. Við tökum enga ábyrgð á slysum eða skaða sem hlotist getur af notkun sem ekki er nefnd í þessum notandaleiðbeiningum eða öryggisleiðbeiningar.

1. Öryggisleiðbeiningar

Viðgeigandi öryggisleiðbeiningar eru að finna í meðfylgjandi skjali!

Hætta!

Lesið öryggisleiðbeiningar og aðrar leiðbeiningar sem fylgja þessu tæki. Ef ekki er farið eftir öryggisleiðbeiningunum og öðrum leiðbeiningum getur myndast hættu á raflosti, bruna og/ eða alvarlegum slysum. **Geymið öryggisleiðbeiningarnar og notandaleiðbeiningarnar vel til notkunar í framtíðinni.**

2. Tækis lýsing og innihald**2.1 Tækis lýsing (myndir 1-21)**

1. Mótoreining
2. Stýrirenna
3. Sagarkedja
4. Keðjuhlíf
5. Kertalykill
6. Fremra handfang (keðjubremshlíf)
7. Fremra haldfang
8. Aftara haldfang
9. Gangsetningarhaldfang
10. Höfuðrofi
11. Bensíngjöf
12. Bensíngjafalæsing
13. Innsogsrofi
14. Loftsiulok
15. Loftsia
16. Kerti
17. Sagarkló
18. Keðjufangari
19. Tannhjól
20. Stýrirennufestingarhjól
21. Eldsneytislok
22. Olíulok
23. Blöndunarbrúsi

24. Skrufjárn

25. Eldsneytisdeila (fordæla)

Öryggisatriði (myndir 1a/1b)

- 3 SAGARKEDJA MEÐ LITLU BAKSLAGI
Sérstaklega hannað til þess að minnka hættu á bakslagi og til að taka betur á móti þeim.
- 6 KEÐJUBREMSA / HANDHLÍFHlífir vinstri hönd notandans ef að höndin missi takið á haldfangi sagarinnar á meðan hún er í gangi. KEÐJUBREMSA er öryggisatriði til þess að koma í veg fyrir slys sem geta orðið til að bakslagi. Bakslag myndast við að keðja sagarinnar stöðvast í sekúndubrot. Bremsan er gerð virk með KEÐJUBREMSUHALDFANGI.
- 10 NEYÐARSTOPP stöðvar mótörinn samstundis. Neyðarstopinn verður að vera á stöðunni EIN til þess að geta ræst (endurræst) mótörinn.
- 12 LÆSING BENSÍNGJAFAR kemur í veg fyrir að mótörnum sér hraðað óviljandi. Einungis er hægt að þrýsta á bensíngjöfina á meðan að læsingu bensíngjafar er haldið inni.
- 18 KEÐJUGRIPA minnkar hættu á slysum ef að keðja slitnar eða hrekkur af stýringum sínum á meðan sögin er í notkun. Keðjugripa ætti að grípa keðju sem hrokkið hefur úr stýringunni.

Ábending! Kynnið ykkur sögina og hlutum hennar vel.

2.2 Innihald

Vinsamlegast yfirfarið hlutinn og athugið hvort allir hlutir fylgi með sem taldir eru upp í notandaleiðbeiningunum. Ef að hluti vantar, hafið þá tafarlaust, eða innan 5 vinnudaga eftir kaup á tæki, samband við þjónustuboð okkar eða þá verslun sem tækið var keypt í og hafið með innkaupanótna. Vinsamlegast athugið töflu aftast í leiðbeiningunum varðandi hluti sem eru ábyrgðir.

- Opnið umbúðirnar og takið tækið varlega út úr umbúðunum.
- Fjarlægjið umbúðirnar og læsingar umbúða / tækis (ef slíkt er til staðar).
- Athugið hvort að allir hlutir fylgi með tækinu.
- Yfirfarið tækið og aukahluti þess og athugið hvort að flutningaskemmdir séu að finna.
- Geymið umbúðirnar ef hægt er þar til að ábyrgðartímabil hefur runnið út.

Hætta!

Tækið og umbúðir þess eru ekki barnaleikföng! Börn mega ekki leika sér með plastþoka, filmur og smáhluti! Hætta er á að hlutir geti fests í hálsi og einnig hættu á köfnun!

- Notandaleiðbeiningar
- Öryggisleiðbeiningar

3. Tilætluð notkun

Þetta tæki er einungis hannað til þess að saga við. Einungis má fella tré ef notandi hefur hlotið þjálfun til þess. Framleiðandi tækisins er ekki ábyrgur fyrir skaða sem til verður vegna notkunar á tækinu ef notkun þess er ekki viðeigandi.

Þetta tæki má einungis nota í þau verk sem það er framleitt fyrir. Öll önnur notkun sem fer út fyrir tilætlaða notkun er ekki tilætluð notkun. Fyrir skaða og slys sem til kunna að verða af þeim sökum, er eigandinn / notandinn ábyrgur og ekki framleiðandi tækisins.

Vinsamlegast athugið að tækin okkar eru hvorki framleidd né hönnuð fyrir notkun í atvinnuskini, í iðnaði eða notkun sem bera má saman við slíka notkun. Við tökum enga ábyrgð á tækinu, sé það notað í iðnaði, í atvinnuskini eða í tilgangi sem á einhvern hátt jafnast á við slíka notkun.

Varúð! Aðrar áhættur

Þó svo að rafmagnsverkfærið sé notað fullkomlega eftir notandaleiðbeiningum framleiðanda þess, eru enn áhættuatriði til staðar. Eftirtaldir hættur geta myndast vegna uppbyggingu tækis og notkunar þess:

1. Líkamsskurðir ef sagarkeðja er snert þar sem hún er óhulin og/eða á snúningi.
2. Líkamsskurðir við bakslag eða við aðrar óviljandi hreyfingar á sagarsverðinu
3. Meiðsl vegna hluta sem kastast frá söginni
4. Meiðsl vegna hluta sem kastast frá efninu sem sagað er í
5. Heyrnaskaða ef viðeigandi heyrnahlífar eru ekki notaðar
6. Öndunarörðuleikar vegna innöndunar á skaðlegum útblæstri og skaða á húð vegna snertingar við bensín

4. Tæknilegar upplýsingar

Slagrými mótors	41 cm ³
Hámarks afl mótors	1,3 kW
Skurðarlengd	33,5 cm ³
Sverðslengd	14" (35 cm)
Lýsing keðju	(3/8"), 9,525 mm
Breidd keðju	(0,05"), 1,27 mm
Snúningshraði án álags	3100 ± 300 mín ⁻¹
Hámarks snúningshraði með skurðareiningu	11000 mín ⁻¹
Hámarks keðjuhraði	21 m/s ²
Rými eldsneytistanks	260 cm ³
Rými olíugeymis	210 cm ³
Titriminnkun	já
Tennur tannhóls	6 tennur x 9,525 mm
Nettó þyngd án keðju og sagarsverðs	4,5 kg
Hámarks hljóðþrýstingur L _{PA} (ISO 22868) á stað notanda	99 dB(A)
Óvissa K _{PA}	3 dB(A)
Hámarks hávaði L _{WA} mældur (ISO 22868)	110 dB(A)
Óvissa K _{WA}	3 dB(A)
Ábyrgður hámarks hljóðþrýstingur L _{WA} (ISO 2000/14/EC)	114 dB(A)
Titringur ahv (fremra haldfang) (ISO 22867)	hámark 7 m/s ²
Óvissa K _{TV}	1,5 m/s ²
Titringur a _{TV} (Aftara haldfang) (ISO 22867)	hámark 6,5 m/s ²
Óvissa K _{TV}	1,5 m/s ²
Kerti	L8RTF
Millibil kertis	0,6 mm
Gerð keðju	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Gerð sverðs	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Takmarkið hávaðamyndun og titring eins og hægt er!

- Notið einungis tæki sem eru í fullkomnu ásigkomulagi.
- Hirðið um tækið og hreinsið það reglulega.
- Lagið vinnu að tækinu.
- Ofgerið ekki tækinu.
- Látið yfirfara tækið ef þörf er á.
- Slökkvið á tækinu á meðan að það er ekki í notkun.
- Notið hlífðarvettlinga

5. Fyrir notkun

Hætta: Gangsetjið mótörinn fyrst eftir að sögin er full samansett.

Varúð: Notið ávallt vinnuvettlinga þegar að sögin er handfjötluð.

5.1 Sverð ásett

NOTIÐ EINUNGIS UPPRUNALEGT SVERÐ til þess að tryggja að sverðið og keðjan smyrjist vel. Ólíuopið (mynd 2 / staða A) verður að vera laust við óhreinindi og aðskotahluti.

1. Gangið úr skugga um að keðjubremsan sé á stillingunni HLUTLAUST (mynd 3A).
2. Fjarlægið Stýrirennufestingarhól (20). Fjarlægið hlífina af tækinu (mynd 3B).
3. Snúið keðjuspenningsarhjólinu (19) RANSÆ-LIS, þar til að KRÖKURUNN (E) (oddurinn sem stendur út) er við enda rennistýringar sinnar í áttina að kúplingu og tannhjól (mynd 3B/3C).
4. Leggið þann enda sverðsins sem er með úrtakinu yfir sverðboltann (F). Stillið sverðið þannig að STÝRIPINNINN passi í stýriopið (G) á sverðinu (myndir 3C/3D).

5.2 Sagarkerðja ásett

1. Haldið á keðjunni og myndið sívalning þannig að skurðkantur (A) keðjunnar snúi útávið (mynd 4A) og skurðaráttin sé RÉTTSÆLIS.
2. Rennið keðjunni yfir tannhjól (B) aftur fyrir kúplinguna (C). Athugið að hlekkirnir leggist rétt á tannhjól (mynd 4 B).
3. Þræðið drifhlekkinu í stýringuna (D) og yfir enda sverðsins (mynd 4B).

Ábending! Keðjusögin gæti hangið örlítið á neðri hluta sverðsins. Það er eðlilegt.

4. Dragið sverðið framávið þangað til að keðjan sé strekt og liggja vel upp að sverðinu. Gangið úr skugga um að allir drifhlekki séu á réttum stað og í stýringunum.
5. Setjið kúplingarhlífina á tækið (mynd 5) og snúið stýringarfestingastillingunni (20) réttisæl til þess að festa hana. Keðjan má ekki detta úr stýrirennunni á meðan. Herðið stýrirennufestingarhjólið handfast og farið eftir leiðbeiningunum varðandi stillingu keðjuspennu eins og lýst er undir liðnum KEDJUSPENNA STILLT.

5.3 Keðjuspenna stillt

Rétt keðjuspenna á sagarkerðjunni er sérstaklega mikilvæg og hana verður að yfirfara áður en að vinna er hafin og einnig á meðan að vinnu stendur. Ef að notandinn tekur sér tíma til þess að spenna sagarkerðjuna rétt, næst betri sögun og líftími sagarkerðjunnar lengist einnig, **Varúð;** Notið ávallt góða og sterka vinnuvettlinga þegar að sagarkerðja er handfjötluð eða á meðan að hún er stillt.

1. Haldið oddi stýrirennunnar uppávið og snúið keðjuspennustillingunni (19) RÉTTSÆLIS til þess að auka spennu sagarkerðjunnar (mynd 5). Snúið keðjuspennustillingunni RANGSÆ-LIS til þess að losa um spennu á keðjunni. Gangið úr skugga um að keðjan liggja allsstaðar ofan í stýrirennunni (mynd 6).
2. Eftir stillinguna, með sverðsoddinn enn uppávið, herðið þá stýrirennufestingarhjólið (20) fast. Sagarkerðjan er rétt stillt þegar að hún liggur þétt að og hægt er að renna henni auðveldlega með hendinni.

Tilmæli: Þegar að erfitt er að snúa sagarkerðjunni á stýrirennunni eða ef að hún er föst, er keðjan of mikið spennuð. Ef svo er farið eftir eftirfarandi skrefum:

1. Losið stýrirennufestingarhjólinu (20) um 1/2 snúning. Minnkið keðjuspennuna með því að snúa keðjuspennustillingunni (19) RANGSÆ-LIS. Hreyfið keðjuna á stýrirennunni fram og til baka. Haldið áfram þar til auðvelt er að renna keðjunni fram og til baka en samt að hún liggja þétt að. Aukið spennuna með því að snúa keðjuspennustillingunni RÉTTSÆLIS.
2. Ef að sagarkerðjan er rétt spennuð, haldið sverðsoddinum uppávið og herðið aftur stýrirennufestingarhjólið (20).

Ábending! Ný sagarkerðja lengist, þannig að það verður að stilla hana eftir um það bil 5 skurði. Þetta er eðlilegt með nýjar keðjur en millibilið milli stillingar eykst.

Ábending! Þegar að keðjan er of SLÖK eða of SPENNT eyðist tannhjól, sverðið og legur mun fyrr en ella. Mynd 6 sýnir rétta spennu (A) (sög köld) og B (sög heit). Mynd C sýnir of slaka keðju.

5.4 Eldsneyti og smurefni

Eldsneyti

Til að tryggja betri vinnu, notið þá einungis rétta blöndu af blýlausu bensíni blönduðu með tvíngisolíu.

Eldsneytisblanda

Blandið eldsneyti með tvíngisolíu í þar til gerðum brúsa. Hristið brúsann kröftuglega til þess að blanda vel.

Tilmæli: Notið aldrei hreins bensín á þessa sög. Mótörinn skemmist við það og ábyrgð framleiðanda fellur við það úr gildi. Notið ekki eldsneytisblöndur sem hafa verið geymdar í meira en 90 daga.

Tilmæli: Nota verður sérstaka tvíngisolíu, fyrir loftkælda tvíngis-mótora með blönduninni 1:40. Notið ekki tvíngisolíur sem gerðar eru fyrir blöndunina 1:100. Ónægileg smurning skemmir mótörinn og við það fellur ábyrgð framleiðanda úr gildi.

Eldsneyti sem mælt er með

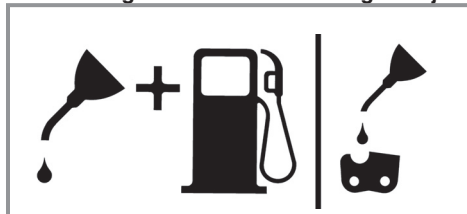
Bensín getur innihaldið aukaefni eins og vínanda-eða eisutengingar til að uppfylla staðla varðandi takmörkun á útblástursmengun. Mótörinn gengur vel með öllum bensíngæðum sem ætlaðar eru til einkanota, líka með bensíni með íbættu súrefni. Mælt er með að nota venjulegt blýlaust bensín.

Smurning keðju og sagarsverðs

Í hvert skipti sem eldsneyti er sett á eldsneytisgeyminn verður auk þess að fylla á keðjuolíugeyminn. Mælt er með að nota venjulega keðjuolíu.

Mótorolíu og bensín

Sagarkeðja



Bensín-olíublanda 40:1

Einungis olía

Prófun fyrir gangsetningu

Hætta: Gangsetjið hvorki né notið aldrei sögina, þegar að sverðið og keðjan eru ekki ásett.

1. Fyllið eldsneytisgeyminn (21) með réttri eldsneytisblöndu (mynd 4).
2. Fyllið olíutankinn (22) með keðjuolíu (mynd 4).

Eftir að búið að að fylla á keðju- og olíugeyminn, skrúfið þá lokin á og herðið með höndunum. Notið ekki verkfæri til þessa.

6. Notkun

Prufið tækið fyrir hverja notkun og athugið hvort að það sé skemmt og notið það ekki ef skemmdir eru að finna. Einungis má gangsetja tækið með keðjubremsuna í virkri stöðu. Keðjubremsan er virk þegar að keðjubremsuhlífinni (6) er þrýst frammávið.

Skýring virkni, sjá – Prófun keðjubremsu – Stöðuprófun.

6.1 Keðjubremsa

Keðjusögin er útbúin keðjubremsu sem minnkar hættu á slysum gætu orðið að vegna bakslags. Bremsan verður gerð virk þegar þrýst er á keðjubremsuhlífinni (6). Til dæmis þegar bakslag myndast, hönd notanda slæst á keðjubremsuhlífinni (6). Þegar bremsan er gerð virk, stöðvast keðjan (3) samstundis.

Viðvörðun: Keðjubremsan hefur það hlutverk að minnka slyshættu sem til veður vegna bakslags; Hún hlífir notanda þó ekki nægilega ef farið er kæruleysislega með sögina. Athugið reglulega hvort að keðjubremsan virki rétt. Prufið keðjubremsuna fyrir fyrsta skurðinn, eftir að búið er að framkvæma nokkra skurði, eftir að hirt hefur verið um tækið og eftir að keðjusögin hefur orðið fyrir höggi eða fallið niður.

6.1.1 Prufun keðjubremsu (myndir 5A / 5B / 6)

Stöðuprófun (með áslökktum mótör)

Keðjubremsuna óvirk (keðja (3) snýst óhindrað)

1. Togið fremri handhlífina (6) í áttina að fremra haldfanginu (7). Fremra haldfangið (6) verður að smella í læsingu svo það heyrir. (mynd 5A)

2. Hægt verður að vera að snúa keðjunni (3) á sverðinu (2).

Keðjubremsa vikjuð (keðja (3) læst)

1. Þrýstið fremri handhlífinni (6) í áttina að sverðinu (2). Fremra haldfangið (6) verður að smella í læsingu svo það heyrst. (mynd 5B)
2. Keðjuna (3) má ekki vera hægt að snúa á sverðinu (2).

Tilmæli: Fremri handhlíf (6) ætti að smella í báðar stöður. Ef finna má mikla móstöðu, eða ef fremra haldfang (6) smellur ekki í stöðuna, notið þá sögina ekki. Farið með hana til viðgerðar hjá viðurkenndum þjónustuaðila.

Virk prófun (mótor í gangi)

1. Setjið sögina niður á harðan og sléttan flöt.
2. Haldið fremra haldfanginu (7) föstu með vinstri hendinni.
3. Gangsetjið sögina samkvæmt leiðbeiningum. (Sjá 6.2 og 6.3)
4. Afvirkið keðjubremisuna (dragið fremri handhlífina (6) í áttina að fremra haldfanginu (7)). (Mynd 5A)
5. Gripið í aftara haldfangið (8) með hægri hendinni.
6. Setjið bensínjölfina í botn eftir að tækið hefur náð að hitna aðeins. Þrýstið fremri handhlífinni (6) með bakhönd vinstri handar í áttina að sverðinu (2). Við það er keðjubremsan gerð virk. (mynd 6)

Hætta: Virkið keðjubremisuna varlega og íhugað. Haldið söginni fastri með báðum höndum og athugið að gripið sé gott. Keðjan má ekki snerta neitt á meðan.

7. Keðjan (3) verður að stöðvast samstundis. Sleppið strax bensínjöfinni (11) þegar að keðjan (3) stöðvast.

Hætta: Ef að keðjan (3) stöðvast ekki, drepjið þá á mótornum og farið með hana til viðgerðar til viðurkennds þjónustuaðila.

6.1.2 Kúplingu prófuð

Framkvæmið reglulega prufu á kúplingunni. Prufið kúplinguna fyrir fyrsta skurðinn, eftir að búið er að saga nokkra skurði, eftir að hirt hefur verið um tækið og eftir að keðjusögin hefur orðið fyrir höggi eða hún hefur orðið fyrir falli.

1. Gangsetjið keðjusögina samkvæmt leiðbeiningum. (sjá 6.2 og 6.3)

2. Þrýstið stutt á bensínjöfina (11) og sleppið henni aftur til þess að ganga úr skugga um að bensínjafarbarkinn hrökkvi til baka og mótorinn gangi í hægagangi.
3. Keðjan (3) verður að stöðvast þegar að mótorinn gengur í hægagangi.

Kúplingin er stillt þannig að ef snúningshraðinn er aukinn um stuðulinn 1,25 ætti sagarkeðjan ekki að snúast.

Hætta: Ef að keðjan (3) stöðvast ekki, drepjið þá á mótornum og farið með hana til viðgerðar til viðurkennds þjónustuaðila.

Hætta: Virkið ávalt keðjubremisuna (6) áður en að mótorinn er gangsettur.

6.2 Kaldur mótor gangsettur (7A-7D)

Fyllið eldsneytisgeyminn með réttu magni af bensín-tvigengisolíu-blöndu. (Sjá lið 5.3)

1. Setjið tækið niður á harðan og sléttan flöt.
2. Setjið höfuðrofann (10) í stöðuna „I“. (mynd 7A)
3. Þrýstið 10x á bensíndæluna (mynd 6 / staða 25).
4. Dragið út útsogsrofann (13) (mynd 7B)

Tilmæli: Með því að draga út innsogsrofann 13 (13) verður innsogslokan aðeins opnuð og stendur í þeirri stöðu. Þetta eykur snúningshraða hægagangs og keðjan fer auðveldlegar í gang.

5. Haldið tækinu föstu og dragið út gangsetningarþráð (9) þar til að fyrsta mótspyrnan er að finna. Nú er gangsetningarþráðurinn (9) 3x dregin út kröftuglega. (mynd 7C / 7D)
6. Þrýstið inn innsogsrofanum (13).
7. Haldið tækinu föstu og dragið út gangsetningarþráð (9) þar til að fyrsta mótspyrnan er að finna. Nú er gangsetningarþráðurinn (9) dregin út nokkrum sinnum kröftuglega þar til að mótorinn hrekkur í gang. (mynd 7D)

Tilmæli: Látið gangsetningarþráðinn (9) ekki hrökkva sjálfan til baka. Það getur orsakað skemmdir. Þegar mótorinn er kominn í gang, látið hann þá ganga í um það bil 10 sekúndur til að hitna.

Viðvörðun: Vegna þess að innsogslokan er opin, byrjar sagareiningin að snúast á meðan að tækið er í hægagangi. Þrýstið eldsneytisgjöfnni (11) stutt inn. Læsingin á innsogslokunni afvirkist og mótórin hrekkur í venjulegan hægagang. (mynd 7C)

8. Ef mótórin hrekkur ekki í gang eftir að 8 tilraunir, endurtakið þrep 1-7.

Til athugunar: Ef mótórin hrekkur ekki í gang eftir margar tilraunir, lesið þá kaflann „Bilanalet mótors“.

Til athugunar: Dragið gangsetningarþráðinn ávallt beint út. Ef hann er dreginn út á hlið myndast núning sviðnám í opinu. Við þetta viðnám skemmist gangsetningarþráðurinn og eyðileggst fyrir en ella. Haldið ávallt í gangsetningarhaldfangið á meðan að þráðurinn er dreginn til baka. Látið gangsetningarhaldfangið aldrei hrökkva sjálf til baka.

6.3 Heitur mótór gangsettur (7A-7D)

(Tækið stendur styttra en 15-20 mínútur)

1. Setjið tækið niður á harðann og sléttan flöt.
2. Setjið höfuðrofann (10) í stöðuna „I“. (mynd 7A)
3. Haldið tækinu föstu og dragið út gangsetningarþráð (9) þar til að fyrsta mótspyrman er að finna. Nú er gangsetningarþráðurinn (9) dreginn út nokkrum sinnum kröftuglega þar til að mótórin hrekkur í gang. Tækið ætti að hrökkva í gang eftir 1-2 tilraunir. Ef tækið hrekkur ekki í gang eftir 6 tilraunir, endurtakið skref 1-7 í lið 6.2. (mynd 7D)

6.4 Slökkt á mótór

1. Sleppið bensínjölfinni og bíðið þangað til að mótórin er kominn í hægagang.
2. Setjið höfuðrofann á “0” til þess að drepa á honum.

Ábending! Gerið keðjubremsuna virka til þess að stöðva mótórin í neyðartilfalli og setjið þvínæst höfuðrofann í stöðuna “stopp (0)”

6.5 Almennar leiðbeiningar um sögun

Hætta! Einungis mega aðilar með þekkingu fella tré.

Fellt

- Að fella er átt við að fella tré. Lítil tré með þvermálið 15-18cm eru vanalega felld með einum beinum skurði. Í stærri tré verður að saga fleygskurð. Með fleygskurði er hægt að áætla þá átt sem að tréð fellur í.

- Áður en að sagað er verður að skipuleggja flóttasvæði (A) og rýma það. Flóttasvæði ætti að vera á gagnstæðri átt við fallsvæði trés eins og sýnt er á mynd 8.
- Ef að tré eru felld í halla ætti notandi sagarinnar að staðsetja sig ofan við tréð í hallanum þar sem að tréð rúllar eðlilega niðurávið eftir að það fellur.
- Fallátt (B) er áætluð með fleygskurði. Áður en að fallátt er áætluð verður að taka til greina náttúrulegan halla trésins og í hvaða átt greinar standa (mynd 8).
- Fellið ekki stór tré ef að mikill vindur er, ef að vindáttin er ekki stöðug né ef að hætta er á skemmdum eigna. Hafið samband við fagaðila áður en að stór tré eru felld. Fellið ekki tré sem gætu fallið á rafmagnsleiðslur eða þessháttar. Ef hætta er á því verður að hafa fyrst samband við aðila sem ábyrgur er fyrir þeim leiðslum.

Almennar reglur um fellingar trjáa (mynd 9)

Vanalega er skurðurinn úr tveimur aðalskurðum: Fleygskurður (C) og fallskurður (D).

- Byrjið með efri fleygskurðinum (C) á þeirri hlið sem tréð á að falla í (E). Athugið að neðri skurðurinn sé ekki of neðarlega í trjábolnum. Fleygurinn (C) ætti að vera það djúpur að veltiflöturinn (F) sé nægilega breiður. Veltiflöturinn ætti að vera svo breiður að hann haldi stjórna á falli trésins eins lengi og hægt er.
- Farið aldrei framfyrir tré sem búið er að skera í. Skerið fallskurðinn (D) á móltyggjandi hlið trésins, 3-5cm ofan við fleygkantinn (C). Sagið trjábolinn aldrei einfaldlega í sundur. Skiljið ávallt eftir veltiflöt. Fellið flöturinn F heldur trénu. Ef að trjábolurinn er einfaldlega sagaður í sundur með einum skurð er ekki hægt að hafa áhrif á í hvaða átt tréð fellur í. Stingið fleyg eða þessháttar í skurðinn áður en að tréð verður valt og byrjar að hreyfast. Sverð sagarinnar getur annars fests í skurðinum ef að falláttin var vanreiknuð. Bannið aðgang að því svæði sem tréð stendur á í á því svæði þar sem tréð getur fallið á.
- Athugið hvort að fólk, dýr eða hlutir séu á því svæði sem tréð fellur áður en að fallskurður er framkvæmdur.

Fallskurður

- Komið í veg fyrir að sverðið eða keðjan (B) festist í skurðinum með því að nota viðar- eða plastfleyga (A). Fleygar stjórna einnig fallinu (mynd 10).
- Þegar að þvermál trjábolsins er lengri en

lengd sverðsins verður að skera tvo skurði eins og sýnt er á mynd 11.

- Þegar að fallskurðurinn nálgast felliflötinn, byrjar tréð að falla. Dragið sögina út úr trjábolnum og drepið á henni um leið og að tréð byrjar að falla. Leggið sögina frá ykkur og farið inn á flótaflötinn (mynd 8).

Greinar fjarlægðar

- Greinar á að fjarlægja af trénu eftir að búið er að fella það. Fjarlægð greinar (A) fyrst eftir að búið er að búa trjábolinn niður (mynd 12). Greinar sem eru spenntar verða að vera sagaðar af neðan frá þannig að sögin festist ekki í skurðinum.
- Sagið aldrei greinar af boli á meðan að þið standið á honum.

Sagað í lengdir

- Sagið trjábolinn í skipulagðar lengdir. Athugið að staða notanda sagnarinnar sé traust og stangið fyrir ofan bolinn ef unnið er í halla. Bolinn ætti að styðja ef hægt er með við þannig að hann liggi ekki á jörðinni. Ef að báðir endar bolsins liggja á upphækkun og þið verðið að saga í miðju bolsins, sagið þá í gegnum hálfann bolinn að ofanverðu og að lokum neðan frá og uppávið. Það kemur í veg fyrir að sverðið eða keðjan festist í trjábolnum. Athugið að keðjan sagi ekki ofan í jörðina á meðan að sagað er, það gerir sögina mjög fljótt bitlausa. Standið ávallt ofan við trjábolinn ef að sagað er í halla.

1. Trjábolur sem er á undirstöðu alla lengdina: Sagið ofanfrá og gangið úr skugga um að ekki sé sagað ofan í jörðina (mynd 13A).

2. Trjábolur á undirstöðu á einum enda: Sagið fyrst 1/3 af þvermáli trjábolsins neðanfrá til þess að tryggja heilann skurð. Sagið þvínæst að ofanverður í átt að mótliggjandi skurðinum til þess að koma í veg fyrir að sögin festist (mynd 13B).

3. Trjáborur á undirstöðum á báðum endum: Sagið fyrst 1/3 af þvermáli trjábolsins að ofanverður til að tryggja heilann skurð. Sagið þvínæst að neðanverðu í átt að mótliggjandi skurði til að koma í veg fyrir að sögin festist (mynd 13C).

- Besta leiðin til þess að saga trjábol í búa er að setja bolinn á bókka. Ef það er ekki hægt er hægt að lyfta bolnum upp með greinum eða við og styðja hann þannig. Gangið úr skugga um að trjábolurinn sé vel festur.

Sagað í lengdir á sagnarbókka (mynd 14)

Til að auka öryggi notanda og til þess að auðvel-da sögunarvinnu er best að hafa skurðarstöðuna í rétttri hæð.

- A. Haldið söginni með báðum höndum fastri og látið sögina saga hægramegin við líkamann.
- B. Haldið vinstri handleggi eins beinum og hægt er.
- C. Dreifið þyngdinni á báða fætur.

Varúð! Athugið að keðjan og sverðið sé nægjanlega vel smurð á meðan að unnið er með söginni.

7. Hreinsun, umhirða, geymsla og pöntun varahluta

Takið kertahettuna ávalt af kertinu áður en tækið er hreinsað eða ef hirða á um það.

7.1 Hreinsun

- Haldið öryggisbúnaði, loftopum og mótörhlífinni eins rykfrið og lausum við óhreinindi og kostur er. Þurrkið af tækinu með hreinum klút eða blásið af því með þrýstilofti við lágan þrýsting.
- Mælt er með því að tækið sé hreinsað eftir hverja notkun.
- Hreinsið tækið reglulega með rökum klút og dálitilli sápu. Notið ekki hreinsi- eða leysiefni þar sem þau geta skemmt plasthluta tækisins. Gætið þess að vatn berist ekki inn í tækið.

7.2 Umhirða

Viðvörðun: Öll umhirða um þetta tæki sem ekki er talin upp í þessum leiðbeiningum veður að láta framkvæma af viðurkenndum þjónustuaðila.

7.2.1 Loftsía

Tilmæli: Notið sögina aldrei án loftsíu. Ryk og óhreinindi sogast annars inn í mótörinn og skemma hana. Haldið loftsíunni hreinni! Loftsíuna verður að hreinsa á 20 vinnutíma millibili eða skipta um hana.

Hreinsun loftsíu (myndir 15A – 15B)

1. Fjarlægjið efri loftsíuhlíf (14) með því fjarlægja festiskrúfuna (A) á hlífinni. Nú er hægt að fjarlægja hlífina (mynd 15A).
2. Dragið loftsíuna (15) út (mynd 15B).
3. Hreinsið loftsíuna. Hreinsið loftsíuna með hreinu og heitu sápuvatni. Látið hana þorrna að fullu í frísku lofti.

Tilmæli: Mælt er með að eiga aukalegar loftsíur til vara.

4. Setjið loftsiúna aftur í tækið. Setjið loftsiuhlífina (14) aftur á tækið. Athugið að loftsiuhlífin sitji rétt á sínum stað. Setjið festiskrúfuna aftur á sinn stað og herðið hana.

7.2.2 Bensínsía (mynd 15C)

Tilmæli: Notið söguna aldrei án bensínsíu. Ávallt eftir 100 vinnustundir verður að hreinsa bensínsíuna eða skipta um hana ef hún hefur orðið fyrir skemmdum. Tæmið eldsneytisgeyminn áður en skipt er um bensínsíuna.

1. Takið bensínlokið af opinu.
2. Beygið vír eins og við á.
3. Stingið honum inn í opið á eldsneytisgeyminum og krækið í bensínleiðsluna. Dragið bensínleiðsluna verlega að opinu þar til að hægt sé að grípa í hana með fingrunum.

Tilmæli: Dragið leiðsluna ekki alveg út úr geyminum.

4. Dragið síuna út úr geyminum.
5. Takið sína af með því að snúa henni aðeins og hreinsið hana. Ef hún er skemmd, hendið henni þá.
6. Setjið nýja síu eða hreina síu í tækið. Stingið enda siunnar ofan í geymisopið. Gangið úr skugga um að sían sitji í neðra horni geymisins. Færið sína á sinn stað með löngu skrúfjárn.
7. Fyllið eldsneytisgeyminn með fersku eldsneyti. Sjá lið varðandi ELDSNEYTI OG SMUREFNI. Setjið eldsneytislokið á geyminn.

7.2.3 Kerti (myndir 15A/15B)

Tilmæli: Til þess að sagarmótorinn haldist aflgóður, verður kertið að vera hreint og með réttu millibili. Kertið verður að yfirfara á 20 vinnustunda millibili eða skipta verður um það.

1. Setjið höfuðrofann í stöðuna „Stop (0)“.
2. Fjarlægið loftsiuhlífina (14), með því að fjarlægja festiskrúfuna (A) úr loftsiuhlífinni. Nú er hægt að fjarlægja hlífina (mynd 15A).
3. Fjarlægið loftsiúna (15) (mynd 15B).
4. Dragið kertahettuna (C) út og snúið henni af kertinu (mynd 15B).
5. Fjarlægið kertið með kertalykli.
6. Hreinsið kertið með koparbursta eða setjið nýtt kerti í stað þess gamla.

7.2.4 Blöndungsstilling

Blöndungurinn var stilltur rétt af framleiðanda. Ef stilla þarf blöndunginn að nýju, leitið þá til viðurkennds þjónustuaðila.

Tilmæli: Þú mátt ekki framkvæma stillingar á blöndungi sjálf/sjálfur!

7.2.5 Stýrirenna

- Smyrjið stjórnú sverðsins á 10 vinnustunda millibili. Það er nauðsynlegt til að keðjusögin haldi góðri virkni. (mynd 16) Hreinsið smurningsopið, setjið smurdælu (fylgir ekki með í kaupunum) og dælið feiti inn í leguna þar til að feitin kemur út á hinum endanum.
- Hreinsið stýrirennuna sem sagarkeðjan liggur í og olíuopið reglulega með hreinsiverkfæri sem hægt er að kaupa. (mynd 17A) Það er mikilvægt til þess að halda góðri smurningu á stýrirennunni og keðjunni á meðan notkun stendur.
- Fjarlægið beitta og aflagaða kanta af sverðinu (2) með því að fjala það með varkárni. (mynd 17B)
- Snúið sverðinu við (2) á 8 vinnustunda millibili þannig að það sé jafnt notað á efri og neðri hliðinni.

Olíuop

Olíuop á stýrirennunni ætti að hreinsa, til þess að tryggja góða smurningu á stýrirennunni og keðjunni á meðan að notkun stendur.

Tilmæli: Auðvelt er að athuga ástand olíuopa tækisins. Þegar að opin eru hrein, þeyttist olía frá keðjunni nokkrum sekúndum eftir að sögin hefur verið gangsett. Sögin er útbúinn sjálfvirku smurningakerfi.

Sjálfvirk keðjasmurning

Keðjusögin er útbúin sjálfvirku smurningarkerfi með tannhjóladrífi. Það smyr keðjusverðið og keðjuna sjálfkrafa með réttu magni olíu. Um leið og snúningshraði mótors eykst, dælist olía hraðar að sagarsverðinu. Keðjasmurningin var stillt fullkomlega af framleiðanda. Ef stilla þarf keðjasmurningu að nýju, leitið þá til viðurkennds þjónustuaðila.

Á neðri hlið keðjusagarinnar er að finna stilliskrúfu (A) fyrir keðjasmurningu (mynd 21). Ef skráfunni er snúið rangsælis eykur það olíuflæði, ef henni er snúið réttisælis, minnkar það olíuflæðið.

Til að yfirfara keðjurnar er gott að halda keðjusöginni yfir pappírblaði og halda bensíngjöfinni inni að fullu í nokkrar sekúndur. Á pappírnum er hægt að sjá olíumagnið.

Athugið reglulega hvort keðjurnar virkar rétt. Athugið keðjurnar fyrir fyrsta skurðinn, eftir að búið er að framkvæma nokkra skurði og ávalt eftir að hirt hefur verið um tækið.

Keðja smurð

Gangið úr skugga um að sjálfvirka keðjurnar virki rétt. Gangið úr skugga um að olíugeymirinn sé fullur.

Á meðan að sögunarvinna er framkvæmd, verður sagarsverðið og sagarkeðjan ávallt að vera nægilega smurð til að koma í veg fyrir núning í stýrirennunni.

Stýrirennan og keðjan mega aldrei vera án olíu. Ef keðjusögin er notuð án olíu eða með of litilli olíu, minnkar skurðargetan og líftími keðjusagarinnar minnkar, keðjan verður fyrr óbeitt og sagarsverðið skemmist vegna ofhitunar. Of litla olíu er hægt að sjá þegar reykur myndast og ef sagarsverðið byrjar að litast.

7.2.6 Hirt um keðju

Keðjan slípuð

Tilmæli: Beitt keðja gefur frá sér vel formaðar spænar. Þegar að sagarsalli kemur frá söginni verður að slípa keðjuna.

Til þess að slípa sagarkeðjuna verður að notast við sérstök verkfæri, sem tryggja að hnífarnir séu slípaðir í réttum halla og í réttri hæð. Við óreynda notendur keðjusagar mælum við með því að láta fagaðila sjá um að slípa sagarkeðjuna. Ef notandi treystir sér sjálfur til þess að slípa sagarkeðjuna ætti hann að kaupa þar til gert verkfæri hjá fagaðila.

Keðja slípuð (mynd 18)

Slípið keðjuna með hlífðarvettlingum og rúnaðri þjöl.

Slípið oddana einungis með hreyfingum sem beinast út á við (mynd 19) og farið eftir gildunum sem gefin eru upp í mynd 18.

Eftir að keðja hefur verið slípuð verða allir skurðaliðir að vera jafn breiðir og jafn langir.

Eftir að búið er að slípa keðjuna 3-4 sinnum verður að athuga hæð dýptartakmarkara og ef til að slípa þá niður með flatrí þjöl, og síðan að rúna fremri hornin (mynd 20).

Fremri kantinn verður að rúna.

7.3 Geymsla og flutningar

Setjið sverðslíðrið (4) á sögina áður en hún er sett til geymslu eða þegar að hún er flutt.

Tilmæli: Geymið aldrei keðjusögina í lengri tíma en 30 daga án þess að framkvæma eftirtalda liði áður.

Keðjusög sett til geymslu

Ef að geyma á keðjusögina í 30 daga eða lengur verður að gera hana tilbúna til þess. Annars gufa upp eldsneytisrestar í blönduninum og skilur eftir gúmmírestar á botni hans. Þetta getur gert gangsetningu erfiðari og orsakað dýrar viðgerðir.

1. Fjarlægjið eldsneytislokið verlega af geyminum til að losa varlega um þrýstinginn í honum. Tæmið eldsneytisgeyminn varlega.
2. Gangsetjið mótörinn og látið hann ganga þar til að sögin stöðvast til þess að fjarlægja eldsneytið í blöndunum.
3. Látið mótörinn kólna vel (í um það bil 5 mínútur).
4. Hreinsið tækið vandlega.

Tilmæli: Geymið keðjusögina á þurrum stað fjarri hlutum sem skapað geta eldhættu eins og ofnar, hitakútum með gasi, gasþurrkurum og þessháttar.

Takið tækið til notkunar eins og lýst er í lið „5. Fyrir notkun“.

Flutningur

- Virkið keðjubremsuna.
- Tryggið að keðjusögin geti runnið til að koma í veg fyrir að eldsneyti sullist niður og koma í veg fyrir skaða eða slys.

7.4 Pöntun varahluta:

Þegar að varahlutir eru pantaðir ættu eftirfarandi atriði að vera tilgreind;

- Gerð tækis
 - Gerðarnúmer tækis
 - Númer tækis
 - Varahlutanúmer þess varahlutar sem panta á
- Verð og upplýsingar eru að finna undir www.isc-gmbh.info

8. Förgun og endurnotkun

Þetta tæki er afhent í umbúðum sem hlífa tækinu fyrir skemmdum við flutninga. Þessar pakkningar endurnýtanlegar eða hægt er að endurvinna þær. Þetta tæki og aukahlutir þess eru úr mismunandi efnum eins og til dæmis málm og plastefnum. Skemmd tæki eiga ekki heima í venjulegu heimilissorpi. Til þess að tryggja rétta förgun á þessu tæki ætti að skila því til þar til gerðra sorpmóttökustöðvar. Ef að þér er ekki kunnugt um þesshátar sorpmóttökustöðvar ættir þú að leita til bæjarskrifstofur varðandi upplýsingar.

9. Bilanaleit

Vandamál	Möguleg ástæða	Lausn
Mótor fer ekki í gang, eða fer í gang en gengur ekki.	- Gangsetning ekki rétt framkvæmd. - Of mikið eldsneyti í brennslurími vegna gangsetningar sem ekki hefur virkað. - Blöndungur ekki rétt stilltur. - Upptært kerti. - Bensínsía stífluð.	- Farið eftir leiðbeiningunum í þesum notandaleiðbeiningum. - Biðið í um það bil 30 mínútur þar til að eldsneytið í brennsluríminu hefur gúfað upp áður en að reynt er að gangsetja tækið að nýju. - Látið viðurkenndan þjónustuaðila stilla blöndunginn. - Hreinsið kertið / stillið kertamillibil eða skiptið um kerti. - Skiptið um bensínsíu.
Mótor fer í gang en skilar ekki fullu afli.	- Röng staða innsogsrofa. - Loftsía er stífluð - Blöndungsstilling ekki rétt.	- Setjið rofann í rétta stöðu. - Fjarlægjið síu, hreinsið hana og settið hana aftur í tækið. - Látið viðurkenndan þjónustuaðila stilla blöndunginn.
Mótor koðnar	- Blöndungur ekki rétt stilltu	- Látið viðurkenndan þjónustuaðila stilla blöndunginn
Lítill kraftur undir álagi	- Kveikikerti ekki rétt stillt	- Hreinsið kveikikertið / skiptið um kveikikerti
Mótor gengur óreglulega	- Blöndungur ekki rétt stilltu	- Látið viðurkenndan þjónustuaðila stilla blöndunginn
Mikil reykmyndun	- Röng eldsneytisblanda	- Notið rétta eldsneytisblöndu (hlutfallið 40:1)
Eingin kraftur við átak	- Keðja óbeitt - Keðja ekki nægilega spennt	- Slípið keðjuna eða settið nýja keðju á sögina - Spennið hana
Mótor drepur á sér	- Bensíntankur er tómur - Bensínsía er ekki á sínum stað	- Fyllið bensíntankinn - Fyllið bensíntankinn alveg eða settið bensínsíuna á réttan stað
Keðjurnar ekki nægilega mikil (Sverð og keðja hitna)	- Keðjuolíugeymi er tómur - Smurningsop eru stífluð	- Fyllið á keðjuolíugeymi - Hreinsið smurningsop / keðjutyringarrennu

Eftirprentun eða önnur fjölprentun fylgiskjala og leiðarvísa vörunnar, líka í úrdrætti, er ekki leyfileg nema græinilegt samflykki frá iSC GmbH komi til.

Það er áskilið að tæknilegar breytingar séu leyfilegar

Þjónustuupplýsingar

Við höfum faglega þjónustuaðila í öllum þeim löndum sem að ábyrgðarskýrteini ef gefið út á og er heimilisfang þeirra gefið upp í ábyrgðarskýrteininu. Þessir þjónustuaðilar eru til staða fyrir þig varðandi viðgerðir, pantanir varahluta og íhluta.

Athuga verður að sumir eftirtaldir hlutir tækisins eru hlutir sem notast upp við notkun eða á annan náttúrulegan hátt og/eða eftirfarandi hlutir eru nauðsynlegir vegna notkunar eða slits.

Grein	Dæmi
Slithlutir*	Sverð, Kerti, Loftsía, Bensínsía
Notkunarefni/hlutir sem notast upp*	Sagarkeðja
Hlutir sem vantar	

* verða ekki endilega að fylgja!

Vegna galla eða bilana biðjum við þig um að hafa samband við skrá það á netinu undir www.isc-gmbh.info. Vinsamlegast athugið að lýsa biluninni nákvæmlega og svarið endilega eftirfarandi spurningum:

- Virkaði tækið fyrst eða var það bilað strax frá upphafi?
- Varð þér vart við eitthvað óvenjulegt áður en bilunin kom til (greining bilunar)?
- Hvaða bilun lýsir sér í tækinu samkvæmt þinni skoðun (aðalbilun)?
Lýsið biluninni.

Ábyrgðarskírteni

Kæri viðskiptavinur,

vörur okkar eru framleiddar undir ströngu gæðaeftirliti. Ef að tækið virkar þrátt fyrir það ekki fullkomlega, þykir okkur það mjög leitt og biðjum þig endilega um að hafa samband við þjónustuaðila okkar. Heimilisfang er að finna neðar á þessu ábyrgðarskjali. Þú getur einnig haft samband við verslunina þar sem að tækið var keypt. Varðandi gildi ábyrgðarskírteinisins gildir eftirfarandi:

1. Ábyrgðarskírteini þessa tækis gildir eingöngu fyrir einkanotendur, þ.e.a.s persónur sem nota þetta tæki ekki til atvinnunota né í annarri sjálfstæðrar vinnu. Þetta ábyrgðarskírteini lýsir aukalegri ábyrgð sem að neðan nefndur framleiðandi ábyrgist viðskiptavinum sínum umfram þær ábyrgðir sem reglur og lög gefa kröfur um. Þín almenna lagaleg ábyrgð helst ósnert þrátt fyrir þessa ábyrgðaliði. Ábyrgðarþjónusta okkar eru þér að kostnaðarlausu.
2. Ábyrgðin nær eingöngu yfir galla á nýju tæki sem þú hefur fest kaup á sem var framleitt af neðangreindum framleiðanda. Ábyrgðin nær einungis yfir galla sem eru vegna efnisgalla eða framleiðslugalla og takmarkast við okkar ákvörðun um að endurbæta gallan eða skipta út tækinu. Vinsamlegast athugið að tækin okkar eru hvorki framleidd né hönnuð fyrir notkun í atvinnuskini, í iðnaði eða notkun sem bera má saman við slíka notkun. Ábyrgðarsamningurinn fellur úr gildi ef að tækið er notað innan ábyrgðartímans í atvinnuskini eða annan slíkan sambærilegan hátt.
3. Ábyrgð okkar gildir ekki yfir:
 - Skemmdir á tæki sem til verða vegna þess að ekki hefur verið farið eftir leiðbeiningum varðandi samsetningu þess, rangrar uppsetningar, ef að ekki hefur verið farið eftir notandaleiðbeiningunum (til dæmis ef að tækið hefur verið tengt við ranga rafspennu eða rafstraum) eða ef að ekki hefur verið farið eftir leiðbeiningum tækis varðandi umhirðu og öryggi þess eða ef að tækið hefur verið notað undir óeðlilegum náttúruáhrifum eða vegna of lítillar umhirðu og þjónustu.
 - Skemmdir á tæki, sem til verða vegna misnotkunar eða óviðeigandi notkunar (til dæmis of mikið álag á tæki eða ef að notaðir eru rangir íhlutir eða aukahlutir), ef að utanaðkomandi hlutir komast inn í tækið (eins og til dæmis sandur, steinar eða ryk, flutningaskemmdir), vegna rangnotkunar eða utanaðkomandi álags (eins og til dæmis skemmdir við það að tækið fellur niður).
 - Skemmdir á tæki eða hlutum tækisins, sem til verða vegna notkunar þess eða vegna annarra utanaðkomandi eðlilegra uppnokunar.
4. Ábyrgðartíminn eru 60 mánuðir sem byrjar við dagsetningu kaups á tæki. Tilkynna verður um skemmdir eða galla á tæki áður en að ábyrgðin fellur úr gildi og innan tveggja vikna eftir að skemmdin er fundin. Ábyrgð tækisins fellur úr gildi eftir að ábyrgðartímabilið er útrunnið. Ef að gert er við tæki eða því skipt út vegna ábyrgðar, leiðir það ekki til þess að ábyrgðartímabilið lengist og ekki gildir ný ábyrgð á nýja tækinu eða varahlutunum sem settir hafa verið í það. Þetta gildir einnig um þjónustu sem hefur verið framkvæmd til staðar.
5. Til þess að fá ábyrgðarþjónustu, hafið þá samband við: www.isc-gmbh.info. Vinsamlegast geymið kaupkvittanir og önnur skjöl sem staðfesta kaupin á nýju tæki. Tæki sem send eru til viðgerðar sem ekki hafa tilskildar kvittanir eða tæki án tækismerkingar missa alla ábyrgð þar sem ekki er hægt að tilgreina þau tæki. Ef að skemmdin á tækinu er innan ábyrgðarramma þess færð þú umsvifalaust viðgert eða nýtt tæki í stað þess gamla.

Varðandi hluti sem notast upp og hluti sem vantar bendum við á takmarkanir ábyrgðar þessa tækis sem eru í notandaleiðbeiningunum.

Innehållsförteckning

1. Säkerhetsanvisningar
2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning
3. Ändamålsenlig användning
4. Tekniska data
5. Före användning
6. Använda
7. Rengöring, underhåll, förvaring och reservdelsbeställning
8. Skrotning och återvinning
9. Felsökning

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlämnas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Fara!

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1-21)

1. Motorenhet
2. Styrskena
3. Sågkedja
4. Kedjeskydd
5. Tändstiftsnyckel
6. Främre handskydd (kedjebromsspak)
7. Främre handtag
8. Bakre handtag
9. Starthandtag
10. På/av-brytare
11. Gasspak
12. Gasspaksspärr
13. Choke-spak
14. Luftfilterkåpa
15. Luftfilter
16. Tändstift
17. Hake
18. Blockering för kedjan
19. Kedjehjul
20. Fästhjul för svärd
21. Bränsletanklock
22. Oljetanklock
23. Blandningsflaska

24. Skruvmejsel
25. Bränslepump (primer)

Säkerhetsfunktioner (bild 1a/1b)

- 3 SÅGKEDJA MED LÅG REKYL** hjälper dig att minska och bättre fånga upp rekylkrafterna med särskilt utvecklade säkerhetsanordningar.
- 6 KEDJEBROMSSPAK / HANDSKYDD** skyddar operatörens vänstra hand om denne skulle tappa greppet från det främre handtaget när sågen är igång. KEDJEBROMSEN är en säkerhetsfunktion för att minska skador på grund av rekyl genom att en sågkedja som körs stannas inom millisekunder. Den aktiveras av en KEDJEBROMSSPAK.
- 10 PÅ/AV-BRYTAREN** stoppar genast motorn när den stängs av. Stoppbrytaren måste sättas till PÅ för att starta motorn (på nytt).
- 12 GASSPAKSSPÄRREN** förhindrar att motorn accelererar tillfälligt. Gasspaken kan endast tryckas ned när gasspaksspärren trycks ned.
- 18 BLOCKERING FÖR KEDJAN** minskar skaderisken om sågkedjan skulle gå av eller glida av när motorn är igång. Kedjefångaren ska fånga en kedja som slår kring sig.

Anvisning: Bekanta dig med sågen och dess delar.

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plast-påsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Maskinen är endast avsedd för att såga i trä. Trädfällning får endast göras med motsvarande utbildning. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av icke-bestämelseenlig eller felaktig användning.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

Se upp! Restfaror

Även om du använder denna maskin enligt föreskrifterna kvarstår alltid restfaror. Följande faror kan uppstå i och med maskinens konstruktion och utförande:

1. Skärskador vid kontakt med den oskyddade respektive roterande sågkedjan.
2. Skärskador vid rekyl eller andra oönskade rörelser i styrskenan.
3. Skador på grund av frånslängda delar av sågkedjan.
4. Skador på grund av frånslängda delar av skärgodset.
5. Hörselskador om inget föreskrivet hörselskydd bärs.
6. Andningsproblem på grund av inandning av skadliga gaser och hudskador på grund av kontakt med bensin.

4. Tekniska data

Motorslagvolym	41 cm ³
Högsta motoreffekt	1,3 kW
Skärlängd	33,5 cm
Styrskenans längd	14" (35 cm)
Kedjedelning	(3/8"), 9,525 mm
Kedjetjocklek	(0,05"), 1,27 mm
Tomgångsvarvtal	3100 ± 300 min ⁻¹
Högsta varvtal med skärbeslag	11000 min ⁻¹
Kedjehastighet max.	21 m/s
Tankvolym	260 cm ³
Oljetankvolym	210 cm ³
Antivibrationsfunktion	ja
Kuggar kedjehjul	6 kuggar x 9,525 mm
Nettovikt utan kedja och styrskena	4,5 kg
Ljudtrycksnivå L _{PA} (ISO 22868) vid operatören	99 dB(A)
Onoggrannhet K _{PA}	3 dB(A)
Ljudeffektnivå L _{WA} uppmätt (ISO 22868)	110 dB(A)
Onoggrannhet K _{WA}	3 dB(A)
Ljudeffektnivå L _{WA} garanterad (ISO 2000/14/EC)	114 dB(A)
Vibration a _{hw} (främre handtag) (ISO 22867)	max. 7 m/s ²
Onoggrannhet K _{hw}	1,5 m/s ²
Vibration a _{hw} (bakre handtag) (ISO 22867)	max. 6,5 m/s ²
Onoggrannhet K _{hw}	1,5 m/s ²
Tändstift	L8RTF
Elektrodavstånd	0,6 mm
Kedjetyp	KANGXIN 3/8LP-53 Oregon 91P053X / Oregon 91P052X
Svärdtyp	Kangxin AP14-53-509P Oregon 140SDEA041 (518302)

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.
- Bär handskar.

5. Före användning

Fara: Starta motorn först efter att sågen monterats klart.

Se upp: Bär alltid skyddshandskar vid hantering av kedjan.

5.1 Montera svärdet

För att säkerställa att svärdet och kedjan förses med olja, ANVÄND ENDAST ORIGINALSVÄRD. Smörjningshålet (bild 2 / pos. A) måste vara fritt från föroreningar och avlagringar.

1. Kontrollera att kedjebromsspaken har dragits tillbaka till läge URKOPPLAD (bild 3A).
2. Ta bort fästhjulet för svärdet (20). Ta av skyddet (bild 3B).
3. Vrid på kedjespännhjulet (19) i MOTSOLS RIKTNING tills TAPPEN (E) (utskjutande spets) befinner sig vid slutet av skjutsträckan i riktning mot kopplingsvalsen och kugghjulet (bild 3B/3C).
4. Lägg svärdets skårade ände över svärdbultarna (F). Justera in svärdet så att JUSTERTAPPEN passar in i hålet (G) i svärdet (bild 3C/3D).

5.2 Montera Sågkedjan

1. Lägg ut kedjan i en ögla så att snittkanterna (A) är riktade i MEDSOLS RIKTNING runt om ögla (bild 4A).
2. Skjut kedjan runt om kugghjulet (B) bakom kopplingen (C). Tänk på att länkarerna måste ha lagts in mellant (bild 4B).
3. För in drivlänkarna i spåret (D) och runt om svärdets ände (bild 4B).

Märk! Eventuellt hänger sågkedjan ned en aning på undersidan av svärdet. Detta är dock normalt.

4. Dra svärdet framåt tills kedjan ligger emot. Kontrollera att alla drivlänkarna ligger i svärdets spår.
5. Montera kopplingskyddet (bild 5) och vrid fästhjulet (20) medsols för att det ska fästas. Tänk på att kedjan inte får glida av svärdet. Dra åt fästhjulet för hand och följ instruktionerna för att ställa in kedjespänningen som anges i avsnittet STÄLLA IN KEDJESPÄNNINGEN.

5.3 Ställa in kedjespänningen

Det är mycket viktigt att sågkedjan har rätt spänning. Kontrollera detta före start och under alla sågningsarbeten. Om du tar tid på dig och ställer in sågkedjan idealt, kommer dina sågresultat att bli bättre, samtidigt som kedjans livslängd förlängs. **Obs!** Bär alltid kraftiga handskar när du hanterar eller ställer in sågkedjan.

1. Håll svärdets spets uppåt och vrid på kedjespännhjulet (19) i MEDSOLS RIKTNING för att höja spänningen i kedjan (bild 5). Om du vrider på kedjespännhjulet i MOTSOLS RIKTNING, kommer kedjans spänning att avta. Kontrollera att kedjan har lagts runt om hela svärdet (bild 6).
2. Efter justeringen, medan svärdets spets fortfarande pekar uppåt, måste du dra åt fästhjulet till svärdet (20) hårt. Kedjan har rätt spänning när den ligger tätt emot svärdet och kan dras runt hela svärdet med handen.

Märk: Om det går trögt att dra kedjan runt svärdet, eller om kedjan är blockerad, är detta ett tecken på att kedjan är för hårt spänd. Utför då följande mindre inställningar:

1. Lossa på fästhjulet till svärdet (20) med ett halvt varv. Lossa på kedjespänningen genom att långsamt vrida kedjespännhjulet (19) i MOTSOLS RIKTNING. Dra kedjan fram och tillbaka på svärdet. Gör detta tills kedjan kan dras utan att den klämmer fast, men ändå ligger tätt emot svärdet. Höj spänningen genom att vrida kedjespännhjulet i MEDSOLS RIKTNING.
2. När sågkedjan har spänts in rätt, håll svärdets spets uppåt och dra sedan åt fästhjulet (20).

Märk! Eftersom en ny sågkedja tänjs ut, måste du justera in den på nytt efter ca fem sågningar. Detta är normalt vid nya kedjor och intervallet för framtida inställningar blir därefter allt större.

Märk! Om sågkedjan sitter FÖR LÖST eller FÖR HÅRT, kommer drivhjulet, svärdet, kedjan och vevaxellagret att slitas fortare. I bild 6 visas rätt spänning A (kallt skick) och B (varmt skick). I bild C visas en sågkedja som är alltför lös.

5.4 Bränsle och olja

Bränsle

För optimalt resultat, använd normalt blyfritt bränsle blandat med speciell 2-taktsolja.

Bränsleblandning

Blanda bränslet med 2-taktsolja i en lämplig behållare. Skaka behållaren för att blanda allt noggrannt.

Anvisning: Använd aldrig ren bensin för denna såg. Motorn skadas på grund av detta och du förlorar garantianspråk på denna produkt. Använd ingen bränsleblandning som lagrats längre än 90 dagar.

Anvisning: Särskild 2-taktsolja för luftkylda 2-taktsmotorer med ett blandförhållande på 1:40 måste användas. Använd ingen 2-taktsoljeprodukt med ett blandförhållande på 1:100. Otillräcklig smörjning skadar motorn och du förlorar i så fall garantianspråk på motorn.

Rekommenderade drivmedel

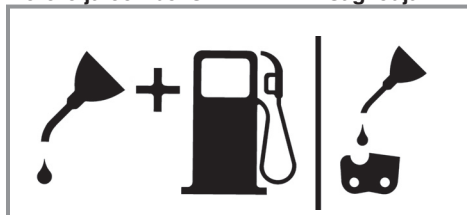
En del vanliga bensintyper har blandats upp med tillsatser såsom alkohol- eller eterföreningar för att leva upp till normerna för rena avgaser. Motorn går tillfredsställande med alla bensintyper som syftar till egendrift, även bensintyper som anrikats med syre. Använd helst blyfri regularbensin.

Smörjning av kedja och styrskena

Varje gång bränsletanken fylls på med bensin måste även kedjeoljetanken fyllas på. Det rekommenderas att använda vanlig kedjeolja till detta.

Motorolja och bensin

sågkedja



Blandning 1:40

Endast olja

Kontroller före motorstart

Fara: Starta eller använd aldrig sågen om skenan och kedjan inte monterats korrekt.

1. Fyll bränsletanken (21) med rätt bränsleblandning (bild 4).
2. Fyll oljetanken (22) med kedjeolja (bild 4).

Efter att kedje- och oljetank fyllts på, dra åt tanklocken för hand. Använd inget verktyg till detta.

6. Använda

Före användning, kontrollera maskinen efter eventuella skador och använd den inte om skador finns. Maskinen får endast startas med aktiverad kedjebroms. Kedjebromsen är aktiverad när bromsspaken (6) tryckts framåt.

Förklaring av funktionssättet, se – Kontrollera kedjebromsen - statisk provning.

6.1 Kedjebroms

Kedjesågen är försedd med en kedjebroms vilken minskar skaderisken på grund av rekylfara. Bromsen aktiveras när tryck utövas på handskyddet (6). Till exempel när operatörens hand slår mot handskyddet (6) vid rekyl. När bromsen aktiveras stannar kedjan (3) abrupt.

Varning: Kedjebromsen syftar visserligen till att minska skaderisken på grund av rekyl; den kan dock inte erbjuda något rimligt skydd om sågen används vårdslöst. Kontrollera regelbundet om kedjebromsen fungerar ordentligt. Testa kedjebromsen före första snittet, efter upprepade sågning, efter underhållsarbeten och när kedjesågen utsatts för starka stötar eller om den tappats.

6.1.1 Kontrollera kedjebromsen (bild 5A/5B/6)

Statisk provning (vid avstängd motor)

Deaktiverad kedjebroms (kedjan (3) kan förskjutas fritt)

1. Dra det främre handskyddet (6) i riktning mot det främre handtaget (7). Det främre handskyddet (6) måste haka fast så att det hörs. (Bild 5A)
2. Kedjan (3) måste kunna förskjutas på styrskenan (2).

Aktiverad kedjebroms (kedjan (3) är blockerad)

1. Dra det främre handskyddet (6) i riktning mot styrskenan (2). Det främre handskyddet (6) måste haka fast så att det hörs. (Bild 5B)
2. Kedjan (3) får inte kunna förskjutas på styrskenan (2).

Anvisning: Det främre handskyddet (6) bör haka fast i båda lägena. Om du märker ett starkt motstånd eller om det främre handskyddet (6) inte hakar fast, använd inte sågen. Lämna in den för reparation hos auktoriserad kundtjänst.

Dynamisk provning (motorn startas)

1. Ställ sågen på en hård och jämn yta.
2. Håll ett fast grepp om det främre handtaget (7) med vänster hand.
3. Starta kedjesågen enligt startanvisningen. (se 6.2 resp. 6.3)
4. Deaktivera kedjebromsen (dra det främre handskyddet (6) i riktning mot det främre handtaget (7)). (Bild 5A)
5. Greppa det bakre handtaget (8) med höger hand.
6. Efter en kort uppvärmningsfas, ge full gas. Dra med vänster hands handrygg det främre handskyddet (6) i riktning mot styrskenan (2). Därigenom aktiveras kedjebromsen. (Bild 6)

Fara: Aktivera kedjebromsen långsamt och omsorgsfullt. Håll fast sågen med båda händerna och se till att ha ett ordentligt grepp. Sågen får inte vidröra några föremål.

7. Kedjan (3) måste stanna abrupt. Släpp genast gasspaken (11) när kedjan (3) står stilla.

Fara: Om kedjan (3) inte stannar, stäng av motorn och lämna in sågen för reparation hos auktoriserad kundtjänst.

6.1.2 Kontrollera kopplingen

Utför regelbundna funktionskontroller av kopplingen. Kontrollera kopplingen före första snittet, efter upprepad sågning, efter underhållsarbeten och när kedjesågen utsatts för starka stötar eller om den tappats.

1. Starta kedjesågen enligt startanvisningen. (se 6.2 resp. 6.3)
2. Manövrera snabbt gasspaken (11) och släpp den igen för att säkerställa att strypventilens låsning släppts och motorn går på tomgång.
3. Kedjan (3) måste stanna i tomgång.

Kopplingen är konstruerad så att kedjan inte får röra sig när tomgångsvarvtalet höjs med 1,25 gånger.

Fara: Om kedjan (3) inte stannar, stäng av motorn och lämna in sågen för reparation hos auktoriserad kundtjänst.

Fara: Aktivera alltid kedjebromsen (6) innan du startar motorn.

6.2 Kallstart (7A-7D)

Fyll tanken med en rimlig mängd bensin/oljeblandning. (Se punkt 5.3)

1. Ställ maskinen på en hård och jämn yta.
2. Sätt på/av-brytaren (10) till "I". (Bild 7A)
3. Tryck 10x på bränslepumpen (primer) (bild 6/ pos. 25)
4. Dra ut choke-spaken (13) (bild 7B)

Anvisning: Genom att manövrera choke-spaken IxI (13) öppnas även strypventilen och låses i detta läge. Detta leder till att tomgångsvarvtalet höjs, sågen startar snabbare.

5. Håll fast maskinen väl och dra ut starthandtaget (9) till första motståndet. Dra nu snabbt 3x i starthandtaget (9). (Bild 7C/7D)
6. Tryck in choke-spaken (13).
7. Håll fast maskinen väl och dra ut starthandtaget (9) till första motståndet. Dra nu snabbt flera gånger i starthandtaget (9) tills motorn startar. (Bild 7D)

Anvisning: Låt inte starthandtaget (9) slunga tillbaka. Detta kan leda till skador. Om motorn har startats, låt maskinen gå varm i ca 10 sekunder.

Varning: På grund av den lätt öppnade strypventilen börjar skärverktyget arbeta när motorn är startad. Manövrera snabbt gasspaken (11). Strypventilens låsning släpps och motorn går tillbaka i tomgång. (Bild 7C)

8. Om maskinen ändå inte startar efter 8 drag, upprepa steg 1-7.

Att observera: Om motorn inte heller startar efter flera försök, läs avsnittet "Felsökning på motorn".
Att observera: Dra starthandtagets snöre jämt rakt utåt. Om den dras ut i vinkel uppstår friktion på öglan. Genom denna friktion skavas snöret och nöts snabbare ned. Håll kvar i starthandtaget när snöret dras tillbaka. Låt aldrig starthandtaget

studsa tillbaka från det utdragna läget.

6.3 Varmstart (7A-7D)

(Maskinen stod stilla i mer än 15-20 minuter)

1. Ställ maskinen på en hård och jämn yta.
2. Sätt på/av-brytaren (10) till "I". (Bild 7A)
3. Håll fast maskinen väl och dra ut starthandtaget (9) till första motståndet. Dra nu snabbt flera gånger i starthandtaget (9) tills motorn startar. Maskinen bör starta efter 1-2 drag. Om maskinen ändå inte startar efter 6 drag, upprepa steg 1-7 under 6.2. (Bild 7D)

6.4 Stoppa motorn

1. Släpp gasreglaget och vänta tills motorn stannar.
2. Skjut STOPP-knappen nedåt för att stoppa motorn.

Märk! För att stoppa motorn i nödfall, aktivera kedjebromsen och ställ strömbrytaren på "Stop (0)".

6.5 Allmänna instruktioner för sågning

Fara! Du får endast fälla träd om du har fått lämplig utbildning!

Fällning

- Fällning betyder att du sågar ned ett träd. Mindre träd med en diameter på 15-18 cm kan du normalt sett såga med ett snitt. Vid större träd måste du göra riktskär. Ett riktskär bestämmer trädets fällriktning.
- Varning! Innan du börjar såga ska du ha planerat in och frilagt en reträttväg (A). Reträttvägen ska gå bakåt och diagonalt bort från den förväntade fällriktningen, se beskrivningen i bild 8.
- Varning! Om ett träd ska fällas på en slänt, måste motorsågsanvändaren stå på den övre delen av slänten, eftersom trädet troligtvis kommer att rulla eller glida nerför slänten efter att det har fällts.
- Fällriktningen (B) bestäms av riktskåret. Innan du börjar såga, beakta större grenar och trädets naturliga lutning, för att kunna uppskatta trädets fallsträcka. (bild 8)
- Fäll inga träd om vinden är stark eller omväxlande, eller om det finns risk för att egendom kan komma till skada. Hör efter med en expert som är utbildad för trädfällning. Fäll inga träd om det finns risk för att de faller på ledningar, och informera myndigheten som är ansvarig för ledningen innan du fäller trädet.

Allmänna riktlinjer för trädfällning (bild 9)

I normalfall består fällningen av två snitt:

Fällskär (C) och riktskär (D).

- Börja med det övre belägna riktskåret (C) mitt emot trädets fällsida (E). Se till att snittet inte går för långt in i trädstammen. Skåran (C) ska vara så djup att ett tillräckligt brett och starkt gångjärn (F) skapas. Dessutom måste riktskåret vara tillräckligt brett för att fällningen av trädet ska kunna kontrolleras så länge som möjligt.
- Gå aldrig framför trädet om riktskåret har sågats in. Såga fällskåret (C) på trädets andra sida med klossens undersida ca 3-5 cm under riktskårets (D) kant. Såga aldrig igenom trädstammen helt. Låt alltid ett gångjärn sitta kvar. Detta gångjärn ser till att trädet står kvar. Om du sågar igenom stammen helt, kan du inte längre kontrollera trädets fällriktning. Sätt in en kil eller ett brytjärn i snittet innan trädet blir instabilt och börjar svaja. Det finns då risk för att motorsågens svärd fastnar om du har bedömt fällriktningen felaktigt. Se till att inga åskådare finns i närheten av trädet så länge det står och du inte har puttat omkull det.
- Innan du gör det slutgiltiga snittet, kontrollera att inga åskådare, djur eller andra hinder finns i fällriktningen.

Fällskär

- Använd trä- eller plastkilar (A) för att förhindra att svärdet eller kedjan (B) kläms fast i sågningen. Kilar används även till att kontrollera fällningen (bild 10).
- Om trädets diameter är större än svärdets längd, måste du göra två skär enligt beskrivningen (bild 11).
- När fällskåret närmar sig gångjärnet, börjar trädet att falla. Så snart trädet börjar falla måste du dra ut sågen ur stammen, stanna motorn, lägga ned motorsågen och lämna platsen längs reträttvägen (bild 8).

Ta bort grenar

- Ta bort grenarna när trädet har fällts. Ta inte bort större grenar (A) förrän stammen har kapats till avsedda längder (bild 12). Grenar som står under spänning måste sågas undifrån så att kedjesågen inte kläms fast.
- Såga aldrig av grenar medan du står på trädstammen

Kapa stammen

- Kapa den liggande trädstammen till önskad längd. Se till att du står stabilt och stå alltid ovanför stammen om den ligger på en slänt. Om möjligt ska stammen stötts upp så att änden som ska sågas av inte ligger direkt på marken. Om stammens båda ändar stötts upp och du måste såga i mitten, måste du göra ett halvt snitt genom stammen från ovansidan, och därefter ett halvt snitt från undersidan och uppåt. Detta förhindrar att svärdet och kedjan kläms fast i stammen. När du kapar stammen, se till att kedjan inte skär ned i marken, eftersom detta mycket snabbt leder till att kedjan blir trubbig. Stå alltid upptill på slänten när du kapar.

1. Hela stammen stötts upp: Såga från ovansidan och se till att kedjan inte skär ned i marken (bild 13A).

2. Stammen stötts upp vid ena änden: Såga först 1/3 av stammens diameter från undersidan och uppåt för att undvika splitterbildning. Såga därefter uppifrån fram till första snittet för att förhindra att kedjan kläms fast (bild 13B).

3. Stammen stötts upp vid båda ändarna: Såga först 1/3 av stammens diameter från ovansidan och nedåt för att undvika splitterbildning. Såga därefter nedifrån fram till första snittet för att förhindra att kedjan kläms fast (bild 13C).

- Den bästa metoden för att kapa en trädstam är med hjälp av en sågbock. Om detta inte är möjligt bör du lyfta upp stammen i grenarna eller med stödblock och därefter sätta ned den på ett stöd. Kontrollera att stammen som ska sågas ligger säkert.

Kapa stammen på sågbocken (bild 14)

För din egen säkerhet och för att underlätta sågningen är det viktigt att du står rätt när du kapar stammen.

- Håll fast sågen med båda händerna och för den till höger om din kropp när du utför sågningen.
- Håll vänster arm så rak som möjligt.
- Fördela din vikt på båda fötter.

Obs! Medan du använder motorsågen måste du alltid se till att sågkedjan och svärdet är tillräckligt inoljade.

7. Rengöring, underhåll, förvaring och reservdelsbeställning

Före alla underhållsarbeten, dra ut tändstiftshylsan.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre.

7.2 Underhåll

Varning: Alla avsedda underhållsarbeten på kedjesågen som listas i denna anvisning får endast utföras av auktoriserad kundtjänst

7.2.1 Luftfilter

Anvisning: Använd aldrig sågen utan luftfiltret. Damm och smuts dras annars in i motorn och skadar den. Håll luftfiltret rent! Luftfiltret måste rengöras resp. bytas var 20:e drifttimme.

Rengöring av luftfiltret (bild 15A/15B)

- Avlägsna den övre luftfilterkåpan (14) genom att avlägsna kåpens fästskruv (A). Kåpan kan då tas av (bild 15A).
- Lyft upp luftfiltret (15) (bild 15B).
- Rengör luftfiltret. Tvätta filtret i rent och varmt såplut. Låt den lufttorka helt.

Anvisning: Det rekommenderas att ha reservfilter på lager.

- Sätt i luftfiltret. Sätt på luftfilterkåpan (14). Se till att kåpan sitter exakt. Dra åter åt kåpens fästskruv.

7.2.2 Bränslefilter (bild 15C)

Anvisning: Använd aldrig sågen utan bränslefilter. Efter respektive 100 drifttimmar måste bränslefilteret rengöras eller, om det är skadat, bytas. Töm bränsletanken helt innan du byter filtret.

- Ta av bränsletankloppet.
- Böj tillrätta en mjuk metalltråd.

3. Stick in den i bränsletankens öppning och haka fast bränsleslangen. Dra försiktigt bränsleslangen till öppningen tills du kan nå den med fingrarna.

Anvisning: Dra inte ur slangen helt från tanken.

4. Lyft ur filtret från tanken.
5. Dra av filtret med en vridrörelse och rengör det. Om filtret är skadat, kasta det.
6. Sätt i ett nytt eller rengjort filter. Sätt ena änden av filtret i tanköppningen. Försäkra dig om att filtret sitter i det undre tankhörnet. Rucka filtret till rätt plats med en lång skruvmejsel.
7. Fyll tanken med ny bränsleblandning. Se avsnittet BRÄNSLE OCH OLJA. Sätt på tanklocket.

7.2.3 Tändstift (bild 15A/15B)

Anvisning: För att sågmotorn förblir effektiv måste tändstiften vara rena och ha rätt elektrodavstånd. Tändstiften måste rengöras resp. bytas var 20:e drifttimme.

1. Sätt på/av-knappen till "Stop (0)".
2. Avlägsna luftfilterkåpan (14) genom att avlägsna kåpans fästskruv (A). Kåpan kan då tas av (bild 15A).
3. Avlägsna luftfiltret (15) (bild 15B).
4. Dra av tändkabeln (C) från tändstiftet genom att dra och samtidigt vrida (bild 15B).
5. Avlägsna tändstiftet med en tändstiftsnyckel.
6. Rengör tändstiftet med en kopparmetallbors-te eller sätt i ett nytt.

7.2.4 Förgasarinställning

Förgasaren är förinställd på optimal prestanda. Om efterinställningar krävs, ta sågen till auktoriserad kundtjänst.

Anvisning: Du får inte själv göra några inställningar på förgasaren!

7.2.5 Styrskena

- Fetta in styrskenans stjärnhjul var 10:e drifttimme. Detta krävs för att din kedjesåg har optimal prestanda. (Bild 16) Rengör smörjningshålet, sätt fast fettpressen (ingår ej i leveransomfattningen) och pumpa in fett i lagret tills det trycks ut på utsidan.
- Rengör regelbundet spåret som kedjan löper i och oljeinloppsborrningen med ett rengöringsverktyg. (Bild 17A) Detta är viktigt för att garantera att styrskenan och kedjan smörjs optimalt under drift.

- Avlägsna grader och vassa kanter på styrskenan (2) genom försiktig filning med en flatfil. (Bild 17B)
- Vänd styrskenan (2) var 8:e arbetstimme så att denna nöts jämnt på över- och undersidan.

Oljehål

Oljehål på skenan bör rengöras för att garantera att skenan och kedjan smörjs ordentligt under drift.

Anvisning: Oljehålens tillstånd kan lätt kontrolleras. Om oljehålen är rena sprutar kedjan automatiskt ut olja några sekunder efter att sågen startats. Sågen har ett automatiskt smörjsystem.

Automatisk kedjesmörjning

Kedjesågen har försetts med ett automatiskt oljesystem med kuggdrift. Den förser skenan och kedjan automatiskt med rätt oljemängd. Så snart motorn accelereras flyter även oljan snabbare till skenplattan.

Kedjesmörjningen har ställts in optimalt från fabrik. Om efterinställningar krävs, ta sågen till auktoriserad kundtjänst.

På kedjesågens undersida finns justerskruven (A) för kedjesmörjningen (bild 21). Vänstervridning ökar kedjesmörjningen, högervridning minskar kedjesmörjningen.

För att kontrollera kedjesmörjningen, håll kedjesågen med kedjan över ett pappersark och ge full gas i några sekunder. På pappret kan respektive inställd oljemängd kontrolleras.

Kontrollera regelbundet om kedjesmörjningen fungerar ordentligt. Testa kedjesmörjningen före första snittet, efter upprepad sågning och alltid efter underhållsarbeten.

Smörja kedjan

Försäkra dig alltid om att det automatiska oljesystemet fungerar korrekt. Se till att oljetanken alltid är fylld.

Under sågningsarbeten måste skenan och kedjan alltid smörjas ordentligt för att minska friktion vid motskenan.

Skenan och kedjan får aldrig vara utan olja. Drivs sågen torrt eller med för lite olja avtar skäreffekten, sågkedjans livslängd minskar, kedjan blir snabbt slö och skenan nöts mycket kraftigt på grund av överhettning. För lite olja känns igen på rökutveckling eller att skenan missfärgas.

7.2.6 Underhålla kedjan

Vässa kedjan

Anvisning: En vass kedja ger välformade spån. Om kedjan ger upphov till sågspån måste den vässas.

För att vässa kedjan krävs specialverktyg som garanterar att knivarna är vässade i rätt vinkel och djup. För oerfarna användare av kedjesågar rekommenderar vi att låta en fackman hos din lokala kundtjänst vässa sågkedjan. Om du tror dig kunna vassa din egna sågkedja, införskaffa specialverktygen hos professionell kundtjänst.

Vässa kedjan (bild 18)

Vässa kedjan med skyddshandskar och en rundfil.

Vässa spetsarna endast med utåtriktade rörelser (bild 19) och iaktta värdena enligt bild 18.

Efter vässning måste alla skärlänkarna vara lika breda och långa.

När skärlänkarna vässats 3-4 gånger måste du kontrollera djupbegränsaren och ev. korta ned denna med en flatfil och sedan runda av det främre hörnet (bild 20).

De främre kanterna rundfilas du.

7.3 Lagring och transport

Applicera kedjeskyddet (4) före transport och lagring av kedjesågen.

Anvisning: Packa aldrig ned en kedjesåg i mer än 30 dagar utan att utföra följande steg.

Packa ned kedjesågen

Om du packar ned en kedjesåg i mer än 30 dagar måste den förberedas för detta. I annat fall förångas bränsleresterna i förgasaren och lämnar kvar en gummiaktig bottensats. Detta kan försvåra starten och leda till dyra reparationsarbeten.

1. Ta av bränsletanklocket långsamt för att släppa ut eventuellt tryck från tanken. Töm tanken försiktigt.
2. Starta motorn och låt den gå till sågen stoppar för att avlägsna bränsle från förgasaren.
3. Låt motorn svalna (ca 5 minuter).
4. Rengör maskinen grundligt.

Anvisning: Packa ned sågen på en torr plats och långt från möjliga antändningskällor, t.ex. ugnar, varmvattenberedare med gas, gastorkare etc

Utför idrifttagande efter lagring enligt stycke "5. Före idrifttagande"

Transport

- Manövrera kedjebromsen.
- Skydda kedjesågen mot halkning för att undvika bränsleläckage eller skador.

7.4 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
 - Maskinens artikel-nr.
 - Maskinens ident-nr.
 - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

9. Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärder
Motorn startar inte eller startar men kör inte vidare.	- Fel startförlopp. - För mycket bränsle i förbränningskammaren på grund av misslyckade startförsök. - Felinställd förgasare. - Igensotade tändstift. - Igensatt bränslefilter.	- Iaktta instruktionerna i denna anvisning. - Vänta ca 30 minuter tills bränslet i förbränningskammaren har avdunstat innan du gör ett nytt startförsök. - Låt behörig kundtjänst ställa in förgasaren. - Rengör eller byt tändstiften/ställ in elektrodavståndet. - Byt bränslefiltret.
Motorn startar men går inte med full effekt.	- Fel spakläge vid choken. - Nedsmutsat luftfilter - Felinställd förgasarblandning.	- Sätt spaken i rätt läge. - Avlägsna filtret, rengör och sätt tillbaka. - Låt behörig kundtjänst ställa in förgasaren.
Motorn hackar.	- Felaktigt inställd förgasarblandning.	- Låt behörig kundtjänst ställa in förgasaren.
Ingen effekt vid belastning	- Felaktigt inställt tändstift.	- Rengör/ställ in eller byt ut tändstiftet.
Motorn kör ojämnt.	- Felaktigt inställd förgasarblandning.	- Låt behörig kundtjänst ställa in förgasaren.
Ovanligt mycket rök.	- Felaktig bränsleblandning.	- Använd rätt bränsleblandning (förhållande 40:1).
Ingen effekt vid belastning.	- Kedjan är trubbig - Kedjan är lös	- Väss akedjan eller lägg på en ny kedja - Spänn åt kedjan
Motorn stannar	- Bensintanken är tom - Bränslefiltret i tanken har positionerats felaktigt	- Fyll på bensintanken - Fyll på bensintanken komplett eller ändra på bränslefiltrets position i bensintanken
Otillräcklig kedjemörjning (Svärd och kedja blir varma)	- Kedjeoljetanken är tom - Oljeinloppsborrningen är igensatt	- Fyll på kedjeoljetanken - Rengör oljeinloppsborrningen/rengör styrskenans spår

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från iSC GmbH.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Svärd, tändstift, luftfilter, bensinfilter
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Sågkedja
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.isc-gmbh.info. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Garantibevis

Bästa kund,
våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet, eller vända dig till butiken där du köpte produkten. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missaktade underhålls- och säkerhetsbestämmelser, om produkten utsätts för onormala miljöfaktorer eller bristfällig skötsel och underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm, transportskador), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage.
4. Garantitiden uppgår till 60 månader och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.isc-gmbh.info. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.

För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Sisällysluettelo

1. Turvallisuusmääräykset
2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö
3. Määräysten mukainen käyttö
4. Tekniset tiedot
5. Ennen käyttöönottoa
6. Käyttö
7. Puhdistus, huolto, säilytys ja varaosatilaus
8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö
9. Vianhakukaavio

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Vaara!**Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.**

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1-21)**

1. Moottoriyksikkö
2. Ohjauskisko
3. Teräketju
4. Teränsuojus
5. Sytytystulppa-avain
6. Etumainen käsisuoja (ketjujarrun vipu)
7. Etukahva
8. Takakahva
9. Käynnistinkahva
10. Päälle-/pois-katkaisin
11. Kaasuvipu
12. Kaasuvivun esto
13. Rikastinvipu
14. Ilmasuodattimen kansi
15. Ilmansuodatin
16. Sytytystulppa
17. Tarttumaleuka
18. Ketjusieppo
19. Ketjupyörä
20. Kiskonkiinnityspyörä
21. Polttoainesäiliön tulppa
22. Öljysäiliön tulppa

23. Sekoituspullo
24. Ruuviavain
25. Polttoainepumppu (käynnistin)

Turvallisuustoiminnot (kuvat 1a-1b)

- 3 SAHANKETJU VÄHÄISELLÄ TAKAPOTKULLA auttaa erityisesti kehiteltyin turvavaruksin ottamaan vastaan takapotkut ja niiden voiman.
- 6 KETJUJARRUN VIPU / KÄDENSUOJUS suojaa käyttäjän vasenta kättä, mikäli se sattuisi luiskahta maan pois etukahvasta sahan käydessä.
KETJUJARRU on turvatoiminto, joka vähentää takapotkuista aiheutuvia loukkaantumisia siten, että käyvä sahanketju pysäytetään millisekuntien kuluessa. Se aktivoidaan KETJUJARRUN VIVUN avulla.
- 10 PYSÄYTYSKATKAISIN pysäyttää moottorin heti kun se sammutetaan. Pysäytyskatkaisin täytyy kääntää asentoon PÄÄLLÄ, ennen kuin sahan voi käynnistää uudelleen.
- 12 TURVAKATKAISIN estää tahattoman moottorin kiihdytyksen. Kaasuvipua voidaan painaa vain jos turvakatkaisin on painettu sisään.
- 18 KETJUSIEPPO vähentää loukkaantumisvaaraa, jos ketju katkeaa tai luistaa pois päältä moottorin käydessä. Ketjusiepon on tarkoitus siepata irrallaan pyörivä ketju kiinni.

Viite! Perehdy sahaan ja sen osiin.

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusloston avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan puun sahaamiseen. Puiden kaatamisen saa suorittaa ainoastaan vastaavalla koulutuksella. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet määräysten vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käsittelystä.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkalainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toiminnaissa.

Varo! Jäämääriskit

Silloinkin kun käytät tätä laitetta määräysten mukaisesti, jää jäljelle joitain riskejä. Tämän laitteen rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. Viiltohaavoja kosketettaessa suojaamattoman tai pyörivän teräketjuun.
2. Viiltohaavoja takaiskun tai muiden ohjauskiskon tahattomien liikkeiden vuoksi.
3. Teräketjun poissingonneiden osien aiheuttamia vammoja.
4. Sahatavaran poissingonneiden osien aiheuttamia vammoja.
5. Kuulovaurioita, ellei käytetä määräysten mukaisia kuulosuojuksia.
6. Hengityselinten ongelmia vahingollisten kaasujen hengittämisestä ja ihovammoja kosketuksesta bensiiniin.

4. Tekniset tiedot

Moottorin iskutilavuus	41 cm ³
Moottorin suurin teho	1,3 kW
Leikkauspituus	33,5 cm
Ohjauskiskon pituus	14" (35 cm)
Ketjujäsenet	(3/8"), 9,525 mm
Ketjunpaksuus	(0,05"), 1,27 mm
Joutokäyntikierrosluku	3100 ± 300 min ⁻¹
Suurin kierrosluku leikkausvarustein ..	11000 min ⁻¹
Ketjun nopeus enint.	21 m/s
Säiliön tilavuus	260 cm ³
Öljysäiliön tilavuus	210 cm ³
Tärinäestotoiminto	kyllä
Ketjupyörän hammastus 6 hammasta x 9,525 mm	
Nettopaino ilman teräketjua ja ohjauskiskoa	4,5 kg
Äänen painetaso L _{PA} (ISO 22868) käyttäjän kohdalla	99 dB(A)
Mittausepäätarkkuus K _{PA}	3 dB(A)
Äänen tehotaso L _{WA} mitattu (ISO 22868)	110 dB(A)
Mittausepäätarkkuus K _{WA}	3 dB(A)
Äänen tehotaso L _{WA} taattu (ISO 2000/14/EC)	114 dB(A)
Tärinä ahv (etukahva) (ISO 22867) .. enint. 7 m/s ²	
Mittausepäätarkkuus K _{hv}	1,5 m/s ²
Tärinä ahv (takakahva) (ISO 22867)	enint. 6,5 m/s ²
Mittausepäätarkkuus K _{hv}	1,5 m/s ²
Sytytystulppa	L8RTF
Elektrodiväli	0,6 mm
Ketjutyyppi	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Kiskotyyppi	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Rajoita melunpäästöt ja tärinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.

5. Ennen käyttöönottoa

Vaara: Käynnistä moottori vasta sitten kun saha on asennettu kokonaan valmiiksi.

Varoitus: Käytä aina suojakäsineitä käsitellessäsi sahanketjua.

5.1 Teräkiskon asentaminen

Jotta kiskon ja ketjun öljynsyöttö on varmistettu, KÄYTÄ AINOASTAAN ALKUPERÄISTÄ TERÄKISKOA. Öljyreian (kuva 2 / kohta A) tulee olla vapaa epäpuhtauksista ja kertymistä.

1. Varmista, että ketjujarrun vipu on vedetty taakse asentoon KYTKIN IRROITETTU (kuva 3A).
2. Ota kiskonkiinnityspyörä (20) pois. Ota suojus pois (kuva 3B).
3. Kierrä ketjunkiristyspyörää (19) VASTAPÄIVÄÄN, kunnes PINGOTIN (E) (ulkoneva kärki) on työntömatkansa päässä kytkintelan ja hammaspyörän suuntaan (kuvat 3B/3C).
4. Aseta teräkiskon lovitettu pää kiskopulttien (F) päälle. Kohdista kisko niin, että TAPPI sopii teräkiskon reikään (G) (kuvat 3C/3D).

5.2 Sahanketjun asentaminen

1. Levitä ketju lenkiksi niin, että leikkauspinnat (A) ovat suuntautuneet MYÖTÄPÄIVÄÄN lenkin ympäri (kuva 4A).
2. Työnnä ketju kytkimen (C) takana olevan hammaspyörän (B) ympäri. Huomaa, että ketjun osien tulee olla hampaiden välissä (kuva 4B).
3. Aseta voimansiirto-osat uraan (D) ja levyn päälle ympäri (kuva 4B).

Viite: Sahanketju voi riippua löysästi levyn alaosassa. Tämä on tavallista.

4. Vedä ohjauskiskoa eteenpäin, kunnes ketju on tiukasti sen päällä. Varmista, että kaikki voimansiirto-osat ovat kiskon urassa.
5. Aseta kytkimen suojus (kuva 5) paikalleen ja kierrä kiskon kiinnityspyörää (20) myötäpäivään sen kiinnittämiseksi. Ketju ei tällöin saa luiskahtaa pois ohjauskiskolta. Kiristä kiskon kiinnityspyörä käsilujaan ja noudata kohdassa TERÄKETJUN KIREYDENSÄÄTÖ annettuja ohjeita säätääksesi ketjun kireyden.

5.3 Teräketjun kireydensäätö

Sahan teräketjun oikea kireys on äärimmäisen tärkeä tekijä, joka tulee tarkastaa ennen laitteen käynnistystä ja myös sahaustyön aikana. Kun

varaat aikaa sahan teräketjun kireyden säätämiseksi oikein, voit tehdä parempia leikkauksia ja teräketjun elinikä pitenee. **Varoitus:** Käytä teräketjua käsitellessäsi tai sitä säätäessäsi aina erittäin kestäviä käsineitä.

1. Pitele ohjauskiskoa kärki ylöspäin ja kierrä ketjun kiristyspyörää (19) MYÖTÄPÄIVÄÄN kiristääksesi teräketjua voimakkaammin (kuva 5). Kierrä ketjun kiristyspyörää VASTAPÄIVÄÄN löysentääksesi teräketjua. Tarkasta, että teräketju on täysin ohjauskiskon ympärillä (kuva 6).
2. Säädön tehtyäsi, kiskon kärki näyttää edelleen ylös, kiristä kiskon kiinnityspyörä (20) jälleen tiukkaan. Teräketjun kireys on säädetty oikein, kun ketju on tiiviisti paikallaan ja sitä voidaan pyörittää käsin.

Viite: Jos teräketjua voi pyörittää vain vaivoin ohjauskiskon ympäri tai se juuttuu kiinni, niin sitä on kiristetty liikaa. Tee seuraavat vähäiset jälkijäädöt:

1. Löysennä kiskon kiinnityspyörää (20) 1/2 kierrosta. Löysennä teräketjua kiertämällä teräketjun kiristyspyörää (19) hitaasti VASTAPÄIVÄÄN. Vedä teräketjua kiskolla edestakaisin. Tee näin, kunnes teräketjua voi liikuttaa hankaamalla, mutta se on silti tiiviisti kiskolla. Kiristä teräketju tiukempaan kiertämällä ketjun kiristyspyörää MYÖTÄPÄIVÄÄN.
2. Kun sahan teräketjun kireys on oikein, pidä kiskon kärkeä ylöspäin ja kiristä kiskon kiinnityspyörä (20) tiukkaan.

Viite! Uusi sahanketju venyy käytössä, niin että sitä täytyy kiristää n. 5 leikkauksen jälkeen. Tämä on tavallista uusien ketjujen kohdalla, ja tarvittavien jälkijäätöjen määrä harvenee ajan myötä.

Viite! Jos sahanketju on LIIAN LÖYSÄLLÄ tai LIIAN KIREÄLLÄ, niin voimansiirtopyörä, teräkisko, ketju ja akselilaakeri kuluvat nopeammin. Kuvassa 6 näytetään oikea kireys A (kylmänä) ja kireys B (käyttölämpimänä). Kuva C näyttää liian löysän ketjun.

5.4 Polttoaine ja öljy

Polttoaine

Käytä parhaiden tulosten saamiseksi tavallista, lyijytöntä polttoainetta sekoitettuna erityiseen 2-tahtiöljyyn.

Polttoaineseos

Sekoita polttoaine 2-tahtiöljyn kanssa sopivassa astiassa. Ravitele astiaa sekoittaaksesi ne huolellisesti.

Viite: Älä koskaan käytä tässä sahassa pelkkää bensiiniä. Se vahingoittaa moottoria ja menetät oikeuden tämän tuotteen takuuvaatimuksiin. Älä käytä polttoaineseosta, jota on säilytetty kauemmin kuin 90 päivän ajan.

Viite: On käytettävä erityistä 2-tahtiöljyä ilmajäähdytetyille 2-tahtimoottoreille, sekoitussuhteessa 1:40. Älä käytä sellaista 2-tahtiöljyä, jonka sekoitussuhde on 1:100. Riittämätön öljyminen vahingoittaa moottoria ja menetät siinä tapauksessa oikeuden moottorin takuuvaatimuksiin.

Suosittelut polttoaineet

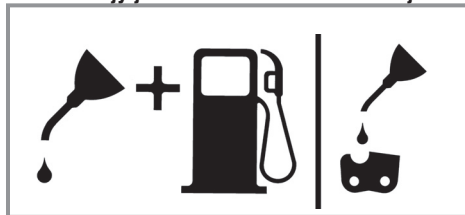
Joihinkin tavallisiin bensiineihin on lisätty lisäaineita kuten alkoholi- tai eetteriyhdisteitä, jotta täytetään pakokaasujen puhtaustasnormien vaatimukset. Moottori käy tyydyttävästi kaikilla omaan käyttöön tarkoitetuilla bensiinityypeillä, myös niillä, joihin on lisätty happea. Käytä parhaiten lyijytöntä normaalibensiiniä.

Ketjun ja teräkiskon öljyminen

Aina kun polttoainesäiliöön täytetään bensiiniä, tulee täyttää myös ketjuöljyn säiliö. Suosittelemme käytettäväksi tavallista liikkeissä olevaa ketjuöljyä.

Moottoriöljy ja bensiini

Teräketju



Sekoitussuhde 1:40

Vain öljy

Tarkastukset ennen moottorin käynnistämistä

Vaara: Älä koskaan käynnistä tai käytä sahaa, jos kiskoa tai teräketjua ei ole asennettu oikein.

1. Täytä polttoainesäiliö (21) oikealla polttoaineseoksella (kuva 4).
2. Täytä öljysäiliö (22) ketjuöljyllä (kuva 4).

Ketjuöljy- ja öljysäiliön täyttämisen jälkeen tulee säiliön kansi kiristää käsin. Älä käytä tähän mitään työkaluja.

6. Käyttö

Tarkasta ennen käyttöä, ettei laitteessa ole mahdollisia vaurioita, äläkä käytä vaurioitunutta laitetta. Laitetta saa käyttää ainoastaan teräketjujarrun ollessa päälle kytkettynä. Ketjujarru on toimennettu, kun jarruvipu (6) on painettu eteen.

Toimintatavan selostus katso – Teräketjujarrun tarkastus – Staattinen tarkastus

6.1 Teräketjun jarru

Ketjusaha on varustettu teräketjun jarrulla, joka vähentää takaiskusta aiheutuvia tapaturmanvaaroja. Jarru toimentuu, kun kädensuojasta (6) painetaan, esim. kun takaiskun sattuessa käyttäjän käsi lyö kädensuojukseen (6). Kun ketjujarru toimentuu, niin teräketju (3) pysähtyy äkisti.

Varoitus: Teräketjun jarrun tarkoitus on tosin vähentää takaiskusta aiheutuvan tapaturman vaaraa, mutta se ei ole riittävä suojaruste, jos sahaa käytetään varomattomasti. Tarkasta säännöllisesti, toimiiko teräketjun jarru oikein. Kokeile ketjujarrua ennen ensimmäistä leikkausta, useampien leikkausten jälkeen, huoltotöiden jälkeen tai jos ketjusahaan on kohdistunut voimakkaita töytäisyjä tai se on pudonnut.

6.1.1 Teräketjujarrun tarkastus (kuvat 5A/5B/6)

Staattinen tarkastus (moottori sammutettuna)

Teräketjun jarru poiskytkettynä [teräketjua (3) voi liikuttaa vapaasti]

1. Vedä etumaista kädensuojasta (6) etukahvan (7) suuntaan. Etumaisen kädensuojuksen (6) tulee lukittua kuultavasti paikalleen. (kuva 5A)
2. Teräketjua (3) täytyy voida liikuttaa ohjauskiskolla (2).

Teräketjun jarru toimennettu [teräketju (3) lukittunut]

1. Paina etumaista kädensuojusta (6) ohjauskiskon (2) suuntaan. Etumaisen kädensuojuksen (6) tulee lukittua kuultavasti paikalleen. (kuva 5B)
2. Teräketjua (3) ei saa voida liikuttaa ohjauskiskolla (2).

Viite: Etumaisen kädensuojuksen (6) tulisi napsahda paikalleen molemmissa asennoissa. Jos tunnet voimakkaan vastuksen, tai etumainen kädensuojus (6) ei napsahda kiinni, älä käytä sahaa. Vie se korjattavaksi valtuutettuun korjaamoon.

Dynaaminen tarkastus (moottori käynnistään)

1. Aseta saha kovalle, tasaiselle pinnalle.
2. Pidä vasemmalla kädellä kiinni etukahvasta (7).
3. Käynnistä saha käynnistysohjeen mukaisesti. (katso kohta 6.2. tai 6.3)
4. Vapauta teräketjun jarru (vedä etumaista kädensuojusta (6) etukahvan (7) suuntaan). (kuva 5A)
5. Tartu takakahvaan (8) oikealla kädellä.
6. Paina kaasupohjaan lyhyen lämmityskäynnin jälkeen. Paina vasemman käden kädenselällä etumaista kädensuojusta (6) ohjauskiskon (2) suuntaan. Se toimentaa ketjujarrun. (kuva 6)

Vaara: Toimenna ketjujarru hitaasti ja varoen. Pitele sahaa molemmin käsin ja huolehdi hyvästä otteesta. Saha ei saa koskettaa mihinkään esineisiin.

7. Teräketjun (3) täytyy pysähtyä äkisti. Päästä kaasuvipu (11) heti irti, kun teräketju (3) on pysähtynyt.

Vaara: Jos teräketju (3) ei pysähdy, sammuta moottori ja vie saha korjattavaksi valtuutettuun korjaamoon.

6.1.2 Kytkimen tarkastus

Tee säännöllisesti kytkimen toimintatarkastus. Tarkasta kytkimen toiminta ennen ensimmäistä leikkausta, useampien leikkausten jälkeen, huoltotöiden jälkeen tai jos ketjusahaan on kohdistunut voimakkaita töytäisyjä tai se on pudonnut.

1. Käynnistä saha käynnistysohjeen mukaisesti. (katso kohta 6.2. tai 6.3)
2. Paina kaasuvipua (11) lyhyesti ja päästä se jälleen irti varmistaaksesi, että kuristinlähän lukitus on irrotettu ja moottori käy joutokäynnillä.

nillä.

3. Teräketjun (3) täytyy pysähtyä joutokäynnillä.

Kytkin on suunniteltu niin, että teräketju ei saa liikkua, kun joutokäyntikierroslukua korotetaan 1,25-kertaiseksi.

Vaara: Jos teräketju (3) ei pysähdy, sammuta moottori ja vie saha korjattavaksi valtuutettuun korjaamoon.

Vaara: Toimenna teräketjun jarru (6) aina ennen kuin käynnistät moottorin.

6.2 Kylmän moottorin käynnistäminen (7A-7D)

Täytä polttoainesäiliöön sopiva määrä bensiini/öljy-seosta. (katso kohta 5.3)

1. Aseta laite kovalle, tasaiselle pinnalle.
2. Käännä päälle-/pois-katkaisin (10) asentoon „I“. (kuva 7A)
3. Paina polttoainepumppua (käynnistintä) (kuva 6/nro 25) 10 kertaa.

4. Vedä rikastinvipu (13) ulos (kuva 7B)

Viite: Kun rikastinvipu I (13) toimennetaan, niin myös kuristinlähppä avataan hieman ja lukitaan tähän asentoon. Tästä seuraa joutokäyntikierrosluvun korotus, saha käynnistyy nopeammin.

5. Pidä laitteesta tukevasti kiinni ja vedä käynnistyskahva (9) ulos ensimmäiseen vastukseen asti. Vedä sitten käynnistyskahvasta (9) 3 kertaa nopeasti. (kuva 7C/7D)
6. Paina rikastinvipu (13) sisään.
7. Pidä laitteesta tukevasti kiinni ja vedä käynnistyskahva (9) ulos ensimmäiseen vastukseen asti. Vedä sitten nopeasti käynnistyskahvasta (9) useamman kerran, kunnes moottori käynnistyy. (kuva 7D)

Viite: Älä anna käynnistyskahvan (9) sinkoutua takaisin. Siitä voisi aiheutua vaurioita. Kun moottori on käynnistynyt, anna laitteen käydä 10 sekunnin ajan sen lämmittämiseksi.

Varoitus: Koska kuristinlähppä on hieman avoinna, niin leikkuutyökalu alkaa toimia moottorin käynnistyessä. Paina kaasuvipua (11) lyhyesti. Kuristinlähän lukitus irrotetaan ja moottori palautuu joutokäyntiin. (kuva 7C)

8. Jos moottori ei käynnisty, kun olet tempaissut käynnistyskahvasta 8 kertaa, toista vaiheet 1-7.

Huomaa: Jos moottori ei käynnisty usean yrityksen jälkeenkään, lue tämän ohjeen luku „Moottorin häiriöiden poisto“.

Huomaa: Vedä käynnistinkahvan narua aina suoraan ulospäin. Jos sitä vedetään ulos sivusuuntaan, niin aukon reunassa syntyy kitkaa. Tämä kitka kuluttaa narua ja se kuluu nopeammin loppuun. Pidä käynnistyskahvasta aina kiinni, kun nuora vedetään takaisin sisään. Älä koskaan anna käynnistyskahvan sinkoutua takaisin ulosvedetystä asemasta.

6.3 Lämpimän moottorin käynnistäminen (7A-7D)

(Laite on ollut pysähdyksissä vähemmän kuin 15-20 minuutin ajan)

1. Aseta laite kovalle, tasaiselle pinnalle.
2. Käännä päälle-/pois-katkaisin (10) asentoon „I“. (kuva 7A)
3. Pidä laitteesta tukevasti kiinni ja vedä käynnistyskahva (9) ulos ensimmäiseen vastukseen asti. Vedä sitten nopeasti käynnistyskahvasta (9) useamman kerran, kunnes moottori käynnistyy. Laitteen tulisi käynnistyä 1-2 tempaisulla. Jos kone ei ole käynnistynyt 6 tempaisun jälkeen, toista vaiheet 1-6 kohdasta 6.2. (kuva 7D)

6.4 Moottorin pysäyttäminen

1. Päästä kaasuvipu irti ja odota, kunnes moottori sammuu.
2. Työnnä SEIS-katkaisinta alaspäin, jotta moottori pysähtyy.

Viite: Pysäytä moottori hätätapauksessa siten, että toimennat ketjujarrun ja käännät päälle-/pois-katkaisimen asentoon „Seis (0)“

6.5 Yleisluntoiset leikkausohjeet

Vaara! Puun kaataminen ei ole sallittua ilman vastaavaa koulutusta!

Kaataminen

- Kaataminen tarkoittaa puun poikkisahaamista. Pienet, n. 15-18 cmn läpimittaiset puut kaadetaan tavallisesti yhdellä leikkauksella. Suurempiin puihin tulee tehdä kaatokulmaleikkaus. Kaatokulmaleikkaus määrittää, mihin suuntaan puu kaatuu.
- Ennen leikkausta tulee suunnitella pakoreitti (A) ja tyhjentää siitä esteet. Pakoreitin tulisi kulkea puun suunnitellusta kaatumissuunnasta nähdessä taaksepäin vinosuuntaan, kuten kuvassa 8 on esitetty.

- Kun kaadetaan puita rinteestä, tulee ketjujarrun käyttäjän olla vain rinteeseen nousevalla sivulla, koska puu todennäköisesti pyörii tai luistaa rinnettä alas kaatamisen jälkeen.
- Kaatumissuunta (B) määräytyy kaatokulmaleikkauksen mukaan. Tarkasta ennen leikkausta huomioon painavampien oksien sijainti ja puun luonnollinen kallistuma, jotta voit arvioida kaatumissuunnan tarkemmin. (kuva 8)
- Älä kaada puita silloin kun voimakas tai puuskainen tuuli puhalttaa tai jos omaisuutta voidaan vahingoittaa. Kysy ammattitaitoisen puunkaatajan neuvoa. Älä kaada sellaisia puita, jotka saattaisivat kaatua johtojen päälle, ja ilmoita asiasta kyseisestä johdosta vastuussa oleville viranomaisille ennen puun kaatoa.

Yleiset ohjeet puiden kaatamiseen (kuva 9)

Yleisesti ottaen puun kaatamisessa on kaksi vaihtoa: kaatokulmaleikkaus (C) ja kaatoleikkaus (D).

- Aloita ylemmästä kaatokulmaleikkauksesta (C) puun (E) kaatumissivun vastakkaisella puolella. Huolehdi siitä, ettei alemmaa leikkausta tehdä liian syväälle puun runkoon. Kulmaleikkauksen (C) tulisi olla niin syvä, että sillä luodaan riittävän leveä ja paksu leikkaukskanta (F). Leikkauksen tulisi olla tarpeeksi leveä, jotta sillä voidaan ohjata puun kaatumista mahdollisimman pitkään.
- Älä koskaan mene sellaisen puun etupuolelle, johon on tehty kulmaleikkaus. Tee kaatoleikkaus (D) puun toiselta puolen n. 3,5 cm kulmaleikkauksen yläreunaa (C) ylemmäs. Älä koskaan sahaa puun runkoa täysin läpi. Jätä aina leikkaukskanta. Kanta pitää puun paikallaan. Kun runko on sahattu täysin poikki, et voi enää vaikuttaa kaatumissuuntaan. Työnnä kiila tai kaatovipu leikkaukseen, ennen kuin puu alkaa heilua ja lähtee kaatumaan. Terälevy ei nyt voi enää juuttua kiinni kaatoleikkaukseen, jos arvioit kaatumissuunnan väärin. Estä katselijoiden pääsy puun kaatumisalueelle, ennen kuin työnnät sen kumoon.
- Tarkasta ennen lopullisen leikkauksen tekoa, onko kaatumisalueella katselijoita, eläimiä tai esteitä.

Kaatoleikkaus

- Estä terälevyn tai ketjun (B) juuttuminen leikkauksrakoon puu- tai muovikiiloja (A) käyttämällä. Kiilat säätävät myös puun kaatumista (kuva 10).
- Jos kaadetaan puun rungon läpimitta on suurempi kuin terälevyn pituus, tee kaksi leik-

kausta kuvan mukaan (kuva 11).

- Kun kaatoleikkaus lähenee leikkauskantaa, niin puu alkaa kaatua. Heti kun puu alkaa kaatua, vedä saha pois leikkausraosta, pysäytä moottori, laske ketjusaha maahan ja poistu puun juurelta pakoreittiä myöten (kuva 8).

Oksiminen

- Kaadetuista puista poistetaan oksat. Poista tukioksat (A) vasta sitten, kun runko on sahattu osiin (kuva 12). Kuormitetut oksat tulee leikata pois alhaalta, jotta ketjusaha ei juutu kiinni.
- Älä koskaan leikkaa puun oksia pois puun rungolla seisten.

Rungon Katkaisu

- Leikkaa kaadettun puun runko halutun mittaisiksi paloiksi. Huolehdi tukevasta asennosta ja seiso aina rungon yläpuolella työskennellessäsi rinteessä. Runko tulee tukea, mikäli mahdollista, niin että irtisahattava pää ei lepää maassa. Kun rungon molemmat päät on tuettu ja sahaat runkoa keskeltä poikki, sahaa ensin puoleenväliin ylhäältä ja toinen puoli rungon alapuolelta ylöspäin. Täten estetään terälevyn ja ketjun juuttuminen kiinni runkoon. Huolehdi siitä, että ketju ei sahatesa osu maahan, sillä se tylsyy muuten hyvin nopeasti. Seiso rinteessä poikkileikkauksen aikana aina rungon yläpuolella.
- 1. **Runko tuettu koko pituudeltaan:** sahaa ylhäältä alaspäin ja huolehdi siitä, ettei saha ota maahan kiinni (kuva 13A).
- 2. **Runko tuettu yhdestä päästä:** sahaa ensin 1/3 rungon läpimitasta alhaalta ylöspäin, jotta runko ei lohkeile. Sahaa sitten ylhäältä ensimmäiseen leikkaukseen, jotta saha ei voi juuttua kiinni (kuva 13B).
- 3. **Runko tuettu molemmista päistä:** sahaa ensin 1/3 rungon läpimitasta ylhäältä alaspäin, jotta runko ei lohkeile. Sahaa sitten alhaalta ensimmäiseen leikkaukseen, jotta saha ei voi juuttua kiinni (kuva 13C).
- Parhaiten katkot puunrunkon käyttäen apuna sahapukkia. Mikäli tämä ei ole mahdollista, tulee runko nostaa ja tukea oksantynkien tai tukipukkien avulla. Varmista, että katkottava puunrunko on tuettu turvallisesti paikalleen.

Rungon katkaisu sahapukkia käyttäen (kuva 14)

Turvallisuutesi vuoksi ja työn helpottamiseksi on oikea asento tarpeen vaakasuoria katkaisuleikkauksia tehtäessä.

- Pidä sahasta kiinni molemmiin käsiin ja vie se sahatesasi oikealta vartalosi ohi.
- Pidä vasen käsivartesi mahdollisimman suorana.
- Tasaa painosi molemmille jaloillesi.

Huomio! Huolehdi sahaustöiden aikana aina siitä, että sahanketju ja ohjauskisko on öljyitty riittävästi.

7. Puhdistus, huolto, säilytys ja varaosatilaus

Irrota sytytystulpan pistoke ennen kaikkia puhdistus- ja huoltotoimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkin mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä.

7.2 Huolto

Varoitus: Kaikki ketjusahan huoltotoimet, lukunottamatta tässä käyttöohjeessa lueteltuja kohtia, saa suorittaa ainoastaan valtuutettu tekninen huoltopalvelu.

7.2.1 Ilmansuodatin

Viite: Älä koskaan käytä sahaa ilman ilmansuodatinta. Muuten likaa ja pölyä imetään moottoriin ja se vahingoittuu. Pidä ilmansuodatin puhtaana! Ilmansuodatin tulee puhdistaa tai vaihtaa uuteen aina 20 käyttötunnin välein.

Ilmansuodattimen puhdistus (kuvat 15A/15B)

- Ota ylempi ilmansuodattimen peitekansi (14) pois siten, että irrotat sen kiinnitysruuvin (A). Sen jälkeen voit ottaa kannen pois (kuva 15A).

2. Nosta ilmansuodatin (15) pois (kuva 15B).
3. Puhdista ilmansuodatin. Pese suodatin puhtaalla, lämpimällä saippuavedellä. Anna sen kuivua kokonaan ilmassa paikassa.

Viite: On suositeltavaa pitää varasuodattimia varalla.

4. Aseta ilmansuodatin paikalleen. Pane suodattimen peitekansi (14) jälleen paikalleen. Huolehdi siitä, että peitekansi asetetaan tarkoin kohdalleen. Kiristä suojuksen kiinnitysruuvi.

7.2.2 Polttoainesuodatin (kuva 15C)

Viite: Älä koskaan käytä sahaa ilman polttoaineen suodatinta. Polttoainesuodatin tulee puhdistaa aina 100 käyttötunnin jälkeen tai vaihtaa vahingoittunut suodatin uuteen. Tyhjennä polttoainesäiliö täysin, ennen kuin vaihdat suodattimen.

1. Ota polttoainesäiliön tulppa pois.
2. Taivuta pehmeä metallilanka sopivaksi.
3. Työnnä se polttoainesäiliön aukkoon ja koukkaa se polttoaineletkuun. Vedä polttoaineletku varovasti säiliön aukkoon, kunnes voit tarttua siihen sormillasi.

Viite: Älä vedä letkua kokonaan pois säiliöstä.

4. Nosta suodatin pois säiliöstä.
5. Irrota suodatin kiertäen vetämällä ja puhdista se. Jos suodatin on vahingoittunut, poista se.
6. Pane uusi tai puhdistettu suodatin tilalle. Työnnä suodattimen pää säiliön aukkoon. Varmista, että suodatin on polttoainesäiliön alakulmassa. Työnnä suodatin oikealle paikalleen pitkällä ruuviavaimella.
7. Täytä säiliöön tuoretta polttoaineseosta. Katso lukua POLTTOAINE JA ÖLJY. Sulje polttoainesäiliön tulppa.

7.2.3 Sytytystulppa (kuvat 15A/15B)

Viite: Jotta sahan moottorin teho säilyy, tulee sytytystulpan olla puhdas ja elektrodien kärkivälin olla oikea. Sytytystulppa tulee puhdistaa tai vaihtaa uuteen aina 20 käyttötunnin välein.

1. Siirrä päälle-/pois-katkaisin asentoon "Seis (0)".
2. Ota ilmansuodattimen peitekansi (14) pois siten, että irrotat sen kiinnitysruuvien (A). Sen jälkeen voit ottaa suojuksen pois (kuva 15A).
3. Nosta ilmansuodatin (15) pois (kuva 15B).
4. Vedä sytytystulpan johto (C) vetämällä ja samalla kiertämällä irti sytytystulpasta (kuva 15B).

5. Ota sytytystulppa pois sytytystulpan avaimella.
6. Puhdista sytytystulppa kuparilankaharjalla tai pane sen tilalle uusi.

7.2.4 Kaasuttimen säätö

Kaasutin on säädetty tehtaalla parhaalle mahdolliselle teholle. Mikäli jälkiasäätö käy tarpeelliseksi, tuo saha valtuutettuun huoltokorjaamoon.

Viite: Et saa itse tehdä mitään säätöjä kaasuttimeen!

7.2.5 Ohjauskisko

- Rasvaa ohjauskiskon tähtipyörä 10 käyttötunnin välein. Se on tarpeen, jotta ketjusahas voi toimia parhaalla teholla. (kuva 16) Puhdista öljyaukko, aseta rasvapuristin (ei kuulu toimitukseen) aukkoon ja pumpppaa laakeriin rasvaa, kunnes se puristuu ulos ulkosivulta.
- Puhdista ura, jossa teräketju kulkee, sekä öljyntuloaukko säännöllisin välein alan liikkeistä saatavalla puhdistustyökalulla. (kuva 17A) Tämä on tärkeää, jotta varmistetaan ohjauskiskon ja teräketjun optimaalinen voitelu käytön aikana.
- Poista purseet ja terävät reunat ohjauskiskosta (2) viilaamalla ne varovasti lattaviilalla pois. (kuva 17B)
- Käännä ohjauskisko (2) aina 8 käyttötunnin jälkeen, jotta sen ylä- ja alapuoli kuluivat tasaisesti.

Öljyn tuloaukot

Öljyn tuloaukot kiskolla tulee puhdistaa, jotta varmistetaan ohjauskiskon ja teräketjun tarvittava voitelu käytön aikana.

Viite: Öljyntuloaukkojen tila on helppo tarkastaa. Jos öljyntuloaukot ovat puhtaat, niin teräketjusta suihkuu automaattisesti öljyä muutaman sekunnin kuluttua sahan käynnistämisestä. Saha on varustettu automaattisella öljyvoitelulla.

Automaattinen ketjunvoitelu

Ketjusaha on varustettu automaattisella, hammaspyöräkäyttöisellä öljyjärjestelmällä. Se huolehtii kiskon ja ketjun automaattisesta voitelusta oikealla öljymäärällä. Heti kun moottorin kierrosluku nousee, virtaa myös öljy nopeammin kiskontasolle.

Ketjunvoitelu on säädetty tehtaalla optimaalisesti. Mikäli jälkiasäätö käy tarpeelliseksi, tuo saha valtuutettuun huoltokorjaamoon.

Ketjusahan alisivulla on ketjunvoitelun säätöruuvi

(A)(kuva 21). Kääntäminen vasemmalle lisää ketjun voitelua. Kääntäminen oikealle vähentää ketjun voitelua.

Ketjunvoitelun tarkistamiseksi pidä ketjusahaa niin, että ketju on paperiarkin yläpuolella, ja käännä kaasua täysille parin sekunnin ajaksi. Paperilla voidaan nähdä kulloinkin säädetty öljymäärä.

Tarkasta säännöllisesti, toimiiko teräketjun voitelu oikein. Kokeile ketjunvoitelun toimintaa ennen ensimmäistä leikkausta, useampien leikkausten jälkeen ja aina huoltotöiden jälkeen.

Teräketjun öljyvoitelu

Varmista aina, että automaattinen öljyvoitelu toimii oikein. Huolehdi siitä, että öljysäiliö on aina täynnä.

Sahaustöiden aikana kiskoa ja teräketjua täytyy aina voidella riittävästi, jotta vähennetään kiskoon kohdistuvaa kitkaa.

Kisko ja teräketju eivät koskaan saa olla ilman öljyä. Jos käytät sahaa kuivana tai liian vähällä voitelulla, niin sahausteho heikkenee, teräketjun kesto aika lyhenee, teräketju tylstyy nopeammin ja kisko kuluu kuumenemisen vuoksi erittäin pahasti. Liian vähäisen öljymäärän havaitsee savun kehittyemisestä tai kiskon värjäytymisestä.

7.2.6 Teräketjun huolto

Teräketjun teroittaminen

Viite: Terävä teräketju tekee hyvinmuotoisia lastuja. Jos teräketju tekee sahanpurua, se täytyy teroittaa.

Teräketjun teroittamiseen tarvitaan erikoistyökaluja, jotka takaavat, että ketjun terät on teroitettu oikeaan kulmaan ja oikeaan syvyyteen. Ketjusahan kokemattomille käyttäjille suosittelemme teräketjun teroittamisen antamista paikallisen korjaamon ammattilaisten tehtäväksi. Jos uskot kykeneväsi teroittamaan oman teräketjusi, hanki tarvittavat erikoistyökalut alan liikkeestä.

Ketjun teroittaminen (kuva 18)

Teroita teräketju pyöreällä viilalla suojakäsineet kädessä.

Teroita kärjet vain ulospäin suunnatuilla liikkeillä (kuva 19) ja noudata kuvassa 18 annettuja arvoja. Teroittamisen jälkeen kaikkien leikkuuterien tulee olla yhtä leveitä ja pitkiä.

Kun leikkausterät on teroitettu 3-4 kertaa, niin tulee tarkastaa syvyysrajoittimen korkeus ja tarvittaessa lyhentää sitä laakealla viilalla, ja pyöristää sitten etukulma (kuva 20).

Viilaa etureunat pyöreiksi.

7.3 Varastointi ja kuljetus

Ennen ketjusahan kuljettamista ja varastointia asenna teräketjun suojuus (4) paikalleen.

Viite: Älä koskaan säilytä ketjusahaa pitempään kuin 30 päivän ajan ilman seuraavia toimia.

Ketjusahan varastointi

Jos panet ketjusahan varastoon yli 30 päivän ajaksi, täytyy siihen tehdä valmistelutoimet.

Muussa tapauksessa kaasuttimessa olevat polttoaineen jäännökset haihtuvat ja jättävät jäljelle kumimaisen sakan. Tämä saattaa vaikeuttaa käynnistystä ja aiheuttaa kalliita korjauksia.

1. Ota polttoainesäiliön tulppa hitaasti pois, jotta mahdollisesti säiliössä oleva paine voi poistua. Tyhjennä säiliö varovasti.
2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä, kunnes saha pysähtyy, jotta kaasuttimessa oleva polttoaine käytetään loppuun.
3. Anna moottorin jäähtyä (n. 5 minuuttia).
4. Puhdista kone perusteellisesti.

Viite: Säilytä sahaa kuivassa tilassa kaukana mahdollisista sytytyslähteistä, kuten esim. uuneista, kaasukäyttöisistä vedenkuumentimista ja kuivaimista, jne.

Varastoinnin jälkeen suorita uusi käyttöönotto kuten luvussa „5. Ennen käyttöönottoa“ on selostettu.

Kuljetus

- Toimenna teräketjun jarru.
- Varmista, ettei ketjusaha voi siirtyä paikaltaan, jotta vältetään polttoaineen ulosvuotaminen, vauriot tai tapaturmat.

7.4 Varaosatilaukset:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosnumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.isc-gmbh.info

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Vianhakukaavio

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Moottori ei käynnisty, tai se käynnistyy, mutta ei pysy käynnissä.	- Väärä käynnistystapa. - Liian paljon polttoainetta polttokammiossa epäonnistuneiden käynnistysyritysten jälkeen. - Väärin säädetty kaasutin. - Nokinen sytytystulppa. - Tukkeutunut polttoainesuodatin	- Noudata tässä käyttöohjeessa annettuja ohjeita. - Odota n. 30 minuuttia, kunnes polttokammiossa oleva polttoaine on haihtunut, ennen kuin yrität käynnistää sahaa uudelleen. - Anna valtuutetun korjaamon säätää kaasutin oikein. - Puhdista sytytystulppa / säädä kärkiväli tai vaihda tilalle uusi. - Vaihda polttoainesuodatin.
Moottori käynnistyy, mutta ei käy täydellä teholla.	- Väärä rikastinvivun asento. - Ilmansuodatin likainen - Väärin säädetty kaasutinseos.	- Siirrä vipu oikeaan asentoon. - Ota suodatin pois, puhdista se ja pane takaisin paikalleen. - Anna valtuutetun korjaamon säätää kaasutin oikein.
Moottori pätkii.	- Väärin säädetty kaasuttimen seos.	- Anna valtuutetun korjaamon säätää kaasutin uudelleen.
Ei tehoa kuormituksessa	- Väärin säädetty sytytystulpat.	- Puhdista/säädä tulpat tai vaihda ne uusiin.
Moottori käy epätaisisesti	- Väärin säädetty kaasuttimen seos.	- Anna valtuutetun korjaamon säätää kaasutin uudelleen.
Liian paljon savua.	- Väärä polttoaineseos	- Käytä oikeaa polttoaineseosta (suhde 40:1).
Ei tehoa kuormitettaessa	- Ketju tylstynyt - Ketju löystynyt	- Teroita ketju tai asenna uusi ketju - Kiristä ketju
Moottori sammuu	- Bensiinisäiliö tyhjä - Polttoainesuodatin asetettu säiliöön väärin	- Täytä bensiinisäiliö - Täytä bensiinisäiliö kokonaan tai aseta polttoainesuodatin
Riittämätön ketjunvoitelu (teräkisko ja ketju kuumenevat)	- Ketjun öljysäiliö tyhjä - Öljyn sisääntuloaukko tukkeutunut	- Täytä ketjun öljysäiliö - Puhdista öljyn sisääntuloaukko / ohjauskiskon ura

Tuotedokumenttaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan iSC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Teräkisko, sytytystulppa, ilmansuodatin, bensininsuodatin
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Teräketju
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.isc-gmbh.info. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,

tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua ottamaan yhteyttä tekniseen asiakaspalveluumme käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta, tai siihen myyntipisteeseen, josta olet laitteen ostanut. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat määräykset:

1. Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia, ts. luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta sen enempää pienteollisessa kuin muussakaan itsenäisessä ammatinharjoituksessa. Nämä takuuehdot säätelevät täydentäviä takuusuorituksia, jotka allamainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakimääräisen takuun lisäksi. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset hankkimasi allamainitun valmistajan uuden laitteen puutteellisuudet, jotka todistettavasti aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu valintamme mukaan ainoastaan näiden laitteen vikojen korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella.
Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai ammattitarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta on takuun kestoaikana käytetty pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai siihen on kohdistunut näihin verrattavissa oleva rasitus.
3. Antamamme takuu ei kata näitä vaurioita:
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (kuten esim. liittäminen väärään verkkojännitteeseen tai virtalajiin) tai huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä tai laitteen altistamista epänormaaleille ympäristöolosuhteille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai hyväksymättömien liitostyökalujen tai varusteiden käyttö), vieraiden esineiden tunkeutumisesta laitteeseen (esim. hiekka, kivet tai pöly, kuljetusvauriot), väkivoiman käytöstä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vahingot).
- laitteessa tai sen osissa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat käytöstä johtuvasta, tavanomaisesta tai muuten tavallisesta kulumisesta.
4. Takuuajan kesto on 60 kuukautta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
5. Viallista laitetta koskevat takuuvaateet tulee esittää osoitteella: www.isc-gmbh.info. Pidä uuden laitteesi ostotosite tai muu ostonäyttö valmiina. Ilman vastaavia tositteita tai tyyppikilpeä meille lähetettyjen laitteiden osalta takuuvaateet on suljettu pois, koska mahdollisuudet laitteen tunnistamiseen puuttuvat. Mikäli takuumme kattaa laitteen vian, asiakkaalle toimitetaan korjattu tai uusi laite viipymättä.

Kuluvien osien, käyttöosien ja puuttuvien osien suhteen viittaamme tämän takuun rajoituksiin, jotka on selostettu tämän käyttöohjeen asiakaspalvelutiedoissa.

Sisukord

1. Ohutusjuhised
2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt
3. Sihipärane kasutamine
4. Tehnilised andmed
5. Enne kasutuselevõttu
6. Käitamine
7. Puhastus, hooldus, ladustamine ja varuosade tellimine
8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus
9. Veaotsinguplaan

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

Oht!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt

2.1 Seadme kirjeldus (joonised 1–21)

1. Mootoriosa
2. Juhtplaat
3. Saekett
4. Ketikaitse
5. Süüteküünlavõti
6. Eesmine käekaitse (ketipiduri hoob)
7. Eesmine käepide
8. Tagumine käepide
9. Starteri käepide
10. Toitelüliti
11. Gaasihoob
12. Gaasihoova lukust
13. Õhuklapi hoob
14. Õhufiltri kate
15. Õhufilter
16. Süüteküünlal
17. Kooretugi
18. Ketipüüdur
19. Veotähik
20. Siinide kinnitusnurk
21. Kütusemahuti kork
22. Õlimahuti kork
23. Segamismõõdu
24. Kruvikeeraja
25. Kütusepump (mehaaniline)

Ohutusfunktsioonid (joonised 1a/1b)

- 3 VÄIKESE TAGASILÖÖGIGA SAEKETT aitab teil spetsiaalselt väljatöötatud ohutusseadmetega tagasilöögiõudu vähendada ja seda paremini leevendada.
- 6 KETIPIDURI HOOB / KÄEKAITSE kaitseb operaatori vasakut kätt, kui see peaks saega töötamise ajal eesmiselt pidemelt ära libisema. KETIPIDURIL on ohutusfunktsioon, vähendamaks vigastusi, mis tekivad tagasilöökidest tõttu, peatades liikuva saeketi millisekundiga. Selle aktiveerib KETIPIDURI HOOB.
- 10 TOITELÜLITI seiskab mootori kohe, kui see välja lülitatakse. Stopplüliti tuleb mootori (uuesti) käivitamiseks seada astmele EIN (sees).
- 12 GAASIHOOVA LUKUSTUS takistab mootori juhuslikku kiirendust. Gaasihooba saab vajutada ainult siis, kui gaasihoova lukustus on alla vajutatud.
- 18 KETIPÜÜDUR vähendab vigastuste ohtu, kui saekett peaks mootori töötamise ajal rebenema või maha libisema. Ketipüüduri ülesanne on pekslev kett kinni püüda.

Märkus: tutvuge põhjalikult sae ja selle osadega.

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Seade on mõeldud ainult puidu saagimiseks. Puid võib langetada ainult vastava ettevalmistusega isik. Tootja ei vastuta kahjude eest, mille põhjustab mittenõuetekohane või vale käsitlemine.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtte palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitöönduses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitöönduses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

Ettevaatust! Jääkriskid

Ka seadme eeskirjadekohasel kasutamisel esineb alati jääkriske. Seoses seadme konstruktsiooniga võivad tekkida järgmised ohud:

1. lõikevigastused kokkupuutel kaitsmata või pöörleva saeketiga;
2. lõikevigastused tagasilöögi või juhtplaadi muude juhuslike liikumiste korral;
3. vigastused saeketi eemale paiskuvate osade tõttu;
4. vigastused lõikematerjali eemale paiskuvate osade tõttu;
5. kuulmise kahjustamine, kui ei kanta ettenähtud kõrvaklappe;
6. hingamisprobleemid kahjulike gaaside sisehingamise tõttu ja nahavigastused kokkupuutel bensiiniga.

4. Tehnilised andmed

Mootori maht	41 cm ³
Mootori maksimumvõimsus	1,3 kW
Lõikepikkus	33,5 cm
Juhtplaadi pikkus	14" (35 cm)
Ketisamm	(3/8"), 9,525 mm
Keti paksus	(0,05"), 1,27 mm
Tühikäigu pöörlemissagedus	3100 ± 300 min ⁻¹
Maksimaalne pöörlemissagedus	
lõikesüsteemiga	11000 min ⁻¹
Keti kiirus max	21 m/s
Paagi maht.....	260 cm ³
Õlipaagi maht	210 cm ³
Vibratsioonivastane funktsioon	jah
Veotähtiku hammastik	6 hammast x 9,525 mm
Netokaal ilma keti ja juhtplaadita	4,5 kg
Helirõhu tase L _{PA} (ISO 22868)	
kasutaja juures	99 dB(A)
Hälve K _{PA}	3 dB(A)
Mõõdetud helivõimsuse	
tase L _{WA} (ISO 22868)	110 dB(A)
Hälve K _{WA}	3 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse	
tase L _{WA} (ISO 2000/14/EC)	114 dB(A)
Vibratsioon a _{hv} (eesmine käepide)	
(ISO 22867)	max 7 m/s ²
Hälve K _{hv}	1,5 m/s ²
Vibratsioon a _{tv} (tagumine käepide)	
(ISO 22867)	max 6,5 m/s ²
Hälve K _{tv}	1,5 m/s ²
Süüteküünal	L8RTF
Elektroodide vahe	0,6 mm
Keti tüüp	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Saeplaadi tüüp	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumi!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

5. Enne kasutuselevõttu

Oht! Käivitage mootor alles siis, kui saag on täielikult kokku pandud.

Ettevaatust! Kandke keti käsitlemisel alati kaitsesekaid.

5.1 Juhtplaadi paigaldamine

Selleks et juhtplaat ja kett oleksid saaks, KASUTAGE AINULT ORIGINAALJUHTPLAATI. Õliava (joonis 2/A) peab olema mustusest ja jääkidest puhas.

1. Veenduge, et ketipidurihoob on tõmmatud tagasi, asendisse EI OLE RAKENDATUD (joonis 3A).
2. Eemaldage siinide kinnitusnurk (20). Võtke kate ära (joonis 3B).
3. Pöörake keti pinguldusratast (19) VASTUPÄEVA, kuni TIHVT (E) (väljaulatuv ots) asub oma lükkevahemiku lõpus ühendusvaltsi ja hammasratta suunas (joon. 3B/3C).
4. Asetage juhtplaadi sälguga ots plaadipoltide (F) otsa. Joondage juhtplaat selliselt, et REGULEERIMISTIHVT sobitub juhtplaadis olevasse avasse (G) (joon. 3C/3D).

5.2 SAEKETI PAIGALDAMINE:

1. Võtke kett silmusena lahti, kusjuures saehambad (A) on silmuses PÄRIPÄEVA suunatud (joonis 4A).
2. Tõmmake kett siduri (C) taga asuva veotähiku (B) ümber. Arvestage, et hammaste vahel olevad veohambad tuleb sisse panna (joonis 4B).
3. Sobitage lülid soonde (D) ja plaadi otsa ümber (joonis 4B).

MÄRKUS: Saekett võib pisut alla rippuda. See on normaalne.

4. Tõmmake juhtplaati ettepoole, kuni kett on tihedalt selle vastas. Kontrollige, kas kõik veohambad on plaadi soones.
5. Paigaldage sidurikate (joon. 5) ja pöörake siinide kinnitusnurka (20) selle kinnitamiseks päripäeva. Seejuures ei tohi kett juhtsiinilt maha libiseda. Keerake siini kinnitusnurk käsitsi kinni ja järgige juhiseid ketipinge seadistamiseks, nagu peatükis KETIPINGE SEADISTAMINE on kirjeldatud.

5.3 Ketipinge seadistamine

Saeketi õige pinge on äärmiselt oluline ja seda tuleb enne sae käivitamist ning saetööde jooksul üle kontrollida. Kui Te võtate endale aega, et saekett nõuetekohaselt seadistada, saate teha parmaid löikeid ja keti eluiga pikeneb. **Ettevaatust!** Kandke saeketiga ümber käies või keti seadistamisel alati eriti tugevaid kindaid.

1. Hoidke juhtsiini otsa ülespoole ja pöörake keti pinguldusratast (19) PÄRIPÄEVA, et keti pinget suurendada (joon. 5). Kui pöörake keti pinguldusratast VASTUPÄEVA, muutub keti pinge lõdvemaks. Kontrollige, kas kett on korralikult ümber juhtplaadi (joon. 6).
2. Pärast seadistamist hoidke plaadi otsa edasi ülespoole ja keerake siini kinnitusnurk (20) tugevasti kinni. Kett on õigesti pinguldatud juhul, kui see on tihedalt oma kohal ja seda saab käega terve ringi tõmmata.

Märkus: kui ketti saab ainult raskesti ümber juhtplaadi pöörata või see blokeerub täiesti kinni, on kett liiga pingul. Tehke järgmised väikesed seadistused:

1. Keerake plaadi kinnitusnurk (20) ½ pöörde võrra lahti. Laske ketipinget järgi, pöörates keti pinguldusratast (19) aeglaselt VASTUPÄEVA. Tõmmake ketti plaadil edasi ja tagasi. Tehke seda seni, kuni kett liigub takistusteta, kuid on tihedalt oma kohal. Suurendage pinget, pöörates keti pinguldusratast PÄRIPÄEVA.
2. Kui saekett on õigesti pinguldatud, hoidke plaadi otsa ülespoole ja keerake plaadi kinnitusnurk (20) tugevasti kinni.

MÄRKUS: Uus saekett venib, nii et seda tuleb umbes viie löikamise järel pingutada. See on uute kettide puhul normaalne ja edaspidiste reguleerimiste intervall väheneb.

MÄRKUS: Kui saekett on LIIGA LÖTV või LIIGA PINGUL, kuluvad veotähik, juhtplaat, kett ja väärtvõllilaager kiiremini. Joonisel 6 on nähe õige pinge A (külmalt) ja pinge B (soojalt). Joonisel C on kett liiga lõtv.

5.4 Kütusesegu ja õli

Kütus

Kasutage optimaalsete tulemuste saavutamiseks tavalist, pliivaba kütust, segatuna spetsiaalse kahetaktiõliga.

Kütusesegu

Segage kütust kahetaktiõliga sobivas anumask. Raputage anumast, et kõik hoolikalt segada.

Märkus: ärge kasutage selle sae jaoks kunagi puhast bensiini. See kahjustab mootorit ja te kaotate garantiinõudeõiguse sellele tootele. Ärge kasutage kütusesegu, mis on seisnud kauem kui 90 päeva.

Märkus: kasutada tuleb spetsiaalset, õhkjahutusega 2-taktiliste mootorite kahetaktiõli seguvahekorraga 1:40. Ärge kasutage kahetaktiõli tooteid, mille seguvahekord on 1:100. Ebapiisav õlitamine kahjustab mootorit ja te kaotate sel juhul garantiinõudeõiguse mootorile.

Soovitavad kütusesegud

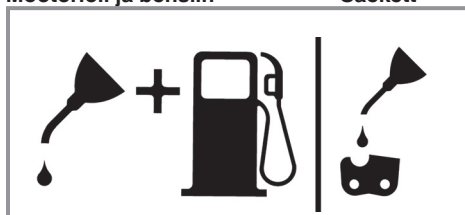
Mõned tavalised bensiinid on segatud lisanditega, näiteks alkoholi- ja eeterühenditega, et need vastaksid puhaste heitgaaside normidele. Mootor töötab rahuldavalt iga autodes kasutamiseks ette nähtud bensiinitüübiga, ka hapnikuga rikastatud bensiiniga. Kasutage soovitatavalt pliivaba normaalbensiini.

Keti ja juhtplaadi õlitamine

Iga kord, kui lisate kütusepaaki bensiini, tuleb täita ka ketiõlipaak. Selleks on soovitatav kasutada standardset ketiõli.

Mootoriõli ja bensiin

Saekett



Segu 40:1

Ainult õli

Kontrollimine enne mootori käivitamist

Oht! Ärge käivitage ega kasutage saagi kunagi, kui plaat ja kett ei ole õigesti paigaldatud.

1. Täitke kütusepaak (21) õige kütuseseguga (joonis 4).

2. Täitke õlipaak (22) ketiõliga (joonis 4).

Pärast keti- ja õlipaagi täitmist keerake paagikork käsitsi kinni. Ärge kasutage selleks tööriistu.

6. Käitamine

Kontrollige seadet enne kasutamist võimalike kahjustuste osas ja ärge kasutage, kui see on kahjustunud. Seadet tohib käivitada ainult aktiveeritud ketipiduri korral. Ketipidur on aktiveeritud, kui pidurihoob (6) on ettepoole surutud.

Talitusviisi selgitus, vt – Ketipiduri kontrollimine – staatiline kontroll.

6.1 Ketipidur

Kettsaag on varustatud ketipiduriga, mis vähendab tagasilöövide tõttu tekkivat vigastusohu. Pidur aktiveerub, kui käekaitsele (6) avaldatakse survet. See juhtub näiteks siis, kui tagasilöögi korral operaatori käsi lööb vastu käekaitset (6). Piduri aktiveerumisel peatub kett (3) järsult.

Hoiatus! Ketipiduri eesmärk on küll vähendada tagasilöövide tõttu tekkivat vigastusohu, kuid see ei paku vastavat kaitset, kui saega hooletult töötatakse. Kontrollige korrapäraselt, kas ketipidur toimib nõuetekohaselt. Katsetage ketipidurit enne esimest löikamist, pärast mitut löikamist ja hoolustõid ning siis, kui kettsaag on saanud tugevaid lööke või maha kukkunud.

6.1.1 Ketipiduri kontrollimine (joonised 5A/5B/6)

Staatiline kontroll (seisatud mootoriga)

Ketipidur inaktiveeritud (kett (3) vabalt nihutatav)

1. Tõmmake eesmist käekaitset (6) eesmise käepideme (7) suunas. Eesmine käekaitse (6) peab kuuldavalt fikseeruma. (joonis 5A)
2. Ketti (3) peab saama juhtplaadil (2) nihutada.

Ketipidur aktiveeritud (kett (3) blokeeritud)

1. Vajutage eesmist käekaitset (6) juhtplaadi (2) suunas. Eesmine käekaitse (6) peab kuuldavalt fikseeruma. (joonis 5B)
2. Ketti (3) ei tohi olla võimalik juhtplaadil (2) nihutada.

Märkus: eesmine käekaitse (6) peaks mõlemas asendis fikseeruma. Kui tunnete tugevat takistust või eesmine käekaitse (6) ei fikseeru, ärge kasutage saagi. Viige see volitatud klienditeenindusse remonti.

Dünaamiline kontroll (mootor käivitatakse)

1. Pange saag tugevale tasasele pinnale.
2. Hoidke vasaku käega eesmisest käepidemest (7) kinni.
3. Käivitage kettsaag käivitamise juhise järgi. (vt 6.2 või 6.3)
4. Inaktiveerige ketipidur (tõmmake eesmist käekaitset (6) eesmise käepideme (7) suunas). (joonis 5A)
5. Võtke parema käega tagumisest käepidemest (8) kinni.
6. Andke lühikese soojendusfaasi järel täisgaasi. Vajutage vasaku käe seljaga eesmist käekaitset (6) juhtplaadi (2) suunas. Seeläbi aktiveeritakse ketipidur. (joonis 6)

Oht! Aktiveerige ketipidur aeglaselt ja ettevaatlikult. Hoidke saagi mõlema käega kinni ja jälgige, et haare oleks kindel. Saag ei tohi esemete vastu puutuda.

7. Kett (3) peab järsult peatuma. Laske kohe gaasihoob (11) lahti, kui kett (3) seisab.

Oht! Kui kett (3) ei peatu, lülitage mootor välja ja viige saag remontimiseks volitatud klienditeenindusse.

6.1.2 Siduri kontrollimine

Kontrollige siduri talitlust korrapäraselt. Kontrollige sidurit enne esimest lõikamist, pärast mitut lõikamist ja hooldustöid ning siis, kui kettsaag on saanud tugevaid lööke või maha kukkunud.

1. Käivitage kettsaag käivitamise juhise järgi. (vt 6.2 või 6.3)
2. Vajutage korra gaasihooba (11) ja laske see uuesti lahti veendumaks, et seguklapi lukustus on vabastatud ja mootor töötab tühikäigul.
3. Kett (3) peab tühikäigul peatuma. Sidur on konstrueeritud nii, et tühikäigu pöörlemisageduse suurendamisel 1,25 korda ei tohi olla keti liikumist märgata.

Oht! Kui kett (3) ei peatu, lülitage mootor välja ja viige saag remontimiseks volitatud klienditeenindusse.

Oht! Enne mootori käivitamist aktiveerige alati ketipidur (6).

6.2 Käivitamine külma mootoriga (7A-7D)

Täitke paak mõõdetud koguse bensiini-õliseguga. (vt punkti 5.3)

1. Asetage seade kõvale, tasasele pinnale.
2. Lülitage toitelüliti (10) asendisse „I”. (joonis 7A)
3. Vajutage 10 korda (mehaanilist) kütusepumpa (joonis 6/ 25).
4. Tõmmake õhuklapi hoob (13) välja (joonis 7B).

Märkus: Õhuklapi hooba I (13) tõmmates avatakse natuke ka seguklapp ja lukustatakse selles asendis. Selle tagajärjeks on tühikäigu pöörlemisageduse suurenemine, saag käivitub kiiremini.

5. Hoidke seadet korralikult kinni ja tõmmake starteri käepide (9) kuni esimese takistuseni välja. Tõmmake nüüd starteri käepidet (9) kiiresti kolm korda. (joonis 7C/7D)
6. Vajutage õhuklapi hoob (13) sisse.
7. Hoidke seadet korralikult kinni ja tõmmake starteri käepide (9) kuni esimese takistuseni välja. Tõmmake nüüd starteri käepidet (9) kiiresti mitu korda, kuni mootor käivitub. (joonis 7D).

Märkus: ärge laske starteri käepidemel (9) tagasi paiskuda. See võib põhjustada kahjustusi. Kui mootor on käivitatud, laske seadmel u 10 sekundit soojaks töötada.

Hoiatus! Veidi avatud seguklapi tõttu hakkab lõiketööriist käivitatud mootori korral tööle. Vajutage korra gaasihooba (11). Seguklapi lukustus vabastatakse ja mootor hakkab tööle tühikäigul. (joonis 7C).

8. Kui mootor ei käivitu starteri käepideme 8 tõmbe järel, korra etappe 1 kuni 7.

Tähelepanu! Kui mootor ka pärast mitmeid katsmeid ei käivitu, lugege peatükki „Mootori rikete kõrvaldamine”.

Tähelepanu! Tõmmake starteri käepideme nööri alati otse välja. Kui te tõmbate nööri välja nurga alla, tekib aasas hõõrdumine. Hõõrdumine nühib nööri läbi ja see kulub kiiresti ära. Hoidke nööri sissetõmbumise ajal alati starteri käepidemest kinni. Ärge laske starteri käepidet kunagi väljatõmmatud olekust kiiresti tagasi.

6.3 Käivitamine sooja mootoriga (7A-7D)

(seade on seisnud vähem kui 15–20 min)

1. Asetage seade kõvale, tasasele pinnale.
2. Lülitage toitelüliti (10) asendisse „I”. (joonis 7A)
3. Hoidke seadet korralikult kinni ja tõmmake starteri käepide (9) kuni esimese takistuseni välja. Tõmmake nüüd starteri käepidet (9) kiiresti mitu korda, kuni mootor käivitub. Seade peaks 1-2 tõmbega käivituma. Kui mootor ei ole 6 tõmbe järel käivitatunud, korrake punktis 6.2 kirjeldatud etappe 1–7. (joonis 7D).

6.4 MOOTORI SEISKAMINE

1. Vabastage gaasihoob ja oodake, kuni mootor läheb üle tühikäigule.
2. Mootori seiskamiseks tõmmake STOPP-lüliti alla.

Märkus: Mootori seiskamiseks hädalukorras aktiveerige ketipidur ja seadke toitelüliti asendisse “Stop (0)”.

6.5 ÜLDISED JUHISED SAEGA TÖÖTAMISEKS

Oht! Puu langetamine ilma vastava ettevalmistuseta ei ole lubatud!

LANGETAMINE

- Langetamine tähendab puu mahasaagimist. Väikeseid puid läbimõelduga 15–18 cm saetakse tavaliselt maha ühe lõikega. Suuremate puude puhul tuleb kasutada saetud sälgude abi. Sälgu määravad suuna, kuhu puu kukub.
- Enne lõikamist tuleb kavandada ja vabaks jätta taganemistee (A). Taganemistee peaks olema puu oletatavale kukkumissuunale diagonaalis vastupidises suunas, nagu on kujutatud joonisel 8.
- Puu langetamisel mäeküljel peab mootorsaag kasutaja seisma tõusval nõlval, kuna on väga tõenäoline, et puu veereb või libiseb pärast langetamist mäest alla.
- Puu kukkumissuund (B) määratakse saetud sälguga. Puu kukkumistee hindamiseks arvestage suuremate okste asetust ja puu loomulikku kallet (joonis 8).
- Ärge langetage puid, kui puhub tugev või muutliku suunaga tuul või kui on oht kahjustada omandit. Konsulteerige puude langetamise asjus erialaspetsialistiga. Ärge langetage puud, kui see võib sattuda juhtmetesse, ning kooskõlastage see enne puu langetamist vastavas pädevas asutuses.

ÜLDISED JUHTNÕÖRID PUUDE LANGETAMISEKS (joonis 9)

Tavaliselt koosneb langetamine kahest põhilisest lõikest: sälgust (C) ja langetuslõikest (D).

- Alustage ülemise sälguga (C) puu kukkumisküljel (E). Pange seejuures tähele, et Te ei lõikaks alumist lõiget liiga sügavale puutüvesse. Salk (C) peaks olema nii sügav, et tekiks piisava laiuse ja tugevusega toetuspunkt (F). Salk peaks olema piisavalt lai, et kontrollida puu kukkumist võimalikult kaua.
- Ärge astuge kunagi puu ette, millesse on lõigatud salk. Sooritage langetuslõige (D) puu teisel küljel umbes 3–5 cm sälgu alumisest äärest (C) kõrgemal. Ärge saagige puutüve kunagi täiesti läbi. Jätke alati üks toetusriba. Toetusriba F hoiab puud. Kui tüvi täiesti läbi lõigata, siis ei suuda te kukkumissuunda enam kontrollida. Asetage lõikesse kiil või langetuslabidas veel enne, kui puu ebapüsivaks muutub ja liikuma hakkab. Siis ei saa juhtplaat langetuslõikesse kinni kiiluda, kui Te kukkumissuuna valesti hinnanud olete. Ärge laske enne puu ümbertõukamist puu kukkumiskiirkonda pealtvaatajaid.
- Enne viimase lõike sooritamist kontrollige, kas kukkumiskiirkonnas on pealtvaatajaid, loomi või takistusi.

LANGETUSLÕIGE

- Vältige plaadi või keti kinnikiilumist (B) lõikesse puu- või plastkiiludega (A). Kiilud kontrollivad ka kukkumist (joonis 10).
- Kui lõigatava puu läbimõõt on suurem kui plaadipikkus, tehke kaks lõiget vastavalt joonisele (joonis 11).
- Kui langetuslõige läheneb toetusribale, hakkab puu kukkuma. Kohe, kui puu kukkuma hakkab, tõmmake saag lõikest välja, seisake mootor, pange mootorsaag käest ja minge piirkonnast taganemisteed pidi ära (joonis 8).

LAASIMINE

- Langetatud puud laasitakse. Eemaldage oksad, millele tüvi toetub (A), alles siis, kui tüvi on järgatud (joonis 12). Pinge all olevaid oksa tuleb lõigata alt üles, et mootorsaag kinni ei kiiluks.
- Ärge lõigake kunagi puuks ise puutüvel seistes.

JÄRKAMINE

- Järgake langetatud puutüvi. Pange tähele, et Teil oleks hea tööasend ja Te seisaksite tüvest ülevalpool, kui Te kallakul saete. Tüvi

peaks võimalusel toetatud olema, et lõigatav ots ei oleks maapinnal. Kui tüve mõlemad otsad on toetatud ja Teil tuleb keskelt lõigata, siis tehke tüvele ülevalt pool lõiget ja seejärel lõige alt üles. See takistab plaadi ja keti tüvesse kinnikiilumist. Pange seejuures tähele, et tüve läbilõikamisel ei lõikaks kett maad, sest seetõttu muutub kett kiiresti nüriks. Seiske järkamisel alati nõlvaku ülemisel poolel.

1. Tüvi on kogupikkuses toetatud: lõigake ülevalt ja pange tähele, et Te maapinda ei lõikaks (joonis 13A).

2. Tüvi on ühest otsast toetatud: lõigake kõigepealt 1/3 tüve läbimõõdust altpoolt ülespoole murdumise vältimiseks. Seejärel lõigake kinnikiilumise vältimiseks ülevalt esimese lõikeni (joonis 13B).

3. Tüvi on mõlemast otsast toetatud: lõigake kõigepealt 1/3 tüve läbimõõdust ülaltpoolt allapoole murdumise vältimiseks. Seejärel lõigake kinnikiilumise vältimiseks altpoolt esimese lõikeni (joonis 13C).

- Parim meetod puutüve järkamiseks on saepuki abil. Kui see ei ole võimalik, peaks tüve oksajuppide või tugipakkude abil üles tõstma ja toetama. Veenduge, et lõigatav tüvi on kindlalt toetatud.

JÄRKAMINE SAEPUKIL (joonis 14)

Teie turvalisuse huvides ja saagimistööde lihtsustamiseks on vertikaalsel lõikamisel vajalik õige asend.

- Hoidke saagi mõlemaga käega ja juhtige see lõikamisel oma kehast paremalt poolt mööda.
- Hoidke vasak käsi võimalikult otse.
- Jaotage oma raskus mõlemale jalale.

Ettevaatus! Saagimistööde ajal jälgige alati, et saekett ja juhtplaat oleksid piisavalt õlitatud.

7. Puhastus, hooldus, ladustamine ja varuosade tellimine

Enne iga puhastus- ja hooldustööd tõmmake süüteküünla pistik pistikupesast välja.

7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseadeldised, õhutusavad ja mootorikorpust nii tolmu- ja mustusevabad kui võimalik. Pühkige seadet puhta lapiga või kasutage madala survega suruõhku.
- Soovitame seadet pärast iga kasutamist kohe puhastada.
- Puhastage seadet korrapäraselt niiske lapi ja vähese vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme kunstmaterjalist detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda.

7.2 Hooldus

Hoiatus! Kõiki kettsae tehnilisi hooldustöid, välja arvatud selles kasutusjuhendis nimetatud punktid, võib teostada ainult volitatud klienditeenindus.

7.2.1 Õhufilter

Märkus: ärge kasutage saagi kunagi ilma õhufiltrita. Muidu tõmmatakse tolm ja mustus mootoris ja see saab kahjustada. Hoidke õhufilter puhas! Õhufiltrit tuleb iga 20 töötunni järel puhastada või vahetada.

Õhufiltri puhastamine (joonised 15A/15B)

- Eemaldage ülemine õhufiltrikate (14), selleks eemaldage kate kinnituskruvi (A). Siis saab kate ära võtta (joonis 15A).
- Tõstke õhufilter (15) välja (joonis 15B).
- Puhastage õhufilter. Peske filtrit puhta sooja seebilahusega. Laske sellel õhu käes täielikult kuivada.

Märkus: mõistlik on hoida tagavaraks varufiltrit.

- Pange õhufilter sisse. Pange õhufiltrikate (14) peale. Pange seejuures tähele, et kate oleks täpselt kohale pandud. Keerake kate kinnituskruvi kinni.

7.2.2 Kütusefilter (joonis 15C)

Märkus: ärge kasutage saagi kunagi ilma kütusefiltrita. Iga 100 töötunni järel tuleb kütusefiltrit puhastada või see kahjustuse korral välja vahetada. Enne filtri väljavahetamist tühjendage kütusepaak täielikult.

1. Võtke kütusepaagi kork pealt.
2. Painutage pehme traat sirgeks.
3. Pistke see kütusepaagi avasse ja haakige kütusevoolik külge. Tõmmake kütusevoolik ettevaatlikult avani, kuni saate sellest sõrmedega kinni võtta.

Märkus: ärge tõmmake voolikut täielikult paagist välja.

4. Võtke filter paagist välja.
5. Eemaldage filter keerates ja puhastage. Kui filter on kahjustunud, siis kõrvaldage see.
6. Pange uus või puhastatud filter sisse. Pistke filtri üks ots paagi avasse. Veenduge, et filter asub paagi alumises nurgas. Lükake filter pika kruvikeerajaga oma õigele kohale.
7. Täitke kütusepaak värske kütuseseguga. Vaadake lõiku KÜTUSESEGU JA ÕLI. Asetage paagi kaas kohale.

7.2.3 Süüteküünal (joonised 15A/15B)

Märkus: et saemootor oleks töökorras, peab süüteküünal olema puhas ja õige elektrodide vahega. Süüteküünal tuleb iga 20 töötunni järel puhastada või vahetada.

1. Seadke toitelüliti asendisse „Stopp (0)“.
2. Eemaldage õhufiltrikate (14), selleks eemaldage katte kinnituskruvi (A). Siis saab katte ära võtta (joonis 15A).
3. Eemaldage õhufilter (15) (joonis 15B).
4. Tõmmake süütejuhe (C) samaaegse tõmbamise ja keeramisega süüteküünalt ära (joonis 15B).
5. Eemaldage süüteküünal küünlavõtmega.
6. Puhastage süüteküünal vasktraatharjaga või pange uus süüteküünal.

7.2.4 Karburaatori reguleerimine

Karburaator on tootja poolt optimaalsele võimsusele reguleeritud. Kui peaks täiendavad reguleerimist vaja olema, viige saag volitatud klienditeenindusse.

Märkus: te ei tohi ise teha karburaatoril mingeid seadistusi!

7.2.5 Juhtplaat

- Määrige juhtplaadi tähte iga 10 töötunni järel. See on vajalik teie kettsae optimaalse võimsuse saavutamiseks. (joonis 16) Puhastage õlitusava, asetage määrdeprits (ei kuulu tarnekomplekti) paika ja pumbake määrde laagrisse, kuni seda välisküljelt välja tuleb.

- Puhastage soont, kus kett liigub, ja õli sisenedisava korrapäraselt kaubanduses saadaoleva puhastustööriistaga. (joonis 17A) See on oluline juhtplaadi ja keti optimaalse määrimise tagamiseks töö ajal.
- Eemaldage juhtplaadilt (2) sakid ja teravad servad, viilides ettevaatlikult lapikviiliga. (joonis 17B)
- Pöörake juhtplaati (2) iga 8 töötunni järel, et see kuluks ülemiselt ja alumiselt poolel ühtlaselt.

Õlikanalid

Plaadi õlikanaleid tuleks puhastada, et tagada plaadi ja keti nõuetekohane õlitamine töö ajal.

Märkus: õlikanalite seisukorda saab lihtsalt kontrollida. Kui õlikanalid on puhtad, pritsib kett mõni sekund pärast sae käivitamist automaatselt õli. Sael on automaatne õlitussüsteem.

Automaatne ketiõlitus

Mootorsaag on varustatud hammasajami abil funktsioneeriva automaatse õlitussüsteemiga. See varustab plaati ja ketti automaatselt õige õlikogusega. Kui mootorit kiirendatakse, voolab ka õli juhtplaadile kiiremini.

Ketiõlitus on tehases optimaalselt reguleeritud. Kui peaks täiendavad reguleerimist vaja olema, viige saag volitatud klienditeenindusse. Kettsae alumisel poolel asub ketiõlituse reguleerimispolt (A) (joonis 21). Vasakule pööramine suurendab ketiõlitust. Paremale pööramine vähendab ketiõlitust.

Ketiõlituse kontrollimiseks hoidke kettsaagi ketiga paberilehe kohal ja andke mõne sekundi jooksul täisgaasi. Paberil on näha hetkel seatud õlikogus.

Kontrollige korrapäraselt, kas ketiõlitus toimib nõuetekohaselt. Katsetage ketiõlitust enne esimest lõikamist, pärast mitut lõikamist ja kindlasti pärast hooldustöid.

Keti õlitamine

Veenduge alati, et automaatne õlitussüsteem toimib õigesti. Hoolitsege selle eest, et õlipaak oleks alati täidetud.

Saetööde ajal peavad plaat ja kett olema alati piisavalt õlitatud, et vähendada hõõrdumist juhtplaadiga.

Plaat ja kett ei tohi kunagi olla ilma õlita. Kui kasutate saagi kuival või liiga vähese õliga, väheneb lõikevõimsus, lüheneb saeketi tööiga, kett muutub kiiresti nürks ja plaat kulub üleküümenemise tõttu

väga tugevasti. Liiga vähesed õli tunnete ära suitsu tekkest või plaadi värvimuutusest.

7.2.6 Ketid hooldus

Keti teritamine

Märkus: terav kett lõikab ilusa kujuga laaste. Kui kett tekitab saepuru, tuleb seda teritada.

Keti teritamiseks on vajalikud eritööriistad, mis tagavad nugade teritamise õige nurga all ja õigel sügavusel. Kettaagide kogeenematutele kasutajatele soovitame lasta saeketti teritada vastava klienditeeninduse spetsialistil kohapeal. Kui soovite oma saeketti ise teritada, ostke professionaalsest klienditeenindusest eritööriistad.

Keti teritamine (joonis 18)

Teritage ketti kaitsekinnaste ja ümara viiliga. Teritage otsi ainult väljapoole suunatud liigutustega (joonis 19) ja järgige andmeid vastavalt joonisele 18.

Pärast teritamist peavad kõik lõiketerad olema ühelaiused ja -pikkused.

Pärast iga 3–4 lõiketerade teritamist peate kontrollima puruhammade kõrgust ning vajadusel neid lameviiliga lühendama ning seejärel esiserva ümardama (joonis 20).

Viilide eesmised servad ümaraks.

7.3 Hoiundamine ja transport

Paigaldage enne kettsae transporti ja hoiundamist ketikaitse (4).

Märkus: ärge hoidke kettsaagi kunagi kauem kui 30 päeva, ilma et järgiksite järgnevaid samme.

Kettsae hoiulepanek

Kui kettsaagi ei kasutata kauem kui 30 päeva, tuleb see selleks ette valmistada. Muidu aurustub karburaatoris olev, ülejäänud kütus ja jätab endast maha kummilaadse sademe seadme põhja. See võib raskendada seadme käivitamist ja põhjustada vajaduse kulukate remonditööde järele.

1. Võtke kütusepaagi kork aeglaselt maha, et kütusemahutist võimalik rõhk välja lasta. Tühjendage kütusepaak ettevaatlikult.
2. Käivitage mootor ja laske sel töötada, kuni saag seiskub, et eemaldada karburaatorist kütus.

3. Laske mootoril jahtuda (umbes 5 minutit).
4. Puhastage masin põhjalikult.

Märkus: hoidke saagi kuivas kohas ja eemal võimalikest süüteallikatest, nt ahjust, gaasiga kuumaveeboilerist, gaasikuivatist jne.

Võtke seade pärast hoiundamist kasutusele, nagu on kirjeldatud lõigus „5. Enne kasutuselevõttu”.

Transportimine

- Rakendage ketipidur.
- Kindlustage kettsaag libisemise vastu, et vältida kütusekulu, kahjustusi või vigastusi.

7.4 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.isc-gmbh.info.

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Veaotsinguplaan

Probleem	Võimalik Põhjus	Kõrvaldamine
Mootor ei käivitunud või käivitub, aga ei tööta edasi.	- Vale käivitusprotseduur. - Liiga palju kütust põlemiskambris ebaõnnestunud käivituskatsete tõttu. - Vale karburaatori seadistus. - Tahmunud süüteküünl. - Ummistunud kütusefilter.	- Järgige selles juhendis toodud juhi-seid. - Enne käivitusprotsessi kordamist oodake u 30 minutit, kuni kütus on põlemiskambrist haihtunud. - Laske karburaatorit volitatud klienditeeninduses reguleerida. - Puhastage süüteküünl / reguleerige elektrootide vahet või pange uus süüteküünl. - Vahetage kütusefilter.
Mootor käivitub, aga ei tööta täie võimsusega.	- Õhuklapi hoova vale asend. - Määrdund õhufilter. - Vale karburaatori segu.	- Seadke hoob õigesse asendisse. - Eemaldage, puhastage ja paigaldage filter. - Laske karburaatorit volitatud klienditeeninduses reguleerida.
Mootor turtsub	- Valesti reguleeritud kütusesegu.	- Laske volitatud klienditeeninduses karburaatorit reguleerida.
Puudub võimsus koormuse korral	- Valesti reguleeritud süüteküünl.	- Puhastage/reguleerige süüteküünalt või vahetage see.
Mootor töötab hüp-peliselt	- Valesti reguleeritud kütusesegu.	- Laske volitatud klienditeeninduses karburaatorit reguleerida.
Liiga palju suitsu	- Vale küttesegu.	- Kasutage õige küttesegu (vahekorras 40:1).
Puudub võimsus koormuse korral	- Kett on nüri - Kett on lõtv	- Teritage ketti või pange uus kett - Pingutage ketti
Mootor sureb välja	- Bensiinipaak on tühi - Kütusefilter on paagis vales asendis	- Täitke bensiinipaak - Pange bensiinipaak täiesti täis või seadke kütusefilter bensiinipaagis teise asendisse
Ebapiisav ketiõlitus (plaat ja kett lähivad kuumaks)	- Ketiõlipaak on tühi. - Õli sisenemisava on ummistunud.	- Täitke ketiõlipaak. - Puhastage õli sisenemisava / puhastage juhtplaadi soon.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult iSC GmbH loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Juhtplaat, süüteküünlal, õhufilter, bensiinifilter
Kulumaterjal / Kuluosad*	Saekett
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.isc-gmbh.info. Märki-gekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.

Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil või kauplusesse, kust Te seadme ostsite. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks iseseisvaks tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida allpool nimetatud tootja lubab oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega.
Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Seetõttu ei kehti garantiileping juhul, kui seadet kasutatakse garantiiajal ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
 - kahjud, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmise tõttu ebaharilike keskkonnatingimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu.
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekoormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine), võõrkehade (nt liiv, kivid või tolmu, transpordikahjustused) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel).
 - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel.
4. Garantiiaeg on 60 kuud ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: www.isc-gmbh.info. Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.

Satura rādītājs

1. Drošības norādījumi
2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts
3. Mērķim atbilstoša lietošana
4. Tehniskie rādītāji
5. Pirms lietošanas
6. Lietošana
7. Tīrīšana, apkope, glabāšana un rezerves daļu pasūtīšana
8. Utilizācija un otrreizējā izmantošana
9. Trūkumu noteikšanas plāns

Bīstami!

Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus, tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzī ar šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

1. Drošības norādījumi

Ar atbilstošajiem drošības norādījumiem iepazīstieties pievienotajā burtiņiņā.

Bīstami!

Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Neievērojot drošības norādījumus un instrukcijas, var gūt elektrisko triecienu, apdegumus un/vai smagas traumas. **Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai tos nepieciešamības gadījumā varētu izmantot nākotnē.**

2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts**2.1 Ierīces apraksts (1.-21. att.)**

1. Motora mezgls
2. Vadsliede
3. Zāģa ķēde
4. Ķēdes aizsargs
5. Aizdedzes sveces atslēga
6. Priekšējais roku aizsargs (ķēdes bremzes svira)
7. Priekšējais rokturis
8. Aizmugurējais rokturis
9. Startera rokturis
10. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
11. Akseleratora svira
12. Akseleratora sviras bloķētājs
13. Gaisa vārsta piedziņas svira
14. Gaisa filtra apvalks
15. Gaisa filtrs
16. Aizdedzes svece
17. Robots atturis
18. Ķēdes uztvērējs
19. Ķēdes zvaigznīte
20. Slīdes stiprinātājrītenis
21. Degvielas tvertnes vāciņš
22. Eļļas tvertnes vāciņš

23. Jaukšanas pudele

24. Skrūvgriezis

25. Degvielas sūknis (degvielas uzpildes ierīce)

Drošības funkcijas (1.a/1.b att.)

- 3 ZĀĢA ĶĒDE AR MAZU ATSITIENU ar īpaši izstrādātiem aizsargmehānismiem palīdz samazināt atsietena spēkus un labāk tos apvaldīt.
- 6 ĶĒDES BREMZES SVIRA / ROKU AIZSARGS aizsargā operatora kreiso roku, ja zāģa darbības laikā tā noslīd no priekšējā roktura. ĶĒDES BREMZE ir drošības funkcija trauma mazināšanai saistībā ar atsietieniem, apturot zāģa ķēdes darbību dažu milisekunžu laikā. To iedarbina ĶĒDES BREMZES SVIRA.
- 10 APTURĒŠANAS SLĒDZIS uzreiz apstādina dzinēju, kad tas tiek izslēgts. Apturēšanas slēdzim ir jābūt novietotam pozīcijā IESL., lai (atkārtoti) iedarbinātu dzinēju.
- 12 AKSELERATORA SVIRAS BLOĶĒTĀJS novērš dzinēja nejaušu paātrinājumu. Akseleratora sviru var nospiegt tikai tad, kad ir nospiežs akseleratora sviras bloķētājs.
- 18 ĶĒDES UZTVĒRĒJS mazina trauma risku, ja dzinēja darbības laikā zāģa ķēde saplīst vai nošļūk. Ķēdes uztvērējam ir jāuztver sitošās ķēde.

Norādījums! iepazīstieties ar zāģi un tā detaļām.

2.2 Piegādes komplekts

Lūdzam pārbaudīt, vai prece ir piegādāta pilnībā atbilstoši piegādes komplektācijas aprakstam. Ja preces komplektācija nav pilnīga, lūdzam vērsties mūsu apkopes centrā vai tirdzniecības vietā, kur Jūs ierīci iegādājāties, piecu darba dienu laikā no preces iegādes brīža, uzrādot derīgu pirkuma dokumentu. Lūdzam ņemt vērā garantijas tabulu, kas ir pievienota šīs instrukcijas beigās sadaļā, kurā sniegta informācija par apkalpošanu.

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet no tā ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīces un piederumu daļas transportēšanas laikā nav bojātas.
- Pēc iespējas uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

Bīstami!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvē un sīkām detaļām! Pastāv norišanas un nosmakšanas risks!

- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Drošības norādījumi

3. Mērķim atbilstoša lietošana

Ķēde atbilstoši noteikumiem ir paredzēta vienīgi koksnes zāģēšanai. Koku zāģēšanu drīkst veikt tikai tad, ja ir atbilstīga izglītība. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas vai nepareizas lietošanas dēļ.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Ikviens lietošana, kas pārsniedz minētos mērķus, nav noteikumiem atbilstoša. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

Lūdzam ņemt vērā to, ka mūsu ierīces atbilstoši priekšrakstam nav konstruētas profesionālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemsimies nekādu garantiju, ja ierīce izmantota komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamlīdzīgos papilddarbos.

Uzmanību! Atlikušie riski

Pat ja šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas atlikušie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un izpildījumu var rasties šādi riski:

1. grieztas brūces pēc saskares ar neaizsargātu, piemēram, rotējošu, zāģa ķēdi;
2. grieztas brūces atsitiena vai citu neparedzētu vadslīdes kustību dēļ;
3. traumas, ko rada zāģa ķēdes aizmestas detaļas;
4. traumas, ko rada zāģējamā materiāla aizmestas detaļas;
5. dzirdes bojājumi, ja nelieto norādītos dzirdes aizsargus;
6. elpošanas traucējumi, ja ieelpo kaitīgās gāzes, un ādas traumas saskarē ar benzīnu.

4. Tehniskie rādītāji

Dzinēja darba tilpums	41 cm ³
Dzinēja maksimālā jauda	1,3 kW
Zāģējuma garums	33,5 cm
Vadslīdes garums	14" (35 cm)
Ķēdes dalījums	(3/8") 9,525 mm
Ķēdes biezums	(0,05") 1,27 mm
Apgriezienu skaits tukšgaitā	3100 ± 300 apgr./min.
Maksimālais apgriezienu skaits ar zāģēšanas komplektu	11 000 apgr./min.
Maks. ķēdes ātrums	21 m/s
Tvertnes tilpums	260 cm ³
Eļļas tvertnes tilpums	210 cm ³
Pretvibrācijas funkcija	jā
Ķēdes rata zobi	6 zobi x 9,525 mm
Neto svars bez ķēdes un vadslīdes	4,5 kg
Skaņas spiediena līmenis L _{PA} (ISO 22868) operatora atrašanās vietā	99 dB(A)
Kļūda K _{PA}	3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis L _{WA} , izmērītais (ISO 22868)	110 dB(A)
Kļūda K _{WA}	3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis L _{WA} , garantētais (ISO 2000/14/EK)	114 dB(A)
Vibrācija a _{rw} (priekšējais rokturis) (ISO 22867)	maks. 7 m/s ²
Kļūda K _{rw}	1,5 m/s ²
Vibrācija ahv (aizmugures rokturis) (ISO 22867)	maks. 6,5 m/s ²
Kļūda K _{rw}	1,5 m/s ²
Aizdedzes svece	"L8RTF"
Elektrodu atstatums	0,6 mm
Ķēdes tips	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Slīdes tips	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Nodrošiniet, lai trokšņa rašanās un vibrācijas būtu minimālas!

- Izmantojiet tikai ierīces, kas ir nevainojamā kārtībā.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Savu darba veidu pielāgojiet ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Nepieciešamības gadījumā lieciet veikt ierīces pārbaudi.
- Izslēdziet ierīci, kad no nelietojat.
- Strādājiet cimdus.

5. Pirms lietošanas

Bīstami! Iedarbiniet dzinēju tikai tad, kad zāģis ir pilnīgi samontēts.

Uzmanību! Strādājot ar ķēdi, vienmēr lietojiet aizsargcimdus.

5.1. Vadsliedes pielikšana

Lai sliede un ķēde būtu apgādāta ar eļļu, izmantojiet tikai oriģinālo sliedi. Eļļošanas caurumam (2. attēls/A poz.) ir jābūt brīvam no netīrumiem un nogulumiem.

1. Pārļiecinieties, ka ķēdes bremses svira ir atvilktā pozīcijā ATVIENOTA (3A attēls).
2. Noņemiet sliedes stiprinājriteni (20). Noņemiet pārsegu (3B attēls).
3. Griežiet ķēdes spriegošanas riteni (19) PRETĒJI PULKSTENRĀDĪTĀJU KUSTĪBAS VIRZIENAM, līdz ZĀĢA STIPRINĀŠANAS PALĪGIERĪCE (E) (izvirzītais gals) atrodas bīdīšanas posma beigās sajūga veltņa un zobrata virzienā (3.B/3.C attēls).
4. Vadsliedes roboto galu uzlieciet uz sliedes tapām (F). Izlīdziniet sliedi tā, lai REGULĒŠANAS TAPA iederētos vadsliedes caurumā (G) (3C/3D attēls).

5.2. Zāģa ķēdes pielikšana

1. Izpletiet ķēdi cilpas veidā, turklāt griežējmalas (A) ir izlīdzinātas pulkstenrādītāja virzienā pa visu cilpu (4A attēls).
2. Aplieciet ķēdi ap zobratu (B) aiz sajūga (C). Ievērojiet, ka posmiem starp zobiem ir jābūt ievietotiem (4B attēls).
3. Dzenošos posmus ievadiet renītē (D) un aplieciet ap sliedes galu (4B attēls).

Norādījums: zāģa ķēde varētu mazliet nokarāties sliedes apakšējā daļā. Tas ir normāli.

4. Pavelciet vadsliedi uz priekšu, līdz ķēde cieši piekļaujas. Pārļiecinieties, ka visi dzenošie posmi atrodas sliedes renītē.
5. Uzlieciet sajūga pārsegu (5. attēls) un griežiet sliedes stiprinājriteni (20) pulkstenrādītāju kustības virzienā, lai to nostiprinātu. Turklāt ķēde nedrīkst noslīdēt no vadsliedes. Ar roku nostipriniet sliedes stiprinājriteni un ievērojiet norādījumus par ķēdes spriegojumu, kā minēts sadaļā ĶĒDES SPRIEGOJUMA REGULĒŠANA.

5.3. Ķēdes spriegojuma regulēšana

Zāģa ķēdes pareizs spriegojums ir ļoti svarīgs, un tas jāpārbauda pirms zāģa iedarbināšanas un visu zāģēšanas darbu laikā. Ja vēltisiet laiku zāģa ķēdes pienācīgai noregulēšanai, varēsiet veikt labākus zāģējumus un pagarināt ķēdes darbмūžu. **Uzmanību!** Strādājot ar zāģa ķēdi vai regulējot ķēdi, vienmēr lietojiet īpaši izturīgus cimdus.

1. Turiet vadsliedes galu uz augšu un griežiet ķēdes spriegošanas riteni (19) PULKSTENRĀDĪTĀJU KUSTĪBAS VIRZIENĀ, lai palielinātu ķēdes spriegojumu (5. attēls). Griežot ķēdes spriegošanas riteni PRETĒJI PULKSTENRĀDĪTĀJU KUSTĪBAS VIRZIENAM, ķēdes spriegojums kļūst vājāks. Pārbaudiet, vai ķēde ir pilnīgi aplikta ap vadsliedi (6. attēls).
2. Pēc regulēšanas, joprojām turot sliedes galu uz augšu, stingri pievelciet sliedes stiprinājriteni (20). Ķēdes spriegojums ir pareizs, ja tā cieši piekļaujas slidei un to var pavilkt ar roku.

Norādījums: Ja ķēdi ir grūti pavilkt ap vadsliedi vai tā bloķējas, ķēde ir nostiepta par stingru. Veiciet šādus nelielus regulējumus:

1. Atgriežiet sliedes stiprinājriteni (20) par pusapgriezienu. Samaziniet ķēdes spriegojumu, lēnām griežot ķēdes spriegošanas riteni (19) PRETĒJI PULKSTENRĀDĪTĀJU KUSTĪBAS VIRZIENAM. Velciet ķēdi uz sliedes turp un atpakaļ. Veiciet šīs darbības, kamēr ķēdi iespējams netraucēti virzīt, taču tā aizvien cieši piekļaujas slidei. Palieliniet spriegojumu, griežot ķēdes spriegošanas riteni PULKSTENRĀDĪTĀJU KUSTĪBAS VIRZIENĀ.
2. Kad zāģa ķēde ir pareizi nospriegota, turiet sliedes galu uz augšu un stingri pievelciet sliedes stiprinājriteni (20).

Norādījums! Jauna zāģa ķēde izstiepijas, tāpēc pēc apm. 5 zāģējumiem tā ir jāpieregulē. Šāda parādība jaunām ķēdēm ir parasta lieta, un nākamo regulējumu intervāls palielinās.

Norādījums! Ja zāģa ķēde ir noregulēta par vaļīgu vai par stingru, ātrāk nolietojas dzenošais zobrats, vadsliede, ķēde un kloķvārpstas guļņi. 6. attēlā ir parādīts pareizais spriegojums A (aukstais stāvoklis) un spriegojums B (siltais stāvoklis). C attēlā ir redzama pārāk vaļīga ķēde.

5.4. Degviela un eļļa

Degviela

Lai sasniegtu vislabākos darba rezultātus, izmantotiet degvielu bez svina, kas ir sajaukta ar īpašu divtaktu motoreļļu.

Degvielas maisījums

Sajauciet degvielu ar divtaktu dzinēja eļļu piemērotā traukā. Sakratiet trauku, lai visu rūpīgi sajauktu.

Norāde. Šim zāģim nekad neizmantojiet tīru benzīnu. Šādā veidā tiek bojāts dzinējs un tiek zaudētas šī ražojuma garantijas tiesības. Neizmantojiet degvielas maisījumu, kas ir uzglabāts ilgāk par 90 dienām.

Norāde. Ir jāizmanto īpaša divtaktu motoreļļa, kas ir paredzēta divtaktu dzinējiem ar gaisa dzesēšanu proporcijā 1:40. Neizmantojiet divtaktu motoreļļu ar sajaukšanas proporciju 1:100. Nepietiekama eļļošana bojā motoru un tiek zaudētas motora garantijas tiesības.

Ieteicamā degviela

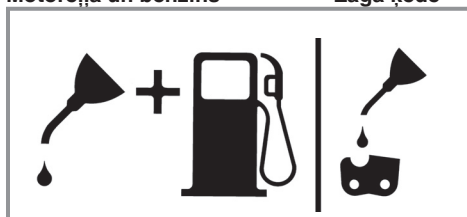
Daži parastie benzīni ir sajaukti ar piemaisījumiem, piem., spirta vai ētera savienojumiem, lai atbilstu tīru izplūdes gāzu normām. Dzinējs apmierinoši darbojas ar visu veidu benzīnu savas piedziņas darbināšanai, arī ar benzīnu, kas ir bagātināts ar skābekli. Ieteicams izmantot parasto benzīnu bez svina.

Ķēdes un vadslīdes eļļošana

Katru reizi, kad degvielas tvertni uzpilda ar benzīnu, ir jāpapildina arī ķēdes eļļas tvertne. Šim nolūkam ir ieteicams izmantot parasto ķēdes eļļu.

Motoreļļa un benzīns

Zāģa ķēde



Maisījums 1:40

Tikai eļļa

Pārbaudes, kas ir veicamas pirms dzinēja iedarbināšanas

Bīstami! Nekad neiedarbiniet vai nelietojiet zāģi, ja sliede vai ķēde nav pareizi uzmontēta.

1. Degvielas tvertni (21) uzpildiet ar pareizo degvielas maisījumu (4. att.).
2. Eļļas tvertni (22) uzpildiet ar ķēdes eļļu (4. att.).

Pēc ķēdes eļļas un degvielas tvertnes piepildīšanas pievelciet ar roku tvertnes vāku. Šim nolūkam neizmantojiet instrumentu.

6. Lietošana

Pirms lietošanas pārbaudiet ierīci, vai tai nav bojājumu, un lietojiet to tikai tad, ja bojājumu nav. Ierīci drīkst iedarbināt tikai ar aktivizētu ķēdes bremzi. Ķēdes bremze ir aktivizēta, ja bremzes svira (6) ir nospiesta uz priekšu.

Darbības principa skaidrojums, skat. "Ķēdes bremzes pārbaude – statiskā pārbaude".

6.1. Ķēdes bremze

Ķēdes zāģis ir aprīkots ar ķēdes bremzi, kas mazina traumu gūšanas risku saistībā ar atsitienu risku. Bremze tiek aktivizēta, ja tiek spiests uz roku aizsarga (6). Piemēram, ja atsitienu gadījumā operatora roka uzsit roku aizsargam (6). Aktivizējot bremzi, ķēde strauji apstājas (3).

Brīdinājums! Lai gan ķēdes bremzes mērķis ir mazināt savainošanās risku, tomēr tā nevar sniegt piemērotu aizsardzību, ja ar zāģi strādā bezrūpīgi. Regulāri pārbaudiet, vai ķēdes bremze darbojas pienācīgi. Pārbaudiet ķēdes bremzi pirms pirmā zāģējuma, pēc vairākiem zāģējumiem, pēc apkopes darbiem un ja ķēdes zāģi ietekmē spēcīgi triecieni vai tas ir nokritis.

6.1.1. Ķēdes bremzes pārbaude (5.A/5.B/6. att.)

Statiskā pārbaude (ja ir noslāpēts motors)

Ķēdes bremze deaktivizēta (ķēde (3) brīvi pārbīdāma)

1. Velciet priekšējo roku aizsargu (6) priekšējā roktura virzienā (7). Priekšējam roku aizsargam (6) jātiek dzirdami fiksētam. (5.A attēls)
2. Ķēdi (3) jāspēj pārbīdīt uz vadslīdes (2).

Kēdes bremze aktivizēta (kēde (3) bloķēta)

1. Spiediet priekšējo roku aizsargu (6) vadslīdes virzienā (2). Priekšējam roku aizsargam (6) jātiek dzirdami fiksētam. (5.B attēls)
2. Kēdi (3) nedrīkst būt iespējams pārbīdīt uz vadslīdes (2).

Norāde. Priekšējam roku aizsargam (6) vajadzētu tikt fiksētam abās pozīcijās. Ja jūtat spēcīgu pretestību vai priekšējais roku aizsargs (6) netiek fiksēts, neizmantojiet zāģi. Nogādājiet to pilnvarotā servisā, lai salabotu.

Dinamiskā pārbaude (motors neiedarbinās)

1. Novietojiet zāģi uz cietas, līdzenas pamatnes.
2. Ar kreiso roku stingri turiet priekšējo rokturi (7).
3. Palaidiet kēdes zāģi atbilstoši palaišanas instrukcijai. (Skat. 6.2. vai 6.3. punktu.)
4. Deaktivizējiet kēdes bremzi (velciet priekšējo roku aizsargu (6) priekšējā roktura virzienā (7)). (5.A attēls)
5. Ar labo roku satveriet aizmugures rokturi (8).
6. Pēc īsas iesildīšanas darbiniet ar pilnu jaudu. Ar kreisās plauksts virspusi spiediet priekšējo roku aizsargu (6) vadslīdes virzienā (2). Tā tiek aktivizēta kēdes bremze. (6. attēls)

Bīstami! Lēnām un apdomīgi ieslēdziet kēdes bremzi. Turiet zāģi ar abām rokām un cieši satveriet to. Zāģis nedrīkst pieskarties priekšmetiem.

7. Kēdei (3) strauji jāapstājas. Ja kēde ir apstājusies (3), uzreiz atlaidiet akseleratora sviru (11).

Bīstami! Ja kēde (3) neapstājas, izslēdziet dzinēju un nogādājiet zāģi pilnvarotā servisā labošanai.

6.1.2. Sajūga pārbaude

Regulāri pārbaudiet sajūga darbību. Pārbaudiet sajūgu pirms pirmā zāģējuma, pēc vairākiem zāģējumiem, pēc apkopes darbiem un ja kēdes zāģi ietekmē spēcīgi triecieni vai tas ir nokritis.

1. Palaidiet kēdes zāģi atbilstoši palaišanas instrukcijai. (Skat. 6.2. vai 6.3. punktu.)
2. Īsi darbiniet akseleratora sviru (11) un atkal to atlaidiet, lai pārliecinātos, ka droselvārsta fiksators ir atbrīvots un dzinējs darbojas tukšgaitā.
3. Kēdei (3) jāapstājas tukšgaitā. Sajūgs ir konstruēts tā, lai, palielinot tukšgaitas apgriezumu skaitu 1,25 reizes, kēde nekustētos.

Bīstami! Ja kēde (3) neapstājas, izslēdziet dzinēju un nogādājiet zāģi pilnvarotā servisā labošanai.

Bīstami! Pirms motora iedarbināšanas vienmēr aktivizējiet kēdes bremzi (6).

6.2. Auksta dzinēja iedarbināšana (7.A–7.D)

Uzpildiet tvertni ar piemērotu daudzumu benzīna/ eļļas maisījuma. (Skat. 5.3. punktu.)

1. Novietojiet ierīci uz cietas, līdzenas virsmas.
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (10) iestatiet pozīcijā "I". (7.A attēls)
3. Degvielas sūkni (degvielas uzpildes ierīci) (6. att./25. poz.) nospiediet desmit reižu.
4. Izvelciet gaisa vārsta piedziņas sviru (13) (7.B att.).

Norāde. Darbinot gaisa vārsta piedziņas sviru (13), nedaudz tiek atvērts arī droselvārsts un nofiksēts šajā stāvoklī. Tā rezultātā palielinās tukšgaitas apgriezumu skaits, zāģis iedarbinās ātrāk.

5. Stingri turiet ierīci un izvelciet startera rokturi (9), līdz sajūtat pirmo pretestību. Tagad trīs reizes strauji velciet startera rokturi (9). (7.C/7.D attēls)
6. Iespiediet gaisa vārsta piedziņas sviru (13).
7. Stingri turiet ierīci un izvelciet startera rokturi (9), līdz sajūtat pirmo pretestību. Tagad vairākkārt ātri velciet startera rokturi (9), līdz motors iedarbinās (7.D attēls).

Norāde. Neļaujiet startera rokturim (9) virzīties atpakaļ. Tas var radīt bojājumus. Ja motors ir iedarbināts, ļaujiet ierīcei iesilt apm. 10 sek.

Bīdīnājums! Mazliet atvērtā droselvārsta dēļ, iedarbinot dzinēju, sāk strādāt griezējinstrumenti. Īsi darbiniet akseleratora sviru (11). Droselvārsta fiksators tiek atbrīvots un motors atgriežas atpakaļ tukšgaitā. (7.C attēls)

8. Ja pēc astoņiem startera roktura vilcieniem dzinējs nesāk darboties, atkātojiet 1.–7. darbību.

Ievērojiet! Ja dzinējs nesāk darboties arī pēc vairākiem mēģinājumiem, izlasiet sadaļu "Dzinēja traucējumu novēršana".

Ievērojiet! Startera roktura auklu vienmēr izvelciet taisni. Ja to izvelk lēņķī, cilpā rodas berze. Šādas berzes rezultātā aukla tiek pārberzta un ātrāk nolietojas. Vienmēr turiet startera rokturi, kad aukla

atkal tiek ievilkta atpakaļ. Nekad neļaujiet auklai no izvilktā stāvvokļa tikt ievilkta atpakaļ.

6.3. Silta dzinēja iedarbināšana (7.A–7.D)

(Ierīces darbība bija apturēta mazāk nekā 15–20 min.)

1. Novietojiet ierīci uz cietas, līdzenas virsmas.
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (10) iestatiet pozīcijā "I". (7.A attēls)
3. Stingri turiet ierīci un izvelciet startera rokturi (9), līdz sajūtat pirmo pretestību. Tagad vairākkārt ātri velciet startera rokturi (9), līdz motors iedarbinās. Pēc 1–2 vilcieniem ierīcei vajadzētu sākt darboties. Ja pēc sešiem vilcieniem ierīce nesāk darboties, atkārtojiet 6.2. punktā minēto 1.–7. darbību. (7.D attēls)

6.4. Dzinēja apturēšana

1. Atlaidiet akseleratora sviru un pagaidiet, līdz dzinējs darbojas tukšgaitā.
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi novietojiet pozīcijā „Stop (0)”, lai apturētu dzinēju.

Norādījums! lai dzinēju apturētu avārijas gadījumā, ieslēdziet ķēdes bremzi un ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi novietojiet pozīcijā „Stop (0)”.

6.5. Vispārīgās instrukcijas zāģēšanai

Bīstami! Koka gāšana bez atbilstošas izglītības nav atļauta.

Koku gāšana

- Gāšana nozīmē koka nozāģēšanu. Mazi koki (15-18 cm liels diametrs) parasti tiek nozāģēti ar vienu zāģējumu. Lielākiem kokiem ir jāizpilda ieroba zāģējumi. Ieroba zāģējumi nosaka virzienu, kurā koks kritīs.
- Pirms zāģēšanas ir jāizplāno un jāatbrīvo atkāpšanās ceļš (A). Atkāpšanās ceļam jābūt vērstam uz aizmuguri un pa diagonāli uz otru pusi no gaidāmā krišanas virziena, kā parādīts 8. attēlā.
- Gāžot koku nogāzē, ķēdes zāģa operatoram ir jāuzturas nogāzes kāpuma pusē, jo koks pēc nogāšanas visticamāk rīpos vai slīdēs lejā pa nogāzi.
- Krišanas virzienu (B) nosaka ieroba zāģējums. Pirms zāģēšanas ņemiet vērā lielāko zaru izkārtojumu un koka dabisko slīpumu, lai noteiktu koka krišanas trajektoriju (8. attēls).
- Negāziet koku, ja pūš spēcīgs vai mainīgs virziena vējš, vai ja pastāv īpašuma bojāšanas

risks. Konsultējieties ar speciālistu par koku gāšanu. Negāziet koku, ja tas varētu trāpīt uz elektriskajām līnijām. Šaubu gadījumā pirms gāžat koku, informējiet par elektriskajām līnijām atbildīgo iestādi.

Vispārīgās pamatlīnijas par koku gāšanu (9. attēls)

Parasti gāšana sastāv no 2 galvenajiem soļiem: ieroba izdarīšana (C) un gāšanas zāģējums (D).

- Sāciet ar augšējo ieroba zāģējumu (C) koka krišanas pusē (E). Uzmaniet, lai apakšējo zāģējumu neizdarītu par dziļu koka stumbrā. Ierobam (C) jābūt tik dziļam, lai izveidotu pietiekami platu un biezu enkurspunktu (F). Ierobam jābūt pietiekami platumā, lai iespējami ilgāk kontrolētu koka gāšanu.
- Nekad nestājiēties koka priekšā, kurā ir izdarīts ierobs. Izpildiet gāšanas zāģējumu (D) koka otrajā pusē apm. 3-5 cm virs ieroba malas (C). Nekad pilnīgi nepārzāģējiet koka stumbru. Vienmēr atstājiēties enkurspunktu. Enkurspunkts F notur koku. Ja stumbru pilnīgi pārzāģē, jūs vairs nevarat kontrolēt krišanas virzienu. Pirms vēl koks kļūst nestabils un sāk kustēties, zāģējumā ievietojiet ķīli vai gāšanas sviru. Tādā gadījumā gāšanas zāģējumā vadsliede iestrēgt nevar, ja jūs nepareizi noteicāt krišanas virzienu. Pirms apgāžat koku, liedziet skatītājiem piekļūt koka krišanas zonai.
- Pirms galīgā zāģējuma izpildīšanas, pārbaudiet, vai krišanas zonā atrodas skatītāji, dzīvnieki vai šķēršļi.

Gāšanas zāģējums

- Novērsiet slīdes vai ķēdes (B) iestrēgšanu zāģējumā, ievietojot koka vai plastmasas ķīlus (A). Ķīli kontrolē arī gāšanu (10. attēls).
- Ja zāģējamā koka diametrs ir lielāks par slīdes garumu, izdariet 2 zāģējumus saskaņā ar 11. attēlu.
- Kad gāšanas zāģējums tuvojas enkurspunktam, koks sāk krist. Tiklīdz koks sāk krist, izvelciet zāģi no zāģējuma, apturiet dzinēju, nolieciet ķēdes zāģi un atstājiēties zonu pa atkāpšanās ceļu (8. attēls).

Zaru noņemšana

- Zarus noņem no nogāzta koka. Atbalsta zarus (A) noņemiet tikai tad, kad stumbrs ir sazāģēts garumos (12. attēls). Zari, kas ir nopriēgti, ir jāzāģē virzienā no apakšas uz augšu, lai ķēdes zāģis neiestrēgtu.

- Nekad nezāģējiet koka zarus, stāvēt uz koka stumbra.

Garuma sazāģēšana

- Nogāztu koka stumbru sazāģējiet garumos. Ievērojiet stabilu pozīciju un stāviet virs stumbra, kad zāģējat nogāzē. Ja iespējams, stumbram ir jābūt atbalstītam, lai nozāģējamais gals neatrastos uz zemes. Ja stumbra abi gali ir atbalstīti, un jums ir jāzāģē pa vidu, izdariet zāģējumu stumbā līdz pusei no augšas un pēc tam zāģējumu no apakšas uz augšu. Tādējādi izvairīsieties no sliedes un ķēdes iestrēgšanas stumbā. Uzmaniet, lai sazāģēšanas laikā ķēde neiezāģētu zemē, jo tādējādi tā ļoti ātri notrulināsies. Sazāģēšanas laikā vienmēr stāviet nogāzes augšējā pusē.
- 1. Stumbrs ir atbalstīts visā garumā:** zāģējiet no augšas un uzmaniet, lai neiezāģētu zemē (13A attēls).
- 2. Stumbrs ir atbalstīts vienā galā:** vispirms 1/3 no stumbra diametra zāģējiet no apakšas uz augšu, lai izvairītos no atšķelšanās. Pēc tam zāģējiet no augšas pretī pirmajam zāģējumam, lai izvairītos no iestrēgšanas (13B attēls).
- 3. Stumbrs ir atbalstīts abos galos:** vispirms 1/3 no stumbra diametra zāģējiet no augšas uz apakšu, lai izvairītos no atšķelšanās. Pēc tam zāģējiet no apakšas pretī pirmajam zāģējumam, lai izvairītos no iestrēgšanas (13C attēls).
- Vislabākā metode, kā koka stumbru sazāģēt garumos, ir izmantot steķus. Ja tas nav iespējams, stumbrs ir jāpaceļ un jāatbalsta ar zaru gabalu vai balstu palīdzību. Pārliecinieties, ka zāģējamais stumbrs ir stabili atbalstīts.

Garuma sazāģēšana uz steķiem (14. attēls)

Jūsu drošības labad un zāģēšanas darbu atvieglošanai ir jānodrošina pareiza pozīcija vertikāla garuma zāģējuma izpildei.

- Turiet zāģi ar abām rokām un zāģēšanas laikā virziet to gar jūsu ķermeni labajā pusē.
- Kreiso roku turiet iespējami taisni.
- Ķermeņa svaru sadaliet uz abām kājām.

Uzmanību! Zāģēšanas darbu laikā vienmēr ievērojiet, lai zāģa ķēde un vadsliede būtu pietiekami ieeļļotas.

7. Tīrīšana, apkope, glabāšana un rezerves daļu pasūtīšana

Pirms visiem tīrīšanas un apkopes darbiem jāatvieno aizdedzes sveces uzgalis.

7.1 Tīrīšana

- Rīpējieties, lai aizsargierīces, ventilācijas spraugas un motora korpusa bļūtu pēc iespējas tīrāki no putekļiem un netīrumiem. Notīriet ierīci ar tīru lupatiņu vai noplīti to ar saspīestu zema spiediena gaisu.
- Mēs iesakām tīrīt ierīci tieši pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru lupatiņu un nelielu daudzumu šļidro ziepju. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šļīdinātājus; tie var bojāt ierīces plastmasas detaļas. Pievērsiet uzmanību tam, lai ierīces iekšienē nevarētu iekļūt ūdens.

7.2. Apkope

Brīdinājums! Visus ķēdes zāģa apkopes darbus, izņemot šajā instrukcijā minētos, drīkst veikt tikai pilnvarots servisa dienests.

7.2.1. Gaisa filtrs

Norāde. Nekad nelietojiet zāģi bez gaisa filtra. Pretējā gadījumā dzinējā tiek ievilkta putekļi un netīrumi, bojājot to. Gādāji, lai gaisa filtrs būtu tīrs! Gaisa filtrs ir jāiztīra vai jānomaina ik pēc 20 darba stundām.

Gaisa filtra tīrīšana (15.A/15.B att.)

1. Noņemiet augšējo gaisa filtra vāku (14), atskrūvējot vāka stiprināšanas skrūvi (A). Pēc tam vāku var noņemt (15.A att.).
2. Izceliet gaisa filtru (15) (15.B att.).
3. Iztīriet gaisa filtru. Nomazgājiet filtru tīrā, siltā ziepju sārmā. Ļaujiet tam pilnīgi nožūt svaigā gaisā.

Norāde. Ieteicams, lai krājumā būtu rezerves filtrs.

4. Ievietojiet gaisa filtru. Uzlieciet gaisa filtra vāku (14). Uzmaniet, lai vāks būtu uzlikts pilnīgi precīzi. Pievelciet vāka stiprināšanas skrūvi.

7.2.2. Degvielas filtrs (15.C att.)

Norāde. Nekad nelietojiet zāģi bez degvielas filtra. Pēc katrām 100 darba stundām degvielas filtrs ir jāiztīra vai bojājuma gadījumā jānomaina. Pirms filtra nomainas pilnīgi iztukšojiet degvielas tvertni.

1. Noņemiet degvielas tvertnes vāciņu.
2. Atbilstoši izlokiem mīkstu stiepli.
3. Ievietojiet degvielas tvertnes atverē un aizkabiniet degvielas šļūteni. Uzmanīgi velciet degvielas šļūteni līdz atverei, līdz to varat satvert ar pirkstiem.

Norāde. Neizvelciet šļūteni pilnīgi no tvertnes.

4. Izceliet filtru no tvertnes.
5. Novelciet filtru, veicot rotācijas kustību, un notīriet to. Ja filtrs ir bojāts, likvidējiet to.
6. Ievietojiet jaunu vai iztīrītu filtru. Vienu filtra galu ievietojiet degvielas tvertnes atverē. Pārliecinieties, ka filtrs atrodas degvielas tvertnes apakšējā stūrī. Ar garu skrūvgriezi pārbīdīt filtru uz tā pareizo vietu.
7. Uzpildiet degvielas tvertni ar svaigu degvielas maisījumu. Skat. sadaļu "DEGVIELA UN EĻĻA". Uzlieciet degvielas tvertnes vāciņu.

7.2.3. Aizdedzes svece (15.A/15.B att.)

Norāde. Lai zāģa dzinējs saglabātu jaudu, aizdedzes svecei ir jābūt tīrai un atstatumam starp elektrodiem ir jābūt pareizam. Aizdedzes svece ir jāiztīra vai jānomaina ik pēc 20 darba stundām.

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi novietojiet pozīcijā "Stop (0)".
2. Noņemiet augšējo gaisa filtra vāku (14), atskrūvējot vāka stiprināšanas skrūvi (A). Pēc tam ir iespējams noņemt vāku (15.A att.).
3. Noņemiet gaisa filtru (15) (15.B att.).
4. No aizdedzes sveces noņemiet aizdedzes vadu (C), velkot un vienlaikus pagriežot to (15.B att.).
5. Izņemiet aizdedzes sveci, izmantojot aizdedzes sveces atslēgu.
6. Notīriet aizdedzes sveci ar vara stiepli suku vai ievietojiet jaunu.

7.2.4. Karburatora iestatījums

Karburators rūpnīcā ir iepriekš noregulēts atbilstoši optimālai jaudai. Ja ir jāveic papildu regulējumi, nogādājiet zāģi pilnvarotā servisā.

Norāde. Karburatoru nedrīkst regulēt saviem spēkiem!

7.2.5. Vadsliede

- Ik pēc desmit darba stundām ieeļļojiet vadsliedes zvaigznīti. Tas ir nepieciešams, lai ķēdes zāģis varētu sasniegt optimālu jaudu. (16. attēls) Iztīriet eļļošanas atveri, pielieciet smērvielu spiedi (nav iekļauts piegādes

komplektā) un iesūknējiet smērvielu gultnī, līdz tā tiek izspiesta uz āru.

- Iztīriet rievu, kurā darbojas ķēde, un eļļas iepildes urbumu regulāri iztīriet ar tirdzniecībā pieejamu tīrīšanas instrumentu. (17.A attēls) Tas ir svarīgi, lai nodrošinātu vadsliedes un ķēdes optimālu eļļošanu darba laikā.
- Noņemiet atskarpes un asas malas pie vadsliedes (2), uzmanīgi novilējot ar plakano vīli. (17.B attēls)
- Ik pēc astoņām darba stundām apgrieziet vadsliedi (2) otrādi, lai tā vienmērīgi nodiltu augšā un apakšā.

Eļļas caurplūdes vietas

Eļļas caurplūdes vietas uz sliedes ir jāiztīra, lai darba laikā nodrošinātu sliedes un ķēdes pienācīgu eļļošanu.

Norāde. Eļļas caurplūdes vietu stāvokli var viegli pārbaudīt. Ja caurplūdes vietas ir tīras, dažas sekundes pēc zāģa iedarbināšanas ķēde automātiski izsmidzina eļļu. Zāģis ir aprīkots ar automātisku eļļošanas sistēmu.

Automātiska ķēdes eļļošana

Ķēdes zāģis ir aprīkots ar automātisku eļļošanas sistēmu ar zobratu piedziņu. Tā automātiski apgādā sliedi un ķēdi ar pareizo eļļas daudzumu. Tiklīdz dzinējs paātrinās, arī eļļa plūst atpakaļ uz sliedes plātņi.

Ķēdes eļļošana ir optimāli noregulēta rūpnīcā. Ja ir jāveic papildu regulējumi, nogādājiet zāģi pilnvarotā servisā. Ķēdes zāģa apakšpusē atrodas ķēdes eļļošanas regulēšanas skrūve (A) (21. att.). Griežot pa kreisi, ķēdes eļļošana tiek samazināta, griežot pa labi, ķēdes eļļošana tiek palielināta.

Lai pārbaudītu ķēdes eļļošanu, turiet ķēdes zāģa ķēdi virs papīra lapas un dažas sekundes nospiediet līdz galam akseleratora sviru. Uz papīra var pārbaudīt attiecīgi noregulēto eļļas daudzumu.

Regulāri pārbaudiet, vai ķēdes eļļošana darbojas pienācīgi. Ķēdes eļļošanu pārbaudiet pirms pirmā zāģējuma, pēc vairākiem zāģējumiem un katrā gadījumā pēc apkopes darbiem.

Ķēdes eļļošana

Vienmēr pārliecinieties, ka automātiskā eļļošanas sistēma darbojas pareizi. Uzmaniet, lai eļļas tvertne vienmēr būtu piepildīta.

Zāģēšanas darbu laikā sliedei un ķēdei vienmēr ir jābūt pietiekami ieeļļotām, lai mazinātu berzi ar

vadsliedi.

Sliede un ķēde nekad nedrīkst būt bez eļļas. Ja lietojat zāģi sausā veidā vai ar mazu eļļas daudzumu, mazinās zāģēšanas ražīgums, saīsinās zāģa ķēdes darbmūžs, ķēde ātri notrulinās un sliede ļoti spēcīgi nolietojas pārkaršanas dēļ. Par pārāk mazu eļļas daudzumu liecina dūmu rašanās vai sliedes krāsas izmaiņšanās.

7.2.6. Ķēdes apkope

Ķēdes asināšana

Norāde. Asa ķēde veido pareizas formas skaidas. Ja ķēde veido smalkas zāģskaidas, tā ir jāuzasina.

Ķēdes asināšanai ir nepieciešami specializēti instrumenti, kas nodrošina nažu asinājumu pareizā leņķī un pareizā dziļumā. Nepieredzējušiem ķēdes zāģu lietotājiem ieteicams uzticēt zāģa ķēdes asināšanu atbilstoša servisa speciālistam uz vietas. Uzņemoties zāģa ķēdes asināšanu, specializētos instrumentus iegādājieties profesionālā servisā.

Ķēdes asināšana (18. att.)

Asiniet ķēdi ar apaļu vīli un lietojiet aizsargcimdus.

Galus asiniet, veicot tikai uz āru vērsta kustības (19. att.), un ievērojiet vērtības saskaņā ar 18. attēlu.

Pēc asināšanas visiem griezējposmiem ir jābūt vienādi platiem un gariem.

Pēc 3—4 asināšanas reizēm ir jāpārbauda dziļuma ierobežotāju augstums un, ja nepieciešams, tas ir jāsamazina ar plakanu vīli un jānoapaļo priekšējais stūris (20. att.).

Priekšējās malas novīlējiet apaļas.

7.3. Glabāšana un transportēšana

Pirms transportēšanas un glabāšanas uzlieciet ķēdes zāģim ķēdes aizsargu (4).

Norāde. Neglabājiet ķēdes zāģi ilgāk par 30 dienām, ja nav veiktas turpmāk minētās darbības.

Ķēdes zāģa glabāšana

Ja glabāsiet ķēdes zāģi ilgāk par 30 dienām, tas šim nolūkam ir jā sagatavo. Pretējā gadījumā karburatorā esošā atlikusī degviela iztvaikos un radīsies gumijas veida nogulsnes. Tas varētu apgrūtināt iedarbināšanu un būtu nepieciešami

dārgi remontdarbi.

1. Lēnām noņemiet degvielas tvertnes vāciņu, lai izlaistu iespējamo spiedienu degvielas tvertnē. Uzmanīgi iztukšojiet degvielas tvertni.
2. Iedarbiniet dzinēju un ļaujiet tam darboties, kamēr zāģis apstājas, lai aizvāktu degvielu no karburatora.
3. Ļaujiet dzinējam atdzist (apm. piecas minūtes).
4. Rūpīgi notīriet ierīci.

Norāde. Glabājiet zāģi sausā vietā un tālu prom no iespējamiem uzliesmošanas avotiem, piem., krāsns, (ar gāzi sildāma) karstā ūdens boilerā, gāzes žāvētāja u. c.

Pēc glabāšanas sāciet lietošanu, kā norādīts sadaļā "5. Darbības pirms lietošanas sākšanas".

Transportēšana

- Aktivizējiet ķēdes bremzi.
- Nostipriniet ķēdes zāģi pret slīdēšanu, lai nepieļautu degvielas zudumu, bojājumus vai traumas.

7.4 Rezerves daļu pasūtīšana

Pasūtīt rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces tips;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās rezerves daļas numurs.

Pašreizējās cenas un informācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.isc-gmbh.info.

8. Utilizācija un otrreizējā izmantošana

Ierīce atrodas iepakojumā, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu aprītē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātas detaļas nav sadzīves atkritumi. Lai nodrošinātu tehniski pareizu utilizāciju, ierīce jānodod attiecīgā savākšanas vietā. Ja Jums nav zināma šāda savākšanas vieta, jautājiet pašvaldībā.

9. Trūkumu noteikšanas plāns

Problēma	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Dzinējs neiedarbinās vai iedarbinās, taču neturpina darboties.	- Nepareizs iedarbināšanas process. - Pārāk daudz degvielas sadegšanas kamerā neveiksmīgu iedarbināšanas mēģinājumu dēļ. - Nepareizi noregulēts karburators. - Nokvēpusi aizdedzes svece. - Aizsērējis degvielas filtrs.	- Ievērojiet šajā instrukcijā sniegtos norādījumus. - Pirms turpināt iedarbināšanas procesu, pagaidiet apm. 30 minūtes, līdz degviela sadegšanas kamerā ir iztvaikojusi. - Uzticiet karburatora iestatīšanu pilnvarotā servisā. - Notīriet aizdedzes sveci/noregulējiet atstatumu starp elektrodēm vai nomainiet tos. - Nomainiet degvielas filtru.
Dzinējs iedarbinās, taču nedarbojas ar pilnu jaudu.	- Nepareiza sviras pozīcija uz gaisa vārsta. - Gaisa filtrs ir kļuvis netīrs. - Nepareizi iestatīts karburatora maisījums.	- Novietojiet sviru pareizā pozīcijā. - Noņemiet filtru, iztīriet un ievietojiet atpakaļ. - Uzticiet karburatora iestatīšanu pilnvarotā servisā.
Dzinējs darbojas ar pārtraucēm.	- Nepareizi iestatīts karburatora maisījums	- Uzticiet karburatora iestatīšanu pilnvarotam servisa dienestam.
Nav jaudas, pieliekot slodzi.	- Nepareizi noregulēta aizdedzes svece.	- Notīriet/noregulējiet vai nomainiet aizdedzes sveci.
Dzinējs darbojas lēnieneidīgi.	- Nepareizi iestatīts karburatora maisījums	- Uzticiet karburatora iestatīšanu pilnvarotam servisa dienestam.
Pārmērīgi daudz dūmu.	- Nepareizs degvielas maisījums.	- Izmantojiet pareizu degvielas maisījumu (proporcija 40:1).
Nav jaudas, pieliekot slodzi.	- Kēde ir neasa. - Kēde ir vaļīga.	- Uzasiniet kēdi vai ievietojiet jaunu kēdi. - Nospriegojiet kēdi.
Dzinējs noslāpst.	- Benzīna tvertne ir tukša. - Nepareizi izvietots degvielas filtrs degvielas tvertnē.	- Uzpildiet benzīna tvertni. - Pilnīgi uzpildiet benzīna tvertni vai citādi izvietojiet degvielas filtru benzīna tvertnē.
Nepietiekama kēdes eļļošana (sliede un kēde sakarst)	- Kēdes eļļas tvertne ir tukša. - Aizsērējis eļļas ieplūdes urbums	- Uzpildiet kēdes eļļas tvertni. - Iztīriet eļļas ieplūdes urbumu/vads-liedes rievu.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrukāšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru iSC GmbH piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

Informācija par apkalpošanu

Visās valstīs, kas minētas garantijas talonā, mums ir kompetenti partneri apkopes jautājumos, viņu kontaktinformācija ir norādīta garantijas talonā. Šie partneri ir Jūsu rīcībā saistībā ar visiem apkalpošanas jautājumiem, piemēram, remontu, rezerves detaļu un dilstošo detaļu nodrošināšanu vai patēriņa materiālu saņemšanu.

Nemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstoši vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Kategorija	Piemērs
Dilstošas detaļas*	Asmens, aizdedzes svece, gaisa filtrs, benzīna filtrs
Izlietojamie materiāli/izlietojamās detaļas*	Zāģa ķēde
Trūkstošas detaļas	

* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Ja atklājat defektus vai kļūmes, lūdzam pieteikt kļūmes gadījumu interneta vietnē www.isc-gmbh.info. Lūdzam ņemt vērā, ka kļūmi nepieciešams precīzi aprakstīt un ir jāatbild uz šādiem jautājumiem:

- Vai ierīce jau vienreiz ir darbojusies vai arī jau sākotnēji tai ir bijis kāds defekts?
- Vai pirms defekta rašanās ir novērots kaut kas neparasts (simptoms pirms defekta)?
- Kādā ziņā, pēc Jūsu domām, ierīce darbojas nepareizi (galvenais simptoms)?
Raksturojiet šo nepareizo darbību.

Garantijas talons

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Mūsu ražojumu kvalitāte tiek stingri kontrolēta. Ja šī ierīce tomēr kādreiz nedarbojas nevainojami, mēs to ļoti nožēlojam un lūdzam Jūs vērsties mūsu apkopes dienestā, kura adrese norādīta šajā garantijas talonā, vai tirdzniecības vietā, kurā Jūs šo ierīci iegādājāties. Lai iesniegtu garantijas prasības, jāievēro turpmāk minētie nosacījumi:

1. Šie garantijas noteikumi attiecas tikai uz patērētājiem, proti, fiziskām personām, kas nevēlas lietot šo izstrādājumu komerciālas vai citas saimnieciskas darbības ietvaros. Šie garantijas noteikumi noteic papildu garantijas pakalpojumus, kurus turpmāk minētais ražotājs apņemas veikt savu jauno ierīču pircējiem papildus likumā paredzētajai garantijai. Jūsu likumīgās garantijas prasības šī garantija neskar. Mūsu garantijas pakalpojumi Jums ir bez maksas.
2. Garantijas pakalpojumi attiecas tikai uz jūsu iegādātās turpmāk minētā ražotāja izgatavotās jaunās ierīces trūkumiem, kuru cēlonis ir materiāla vai ražošanas kļūda, un pēc mūsu izvēles iekļauj šo ierīces trūkumu novēršanu vai ierīces apmaiņu.
Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces nav konstruētas izmantošanai komerciālām, amatniecības vai profesionālām vajadzībām, tādēļ garantijas līgums nav spēkā, ja ierīce garantijas laikā ir tikusi izmantota komerciālos, amatniecības un rūpniecības uzņēmumos vai arī līdzīgi noslogota.
3. Mūsu garantija neattiecas uz šādiem defektiem:
 - ierīces bojājumi, kas radušies montāžas instrukcijas neievērošanas vai nekvalitatīvas uzstādīšanas, lietošanas instrukcijas prasību neievērošanas (piemēram, neatbilstoša elektrotīkla sprieguma vai strāvas veida pieslēgšanas) vai apkopes un drošības noteikumu neievērošanas, ierīces pakļaušanas neatbilstošiem vides apstākļiem vai tās nepareizas uzturēšanas un apkopes dēļ;
 - ierīces bojājumi, kas radušies nepareizas un neatbilstošas izmantošanas dēļ (piemēram, ierīces pārslogošana vai neatbilstošu darba instrumentu vai piederumu izmantošana), vai, ja ierīcē iekļūst svešķermeņi (piemēram, smiltis, akmeņi vai putekļi, bojājumi transportējot), vai fiziska spēka lietošanas vai citas iedarbības dēļ (piemēram, bojājumi, noņemot zemē);
 - ierīces vai tās daļu bojājumi, kuru cēlonis ir to nodilums atbilstošas, parastas vai citādas izmantošanas laikā.
4. Garantijas termiņš ir 60 mēneši, un tas sākas ar ierīces pirkšanas dienu. Garantijas prasības ir iesniedzamas pirms termiņa izbeigšanās, divu nedēļu laikā no brīža, kad esat atklājuši defektu. Garantijas prasību iesniegšana pēc termiņa izbeigšanās nav iespējama. Ierīces remonta vai apmaiņas rezultātā garantijas termiņš netiek ne pagarināts, kā arī netiek noteikts jauns garantijas termiņš, ne attiecībā uz ierīci, ne uz tajā iespējams iemontētajām rezerves daļām. Tas pats ir spēkā arī, veicot apkalpošanu uz vietas.
5. Lai izmantotu tiesības uz garantiju, piesakiet bojāto ierīci vietnē www.isc-gmbh.info. Atrodiet pirkuma dokumentu vai citus jaunās ierīces pirkuma pierādījumus. Ierīcēm, kas tiek nosūtītas bez atbilstīgiem pierādījumiem vai datu plāksnītes, netiek piemērotas tiesības uz garantiju, jo nav iespējama klasificēšana. Ja ierīces defekts ir iekļauts mūsu garantijas pakalpojumos, jūs nekavējoties saņemsiet salabotu vai jaunu ierīci.

Atgādinām, ka attiecībā uz dīlstošajām, patēriņa un brāķētajām detaļām saskaņā ar šajā lietošanas instrukcijā minēto informāciju par apkalpošanu ir spēkā garantijas ierobežojumi.

Turinys

1. Saugos nurodymai
2. Prietaiso aprašymas ir tiekimo apimtis
3. Naudojimas pagal paskirtį
4. Techniniai duomenys
5. Prieš naudojimą
6. Valdymas
7. Valymas, techninė priežiūra, sandėliavimas ir atsarginių dalių užsakymas
8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas
9. Gedimų paieškos planas

Pavojus!

Naudodami prietaisus, būtinai laikykitės kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo ir saugos instrukciją. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei prietaisą perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo ir saugos instrukciją. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pridedamoje knygelėje.

Pavojus!

Perskaitykite visus saugos nurodymus. Nesilaikydami saugos nurodymų galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą arba sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus išsaugokite ateičiai.

2. Prietaiso aprašymas ir tiekimo apimtis**2.1 Prietaiso aprašymas (1-21 pav.)**

1. Motorinis agregatas
2. Kreipiamoji
3. Pjūklo grandinė
4. Grandinės apsauga
5. Uždegimo žvakės raktas
6. Priekinė rankų apsauga (grandinės stabdžio svirtis)
7. Priekinė rankena
8. Galinė rankena
9. Starterio rankena
10. Įjungimo / Išjungimo mygtukas
11. Greičio svertas
12. Greičio svertų blokatorius
13. Sklendės rankenėlė
14. Oro filtro gaubtas
15. Oro filtras
16. Uždegimo žvakė
17. Krumplinė atrama
18. Grandinės gaudiklis
19. Grandinės pavaros žvaigždutė
20. Juostos tvirtinimo ratukas
21. Degalų bako dangtelis
22. Alyvos bako dangtelis
23. Sumaišymo bakelis
24. Atsuktuvai

25. Kuro siurblys / „Primer“

Saugumo funkcijos (1a-1b pav.)

- 3 **SILPNOS ATATRANKOS PJŪKLO GRANDINĖ** su specialiai sukurtais saugos įrenginiais padės jums sumažinti atgalinio smūgio jėgas ir jas geriau kontroliuoti.
- 6 **GRANDINĖS STABDŽIO SVIRTIS / RANKŲ APSAUGA** saugo naudotoją kairiąją ranką, jei ši veikiant pjūklui nuslystų nuo priekinės rankenos.
GRANDINĖS STABDŽIAI – tai saugumo funkcija, skirta sumažinti susižalojimus dėl atgalinio smūgio, kai veikianti pjūklo grandinė sustabdoma per kelias milisekundes. Grandinės stabdžius suaktyvina **GRANDINĖS STABDŽIO SVIRTIS**.
- 10 **ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO JUNGIKLIS** sustabdo variklį, kai jis išjungiamas. Norint variklį (vėl) paleisti, sustabdymo jungiklis turi būti nustatytas ties **ĮJUNGTA**.
- 12 **RANKINIO AKCELERATORIAUS BLOKATORIUS** užkerta kelią atsitiktiniam variklio darbo spartinimui. Kai rankinio akceleratoriaus blokatorius paspaustas, rankinis akceleratorius gali būti tik paspaudžiamas.
- 18 **GRANDINĖS GAUDIKLIS** sumažina susižalojimų riziką, kai pjūklo grandinė nutrūksta arba nuslysta veikiant varikliui. Grandinės gaudiklis turi pagauti aplink jį besisukančią grandinę.

Pastaba! susipažinkite su pjūklų ir jo dalimis.

2.2 Tiekimo apimtis

Pagal pristatomos prekės aprašymą patikrinkite, ar gavote visą komplektą. Jeigu trūksta detalių, prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo centrą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote prietaisą, ne vėliau nei per 5 darbo dienas po prekės įsigijimo ir pateikti galiojantį pirkimo čekį. Kartu prašome atsižvelgti į instrukcijos pabaigoje prie aptarnavimo informacijos pateiktą garantinių paslaugų lentelę.

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos prietaisą.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir pakuotės bei transportavimo apsaugą (jei yra).
- Patikrinkite, ar viskas pristatyta.
- Patikrinkite, ar prietaisas ir priedai nepažeisti transportuojant.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

Pavojus!

Prietaisas ir pakavimo medžiaga – ne vaikų žaislai! Vaikams draudžiama žaisti su plastikais maišeliais, folijomis ir smulkiomis dalimis! Kyla prarijimo ir uždusimo pavojus!

- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

3. Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas pjauti tik medieną. Medžius galima pjauti tik turint atitinkamą išsilavinimą. Gamintojas neatsako už gedimus dėl netinkamo naudojimo arba klaidingo valdymo.

Įrenginį naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitas naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį. Už bet kokį pažeidimą, atsiradusį dėl netinkamo naudojimo, atsako vartotojas arba operatorius, o ne gamintojas.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų prietaisai savo konstrukcija nėra pritaikyti gamybiniam, amatininkiškam ar pramoniniam naudojimui. Mes neprisiimame atsakomybės, jeigu prietaisas naudojamas gamybos, amatų ar pramonės įmonėse bei pagal panašią paskirtį.

Atsargiai! Kiti pavojai

Net jeigu šį prietaisą naudojate pagal nurodymus, visada lieka kitų pavojų tikimybė. Kiti pavojai, susiję su prietaiso konstrukcija ir specifikacija:

1. Įsipjovimas, jei buvo kontaktas su neapsaugota arba besisukančia pjūklo grandine.
2. Įsipjovimas, jei buvo atatranka arba kiti nepageidauti kreipiamųjų bėgelių judesiai.
3. Susižeidimai dėl nusviestų pjūklo grandinės dalių.
4. Susižeidimai dėl nusviestų pjaunamos medžiagos dalių.
5. Klausos pakitimas, jei nenešiojamos tinkamos ausinės.
6. Kvėpavimo problemos įkvėpus pavojingų dujų arba odos sužeidimai, jei buvo kontaktas su benzinu.

4. Techniniai duomenys

Variklio darbinis tūris	41 cm ³
Didž. variklio galia	1,3 kW
Pjūvio ilgis	33,5 cm
Kreipiamųjų bėgelių ilgis	14" (35 cm)
Grandinės žingsnis	(3/8"), 9,525 mm
Grandinės stipris	(0,05"), 1,27 mm
Apsukų skaičius tuščiaja eiga	3100 ± 300 min ⁻¹
Didž. apskukų skaičius su pjovimo įranga	11000 min ⁻¹
Didž. grandinės greitis	21 m/s
Bako talpa	260 cm ³
Alyvos bako talpa	210 cm ³
Antivibracinė funkcija	ja
Žvaigždutės dantukų skaičius	6 dantukai x 9,525 mm
Neto svoris be grandinės ir kreipiamųjų bėgelių	4,5 kg
Garso slėgio lygis L _{PA} (ISO 22868) operatoriaus vietoje	99 dB(A)
Nestabilumas K _{PA}	3 dB (A)
Išmatuotas garso slėgio lygis L _{WA} (ISO 22868)	110 dB(A)
Nestabilumas K _{WA}	3 dB (A)
Garantuotas garso slėgio lygis L _{WA} (ISO 2000/14/EC)	114 dB(A)
Vibracija ahv (priekinė rankena) (ISO 22867)	daug. 7 m/s ²
Nestabilumas K _{hw}	1,5 m/s ²
Vibracija ahv (galinė rankena) (ISO 22867)	daug. 6,5 m/s ²
Nestabilumas K _{hw}	1,5 m/s ²
Degimo žvakė	L8RTF
Tarpas tarp elektrodų	0,6 mm
Grandinės tipas	KANGXIN 3/8LP-53
.....Oregon 91P053X / Oregon 91P052X	
Juostos tipas	Kangxin AP14-53-509P
.....Oregon 140SDEA041 (518302)	

Visiškai sumažinkite triukšmo susidarymą ir vibraciją!

- Naudokite tik nepriekaištingos būklės prietaisus.
- Reguliariai techniškai prižiūrėkite ir valykite prietaisą.
- Savo darbo pobūdį pritaikykite prie prietaiso.
- Neperkraukite prietaiso.
- Jei reikia, leiskite prietaisui atvėsti.
- Išjunkite prietaisą, kai jis nebenaudojamas.

- Mūvėkite pirštines.

5. Prieš naudojimą

Pavojus: variklį užveskite tik tada, kai pjūklas visiškai sumontuotas.

Atsargiai: dirbdami su grandine nuolat mūvėkite apsaugines pirštines.

5.1 Kreipiančiosios juostos montavimas

Tam, kad juosta ir grandinė būtų aprūpinama alyva, NAUDOKITE TIK ORIGINALIĄ JUOSTĄ. Alyvos skylutė (2 pav./ A poz.) turi būti neužsikimšusi nešvarumais ir nuosėdomis.

1. Įsitinkite, kad grandinės stabdžio svirtis yra patraukta į padėtį ATJUNGTA (3A pav.).
2. Nuimkite juostos tvirtinimo ratuką (20). Nuimkite gaubtą (3B pav.).
3. Grandinės įtempimo ratuką (19) sukite PRIEŠ LAIKRODŽIO RODYKLĘ tol, kol STRYPAS (E) (išsikišęs smaigalys) atsiras savo paslinkimo trajektorijos gale, link sankabos veleno ir grandininės pavaros žvaigždutės (3B, 3C pav.).
4. Įpjautą kreipiančiosios juostos galą uždėkite ant jos kaiščių (F). Sureguliuokite juostą taip, kad REGULIAVIMO PIRŠTAS būtų įstatytas į kreipiančioje juostoje esančią angą (G) (pav. 3C / 3D).

5.2 Pjūklo grandinės montavimas

1. Ištempkite grandinę lanku, pjaunančios briaunos (A) LAIKRODŽIO RODYKLĖS KRYPTIMI turi būti nukreiptos į išorę (4A pav.).
2. Uždėkite grandinę aplink žvaigždutę (B) už sankabos (C). Įsitinkite, kad būtų įstatyti tarp dantukų esantys elementai (4B pav.).
3. Varančiąsias grandis nuveskite į griovelį (D) ir aplink juostos galą (4B pav.).

Pastaba: apatinėje juostos dalyje pjūklo grandinė gali šiek tiek kabėti. Tai yra normalu.

4. Traukite kreipiančiąją juostą į priekį, kol grandinė glaudžiai priglus. Įsitinkite, kad visos varančiosios grandys yra juostos griovelyje.
5. Uždėkite movos gaubtą (5 pav.) ir pritvirtinkite jį sukdami juostos tvirtinimo ratuką (20) laikrodžio rodyklės kryptimi. Grandinė negali nuslysti nuo kreipiančiojo bėgio. Stipriai priveržkite juostos tvirtinimo ratuką ir nustatykite grandinės įtempimą vadovaudamiesi

„GRANDINĖS ĮTEMPIMO NUSTATYMAS“ skyriaus nurodymais.

5.3 Grandinės įtempimo nustatymas

Labai svarbu, kad pjūklo grandinė būtų teisingai įtempta. Įtempimą reikia tikrinti prieš pradėdant dirbti ir visų darbų metu. Jei skirsite laiko tinkamam pjūklo grandinės suregulavimui, galėsite geriau pjauti, o grandinė tarnaus ilgiau. **Atsargiai:** dirbdami su pjūklo grandine arba reguliuodami grandinę, visada mūvėkite itin stiprias pirštines.

1. Laikykite kreipiančiąją juostą galu į viršų ir PAGAL LAIKRODŽIO RODYKLĘ sukite grandinės įtempimo ratuką (19), kad grandinė labiau įsitemptų. Jeigu grandinės įtempimo ratuką suksite PRIEŠ LAIKRODŽIO RODYKLĘ, grandinė atsilaisvins. Patikrinkite, ar grandinė visiškai prigludo aplink kreipiančiąją juostą (6 pav.).
2. Baigus reguliuoti, juostos galas ir toliau lieka viršuje, stipriai priveržkite juostos tvirtinimo ratuką (20). Grandinė teisingai įtempta tuomet, kai ji yra glaudžiai prigludusi ir galima ją ranka sukti kreipiančiąją juosta.

Pastaba: jeigu grandinė sunkiai sukasi aplink kreipiančiąją juostą arba užsikerta, vadinasi ji įtempta per stipriai. Atlikite šiuos nedidelius nustatymus:

1. Pasukite juostos tvirtinimo ratuką (20) 1/2 kartus. Lėtai sukdami grandinės įtempimo ratuką (19) PRIEŠ LAIKRODŽIO RODYKLĘ, atlaisvinkite grandinės įtempimą. Patraukite grandinę ant juostos pirmyn ir atgal. Tai darykite, kol grandinė pradės judėti be trinties, tačiau liks glaudžiai prigludusi. Stipriau įtempsite grandinės reguliavimo ratuką, jį sukdami LAIKRODŽIO RODYKLĖS KRYPTIMI.
2. Kai pjūklo grandinė įtempta teisingai, laikykite juostą galu į viršų ir stipriai priveržkite juostos tvirtinimo ratuką (20).

Pastaba! nauja pjūklo grandinė tempiasi, todėl po maždaug 5 pjūvių ją reikia papildomai pareguliuoti. Tai normalu naudojant naujas grandines, o būsimų reguliavimų intervalas didėja.

Pastaba! kai pjūklo grandinė yra PER LAISVA arba PER DAUG ĮTEMPTA, greičiau dėvisi varantysis ratas, kreipiančioji juosta, grandinė ir pagrin dinis guolis. Teisingas įtempimas A (šalta būseną) ir įtempimas B (šilta būseną) parodyti 6 pav. Per laisva grandinė pavaizduota C pav.

5.4. Kuras ir alyva

Degalai

Norėdami pasiekti optimalių rezultatų, naudokite įprastus bešvinius degalus, sumaišytus su specialia dvitakte alyva.

Degalų mišinys

Degalus su dvitakte alyva maišykite tinkamoje talpoje. Supurtykite talpą, kad viskas gerai susimaišytų.

Nuoroda: į šį pjūklą niekada nepilkite gryno benzino. Dėl to suges variklis, o jūs neteksite prietaiso garantijos. Nenaudokite degalų mišinio, kuris buvo sandėliuojamas ilgiau nei 90 dienų.

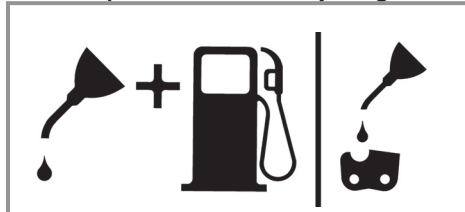
Nuoroda: Turi būti naudojama speciali dvitaktė alyva, skirta oru aušinamiems dvitaktiams varikliams; maišymo santykis 1:40. Nenaudokite dvitakčio variklio alyvos, kurios rekomenduojamas maišymo santykis yra 1:100. Jeigu nepakanka alyvos, pažeidžiamas variklis ir tokiu atveju prarandate teisę į garantiją.

Rekomenduojamas kuras

Į kai kurį tradicinį benziną yra įmaišoma alkoholio arba eterio junginių, kad degalai atitiktų švurių išmetamųjų dujų normas. Variklis patenkinamai veiks su visomis benzino rūšimis, taip pat ir su deguonimi prisotintu benzinu. Geriausia, jei naudosite bešvinį įprastą benziną.

Grandinės ir kreipiančiosios juostos sutepimas. Kaskart, kai benzino pripilama į degalų baką, reikia papildyti ir grandinės alyvos baką. Tam rekomenduojama naudoti įprastą grandinių alyvą.

Variklio tepalas ir benzinas Pjūklo grandinė



Mišinys 1:40

Tik alyva

Patikrinimai prieš paleidžiant variklį

Pavojus: niekada nepaleiskite arba nenaudokite pjūklo, jeigu juosta ir grandinė yra neteisingai sumontuotos.

1. Pripilkite degalų baką (21) tinkamo kuro mišinio (4 pav.).
2. Pripilkite alyvos baką (22) grandinei skirtos alyvos (4 pav.).

Pripylę grandinės ir alyvos baką, ranka užsukite bako dangtelį. Tam nenaudokite jokio įrankio.

6. Valdymas

Prieš naudojimą patikrinkite, ar įrenginys nėra sugadintas, gedimo atveju jo nenaudokite. Įrenginį galima paleisti tik įjungus grandinės stabdį. Grandinės stabdys įjungtas, jeigu stabdymo svirtis (6) paspausta pirmyn.

Veikimo principo paaiškinimas, žr. Grandinės stabdžio patikra – Statinė patikra.

6.1 Grandinės stabdys

Grandininis pjūklas sukonstruotas su grandinės stabdžiu, kuris sumažina susižalojimo riziką dėl atatrunkos pavojaus. Stabdys įjungiamas, jeigu sudaromas slėgis rankų apsaugai (6). Pvz., jeigu atatrunkos atveju valdymo personalo ranka užkliūva rankų apsaugą (6). Aktyvavus stabdį, grandinė (3) staiga sustoja.

Įspėjimas! nors grandinės stabdžio paskirtis sumažinti susižalojimo riziką dėl atatrunkos, tačiau jis negali visiškai apsaugoti, jeigu pjūklą dirbama nerūpestingai. Reguliariai patikrinkite, ar grandinės stabdys veikia tvarkingai. Grandinės stabdį tikrinkite prieš pirmąjį pjovimą, po kelių pjovimų, techninės priežiūros darbų ir jeigu buvo keletas smūgių arba grandininis pjūklas buvo nukritęs.

6.1.1 Grandinės stabdžio patikra (5A, 5B, 6 pav.)

Statinė patikra (išjungus variklį)

Grandinės stabdys išjungtas (grandinė laisvai reguliuojama (3))

1. Priekinę rankų apsaugą (6) spauskite priekinės rankenos (7) kryptimi. Priekinė rankų apsauga (6) turi girdimai užsifikuoti. (5A pav.)

- Grandinė (3) turi būti pastumiama ant kreipiamojo bėglio (2).

Grandinės stabdys įjungtas (grandinė (3) užblokuota)

- Priekinę rankų apsaugą (6) spauskite kreipiamojo bėglio (2) kryptimi. Priekinė rankų apsauga (6) turi girdimai užsifikuoti. (5B pav.)
- Grandinė (3) neturi būti pastumiama ant kreipiamojo bėglio (2).

Nuoroda: Priekinę rankų apsaugą (6) turėtų užsifikuoti abiejose pozicijose. Jei jaučiate stiprų pasipriešinimą arba neužsifikuoja priekinė rankų apsauga (6), pjūklą nenaudokite. Nugabenkite jį remontuoti įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.

Dinaminė patikra (variklis įjungiamas)

- Padėkite pjūklą ant kieto ir lygaus pagrindo.
- Kairiąja ranka tvirtai laikykite priekinę ranką (7).
- Grandininį pjūklą paleiskite pagal paleidimo instrukciją. (žr. 6.2 arba 6.3).
- Išjunkite grandinės stabdį (Priekinę rankų apsaugą (6) spauskite priekinės rankenos (7) kryptimi). (5A pav.)
- Dešiniąja ranka laikykite galinę rankeną (8).
- Po trumpos išilimo fazės pradėkite pilnu pajėgumu. Kairiąja ranka priekinę rankų apsaugą (6) pastumkite kreipiamojo bėglio kryptimi (2). Taip įjungiamas grandinės stabdys. (6 pav.)

Pavojus: grandinės stabdį suaktyvinkite iš lėto ir apgalvotai. Pjūklą tvirtai ir gerai laikykite abejomis rankomis. Pjūklą negali liesti jokių daiktų.

- Grandinė (3) turėtų staiga sustoti. Nedelsdami nuleiskite akceleratoriaus svirtį (11), jeigu grandinė (3) sustoja.

Pavojus: Jeigu grandinė (3) nesustoja, išjunkite variklį ir atiduokite pjūklą remontuoti įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.

6.1.2 Sankabos patikra

Reguliariai tikrinkite sankabos veikimą. Sankabą tikrinkite prieš pirmąjį plovimą, po kelių plovimų, techninės priežiūros darbų ir jeigu buvo keletas smūgių arba grandininis pjūklas buvo nukritęs.

- Grandininį pjūklą paleiskite pagal paleidimo instrukciją. (žr. 6.2 arba 6.3).
- Trumpam įjunkite akceleratoriaus svirtį (11) ir vėl ją atleiskite, kad įsitikintumėte, kad buvo atleistas droselinės sklendės aretavimas ir

variklis veikia laisva eiga.

- Grandinė (3) turėtų sustoti tuščioje eigoje.

Sankaba sukonstruota taip, kad, didinant tuščios eigos apskukų skaičių 1,25 karto, nebūtų galima nustatyti grandinės judėjimo.

Pavojus: Jeigu grandinė (3) nesustoja, išjunkite variklį ir atiduokite pjūklą remontuoti įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.

Pavojus: Prieš paleisdami variklį visada įjunkite grandinės stabdį (6).

6.2. Paleidimas šaltu varikliu (7A–7D)

Į baką įpilkite reikiamą benzino (alyvos) mišinio kiekį. (Žr. 5.3 punktą)

- Prietaisą pastatyti ant kieto, lygaus paviršiaus.
- Įjungimo/išjungimo jungiklį (10) pasukti ant „I“.
- Kuro siurbį („Primer“) (6 pav. / 25 pav.) spauskite 10x.
- Ištraukite sklendės (13) svirtį (7B pav.)

Nuoroda: Įjungus sklendės svirtį (13) lengvai atidaroma ir droselinė sklendė ir aretuoja šioje padėtyje. Dėl to padidėja tuščios eigos apskukų skaičius, greičiau įsijungia pjūklas.

- Prietaisą tvirtai laikykite ir iki pirmo pasipriešinimo ištraukite starterio rankeną (9). Dabar greitai 3x prisukite starterio rankeną (9). (7C, 7D pav.)
- Įspauskite sklendės svirtį (13).
- Prietaisą tvirtai laikykite ir iki pirmo pasipriešinimo ištraukite starterio rankeną (9). Dabar greitai keletą kartų patraukite starterio rankeną (9), kol variklis užsives. (7D pav.)

Nuoroda: Neleiskite starterio rankenai (9) susitraukti atgal. Dėl to jis gali būti apgadintas. Jeigu variklis paleistas, prietaisui apie 10 s leiskite sušilti.

Įspėjimas! Dėl šiek tiek atidarytos droselinės sklendės, įjungus variklį, plovimo įrankis pradeda pjauti. Trumpai įjunkite akceleratoriaus svirtį (11). Atlaisvinamas droselinės sklendės aretavimas ir variklis grįžta į tuščią eigą. (7C pav.)

- Jei variklis po 8 patraukimų neužsives, pakartokite 1-7 žingsnius.

Pastaba. Jei variklis neužsiveda net po kelių bandymų, perskaitykite skyrių „Variklio gedimų šalinimas“.

Pastaba. Nuolat tiesiai ištraukite starterio rankenos virvutę. Jei jis traukiamas pakreiptas kampu, prie ašos atsiranda trintis. Dėl trinties virvutė trinasi ir greičiau susidėvi. Laikykite už starterio rankenos, kai virvelė susitraukia atgal. Niekada neleiskite starterio rankenai atsokti iš ištrauktos padėties.

6.3. Paleidimas šiltu varikliu (7A–7D)

(Prietaisas buvo išjungtas trumpiau nei 15–20 min.)

1. Prietaisą pastatyti ant kieto, lygaus paviršiaus.
2. Įjungimo/išjungimo jungiklį (10) pasukti ant „I“.
3. Prietaisą tvirtai laikykite ir iki pirmo pasipriešinimo ištraukite starterio rankeną (9). Dabar greitai keletą kartų patraukite starterio rankeną (9), kol variklis užsives. Po 1–2 patraukimų prietaisas turėtų užsivesti. Jei mašina po 6 patraukimų vis dar neužsiveda, 1–7 veiksmus pakartokite pagal 6.2 punktą. (7D pav.)

6.4 Variklio išjungimas

1. Atleiskite akceleratorių ir palaukite, kol variklis pradės veikti tuščiąja eiga.
2. Nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį „Stop (0)“, kad variklis sustotų.

Pastaba: norėdami variklį sustabdyti avariniu atveju, suaktyvinkite grandinės stabdį ir nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį „Stop (0)“.

6.5 Bendrieji pjovimo nurodymai

Pavojus! kirsti medžius be apmokymo draudžiama.

Kirtimas

- Kirtimas reiškia medžio nupjovimą. Maži 15–18 cm skersmens medžiai paprastai nupjaunami vienu pjūviu. Pjaunant didesnius medžius, turi būti padarytos įpjovos. Įpjovos nulemia kryptį, į kurią medis virs.
- Prieš pjaunant reikėtų suplanuoti ir atlaisvinti atsitraukimo kelią (A). Atsitraukimo kelias turėtų eiti atgal nuo laukiamos medžio virtimo krypties ir įstrižai jos į priešingą pusę, kaip parodyta 8 pav.
- Jei medis pjaunamas šlaite, grandininio pjūklo naudotojas turėtų stovėti įkalnėje, nes nupjautas medis nuo šlaito greičiausiai nuriedės arba nuslys.

- Virtimo kryptį (B) nulemia įpjova. Prieš pjaudami atsižvelkite į didesnių šakų išsidėstymą ir natūralų medžio palinkimą, kad įvertintumėte medžio virtimo kelią (8 pav.).
- Nepjaukite medžio, jeigu pučia stiprus arba nepastovus vėjas ar yra rizika sugadinti nuosavybę. Pasikonsultuokite su specialistu dėl medžių pjovimo. Nepjaukite medžio, jeigu jis gali kliudyti elektros linijas. Jei dvejojate, prieš pjaudami medį informuokite už elektros linijų atsakingą tarnybą.

Bendros medžių pjovimo taisyklės (9 pav.)

Paprastai pjovimą sudaro 2 pagrindiniai pjūviai: įpjova (C) ir nuvertimo prapjova (D).

- Pradėkite nuo viršutinės įpjovos (C) medžio virtimo pusėje (E). Atkreipkite dėmesį, kad apatinis pjūvis nebūtų per giliai įpjautas į medžio kamieną. Įpjova (C) turėtų būti tokio gylio, kad būtų sudarytas pakankamo pločio ir storio atramos taškas (F). Įpjova turėtų būti pakankamai plati, kad būtų galima kiek įmanoma ilgiau kontroliuoti medžio virtimą.
- Niekada nestovėkite priešais medį, kuriame daroma įpjova. Nuvertimo prapjovą (D) darykite maždaug 3–5 cm kitoje medžio pusėje virš įpjovos (C). Niekada visiškai nenupjaukite medžio kamieno. Visada palikite atramos tašką. Atramos taškas F laiko medį. Jei kamienas bus visiškai nupjautas, galite nebesukontroliuoti virtimo krypties. Įkiškite į pjūvio vietą pleištą arba kirtimo svertą, kol medis neprarado stabilumo ir nepradėjo judėti. Tuomet kreipiančioji juosta negalės įstrigti nuvertimo pjūvyje, jei klaidingai įvertinsite virtimo kryptį. Prieš pastumdami medį, pasirūpinkite, kad jo virtimo zonoje nebūtų pašalinių asmenų.
- Prieš atlikdami galutinį pjūvį, įsitinkite, ar medžio virtimo zonoje nėra pašalinių asmenų ar kliūčių.

Nuvertimo pjūvis

- Įkiškite medinį arba plastikinį pleištą (A), pasirūpinkite, kad juosta arba grandinė (B) nebūtų suspausta pjūvio. Pleištai taip pat gali būti kontroliuoti virtimą (10 pav.).
- Jei pjaunamo medžio skersmuo viršija juostos ilgį, padarykite 2 pjūvius pagal 11 pav.
- Jeigu nuvertimo pjūvis priartėja prie atraminio taško, medis pradeda virsti. Medžiui pradėjus virsti, ištraukite iš pjūvio pjūklą, išjunkite variklį, padėkite grandininį pjūklą ant žemės ir atsitraukimo keliu palikite zoną (8 pav.).

Šakų pjovimas

- Pjaunamos gulinčio medžio šakos. Atramines šakas (A) pjaukite tik tuomet, kai kamienas yra supjaustytas dalimis (12 pav.). Įtemptos šakos turi būti pjaunamos iš apačios į viršų, kad grandininis pjūklas neužstrigtų.
- Kol medis nenupjautas, niekada nepjaukite medžio šakų.

Pjaustymas dalimis

- Supjaustykite medžio kamieną dalimis. Atsižvelkite į stabilų padėtį, jeigu pjaunate šlaite, stovėkite įkalnėje prieš kamieną. Jeigu įmanoma, kamienas turėtų būti atremtas, kad pjaunami galai negulėtų ant žemės. Jei abu kamieno galai atremti, o jums reikia pjauti per vidurį, įpjaukite kamieną iš viršaus, o tada įpjaukite iš apačios. Taip juosta ir grandinė neužstrigs kamienne. Stebėkite, kad pjauvant grandinė nepasiektų žemės, nes dėl to grandinė labai greitai atšips. Pjaustydami visada stovėkite įkalnėje.
- 1. Atremtas visas pjaunamas kamienas:** pjaukite iš viršaus ir atkreipkite dėmesį, kad pjūklo grandinė nepaliesių žemės (13A pav.).
- 2. Atremtas vienas kamieno galas:** visų pirmausia įpjaukite 1/3 kamieno skersmens iš apačios, kad išvengtumėte atskilimo. Tada pjaukite iš viršaus link pirmojo pjūvio, kad išvengtumėte sugnybimo (13B pav.).
- 3. Atremti abu kamieno galai:** visų pirmausia įpjaukite 1/3 kamieno skersmens iš viršaus į apačią, kad išvengtumėte atskilimo. Tada pjaukite iš apačios link pirmojo pjūvio, kad išvengtumėte sugnybimo (13C pav.).
- Geriausia medžio kamieną pjaustyti dalimis naudojant pjaustymo ožį. Jei to padaryti neįmanoma, kamieną reikėtų pakelti ir atremti šakų dalimis arba atraminiais blokais. Įsitinkite, kad pjaustomas kamienas yra saugiai atremtas.

Pjaustymas dalimis ant pjaustymo ožio (14 pav.)

Jūsų saugumui ir pjovimo darbų palengvinimui, reikalinga teisinga pozicija vertikaliam pjūviui dalimis.

- Laikykite pjūklą abiem rankomis ir pjaukite sau iš dešinės pusės.
- Kairiąją ranką laikykite kiek galite tiesesnę.
- Paskirstykite savo svorį ant abiejų kojų.

Atsargiai! pjaudami visada įsitinkite, kad pjūklo grandinė ir kreipiančioji juosta visada būtų pakankamai suteptos.

7. Valymas, techninė priežiūra, sandėliavimas ir atsarginių dalių užsakymas

Prieš pradėdami bet kokius valymo bei techninės priežiūros darbus ištraukite uždegimo žvakį kontaktinį antgalį.

7.1 Valymas

- Pasirūpinkite, kad ant apsauginių įtaisų, ventiliacinėse angose ir variklio korpusuose nebūtų dulkių bei nešvarumų. Prietaisą nuvalykite švaria šluoste arba išpūskite suspausto oro srove, esant žemam slėgiui.
- Rekomenduojame prietaisą iš karto išvalyti po kiekvieno panaudojimo.
- Prietaisą valykite reguliariai drėgna šluoste su trupučiu skysto muilo. Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių; jie gali pažeisti prietaiso plastikinę dalį. Būkite atidūs, kad į prietaiso vidų nepatektų vandens. Vandeniui patekus į elektros prietaisą padidėja elektros smūgio rizika.

7.2 Techninė priežiūra

Įspėjimas! visus grandininio pjūklo techninės priežiūros darbus, išskyrus šioje instrukcijoje išvardytus punktus, gali atlikti tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

7.2.1 Oro filtras

Nuoroda: niekada nenaudokite pjūklo be oro filtro. Kitu atveju į variklį pateks dulkių bei nešvarumų ir jis suges. Laikykite oro filtrą švarų! Oro filtras turi būti valomas arba keičiamas kas 20 eksploatavimo valandų.

Oro filtro valymas (15A, 15B pav.)

1. Atsukę gaubto tvirtinimo varžtą (A), nuimsite viršutinį oro filtro gaubtą (14). Tuomet gaubtą galėsite nuimti (15A pav.).
2. Iškelkite oro filtrą (15) (15B pav.).
3. Nuvalykite oro filtrą. Nuplaukite filtrą švariu šiltu muiluotu vandeniu. Palikite jį visiškai išdžiūti ore.

Nuoroda: Rekomenduojame turėti atsarginį filtrą.

4. Įdėkite oro filtrą. Uždėkite oro filtro gaubtą (14). Įsitinkite, kad gaubtas tinkamai uždėtas. Prisukite gaubto tvirtinimo varžtą.

7.2.2 Degalų filtras (15C pav.)

Nuoroda: niekada nenaudokite pjūklo be degalų filtro. Po 100 eksploataavimo valandų degalų filtrą reikia išvalyti arba esant pažeidimui jį pakeisti. Prieš keisdami filtrą, visiškai ištuštinkite degalų baką.

1. Nuimkite degalų bako dangtelį.
2. Sulenkite minkštą vielą.
3. Įkiškite vielą į degalų bako angą ir užkabinkite degalų žarną. Atsargiai traukite degalų žarną link angos, kol ją galėsite paimti pirštais.

Nuoroda: visiškai žarnos iš bako neištraukite.

4. Išimkite filtrą iš bako.
5. Nuimkite filtrą vienu pasukimu ir jį išvalykite. Jeigu jis sugadintas, filtrą utilizuokite.
6. Įdėkite naują arba išvalytą filtrą. Vieną filtro galą įstatykite į bako angą. Įsitikinkite, kad filtras įstatytas į apatinį bako kampą. Ilgu atsuktuvu pastumkite filtrą į jo reikiamą vietą.
7. Pripilkite į baką šviežio degalų mišinio. Žr. skyrių „DEGALAI IR ALYVA“. Užsukite bako dangtelį.

7.2.3 Uždegimo žvakė (15A/15B pav.)

Nuoroda: tam, kad pjūklo variklis neprarastų savo našumo, uždegimo žvakė turi būti švari ir turi būti teisingas atstumas tarp elektrodų. Uždegimo žvakė turi būti valoma arba keičiama kas 20 eksploataavimo valandų.

1. Nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį „Stop (0)“.
2. Atsukę gaubto tvirtinimo varžtą (A), nuimsite oro filtro gaubtą (14). Tuomet gaubtą galėsite nuimti (15A pav.).
3. Nuimkite oro filtrą (15) (15B pav.).
4. Traukdami ir kartu pasukdami nutraukite uždegimo kabelį (C) nuo uždegimo žvakės (15B pav.).
5. Išimkite uždegimo žvakę specialiu atsukimo raktu.
6. Uždegimo žvakę nuvalykite vario vielos šepečiu arba įstatykite naują uždegimo žvakę.

7.2.4 Karbiuratoriaus nustatymas

Gamykloje buvo nustatyta geriausia karbiuratoriaus darbinė galia. Jeigu reikia atlikti papildomus reguliavimus, nugabenkite pjūklą įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.

Nuoroda: jokių būdu patys nereguliuokite karbiuratoriaus!

7.2.5 Kreipiamasis bėgelis

- Kas 10 eksploataavimo valandų sutepkite kreipiamojo bėgelio žvaigždę. Tai būtina, kad Jūsų grandininis pjūklas galėtų pasiekti optimalią galią. (16 pav.) Išvalykite sutepimo angą, įstatykite tepalų presą (nėra komplekte) ir į guolį pilkite alyvą, kol jis pradės bėgti pro išorinę pusę.
- Griovelį, kuriame juda grandinė, bei alyvos įleidimo angą reguliariai valykite prekiaujamu valymo įrankiu. (17A pav.) Tai svarbu siekiant optimaliai sutepti kreipiamąjį bėgelį ir grandinę eksploataavimo metu.
- Nuo kreipiamojo bėgelio (2) pašalinkite aštirus kraštus, atsargiai šlifudami plokščia dilde. (17B pav.)
- Kas 8 darbo valandas kreipiamąjį bėgelį (2) apšukite, kad jo viršutinė ir apatinė pusė tolygiai nusidėvėtų.

Alyvos pralaidos

Ant juostos esančios alyvos pralaidos turėtų būti nuvalytos, kad būtų užtikrintas tinkamas juostos ir grandinės sutepimas darbo metu.

Nuoroda: alyvos pralaidų būklę galima lengvai patikrinti. Kai pralaidos švarios, po pjūklo paleidimo grandinė kelias sekundes automatiškai purškia alyvą. Pjūklas turi automatinę alyvos tepimo sistemą.

Automatinis grandinės tepimas

Grandininis pjūklas sukonstruotas su automatine alyvos tepimo sistema, turinčia krumplinę pavarą. Ji automatiškai aprūpina juostą ir grandinę tinkamu alyvos kiekiu. Kai tik variklio apsukos paspartinamos, į juostos plokštę greičiau teka ir alyva. Grandinės sutepimas buvo optimaliai nustatytas gamykloje. Jeigu reikia atlikti papildomus reguliavimus, nugabenkite pjūklą įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai. Grandininio pjūklo apačioje yra grandinės tepimo reguliavimo varžtas (A) (21 pav.). Pasukus į kairę – grandinės tepimas padidėja, pasukus į dešinę – grandinės tepimas sumažėja.

Norėdami patikrinti grandinės sutepimą, grandininį pjūklą kartu su grandine laikykite virš popieriaus lapo ir porai sekundžių iki galo nuspauškite akceleratorių. Taip gali būti patikrintas ir alyvos kiekis.

Reguliariai patikrinkite, ar grandinės tepimas veikia tvarkingai. Grandinės tepimą išbandykite prieš pirmąjį pjūvį, po daugartinio pjovimo ir kaskart po techninės priežiūros darbų.

Grandinės suteipimas

Nuolat įsitikinkite, kad automatinė alyvos suteipimo sistema tinkamai veikia. Atkreipkite dėmesį, kad alyvos bakas būtų visada pripildytas. Pjovimo darbų metu juosta ir grandinė turi būti visada pakankamai suteptos, kad būtų sumažinta trintis su kreipiančiąja juosta. Juosta ir grandinė visada privalo būti suteptos. Jei naudosite sausą arba per mažai suteptą pjūklą, sumažės pjovimo našumas, sutrumpės grandininio pjūklo eksploatavimo laikas, grandinė greičiau atšips, o juosta dėl perkaitimo susidėvės. Kad alyvos yra per mažai, galima suprasti iš atsiradusių dūmų arba nusitrynusios juostos.

7.2.6 Grandinės techninė priežiūra

Grandinės galandimas

Nuoroda: aštri grandinė išmeta gerai suformuotas skiedras. Kai grandinė išmeta pjuvenas, ją reikia galąsti.

Grandinei galąsti reikalingi specialūs įrankiai, kurie užtikrina peilių galandimą tinkamu kampu ir gyliu. Nepatyrusiam grandininio pjūklo naudotojui rekomenduojame paprašyti tam tikros klientų aptarnavimo tarnybos specialisto pagaląsti grandininį pjūklą. Jei nuspręsite patys galąsti grandininį pjūklą, specialius įrankius įsigysite profesionalioje klientų aptarnavimo tarnyboje.

Grandinės galandimas (18 pav.)

Grandinę galąskite mūvėdami apsaugines pirštines ir naudodami apvalią dildę. Galiukus aštrinkite tik į išorę nukreiptais judesiais (19 pav.) ir laikykitės verčių pagal 18 pav. Po aštrinimo visi pjovimo elementai turi būti vieno ilgio ir pločio.

3–4 kartus pagalandę pjovimo elementus turite patikrinti gylio fiksatoriaus aukštį. Jeigu reikia, plokščia dilde jį pagilinkite ir tuomet užapvalinkite priekinį kampą (20 pav.).

Priekinį kraštą užapvalinkite.

7.3 Sandėliavimas ir gabenimas

Prieš grandininio pjūklo transportavimą ir sandėliavimą uždėkite grandinės apsaugą (4).

Nuoroda: nelaikykite grandininio pjūklo ilgiau nei 30 dienų, neatlikę toliau aprašytų veiksmų.

Grandininio pjūklo sandėliavimas

Jei planuojate grandininį pjūklą laikyti ilgiau nei 30 dienų, jis turi būti tam paruoštas. Priešingu atveju išgaruos karbiuratoriuje likę degalai ir paliks į gumą panašias drumzles. Tai gali apsunkinti užvedimą ir turėti įtakos brangiems remonto darbams.

1. Lėtai atsukite degalų bako dangtelį, kad išleistumėte galbūt bako esantį slėgį. Atsargiai ištuštinkite baką.
2. Užveskite variklį ir palikite jį veikti tol, kol pjūklas sustos, kad iš karbiuratoriaus pasišalintų degalai.
3. Palikite variklį atvėsti (apie 5 min.).
4. Atsargiai išvalykite siurbimo antgalį.

Nuoroda: laikykite pjūklą sausoje vietoje ir toliau nuo galimų ugnies šaltinių, pvz., krosnies, karšto vandens šildytuvo su dujomis, dujų džiovintuvo ir kt.

Paleiskite į eksploataciją po sandėliavimo, kaip aprašyta skyriuje „5. Prieš paleidimą į eksploataciją“.

Pervežimas

- Įjunkite grandinės stabdį.
- Grandininį pjūklą apsaugokite nuo nuslydimo, kad išvengtumėte degalų praradimo, pažeidimų arba sužalojimų.

7.4 Atsarginių dalių užsakymas:

Užsakant atsargines dalis, būtina nurodyti tokius duomenis;

- Prietaiso tipą
- Prietaiso artikulo numerį
- Prietaiso tapatybės numerį
- Reikiamos dalies atsarginės dalies numerį.

Dabartinės kainas ir naujausią informaciją rasite tinklalapyje www.isc-gmbh.info

8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra įpakotas, kad gabenamas nebūtų sugadintas. Ši pakuotė yra žaliavinė medžiaga, tinkama panaudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai yra iš įvairių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Sugedusių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant prietaisą tinkamai utilizuoti, jį reikia atiduoti atitinkamam surinkimo punktui. Jeigu nežinote kur toks surinkimo punktas yra, pasiteiraukite komunaliniame ūkyje.

9. Gedimų paieškos planas

Problema	Galima priežastis	Taisymas
Variklis neužsiveda arba jis užsiveda, tačiau toliau neveikia.	- Netinkamas paleidimas. - Per daug degalų degimo kameroje dėl nepavykusio paleidimo. - Neteisingai nustatytas karbiuratorius. - Aprūkusi uždegimo žvakė. - Užsikimšęs kuro filtras	- Atsižvelkite į šios instrukcijos nurodymus. - Palaukite apie 30 min., kol degimo kameros išsisklaidys degalai, prieš vėl bandydami paleisti. - Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą, kad sureguliuotų karbiuratorių. - Nuvalykite uždegimo žvakę; nustatykite arba pakeiskite atstumą tarp elektrodų. - Pakeiskite kuro filtrą.
Variklis užsiveda, tačiau neveikia visu pajėgumu.	- Blogai pakeltas droselinės sklendės svertas. - Užterštas oro filtras. - Blogai nustatytas karbiuratoriaus mišinys.	- Svirtį nustatykite teisingoje padėtyje. - Išimkite, išvalykite ir vėl įstatykite filtrą. - Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą, kad sureguliuotų karbiuratorių.
Variklis trūkčioja.	- Blogai nustatytas karbiuratoriaus mišinys.	- Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą, kad sureguliuotų karbiuratorių.
Nėra darbinės galios esant apkrovai.	- Blogai nustatyta uždegimo žvakė.	- Nuvalykite / sureguliuokite arba pakeiskite uždegimo žvakę.
Variklis veikia nepastoviai.	- Blogai nustatytas karbiuratoriaus mišinys.	- Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą, kad sureguliuotų karbiuratorių.
Pernelyg daug dūmų.	- Blogas degalų mišinys	- Naudokite tinkamą degalų mišinį (santykis 40 :1).
Nėra darbinės galios esant apkrovai.	- Atšipusi grandinė. - Laisva grandinė.	- Pagaląskite arba pakeiskite grandinę. - Įtempkite grandinę.
Variklis užgęsta.	- Tuščias benzino bakas. - Bake blogai nustatytas degalų filtras.	- Pripilkite benzino baką. - Pripilkite pilną degalų baką arba benzino bake kitaip nustatykite degalų filtrą.
Nepakankamas grandinės tepimas (pjūklo juosta ir grandinė įkaista)	- Tuščias grandinės alyvos bakas. - Užsikimšusi alyvos įleidimo anga.	- Pripildykite grandinės alyvos baką. - Išvalykite alyvos įleidimo angą, išvalykite kreipiamojo bėgelio griovelį.

Perspaušdinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų iSC GmbH leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasilieka sau

Aptarnavimo informacija

Mes palaikome santykius visose šalyse, kurios nurodytos garantiniame dokumente. Kompetentingi aptarnavimo partnerių kontaktai yra pateikti garantinio dokumento kontaktuose. Jie yra Jūsų paslaugoms atliekant remontą, keičiant atsargines ir nusidėvėjusias dalis arba prireikus darbinių medžiagų.

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Kategorija	Pavyzdys
Besidėvinčios detalės*	Pjūklo juosta, degimo žvakė, oro filtras, benzino filtras
Naudojamos medžiagos / dalys*	Pjūklo grandinė
Detalių trūkumas	

* netiekiamos kartu su prietaisu!

Esant defektui arba trūkumui, prašome gedimo atvejį registruoti internetu www.isc-gmbh.info. Prašome gedimą aprašyti tiksliai ir atsakyti į bet kokių atveju pateikiamus klausimus:

- Ar prietaisas veikė, ar jau iš pradžių buvo sugedęs?
- Ar prieš sugendant ką nors pastebėjote (gedimo simptomas)?
- Kokia, jūsų nuomone, prietaiso funkcija veikia netinkamai (pagrindinis simptomas)? Aprašykite netinkamai veikiančią funkciją.

Garantinis dokumentas

Gerbiami pirkėjai,

mūsų produktai yra prižiūrimi pagal griežtą kokybės kontrolę. Tačiau, jei šis prietaisas funkcionuotų netinkamai, kreipkitės į mūsų serviso tarnybą garantinėje kortelėje nurodytu adresu arba į artimiausius įgaliotuosius prekybos atstovus, iš kurių įsigijote prietaisą. Garantiniai reikalavimai galioja šiais atvejais:

1. Šios garantinės sąlygos skirtos tik vartotojams, t. y. asmenims, kurie šį prietaisą nenaudos nei gamybiniais, nei kitais savarankiškais tikslais. Šios garantinės sąlygos reglamentuoja papildomas garantines paslaugas, kurias žemiau nurodytas gamintojas papildomai prie teisėtų garantijų suteikia savo naujo prietaiso pirkėjui. Ši garantija neturi įtakos teisėtiems garantinių paslaugų reikalavimams. Mūsų garantinio remonto darbai atliekami nemokamai.
2. Garantija suteikiama tik naujai įsigyto žemiau nurodyto gamintojo prietaiso defektams, kurie atsiranda dėl medžiagos arba gamintojo klaidos. Mums nusprendus tokie prietaiso defektai yra pašalinami arba pakeičiamas prietaisas.
Įsidėmėkite, kad mūsų prietaisai dėl savo konstrukcijos nepritaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Todėl garantijos sutartis negalioja, jeigu garantiniu laikotarpiu prietaisas buvo naudojamas verslo, amatų arba pramonės įmonėse arba buvo naudojamas atliekant panašios apkrovos darbus.
3. Garantijos nesuteikiame:
 - Prietaiso gedimams, kurie atsiranda neatsižvelgus į montavimo instrukciją arba dėl neprofesionalios instaliacijos, neatsižvelgus į naudojimo instrukciją (pvz., prijungus prie netinkamos įtampos arba srovės) arba į techninės priežiūros ir saugos potvarkius, arba naudojant prietaisą nenormaliomis aplinkos sąlygomis, arba esant per mažai priežiūrai ir nepakankamai techninei priežiūrai.
 - Prietaiso gedimams, kurie atsirado dėl neleistino arba netinkamo naudojimo (pvz., per daug apkraunant prietaisą arba naudojant neleistinus darbo įrankius ar reikmenis), dėl į prietaisą patekusių svetimkūnių (pvz., smėlio, akmenų arba dulkių, transportavimo pažeidimų), naudojant jėgą arba dėl kitų poveikių (pvz., gedimas nukritus ant žemės).
 - Prietaiso gedimams arba jo dalims, susijusiems su naudojimo nulemtu, įprastu ir kitu natūraliu dėvėjimusi.
4. Garantija galioja 60 mėnesius ir prasideda nuo prietaiso įsigijimo dienos. Atpažinus defektą, garantiniai reikalavimai turi būti pateikti per dvi savaites prieš pasibaigiant garantiniam laikotarpiui. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, garantiniai reikalavimai nebepriimami. Atlikus remontą arba pakeitus prietaisą, garantinis laikotarpis nei prasitęsia, nei suteikiama prietaisui arba galbūt pakeistoms atsarginėms dalims nauja garantija. Tai galioja naudojantis ir technine priežiūra darbo vietoje.
5. Norėdami pateikti garantinį reikalavimą, užregistruokite sugedusį prietaisą svetainėje: www.isc-gmbh.info. Išsaugokite pirkimo kvitą arba kitą naujo prietaiso pirkimo dokumentą. Prietaisams kurie pateikiami be atitinkamų dokumentų arba be etiketės, garantija nesuteikiama dėl klasifikavimo trūkumo. Jei mūsų garantija apima prietaiso gedimą, Jums bus nedelsiant grąžintas suremontuotas arba naujas prietaisas.

Pagal šios naudojimo instrukcijos aptarnavimo informaciją atkreipiame dėmesį dėl garantinių apribojimų, susijusių su nusidėvėjusiomis, darbinėmis ir trūkstamomis dalimis.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnic EU a norem pro výrobek	MK	ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Benzin-Kettensäge GMSE 1335 (Gardol)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☒ Annex IV
☐ 2014/35/EU	Notified Body: Intertek Deutschland GmbH; Stangenstraße 1
☐ 2006/28/EC	70771 Leinfelden-Echterdingen
☒ 2014/30/EU	Notified Body No.: 0905
☐ 2014/32/EU	Reg. No.: 16SHW1098-01
☐ 2014/53/EC	☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2014/68/EU	☒ Annex V
☐ 90/396/EC_2009/142/EC	☐ Annex VI
☐ 89/686/EC_96/58/EC	Noise: measured $L_{WA} = 109,6$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 114$ dB (A)
☐ 2011/65/EU	☒ 2004/26/EC
	P = 1,3 KW; L/Ø = cm
	Notified Body:
	Emission No.: e11*97 / 68SA*2012/46*3380*00

Standard references: EN ISO 11681-1; EN ISO 14982

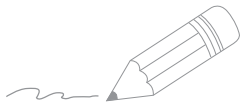
Landau/Isar, den 21.07.2016

Weichselgartner/General-Manager

Yong/Product-Management

First CE: 16
Art.-No.: 45.018.36 I.-No.: 11016
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR014472
Documents registrar: Markus Jehl
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Two horizontal lines for a header or title.

Twenty horizontal lines for the main body of the page, intended for writing.



EH 07/2016 (01)

